





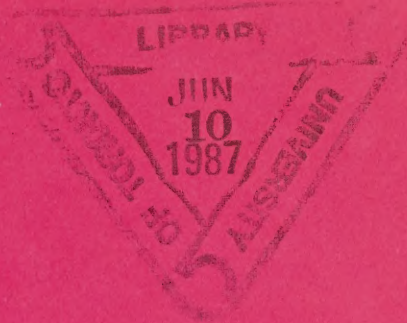
3 1761 11726640 3



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117266403>


 Statistics
Canada

 Statistique
Canada


Price: 15 cents, \$1.50 a year

 Prix: 15 cents, \$1.50 par année
 
RESTAURANT STATISTICS(1)STATISTIQUE DES RESTAURANTS(1)

JANUARY 1979

JANVIER 1979

 Estimated Restaurant Receipts, Chain and
Independent Businesses, Canada and Prov-
inces

 Recettes estimées des restaurants à succursales
et indépendants, Canada et provinces

Province	Chain restaurants Restaurants à succursales	Independent restaurants Restaurants indépendants	All restaurants Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$'000			%
<u>CANADA</u>	47,995	166,389	214,384	+ 10.2
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	1,059	+ 13.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	x	x	371	+ 1.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	461	2,872	3,333	+ 11.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	399	3,882	4,281	+ 7.5
Québec	5,548	57,278	62,826	+ 9.8
Ontario	22,898	60,826	83,724	+ 10.5
Manitoba	3,468	5,887	9,355	+ 7.6
Saskatchewan	1,310	4,680	5,990	+ 4.6
Alberta	6,649	16,586	23,235	+ 13.5
British Columbia(2) - Colombie- Britannique(2)	7,109	13,101	20,210	+ 10.4

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

March 1979

Mars 1979

5-3404-513

5-3404-513

Estimated Restaurant Receipts, Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces - Concluded

Recettes estimées des restaurants à succursales et indépendants, Canada et provinces - fin

Province	Chain restaurants	Independent restaurants	All restaurants	
	Restaurants à succursales	Restaurants indépendants	Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$'000			%

CANADA

Newfoundland - Terre-Neuve

Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard

Nova Scotia - Nouvelle-Écosse

New Brunswick - Nouveau-Brunswick

Québec

Ontario

Manitoba

Saskatchewan

Alberta

British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2)

Cumulative figures will appear here in subsequent issues.

Les chiffres cumulatifs paraîtront ici dans les numéros ultérieurs.

- (1) The reader is asked to note that the data published in this report are based on a response which falls below the usual standard for publication and should therefore be used with caution.
 - (1) Le lecteur est prié de noter que les données publiées sont fondées sur des réponses qui ne satisfont pas à la norme habituelle exigée pour la publication et qu'elles doivent par conséquent être utilisées avec circonspection.
 - (2) Includes Yukon and Northwest Territories.
 - (2) Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.
- Note: Components may not add to totals due to rounding.
 Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.
- ... figures not appropriate or not applicable.
 ... n'ayant pas lieu de figurer.
- nil or zero.
 - néant ou zéro.
 - r revised figures.
 - r nombres révisés.
 - x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.
 - x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Price: 15 cents, \$1.50 a year

LIBRARY

Prix: 15 cents, \$1.50 par année



APR 26 1979

UNIVERSITY OF TORONTO



RESTAURANT STATISTICS(1)

STATISTIQUE DES RESTAURANTS(1)

FEBRUARY 1979

FÉVRIER 1979

Estimated Restaurant Receipts, Chain and
Independent Businesses, Canada and Prov-
incesRecettes estimées des restaurants à succursales
et indépendants, Canada et provinces

Province	Chain restaurants Restaurants à succursales	Independent restaurants Restaurants indépendants	All restaurants Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$'000			%
CANADA	45,411	158,689	204,100	+ 5.5
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	1,811	+ 16.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	x	x	474	+ 20.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	378	2,535	2,913	+ 5.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	395	3,007	3,402	+ 0.1
Québec	5,504	53,261	58,765	+ 3.4
Ontario	22,180	57,071	79,251	+ 6.1
Manitoba	3,392	6,250	9,642	+ 5.5
Saskatchewan	1,274	4,299	5,573	+ 3.3
Alberta	6,308	13,072	19,380	+ 8.1
British Columbia(2) - Colombie- Britannique(2)	5,822	17,067	22,889	+ 6.9

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

April 1979
5-3404-513Avril 1979
5-3404-513

Estimated Restaurant Receipts, Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces - Concluded

Recettes estimées des restaurants à succursales et indépendants, Canada et provinces - fin

Province	Chain restaurants	Independent restaurants	All restaurants	
	Restaurants à succursales	Restaurants indépendants	Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$'000			%
January-February - 1979 - Janvier-février				
CANADA	93,406	325,078	418,484	+ 7.9
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	2,870	+ 15.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	x	x	845	+ 11.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	839	5,407	6,246	+ 8.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	794	6,889	7,683	+ 4.1
Québec	11,052	110,539	121,591	+ 6.6
Ontario	45,078	117,897	162,975	+ 8.4
Manitoba	6,860	12,137	18,997	+ 6.5
Saskatchewan	2,584	8,979	11,563	+ 4.0
Alberta	12,957	29,658	42,615	+ 11.0
British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2)	12,931	30,168	43,099	+ 8.5

(1) The reader is asked to note that the data published in this report are based on a response which falls below the usual standard for publication and should therefore be used with caution.

(1) Le lecteur est prié de noter que les données publiées sont fondées sur des réponses qui ne satisfont pas à la norme habituelle exigée pour la publication et qu'elles doivent par conséquent être utilisées avec circonspection.

(2) Includes Yukon and Northwest Territories.

(2) Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

... figures not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.

- nil or zero.

- néant ou zéro.

r revised figures.

r nombres révisés.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Price: 15 cents, \$1.50 a year

Prix: 15 cents, \$1.50 par année

RESTAURANT STATISTICS(1)STATISTIQUE DES RESTAURANTS(1)

MARCH 1979

MARS 1979

Estimated Restaurant Receipts, Chain and
Independent Businesses, Canada and Prov-
incesRecettes estimées des restaurants à succursales
et indépendants, Canada et provinces

Province	Chain restaurants à succursales	Independent restaurants Restaurants indépendants	All restaurants Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
				%
<u>CANADA</u>	56,161	189,694	245,855	+ 10.2
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	2,014	+ 7.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	x	x	415	- 7.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	408	4,268	4,676	+ 19.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	433	3,811	4,244	+ 4.9
Québec	6,717	66,605	73,322	+ 10.0
Ontario	27,021	70,272	97,293	+ 10.2
Manitoba	4,007	6,396	10,403	+ 7.8
Saskatchewan	1,572	4,229	5,801	+ 6.3
Alberta	7,311	15,318	22,629	+ 11.1
British Columbia(2) - Colombie- Britannique(2)	8,504	16,554	25,058	+ 11.6

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

May 1979
5-3404-513Mai 1979
5-3404-513

Estimated Restaurant Receipts, Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces - Concluded

Recettes estimées des restaurants à succursales et indépendants, Canada et provinces - fin

Province	Chain restaurants	Independent restaurants	All restaurants	
	Restaurants à succursales	Restaurants indépendants	Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$'000			%
January-March - 1979 - Janvier-mars				
<u>CANADA</u>	149,567	514,772	664,339	+ 8.7
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	4,884	+ 11.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	x	x	1,260	+ 4.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1,247	9,675	10,922	+ 12.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,227	10,700	11,927	+ 4.4
Québec	17,769	177,144	194,913	+ 7.8
Ontario	72,099	188,169	260,268	+ 9.0
Manitoba	10,867	18,533	29,400	+ 7.0
Saskatchewan	4,156	13,208	17,364	+ 4.8
Alberta	20,268	44,976	65,244	+ 11.0
British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2)	21,435	46,722	68,157	+ 9.6

(1) The reader is asked to note that the data published in this report are based on a response which falls below the usual standard for publication and should therefore be used with caution.
 (1) Le lecteur est prié de noter que les données publiées sont fondées sur des réponses qui ne satisfont pas à la norme habituelle exigée pour la publication et qu'elles doivent par conséquent être utilisées avec circonspection.

(2) Includes Yukon and Northwest Territories.

(2) Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

... figures not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.

- nil or zero.

- néant ou zéro.

r revised figures.

r nombres révisés.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: 15 cents, \$1.50 a year

Prix: 15 cents, \$1.50 par année

RESTAURANT STATISTICS(1)

APRIL 1979

Estimated Restaurant Receipts, Chain and
Independent Businesses, Canada and Prov-
inces

STATISTIQUE DES RESTAURANTS(1)

AVRIL 1979

Recettes estimées des restaurants à succursales
et indépendants, Canada et provinces

Province	Chain restaurants à succursales	Independent restaurants Restaurants indépendants	All restaurants Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
				%
CANADA	56,738	166,056	222,794	+ 8.2
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	1,796	+ 8.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	x	x	594	+ 7.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	373	3,747	4,120	+ 11.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	432	5,339	5,771	+ 5.9
Québec	6,986	56,765	63,751	+ 7.4
Ontario	26,835	57,553	84,388	+ 9.9
Manitoba	4,183	5,711	9,894	+ 4.1
Saskatchewan	1,700	4,455	6,155	+ 5.3
Alberta	7,182	16,252	23,434	+ 7.2
British Columbia(2) - Colombie- Britannique(2)	8,831	14,060	22,891	+ 8.0

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

June 1979
5-3404-513

Juin 1979
5-3404-513

Estimated Restaurant Receipts, Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces - Concluded

Recettes estimées des restaurants à succursales et indépendants, Canada et provinces - fin

Province	Chain restaurants	Independent restaurants	All restaurants	
	Restaurants à succursales	Restaurants indépendants	Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$'000			%
January-April - 1979 - Janvier-avril				
CANADA	206,305	680,828	887,133	+ 8.6
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	6,680	+ 11.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	x	x	1,854	+ 5.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1,620	13,422	15,042	+ 12.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,659	16,039	17,698	+ 4.9
Québec	24,755	233,909	258,664	+ 7.7
Ontario	98,934	245,722	344,656	+ 9.2
Manitoba	15,050	24,244	39,294	+ 6.2
Saskatchewan	5,856	17,663	23,519	+ 4.9
Alberta	27,450	61,228	88,678	+ 10.0
British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2)	30,266	60,782	91,048	+ 9.2

(1) The reader is asked to note that the data published in this report are based on a response which falls below the usual standard for publication and should therefore be used with caution.

(1) Le lecteur est prié de noter que les données publiées sont fondées sur des réponses qui ne satisfont pas à la norme habituelle exigée pour la publication et qu'elles doivent par conséquent être utilisées avec circonspection.

(2) Includes Yukon and Northwest Territories.

(2) Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

... figures not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.

- nil or zero.

- néant ou zéro.

r revised figures.

r nombres révisés.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

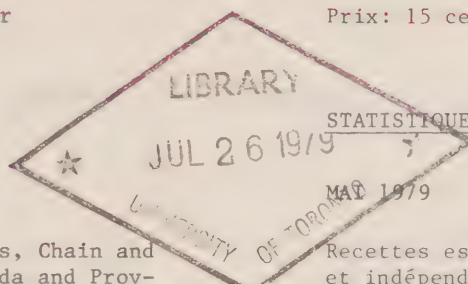
Statistics
CanadaStatistique
Canada

Price: 15 cents, \$1.50 a year

Prix: 15 cents, \$1.50 par année

RESTAURANT STATISTICS(1)

MAY 1979

Estimated Restaurant Receipts, Chain and
Independent Businesses, Canada and Prov-
inces

STATISTIQUE DES RESTAURANTS(1)

MAY 1979

Recettes estimées des restaurants à succursales
et indépendants, Canada et provinces

Province	Chain restaurants Restaurants à succursales	Independent restaurants Restaurants indépendants	All restaurants	
			Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$'000			%
<u>CANADA</u>	59,220	173,638	232,858	+ 10.1
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	1,430	+ 5.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	x	x	535	+ 4.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	434	3,608	4,042	+ 11.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	639	3,818	4,457	+ 7.4
Québec	7,181	60,087	67,268	+ 8.0
Ontario	27,437	60,884	88,321	+ 13.2
Manitoba	4,433	6,128	10,561	+ 6.5
Saskatchewan	1,686	4,495	6,181	+ 7.8
Alberta	7,816	12,363	20,179	+ 8.8
British Columbia(2) - Colombie- Britannique(2)	9,409	20,475	29,884	+ 9.9

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

July 1979
5-3404-513Juillet 1979
5-3404-513

Estimated Restaurant Receipts, Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces - Concluded

Recettes estimées des restaurants à succursales et indépendants, Canada et provinces - fin

Province	Chain restaurants	Independent restaurants	All restaurants	
	Restaurants à succursales	Restaurants indépendants	Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$'000			%
January-May - 1979 - Janvier-mai				
<u>CANADA</u>	265,525	854,466	1,119,991	+ 8.9
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	8,110	+ 9.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	x	x	2,389	+ 5.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2,054	17,030	19,084	+ 12.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,298	19,857	22,155	+ 5.4
Québec	31,936	293,996	325,932	+ 7.8
Ontario	126,371	306,606	432,977	+ 10.0
Manitoba	19,483	30,372	49,855	+ 6.3
Saskatchewan	7,542	22,158	29,700	+ 5.5
Alberta	35,266	73,591	108,857	+ 9.8
British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2)	39,675	81,257	120,932	+ 9.4

(1) The reader is asked to note that the data published in this report are based on a response which falls below the usual standard for publication and should therefore be used with caution.

(1) Le lecteur est prié de noter que les données publiées sont fondées sur des réponses qui ne satisfont pas à la norme habituelle exigée pour la publication et qu'elles doivent par conséquent être utilisées avec circonspection.

(2) Includes Yukon and Northwest Territories.

(2) Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

... figures not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.

- nil or zero.

- néant ou zéro.

r revised figures.

r nombres révisés.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: 15 cents, \$1.50 a year

Prix: 15 cents, \$1.50 par année

RESTAURANT STATISTICS(1)

JUNE 1979

Estimated Restaurant Receipts, Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces

STATISTIQUE DES RESTAURANTS(1)

JUIN 1979

Recettes estimées des restaurants à succursales et indépendants, Canada et provinces

Province	Chain restaurants Restaurants à succursales	Independent restaurants Restaurants indépendants	All restaurants Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$'000			%
<u>CANADA</u>	62,548	201,526	264,074	+ 10.6
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	2,444	+ 6.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	x	x	475	+ 7.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	409	3,849	4,258	+ 14.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	485	3,472	3,957	+ 6.2
Québec	7,049	79,268	86,317	+ 10.5
Ontario	30,966	65,408	96,374	+ 10.1
Manitoba	4,620	8,249	12,869	+ 6.1
Saskatchewan	1,856	4,631	6,487	+ 7.3
Alberta	8,129	13,173	21,302	+ 10.9
British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2)	8,752	20,839	29,591	+ 15.4

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

August 1979
5-3404-513

August 1979
5-3404-513

Estimated Restaurant Receipts, Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces - Concluded

Recettes estimées des restaurants à succursales et indépendants, Canada et provinces - fin

Province	Chain restaurants	Independent restaurants	All restaurants	
	Restaurants à succursales	Restaurants indépendants	Tous les restaurants	
			Sales	Change
			Ventes	1979/1978
				Variation
	\$'000			%
January-June - 1979 - Janvier-juin				
CANADA	328,073	1,055,992	1,384,065	+ 9.2
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	10,554	+ 9.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	x	x	2,864	+ 5.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2,463	20,879	23,342	+ 12.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,783	23,329	26,112	+ 5.5
Québec	38,985	373,264	412,249	+ 8.3
Ontario	157,337	372,014	529,351	+ 10.0
Manitoba	24,103	38,621	62,724	+ 6.3
Saskatchewan	9,398	26,789	36,187	+ 5.8
Alberta	43,395	86,764	130,159	+ 10.0
British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2)	48,427	102,096	150,523	+ 10.5

(1) The reader is asked to note that the data published in this report are based on a response which falls below the usual standard for publication and should therefore be used with caution.

(1) Le lecteur est prié de noter que les données publiées sont fondées sur des réponses qui ne satisfont pas à la norme habituelle exigée pour la publication et qu'elles doivent par conséquent être utilisées avec circonspection.

(2) Includes Yukon and Northwest Territories.

(2) Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

... figures not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.

- nil or zero.

- néant ou zéro.

r revised figures.

r nombres révisés.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: 15 cents, \$1.50 a year

Prix: 15 cents, \$1.50 par année

RESTAURANT STATISTICS(1)

STATISTIQUE DES RESTAURANTS(1)

JULY 1979

JUILLET 1979

Estimated Restaurant Receipts, Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces

Recettes estimées des restaurants à succursales et indépendants, Canada et provinces

Province	Chain restaurants Restaurants à succursales	Independent restaurants Restaurants indépendants	All restaurants Tous les restaurants	
			Sales	Change
			Ventes	1979/1978 Variation
	\$'000			%
CANADA	65,573	202,729	268,302	+ 7.9
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	1,990	+ 1.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	x	x	882	+ 9.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	495	5,227	5,722	+ 8.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	521	4,041	4,562	+ 3.2
Québec	7,468	68,476	75,944	+ 6.7
Ontario	31,397	71,389	102,786	+ 7.9
Manitoba	4,894	8,029	12,923	+ 7.5
Saskatchewan	1,995	5,308	7,303	+ 10.0
Alberta	9,007	17,569	26,576	+ 9.8
British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2)	9,420	20,194	29,614	+ 9.9

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

September 1979
5-3404-513

Septembre 1979
5-3404-513

Estimated Restaurant Receipts, Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces - Concluded

Recettes estimées des restaurants à succursales et indépendants, Canada et provinces - fin

Province	Chain restaurants	Independent restaurants	All restaurants	
	Restaurants à succursales	Restaurants indépendants	Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$'000			%
JANUARY-JULY - 1979 - JANVIER-juillet				
CANADA	393,646	1,258,721	1,652,367	+ 9.0
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	12,544	+ 7.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	x	x	3,746	+ 6.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2,958	26,106	29,064	+ 11.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,304	27 370	30,674	+ 5.1
Québec	46,453	441,740	488,193	+ 8.1
Ontario	188,734	443,403	632,137	+ 9.7
Manitoba	28,997	46,650	75,647	+ 6.5
Saskatchewan	11,393	32,097	43,490	+ 6.5
Alberta	52,402	104,333	156,735	+ 9.9
British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2)	57,847	122,290	180,137	+ 10.4

(1) The reader is asked to note that the data published in this report are based on a response which falls below the usual standard for publication and should therefore be used with caution.

(1) Le lecteur est prié de noter que les données publiées sont fondées sur des réponses qui ne satisfont pas à la norme habituelle exigée pour la publication et qu'elles doivent par conséquent être utilisées avec circonspection.

(2) Includes Yukon and Northwest Territories.

(2) Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

... figures not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.

- nil or zero.

- néant ou zéro.

r revised figures.

r nombres révisés.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT STATISTICS(1)

AUGUST 1979

Estimated Restaurant Receipts, Chain and
Independent Businesses, Canada and Prov-
inces

STATISTIQUE DES RESTAURANTS(1)

AOÛT 1979

Recettes estimées des restaurants à succursales
et indépendants, Canada et provinces

Province	Chain restaurants	Independent restaurants	All restaurants	
	Restaurants à succursales	Restaurants indépendants	Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$'000			%
CANADA	69,112	218,672	287,784	+ 9.0
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	3,089	+ 6.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	x	x	871	+ 7.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	481	5,808	6,289	+ 9.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	530	3,524	4,054	+ 4.4
Québec	8,159	75,239	83,398	+ 7.9
Ontario	33,254	79,345	112,599	+ 8.8
Manitoba	5,060	9,011	14,071	+ 8.0
Saskatchewan	1,979	6,025	8,004	+ 9.2
Alberta	8,980	14,550	23,530	+ 10.7
British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2)	10,355	21,524	31,879	+ 12.6

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

October 1979
5-3404-513

Octobre 1979
5-3404-513

Estimated Restaurant Receipts, Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces - Concluded

Recettes estimées des restaurants à succursales et indépendants, Canada et provinces - fin

Province	Chain restaurants	Independent restaurants	All restaurants	
	Restaurants à succursales	Restaurants indépendants	Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$'000			%
January-August - 1979 - Janvier-août				
CANADA	462,758	1,477,393	1,940,151	+ 9.0
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	15,633	+ 7.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	x	x	4,617	+ 6.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	3,439	31,914	35,353	+ 11.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,834	30,894	34,728	+ 5.1
Québec	54,612	516,979	571,591	+ 8.1
Ontario	221,988	522,748	744,736	+ 9.5
Manitoba	34,057	55,661	89,718	+ 6.7
Saskatchewan	13,372	38,122	51,494	+ 6.9
Alberta	61,382	118,883	180,265	+ 10.0
British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2)	68,202	143,814	212,016	+ 10.7

(1) The reader is asked to note that the data published in this report are based on a response which falls below the usual standard for publication and should therefore be used with caution.

(1) Le lecteur est prié de noter que les données publiées sont fondées sur des réponses qui ne satisfont pas à la norme habituelle exigée pour la publication et qu'elles doivent par conséquent être utilisées avec circonspection.

(2) Includes Yukon and Northwest Territories.

(2) Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

... figures not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.

- nil or zero.

- néant ou zéro.

r revised figures.

r nombres révisés.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT STATISTICS(1)

STATISTIQUE DES RESTAURANTS(1)

SEPTEMBER 1979

SEPTEMBRE 1979

Estimated Restaurant Receipts, Chain and
Independent Businesses, Canada and Prov-
inces

Recettes estimées des restaurants à succursales
et indépendants, Canada et provinces

Province	Chain restaurants à succursales	Independent restaurants Restaurants indépendants	All restaurants Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$'000			
CANADA	63,131	220,052	283,183	+ 11.6
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	1,725	+ 1.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	x	x	546	+ 7.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	437	4,301	4,738	+ 5.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	462	3,741	4,203	+ 5.3
Québec	8,221	81,144	89,365	+ 10.1
Ontario	30,166	73,430	103,596	+ 12.6
Manitoba	4,606	11,339	15,945	+ 11.9
Saskatchewan	1,891	4,707	6,598	+ 6.4
Alberta	8,037	12,309	20,346	+ 11.4
British Columbia(2) - Colombie- Britannique(2)	9,050	27,071	36,121	+ 15.5

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

November 1979
5-3404-513

Novembre 1979
5-3404-513

Estimated Restaurant Receipts, Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces - Concluded

Recettes estimées des restaurants à succursales et indépendants, Canada et provinces - fin

Province	Chain restaurants	Independent restaurants	All restaurants	
	Restaurants à succursales	Restaurants indépendants	Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$'000			%
January-October - 1979 - Janvier-octobre				
CANADA	587,743	1,894,823	2,482,566	+ 9.4
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	18,633	+ 6.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	x	x	5,598	+ 6.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,303	40,720	45,023	+ 10.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,672	37,091	41,763	+ 4.7
Québec	70,400	671,782	742,182	+ 8.6
Ontario	281,802	659,146	940,948	+ 9.9
Manitoba	43,658	76,490	120,148	+ 7.8
Saskatchewan	17,082	48,225	65,307	+ 7.0
Alberta	77,308	144,006	221,314	+ 10.3
British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2)	86,140	195,510	281,650	+ 11.6

(1) The reader is asked to note that the data published in this report are based on a response which falls below the usual standard for publication and should therefore be used with caution.

(1) Le lecteur est prié de noter que les données publiées sont fondées sur des réponses qui ne satisfont pas à la norme habituelle exigée pour la publication et qu'elles doivent par conséquent être utilisées avec circonspection.

(2) Includes Yukon and Northwest Territories.

(2) Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

... figures not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.

- nil or zero.

- néant ou zéro.

r revised figures.

r nombres révisés.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT STATISTICS(1)

NOVEMBER 1979

Estimated Restaurant Receipts, Chain and
Independent Businesses, Canada and Provinces

STATISTIQUE DES RESTAURANTS(1)

NOVEMBRE 1979

Recettes estimées des restaurants à succursales
et indépendants, Canada et provinces

Province	Chain restaurants ★	Independent restaurants	All restaurants	
			Tous les restaurants	
	★	Restaurants à succursales	Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
		\$'000		%
CANADA		60,191	194,243	254,434 + 11.4
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	1,641	+ 4.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	x	x	367	+ 4.9
SNova Scotia - Nouvelle-Écosse	434	4,716	5,150	+ 5.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	395	3,023	3,418	+ 0.5
Québec	7,386	76,735	84,121	+ 11.4
Ontario	29,048	63,898	92,946	+ 12.4
Manitoba	4,441	8,366	12,807	+ 7.5
Saskatchewan	1,871	6,426	8,297	+ 9.6
Alberta	7,901	13,589	21,490	+ 10.3
British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2)	8,507	15,690	24,197	+ 14.9

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

January 1980
5-3404-513

Janvier 1980
5-3404-513

Estimated Restaurant Receipts, Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces - Concluded

Recettes estimées des restaurants à succursales et indépendants, Canada et provinces - fin

Province	Chain restaurants	Independent restaurants	All restaurants	
	Restaurants à succursales	Restaurants indépendants	Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$'000			%
January-November - 1979 - Janvier-Novembre				
CANADA	647,934	2,089,066	2,737,000	+ 9.6
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	20,274	+ 6.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	x	x	5,965	+ 6.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,737	45,436	50,173	+ 9.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	5,067	40,114	45,181	+ 4.4
Québec	77,786	748,517	826,303	+ 8.8
Ontario	310,850	723,044	1,033,894	+ 10.1
Manitoba	48,099	84,856	132,955	+ 7.7
Saskatchewan	18,953	54,651	73,604	+ 7.3
Alberta	85,209	157,595	242,804	+ 10.3
British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2)	94,647	211,200	305,847	+ 11.9

(1) The reader is asked to note that the data published in this report are based on a response which falls below the usual standard for publication and should therefore be used with caution.

(1) Le lecteur est prié de noter que les données publiées sont fondées sur des réponses qui ne satisfont pas à la norme habituelle exigée pour la publication et qu'elles doivent par conséquent être utilisées avec circonspection.

(2) Includes Yukon and Northwest Territories.

(2) Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

... figures not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.

- nil or zero.

- néant ou zéro.

r revised figures.

r nombres révisés.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Statistics
CanadaStatistique
Canada

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT STATISTICS(1)

STATISTIQUE DES RESTAURANTS(1)

DECEMBER 1979

DÉCEMBRE 1979

Estimated Restaurant Receipts, Chain and
Independent Businesses, Canada and Provinces

Recettes estimées des restaurants à succursales
et indépendants, Canada et provinces

Province	Chain restaurants	Independent restaurants	All restaurants	
			Tous les restaurants	
	Restaurants à succursales	Restaurants indépendants	Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$'000			%
CANADA	57,739	177,583	235,262	+ 9.6
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	x	+ 4.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	x	x	x	+ 5.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	485	4,425	4,910	+ 3.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	378	3,233	3,611	+ 1.2
Québec	6,722	63,986	70,708	+ 8.9
Ontario	28,505	65,669	94,174	+ 11.7
Manitoba	4,298	6,460	10,758	+ 7.0
Saskatchewan	1,756	5,405	7,161	+ 6.6
Alberta	7,708	13,002	20,710	+ 9.3
British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2)	7,692	13,393	21,085	+ 8.6

See footnote(s) at end of table.

Voir note(s) à la fin du tableau.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

February 1980
5-3404-513Février 1980
5-3404-513

Estimated Restaurant Receipts, Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces - Concluded

Recettes estimées des restaurants à succursales et indépendants, Canada et provinces - fin

Province	Chain restaurants	Independent restaurants	All restaurants	
	Restaurants à succursales	Restaurants indépendants	Tous les restaurants	
			Sales Ventes	Change 1979/1978 Variation
	\$' 000			%
January-December - 1979 - Janvier-décembre				
<u>CANADA</u>	705,673	2,266,589	2,972,262	+ 9.6
Newfoundland - Terre-Neuve	x	x	21,812	+ 6.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	x	x	6,572	+ 6.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,222	49,861	55,083	+ 9.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	5,445	43,347	48,792	+ 4.1
Québec	84,508	812,503	897,011	+ 8.9
Ontario	339,355	788,713	1,128,068	+ 10.2
Manitoba	52,397	91,316	143,713	+ 7.7
Saskatchewan	20,709	60,056	80,765	+ 7.2
Alberta	92,917	170,597	263,514	+ 10.2
British Columbia(2) - Colombie-Britannique(2)	102,339	224,593	326,932	+ 11.7

(1) The reader is asked to note that the data published in this report are based on a response which falls below the usual standard for publication and should therefore be used with caution.

(1) Le lecteur est prié de noter que les données publiées sont fondées sur des réponses qui ne satisfont pas à la norme habituelle exigée pour la publication et qu'elles doivent par conséquent être utilisées avec circonspection.

(2) Includes Yukon and Northwest Territories.

(2) Y compris le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

... figures not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.

- nil or zero.

- néant ou zéro.

r revised figures.

r nombres révisés.

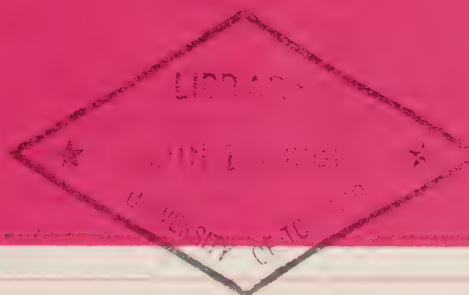
x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.



Statistics
Canada

Statistique
Canada



Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET
TAVERNES

JANUARY 1981

JANVIER 1981

TABLE 1. Estimated Restaurant, Caterer and
Tavern Receipts for Chain and Inde-
pendent Businesses, Canada and Prov-
inces (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes estimées des restaurants,
traiteurs et tavernes à succursales et
indépendants, Canada et provinces
(nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	166,154.3	510,236.1	676,390.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,181.4	7,346.0	9,527.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	251.0	2,023.1	2,274.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	3,714.4	12,508.3	16,222.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,406.6	9,241.2	11,647.8
Québec	29,042.0	146,096.8	175,138.9
Ontario	68,984.5	183,105.1	252,089.7
Manitoba	8,598.1	11,724.3	20,322.4
Saskatchewan	3,408.0	14,556.7	17,964.8
Alberta	19,638.0	47,429.1	67,067.2
British Columbia - Colombie-Britannique	27,776.7	74,731.2	102,508.0
Yukon	x	x	1,055.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	570.9

... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.

... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.

x confidential to meet secrecy requirements
of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la
Loi sur la statistique relatives au secret.

Note: Components may not add to totals due to
rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux
ne correspondent pas toujours.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

May 1981
5-3404-513

Mai 1981
5-3404-513

TABLE 2. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, January, 1981
(Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, janvier 1981
(nombres provisoires)

Province	Restaurants licensed	Restaurants unlicensed	Take outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emportés	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	305,301.2	168,585.4	105,345.2	58,762.1	38,396.2	676,390.4
Newfoundland - Terre-Neuve	1,525.3	1,120.7	2,397.9	1,540.5	2,942.8	9,527.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	832.3	979.2	356.3	68.4	37.8	2,274.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,204.2	3,568.4	2,989.9	1,749.0	1,711.1	16,222.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,252.5	3,113.2	3,165.3	1,412.6	704.1	11,647.8
Québec	70,359.7	43,245.9	30,590.0	12,041.0	18,902.1	175,138.9
Ontario	117,929.7	58,274.1	43,618.9	23,071.3	9,195.6	252,089.7
Manitoba	8,416.3	7,251.7	2,131.2	2,471.2	51.7	20,322.4
Saskatchewan	5,804.5	8,818.8	2,430.3	554.8	356.2	17,964.8
Alberta	33,554.3	15,995.3	9,107.9	8,150.7	258.8	67,067.2
British Columbia - Colombie-Britannique	56,983.9	25,947.3	8,439.5	6,972.6	4,164.4	102,508.0
Yukon	x	x	x	x	x	1,055.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	x	x	x	570.9

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Figure 1

Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981

Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981



TABLE 3. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada and Provinces, 1981

TABLEAU 3. Recettes estimées, accumulées à date, des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada et provinces, 1981

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			

CANADA

Newfoundland - Terre-Neuve
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse
New Brunswick - Nouveau-Brunswick
Québec
Ontario
Manitoba
Saskatchewan
Alberta
British Columbia - Colombie-Britannique
Yukon
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest

Cumulative figures will appear here in subsequent issues.

Les chiffres cumulatifs paraîtront ici dans les numéros ultérieurs.

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Descriptions of the methodology, definitions, etc., will be described in a later issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon de l'industrie de la restauration. L'on vous exposera dans un numéro ultérieur la méthodologie, les définitions, etc.

Figure 2

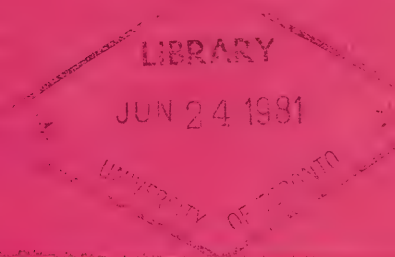
Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, 1981
Recettes estimées, accumulées à date des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada, 1981





Statistics
Canada

Statistique
Canada



Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET
Tavernes

FEBRUARY 1981

FÉVRIER 1981

TABLE 1. Estimated Restaurant, Caterer and
Tavern Receipts for Chain and Inde-
pendent Businesses, Canada and Prov-
inces (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes estimées des restaurants,
traiteurs et tavernes à succursales et
indépendants, Canada et provinces
(nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
	thousands of dollars - milliers de dollars		
CANADA	165,981.8	491,974.9	657,956.7
Newfoundland - Terre-Neuve	2,303.7	7,472.3	9,776.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	285.9	1,898.9	2,184.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,061.0	13,360.1	17,421.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,421.7	9,072.7	11,494.5
Québec	26,008.0	140,227.5	166,235.5
Ontario	73,749.1	176,485.5	250,234.6
Manitoba	8,137.2	11,686.2	19,823.4
Saskatchewan	4,506.4	14,531.5	19,037.9
Alberta	21,140.3	45,344.9	66,485.2
British Columbia - Colombie-Britannique	22,752.3	70,535.9	93,288.2
Yukon	x	x	1,446.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	528.6

confidential to meet secrecy requirements
of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la
Loi sur la statistique relatives au secret.

Note: Components may not add to totals due to
rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux
ne correspondent pas toujours.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

May 1981
5-3404-513

Mai 1981
5-3404-513

TABLE 2. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, February 1981
(Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, février 1981
(nombres provisoires)

Province	Restaurants licensed	Restaurants unlicensed	Take outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emportés	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	290,195.4	165,311.6	103,484.3	62,170.4	36,795.0	657,956.7
Newfoundland - Terre-Neuve	1,656.8	1,249.9	2,347.0	1,519.6	3,002.5	9,776.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	614.3	1,072.7	367.5	94.3	36.0	2,184.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,349.8	4,341.9	2,967.0	2,093.5	1,668.8	17,421.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,971.7	3,302.8	3,134.9	1,417.6	667.2	11,494.5
Québec	64,967.8	41,691.4	30,672.0	11,511.8	17,392.3	166,235.5
Ontario	114,959.6	57,901.8	42,184.0	26,254.1	8,935.0	250,234.6
Manitoba	8,454.3	6,945.0	2,239.5	2,107.7	76.7	19,823.4
Saskatchewan	5,607.7	9,531.6	2,552.0	1,024.5	322.0	19,037.9
Alberta	31,069.5	16,491.1	9,938.8	8,765.4	220.3	66,485.2
British Columbia - Colombie-Britannique	53,155.8	22,456.4	6,997.3	6,286.3	4,392.2	93,288.2
Yukon	151.9	217.0	x	x	x	1,446.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	235.5	109.5	x	x	x	528.6

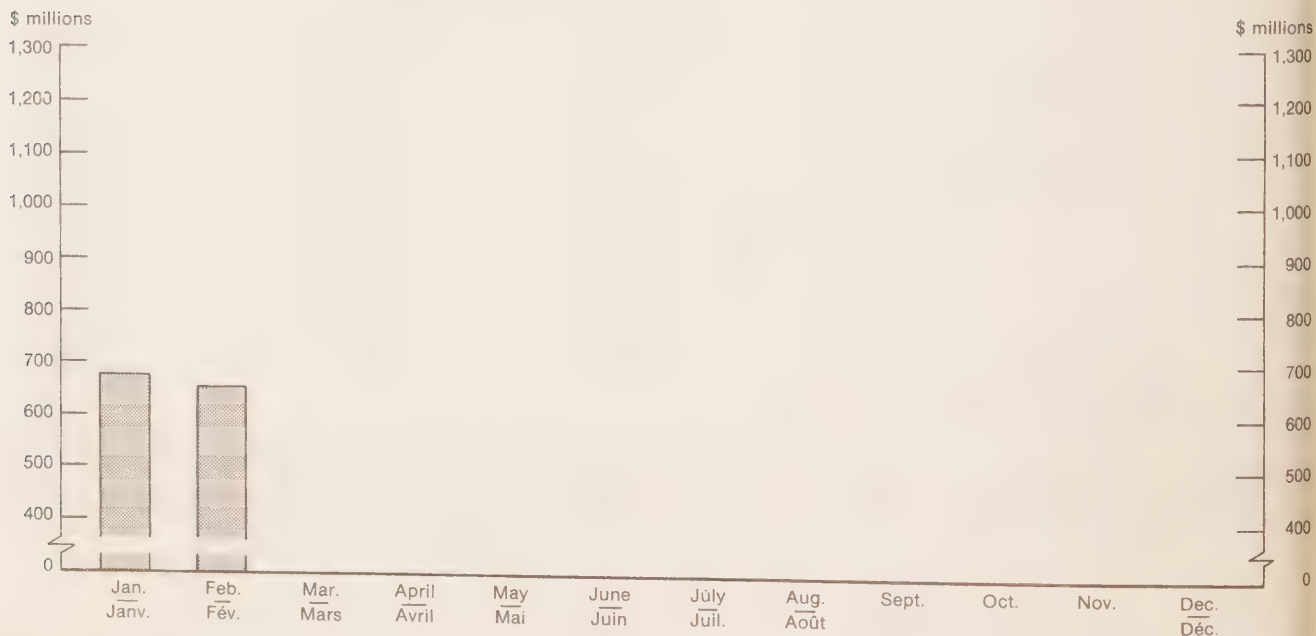
See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Figure 1

Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981

Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981



E 3. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, January 1981 (Revised Figures)

EAU 3. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, janvier 1981 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
Canada	163,096.6	502,122.7	665,219.3
Newfoundland - Terre-Neuve	2,212.3	7,364.7	9,577.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	289.1	1,822.1	2,111.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	3,790.5	12,298.1	16,088.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,389.8	8,844.3	11,234.2
Quebec	25,126.6	140,589.9	165,716.6
Manitoba	70,715.5	182,263.6	252,979.1
Ontario	8,512.9	12,062.1	20,575.0
Saskatchewan	4,045.0	14,549.6	18,594.6
Alberta	19,508.8	46,401.6	65,910.5
British Columbia - Colombie-Britannique	25,726.1	74,514.2	100,240.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,621.2
Yukon	x	x	570.9

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

E 4. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, January 1981 (Revised Figures)

EAU 4. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, janvier 1981 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants licensed	Restaurants unlicensed	Take outs	Caterer	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emportés	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	298,452.6	164,448.1	101,976.0	62,326.2	38,016.4	665,219.3
Atlantic - Terre-Neuve	1,512.3	1,140.6	2,397.9	1,487.6	3,038.4	9,577.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	631.8	985.1	349.8	106.5	37.8	2,111.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,877.2	3,702.5	2,885.3	1,959.6	1,663.9	16,088.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,742.5	3,206.6	3,151.1	1,429.6	704.1	11,234.2
Quebec	66,418.3	41,411.7	28,417.2	10,947.9	18,521.3	165,716.6
Manitoba	117,031.8	57,100.7	43,456.0	26,274.9	9,115.5	252,979.1
Ontario	8,604.9	7,162.4	2,207.6	2,546.6	53.3	20,575.0
Saskatchewan	5,818.8	9,019.1	2,418.4	981.9	356.2	18,594.6
Alberta	32,598.9	15,840.7	9,014.4	8,247.1	209.3	65,910.5
British Columbia - Colombie-Britannique	56,798.1	24,648.8	7,560.4	6,987.9	4,245.1	100,240.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	130.2	158.2	x	x	x	1,621.2
Yukon	287.3	71.1	x	x	x	570.9

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada and Provinces, 1981

TABLEAU 5. Recettes estimées, accumulées à date, des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada et provinces, 1981

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	329,078.4	944,097.6	1,323,176.0
Newfoundland - Terre-Neuve	4,516.0	14,837.0	19,353.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	575.0	3,721.0	4,296.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,851.5	25,658.2	33,509.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,811.5	17,917.0	22,728.7
Québec	51,134.6	280,817.4	331,952.1
Ontario	144,464.6	358,749.1	503,213.7
Manitoba	16,650.1	23,748.3	40,398.4
Saskatchewan	8,551.4	29,081.1	37,632.5
Alberta	40,649.1	91,746.5	132,395.7
British Columbia - Colombie-Britannique	48,478.4	145,050.1	193,528.5
Yukon	x	x	3,067.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,099.5

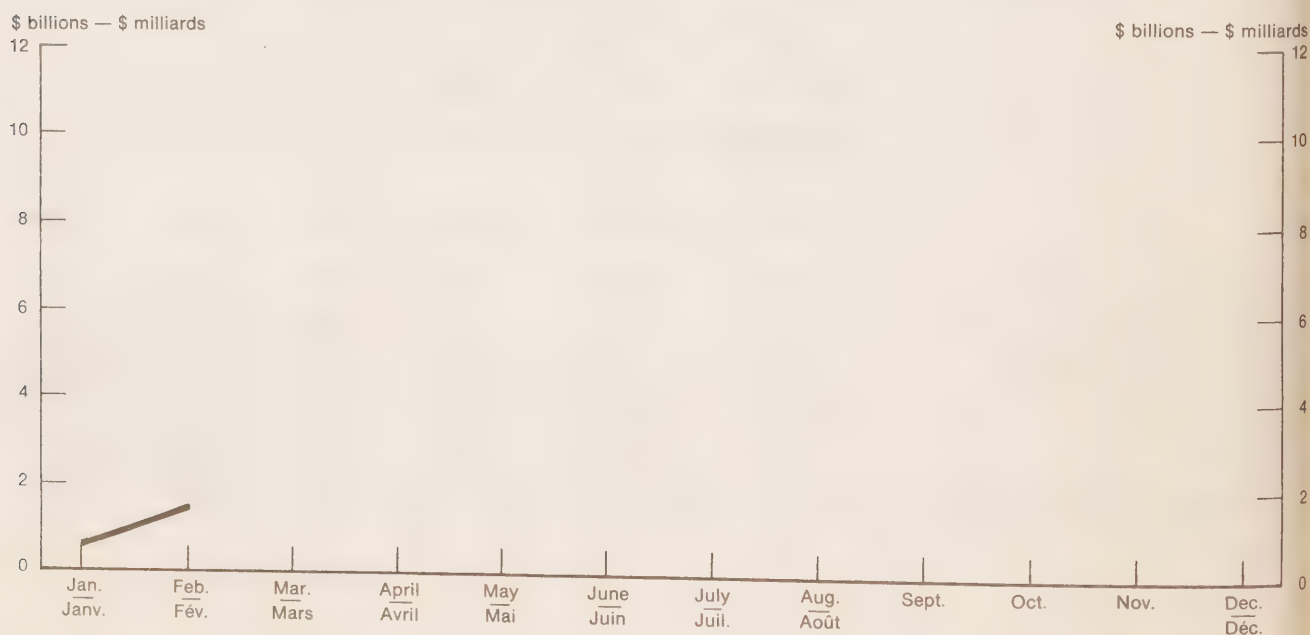
See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Figure 2

Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, 1981

Recettes estimées, accumulées à date des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada, 1981





Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET Tavernes

MARCH 1981

MARS 1981

TABLE 1. Estimated Restaurant, Caterer and
Tavern Receipts for Chain and Inde-
pendent Businesses, Canada and Prov-
inces (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes estimées des restaurants,
traiteurs et tavernes à succursales et
indépendants, Canada et provinces
(nombres provisoires)

Province	LIBRARY	Chains	Independents	Total
	JUN 24 1981	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars				
CANADA		180,204.0	535,157.9	715,361.9
Newfoundland - Terre-Neuve		2,705.7	8,480.0	11,185.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard		313.5	2,055.0	2,368.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse		4,232.7	14,697.6	18,930.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick		2,366.7	9,994.6	12,361.3
Québec		26,112.2	148,908.5	175,020.7
Ontario		79,486.2	192,691.0	272,177.2
Manitoba		10,022.2	13,611.8	23,634.0
Saskatchewan		4,660.1	16,723.9	21,384.1
Alberta		22,488.1	49,460.7	71,948.8
British Columbia - Colombie-Britannique		25,508.8	76,999.2	102,508.0
Yukon		x	x	3,189.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest		x	x	653.1

Confidential to meet secrecy requirements
of the Statistics Act.

Confidentiel en vertu des dispositions de la
Loi sur la statistique relatives au secret.

Note: Components may not add to totals due to
rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux
ne correspondent pas toujours.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

June 1981

Juin 1981

63-011-513

63-011-513

TABLE 2. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, March 1981
(Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, mars 1981
(nombres provisoires)

Province	Restaurants licensed	Restaurants unlicensed	Take outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emportés	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	313,018.5	188,118.9	108,723.2	64,463.5	41,037.6	715,361.7
Newfoundland - Terre-Neuve	1,793.3	1,511.4	2,638.1	1,845.6	3,397.1	11,185.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	642.7	1,136.1	445.5	105.1	39.0	2,368.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,742.2	4,871.6	3,332.3	2,160.8	1,823.3	18,930.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,190.2	3,639.5	3,418.8	1,300.6	811.9	12,361.0
Québec	69,246.5	44,765.7	29,281.1	12,352.6	19,374.7	175,020.6
Ontario	121,723.1	68,548.2	45,674.9	26,450.0	9,780.8	272,177.0
Manitoba	9,048.0	9,432.3	2,603.1	2,452.1	98.3	23,634.8
Saskatchewan	6,046.3	10,974.7	2,971.1	1,035.3	356.4	21,384.8
Alberta	34,369.8	18,580.0	11,210.2	7,578.4	210.3	71,948.7
British Columbia - Colombie-Britannique	59,740.5	24,265.1	7,075.1	6,370.5	5,056.7	102,508.9
Yukon	210.5	271.1	x	x	x	3,189.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	265.0	122.7	x	x	x	653.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Figure 1

Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981

Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981

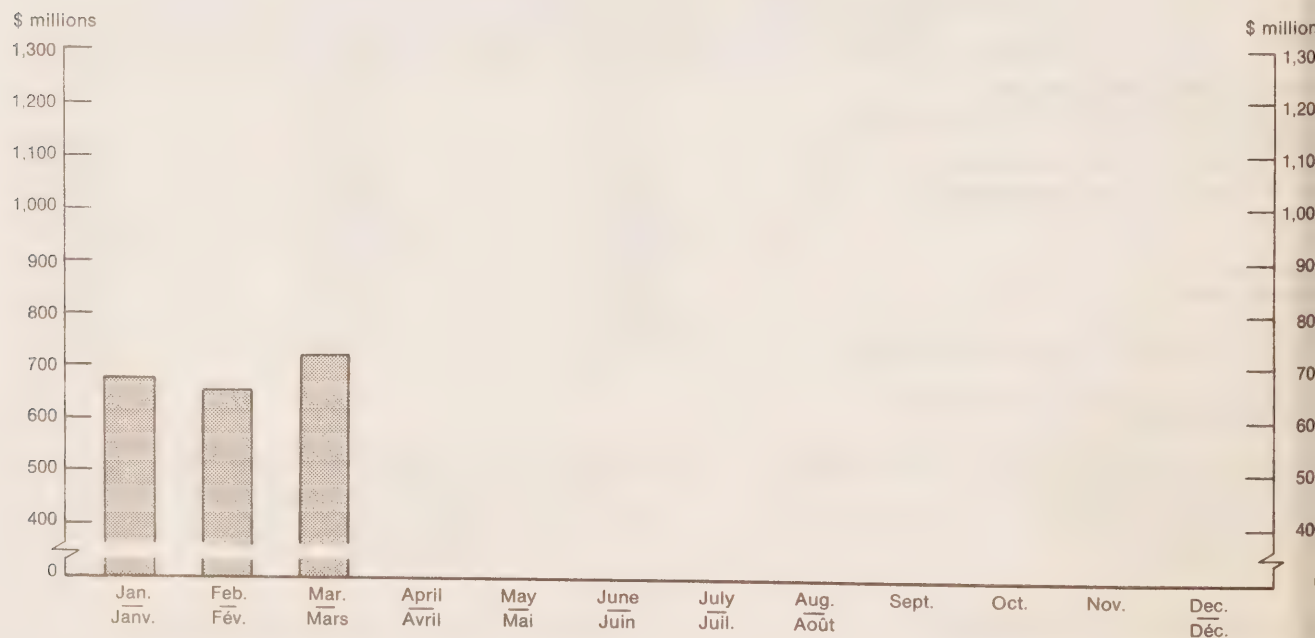


TABLE 3. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, ~~March~~ 1981 (Revised Figures)

FEB.

TABLERAU 3. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, ~~mars~~ 1981 (nombres rectifiés)

FEV.

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	165,662.1	483,707.4	649,369.5
Newfoundland - Terre-Neuve	2,482.4	7,410.3	9,892.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	286.0	1,720.8	2,006.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,028.2	13,195.5	17,223.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,130.6	8,987.8	11,118.4
Québec	27,452.6	139,165.0	166,617.6
Ontario	71,793.1	174,396.3	246,189.5
Manitoba	8,885.1	11,311.2	20,196.4
Saskatchewan	4,228.7	14,191.8	18,420.6
Alberta	20,341.1	44,183.6	64,524.7
British Columbia - Colombie-Britannique	21,705.5	67,870.5	89,576.0
Yukon	x	x	3,022.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	579.8

See note(s) at end of Table 1.

voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, ~~March~~ 1981 (Revised Figures)

FEB.

TABLERAU 4. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, ~~mars~~ 1981 (nombres rectifiés)

FEV.

Province	Restaurants licensed	Restaurants unlicensed	Take outs	Caterer	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emportés	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	287,100.7	164,030.1	100,603.5	60,754.4	36,880.8	649,369.5
Newfoundland - Terre-Neuve	1,622.9	1,245.4	2,286.6	1,720.3	3,017.3	9,892.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	614.3	879.8	382.4	94.3	36.0	2,006.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,198.0	4,303.6	2,897.2	2,045.8	1,779.0	17,223.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,961.2	3,178.9	3,115.4	1,163.4	699.3	11,118.4
Québec	64,632.6	43,234.9	29,897.9	11,329.9	17,522.1	166,617.6
Ontario	113,191.9	57,833.4	41,104.1	25,120.6	8,939.4	246,189.5
Manitoba	8,047.4	7,610.1	2,165.4	2,284.4	88.8	20,196.4
Saskatchewan	5,366.3	9,351.6	2,406.3	982.2	314.0	18,420.6
Alberta	31,157.1	15,540.2	10,052.2	7,557.8	217.1	64,524.7
British Columbia - Colombie-Britannique	52,975.4	20,555.7	6,211.5	5,647.5	4,185.6	89,576.0
Yukon	132.1	186.5	x	x	x	3,022.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	201.0	109.5	x	x	x	579.8

See note(s) at end of Table 1.

voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada and Provinces, 1981

TABLEAU 5. Recettes estimées, accumulées à date, des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada et provinces, 1981

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
	thousands of dollars - milliers de dollars		
CANADA	508,962.7	1,520,988.0	2,029,950.7
Newfoundland - Terre-Neuve	7,400.4	23,255.1	30,655.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	888.6	5,597.9	6,486.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	12,051.5	40,191.3	52,242.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	6,887.2	27,826.8	34,714.0
Québec	78,691.4	428,663.4	507,354.8
Ontario	221,994.9	549,351.0	771,345.9
Manitoba	27,420.3	36,985.2	64,405.5
Saskatchewan	12,933.8	45,465.4	58,399.2
Alberta	62,338.1	140,046.0	202,384.1
British Columbia - Colombie-Britannique	72,940.4	219,383.9	292,324.4
Yukon	x	x	7,833.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,804.0

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Descriptions of the methodology, definitions, etc., will be described in a later issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon de l'industrie de la restauration. L'on vous exposera dans un numéro ultérieur la méthodologie, les définitions, etc.

Figure 2

Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, 1981

Recettes estimées, accumulées à date des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada, 1981





Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

APRIL 1981

TABLE 1. Estimated Restaurant, Caterer and
Tavern Receipts for Chain and Inde-
pendent Businesses, Canada and
Provinces (Preliminary Figures)

**STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET
Tavernes**

AVRIL 1981

TABLEAU 1. Recettes estimées des restaurants,
traiteurs et tavernes à succursales
et indépendants, Canada et provinces
(nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
	thousands of dollars - milliers de dollars		
CANADA	184,707.4	544,131.4	728,838.8
Newfoundland - Terre-Neuve	2,599.1	8,600.2	11,199.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	337.9	2,095.7	2,433.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,563.3	15,338.2	19,901.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,442.4	10,487.8	13,930.2
Québec	30,607.3	156,819.3	187,426.7
Ontario	80,000.2	193,876.6	273,876.9
Manitoba	10,163.6	14,300.0	24,463.6
Saskatchewan	4,024.1	16,581.2	20,605.4
Alberta	22,522.3	47,779.1	70,301.4
British Columbia - Colombie-Britannique	25,427.1	76,810.1	102,237.3
Yukon	x	x	1,956.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	505.3

x confidential to meet secrecy requirements
of the Statistics Act.

Note: Components may not add to totals due
to rounding.

x confidentiel en vertu des dispositions de la
Loi sur la statistique relatives au secret.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux
ne correspondent pas toujours.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

June 1981
5-3404-513

Juin 1981
5-3404-513

TABLE 2. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, April 1981
(Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, avril 1981
(nombres provisoires)

Province	Restaurants licensed	Restaurants unlicensed	Take outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emportés	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	321,218.8	188,637.3	112,668.3	64,005.1	42,309.1	728,838
Newfoundland - Terre-Neuve	1,806.0	1,597.2	2,654.4	1,641.4	3,500.2	11,199
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	679.9	1,168.9	450.0	94.3	40.4	2,433
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,087.9	5,003.5	3,724.2	2,236.2	1,849.6	19,901
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,325.0	3,805.1	4,018.8	1,970.4	810.7	13,930
Québec	72,213.2	51,383.9	31,710.7	12,005.6	20,113.1	187,426
Ontario	126,980.1	64,787.3	44,941.3	27,138.5	10,029.4	273,876
Manitoba	8,979.3	9,897.3	3,079.6	2,406.1	101.1	24,463
Saskatchewan	5,927.0	10,065.0	3,166.3	1,055.5	391.3	20,605
Alberta	33,212.4	18,169.3	10,914.4	7,779.6	225.6	70,301
British Columbia - Colombie-Britannique	60,647.9	22,405.2	7,861.4	6,138.9	5,183.6	102,237
Yukon	196.3	233.9	x	x	x	1,956
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	163.4	120.2	x	x	x	505

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Figure 1

Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981

Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981

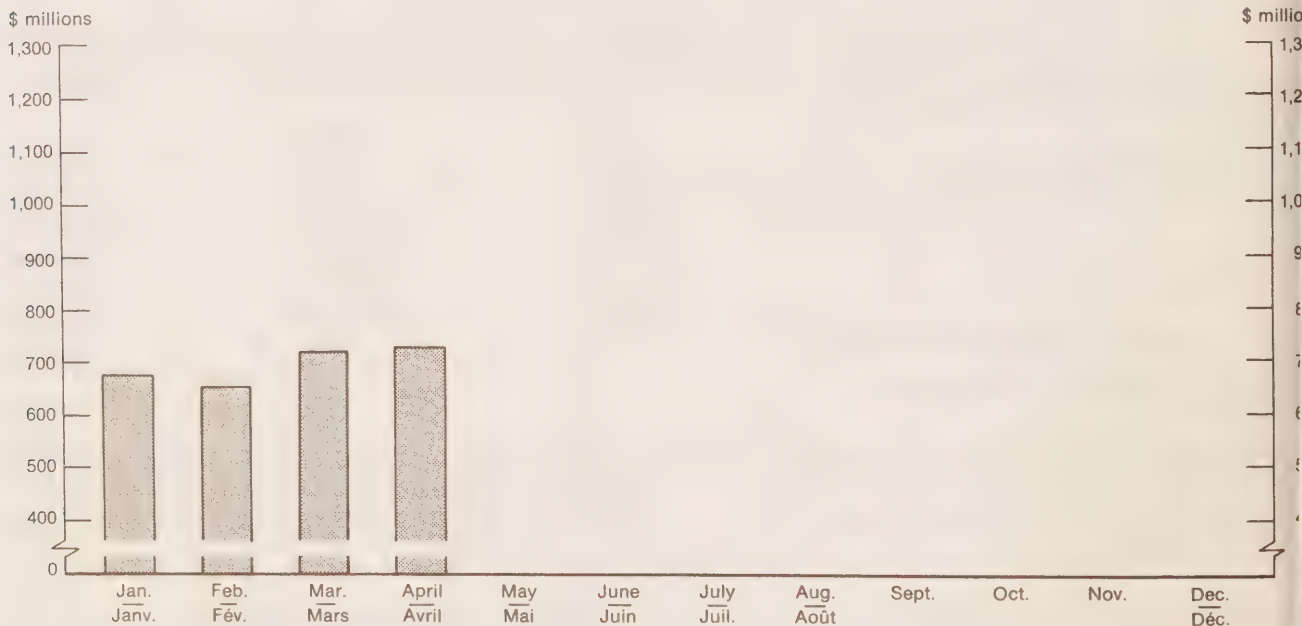


TABLE 3. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, March 1981 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, mars 1981 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	179,257.0	529,841.1	709,098.1
Newfoundland - Terre-Neuve	2,767.5	8,344.9	11,112.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	327.2	2,063.5	2,390.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,385.4	14,272.3	18,657.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,067.1	9,851.2	12,918.3
Québec	27,846.4	148,220.4	176,066.8
Ontario	76,473.3	187,496.0	263,969.3
Manitoba	9,960.6	13,538.8	23,499.4
Saskatchewan	4,954.9	16,601.6	21,556.5
Alberta	22,259.1	50,351.1	72,610.2
British Columbia - Colombie-Britannique	24,908.0	77,553.7	102,461.7
Yukon	x	x	3,190.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	664.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, March 1981 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, mars 1981 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants licensed	Restaurants unlicensed	Take outs	Caterer	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emportés	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	312,882.1	183,993.5	105,251.3	65,575.2	41,396.0	709,098.1
Newfoundland - Terre-Neuve	1,791.4	1,388.8	2,613.2	1,889.3	3,429.7	11,112.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	641.7	1,153.1	445.6	112.4	37.9	2,390.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,553.7	4,788.9	3,263.1	2,205.5	1,846.5	18,657.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,146.3	3,560.2	3,410.9	1,988.8	812.1	12,918.3
Québec	69,006.0	46,022.8	29,337.0	12,276.6	19,424.4	176,066.8
Ontario	121,152.3	64,027.6	42,566.8	26,241.4	9,981.2	263,969.3
Manitoba	8,931.3	9,298.5	2,701.7	2,469.3	98.5	23,499.4
Saskatchewan	6,108.5	11,065.3	2,923.2	1,049.8	409.7	21,556.5
Alberta	34,858.0	18,715.2	10,845.0	7,981.9	210.1	72,610.2
British Columbia - Colombie-Britannique	60,215.7	23,578.3	7,062.7	6,548.2	5,056.8	102,461.7
Yukon	211.6	272.0	x	x	x	3,190.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	265.5	122.8	x	x	x	664.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada and Provinces, 1981

TABLERAU 5. Recettes estimées, accumulées à date, des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada et provinces, 1981

	Chains	Independents	
Province	Établissements à succursales	Établissements indépendants	Total
	thousands of dollars - milliers de dollars		
CANADA	692,723.1	2,059,802.6	2,752,525.7
Newfoundland - Terre-Neuve	10,061.3	31,720.1	41,781.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,240.2	7,702.1	8,942.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	16,767.4	55,104.1	71,871.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	11,029.9	38,171.1	49,201.0
Québec	111,032.9	584,794.6	695,827.5
Ontario	298,982.1	738,032.5	1,037,014.6
Manitoba	37,522.2	51,212.1	88,734.3
Saskatchewan	17,252.7	61,924.6	79,177.3
Alberta	84,631.3	188,715.4	273,346.7
British Columbia - Colombie-Britannique	97,766.7	296,748.5	394,515.2
Yukon	x	x	9,791.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	2,320.0

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Descriptions of the methodology, definitions, etc., will be described in a later issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon de l'industrie de la restauration. L'on vous exposera dans un numéro ultérieur la méthodologie, les définitions, etc.

Figure 2

Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, 1981

Recettes estimées, accumulées à date des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada, 1981





Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

3

MAY 1981

TABLE 1. Estimated Restaurant, Caterer and
Tavern Receipts for Chain and Inde-
pendent Businesses, Canada and
Provinces (Preliminary Figures)

**STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET
TAVERNES**

MAI 1981

TABLEAU 1. Recettes estimées des restaurants,
traiteurs et tavernes à succursales
et indépendants, Canada et provinces
(nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	195,384.6	608,501.6	803,886.2
Newfoundland - Terre-Neuve	2,631.4	8,637.1	11,268.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	340.6	2,367.3	2,707.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,088.0	17,276.5	21,364.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,845.9	11,766.6	14,612.5
Québec	34,889.6	171,007.2	205,896.8
Ontario	85,479.3	229,189.6	314,668.9
Manitoba	10,454.3	15,446.7	25,901.0
Saskatchewan	3,911.4	17,859.8	21,771.2
Alberta	24,131.6	49,630.8	73,762.4
British Columbia - Colombie-Britannique	26,261.6	83,746.4	110,008.1
Yukon	x	x	1,275.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	648.2

x confidential to meet secrecy requirements
of the Statistics Act.

Note: Components may not add to totals due
to rounding.

x confidentiel en vertu des dispositions de la
Loi sur la statistique relatives au secret.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux
ne correspondent pas toujours.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

July 1981
5-3404-513

Juillet 1981
5-3404-513

TABLE 2. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, May 1981
(Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, mai 1981
(nombres provisoires)

Province	Restaurants licensed	Restaurants unlicensed	Take outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emportés	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	360,833.6	202,801.9	131,482.2	65,688.9	43,021.5	803,886.2
Newfoundland - Terre-Neuve	1,828.4	1,603.0	2,892.7	1,584.4	3,359.8	11,268.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	673.9	1,197.9	698.7	92.5	44.8	2,707.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,802.2	5,736.3	4,150.2	1,716.8	1,958.9	21,364.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,612.8	3,921.6	4,361.8	1,893.1	823.1	14,612.5
Québec	80,211.8	57,123.8	35,922.6	12,178.4	20,460.0	205,896.8
Ontario	147,803.9	70,111.8	57,514.0	29,204.3	10,034.8	314,668.9
Manitoba	9,546.9	10,403.0	3,860.6	1,972.8	117.6	25,901.0
Saskatchewan	7,351.8	9,778.8	3,296.3	986.8	357.3	21,771.2
Alberta	35,228.3	18,894.8	11,236.4	8,177.7	224.9	73,762.4
British Columbia - Colombie-Britannique	66,369.4	23,653.9	7,370.0	7,012.9	5,601.6	110,008.1
Yukon	222.3	257.5	x	x	x	1,275.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	181.4	119.0	x	x	x	648.2

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Figure 1

Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981

Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981



LE 3. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, April 1981 (Revised Figures)

LEAU 3. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, avril 1981 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	184,463.8	545,150.7	729,614.6
Newfoundland - Terre-Neuve	2,648.7	8,284.4	10,933.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	335.6	1,941.0	2,276.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,642.9	15,377.2	20,020.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,376.9	10,505.6	13,882.6
Quebec	31,080.9	159,072.5	190,153.5
Ontario	79,316.2	192,548.4	271,864.7
Manitoba	9,658.6	14,225.5	23,884.1
Saskatchewan	4,042.3	17,163.0	21,205.4
Alberta	22,810.0	47,699.4	70,509.5
British Columbia - Colombie-Britannique	25,531.8	76,892.9	102,424.7
Yukon	x	x	1,954.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	505.3

note(s) at end of Table 1.
 r note(s) à la fin du tableau 1.

LE 4. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, April 1981 (Revised Figures)

LEAU 4. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, avril 1981 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants licensed	Restaurants unlicensed	Take outs	Caterer	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emportés	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
ADA	322,309.9	187,864.8	113,431.7	64,625.5	41,382.5	729,614.6
foundland - Terre-Neuve	1,827.5	1,496.0	2,731.5	1,651.5	3,226.4	10,933.1
nce Edward Island - Île-du-Prince- doudard	679.9	997.9	463.9	94.3	40.4	2,276.6
a Scotia - Nouvelle-Écosse	7,105.8	5,031.4	3,680.1	2,346.0	1,856.7	20,020.1
Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,330.0	3,805.5	4,029.2	1,973.2	744.4	13,882.6
bec	72,181.2	51,424.9	34,107.9	12,428.0	20,011.3	190,153.5
ario	126,741.7	64,958.1	43,434.7	27,199.5	9,530.5	271,864.7
itoba	8,881.9	9,927.1	3,068.5	1,903.2	103.3	23,884.1
katchewan	7,316.7	9,356.9	3,092.9	1,075.0	363.7	21,205.4
erta	33,415.6	18,135.4	10,947.1	7,778.1	233.0	70,509.5
tish Columbia - Colombie-Britannique	60,469.3	22,379.5	7,728.8	6,638.2	5,208.8	102,424.7
on	196.3	231.5	x	x	x	1,954.5
thwest Territories - Territoires du ord-Ouest	163.4	120.2	x	x	x	505.3

note(s) at end of Table 1.
 r note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada and Provinces, 1981

TABLEAU 5. Recettes estimées, accumulées à date, des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada et provinces, 1981

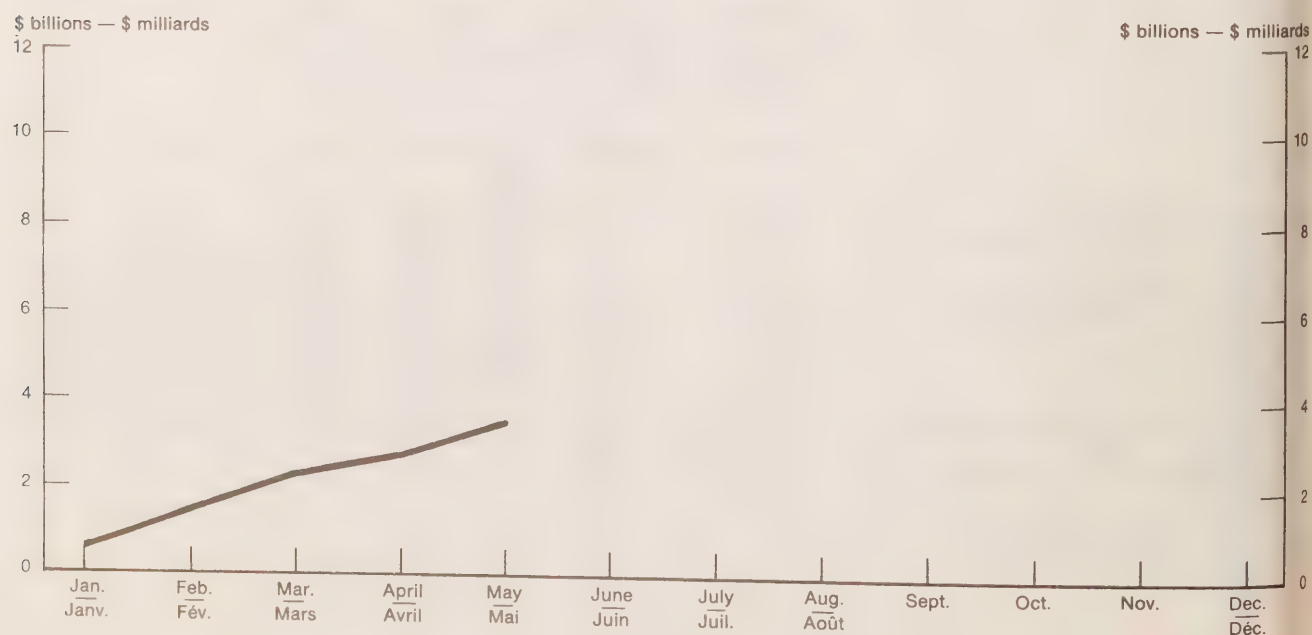
Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	887,864.1	2,669,323.5	3,557,187.7
Newfoundland - Terre-Neuve	12,742.3	40,041.4	52,783.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,578.5	9,914.7	11,493.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	20,935.0	72,419.6	93,354.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	13,810.3	49,955.5	63,766.0
Québec	146,396.1	758,055.0	904,451.3
Ontario	383,777.4	965,893.9	1,349,671.5
Manitoba	47,471.5	66,584.3	114,055.9
Saskatchewan	21,182.3	80,366.4	101,548.3
Alberta	109,050.6	238,266.5	347,317.3
British Columbia - Colombie-Britannique	124,133.0	380,577.7	504,710.8
Yukon	x	x	11,064.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	2,968.7

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the food-serving industry. Descriptions of the methodology, definitions, etc., will be described in a later issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon de l'industrie de la restauration. L'on vous exposera dans un numéro ultérieur la méthodologie, les définitions, etc.

Figure 2

Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, 1981

Recettes estimées, accumulées à date des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada, 1981



Statistics
CanadaStatistique
Canada

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
 Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
 Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

JUNE 1981

TABLE 1. Estimated Restaurant, Caterer and
 Tavern Receipts for Chain and Inde-
 pendent Businesses, Canada and
 Provinces (Preliminary Figures)

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET
Tavernes

JUN 1981

TABLEAU 1. Recettes estimées des restaurants,
 traiteurs et tavernes à succursales
 et indépendants, Canada et provinces
 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	196,827.8	657,630.6	854,458.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,839.9	9,063.7	11,903.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	333.7	3,088.5	3,422.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,450.3	19,524.2	23,974.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,719.1	12,930.1	15,649.2
Québec	33,823.1	184,133.9	217,957.0
Ontario	87,481.9	233,626.0	321,108.0
Manitoba	9,431.2	16,195.8	25,627.1
Saskatchewan	3,861.8	20,749.3	24,611.1
Alberta	24,666.3	61,699.8	86,366.1
British Columbia - Colombie-Britannique	26,847.9	94,574.9	121,422.8
Yukon	x	x	1,577.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	838.9

confidential to meet secrecy requirements
 of the Statistics Act.

Note: Components may not add to totals due
 to rounding.

x confidentiel en vertu des dispositions de la
 Loi sur la statistique relatives au secret.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux
 ne correspondent pas toujours.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

August 1981
 5-3404-513

AOÛT 1981
 5-3404-513

TABLE 2. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, June 1981
(Preliminary Figures)

TABEAU 2. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, juin 1981
(nombres provisoires)

Province	Restaurants licensed	Restaurants unlicensed	Take outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emportés	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	370,744.0	221,791.8	145,239.0	69,647.9	47,035.6	854,458.4
Newfoundland - Terre-Neuve	1,928.6	1,583.7	2,960.7	1,727.5	3,703.0	11,903.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,138.2	1,281.8	851.2	103.3	47.6	3,422.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,922.7	6,689.0	4,209.9	2,125.1	2,027.6	23,974.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,243.9	3,912.1	4,738.4	1,913.1	841.4	15,649.2
Québec	82,049.7	61,918.2	39,217.0	12,704.7	22,067.3	217,957.0
Ontario	138,537.4	77,161.7	65,205.1	29,425.1	10,778.5	321,108.0
Manitoba	9,742.7	10,053.1	3,726.1	1,860.5	244.4	25,627.1
Saskatchewan	9,536.1	10,278.9	3,389.4	1,023.0	383.5	24,611.1
Alberta	40,229.7	23,954.5	12,170.9	9,661.4	349.4	86,366.1
British Columbia - Colombie-Britannique	73,791.6	24,529.3	8,508.4	8,094.3	6,499.0	121,422.8
Yukon	352.3	270.0	x	x	x	1,577.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	270.5	158.9	x	x	x	838.9

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Figure 1

Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981

Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981



3. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, May 1981 (Revised Figures)

CAU 3. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, mai 1981 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
	thousands of dollars - milliers de dollars		
CANADA	198,055.5	604,283.5	802,339.1
Atlantic - Terre-Neuve	2,663.5	8,635.6	11,299.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	343.2	2,507.2	2,850.5
Scotia - Nouvelle-Écosse	4,346.7	18,336.4	22,683.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,850.4	12,252.1	15,102.6
Quebec	34,932.4	181,826.9	216,759.4
Ontario	86,942.6	211,081.2	298,023.9
Manitoba	10,375.3	15,452.5	25,827.9
Saskatchewan	3,941.0	17,858.1	21,799.1
Alberta	24,143.3	49,900.5	74,043.8
British Columbia - Colombie-Britannique	27,154.6	84,860.6	112,015.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,286.9
Yukon	x	x	647.0

Note(s) at end of Table 1.

Note(s) à la fin du tableau 1.

4. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, May 1981 (Revised Figures)

CAU 4. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, mai 1981 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants licensed	Restaurants unlicensed	Take outs	Caterer	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emportés	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
Canada	350,541.4	204,289.6	131,561.7	68,562.3	47,383.9	802,339.1
Atlantic - Terre-Neuve	1,838.6	1,600.7	2,892.7	1,616.5	3,350.5	11,299.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	746.4	1,259.8	697.8	101.6	44.8	2,850.5
Scotia - Nouvelle-Écosse	8,595.3	5,896.3	4,323.1	1,903.7	1,964.6	22,683.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,010.9	4,171.0	4,227.4	1,869.5	823.5	15,102.6
Quebec	83,411.2	57,956.3	37,324.4	13,528.7	24,538.6	216,759.4
Ontario	131,988.6	70,288.9	56,021.2	29,507.3	10,217.6	298,023.9
Manitoba	9,490.2	10,377.9	3,798.2	2,032.0	129.4	25,827.9
Saskatchewan	7,351.0	9,807.0	3,237.6	1,043.1	360.2	21,799.1
Alberta	35,015.9	18,909.4	11,467.2	8,419.8	231.3	74,043.8
British Columbia - Colombie-Britannique	67,689.0	23,650.5	7,393.3	7,659.4	5,622.8	112,015.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	222.3	257.5	x	x	x	1,286.9
Yukon	181.4	113.7	x	x	x	647.0

Note(s) at end of Table 1.

Note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada and Provinces, 1981

TABLEAU 5. Recettes estimées, accumulées à date, des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada et provinces, 1981

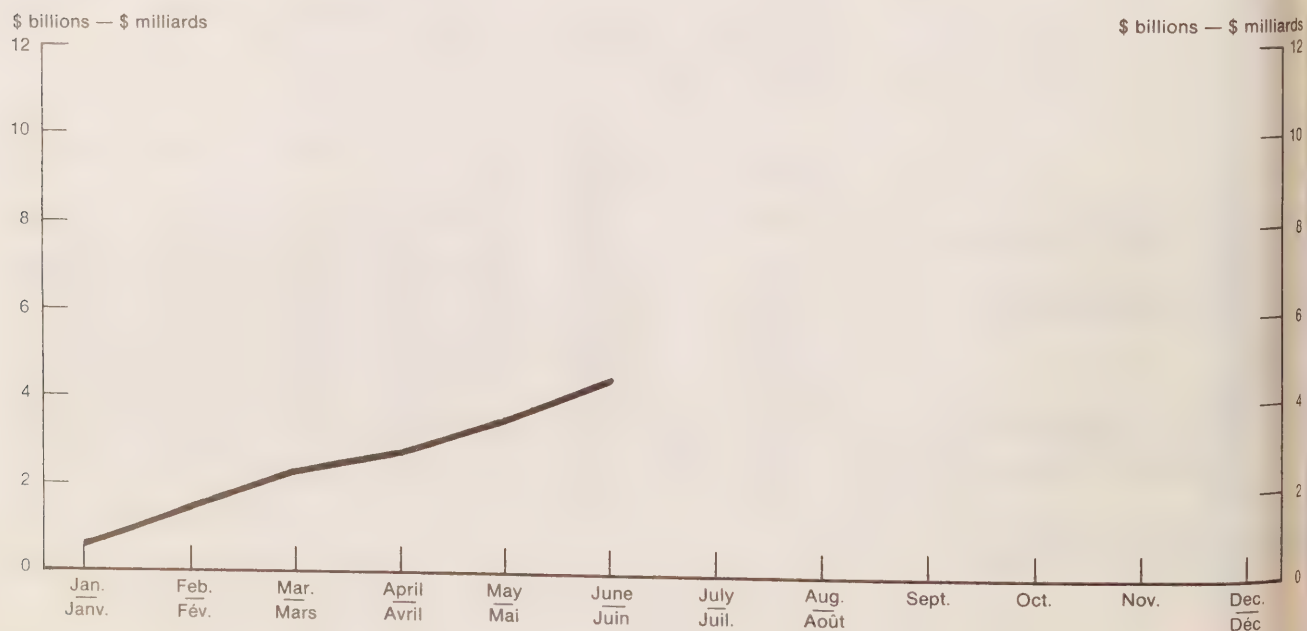
Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	1,087,362.8	3,322,736.0	4,410,099.0
Newfoundland - Terre-Neuve	15,614.3	49,103.6	64,718.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,914.8	13,143.1	15,058.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	25,644.0	93,003.7	118,647.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	16,533.9	63,371.1	79,905.3
Québec	180,262.0	953,008.6	1,133,270.9
Ontario	472,722.6	1,181,411.5	1,654,134.5
Manitoba	56,823.7	82,785.9	139,609.9
Saskatchewan	25,073.7	101,114.0	126,187.3
Alberta	133,728.6	300,236.0	433,964.8
British Columbia - Colombie-Britannique	151,873.9	476,266.8	628,140.7
Yukon	x	x	12,653.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	3,806.4

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Descriptions of the methodology, definitions, etc., will be described in a later issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon de l'industrie de la restauration. L'on vous exposera dans un numéro ultérieur la méthodologie, les définitions, etc.

Figure 2

Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, 1981

Recettes estimées, accumulées à date des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada, 1981





Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

JULY 1981

TABLE 1. Estimated Restaurant, Caterer and
Tavern Receipts for Chain and Inde-
pendent Businesses, Canada and
Provinces (Preliminary Figures)

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET Tavernes

JUILLET 1981

TABLEAU 1. Recettes estimées des restaurants,
traiteurs et tavernes à succursales
et indépendants, Canada et provinces
(nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	216,415.2	683,577.2	899,992.5
Newfoundland - Terre-Neuve	2,799.6	10,216.3	13,016.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	422.4	4,544.2	4,966.6
Saskatchewan - Nouvelle-Écosse	4,714.2	22,810.9	27,525.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,668.1	14,345.7	17,013.9
Québec	36,709.7	170,837.2	207,547.0
Ontario	93,248.2	251,603.7	344,851.9
Manitoba	11,243.0	17,506.9	28,749.9
Alberta	4,457.6	22,581.4	27,039.0
British Columbia - Colombie-Britannique	27,476.1	65,153.0	92,629.2
Yukon	32,420.8	101,681.0	134,101.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,736.1
	x	x	815.4

Confidential to meet secrecy requirements
of the Statistics Act.
Note: Components may not add to totals due
to rounding.

x confidentiel en vertu des dispositions de la
Loi sur la statistique relatives au secret.
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux
ne correspondent pas toujours.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

October 1981
6404-513

Octobre 1981
5-3404-513

TABLE 2. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, July 1981
(Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, juillet 1981
(nombres provisoires)

Province	Restaurants licensed	Restaurants unlicensed	Take outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emportés	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	394,930.1	234,851.4	150,457.0	70,978.8	48,775.0	899,992.5
Newfoundland - Terre-Neuve	2,196.8	1,909.3	3,588.8	1,502.8	3,818.0	13,016.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	1,926.3	1,782.6	1,089.4	113.4	54.7	4,966.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9,785.3	8,671.7	4,749.1	2,060.9	2,258.0	27,525.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,734.2	4,390.8	5,226.0	1,550.2	1,112.6	17,013.9
Québec	80,451.2	58,186.5	33,365.8	12,976.7	22,566.5	207,547.0
Ontario	150,522.0	85,660.3	70,470.6	27,651.3	10,547.5	344,851.9
Manitoba	10,267.2	11,038.1	3,910.0	3,267.0	267.4	28,749.9
Saskatchewan	9,870.1	11,677.4	3,714.7	1,383.4	393.1	27,039.0
Alberta	45,244.4	23,611.7	14,184.3	9,135.3	453.4	92,629.2
British Columbia - Colombie-Britannique	79,244.3	27,452.4	9,862.9	10,395.1	7,147.0	134,101.8
Yukon	409.3	290.4	x	x	x	1,736.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	278.4	179.7	x	x	x	815.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Figure 1

Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981

Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981

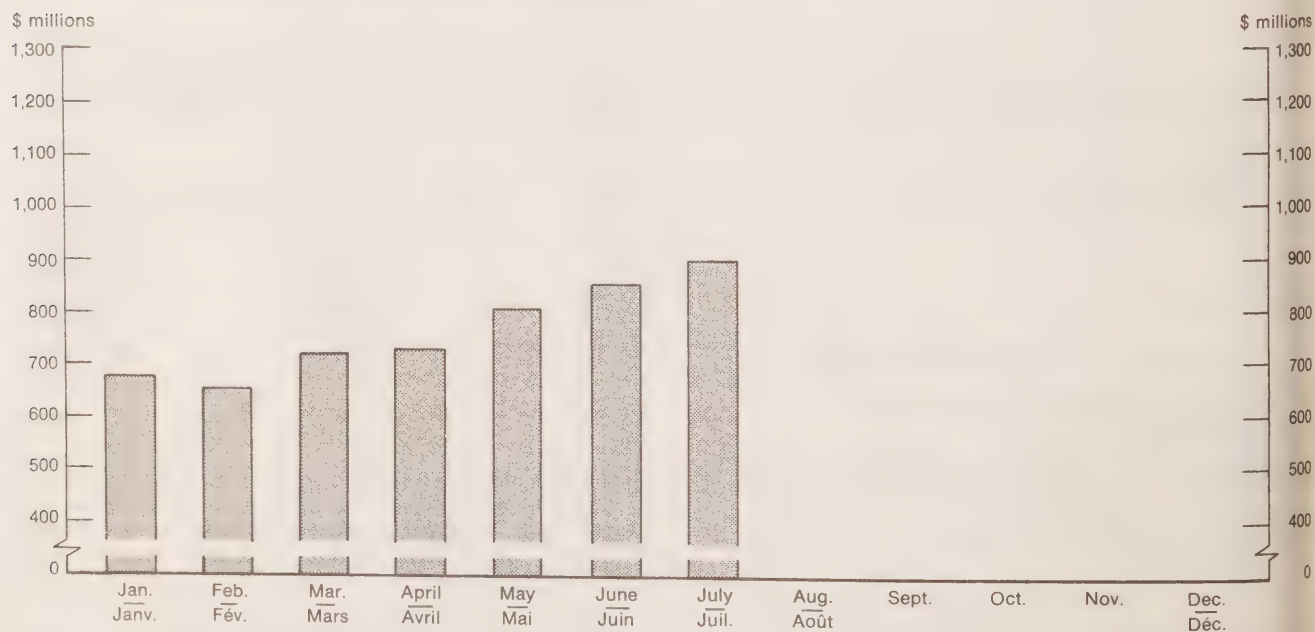


TABLE 3. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, June 1981 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, juin 1981 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	205,789.4	642,619.7	848,409.1
foundland - Terre-Neuve	2,880.6	9,062.1	11,942.7
nce Edward Island - Île-du-Prince-			
douard	346.4	3,028.2	3,374.6
a Scotia - Nouvelle-Écosse	4,479.5	19,684.6	24,164.1
Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,826.7	12,862.1	15,688.8
hec	35,281.0	172,618.9	207,899.9
ario	90,601.7	229,621.1	320,222.9
itoba	10,810.6	16,108.0	26,918.6
katchewan	4,026.3	21,191.3	25,217.7
erta	25,076.2	59,557.7	84,634.0
tish Columbia - Colombie-Britannique	29,086.9	96,819.6	125,906.6
on	x	x	1,578.7
thwest Territories - Territoires du			
ord-Ouest	x	x	859.9

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, June 1981 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, juin 1981 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants licensed	Restaurants unlicensed	Take outs	Caterer	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emportés	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	370,029.4	214,501.3	139,968.8	76,781.8	47,127.6	848,409.1
Newfoundland - Terre-Neuve	1,968.5	1,588.5	2,962.2	1,726.2	3,697.2	11,942.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Edward	1,120.8	1,293.6	807.4	105.0	47.6	3,374.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9,015.5	6,705.9	4,289.7	2,084.1	2,068.7	24,164.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,059.6	3,950.2	4,722.0	1,876.9	1,079.8	15,688.8
Quebec	77,401.9	58,022.1	36,391.8	13,882.1	22,201.9	207,899.9
Ontario	139,806.5	75,427.5	62,485.5	32,098.7	10,404.4	320,222.9
Alberta	9,674.2	10,109.2	3,772.8	3,117.8	244.3	26,918.6
Saskatchewan	9,889.6	10,416.7	3,394.6	1,131.6	384.9	25,217.7
Manitoba	40,278.2	22,002.2	12,338.5	9,652.8	362.1	84,634.0
British Columbia - Colombie-Britannique	76,191.0	24,561.2	8,542.5	10,099.9	6,511.8	125,906.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	352.3	270.0	x	x	x	1,578.7
Yukon	270.5	153.6	x	x	x	859.9

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada and Provinces, 1981

TABLEAU 5. Recettes estimées, accumulées à date, des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada et provinces, 1981

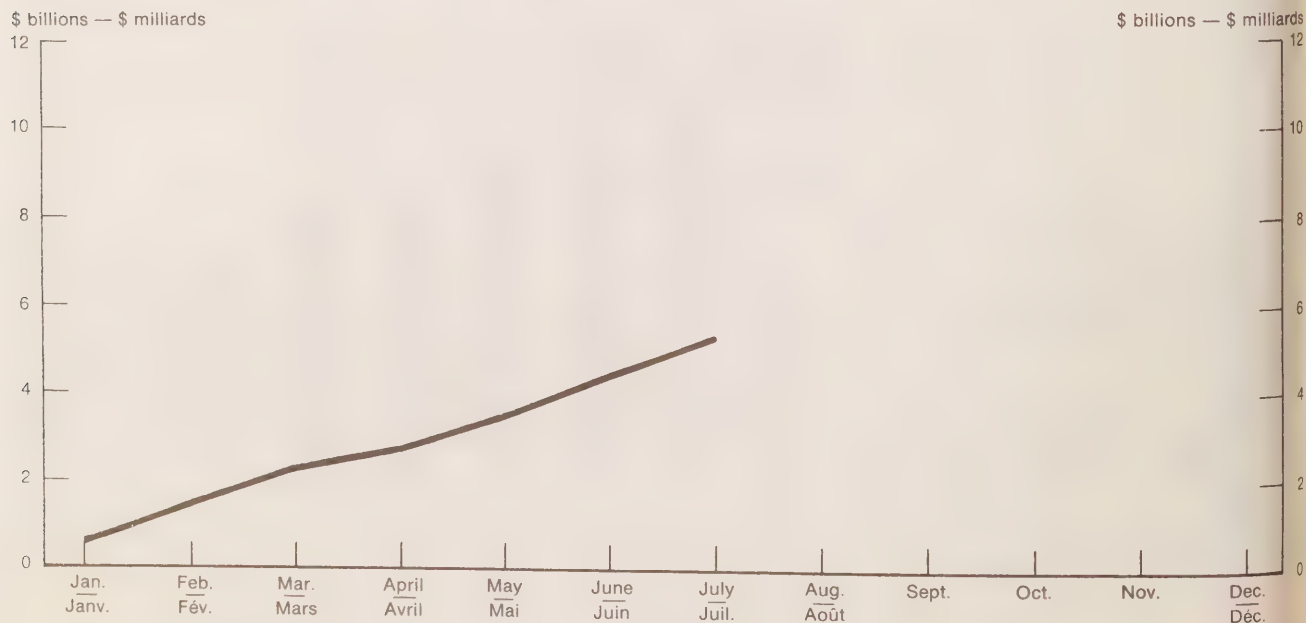
	Chains	Independents	
Province	Établissements à succursales	Établissements indépendants	Total
	thousands of dollars - milliers de dollars		
CANADA	1,312,739.6	3,991,302.3	5,304,042.2
Newfoundland - Terre-Neuve	18,454.6	59,318.3	77,773.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,349.9	17,627.0	19,977.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	30,387.4	115,975.0	146,362.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	19,309.6	77,648.8	96,958.8
Québec	218,429.6	1,112,330.8	1,330,760.8
Ontario	569,090.6	1,429,010.3	1,998,101.3
Manitoba	69,446.1	100,205.0	169,651.3
Saskatchewan	29,695.8	124,137.4	153,832.9
Alberta	161,614.6	363,246.9	524,861.9
British Columbia - Colombie-Britannique	186,533.7	580,192.5	766,726.3
Yukon	x	x	14,390.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	4,642.8

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the food-serving industry. Descriptions of the methodology, definitions, etc., will be described in a later issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon de l'industrie de la restauration. L'on vous exposera dans un numéro ultérieur la méthodologie, les définitions, etc.

Figure 2

Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, 1981

Recettes estimées, accumulées à date des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada, 1981





Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET
TAVERNES

AUGUST 1981

AOÛT 1981

TABLE 1. Estimated Restaurant, Caterer and
Tavern Receipts for Chain and Inde-
pendent Businesses, Canada and
Provinces (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes estimées des restaurants,
traiteurs et tavernes à succursales
et indépendants, Canada et provinces
(nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	208,646.0	655,042.0	863,688.1
Newfoundland - Terre-Neuve	2,726.8	10,198.1	12,924.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	416.3	4,963.6	5,379.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,443.9	23,327.4	27,771.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,602.5	14,064.2	16,666.8
Quebec	36,848.5	161,094.5	197,943.1
Ontario	89,362.3	240,450.6	329,813.0
Manitoba	10,106.1	17,608.5	27,714.7
Saskatchewan	4,636.9	21,153.3	25,790.2
Alberta	25,555.6	62,584.7	88,140.4
British Columbia - Colombie-Britannique	31,685.3	97,358.8	129,044.1
Yukon	x	x	1,661.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	838.1

Confidential to meet secrecy requirements
of the Statistics Act.
Note: Components may not add to totals due
to rounding.

x confidentiel en vertu des dispositions de la
Loi sur la statistique relatives au secret.
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux
ne correspondent pas toujours.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

November 1981
6404-513

Novembre 1981
5-3404-513

TABLE 2. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, August 1981
(Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, août 1981
(nombres provisoires)

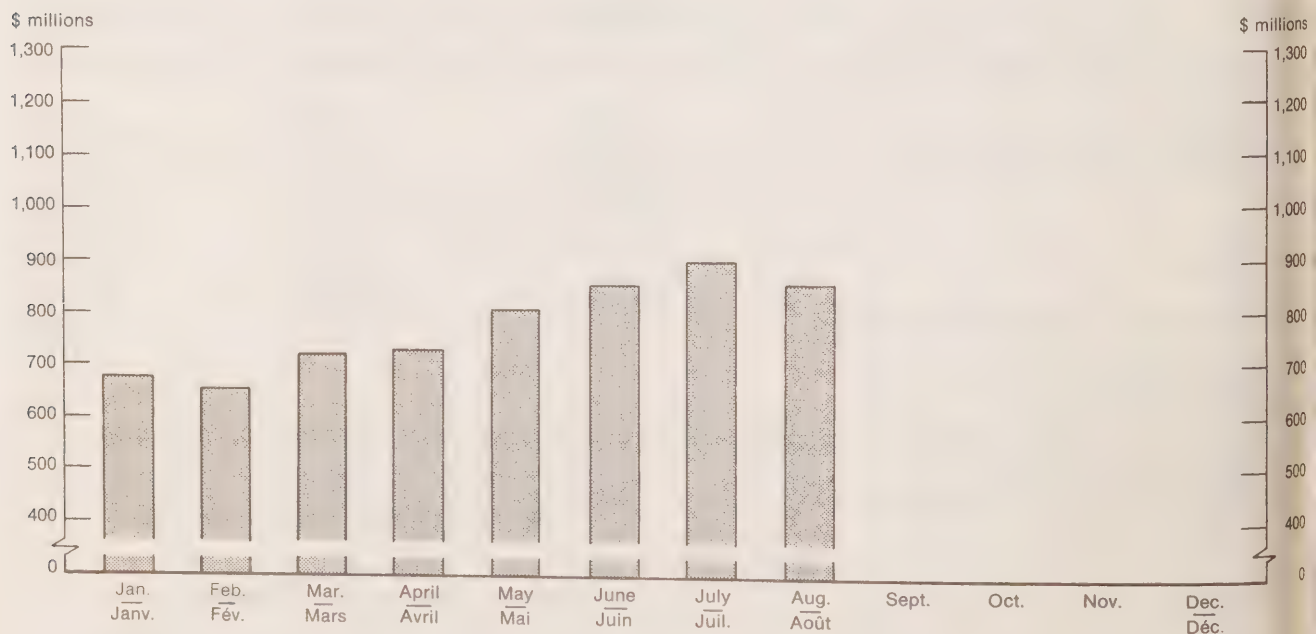
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emportés	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	389,623.7	227,483.8	127,985.9	70,368.3	48,226.0	863,688.1
Newfoundland - Terre-Neuve	2,258.8	1,861.8	3,472.9	1,618.6	3,712.6	12,924.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Edouard	2,320.3	1,827.2	1,096.3	87.3	48.6	5,379.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	10,271.8	9,037.2	4,596.4	1,858.0	2,007.8	27,771.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,821.6	4,342.2	4,847.9	1,601.7	1,053.2	16,666.8
Québec	78,282.5	58,391.9	23,436.0	15,032.2	22,800.3	197,943.1
Ontario	151,331.5	81,077.3	60,488.4	26,298.1	10,617.5	329,813.0
Manitoba	10,925.0	10,492.0	3,692.4	2,336.0	269.2	27,714.7
Saskatchewan	9,793.5	10,650.2	3,484.7	1,535.4	326.3	25,790.2
Alberta	43,134.7	23,068.4	13,002.8	8,461.8	472.6	88,140.4
British Columbia - Colombie-Britannique	75,780.6	26,239.8	9,577.5	10,674.3	6,771.7	129,044.1
Yukon	414.2	297.8	x	x	x	1,661.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	288.7	197.7	x	x	x	838.1

See note(s) at end of Table 1.
Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Figure 1

Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981

Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981



E 3. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, July 1981 (Revised Figures)

EAU 3. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, juillet 1981 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
	thousands of dollars - milliers de dollars		
Canada	217,578.2	662,188.5	879,766.7
Newfoundland - Terre-Neuve	2,702.0	10,175.3	12,877.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	440.5	4,709.6	5,150.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,616.2	22,998.7	27,615.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,632.5	14,714.0	17,346.6
Quebec	38,206.4	160,755.7	198,962.1
Ontario	93,775.4	240,980.4	334,755.8
Manitoba	10,482.1	17,713.4	28,195.6
Saskatchewan	4,495.8	22,759.2	27,255.1
Alberta	27,444.1	64,822.5	92,266.7
British Columbia - Colombie-Britannique	32,516.4	100,260.5	132,777.0
Yukon	x	x	1,747.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	817.6

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

E 4. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, July 1981 (Revised Figures)

EAU 4. Recettes estimées des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, juillet 1981 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emportés	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
Canada	391,192.9	232,469.1	133,728.6	74,271.0	48,105.0	879,766.7
Atlantic - Terre-Neuve	2,140.9	1,922.9	3,533.3	1,565.8	3,714.2	12,877.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,016.0	1,871.1	1,095.1	113.0	54.7	5,150.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9,812.3	8,970.4	4,697.4	2,028.2	2,106.5	27,615.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,850.4	4,441.5	5,253.0	1,695.8	1,105.8	17,346.6
Quebec	78,562.9	58,780.3	24,005.3	15,292.1	22,321.3	198,962.1
Ontario	150,081.9	81,804.7	63,704.0	28,643.6	10,521.4	334,755.8
Manitoba	10,557.1	11,091.1	3,782.5	2,497.3	267.4	28,195.6
Saskatchewan	10,108.1	11,688.4	3,698.6	1,369.0	390.8	27,255.1
Alberta	44,572.1	23,957.4	13,834.6	9,399.0	503.5	92,266.7
British Columbia - Colombie-Britannique	77,802.9	27,470.7	9,826.8	10,713.1	6,963.2	132,777.0
Yukon	409.3	290.4	x	x	x	1,747.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	278.4	179.7	x	x	x	817.6

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada and Provinces, 1981

TABLEAU 5. Recettes estimées, accumulées à date, des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada et provinces, 1981

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	1,522,548.6	4,624,955.6	6,147,504.5
Newfoundland - Terre-Neuve	21,083.8	69,475.4	90,559.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,784.3	22,756.0	25,540.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	34,733.3	139,490.2	174,223.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	21,876.5	92,081.3	113,958.3
Québec	256,774.8	1,263,343.8	1,520,119.0
Ontario	658,980.1	1,658,837.6	2,317,818.2
Manitoba	78,791.3	118,020.0	196,811.7
Saskatchewan	34,370.9	145,468.5	179,839.2
Alberta	187,138.2	425,501.1	612,639.8
British Columbia - Colombie-Britannique	218,314.6	676,130.8	894,445.6
Yukon	x	x	16,062.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	5,483.1

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Descriptions of the methodology, definitions, etc., will be described in a later issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon de l'industrie de la restauration. L'on vous exposera dans un numéro ultérieur la méthodologie, les définitions, etc.

Figure 2

Estimated Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, 1981

Recettes estimées, accumulées à date des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada, 1981





Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

SEPTEMBER 1981

Total Restaurant, Caterer and Tavern receipts were estimated to be \$785.9 millions, or 8% lower than the revised estimate of \$854.0 millions reported for August 1981. This represents the second consecutive month in which receipts decreased after reaching a high of \$879.8 millions published for July 1981, reflecting the impact of seasonality within this industry sector. During September, independent operators controlled 74% of the total receipts, while the balance (26%) was reported by chain groups.

Decreased receipts were reported for all provinces and Territories ranging from a high of 38.4% in Prince Edward Island to a low of 3.2% in Alberta. Decreases for the remaining Provinces and Territories were: Quebec 6.7%; Ontario and Manitoba 7.1%; Saskatchewan 8.0%; British Columbia 11.9%; Nova Scotia 12.7%; Yukon 12.8%; Northwest Territories and New Brunswick 13.6% and Newfoundland 14.7%.

Caterers were the only Kind of Business showing an increase in receipts from August (\$79.3 millions) to September (\$74.8 millions), representing an increase of 8.0%. Decreases for the remaining Kinds of Business from August to September, 1981 were: Licenced Restaurants 7.4%; Unlicenced Restaurants 10.7%; Take-outs 14.9% and Taverns 5.5%.

Marketing and Services Division

December 1981

6404-513

LIBRARY
Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET
TAVERNES

SEPTEMBRE 1981

On a évalué les recettes totales des restaurants, traiteurs et tavernes à \$785.9 millions, soit une baisse de 8% par rapport à l'estimation révisée de \$854.0 millions pour août 1981. Il s'agit du deuxième mois consécutif au cours duquel les recettes ont baissé, après avoir atteint un plafond de \$879.8 millions en juillet 1981, ce qui reflète l'incidence de la saisonnalité dans ce secteur industriel. En septembre, les exploitants indépendants ont figuré pour 74% des recettes totales, tandis que le reste (26%) était déclaré par les restaurants à succursales.

On a signalé, pour tous les provinces et les territoires, une baisse des recettes variant de 38.4% à l'Île-du-Prince-Édouard à 3.2% en Alberta. Dans les autres provinces et territoires les baisses étaient de 6.7% au Québec, de 7.1% en Ontario et au Manitoba, de 8.0% en Saskatchewan, de 11.9% en Colombie-Britannique, de 12.7% en Nouvelle-Écosse, de 12.8% au Yukon, de 13.6% dans les Territoires du Nord-ouest et au Nouveau-Brunswick et de 14.7% à Terre-Neuve.

Les traiteurs furent le seul genre d'entreprise dont les recettes ont augmenté de 8.0%, entre août (\$69.3 millions) et septembre (\$74.8 millions). Pour les autres genres d'entreprise, les fléchissements relevés d'août à septembre 1981 étaient: les restaurants avec licence, 7.4%, les restaurants sans licence, 10.7%, les repas à emporter, 14.9% et les tavernes, 5.5%.

Division du commerce et des services

Décembre 1981

5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, September 1981 (Preliminary Figures)

TABLERAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, septembre 1981 (nombres provisoires)

Province	Chains Établissements à succursales	Independents Établissements indépendants	Total
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	204,359.3	581,498.5	785,857.8
Newfoundland - Terre-Neuve	2,726.7	8,401.3	11,128.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	369.9	2,944.9	3,314.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,719.8	19,439.6	24,159.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,566.0	11,838.4	14,404.5
Québec	36,373.4	144,102.1	180,475.5
Ontario	89,067.9	212,674.2	301,742.2
Manitoba	10,236.0	15,454.4	25,690.4
Saskatchewan	4,799.8	18,962.8	23,762.6
Alberta	26,031.2	60,202.1	86,233.4
British Columbia - Colombie-Britannique	27,234.8	85,521.6	112,756.5
Yukon	x	x	1,448.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	741.7
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.			
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.			
Note: Components may not add to totals due to rounding.			
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.			

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, September 1981 (Preliminary Figures)

TABLERAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, septembre 1981 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	360,131.8	201,833.3	103,454.4	74,838.7	45,599.4	785,857.8
Newfoundland - Terre-Neuve	1,944.9	1,466.0	2,613.5	1,779.6	3,324.0	11,128.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,326.1	1,322.2	536.4	85.9	44.0	3,314.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,596.3	7,440.4	3,830.4	2,421.4	1,870.7	24,159.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,895.5	3,821.6	4,022.7	1,678.5	986.0	14,404.5
Québec	71,852.8	52,903.4	17,980.0	16,068.6	21,670.5	180,475.5
Ontario	143,210.5	70,389.6	48,768.3	29,164.3	10,209.4	301,742.2
Manitoba	10,360.1	9,362.6	3,033.4	2,719.2	214.7	25,690.4
Saskatchewan	9,387.9	9,360.4	2,835.4	1,843.5	335.3	23,762.6
Alberta	42,322.6	22,074.9	11,862.4	9,509.3	463.9	86,233.4
British Columbia - Colombie-Britannique	66,666.6	23,311.5	7,733.0	8,706.5	6,338.6	112,756.5
Yukon	330.0	214.7	x	x	x	1,448.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	237.9	165.3	x	x	x	741.7

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

E 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, August 1981
(Revised Figures)

EAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, août 1981
(nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
Canada	208,841.0	645,195.4	854,036.5
Groundland - Terre-Neuve	2,716.2	10,327.3	13,043.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	430.2	4,954.4	5,384.6
Scotia - Nouvelle-Écosse	4,416.1	23,266.7	27,682.8
Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,591.1	14,073.0	16,664.1
Quebec	36,754.6	156,668.0	193,422.6
Ontario	89,550.0	235,191.1	324,741.2
Manitoba	10,146.9	17,504.8	27,651.7
Saskatchewan	4,702.7	21,122.4	25,825.1
Alberta	26,586.8	62,541.8	89,128.7
British Columbia - Colombie-Britannique	30,684.2	97,287.1	127,971.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,661.5
Yukon	x	x	858.7

Note(s) at end of Table 1.

Note(s) à la fin du tableau 1.

E 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, August 1981 (Revised Figures)

EAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, août 1981 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	388,914.9	225,993.0	121,601.4	69,298.5	48,228.5	854,036.5
Atlantic - Terre-Neuve	2,258.8	1,861.2	3,521.1	1,599.7	3,802.6	13,043.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,303.5	1,837.1	1,101.3	93.9	48.6	5,384.6
Scotia - Nouvelle-Écosse	10,242.8	9,058.4	4,543.7	1,846.3	1,991.4	27,682.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,817.7	4,388.8	4,804.3	1,601.5	1,051.6	16,664.1
Quebec	76,650.9	58,630.3	20,407.5	14,913.6	22,810.2	193,422.6
Ontario	152,544.5	78,861.3	56,627.6	26,119.2	10,588.2	324,741.2
Manitoba	10,953.5	10,523.6	3,712.5	2,232.7	229.2	27,651.7
Saskatchewan	9,766.5	10,720.0	3,470.9	1,538.7	328.8	25,825.1
Alberta	42,973.1	23,319.2	13,527.9	8,836.7	471.6	89,128.7
British Columbia - Colombie-Britannique	75,677.8	26,297.0	9,594.0	9,640.7	6,761.6	127,971.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	414.2	297.8	x	x	x	1,661.5
Yukon	300.9	197.7	x	x	x	858.7

Note(s) at end of Table 1.

Note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada and Provinces, 1981

TABLERAU 5. Recettes accumulées à date, des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada et provinces, 1981

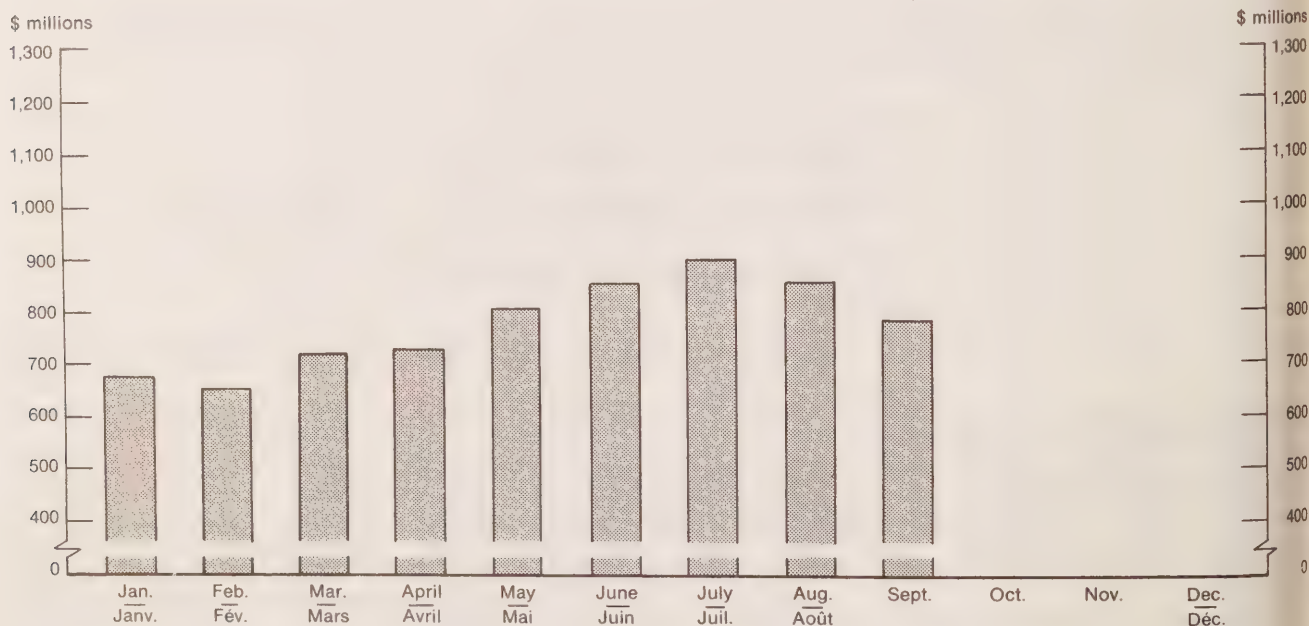
	Chains	Independents	
Province	Établissements à succursales	Établissements indépendants	Total
	thousands of dollars - milliers de dollars		
CANADA	1,727,102.9	5,196,607.5	6,923,710.7
Newfoundland - Terre-Neuve	23,799.9	78,005.9	101,806.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	3,168.1	25,691.7	28,860.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	39,425.3	158,869.1	198,294.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	24,431.1	103,928.5	128,360.1
Québec	293,054.3	1,403,019.4	1,696,074.0
Ontario	748,235.7	1,866,252.3	2,614,488.6
Manitoba	89,068.1	133,370.7	222,439.1
Saskatchewan	39,236.5	164,400.4	203,636.7
Alberta	214,200.6	485,660.3	699,861.5
British Columbia - Colombie-Britannique	244,548.3	761,580.7	1,006,129.3
Yukon	x	x	17,511.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	6,245.4

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. Note: Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Descriptions of the methodology, definitions, etc., will be described in a later issue. Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon de l'industrie de la restauration. L'on vous exposera dans un numéro ultérieur la méthodologie, les définitions, etc.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981





Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

OCTOBER 1981

Preliminary estimates for October 1981 of restaurants, caterers and taverns were \$773.1 million, showing a decrease of less than 1% of the revised September '81 totals of \$775.5 million. During October, independent operators controlled 74% of total receipts while the remaining 26% were reported by main operators.

Provincial receipts showed very little change in October in both dollar values and percentage share of the total when compared with revised September figures. Ontario and Quebec continued to be responsible for 39% and 25% respectively of total receipts with British Columbia maintaining its share of 14%, followed by Alberta with 11%.

The spread of receipts across the five kinds-of-business was virtually unchanged from the previous month and was as follows: licensed restaurants 45%, Unlicensed restaurants 26%, Take-outs 13%, Caterers nearly 10% and Taverns just over 7%.

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

OCTOBRE 1981

Les estimations provisoires des recettes des restaurants, traiteurs et tavernes pour octobre 1981 s'établissaient à \$773.1 millions, soit une baisse de moins d'un pour cent sur le total révisé de \$775.5 millions atteint en septembre 1981. Au cours d'octobre, les exploitants indépendants ont figuré pour 74% des recettes totales, tandis que les 26% restants étaient déclarés par les restaurants à succursales.

Comparées aux chiffres révisés de septembre, les recettes provinciales d'octobre ont marqué très peu de changement en valeur monétaire et en pourcentage du total. L'Ontario et le Québec sont encore intervenus pour 39% et 25% respectivement des recettes totales, la Colombie-Britannique conservant sa part de 14%, suivie de l'Alberta avec 11%.

La répartition des recettes entre les cinq genres de commerce n'a presque pas varié par rapport au mois précédent. En voici les chiffres: restaurants avec licence, 45%; restaurants sans licence, 26%; repas à emporter, 13%; traiteurs, presque 10% et tavernes, un peu plus de 7%.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

January 1982
63-011-513

Janvier 1982
63-011-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, October 1981 (Preliminary Figures)

TABLERAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, octobre 1981 (nombres provisoires)

	Chains	Independents	Total
Province	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
	thousands of dollars - milliers de dollars		
CANADA	204,230.4	568,836.6	773,067.0
Newfoundland - Terre-Neuve	2,813.8	8,794.5	11,608.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	415.4	2,325.4	2,740.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,317.8	16,995.7	22,313.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,070.6	10,943.3	14,013.9
Québec	36,387.2	144,961.1	181,348.4
Ontario	87,685.2	211,093.6	298,778.9
Manitoba	9,405.6	14,893.3	24,299.0
Saskatchewan	4,679.6	20,007.5	24,687.2
Alberta	26,205.4	59,620.4	85,825.9
British Columbia - Colombie-Britannique	28,019.9	77,270.7	105,290.7
Yukon	x	x	1,458.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	701.3
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.	x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.		
Note: Components may not add to totals due to rounding.	Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.		

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, October 1981 (Preliminary Figures)

TABLERAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, octobre 1981 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	348,462.8	198,291.4	101,280.0	74,686.4	50,346.2	773,067.0
Newfoundland - Terre-Neuve	1,865.7	1,463.0	2,790.1	1,901.3	3,588.1	11,608.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,044.2	1,072.9	444.5	137.4	41.6	2,740.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,609.9	5,977.1	3,996.9	2,889.3	1,840.2	22,313.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,648.0	3,670.3	3,811.9	1,830.4	1,053.0	14,013.9
Québec	71,560.2	53,749.8	15,832.6	15,560.7	24,644.9	181,348.4
Ontario	139,596.2	69,688.6	49,404.1	29,139.5	10,950.2	298,778.9
Manitoba	9,648.8	9,481.6	2,731.6	2,255.3	181.4	24,299.0
Saskatchewan	10,191.0	9,718.1	2,665.9	1,779.3	332.8	24,687.2
Alberta	44,165.4	19,926.0	12,014.7	9,262.1	457.4	85,825.9
British Columbia - Colombie-Britannique	58,635.3	23,211.8	7,372.0	8,966.8	7,104.6	105,290.7
Yukon	265.9	186.3	x	x	x	1,458.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	231.7	145.3	x	x	x	701.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

LE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, September 1981
(Revised Figures)

LEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, septembre 1981
(nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
ADA	202,139.8	573,402.9	775,542.8
foundland - Terre-Neuve	2,698.2	8,401.3	11,099.5
nce Edward Island - Île-du-Prince-			
douard	377.6	2,799.9	3,177.5
a Scotia - Nouvelle-Écosse	4,341.1	19,186.7	23,527.9
Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,574.3	11,683.2	14,257.6
bec	36,236.9	140,514.3	176,751.3
ario	87,546.6	211,180.5	298,727.2
itoba	9,628.4	15,292.2	24,920.6
katchewan	4,759.2	18,934.8	23,694.1
erta	25,684.3	60,049.6	85,733.9
tish Columbia - Colombie-Britannique	28,038.7	83,394.8	111,433.6
on	x	x	1,476.0
thwest Territories - Territoires du			
ord-Ouest	x	x	743.0

note(s) at end of Table 1.
r note(s) à la fin du tableau 1.

LE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, September 1981 (Revised Figures)

LEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, septembre 1981
(nombres rectifiés)

vince	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
ADA	355,500.0	201,019.4	99,910.4	73,289.2	45,823.6	775,542.8
foundland - Terre-Neuve	1,910.1	1,467.0	2,619.1	1,783.0	3,320.1	11,099.5
nce Edward Island - Île-du-Prince- douard	1,290.2	1,154.5	570.0	118.6	44.0	3,177.5
a Scotia - Nouvelle-Écosse	8,454.6	7,214.9	3,789.1	2,234.9	1,834.3	23,527.9
Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,871.8	3,805.4	4,060.3	1,556.2	963.7	14,257.6
bec	70,834.5	52,978.1	15,252.7	15,693.2	21,992.5	176,751.3
ario	142,357.9	69,829.9	48,160.3	28,311.1	10,067.8	298,727.2
itoba	10,006.4	9,468.6	3,038.1	2,187.2	220.1	24,920.6
katchewan	9,357.2	9,401.1	2,827.1	1,788.3	320.1	23,694.1
erta	42,238.3	22,004.3	11,627.9	9,405.2	458.0	85,733.9
tish Columbia - Colombie-Britannique	64,603.3	23,315.0	7,732.0	9,328.9	6,454.1	111,433.6
on	337.2	214.7	x	x	x	1,476.0
thwest Territories - Territoires du ord-Ouest	237.9	165.3	x	x	x	743.0

note(s) at end of Table 1.
r note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada and Provinces, 1981

TABLEAU 5. Recettes accumulées à date, des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada et provinces, 1981

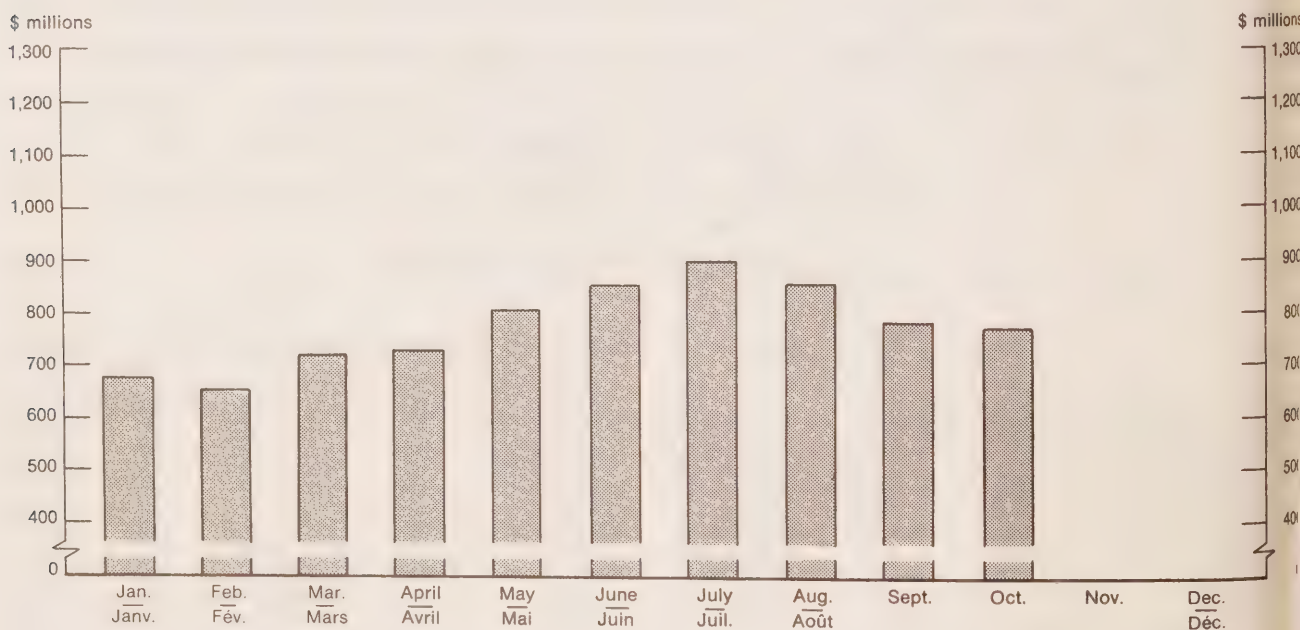
Province	Chains Établissements à succursales	Independents Établissements indépendants	Total
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	1,929,113.8	5,757,348.5	7,686,462.7
Newfoundland - Terre-Neuve	26,585.2	86,800.4	113,385.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	3,591.2	27,872.1	31,463.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	44,364.4	175,611.9	219,976.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	27,510.0	114,716.6	142,227.1
Québec	329,305.0	1,544,392.7	1,873,698.2
Ontario	834,399.6	2,075,852.2	2,910,252.5
Manitoba	97,866.1	148,101.8	245,968.3
Saskatchewan	43,875.5	184,379.9	228,255.4
Alberta	240,059.1	545,128.2	785,187.9
British Columbia - Colombie-Britannique	273,372.1	836,724.6	1,110,097.1
Yukon	x	x	18,998.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	6,948.0

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Descriptions of the methodology, definitions, etc., will be described in a later issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon de l'industrie de la restauration. L'on vous exposera dans un numéro ultérieur la méthodologie, les définitions, etc.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981





Statistics
Canada

Statistique
Canada



Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

NOVEMBER 1981

Total Restaurant, Caterer and Tavern receipts were estimated to be \$721.0 millions, 5.7% lower than the revised estimate of \$764.8 millions reported for October, 1981. During November, independent operators controlled 73% of total receipts, a drop of 1% from October, with the balance of 27% being reported by chain groups.

The level of receipts decreased in all provinces and the Yukon with the Northwest Territories maintaining its final October level in November.

The decreases ranged from a high of 16.4% in the Yukon to a low of less than 1% in Manitoba. The remaining provincial decreases were: Prince Edward Island 11.5%, Québec and British Columbia 8.7%, Newfoundland 7.5%, Nova Scotia and Saskatchewan 5.3%, Alberta 4.9%, New Brunswick 4.4% and Ontario 3.5%.

Caterers showed the least change in receipts (- 0.7% of final October figures). Licensed restaurants and taverns showed decreases of 7.0% and 7.2% respectively, unlicensed restaurants a 5.9% decrease and take-outs a 4.1% decrease.

For 1979 and 1980, food and beverage services receipts have been estimated at \$6 billion and \$8.5 billion respectively.

Provincial distributions for 1979 & 1980 will be published in the next issue of this bulletin.

Marketing and Services Division

February 1982
63-011-513

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

NOVEMBRE 1981

On a évalué les recettes totales des restaurants, traiteurs et tavernes à \$721.0 millions, soit une baisse de 5.7% par rapport à l'estimation révisée de \$764.8 millions pour octobre 1981. En novembre, les exploitants indépendants ont figuré pour 73% des recettes totales, une baisse de 1% par rapport à octobre, tandis que le reste 27% était déclaré par les restaurants à succursales.

Le niveau des recettes a baissé dans toutes les provinces et au Yukon, tandis que les Territoires du Nord-Ouest maintenaient en novembre leur niveau final d'octobre.

Les baisses ont varié de 16.4% au Yukon à moins de 1% au Manitoba. Dans les autres provinces, les baisses ont été de 11.5% à l'Île-du-Prince-Édouard, de 8.7% au Québec et en Colombie-Britannique, de 7.5% à Terre-Neuve, de 5.3% en Nouvelle-Écosse et en Saskatchewan, de 4.9% en Alberta, de 4.4% au Nouveau-Brunswick et de 3.5% en Ontario.

Ce sont les recettes des traiteurs qui ont le moins changé (- 0.7% par rapport au chiffre final d'octobre); celles des restaurants avec licence et des tavernes ont baissé respectivement de 7.0% et 7.2%, celles des restaurants sans licence, de 5.9%, et celles des établissements de repas à emporter, de 4.1%.

Pour 1979 et 1980, les recettes au titre des repas et boissons ont été estimées à \$6 milliards et \$8.5 milliards respectivement.

La répartition par province pour 1979 et 1980 paraîtra dans le prochain numéro de ce bulletin.

Division du commerce et des services

Février 1982
63-011-513

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada and Provinces, 1981

TABLEAU 5. Recettes accumulées à date, des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada et provinces, 1981

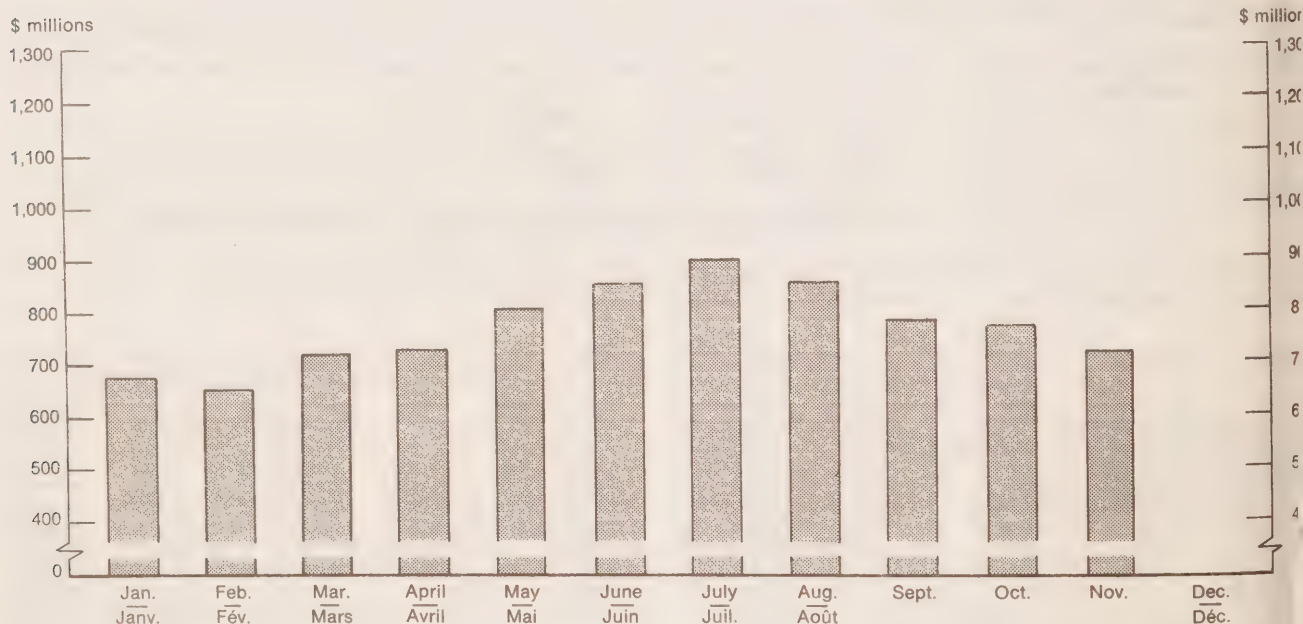
Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
	thousands of dollars - milliers de dollars		
CANADA	2,123,298.1	6,275,871.7	8,399,170.3
Newfoundland - Terre-Neuve	29,272.9	94,722.2	123,995.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	3,868.8	29,623.7	33,492.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	49,141.2	191,166.3	240,308.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	30,620.8	124,615.3	155,236.7
Québec	361,642.7	1,674,287.5	2,035,930.7
Ontario	920,297.8	2,277,616.1	3,197,914.5
Manitoba	108,031.6	159,519.1	267,551.2
Saskatchewan	50,339.1	201,812.7	252,151.9
Alberta	262,590.9	600,794.1	863,385.5
British Columbia - Colombie-Britannique	299,106.1	902,369.4	1,201,475.9
Yukon	x	x	20,136.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	7,586.8

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. Note: Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Descriptions of the methodology, definitions, etc., will be described in a later issue. Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon de l'industrie de la restauration. L'on vous exposera dans un numéro ultérieur la méthodologie, les définitions, etc.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981





Statistics
Canada

Statistique
Canada

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 a l'année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 a l'année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

DÉCEMBRE 1981

Total Restaurant, Caterer and Tavern receipts were estimated to be \$720.2 millions or just over 1% greater than the revised estimates of \$712.8 millions for November, 1981. During December independent operators controlled nearly 74% of total receipts, an increase of 1% over the revised November estimates, with the remaining 26% being reported by chain groups.

Although a 1% increase of December estimates over November is shown at the Canadian level, only six provinces actually showed increased sales. These were Newfoundland (6.2%), Prince Edward Island (4.9%), Quebec (4.2%), Nova Scotia (2.4%), Alberta (2.1%) and British Columbia (0.6%). The remaining provinces and territories indicated decreases as follows: Ontario (0.4%), New Brunswick (1.8%), Saskatchewan (2.2%), Northwest Territories (2.4%), Manitoba (2.8%) and the Yukon (13.8%).

Only licensed restaurants and taverns showed increases over November of 4.7% and 4.5% respectively. Unlicensed restaurants sales decreased by 1.9%, Take-out restaurants by 5.3% and Caterers by 1.4%.

Following the usual tables published in this bulletin, an explanation will be found of the coverage, definitions, methodology, etc., of the survey. Preceding the text a table is included giving estimated receipts by province for 1979 and 1980. The 1979 estimates were obtained partly through the Regional Offices and partly from administrative records. No monthly breakout is or will be available for 1979.

Marketing and Services Division

March 1982
5-3404-513

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET Tavernes

DÉCEMBRE 1981

On a évalué les recettes totales des restaurants, traiteurs et tavernes à \$720.2 millions, soit une hausse d'un peu plus de 1% par rapport à l'estimation révisée de \$712.8 millions pour novembre 1981. En décembre, les exploitants indépendants ont figuré pour près de 74% des recettes totales, une hausse de 1% par rapport à l'estimation révisée de novembre, tandis que le reste 26% était déclaré par les restaurants à succursales.

Malgré une hausse globale de 1% des estimations de décembre par rapport à novembre, seulement six provinces ont montré une augmentation des ventes. Ce sont Terre-Neuve (6.2%), Île-du-Prince-Édouard (4.9%), Québec (4.2%), Nouvelle-Écosse (2.4%), Alberta (2.1%) et Colombie-Britannique (0.6%). Dans les autres provinces et territoires, les baisses ont été de 0.4% en Ontario, de 1.8% au Nouveau-Brunswick, de 2.2% en Saskatchewan, de 2.4% aux Territoires du Nord-Ouest, de 2.8% au Manitoba et de 13.8% au Yukon.

Seulement les restaurants avec licence et les tavernes ont eu une augmentation par rapport à novembre soit respectivement 4.7% et 4.5%. Les ventes des restaurants sans licence ont baissé de 1.9%, celles des établissements de repas à emporter, de 5.3% et celles des traiteurs, de 1.4%.

À la suite des tableaux habituels du présent bulletin, on trouvera une explication du champ, des définitions, de la méthodologie, etc., de l'enquête. Précédent le texte se trouve un tableau donnant les recettes estimatives par province pour 1979 et 1980. Les estimations pour 1979 ont été obtenues en partie par l'entremise des bureaux régionaux et en partie à partir de dossiers administratifs. Aucune ventilation mensuelle n'est, ni ne sera, disponible pour l'année 1979.

Division du commerce et des services

Mars 1982
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, December 1981 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, décembre 1981 (nombres provisoires)

Province	Chains Établissements à succursales	Independents Établissements indépendants	Total
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	188,002.2	532,230.3	720,232.5
Newfoundland - Terre-Neuve	2,819.6	8,275.6	11,095.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	351.0	1,970.4	2,321.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,017.9	13,822.3	18,840.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,793.8	9,726.9	12,520.7
Québec	31,589.2	136,861.1	168,450.3
Ontario	85,306.6	199,936.8	285,243.4
Manitoba	8,717.7	13,035.0	21,752.8
Saskatchewan	4,805.4	18,202.7	23,008.1
Alberta	22,748.7	58,199.4	80,948.1
British Columbia - Colombie-Britannique	23,760.6	70,729.5	94,490.2
Yukon	x	x	938.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	623.0
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.			
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.			
Note: Components may not add to totals due to rounding.			
Note: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.			

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, December 1981 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, décembre 1981 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	333,494.2	178,845.8	87,752.1	71,624.5	48,515.7	720,232.5
Newfoundland - Terre-Neuve	1,504.8	1,545.8	2,701.2	2,028.0	3,315.2	11,095.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	785.2	873.6	436.2	115.6	110.5	2,321.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,678.3	4,528.8	3,919.5	2,646.0	2,067.3	18,840.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,306.7	3,572.1	2,823.8	1,738.1	1,079.8	12,520.7
Québec	68,872.8	47,666.3	14,070.1	13,545.0	24,295.9	168,450.3
Ontario	138,266.3	63,791.8	42,015.7	30,684.0	10,485.3	285,243.4
Manitoba	9,094.7	7,767.9	2,506.0	2,153.0	231.0	21,752.8
Saskatchewan	9,307.2	8,827.9	2,207.0	2,355.2	310.7	23,008.1
Alberta	42,702.0	18,947.4	10,472.4	8,311.8	514.2	80,948.1
British Columbia - Colombie-Britannique	53,478.2	21,094.2	6,433.7	7,496.7	5,987.2	94,490.2
Yukon	275.6	74.3	x	x	x	938.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	221.8	155.1	x	x	x	623.0

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

BLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, November 1981
(Revised Figures)

BLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, novembre 1981
(nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	192,353.6	520,462.8	712,816.5
Newfoundland - Terre-Neuve	2,512.2	7,939.6	10,451.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	337.8	1,875.3	2,213.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,857.2	13,533.1	18,390.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,147.5	9,605.0	12,752.5
Québec	31,744.6	129,864.6	161,609.3
Ontario	85,844.9	200,653.4	286,498.3
Manitoba	9,764.8	12,621.3	22,386.1
Saskatchewan	5,366.9	18,167.0	23,534.0
Alberta	23,381.6	55,902.8	79,284.4
British Columbia - Colombie-Britannique	25,286.7	68,681.2	93,968.0
Yukon	x	x	1,089.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	638.6

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

BLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, November 1981 (Revised Figures)

BLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, novembre 1981
nombres rectifiés

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	318,664.8	182,369.6	92,658.6	72,676.8	46,446.4	712,816.5
Newfoundland - Terre-Neuve	1,415.1	1,462.4	2,538.4	1,836.2	3,199.6	10,451.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	700.9	849.3	435.4	115.7	111.5	2,213.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,676.0	4,469.7	3,525.5	2,826.9	1,892.0	18,390.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,001.9	3,596.8	3,475.4	1,723.9	954.3	12,752.5
Québec	62,200.0	49,030.4	14,487.3	12,960.3	22,931.1	161,609.3
Ontario	134,314.4	64,940.4	46,397.2	30,767.6	10,078.5	286,498.3
Manitoba	9,102.1	8,069.9	2,979.0	2,061.9	173.1	22,386.1
Saskatchewan	9,152.0	9,119.7	2,330.2	2,591.6	340.3	23,534.0
Alberta	41,817.0	18,900.8	10,010.6	8,171.1	384.7	79,284.4
British Columbia - Colombie-Britannique	50,758.6	21,694.2	6,307.3	8,932.0	6,275.8	93,968.0
Yukon	293.0	79.9	x	x	x	1,089.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	233.3	155.6	x	x	x	638.6

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada and Provinces, 1981

TABLEAU 5. Recettes accumulées à date, des restaurants, traiteurs et tavernes, Canada et provinces, 1981

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
	millions of dollars - millions de dollars		
CANADA	2,309.4	6,801.8	9,111.2
Newfoundland - Terre-Neuve	31.9	103.0	134.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	4.2	31.6	35.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	54.0	202.7	256.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	33.4	133.9	167.3
Québec	392.2	1,809.8	2,202.0
Ontario	1,005.6	2,476.1	3,481.7
Manitoba	116.5	172.4	288.9
Saskatchewan	55.1	219.9	275.0
Alberta	285.2	658.4	943.6
British Columbia - Colombie-Britannique	322.8	973.3	1,296.1
Yukon	x	x	21.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	8.2

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981

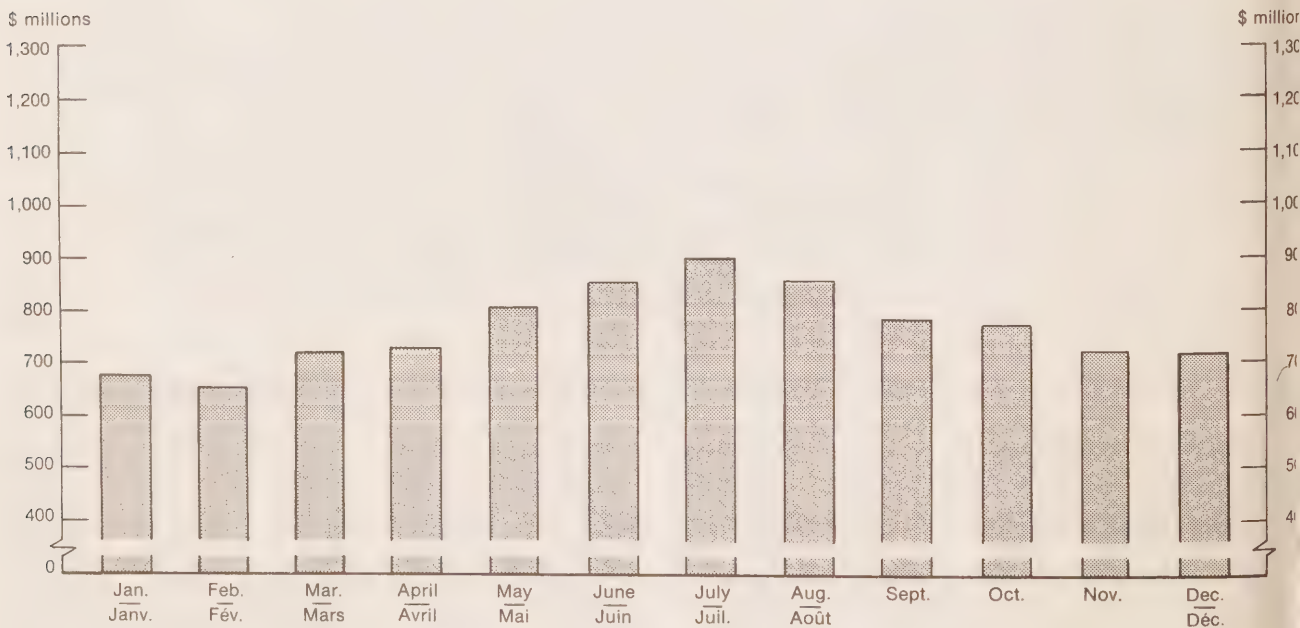


Table 6. Estimated Precipitation and Evapotranspiration 1960 only (Canada and Provinces, 1979 and 1980)
TABLEAU 6. Les précipitations estimées et les coefficients de variation 1960 seulement (Canada et provinces, 1979 et 1980)

	1979													1980
	Total	Janv.	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Newfoundland - Terre-Neuve	119.6	8.6 (6.3)	8.5 (6.5)	10.4 (6.3)	11.0 (5.9)	11.9 (5.9)	11.6 (5.4)	12.4 (5.9)	13.1 (6.4)	11.4 (6.3)	11.3 (6.8)	10.8 (6.0)	11.1 (5.8)	132.1 (6.4)
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	29.9	2.1 (14.7)	2.1 (12.6)	2.5 (9.4)	2.4 (13.4)	2.9 (12.1)	3.0 (10.1)	4.6 (11.4)	4.9 (12.3)	3.0 (10.7)	2.3 (13.7)	2.1 (12.2)	2.1 (11.8)	34.0 (12.8)
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	192.1	14.4 (6.7)	14.3 (6.1)	16.9 (6.0)	18.2 (6.5)	19.9 (6.6)	21.2 (5.7)	23.2 (6.0)	23.5 (5.4)	19.7 (5.4)	18.9 (6.1)	18.1 (5.4)	17.7 (5.2)	226.0 (6.3)
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	149.9	10.4 (4.5)	10.8 (4.6)	12.6 (4.4)	13.8 (4.6)	14.3 (6.3)	14.6 (5.1)	16.3 (4.8)	15.6 (4.8)	13.3 (4.9)	13.7 (4.9)	13.0 (4.0)	12.7 (4.6)	161.1 (5.5)
Québec	2,015.6	156.5 (4.0)	159.1 (4.2)	174.2 (5.2)	180.2 (4.1)	197.4 (6.6)	186.2 (6.9)	191.6 (12.5)	193.4 (6.0)	180.9 (9.7)	189.9 (8.5)	179.6 (9.0)	178.8 (8.5)	2,177.8 (7.4)
Ontario	2,797.7	233.7 (3.5)	232.2 (3.4)	245.9 (3.4)	255.8 (3.5)	273.6 (5.6)	286.4 (3.4)	292.7 (3.6)	294.5 (3.2)	274.9 (3.3)	278.4 (3.7)	268.2 (3.4)	266.3 (3.5)	3,202.6 (4.3)
Manitoba	276.0	19.3 (5.3)	20.7 (4.9)	21.8 (4.8)	22.1 (4.6)	25.0 (4.9)	26.6 (5.0)	28.0 (4.8)	27.5 (5.2)	26.8 (4.7)	24.7 (5.1)	23.9 (5.0)	22.6 (4.8)	289.0 (5.2)
Saskatchewan	224.9	16.6 (5.0)	16.1 (5.2)	19.1 (12.3)	19.1 (4.2)	20.4 (3.8)	23.4 (4.7)	23.4 (4.6)	26.5 (5.4)	19.1 (4.6)	19.9 (4.5)	19.5 (4.3)	18.1 (4.4)	241.0 (5.4)
Alberta	738.9	58.6 (6.6)	59.7 (5.8)	66.0 (5.6)	65.1 (5.7)	68.6 (5.9)	71.5 (5.4)	76.5 (5.2)	77.4 (6.0)	70.2 (6.5)	69.9 (6.8)	72.7 (5.4)	71.2 (6.8)	827.4 (6.5)
British Columbia - Colombie-Britannique	1,010.8	80.8 (9.7)	81.5 (8.9)	86.9 (9.2)	89.1 (8.8)	100.6 (9.1)	116.2 (8.5)	120.4 (8.3)	118.3 (7.9)	100.1 (9.0)	98.3 (9.1)	93.3 (8.6)	87.7 (7.9)	1,173.2 (9.2)
Yukon	18.1	1.0 (5.6)	1.4 (5.4)	1.2 (3.6)	0.7 (3.5)	1.0 (2.8)	1.2 (1.3)	1.4 (1.4)	1.6 (1.2)	1.3 (2.6)	1.3 (3.1)	1.2 (3.2)	0.9 (4.0)	14.2 (3.2)
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest		0.4 (8.2)	0.4 (5.0)	0.5 (7.6)	0.5 (7.7)	0.5 (6.6)	0.6 (5.5)	0.7 (5.8)	0.7 (6.7)	0.5 (6.6)	0.5 (10.7)	0.5 (4.8)	0.5 (5.7)	6.3 (10.8)
CANADA	7,572.1	602.4	606.8	657.4	678.6	736.1	772.5	793.2	795.0	721.2	729.1	702.7	689.7	8,484.7

Note: All figures in parenthesis are coefficients of variation.
Nota: tous les chiffres entre parenthèses indiquent les coefficients de la variation.

HISTORICAL REVIEW

Beginning in 1951, restaurant operations were surveyed for monthly sales by means of a mail out/mail back shuttle card. Estimates for chains and independents by province, showing the percentage change from the same month of the previous year, were published in Catalogue 63-011. The coverage was initially limited to licensed and unlicensed restaurants and subsequently expanded to include drive-ins. However, the sample failed to move with changes in the industry and gradually deteriorated to the point where it no longer represented it. Caterers, take-out restaurants and taverns were all excluded and it became evident that a major overhaul of the program was needed.

During the 1976, plans were finalized to conduct a census-type mail out/mail back survey to establish the universe and arrive at estimates of sales by kind-of-business for Canada and the provinces. This program was also conducted for the years 1977 and 1978, resulting in an updated universe and the provision of much needed information about the industry for the Canadian System of National Accounts (CSNA) as well as other users such as the industry itself, universities, tourism associations, etc.

While these surveys provided annual estimates, they failed to give timely and continuing information of what was happening in this volatile industry. To correct this situation, it was decided to introduce a monthly sample survey which would provide more current information.

"New" Monthly Restaurant Caterers and Taverns Survey

The "new" monthly restaurants, caterers and taverns survey was introduced in January 1980, to produce estimates of sales for food and alcohol-serving establishments for chains and independents and provincial sales by kind of business (KOB).

Objectives and Users of the "New" Monthly Sample Survey

The objectives of the new monthly survey are to provide current information on receipts, trends and changes in the food and

HISTORIQUE

En 1951, on lançait une enquête auprès des restaurants afin de connaître leurs chiffres de vente mensuels. Les répondants indiquaient les renseignements demandés sur une carte que nous leur avions envoyée. Les estimations, par province, des ventes effectuées par les établissements à succursales et les exploitants indépendants, avec indication du taux de variation par rapport au même mois de l'année précédente, étaient publiées dans le bulletin n° 63-011 au catalogue. Au début, le champ d'enquête était limité aux restaurants avec ou sans permis de boisson, mais il fut étendu par la suite aux restauroutes. Toutefois, on ne modifia pas l'échantillon pour tenir compte des changements dans cette industrie et il cessa graduellement d'être représentatif. Les traiteurs, les restaurants servant des repas à emporter et les tavernes étant tous exclus, il devint évident qu'un remaniement important de l'enquête s'imposait.

En 1976, on mis au point une enquête genre recensement afin d'établir l'univers et de produire des estimations des ventes par genre de commerce pour le Canada et les provinces. L'enquête fut répétée en 1977 et en 1978, ce qui permit de mettre à jour l'univers et de fournir les renseignements nécessaires sur cette industrie dont avaient déjà grand besoin le système des comptes nationaux du Canada ainsi que d'autres utilisateurs, notamment, l'industrie elle-même, les universités et les associations touristiques.

Bien que ces enquêtes produisaient des estimations annuelles, elles ne fournissaient pas de données actuelles et continues sur cette industrie en constante évolution. Pour combler cette lacune, on décida de mener un sondage mensuel qui permettrait de recueillir des données plus actuelles.

La "nouvelle" enquête mensuelle auprès des restaurants, traiteurs et tavernes

La "nouvelle" enquête mensuelle auprès des restaurants, traiteurs et tavernes fut introduite en janvier 1980 afin de produire des estimations des ventes d'aliments et boissons alcooliques dans les restaurants indépendants et ceux à succursales, ainsi que pour des ventes par genre d'entreprise au niveau provincial.

Les objectifs et les utilisateurs des données du "nouveau" sondage mensuel

L'enquête mensuelle vise à fournir des données actuelles sur les recettes, les tendances et les changements observés dans l'industrie de:

verage-serving industry. This information is needed by CSNA, which measures all inputs and outputs of all industries in Canada.

Other users of the information include federal and provincial governments in the development of fiscal policies (cost-sharing agreements); the Canadian Restaurant and Food Services Association; members of the industry, universities, market researchers and tourism associations and agencies. All are interested in the growth and direction of the industry at national and provincial levels.

Coverage and definitions

Establishments classified to the 1970 Standard Industrial Classification (SIC) 886 (1980 - SIC 92) include all those businesses which are primarily concerned with the serving of food and beverages. Excluded are eating places which form an integral part of hotel, motel and other accommodation establishments, those in military and service clubs, in institutions (hospitals, prisons, etc.) or in establishments classified to industrial sectors other than the Service sector, e.g., manufacturing, retail trade, etc.

In-scope establishments are classified into five kinds-of-business which are (1) licensed restaurants, (2) unlicensed restaurants, including drive-ins, (3) take-out food shops, including refreshment stands, (4) caterers and (5) taverns, bars and night clubs.

DEFINITIONS

Licensed restaurants. Establishments with a licence to sell alcoholic beverages engaged in selling mainly prepared food and all kinds of alcohol, for consumption on the premises.

Unlicensed restaurants. Establishments engaged in selling mainly prepared food for consumption on the premises. Drive-ins are included here as very few exist.

Take-out food shops. Establishments which prepare and sell packaged or wrapped meals of specific foods, for consumption primarily away from the premises. Such establishments usually concentrate on a particular line of food, e.g., chinese, pizza, chicken, etc. Refreshment stands are included here, selling such things as hot dogs, hamburgers, ice cream, etc., often on a seasonal basis.

Caterers (industrial, social and mobile. Establishments that prepare and serve food and beverages under contract, on the premises of

aliments et boissons. Ces données sont requises dans le système des comptes nationaux du Canada, qui mesure toutes les entrées et sorties de l'ensemble des branches d'activité au Canada.

Parmi les autres utilisateurs, notons les administrations fédérale et provinciales qui font appel à ces données pour élaborer des politiques fiscales (accords sur le partage des coûts), l'Association canadienne des restaurants et des services de l'alimentation, les restaurateurs eux-mêmes, les universités, les spécialistes en études de marchés, les associations et les agences touristiques. Tous s'intéressent à la croissance et à l'orientation de cette industrie à l'échelle nationale et provinciale.

Champ d'observation et définitions

Les établissements classés dans le groupe 886 de la CAÉ ont pour activité principale de servir des repas et des boissons. Sont exclus du champ de l'enquête tous les restaurants faisant partie intégrante d'hôtels, de motels et d'autres établissements d'hébergement, de bases militaires et d'organismes philanthropiques ainsi que d'institutions (hôpitaux, prisons, etc.) ou d'établissements non classés dans le secteur des services, par exemple une manufacture ou un commerce de détail.

Les établissements pris en compte sont classés en cinq genres de commerce (1) les restaurants avec permis, (2) les restaurants sans permis, y compris les restauroutes, (3) les établissements servant des mets à emporter, y compris les kiosques de rafraîchissements, (4) les traiteurs et (5) les tavernes, bars et boîtes de nuit.

DEFINITIONS

Restaurants avec permis. Établissements détenant un permis de vente de boissons alcooliques et dont l'activité consiste à servir surtout des repas préparés et des boissons alcooliques à consommer sur place.

Restaurants sans permis. Établissements qui s'occupent de vendre principalement des repas préparés à consommer sur place. En raison de leur petit nombre, les restauroutes sont classés dans cette catégorie.

Établissements de mets à emporter. Établissements qui préparent et vendent des repas enveloppés destinés à être consommés hors de l'établissement. Ces établissements se spécialisent généralement dans la préparation de mets particuliers: mets chinois, pizza, poulets, etc. Les kiosques de rafraîchissements qui vendent des chiens-chauds, des hamburgers, de la crème glacée, etc., souvent sur une base saisonnière, sont inclus dans cette catégorie.

Traiteurs. Établissements qui préparent et servent des repas et des boissons à **contrat**, dans des usines, immeubles de bureaux, écoles, etc.

manufacturing plants, office buildings, schools, etc. They may also prepare food on their own premises for delivery to parties, receptions, etc., and may also serve the food and provide bar-tending services (social caterers). Mobile caterers who drive to changing locations carrying prepared food are also included here.

Taverns, bars and night clubs. Establishments which sell alcoholic beverages for consumption on the premises. Food may be sold in minor quantities and entertainment may be provided.

Establishment

An establishment is defined as the smallest separate accounting entity capable of reporting all elements of basic industrial statistics.

Location

A location is a physically separate place of business classified to its own specific kind of business. It is not usually capable of providing all the elements of basic and industrial statistics, i.e., employment, salaries and wages, sales, all expenses and inventories.

The establishment concept is used for the creation of the frame and the subsequent sample. The location concept permits the collection of receipts by KOB/province for multi-location establishments.

When an establishment has only one location, it is considered to be both an establishment and a location.

The estimates shown as provincial sales are based on the location concept in that they represent the sales that took place in that province regardless of the province of the establishment's head office.

METHODOLOGY FOR THE NEW SURVEY

This section is divided into four parts. Part I discusses the construction of the frame used to draw the original sample. Part II describes the stratification of the frame and the sampling method. Part III is concerned with the maintenance of the sample and frame. Part IV explains the data collection, editing and imputation procedures.

Part I - Frame Construction

The initial frame used as a base for this survey was the 1978 Food and Beverage Census. Before the original sample was drawn

Ils peuvent aussi préparer des repas dans leurs propres locaux et les livrer pour des fêtes, des réceptions, etc., de même que servir des repas et assurer un service de bar à des événements mondains. Les traiteurs ambulants qui vendent en différents lieux leurs plats préparés sont eux aussi inclus dans cette catégorie.

Tavernes, bars et boîtes de nuit. Établissements qui vendent des boissons alcooliques à consommer sur place; ils peuvent aussi vendre de la nourriture en petites quantités et offrir des divertissements.

Établissement

Un établissement est défini comme la plus petite unité comptable séparée en mesure de déclarer tous les éléments de base relevant de la statistique des activités économiques.

Succursale

Une succursale est un établissement commercial physiquement séparé classé dans le genre d'entreprises qui lui est propre. Elle n'est habituellement pas en mesure de déclarer tous les éléments de base relevant de la statistique des activités économiques, c'est-à-dire l'effectif, les traitements et salaires, les ventes de même que toutes les dépenses et les inventaires.

On emploie le concept d'établissement pour établir la base de l'échantillon. Le concept de succursale permet de recueillir des données sur les recettes des établissements à succursales multiples selon le genre d'entreprises et la province.

Lorsqu'un établissement constitue le seul point de vente, il est considéré être à la fois un établissement et une succursale.

Les estimations des ventes présentées par province sont basées sur le concept de succursale en ce qu'elles représentent les ventes qui ont eu lieu dans la province observée peu importe la province où est situé le siège social de l'établissement en question.

MÉTHODOLOGIE DE LA NOUVELLE ENQUÊTE

Cette section est divisée en quatre parties (1) établissement de la base ayant servi à tirer l'échantillon initial, (2) stratification de la base et méthode d'échantillonnage, (3) renouvellement de l'échantillon et de sa base, (4) procédures de collecte, de vérification et d'imputation des données.

Partie I - Établissement de la base

La base initiale de cette enquête est celle de l'Enquête sur l'industrie des aliments et boissons de 1978. Avant de tirer l'échantillon

From the frame, all inactive businesses were removed and births which had occurred during 1979 were added. These births were obtained from the two sources which provide the universe for the food and beverage-serving industry.

The primary source is Statistics Canada's Business Register which lists every business in Canada which has employees, this information being obtained from Revenue Canada through Payroll Deduction records. Every business is assigned a Standard Industrial Classification (SIC) and those classified to SIC 886 - Restaurants, Caterers and Taverns, form the major portion of the frame. The second source is the Labour Force-generated area file which consists of those businesses which have no employees and therefore do not appear on the Business Register. Canada (excluding the Yukon and Northwest Territories where coverage is complete) is divided into "areas". A sample of these areas was selected by Labour Division and every business in this sample was enumerated by field representatives. Units which were enumerated and fell into SIC 886 were matched to the Business Register and deleted from the area file if a match was found. The unmatched units form the area file and represent themselves as well as similar establishments in areas not selected for enumeration. The kind-of-business (KOB) for the entire frame was derived from the 1978 Food and Beverage census survey where possible or obtained through a Nature of Business form.

Part II - Stratification of the Frame and Sampling Method

The frame was originally stratified by province, kind of business and type of unit (Business Register derived or area file derived). Units associated with the Business Register were then split up into two groups: chains and independent units. Chains are establishments with four or more locations and independents are establishments with three or fewer locations. There was a total of 60 strata, each corresponding to a combination of the five kinds of businesses, the 10 provinces and the two territories.

The independents were further sub-stratified within each province and kind of business classification into a take-all sub-stratum and a take-some sub-stratum. The former consisted of larger independent establishments which exceeded a cut-off value in terms of the 1978 revenues. This cut-off value varied between province/KOB depending

original, on a exclu toutes les entreprises inactives et ajouté celles qui ont été créées au cours de l'année 1979. Les données sur les entreprises nouvelles ont été obtenues des deux sources auxquelles on fait appel pour établir l'univers des établissements de l'industrie des aliments et boissons.

La principale source est le registre des entreprises de Statistique Canada, lequel donne la liste de toutes les entreprises au Canada qui ont des salariés et reçoit ses données de Revenu Canada par le biais des dossiers des retenues sur la paye. On attribue à chaque entreprise un code de la Classification des activités économiques (CAÉ) et celles qui sont classées au groupe 886 - Restaurants, traiteurs et tavernes, forment la principale partie de la base. La deuxième source est le fichier des régions établies à partir des données de l'enquête sur la population active, qui renferme la liste des entreprises qui n'ont pas de salariés et qui, par conséquent, ne figurent pas au registre des entreprises. Le Canada (à l'exclusion du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest où le champ d'observation est complet) est divisé en "régions". Un échantillon de ces régions a été tiré par la Division du travail et ses agents ont effectué le dénombrement de toutes les entreprises qui s'y trouvent. Les entreprises dénombrées qui appartenaient au groupe 886 de la CAÉ ont été vérifiées en regard du registre des entreprises et celles qui y figuraient ont été éliminées du fichier des régions. Les entreprises non-appariées constituent le fichier des régions, et elles sont représentatives d'elles-mêmes et d'établissement similaires dans les régions qui n'ont pas été choisies pour le dénombrement. Le genre de commerce indiqué pour tous les établissements de la base a été tiré, lorsque ce fut possible, de l'Enquête sur l'industrie des aliments et boissons pour 1978 ou obtenu par le biais d'une formule se rapportant à la nature de l'entreprise.

Partie II - Stratification de la base et méthode d'échantillonnage

La base a été initialement stratifiée selon la province, le genre de commerce et le genre d'unités (tirées du registre des entreprises ou du fichier des régions). Les unités du registre des entreprises ont été divisées en deux groupes: les succursalistes et les entreprises indépendantes. Les succursalistes sont des établissements possédant quatre succursales ou plus, tandis que les entreprises indépendantes possèdent trois succursales ou moins. Il y avait au total 60 strates, chacune correspondant à une combinaison des cinq genres de commerce, pour les dix provinces et les deux territoires.

Les entreprises indépendantes ont été divisées à nouveau dans chaque province selon le genre de commerce en deux sous-strates: unités à dénombrement obligatoire et unités à dénombrement facultatif. La première sous-strate était composée des grandes entreprises indépendantes dont les recettes pour 1978 dépassaient un seuil établi; ce dernier a varié selon la province et le

on the required level of reliability. Units included in the take-all sub-stratum were included in the sample with certainty.

A probability sample of the units in the take-some sub-stratum (those units below the cut-off values) was then selected using simple random sampling. The number of units to be selected from this sub-stratum was decided by the level of reliability required at the province/KOB level. The level of reliability was determined by precision requirements which demanded a 5% level at the KOB/Canada level and also at the provincial level. As a result of those requirements, the level of reliability at the KOB/province level was close to 10%.

These selected units were given representative weights which were calculated by dividing the total number of businesses at the province/KOB level by the number of sample units at the same level. For example, if there were 500 independent, unlicensed restaurants in a province (excluding take-alls and area-file records) and the statistical sample chose 50 of them to represent the 500, then the weight of each of the 50 would be 500 divided by 50 which would equal 10. Thus the sales of each of the 50 would be multiplied by 10 when total sales for that province/kind-of-business were being calculated. Area file weights are imposed in a similar fashion. Chains and take-alls each bear a weight of "1" as they only represent themselves.

The final sample file consisted of all chains, take-alls and area-file records plus the sampled portion (take-somes) of the master file.

The cut-off file is revised annually to reflect current sales levels.

Part III - Maintenance of the Sample and Frame

In order to ensure that the sample remains representative of the ever-changing universe, a sample of births is drawn by province/KOB of SIC 866 from the current-update-file (CUF) received by the Business Register each month.

genre de commerce compte tenu du niveau de fiabilité exigé. Les unités composant la sous-strate des établissements à dénombrement obligatoire ont été incluses dans l'échantillon avec certitude.

Un échantillon probabiliste des unités incluses dans la sous-strate des établissements à dénombrement facultatif (les unités dont les recettes étaient inférieures au seuil) a ensuite été tiré en ayant recours à l'échantillonnage aléatoire simple. Le nombre d'unités à prélever de cette sous-strate a été établi en fonction du niveau de fiabilité exigé au niveau de la province et du genre de commerce. Ce niveau de fiabilité a été déterminé en vertu de critères de précision qui exigeaient un niveau de fiabilité de 5% pour le genre de commerce, à l'échelle nationale et provinciale. On a obtenu un niveau de fiabilité voisin de 10% par province selon le genre de commerce.

Les coefficients de pondération représentatifs qui ont été attribués à ces unités furent calculés en divisant le nombre total d'établissements par province/genre de commerce par le nombre d'unités figurant au même niveau dans l'échantillon. Par exemple, si l'on compte 500 restaurants indépendants sans permis dans une province (à l'exclusion des unités à dénombrement obligatoire et des dossiers du fichier des régions), et que 50 d'entre eux sont prélevées dans l'échantillon statistique pour représenter ces 500 entreprises, le coefficient de pondération des 50 entreprises tirées sera 500 divisé par 50, soit 10. On multipliera donc par 10 les ventes de chacune de ces 50 entreprises lorsqu'on calculera les ventes totales selon le genre de commerce dans la province observée. On attribue de la même façon les coefficients de pondération au fichier des régions. Les établissements à succursales et les entreprises à dénombrement obligatoire portent chacun le coefficient "1" parce qu'ils sont autoreprésentatifs.

Le fichier définitif de l'échantillon comprendra tous les établissements à succursales, toutes les entreprises à dénombrement obligatoire et tous les dossiers du fichier des régions ainsi que la portion des entreprises échantillonnées (choisies parmi les unités à dénombrement facultatif) du fichier principal.

Le fichier d'exclusion est mis à jour tous les ans afin de tenir compte du niveau courant des recettes.

Partie III - Renouvellement de la base et de l'échantillon

Pour s'assurer que l'échantillon demeure représentatif de cet univers en constante évolution, on tire du fichier des révisions courantes (FRC), reçu chaque mois par le registre des entreprises, un échantillon des nouvelles entreprises selon le genre d'entreprises et la province qui appartiennent au groupe 886 de la CAÉ.

The CUF contains all births, deaths and changes in classification data (name, address, form of organization, etc.) for businesses classified to SIC 886. All births are contacted before sampling to obtain their kind-of-business and expected level of sales and those births that are recognized as being part of a chain are screened out. The births whose expected sales are above the relevant cut-off criterion are added to the take-all sub-stratum (by province and kind of business) and the remaining births are sampled at a rate equal to the one used for the take-some portion in the original sample.

Part IV - Data Collection and Processing

Monthly sales are collected by telephone through Statistics Canada's eight regional offices. Respondents who object to giving information over the telephone are given the option of reporting on a card, mailed monthly. Following collection, all data are transmitted electronically to the main frame computer at head office, where they are edited and processed automatically with minimal manual intervention.

Once the data are satisfactorily processed, i.e., (a) a transmission has been received for every record on the sample file and (b) the sales figures transmitted are credible either in comparison with the previous month's sales or a satisfactory explanation of any great change has been coded and transmitted by the regional office staff, imputation takes place for businesses where sales were unavailable. Imputation at the province/kind-of-business/type (chain, take-all, take-some or area-file) level is based on the trend computed at a similar level, from "good" responses in the current and the previous months. A "good" response is one in which no estimation took place in either the current or previous month and no unusual events or situations influenced the sales reported in either month.

The relevant trend is then applied to the previous month's sales of those records requiring imputation. For the new businesses (births) that fail to provide a response, the mean of the relevant province/kind-of-business/type is imputed.

Certain businesses which show large increases or decreases in sales compared to their previous months' levels and for which no coded reason is given (e.g., temporarily closed, increase in number of locations, etc.) are considered to be outliers. Judgment is exercised, based on the previous

The FRC donne la liste de toutes les créations, disparitions et modifications d'entreprises (nom, adresse, statue juridique, etc.) dans le groupe 886. Avant le tirage de l'échantillon, on se met en rapport avec toutes les entreprises nouvelles afin d'en vérifier le genre ainsi que le niveau probable des ventes. Toutes celles qu'on découvre être des succursales sont éliminées. On ajoute à la sous-strate des unités à dénombrement obligatoire (par province et le genre de commerce). Les entreprises nouvelles dont les recettes probables dépassent le seuil pertinent établi, tandis que celles qui se situent au-dessous du seuil sont échantillonnées de la même façon que les unités à dénombrement facultatif du premier échantillon.

Partie IV - Le recueil d'information et le traitement de données

Les chiffres de ventes mensuels sont recueillis au téléphone par nos huit bureaux régionaux. Les répondants qui ne veulent pas donner ces renseignements par téléphone peuvent les déclarer sur une fiche qui leur est envoyée chaque mois. Une fois le recueil complété, toutes les données sont transmises électroniquement à l'ordinateur principal au bureau central, où elles sont vérifiées et traitées pratiquement sans intervention humaine.

Dès que les données ont été traitées de façon satisfaisante, c'est-à-dire (a) des données ont été reçues pour tous les dossiers du fichier-échantillon et (b) les chiffres de vente transmis sont vraisemblables comparativement à ceux du mois précédent ou bien le personnel du bureau régional a fourni une explication satisfaisante de tout écart important, on procède à l'imputation de données pour les entreprises qui n'ont pas déclaré leurs chiffres. L'imputation selon le genre de commerce et la province (établissements à succursales, entreprises à dénombrement obligatoire et facultatif ou dossiers du fichier des régions) est fondée sur la tendance observée chez des entreprises similaires ayant fourni des "bonnes" réponses pour le mois précédent et le mois d'enquête. Une "bonne" réponse est un chiffre non estimé donné pendant le mois d'enquête et le mois précédent et sur lequel aucun événement ou situation inhabituelle n'est venu se greffer.

Cette tendance est alors appliquée aux recettes déclarées le mois précédent par les entreprises qui doivent faire l'objet de l'imputation. Lorsqu'une nouvelle entreprise (création) ne répond pas à l'enquête, la valeur moyenne des recettes s'appliquant au genre de commerce et à la province en question lui est imputée.

Les entreprises dont les recettes ont augmenté ou diminué fortement par rapport au mois précédent et pour lesquelles aucune explication codée n'est donnée (par exemple, fermeture temporaire, augmentation du nombre de succursales) sont considérées comme des cas très particuliers. Il faut étudier attentivement les recettes des mois

months' history of such a business, on the acceptance of the reported sales or their replacement with a figure resulting from the application of the trend to their previous months' sales.

When all editing and imputation has taken place, weights are applied and the results aggregated by province/kind-of-business/type to represent the universe.

From these aggregations, tables are produced each month at the provincial level for all kinds-of-businesses for chains versus independents and by province at the kind-of-business level.

Preliminary estimates are published within six weeks of the survey month and final figures which reflect updated sales received with current figures are published the following month.

The data are also available in Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) under Matrix 052 via terminal, on computer print-outs or in machine readable form.

RELIABILITY OF DATA

This publication and previous bulletins present estimates derived from a sample survey; as in any survey, they are subject to errors which fall into two categories: sampling errors and non-sampling errors. The accuracy of the estimates obtained will depend on the combined effect of these two sources or errors.

Sampling errors

Sampling errors occur because data are collected for a part of the population only, as opposed to the whole population as would be the case in a census.

They depend on factors such as the size of the sample, variability in the population, sample design and estimation method. For example, for a given size of sample, the sampling error will depend on the choice of sampling units, the stratification method, the allocation of the sample and the selection method.

précédents lorsqu'on décide d'accepter les chiffres déclarés ou de les remplacer par une imputation basée sur les recettes du mois précédent.

La vérification et l'imputation terminées, on applique les coefficients de pondération et on agrège les résultats selon le genre de commerce et la province pour qu'ils soient représentatifs de l'univers.

À partir de ces agrégations, des tableaux mensuels sont produits pour l'ensemble des genres de commerce au niveau provincial des établissements à succursales par opposition aux établissements indépendants, et par province selon le genre de commerce.

Ces estimations préliminaires sont publiées dans les six semaines qui suivent le mois de l'enquête et les chiffres définitifs, qui tiennent compte des mises à jour reçues avec les chiffres du mois courant, sont publiés le mois suivant.

Les données sont offertes dans le matric n° 052 de la banque informatisée CANSIM (système canadien d'information socio-économique) de Statistique Canada; on peut les obtenir sur terminal, sur imprimé ou sous une forme lisible à la machine.

FIABILITÉ DES DONNÉES

Cette publication et les précédentes présentent des estimés tirés d'une enquête par échantillonnage, qui risquent, comme dans toute enquête, d'être entachés d'erreurs. On regroupe ces erreurs en deux catégories: les erreurs dues à l'échantillonnage et celles qui ne le sont pas. La précision des nos estimés dépend de l'effet cumulé de ces deux sources d'erreurs.

Erreurs d'échantillonnage

Les erreurs d'échantillonnage proviennent du fait que l'on recueille des données pour une partie seulement de la population, non pas pour la population entière, comme on le ferait dans un recensement.

Les erreurs d'échantillonnage dépendent de facteurs tels la taille de l'échantillon, la variabilité de la population, le plan de sondage et la méthode d'estimation. Par exemple, pour une taille d'échantillon donnée, l'erreur d'échantillonnage sera fonction du choix des unités à échantillonner, de la méthode de stratification, de la répartition de la taille de l'échantillon dans les strates et de la méthode de sélection.

Non-sampling errors

These errors are present whether or not a sample or a complete census of the population is taken. Non-sampling errors stem from several sources, the most important of which are described below.

Coverage error. This error stems from an incomplete sampling frame which results in inadequate coverage of the target population. For example, a unit that is missing from the frame will not be represented in the sample.

Response error. This error may be due to the inability or unwillingness of the respondent to provide correct information. It may also stem from the tendency of interviewers to explain questions or interpret responses differently.

Non-response. Some respondents may refuse to answer questions, some are unable to respond, while others may be too late in responding. The gaps left in the estimate by these non-respondents are filled by the assignment of an approximate response. The procedure used to assign these approximate values to units which do not respond and to units whose response was deemed unacceptable is called imputation. The data are imputed from earlier data (if available) for these units, or from data provided by respondents. The extent of error due to imputation is usually unknown and is very much dependent on any characteristic differences between the respondent group and the imputed units in the survey. This error generally increases with the non-response rate and attempts are therefore made to obtain as high a response rate as possible.

Processing error. This error may occur at various stages of processing such as coding, data entry, editing, etc.

Non-sampling errors are difficult to measure. Within the limitations of the budget and the human resources available, all attempts have been made to minimize this type of error in calculating the estimates contained in this, bulletin and previous and subsequent bulletins.

Measures of Sampling and Non-sampling Error

Sampling Error Measure

The particular sample used in this survey is one of a large number of possible samples of the same size that could have been selected using the sample design under the same conditions. If it was possible to survey

Erreurs non liées à l'échantillonnage

On retrouve ces erreurs dans toute enquête, que ce soit un recensement ou une enquête par échantillonnage. Les erreurs non liées à l'échantillonnage proviennent de plusieurs sources. Nous décrivons les plus importantes sources ci-dessous.

L'erreur de couverture. L'erreur résulte d'une base de sondage incomplète qui entraîne une couverture insuffisante de la population visée. Par exemple, une unité manquante dans la liste des commerçants de gros ne sera certainement pas représentée dans l'échantillon.

L'erreur de réponse. Ici l'erreur peut être attribuable à l'incapacité ou au refus de l'enquêté de fournir des renseignements exacts. Elle peut aussi découler des variations, d'un interviewer à l'autre, dans l'explication des questions et dans l'interprétation des réponses.

Le non-réponse. Certains enquêtés refusent de répondre, d'autres en sont incapables et d'autres encore répondent trop tard. Les vides dans l'estimation créés par ces non-répondants sont comblés et une réponse approximative est attribuée. Le procédé qui consiste à donner ces valeurs approximatives aux unités qui ne répondent pas ainsi qu'aux unités pour lesquelles la réponse fournie a été jugée inacceptable, s'appelle l'imputation. Les données sont imputées à partir de statistiques antérieures (si elles existent) pour ces unités, ou à partir de chiffres fournis par les répondants. On ne connaît généralement pas l'importance de l'erreur engendrée par l'imputation; elle varie beaucoup selon les caractéristiques qui distinguent les répondants des unités imputées. Ce genre d'erreur prend habituellement de l'ampleur à mesure qu'augmente le taux de non-réponse. C'est pourquoi on s'efforce d'obtenir le meilleur taux de réponse possible.

L'erreur dans le traitement des données. Ce type d'erreur peut se produire lors des différentes étapes du traitement, telles le codage, la saisie des données, la vérification des données, etc.

Les erreurs non liées à l'échantillonnage sont difficiles à mesurer. Dans les limites du budget et des ressources humaines disponibles, on a tout mis en oeuvre pour minimiser ce genre d'erreur lors du calcul des estimés contenus dans le présent bulletin, ainsi que dans les bulletins précédents et futures.

Évaluation de l'erreur d'échantillonnage et de l'erreur non liée à l'échantillonnage

Mesure de l'erreur d'échantillonnage

L'échantillon utilisé aux fins de la présente enquête est un des nombreux échantillons de même taille qui auraient pu être choisis selon le même plan de sondage et dans les mêmes conditions. Si chacun de ces échantillons pouvaient être enquêté

each of these samples under the same conditions, the computed estimates could be expected to vary from sample to sample.

The average of the estimates obtained from all these possible samples is termed the expected value. This expected value is the same as the one that would be obtained if the entire population was enumerated, assuming that the census and the sample survey contain the same non-sampling errors.

Estimates based on a single sample may differ from the expected value. Measuring the sampling error amounts to measuring the variability of the estimates obtained from different samples of the same size that could have been derived from the same sample design; it amounts to measuring the precision with which an estimate based on a given sample approximates the estimate based on a census with the same non-sampling errors. An estimate calculated from a sample survey is said to be precise if it is near the expected value. One way to measure the sampling error is to calculate the variance of the estimator, which is defined as the average, over all possible samples, of the squared difference of the estimate from its expected value.

Once the sample estimate and the variance of the sample estimate have been derived, other measures of sample precision can be calculated. For example, the standard error, defined as the square root of the variance, measures the sampling error in the same units as the estimate (dollars in this case). In other words, the standard error is a measure of precision given in absolute terms. The coefficient of variation, defined as the standard error divided by the sample estimate, is a measure of precision given in relative terms. For comparison purposes, one may more readily compare the sampling error of one estimate to the sampling error of another estimate through the use of the coefficient of variation.

In this publication, the coefficient of variation is used to measure the sampling error of the estimates. However, since the coefficient of variation published for this survey is calculated from the responses of individual units, it also measures some non-sampling error.

The formula used to calculate the coefficient of variation is as follows:

$$CV(X) = \frac{S(X)}{X}$$

where X denotes the estimate and $S(X)$ denotes the standard error of X .

dans les mêmes conditions, il faudrait s'attendre à ce que les estimés calculés varient d'un échantillon à l'autre.

On nomme valeur probable, ou espérance mathématique, la moyenne des estimés obtenus de tous les échantillons possibles. Cette valeur probable est la même que celle que l'on obtiendrait recensant toute la population, si on suppose que le recensement et l'enquête par échantillonnage comportent les mêmes erreurs non liées à l'échantillonnage.

Or les estimations fondées sur un seul échantillon peuvent ne pas correspondre à la valeur probable. En mesurant l'erreur d'échantillonnage, on mesure la variabilité des estimés provenant de différents échantillons de même taille qui auraient pu être tirés du même plan de sondage. C'est une mesure de la précision avec laquelle un estimé obtenu d'un échantillon donné approxime l'estimé tiré d'un recensement ayant les mêmes erreurs non liées à l'échantillonnage. Une estimation calculée à partir d'une enquête par échantillonnage est dite précise lorsqu'elle s'approche de la valeur probable. Une façon de mesurer l'erreur d'échantillonnage est de calculer la variance de l'estimateur, qui se définit comme la moyenne, parmi tous les échantillons possibles, des carrés des écarts entre l'estimé et la valeur probable.

Une fois que l'on a calculé l'estimé et la variance, il devient possible d'exprimer la précision de l'échantillon sous d'autres formes. Par exemple, l'écart-type, soit la racine carrée de la variance, mesure l'erreur d'échantillonnage selon les mêmes unités que l'estimé (en dollars dans notre cas). Autrement dit, l'écart-type mesure la précision en termes absolus. Par contre, le coefficient de variation, c'est-à-dire l'écart-type divisé par l'estimé, mesure la précision en termes relatifs. Ainsi, l'emploi du coefficient de variation facilite la comparaison de l'erreur d'échantillonnage de deux estimés.

Dans cette publication, on utilise le coefficient de variation pour évaluer l'erreur d'échantillonnage des estimés. Cependant, puisque le coefficient de variation publié pour cette enquête est calculé à partir des réponses de unités, il mesure aussi une certaine erreur non liée à l'échantillonnage.

Voici la formule utilisée pour calculer le coefficient de variation:

$$CV(X) = \frac{S(X)}{X}$$

dans laquelle X est l'estimé et $S(X)$ est l'écart-type de X .



Statistics
Canada

Statistique
Canada



Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

JANUARY 1982

JANVIER 1982

Published results are now available which permit comparison with the same month, previous year, this percentage change will be published each month for Canada and the provinces in Table 1. Evidence of the slowing in the economy compared to one year ago is reflected in the preliminary January 1982 Canada estimate of \$674.4 million showing only a 1.4% increase over that of January 1981 (\$665.2 million).

Comme nous disposons maintenant de résultats publiés nous permettant d'établir une comparaison avec le même mois de l'année précédente, nous publierons chaque mois au tableau 1 la variation en pourcentage entre les deux années pour le Canada et les provinces. L'estimation provisoire de janvier 1982 pour le Canada, qui s'établit à \$674.4 millions, témoigne de la chute de l'économie depuis l'année dernière, car elle ne représente qu'une augmentation de 1.4% par rapport à celle de janvier 1981 (\$665.2 millions).

Only 3 provinces and one territory showed increases in these are Alberta at 18.0%, Ontario at 4.5%, Saskatchewan at 2.3% and the North West Territories at 1.4%.

Seulement trois provinces et un territoire affichent des hausses: 18.0% en Alberta, 4.5% en Ontario, 2.3% en Saskatchewan et 1.9% dans les Territoires du Nord-Ouest.

The remaining provinces and territory showed decreased receipts between January 1982 and January 1981, ranging from 46.5% in the Yukon to 0.4% in Nova Scotia.

Entre janvier 1981 et janvier 1982, les autres provinces et l'autre territoire ont connu des baisses de leurs recettes s'échelonnant de 46.5% au Yukon à 0.4% en Nouvelle-Écosse.

Main operators indicated an increase at the Canada level of 2.8% while independent operators showed only a 0.9% increase.

Les exploitants de succursales ont déclaré un accroissement de 2.8% à l'échelle du Canada, tandis que les exploitants indépendants n'ont connu qu'une hausse de 0.9%.

Licensed restaurants, unlicensed restaurants and caterers reported increases of 2.9%, 5.5% and 23.8% respectively in a January comparison of 1981 and 1982.

En janvier 1982, les restaurants avec licence, les restaurants sans licence et les tavernes ont déclaré des augmentations de 2.9%, 5.5% et 23.8% respectivement par rapport à janvier 1981.

Take-outs and caterers showed decreased receipts of 16.8% and 1.0% respectively.

Les recettes des établissements qui vendent des repas à emporter ont diminué de 16.8% et celles des traiteurs, de 1.0%.

This is the first issue of the bulletin for 1982, the cumulative table-to-date would merely restate the preliminary estimates published in Table 1. This place the cumulative table for 1981 has been added, reflecting the revised December estimates.

Comme il s'agit de la première édition du bulletin pour 1982, les recettes cumulatives ne refléteraient que les estimations provisoires publiées au tableau 1. C'est pourquoi nous avons inclus le tableau cumulatif pour 1981 qui renferme les estimations révisées de décembre.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

1982
14-513

Avril 1982
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, January 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, janvier 1982 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		1981/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			Variation 1981/1982
				%
CANADA	167,601.0	506,480.0	674,081.1	+ 1.3
Newfoundland - Terre-Neuve	1,980.1	6,998.7	8,978.8	- 6.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	271.1	1,531.1	1,802.2	- 14.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	3,969.5	12,053.3	16,022.9	- 0.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,467.2	8,416.7	10,883.9	- 3.1
Québec	28,841.5	130,721.4	159,562.9	- 3.7
Ontario	74,681.7	189,743.6	264,425.4	+ 4.5
Manitoba	7,849.8	12,209.8	20,059.7	- 2.5
Saskatchewan	3,185.4	15,831.0	19,016.5	+ 2.3
Alberta	18,582.4	59,185.4	77,767.9	+ 18.0
British Columbia - Colombie-Britannique	25,702.0	68,352.8	94,054.9	- 6.2
Yukon	x	x	866.9	- 46.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	638.8	+ 11.9
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, January 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, janvier 1982 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	307,220.8	173,554.5	84,852.3	61,719.7	46,733.6	674,081.1
Newfoundland - Terre-Neuve	1,221.0	1,320.1	2,060.6	1,438.4	2,938.4	8,978.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	656.4	600.4	358.1	94.5	92.6	1,802.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,028.9	4,012.6	3,086.0	2,075.4	1,819.8	16,022.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,627.3	3,059.2	3,093.8	1,185.0	918.4	10,883.9
Québec	66,345.6	47,415.3	13,109.0	11,636.1	21,056.7	159,562.9
Ontario	126,774.7	60,092.2	41,011.1	25,970.7	10,576.5	264,425.4
Manitoba	8,334.2	6,755.3	2,442.4	2,198.3	329.3	20,059.7
Saskatchewan	8,292.4	7,412.8	1,922.2	1,081.6	307.4	19,016.5
Alberta	42,773.2	17,745.7	9,583.9	7,335.3	329.6	77,767.9
British Columbia - Colombie-Britannique	44,675.7	24,947.7	8,034.2	8,123.3	8,273.8	94,054.9
Yukon	214.3	43.8	x	x	x	866.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	276.6	148.9	x	x	x	638.8

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, December 1981 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, décembre 1981 (nombres rectifiés)

Province	Chains Établissements à succursales	Independents Établissements indépendants	Total
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	189,103.8	532,283.1	721,386.9
Newfoundland - Terre-Neuve	2,797.5	8,275.6	11,073.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	352.3	1,961.5	2,313.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,024.9	13,738.0	18,762.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,822.8	9,735.4	12,558.2
Quebec	31,755.1	136,815.9	168,571.0
Manitoba	86,157.4	199,936.8	286,094.2
Saskatchewan	8,714.7	13,033.2	21,748.0
Alberta	4,818.6	18,488.2	23,306.8
British Columbia - Colombie-Britannique	22,984.7	58,199.4	81,184.1
Yukon	23,589.2	70,628.5	94,217.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	933.4
	x	x	623.0

See note(s) at end of Table 1.

See note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, December 1981 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, décembre 1981 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	335,171.4	179,433.3	87,714.1	70,433.2	48,634.7	721,386.9
Atlantic - Terre-Neuve	1,504.8	1,545.8	2,700.2	2,006.8	3,315.2	11,073.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	785.2	864.7	437.5	115.6	110.5	2,313.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,678.3	4,506.2	3,852.5	2,653.0	2,072.6	18,762.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,324.1	3,572.1	2,844.7	1,730.6	1,086.6	12,558.2
Quebec	68,855.7	48,242.5	14,041.3	13,027.7	24,403.8	168,571.0
Manitoba	138,440.5	63,802.5	42,038.4	31,318.7	10,493.8	286,094.2
Saskatchewan	9,088.3	7,846.4	2,520.3	2,061.8	231.0	21,748.0
Alberta	9,608.3	8,827.9	2,207.5	2,352.2	310.7	23,306.8
British Columbia - Colombie-Britannique	42,899.4	18,947.4	10,466.7	8,353.7	516.6	81,184.1
Yukon	54,488.8	21,047.8	6,438.5	6,267.1	5,975.3	94,217.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	275.6	74.3	x	x	x	933.4
	221.8	155.1	x	x	x	623.0

See note(s) at end of Table 1.

See note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada and Provinces, 1981

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada et provinces, 1981

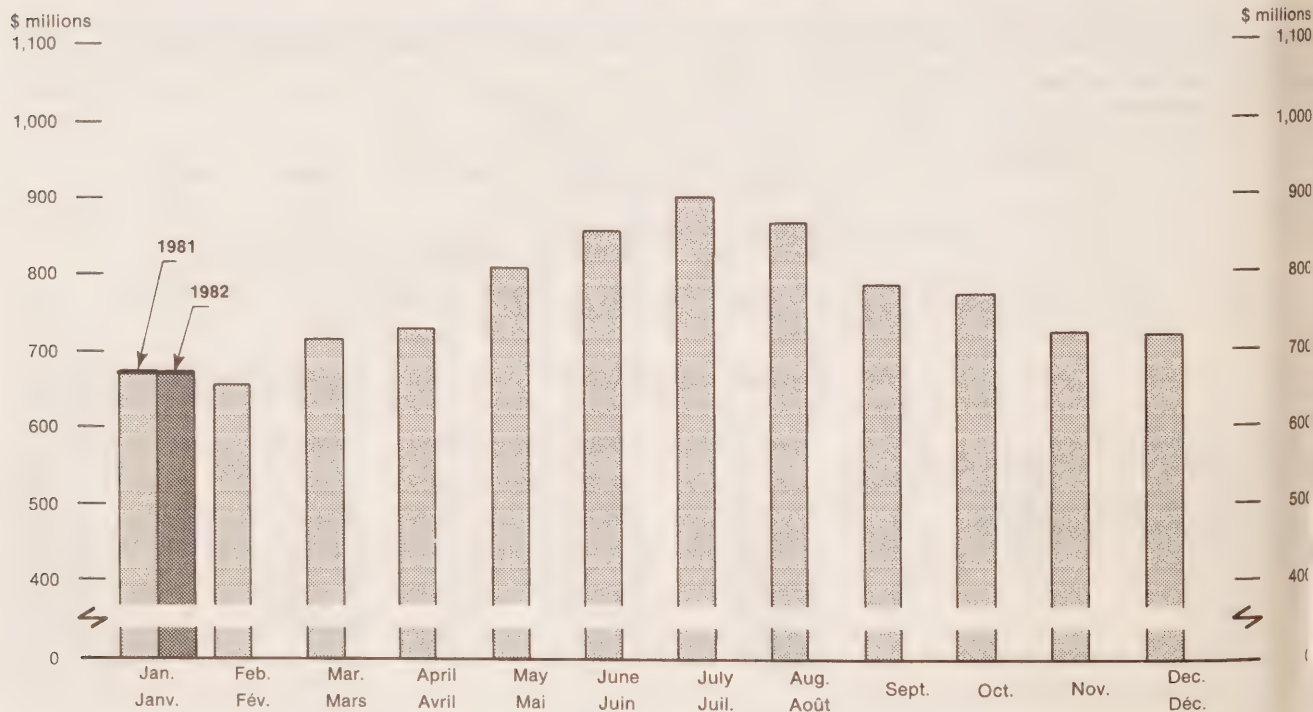
Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
	millions of dollars - millions de dollars		
CANADA	2,309.4	6,801.8	9,111.2
Newfoundland - Terre-Neuve	31.9	103.0	134.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	4.2	31.6	35.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	54.0	202.8	256.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	33.4	133.9	167.3
Québec	392.2	1,809.8	2,202.0
Ontario	1,005.6	2,476.1	3,481.7
Manitoba	116.5	172.4	288.9
Saskatchewan	55.1	219.9	275.1
Alberta	285.2	658.4	943.7
British Columbia - Colombie-Britannique	322.8	973.3	1,296.1
Yukon	x	x	21.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	8.2

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981 and 1982

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981 et 1982





Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

FEBRUARY 1982

FÉVRIER 1982

MAY 20 1982

Preliminary estimated receipts for February 1982 were \$673.0 million, an increase of 3.6% over the revised February 1981 total of \$649.4 million and 0.6% above revised January 1982 receipts (\$669.0 million).

Selon des estimations préliminaires, les recettes de février 1982 ont atteint \$673.0 millions, soit 3.6% de plus que le chiffre révisé de février 1981 (\$649.4 millions) et 0.6% de plus que le montant révisé des recettes de janvier 1982 (\$669.0 millions).

Alberta showed the greatest increase in comparison with February 1981 (26.3%), and the Yukon showed the greatest decrease (3.0%).

La plus forte augmentation par rapport à février 1981 a été relevée en Alberta (26.3%) et la plus forte baisse (3.0%), au Yukon.

Other provinces showing increased receipts between the two years for the month of February were Saskatchewan (17.7%), Ontario (8.6%), Manitoba (3.7%) and New Brunswick (3.1%).

Les autres provinces où des augmentations des recettes ont été relevées d'une année à l'autre en février sont la Saskatchewan (17.7%), l'Ontario (8.6%), le Manitoba (3.7%) et le Nouveau-Brunswick (3.1%).

All other provinces and the Northwest Territories showed decreased receipts ranging from 3.3% in British Columbia to 11.6% in Nova Scotia.

Toutes les autres provinces ainsi que les Territoires du Nord-Ouest ont subi des baisses des recettes variant de 3.3% en Colombie-Britannique à 11.6% en Nouvelle-Écosse.

The chain universe represented around 26% of total receipts in February of both years and the independent operators were responsible for 74%.

L'univers des restaurants à succursales a représenté environ 26% des recettes totales en février de chacune des deux années, contre 74% pour les établissements indépendants.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

May 1982
53404-513

Mai 1982
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, February 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, février 1982 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1982/1981
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variation 1982/1981
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	177,077.2	495,945.7	673,023.0	+ 3.6
Newfoundland - Terre-Neuve	2,241.0	6,995.7	9,236.7	- 6.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	285.5	1,488.6	1,774.1	- 11.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,445.1	12,130.7	16,575.8	- 3.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,923.8	8,544.0	11,467.9	+ 3.1
Québec	30,360.4	124,031.7	154,392.1	- 7.3
Ontario	78,045.8	189,436.0	267,481.9	+ 8.6
Manitoba	8,810.8	12,124.5	20,935.3	+ 3.7
Saskatchewan	3,458.1	18,220.3	21,678.5	+ 17.7
Alberta	20,974.7	60,504.4	81,479.1	+ 26.3
British Columbia - Colombie-Britannique	25,465.4	61,184.9	86,650.4	- 3.3
Yukon	x	x	815.2	- 73.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	535.4	- 7.7
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.		x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.		
Note: Components may not add to totals due to rounding.		Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.		

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, February 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, février 1982 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	306,466.1	167,500.3	84,913.5	67,136.8	47,006.1	673,023.0
Newfoundland - Terre-Neuve	1,255.2	1,248.1	2,103.1	1,701.3	2,928.9	9,236.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	656.6	601.7	335.7	91.1	88.8	1,774.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,214.9	4,091.5	3,092.8	2,465.9	1,710.5	16,575.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,686.6	3,132.3	3,098.5	1,575.7	974.7	11,467.9
Québec	64,547.3	43,261.4	11,976.0	13,132.6	21,474.6	154,392.1
Ontario	127,881.0	59,242.7	41,994.3	27,918.1	10,445.6	267,481.9
Manitoba	8,334.3	7,033.2	3,118.0	2,111.1	338.6	20,935.3
Saskatchewan	9,405.5	8,679.7	2,124.6	1,065.7	402.9	21,678.5
Alberta	44,725.6	18,830.8	9,586.3	7,951.6	384.7	81,479.1
British Columbia - Colombie-Britannique	41,300.7	21,176.8	7,324.6	8,694.3	8,153.7	86,650.4
Yukon	262.0	88.3	x	x	x	815.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	195.9	113.2	x	x	x	535.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada and Provinces, January 1982
(Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada et provinces, janvier 1982
(nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	167,389.5	501,570.4	668,959.9
Newfoundland - Terre-Neuve	1,975.6	6,949.5	8,925.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-			
Edward	269.1	1,524.7	1,793.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	3,944.1	12,075.8	16,019.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,440.4	8,428.3	10,868.8
Quebec	28,902.1	128,927.6	157,829.7
Ontario	74,530.1	190,004.7	264,534.8
Manitoba	7,591.4	12,081.3	19,672.7
Saskatchewan	3,174.9	16,557.1	19,732.0
Alberta	18,956.9	58,753.1	77,710.0
British Columbia - Colombie-Britannique	25,541.1	64,892.7	90,433.9
Yukon	x	x	848.7
Northwest Territories - Territoires du			
North-West	x	x	589.7

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada and Provinces, January 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada et provinces, janvier 1982 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	305,627.0	171,493.8	83,830.9	61,451.5	46,556.5	668,959.9
Newfoundland - Terre-Neuve	1,221.9	1,274.6	2,055.5	1,439.1	2,933.9	8,925.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Edward	656.4	600.6	349.6	94.5	92.6	1,793.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,014.0	3,985.9	3,147.6	2,050.0	1,822.2	16,019.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,603.7	3,084.7	3,086.3	1,186.0	907.9	10,868.8
Quebec	65,610.7	47,267.9	12,319.0	11,672.2	20,959.8	157,829.7
Manitoba	126,850.8	60,007.9	41,354.2	25,794.0	10,527.7	264,534.8
Saskatchewan	8,179.3	6,663.8	2,431.9	2,068.2	329.3	19,672.7
Alberta	8,264.2	8,192.8	1,899.9	1,067.6	307.4	19,732.0
British Columbia - Colombie-Britannique	42,872.7	17,982.2	9,225.3	7,306.2	323.3	77,710.0
Yukon	43,905.1	22,257.5	7,810.6	8,199.2	8,261.3	90,433.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	202.7	43.8	x	x	x	848.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	245.0	131.5	x	x	x	589.7

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada and Provinces, 1982

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada et provinces, 1982

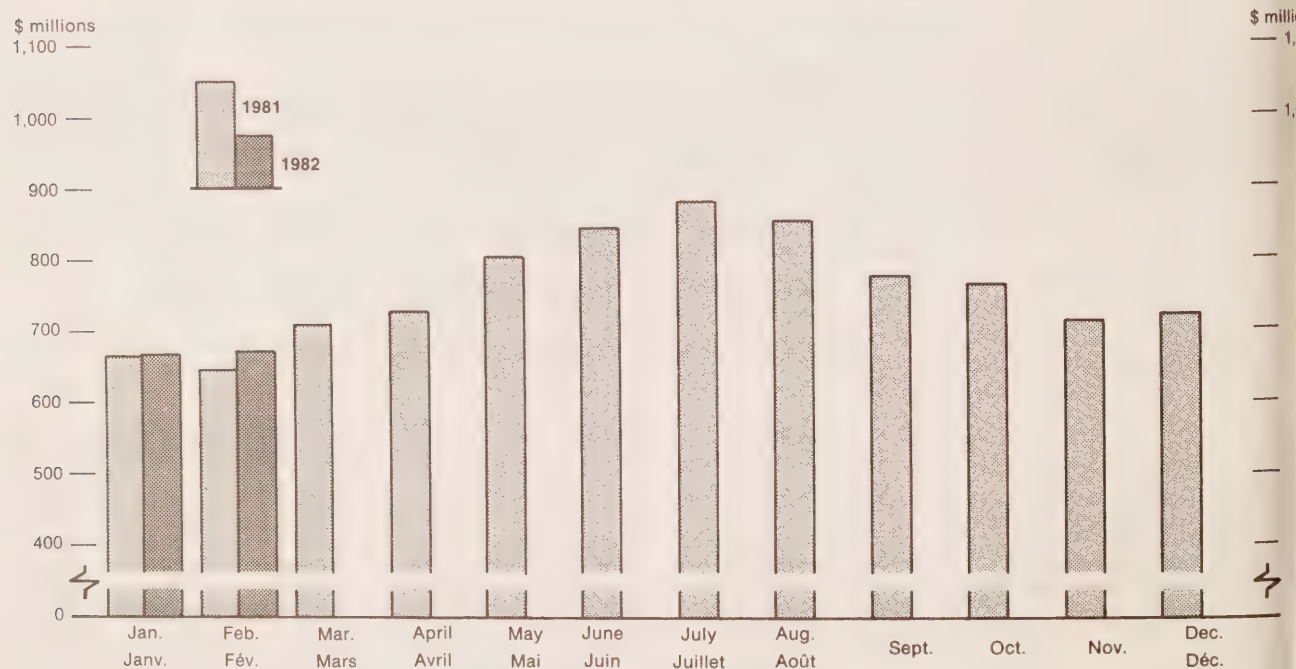
Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
	millions of dollars - millions de dollars		
CANADA	344.5	997.5	1,342
Newfoundland - Terre-Neuve	4.2	13.9	18
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	0.6	3.0	3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8.4	24.2	32
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	5.3	17.0	22
Québec	59.3	252.9	312
Ontario	152.6	379.4	532
Manitoba	16.4	24.2	40
Saskatchewan	6.6	34.8	41
Alberta	39.9	119.3	159
British Columbia - Colombie-Britannique	51.0	126.1	177
Yukon	x	x	1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. Note: Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

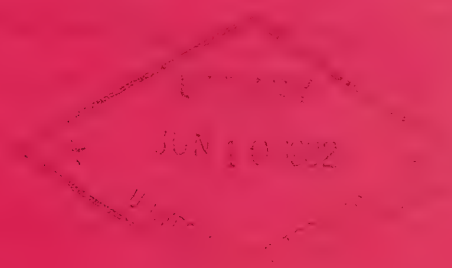
Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981 and 1982

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981 et 1982



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months in both years with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois des deux années à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICSSTATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET
TAVERNES

MARCH 1982

MARS 1982

Preliminary estimated receipts for March 1982 were \$716.9 million, a 1.1% increase over the March, 1981 revised figure of \$709.1 million.

D'après les estimations préliminaires, les recettes pour le mois de mars 1982 se sont chiffrees à \$716.9 millions, une augmentation de 1.1% sur le chiffre révisé de mars 1981 (\$709.1 millions).

Alberta continued to show the greatest increase (14.4%) over the March, 1981 figures, followed by Ontario (9.1%), Saskatchewan (2.2%) and New Brunswick (1.0%). All remaining provinces and territories showed a decline in receipts when compared to the same period last year with decreases ranging from 71.2% in the Yukon to 0.3% in Nova Scotia.

L'Alberta reste en tête avec une progression de 14.4% par rapport aux totaux de mars 1981, suivie de l'Ontario (9.1%), de la Saskatchewan (2.2%) et du Nouveau-Brunswick (1.0%). Toutes les autres provinces et territoires ont accusé des baisses par rapport aux recettes de la même période de l'année précédente, les diminutions s'échelonnant de 71.2% au Yukon à 0.3% en Nouvelle-Écosse.

The chain universe was responsible for 27% of total estimated receipts this month while the independent operators represented 73%.

Les établissements à succursales ont compté pour 27% des recettes estimatives totales ce mois-ci, alors que les exploitants indépendants ont représenté 73%.

A breakdown by kind-of-business indicates that licensed restaurants reported 45.4% of this month's total estimates, unlicensed restaurants, 25.4%, take-outs, 12.0%, caterers, 12.0% and taverns, 7.1%.

Une ventilation selon le genre de commerce révèle que 45.4% des recettes totales ce mois-ci ont été déclarées par les restaurants avec licence, 25.4%, par les restaurants sans licence, 12.0%, par les établissements spécialisés dans les repas à emporter, 10.1%, par les traiteurs et 7.1%, par les tavernes.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

June 1982
63-011-04-513Juin 1982
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, March 1982 (Preliminary Figures)

TABLERAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, mars 1982 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1982/1981
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variation 1982/1981
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	193,685.5	523,184.1	716,869.7	+ 1.1
Newfoundland - Terre-Neuve	3,015.0	7,851.2	10,866.3	- 2.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	340.5	1,797.3	2,137.8	- 10.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,761.2	13,835.5	18,596.8	- 0.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,154.5	9,892.9	13,047.5	+ 1.0
Québec	31,937.2	129,632.1	161,569.4	- 8.2
Ontario	86,481.6	201,418.4	287,900.1	+ 9.1
Manitoba	9,133.2	13,672.2	22,805.5	- 3.0
Saskatchewan	3,700.0	18,326.2	22,026.2	+ 2.2
Alberta	23,038.1	60,020.5	83,058.6	+ 14.4
British Columbia - Colombie-Britannique	28,054.2	65,288.1	93,342.3	- 8.9
Yukon	x	x	919.4	- 71.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	599.3	- 9.8
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, March 1982 (Preliminary Figures)

TABLERAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mars 1982 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	325,641.2	181,834.8	86,166.1	72,179.8	51,047.5	716,869.7
Newfoundland - Terre-Neuve	1,456.4	1,447.1	2,390.2	2,368.5	3,203.9	10,866.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	729.1	758.6	467.5	90.8	91.7	2,137.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,929.2	4,724.2	3,532.8	2,516.6	1,893.8	18,596.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,182.9	3,577.3	3,608.6	1,537.0	1,141.4	13,047.5
Québec	64,952.5	47,325.2	11,876.0	13,871.6	23,543.9	161,569.4
Ontario	143,991.4	62,673.7	40,833.8	29,844.4	10,556.6	287,900.1
Manitoba	9,403.2	7,944.2	2,759.7	2,282.3	415.8	22,805.5
Saskatchewan	9,314.9	8,888.7	2,202.4	1,166.4	453.6	22,026.2
Alberta	43,250.0	19,728.8	10,245.1	9,305.2	529.3	83,058.6
British Columbia - Colombie-Britannique	42,952.7	24,526.6	8,081.0	8,689.9	9,092.0	93,342.3
Yukon	275.5	108.0	x	x	x	919.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	202.7	132.1	x	x	x	599.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, February 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, février 1982 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	174,930.7	484,735.4	659,666.2
Newfoundland - Terre-Neuve	2,240.4	6,882.7	9,123.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	290.4	1,479.6	1,770.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,381.2	12,228.1	16,609.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,978.0	8,531.2	11,509.2
Québec	29,715.7	123,777.0	153,492.7
Manitoba	77,566.0	184,260.1	261,826.1
Saskatchewan	8,814.1	12,217.2	21,031.3
Alberta	3,447.9	17,255.5	20,703.4
British Columbia - Colombie-Britannique	21,097.0	56,015.4	77,112.5
Yukon	24,340.8	60,782.6	85,123.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	819.6
Nord-Ouest	x	x	544.7

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, February 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, février 1982 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	303,356.6	165,363.5	79,768.6	64,930.0	46,247.3	659,666.2
Newfoundland - Terre-Neuve	1,301.0	1,190.1	2,106.9	1,719.0	2,805.9	9,123.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	651.4	601.7	340.6	87.3	88.8	1,770.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,326.8	4,064.1	3,088.4	2,416.1	1,713.8	16,609.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,709.9	3,127.2	3,104.1	1,572.6	995.2	11,509.2
Quebec	65,185.2	42,827.7	11,492.7	12,543.5	21,443.4	153,492.7
Ontario	128,571.1	58,924.0	37,311.5	27,331.1	9,688.2	261,826.1
Manitoba	8,392.0	6,998.7	3,134.5	2,167.4	333.6	21,031.3
Saskatchewan	9,394.4	7,712.4	2,118.5	1,075.4	402.6	20,703.4
Alberta	40,427.3	18,634.8	9,525.2	7,993.3	531.7	77,112.5
British Columbia - Colombie-Britannique	40,941.9	21,069.5	7,379.6	7,599.4	8,132.9	85,123.4
Yukon	259.1	99.7	x	x	x	819.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	195.9	113.2	x	x	x	544.7

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1982

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1982

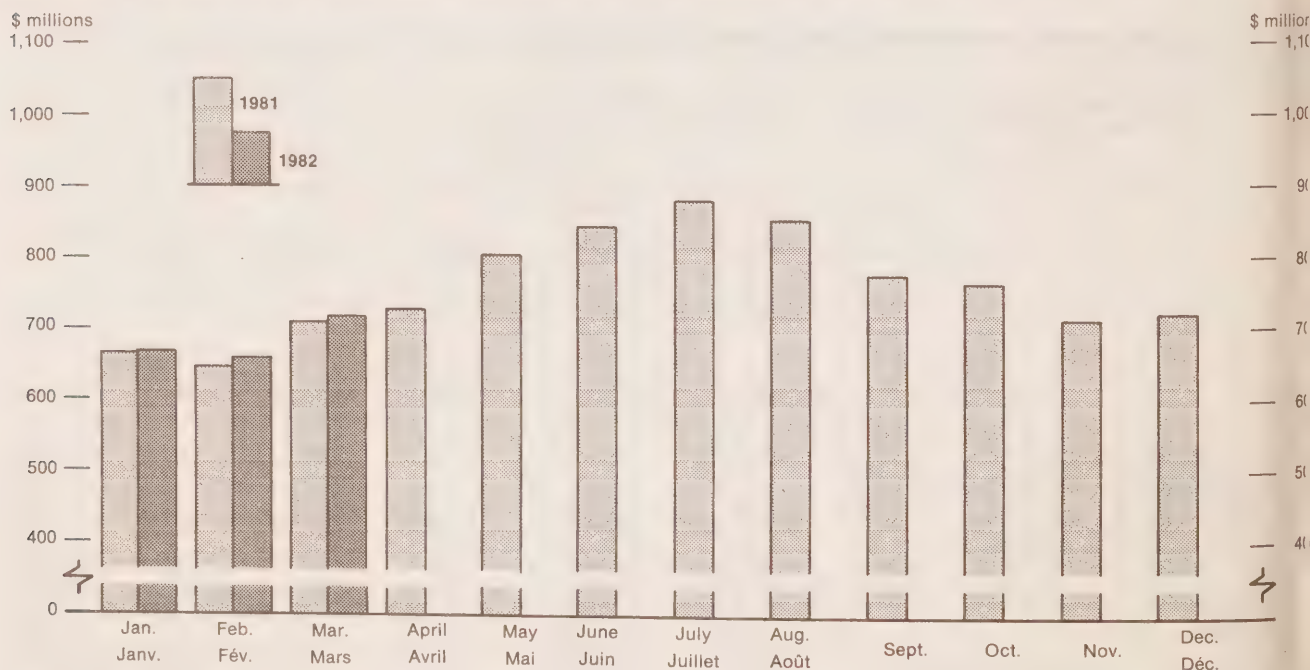
Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
	millions of dollars - millions de dollars		
CANADA	536.0	1,509.5	2,045.5
Newfoundland - Terre-Neuve	7.2	21.7	28.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	.9	4.8	5.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	13.1	38.1	51.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	8.6	26.8	35.4
Québec	90.6	382.3	472.9
Ontario	238.6	575.7	814.3
Manitoba	25.5	38.0	63.5
Saskatchewan	10.3	52.1	62.4
Alberta	63.1	174.8	237.9
British Columbia - Colombie-Britannique	77.9	191.0	268.9
Yukon	x	x	2.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1.0

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981 and 1982

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981 et 1982



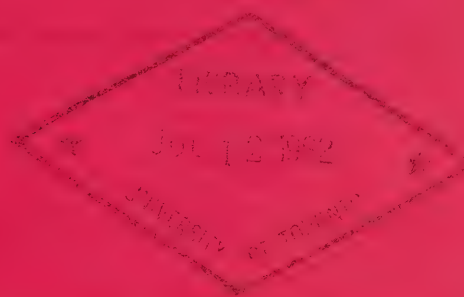
Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months in both years with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois des deux années à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada



Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

APRIL 1982

AVRIL 1982

Preliminary estimated receipts for April 1982 were \$760.8 million, an increase of 4.3% over the revised April 1981 figure of \$729.6 million and a 4.8% increase over the revised estimates of \$725.6 million for March 1982.

Selon les estimations préliminaires, les recettes d'avril 1982 se sont chiffrées à \$760.8 millions, en hausse de 4.3% sur le chiffre révisé d'avril 1981 (\$729.6 millions) et de 4.8% sur celui de mars 1982 (\$725.6 millions).

A provincial comparison with revised estimates for April 1981 indicates increased receipts for most provinces and territories ranging from 1.6% in Prince Edward Island to 24.3% in Saskatchewan. Only Quebec (- 9.1%), British Columbia (- 4.5%) and the Yukon (- 58.1%) showed decreased receipts for the same period.

Une comparaison à l'échelle provinciale à partir des chiffres révisés d'avril 1981 révèle une progression des recettes dans la plupart des provinces et territoires, les augmentations s'échelonnant entre 1.6% à l'Île-du-Prince-Édouard et 24.3% en Saskatchewan. Seuls le Québec (- 9.1%), la Colombie-Britannique (- 4.5%) et le Yukon (- 58.1%) ont accusé des baisses des recettes au cours de la même période.

The chains share of these preliminary April figures was 25.5%, similar to the 25.3% of April 1981 but a slight drop from the 26.9% of March of this year.

Les chiffres préliminaires d'avril indiquent également que la part des établissements à succursales s'est établie à 25.5%, un résultat qui est très proche de celui d'avril 1981 (25.3%) mais qui représente un léger recul par rapport à mars de l'année en cours (26.9%).

Of the total April estimates of \$760.8 million, licensed restaurants accounted for 45.1%, unlicensed restaurants 26.5%, take-outs 12.7%, caterers 8.6% and taverns 7.1%.

Les restaurants avec licence ont compté pour 45.1% des recettes totales d'avril, estimées à \$760.8 millions, alors que les restaurants sans licence intervenaient pour 26.5%, les établissements spécialisés dans les repas à emporter, pour 12.7%, les traiteurs, pour 8.6% et les tavernes, pour 7.1%.

Provincial distribution of these estimates was dominated by four provinces. Ontario claimed 39.5% of the total, Quebec 27.7%, British Columbia 12.9% and Alberta 11.5%. A year ago Ontario reported 37.3%, Quebec 26.1%, British Columbia 14.0% and Alberta 9.7%.

Une répartition par province fait ressortir la dominance de quatre d'entre elles soit l'Ontario, avec 39.5% du total, le Québec, avec 27.7%, la Colombie-Britannique, avec 12.9% et l'Alberta, avec 11.5%. Il y a un an, l'Ontario représentait 37.3% du total, le Québec, 26.1 %, la Colombie-Britannique, 14.0% et l'Alberta, 9.7%.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

June 1982
63-0404-513

Juin 1982
63-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, April 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, avril 1982 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1982/1
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variat 1982/1
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	194,145.6	566,611.0	760,756.7	+ 4.3
Newfoundland - Terre-Neuve	2,509.1	8,868.2	11,377.3	+ 4.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	375.6	1,936.6	2,312.3	+ 1.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,850.0	15,301.2	21,151.3	+ 5.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,397.4	11,008.4	14,405.9	+ 3.8
Québec	31,503.0	141,363.0	172,866.0	- 9.1
Ontario	85,349.8	215,228.4	300,578.3	+ 10.6
Manitoba	9,540.9	15,504.5	25,045.4	+ 4.9
Saskatchewan	3,771.5	22,590.7	26,362.2	+ 24.3
Alberta	22,596.2	64,822.2	87,418.4	+ 24.0
British Columbia - Colombie-Britannique	29,188.2	68,625.6	97,813.8	- 4.5
Yukon	x	x	818.3	- 58.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	606.8	- 20.1
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, April 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, avril 1982 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	342,969.2	201,248.0	96,906.6	65,351.6	54,281.1	760,756.7
Newfoundland - Terre-Neuve	1,535.6	1,727.7	2,956.7	1,802.6	3,354.5	11,377.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	785.7	797.0	536.1	100.7	92.6	2,312.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,901.8	5,335.8	4,114.8	2,871.8	1,926.9	21,151.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,478.1	4,179.2	4,009.2	1,606.2	1,133.0	14,405.9
Québec	69,951.7	50,338.3	13,609.1	12,966.3	26,000.5	172,866.0
Ontario	147,303.7	69,674.7	45,442.5	27,096.4	11,060.8	300,578.3
Manitoba	9,684.2	9,694.6	3,139.1	2,154.6	372.7	25,045.4
Saskatchewan	10,829.2	10,779.1	3,057.0	1,236.6	460.1	26,362.2
Alberta	47,008.8	22,276.2	10,719.9	6,877.1	536.2	87,418.4
British Columbia - Colombie-Britannique	45,008.3	26,221.6	9,153.0	8,215.6	9,215.2	97,813.8
Yukon	275.4	97.7	x	x	x	818.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	206.0	125.5	x	x	x	606.8

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, March 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, mars 1982 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	195,199.1	530,451.0	725,650.2
foundland - Terre-Neuve	3,027.2	7,857.4	10,884.7
nce Edward Island - Île-du-Prince-			
douard	339.9	1,903.6	2,243.5
a Scotia - Nouvelle-Écosse	4,992.7	14,101.2	19,093.9
Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,156.6	9,931.4	13,088.1
bec	31,798.3	129,965.6	161,764.0
ario	88,074.4	206,125.4	294,199.8
itoba	9,321.3	14,594.8	23,916.2
katchewan	3,641.1	18,844.9	22,486.1
erta	22,626.9	60,198.2	82,825.2
tish Columbia - Colombie-Britannique	28,166.1	65,488.7	93,654.8
on	x	x	904.1
thwest Territories - Territoires du			
ord-Ouest	x	x	589.4

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, March 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mars 1982 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	327,193.9	188,625.1	86,879.6	71,847.5	51,103.9	725,650.2
Newfoundland - Terre-Neuve	1,466.3	1,447.1	2,388.8	2,378.4	3,203.8	10,884.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Edward	729.1	851.8	479.9	90.8	91.7	2,243.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,956.7	5,048.6	3,533.2	2,654.8	1,900.4	19,093.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,188.7	3,636.6	3,584.0	1,541.7	1,136.9	13,088.1
Quebec	64,948.3	47,415.2	11,794.8	13,989.8	23,615.7	161,764.0
Ontario	144,746.6	67,357.9	41,653.0	29,882.1	10,559.9	294,199.8
Manitoba	9,757.3	8,717.7	2,748.4	2,275.8	415.8	23,916.2
Saskatchewan	9,340.6	9,052.9	2,447.3	1,191.4	453.6	22,486.1
Alberta	43,685.8	19,967.5	10,085.9	8,559.7	526.1	82,825.2
British Columbia - Colombie-Britannique	42,905.7	24,889.2	7,995.3	8,789.9	9,074.5	93,654.8
Yukon	275.5	108.0	x	x	x	904.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	192.8	132.1	x	x	x	589.4

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1982

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1982

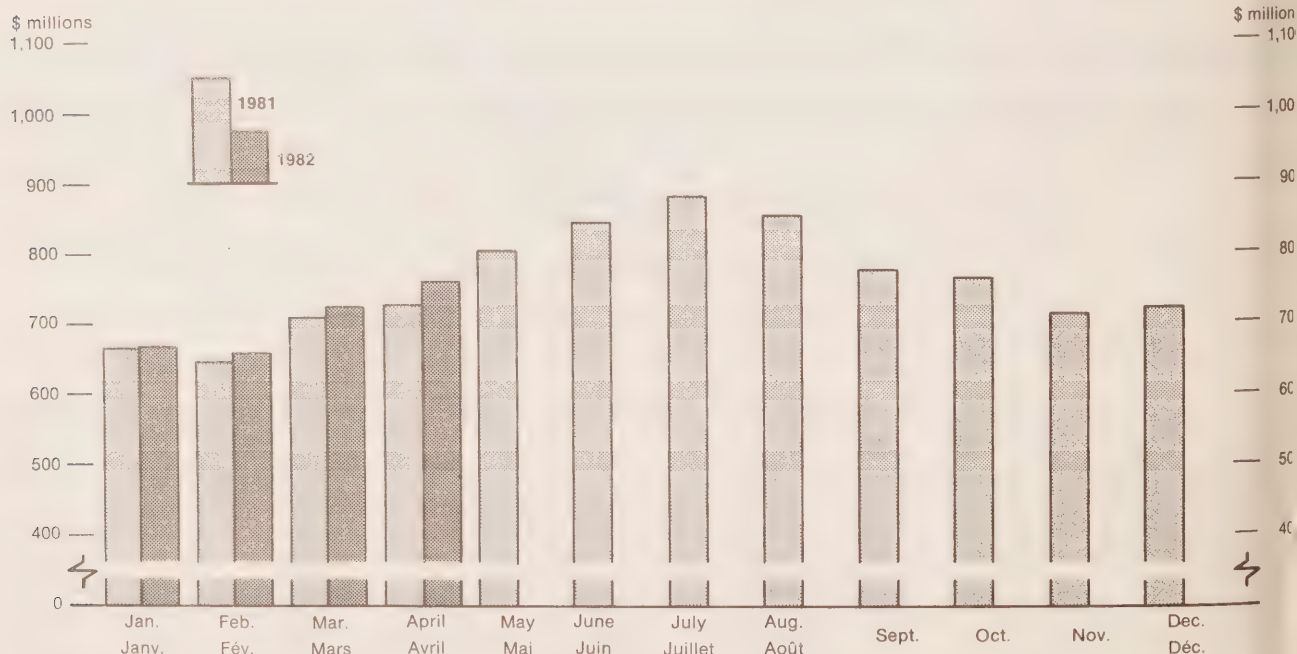
Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
	millions of dollars - millions de dollars		
CANADA	731.7	2,083.4	2,815.
Newfoundland - Terre-Neuve	9.7	30.6	40.
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1.3	6.8	8.
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	19.2	53.7	72.
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	12.0	37.9	49.
Québec	121.9	524.0	646.
Ontario	325.5	795.6	1,121.
Manitoba	35.3	54.4	89.
Saskatchewan	14.0	75.2	89.
Alberta	85.3	239.8	325.
British Columbia - Colombie-Britannique	107.2	259.8	367.
Yukon	x	x	3.
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	2.

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

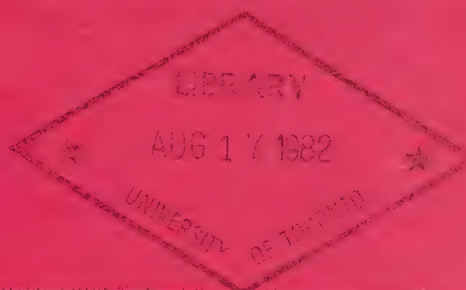
Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981 and 1982

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981 et 1982



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months in both years with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois des deux années à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Canada, \$1.50, \$15.00 a year
 other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
 Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICSSTATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

1982

MAI 1982

Preliminary estimated receipts for May 1982 were \$848.9 million, an increase of 5.8% over the revised 1981 figure of \$802.3 million and a 9.9% increase over the revised estimates of \$772.5 million for April.

Selon les estimations préliminaires, les recettes de mai 1982 se sont chiffrées à \$848.9 millions, en hausse de 5.8% sur le chiffre révisé de mai 1981 (\$802.3 millions) et de 9.9% sur celui d'avril 1982 (\$772.5 millions).

Several provinces and one territory showed decreased revenues in comparison with revised estimates May 1981. They were Prince Edward Island (- 0.5%), British Columbia (- 3.8%), Nova Scotia (- 4.4%), Quebec (- 9.3%) and the Yukon (- 29.7%).

Plusieurs provinces et un territoire ont vu leurs recettes baisser par rapport aux estimations révisées de mai 1981. Il s'agit de l'Île-du-Prince-Édouard (- 0.5%), de la Colombie-Britannique (- 3.8%), de la Nouvelle-Écosse (- 4.4%), du Québec (- 9.3%) et du Yukon (- 29.7%).

The rest of Canada reported increases as follows: Northwest Territories 94.2%, Saskatchewan 35.8%, Alberta 27.3%, Ontario 13.8%, Manitoba 6.2%, New Brunswick 4.8% and Newfoundland 4.3%.

Pour le reste du Canada, les augmentations déclarées s'établissent comme suit: Territoires du Nord-ouest 94.2%, Saskatchewan 35.8%, Alberta 27.3%, Ontario 13.8%, Manitoba 6.2%, Nouveau-Brunswick 4.8% et Terre-Neuve 4.3%.

The chains' share of total receipts were 23.9% this compared to 24.7% in May of last year and 25.8% month.

La part des établissements à succursales s'est établie à 23.9% des recettes totales en mai de cette année, contre 24.7% en mai de l'année dernière et 25.8% le mois dernier.

Licensed and unlicensed restaurants reported 44.9% and 26.6% respectively of total May 1982 receipts. Caterers accounted for 13.7%, Caterers for 8.0% and Taverns for 6.8%.

Les restaurants avec licence ont déclaré 44.9% des recettes totales en mai 1982 et les restaurants sans licence 26.6%. Les établissements spécialisés dans les repas à emporter ont compté pour 13.7% du total, les traiteurs pour 8.0% et les tavernes pour 6.8%.

Provincial distribution showed Ontario reporting 37.1% (37.1% in May 1981), Quebec 23.1% (27.0%), British Columbia 12.7% (14.0%), Alberta 11.1% (9.2%), Saskatchewan 3.5% (2.7%). Little change was shown in May of both years for the remaining provinces and territories.

Une répartition par province donne 39.9% du total à l'Ontario (contre 37.1% en mai 1981), 23.1% au Québec (27.0%), 12.7% à la Colombie-Britannique (14.0%), 11.1% à l'Alberta (9.2%) et 3.5% à la Saskatchewan (2.7%). Pour les autres provinces et territoires, peu de changements d'une année à l'autre ont été observés en mai.

A comparison of accumulated receipts from January 1981 to May 1982 indicates a 3.3% increase from \$3,557 million to \$3,676 million.

Si l'on compare les recettes cumulatives de janvier à mai 1981 et 1982, on observe une augmentation de 3.3%, de \$3,557 millions à \$3,676 millions.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

1982
 64-513

Juillet 1982
 5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, May 1982 (Preliminary Figures)

TABLERAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, mai 1982 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variati
	1982/19			
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	202,678.1	646,242.8	848,921.0	+ 5.8
Newfoundland - Terre-Neuve	2,333.8	9,449.3	11,783.1	+ 4.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	351.6	2,483.7	2,835.4	- 0.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,980.7	16,697.5	21,678.3	- 4.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,170.9	12,662.5	15,833.4	+ 5.2
Québec	35,124.1	161,402.3	196,526.4	- 9.3
Ontario	90,205.6	248,905.0	339,110.7	+ 13.8
Manitoba	9,961.8	17,457.9	27,419.8	+ 6.2
Saskatchewan	3,753.6	25,849.4	29,603.1	+ 35.8
Alberta	22,059.5	72,179.2	94,238.8	+ 27.3
British Columbia - Colombie-Britannique	30,666.9	77,057.7	107,724.7	- 3.8
Yukon	x	x	907.2	- 29.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,259.5	+ 94.7
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, May 1982 (Preliminary Figures)

TABLERAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mai 1982 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	380,867.2	226,013.7	116,153.9	67,828.8	58,057.2	848,921
Newfoundland - Terre-Neuve	1,653.4	2,037.0	2,882.7	1,542.6	3,667.3	11,783
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	845.4	890.5	919.0	89.5	90.7	2,835
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,056.7	5,608.8	4,459.5	2,152.6	2,400.4	21,678
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,698.6	4,616.7	4,666.2	1,736.2	1,115.5	15,833
Québec	79,374.0	60,040.4	16,863.1	13,571.2	26,677.5	196,526
Ontario	166,634.8	75,778.8	56,426.4	28,332.8	11,937.8	339,110
Manitoba	10,495.9	10,692.5	3,879.9	2,049.6	301.7	27,419
Saskatchewan	12,728.4	11,797.4	3,507.7	1,110.0	459.4	29,603
Alberta	47,880.4	26,123.2	12,990.3	6,252.7	992.0	94,238
British Columbia - Colombie-Britannique	49,967.5	28,142.5	9,375.1	10,534.5	9,704.9	107,724
Yukon	312.5	120.1	x	x	x	907
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	219.0	165.2	x	x	x	1,255

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, April 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, avril 1982 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
	thousands of dollars - milliers de dollars		
CANADA	199,257.8	573,271.7	772,529.5
Newfoundland - Terre-Neuve	2,530.2	8,884.6	11,414.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	370.9	1,931.3	2,302.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,710.6	15,329.5	21,040.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,366.6	10,989.5	14,356.1
Québec	33,058.9	141,134.6	174,193.5
Ontario	87,866.2	218,049.0	305,915.3
Manitoba	9,480.3	16,461.1	25,941.5
Saskatchewan	3,895.1	23,400.3	27,295.4
Alberta	22,382.3	65,743.4	88,125.7
British Columbia - Colombie-Britannique	30,527.3	69,956.5	100,483.8
Yukon	x	x	824.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	635.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, April 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, avril 1982 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	347,001.2	203,925.9	98,822.7	67,763.9	55,015.5	772,529.5
Newfoundland - Terre-Neuve	1,548.0	1,721.0	2,953.9	1,811.3	3,380.5	11,414.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	799.7	784.4	524.8	100.5	92.6	2,302.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,876.7	5,329.7	4,045.4	2,868.0	1,920.1	21,040.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,431.5	4,212.8	3,968.0	1,619.1	1,125.0	14,356.1
Québec	69,791.5	51,556.2	13,571.6	13,335.9	25,941.1	174,193.5
Ontario	149,417.2	69,959.5	47,358.7	27,800.5	11,379.1	305,915.3
Manitoba	10,177.3	10,087.7	3,202.4	2,096.6	377.3	25,941.5
Saskatchewan	11,400.1	10,939.9	3,205.8	1,289.6	460.1	27,295.4
Alberta	46,740.6	22,886.0	10,706.6	6,807.2	985.1	88,125.7
British Columbia - Colombie-Britannique	46,335.6	26,199.4	9,116.4	9,605.9	9,226.3	100,483.8
Yukon	276.4	97.7	x	x	x	824.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	206.0	151.4	x	x	x	635.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1982

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1982

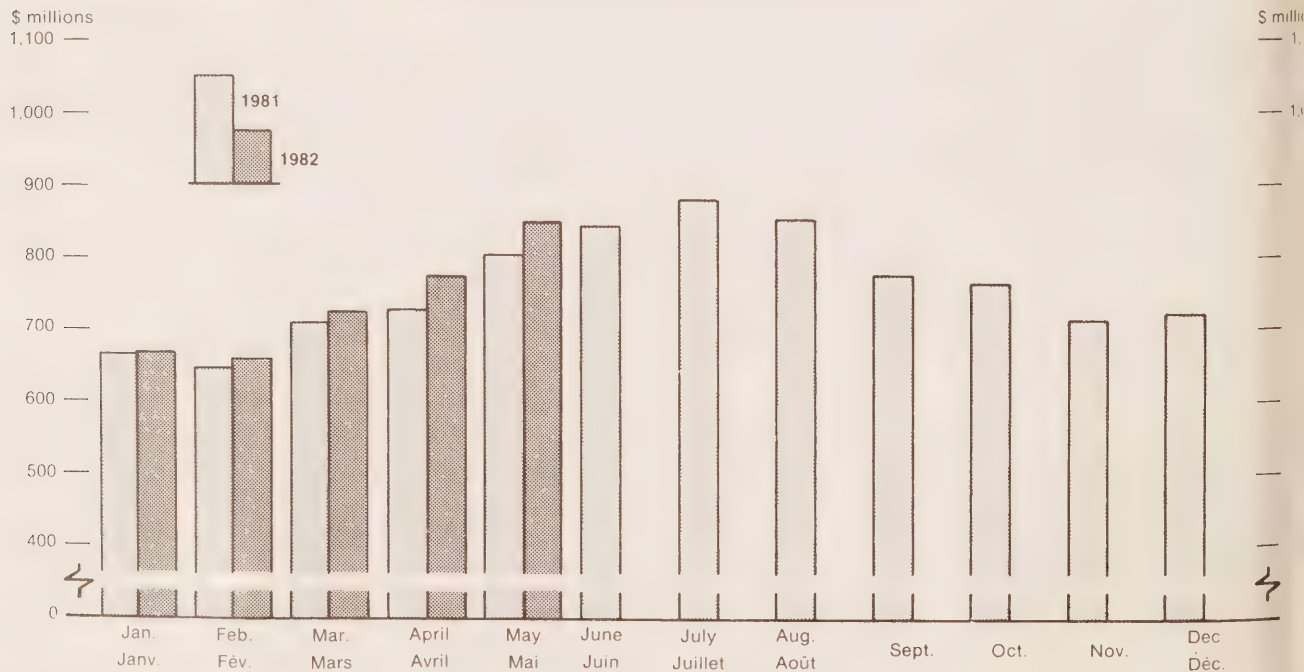
Province	Chains Établissements à succursales	Independents Établissements indépendants	Total
	millions of dollars - millions de dollars		
CANADA	939.4	2,736.3	3,675.7
Newfoundland - Terre-Neuve	12.1	40.0	52.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1.6	9.3	10.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	24.0	70.4	94.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	15.1	50.6	65.7
Québec	158.6	685.2	843.8
Ontario	418.2	1,047.4	1,465.6
Manitoba	45.2	72.8	118.0
Saskatchewan	17.9	101.9	119.8
Alberta	107.1	312.9	420.0
British Columbia - Colombie-Britannique	139.2	338.2	477.4
Yukon	x	x	4.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	3.0

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981 and 1982

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981 et 1982



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months in both years with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois des deux années à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICSSTATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET
TAVERNES

JUNE 1982

JUIN 1982

Preliminary estimated receipts for June, 1982 were \$858.4 million, an increase of 1.2% over the revised June 1981 figure of \$848.4 million and a 1.7% increase over the revised estimate of \$844.6 million for May, 1982.

D'après les estimations préliminaires, les recettes de juin 1982 ont atteint \$858,4 millions, soit une hausse de 1.2% par rapport au chiffre révisé de juin 1981 (\$848,4 millions) et une augmentation de 1.7% sur l'estimation révisée de mai 1982 (\$844,6 millions).

A provincial comparison between 1981 (Revised) and 1982 (Preliminary) June estimates shows Saskatchewan with increased revenues of 15.7%, Alberta 10.2%, Ontario 8.7%, New Brunswick 4.4% and Manitoba 2.9%. Decreased revenues were shown by the remaining provinces and the territories as follows: Newfoundland and Prince Edward Island, both - 3.3%, Nova Scotia - 5.9%, Quebec - 6.2%, Northwest Territories - 8.6%, British Columbia - 13.0% and the Yukon - 41.7%.

À l'échelle provinciale, une comparaison entre les chiffres révisés de juin 1981 et les données préliminaires de juin 1982 révèle que les recettes ont progressé de 15.7% en Saskatchewan, de 10.2% en Alberta, de 8.7% en Ontario, de 4.4% au Nouveau-Brunswick et de 2.9% au Manitoba. Les autres provinces et territoires ont accusé des baisses de recettes, soit de - 3.3% à Terre-Neuve et à l'Île-du-Prince-Édouard, de - 5.9% en Nouvelle-Écosse, de - 6.2% au Québec, de - 8.5% dans les Territoires du Nord-Ouest, de - 13.0% en Colombie-Britannique et de - 41.0% au Yukon.

Accumulated receipts from January through June, 1982 were \$4,529.2 million, an increase of 2.7% over \$4,410.1 million for the same period last year.

Les recettes cumulatives de janvier à juin 1982 se sont chiffrées à \$4,529.2 millions, en hausse de 2.7% par rapport à la même période l'année précédente (\$4,410.1 millions).

Using population estimates produced quarterly by the Demographic Division of Statistics Canada based on the 1981 Census counts, the following levels in dollars indicate the average spending per capita for this six-month period for 1982 with the 1981 figure in brackets.

La Division de la démographie de Statistique Canada produit chaque trimestre des estimations démographiques fondées sur les chiffres du recensement de 1981. À partir de ces estimations, on a calculé les niveaux suivants qui expriment en dollars la dépense moyenne par habitant pour le premier semestre de 1982 (chiffres de 1981 entre parenthèses).

Canada \$184.41 (\$181.52), Newfoundland \$111.82 (\$114.14), Prince Edward Island \$115.10 (\$123.02), Nova Scotia \$137.44 (\$140.03), New Brunswick \$117.68 (\$114.84), Quebec \$160.66 (\$176.26), Ontario \$208.62 (\$192.04), Manitoba \$141.16 (\$136.31), Saskatchewan \$151.18 (\$130.59), Alberta \$222.11 (\$194.83), British Columbia \$210.90 (\$229.75), Yukon \$220.14 (\$550.13) and Northwest Territories \$94.51 (\$83.47).

Canada \$184.41 (\$181.52), Terre-Neuve \$111.82 (\$114.14), Île-du-Prince-Édouard \$115.10 (\$123.02), Nouvelle-Écosse \$137.44 (\$140.03), Nouveau-Brunswick \$117.68 (\$114.84), Québec \$160.66 (\$176.26), Ontario \$208.62 (\$192.04), Manitoba \$141.16 (\$136.31), Saskatchewan \$151.18 (\$130.59), Alberta \$222.11 (\$194.83), Colombie-Britannique \$210.90 (\$229.75), Yukon \$220.14 (\$550.13) et les Territoires du Nord-Ouest \$94.51 (\$83.47).

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

August 1982
5-3404-513

Août 1982
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, June 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, juin 1982 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		1982/1981
	thousands of dollars - milliers de dollars			Variation 1982/1981
				%
CANADA	205,565.7	652,883.0	858,448.7	+ 1.2
Newfoundland - Terre-Neuve	2,928.3	8,625.4	11,553.8	- 3.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	389.8	2,874.5	3,264.4	- 3.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,978.8	17,749.0	22,727.8	- 5.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,002.4	13,376.1	16,378.5	+ 4.4
Québec	33,733.9	161,229.1	194,963.1	- 6.2
Ontario	90,911.3	257,291.4	348,202.7	+ 8.7
Manitoba	9,960.6	17,735.6	27,696.2	+ 2.9
Saskatchewan	3,803.3	25,366.7	29,170.0	+ 15.7
Alberta	23,221.9	70,028.3	93,250.3	+ 10.2
British Columbia - Colombie-Britannique	32,556.0	76,978.0	109,534.1	- 13.0
Yukon	x	x	920.9	- 41.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	786.4	- 8.6
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, June 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juin 1982 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	386,032.0	229,890.8	112,560.1	72,016.1	57,949.4	858,448.3
Newfoundland - Terre-Neuve	1,569.9	2,053.6	2,697.8	1,684.3	3,548.0	11,553.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	988.5	962.1	1,130.4	94.7	88.5	3,264.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,616.4	5,731.4	4,659.9	2,229.7	2,490.3	22,727.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,687.2	4,511.7	4,987.1	1,697.3	1,495.0	16,378.5
Québec	78,831.6	60,299.5	16,668.5	12,668.5	26,494.8	194,963.1
Ontario	177,212.9	76,864.3	53,412.8	29,275.6	11,436.8	348,202.7
Manitoba	9,583.2	11,833.6	3,656.1	2,277.8	345.3	27,696.2
Saskatchewan	11,510.9	12,281.8	3,763.7	1,149.1	464.3	29,170.0
Alberta	45,264.3	26,876.5	12,142.7	7,919.4	1,047.1	93,250.3
British Columbia - Colombie-Britannique	49,214.9	28,133.5	9,238.4	12,613.9	10,333.2	109,534.1
Yukon	363.5	139.9	x	x	x	920.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	188.2	202.3	x	x	x	786.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

BLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, May 1982 (Revised Figures)

BLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, mai 1982 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	200,150.1	643,792.4	843,942.6
Newfoundland - Terre-Neuve	2,355.2	9,448.8	11,804.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	350.6	2,409.3	2,759.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,992.8	16,604.0	21,596.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,166.9	12,959.2	16,126.1
Québec	34,829.9	161,746.2	196,576.2
Ontario	88,092.1	248,814.7	336,906.8
Manitoba	9,980.4	17,617.7	27,598.1
Saskatchewan	3,724.0	25,016.3	28,740.4
Alberta	22,172.6	70,994.2	93,166.8
British Columbia - Colombie-Britannique	30,416.6	76,061.6	106,478.2
Yukon	x	x	920.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,267.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

BLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, May 1982 (Revised Figures)

BLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mai 1982 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	378,034.5	227,257.9	112,131.7	67,864.3	58,654.1	843,942.6
Newfoundland - Terre-Neuve	1,653.4	2,037.0	2,883.5	1,562.7	3,667.3	11,804.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	771.4	890.5	917.7	89.5	90.7	2,759.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,977.7	5,603.7	4,446.2	2,169.4	2,399.7	21,596.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,756.8	4,557.8	4,653.7	1,746.5	1,411.1	16,126.1
Québec	78,867.1	60,127.1	16,896.9	13,660.6	27,024.3	196,576.2
Ontario	168,810.1	74,907.4	52,904.4	28,348.2	11,936.5	336,906.8
Manitoba	9,691.2	11,648.7	3,875.6	2,082.5	299.9	27,598.1
Saskatchewan	11,849.3	11,830.0	3,529.9	1,073.2	457.8	28,740.4
Alberta	45,808.0	27,331.7	12,777.9	6,306.2	942.8	93,166.8
British Columbia - Colombie-Britannique	49,312.5	28,030.0	9,061.7	10,368.9	9,704.9	106,478.2
Yukon	317.5	120.1	x	x	x	920.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	219.0	173.2	x	x	x	1,267.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1982

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1982

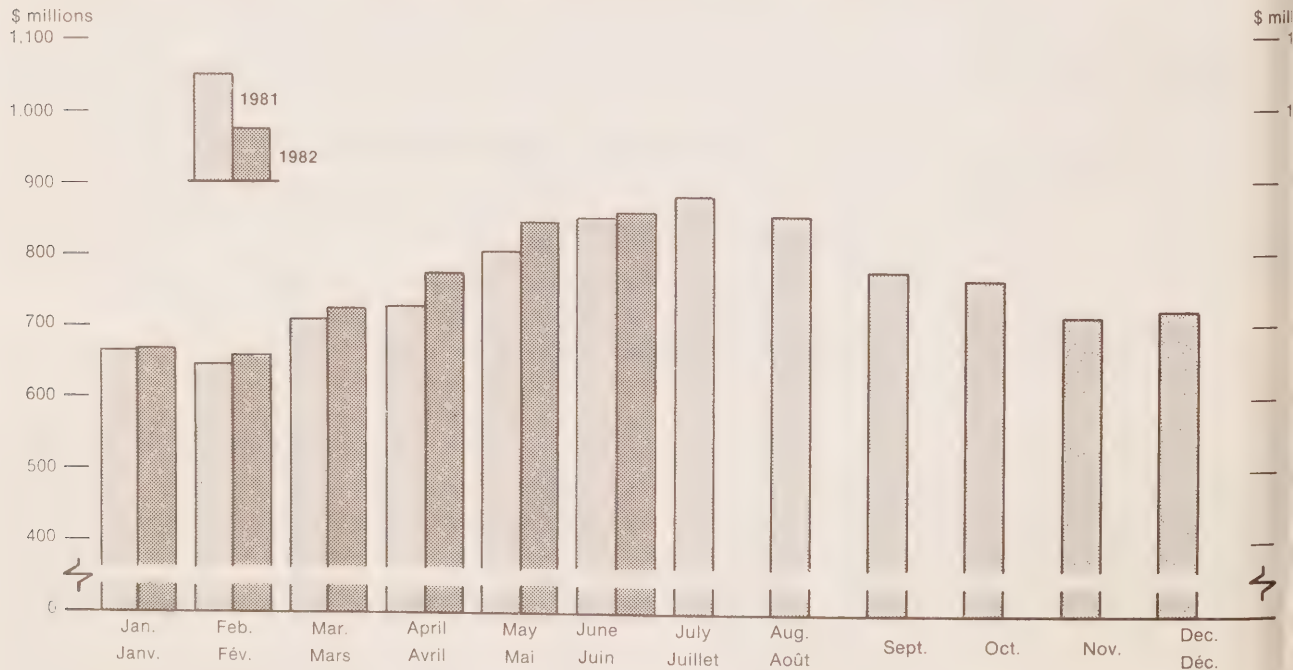
Province	Chains	Independents	Tot
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
millions of dollars - millions de dollars			
CANADA	1,142.5	3,386.7	4,5
Newfoundland - Terre-Neuve	15.1	48.7	
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2.0	12.1	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	29.0	88.1	1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	18.1	64.2	
Québec	192.0	846.8	1,0
Ontario	507.0	1,304.6	1,8
Manitoba	55.2	90.7	1
Saskatchewan	21.7	126.4	1
Alberta	130.5	381.7	5
British Columbia - Colombie-Britannique	171.5	414.2	5
Yukon	x	x	
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent results of a new sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981 and 1982

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981 et 1982



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months in both years with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois des deux années à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

re: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
r Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

1982

JUILLET 1982

Preliminary estimated receipts for July 1982 were \$909.7 million, an increase of 3.4% over the revised 1981 figure of \$879.8 million and a 5.1% increase over the revised estimate of \$865.2 million for June 1982.

D'après les premières estimations, les recettes pour juillet 1982 ont totalisé \$909.7 millions, soit 3.4% de plus qu'en juillet 1981 (\$879.8 millions) et 5.1% de plus qu'en juin 1982 (\$865.2 millions).

Most provinces and one territory showed increased revenues over those of July (revised) 1981, ranging from 1.9% in Newfoundland to 14.9% in New Brunswick, 12.8% in Manitoba, and 10.5% in Saskatchewan. Only in Nova Scotia, British Columbia and Northwest Territories were decreased revenues indicated, at - 2.6%, - 6.7%, and - 36.5% respectively.

La plupart des provinces et un territoire ont affiché des revenus plus élevés qu'en juillet 1981 (chiffres révisés), dans des proportions allant de 1.9% au Nouveau-Brunswick, 12.8% au Manitoba et 10.5% en Saskatchewan à 1.9% à Terre-Neuve. Seuls la Nouvelle-Écosse, la Colombie-Britannique et les Territoires du Nord-Ouest ont enregistré des baisses de revenu, de - 2.6%, - 6.7% et - 36.5% respectivement.

Chain operations also showed a slight decrease, from 24.7% in July 1981 to 23.1% in July 1982.

L'activité des magasins à succursales a aussi légèrement diminué, passant de 24.7% en juillet 1981 à 23.1% en juillet 1982.

Respondents to the sample were asked in July to provide the percentage of their reported sales for that came from the sale of alcohol. This request affected only licensed restaurants and taverns although some caterers did report very small alcohol percentages.

En juillet, on a demandé aux répondants de l'échantillon d'indiquer le pourcentage de leur revenu déclaré pour juin qui provenait de la vente d'alcools. Seuls les tavernes et les restaurants détenteurs de permis ont eu à le faire, mais quelques traiteurs ont également déclaré un faible pourcentage.

The following indicates the percentage of provincial receipts which were estimated to be from the sale of alcohol for licensed restaurants and for taverns: Newfoundland 44.8% and 93.5% (i.e., of total licensed restaurant receipts in Newfoundland, 50.3% came from the sale of alcohol in June 1982 and of total tavern receipts, 93.5% were from alcohol sales); Prince Edward Island 46.2% and 91.2%; Nova Scotia 21.8% and 88.6%; New Brunswick 22.0% and 88.6%; Quebec 21.3% and 92.3%; Ontario 23.1% and 92.3%; Manitoba 21.1% and 73.4%; Saskatchewan 22.6% and 73.4%; Alberta 21.7% and 88.1%. Both territories' percentages proved to be confidential.

Voici les pourcentages des recettes provinciales, établies par estimation, provenant de la vente d'alcools pour les restaurants détenteurs de permis et pour les tavernes: Terre-Neuve 44.8% et 93.5% (c.-à-d. qu'en juin 1982 à Terre-Neuve 50.3% du revenu provenait de la vente d'alcools dans le cas des restaurants détenteurs de permis et que le pourcentage était de 93.5% dans le cas des tavernes); Île-du-Prince-Édouard 46.2% et 91.2%; Nouvelle-Écosse 21.8% et 86.5%; Nouveau-Brunswick 22.0% et 88.6%; Québec 21.3% et 99.0%; Ontario 23.1% et 92.3%; Manitoba 21.1% et 53.9%; Saskatchewan 22.6% et 73.4%; Alberta 21.7% et 90.0%; Colombie-Britannique 13.5% et 88.1%. Les pourcentages pour les deux territoires ont été tenus confidentiels.

Readers should note that the above information is the result of respondents estimates only as they were not forewarned of the request concerning alcohol sales.

Il convient de signaler que les renseignements ci-dessus ne représentent que des estimations, car les répondants n'étaient pas prévenus de la demande concernant les ventes d'alcools.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

October 1982
63-011-513

Octobre 1982
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, July 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, juillet 1982 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1982/1981
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variation 1982/1981
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	210,331.7	699,406.4	909,738.1	+ 3.4
Newfoundland - Terre-Neuve	3,014.3	10,111.5	13,125.9	+ 1.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	532.3	5,099.7	5,632.1	+ 9.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,343.4	21,553.6	26,897.0	- 2.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,258.5	16,674.2	19,932.7	+ 14.9
Québec	34,348.9	169,927.2	204,276.2	+ 2.7
Ontario	88,333.1	264,533.4	352,866.5	+ 5.4
Manitoba	10,442.6	21,359.4	31,802.1	+ 12.8
Saskatchewan	4,040.3	26,075.0	30,115.3	+ 10.5
Alberta	25,008.1	74,119.2	99,127.3	+ 7.4
British Columbia - Colombie-Britannique	35,924.7	88,022.8	123,947.6	- 6.7
Yukon	x	x	1,109.8	- 36.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	905.1	+ 10.7
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, July 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juillet 1982 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	402,042.8	253,513.4	125,856.5	67,548.2	60,776.9	909,738.1
Newfoundland - Terre-Neuve	1,828.1	2,372.8	3,305.8	1,709.6	3,909.4	13,125.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,017.1	1,671.5	1,712.7	138.8	91.7	5,632.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9,585.8	6,998.4	5,129.6	2,470.8	2,712.2	26,897.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,709.4	5,588.0	6,007.4	1,998.6	1,629.1	19,932.7
Québec	83,647.1	62,827.8	18,396.0	12,193.1	27,211.9	204,276.2
Ontario	173,936.3	83,942.9	58,326.2	24,569.8	12,091.1	352,866.5
Manitoba	11,344.5	14,009.3	3,664.1	2,449.6	334.5	31,802.1
Saskatchewan	11,314.2	12,824.8	4,131.5	1,305.0	539.7	30,115.3
Alberta	47,009.9	30,662.9	13,197.8	7,258.4	998.1	99,127.3
British Columbia - Colombie-Britannique	55,875.5	32,279.6	11,724.0	13,068.8	10,999.5	123,947.6
Yukon	563.6	137.1	x	x	x	1,109.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	210.7	197.8	x	x	x	905.1

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, June 1982 (Revised Figures)

3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, juin 1982 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	208,633.5	656,588.0	865,221.5
Atlantic - Terre-Neuve	2,964.7	8,578.3	11,543.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	392.8	2,887.9	3,280.7
Scotia - Nouvelle-Écosse	5,079.5	17,852.3	22,931.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,037.4	13,947.3	16,984.8
Quebec	35,097.3	160,303.8	195,401.1
Ontario	91,348.9	257,289.9	348,638.8
Manitoba	10,132.3	20,197.3	30,329.7
Saskatchewan	3,890.7	25,720.2	29,610.9
Alberta	22,994.9	70,564.2	93,559.1
British Columbia - Colombie-Britannique	33,614.4	77,582.2	111,196.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	896.2
Yukon	x	x	848.2

Note(s) at end of Table 1.

Note(s) à la fin du tableau 1.

4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, June 1982 (Revised Figures)

4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juin 1982 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	385,373.4	233,417.3	113,263.9	75,177.9	57,988.9	865,221.5
Atlantic - Terre-Neuve	1,593.0	2,006.5	2,698.4	1,699.9	3,545.1	11,543.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	988.5	969.8	1,136.3	97.5	88.5	3,280.7
Scotia - Nouvelle-Écosse	7,824.2	5,623.2	4,697.4	2,285.7	2,501.2	22,931.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,708.3	4,857.4	5,021.3	1,876.7	1,520.9	16,984.8
Quebec	77,307.1	60,345.7	17,173.9	14,055.5	26,518.7	195,401.1
Ontario	175,999.0	77,987.5	53,546.5	29,635.0	11,470.6	348,638.8
Manitoba	11,058.1	12,791.6	3,719.6	2,420.9	339.3	30,329.7
Saskatchewan	11,514.4	12,471.8	3,780.6	1,386.3	457.6	29,610.9
Alberta	45,254.8	27,593.8	11,960.9	7,708.1	1,041.4	93,559.1
British Columbia - Colombie-Britannique	49,581.6	28,427.2	9,282.7	13,605.4	10,299.6	111,196.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	341.4	139.9	x	x	x	896.2
Yukon	202.5	202.3	x	x	x	848.2

Note(s) at end of Table 1.

Note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1982

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1982

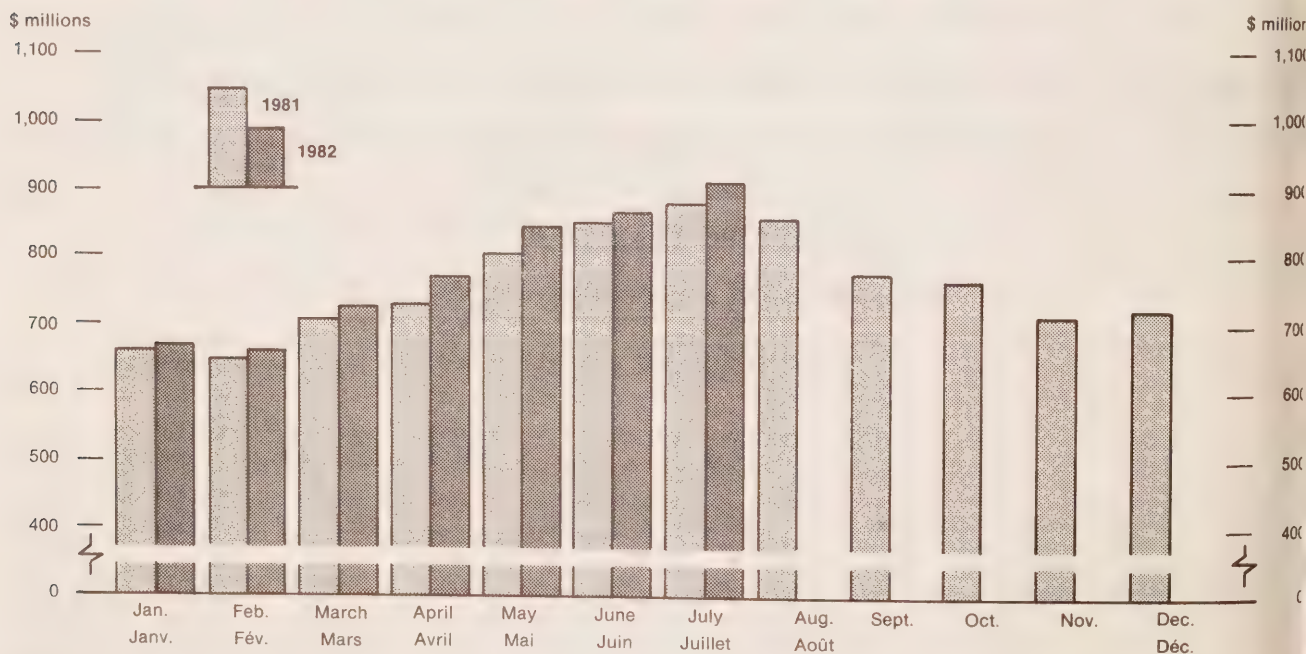
Province	Chains	Independents	Total	Change 1982/1981
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variation 1982/1981
millions of dollars - millions de dollars				%
CANADA	1,355.9	4,089.8	5,445.7	+ 2.7
Newfoundland - Terre-Neuve	18.1	58.7	76.8	- 1.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	2.5	17.2	19.8	- 1.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	34.4	109.7	144.2	- 1.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	21.4	81.5	102.9	+ 6.1
Québec	227.8	1,015.8	1,243.5	- 6.6
Ontario	595.8	1,569.1	2,164.9	+ 8.3
Manitoba	65.8	114.5	180.3	+ 6.2
Saskatchewan	25.8	152.9	178.7	+ 16.2
Alberta	155.2	456.4	611.6	+ 16.5
British Columbia - Colombie-Britannique	208.5	502.8	711.3	- 7.2
Yukon	x	x	6.3	- 56.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	5.4	+ 17.4

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981 and 1982

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981 et 1982



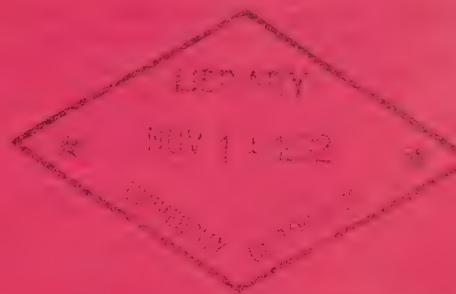
Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months in both years with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois des deux années à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada



Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

AUGUST 1982

Preliminary receipts for August 1982 were \$899.8 million, an increase of 5.4% over the August 1981 total of \$854.0 million. Provincially, increases were shown by Saskatchewan (19.6%), New Brunswick (12.2%), Ontario (10.4%), Alberta (10.3%), Manitoba (7.1%), Quebec (3.6%), Northwest Territories (2.9%) and Prince Edward Island (1.4%). Decreased receipts were reported for Newfoundland (- 2.2%), Nova Scotia (- 6.6%), British Columbia (- 8.3%) and the Yukon (- 36.9%).

To date, only three provinces, Ontario, Saskatchewan and Alberta, have shown increased receipts every month in comparison with 1981 monthly totals. British Columbia continues to show decreased monthly receipts as did Quebec until these August preliminary estimates.

At the Canada level, August 1982 receipts were 1.8% above those of July 1982. All provinces and territories with the exception of Saskatchewan (+ 1.6%) and Ontario (+ 0.2%), showed decreased August sales ranging from - 1.4% in Alberta to - 6.6% in New Brunswick.

Cumulative receipts to date showed a 3.3% increase compared to the same period in 1981. Although Saskatchewan and Alberta reported increased sales of 16.7% and 16.0% respectively, decreased cumulative receipts were reported by Prince Edward Island (- 0.8%), Newfoundland (- 1.0%), Nova Scotia (- 2.5%), Quebec (- 1.8%), British Columbia (- 7.5%) and the Yukon (- 54.7%).

All comments and percentages reported above and in tables relate to revised monthly figures. The only preliminary figures considered are those relating to the month of the bulletin.

Marketing and Services Division

November 1982
04-513

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

AOÛT 1982

Le montant provisoire des recettes pour août 1982 s'élève à \$899.8 millions, soit une hausse de 5.4% par rapport au total d'août 1981 qui était de \$854.0 millions. Les provinces suivantes déclarent une augmentation des recettes: Saskatchewan (19.6%), Nouveau-Brunswick (12.2%), Ontario (10.4%), Alberta (10.3%), Manitoba (7.1%), Québec (3.6%), Territoires du Nord-Ouest (2.9%) et Île-du-Prince-Édouard (1.4%). Les provinces et le territoire suivants enregistrent une baisse des recettes: Terre-Neuve (- 2.2%), Nouvelle-Écosse (- 6.6%), Colombie-Britannique (- 8.3%) et Yukon (- 36.9%).

À ce jour, trois provinces seulement, l'Ontario, la Saskatchewan et l'Alberta, font état d'augmentation des recettes chaque mois, par rapport à 1981. La Colombie-Britannique continue à enregistrer une baisse des recettes mensuelles, tout comme le Québec, jusqu'à la préparation des estimations provisoires d'août.

Au niveau national, les recettes d'août 1982 sont inférieures de 1.8% à celles du mois précédent. Toutes les provinces et les territoires, exception faite de la Saskatchewan (+ 1.6%) et de l'Ontario (+ 0.2%), enregistrent une réduction des ventes en août, allant de - 1.4% en Alberta à - 6.6% au Nouveau-Brunswick.

Le total cumulatif à ce jour est supérieur de 3.3% à celui de la même période en 1981. Si la Saskatchewan et l'Alberta déclarent des augmentations des ventes de 16.7% et de 16.0% respectivement, d'autres provinces déclarent une baisse des recettes cumulatives, soit: l'Île-du-Prince-Édouard (- 0.8%), Terre-Neuve (- 1.0%), la Nouvelle-Écosse (- 2.5%), le Québec (- 1.8%), la Colombie-Britannique (- 7.5%) et le Yukon (- 54.7%).

Remarque

Toutes les observations et pourcentages susmentionnés et figurant dans les tableaux portent sur les données mensuelles révisées. Les seules données provisoires publiées portent sur le mois de publication du présent bulletin.

Division du commerce et des services

Novembre 1982
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, August 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, août 1982 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variat
	thousands of dollars - milliers de dollars			1982/1981
				%
CANADA	203,840.4	695,915.9	899,756.4	+ 5.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,833.1	9,923.6	12,756.7	- 2.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	459.4	5,000.5	5,460.0	+ 1.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,816.6	21,031.9	25,848.6	- 6.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,877.0	15,819.5	18,696.5	+ 12.2
Québec	34,163.2	166,289.2	200,452.5	+ 3.6
Ontario	89,077.1	269,379.4	358,456.5	+ 10.4
Manitoba	10,162.4	19,440.4	29,602.9	+ 7.1
Saskatchewan	3,832.1	27,047.7	30,879.8	+ 19.6
Alberta	23,661.1	74,692.0	98,353.1	+ 10.3
British Columbia - Colombie-Britannique	31,902.2	85,415.4	117,317.6	- 8.3
Yukon	x	x	1,047.8	- 36.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	883.7	+ 2.9
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.		x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.		
Note: Components may not add to totals due to rounding.		Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.		

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, August 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, août 1982 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	408,428.2	255,784.7	114,987.5	61,435.7	59,120.1	899,756.4
Newfoundland - Terre-Neuve	1,809.4	2,356.0	3,341.6	1,454.5	3,795.0	12,756.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,021.2	1,635.5	1,628.6	67.4	107.1	5,460.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9,701.5	6,856.3	4,748.9	1,953.9	2,587.8	25,848.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,486.1	5,638.3	5,217.4	1,314.1	2,040.5	18,696.5
Québec	81,372.4	61,466.7	17,214.8	13,311.9	27,086.4	200,452.5
Ontario	181,874.4	87,780.8	53,358.8	23,892.7	11,549.6	358,456.5
Manitoba	10,555.5	12,743.0	3,666.0	1,989.0	649.2	29,602.9
Saskatchewan	11,825.3	13,581.3	3,828.1	1,119.5	525.5	30,879.8
Alberta	46,090.8	31,730.2	12,828.1	7,215.2	488.5	98,353.1
British Columbia - Colombie-Britannique	57,809.8	31,776.4	8,898.3	8,778.1	10,054.9	117,317.6
Yukon	544.6	128.1	x	x	x	1,047.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	336.7	91.5	x	x	x	883.7

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, July 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, juillet 1982 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
	thousands of dollars - milliers de dollars		
CANADA	213,543.0	702,693.0	916,236.1
Newfoundland - Terre-Neuve	3,004.2	10,216.2	13,220.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	528.4	5,195.9	5,724.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,369.5	21,418.1	26,787.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,239.2	16,774.8	20,014.0
Quebec	35,466.5	171,419.2	206,885.8
Ontario	90,522.4	267,266.1	357,788.6
Manitoba	10,596.0	20,215.7	30,811.8
Saskatchewan	4,067.3	26,335.9	30,403.3
Alberta	25,545.4	74,167.4	99,712.9
British Columbia - Colombie-Britannique	35,117.0	87,762.8	122,879.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,078.1
	x	x	928.6

note(s) at end of Table 1.
note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, July 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juillet 1982 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	407,937.9	255,399.0	123,812.9	68,687.3	60,398.7	916,236.1
Newfoundland - Terre-Neuve	1,801.5	2,393.2	3,300.9	1,693.4	4,031.2	13,220.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,055.2	1,715.3	1,714.3	138.8	100.6	5,724.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9,625.2	7,090.8	5,064.1	2,288.0	2,719.4	26,787.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,672.6	5,375.7	5,886.0	1,832.8	2,246.8	20,014.0
Quebec	84,660.9	62,997.3	18,897.6	13,280.9	27,048.8	206,885.8
Ontario	176,650.2	86,366.7	56,048.8	26,598.9	12,123.8	357,788.6
Manitoba	10,533.8	13,589.9	3,634.3	2,407.7	645.9	30,811.8
Saskatchewan	11,540.2	12,868.1	4,135.3	1,319.8	539.7	30,403.3
Alberta	47,705.1	30,673.3	13,414.1	7,447.2	472.9	99,712.9
British Columbia - Colombie-Britannique	57,830.2	32,084.1	11,456.1	11,292.7	10,216.5	122,879.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	523.3	147.6	x	x	x	1,078.1
Yukon	339.1	96.3	x	x	x	928.6

note(s) at end of Table 1.
note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1982

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1982

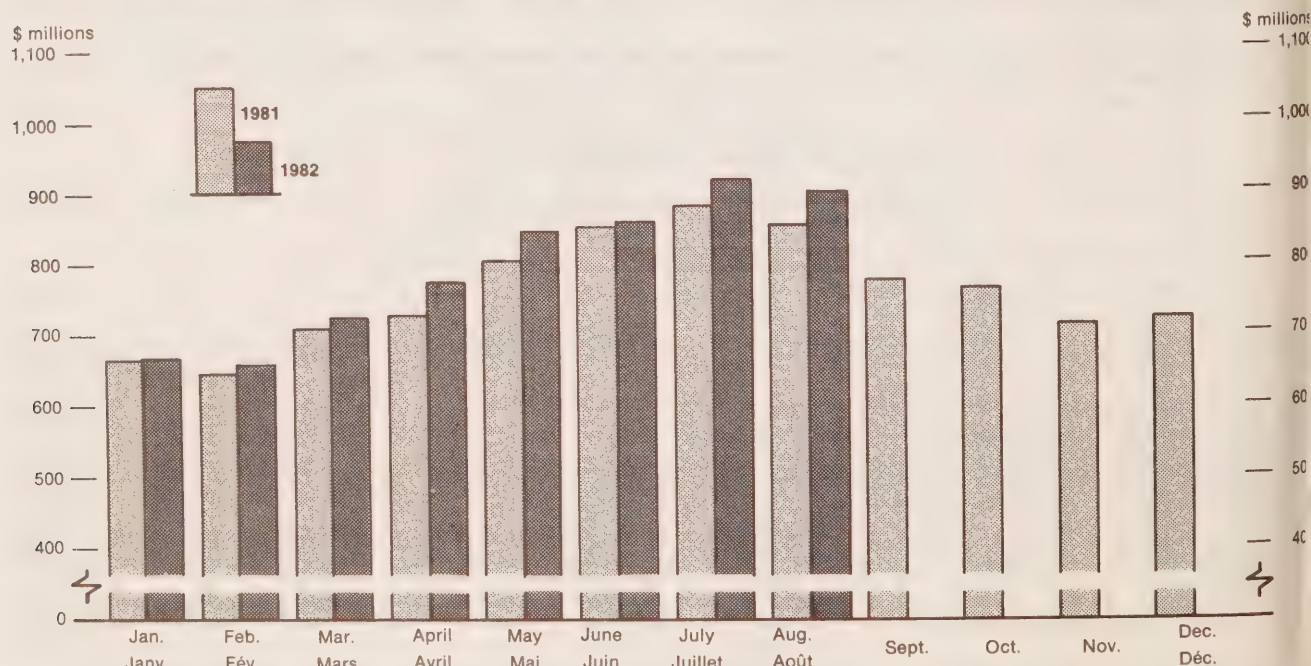
Province	Chains	Independents	Total	Change 1982/1981
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variation 1982/1981
	millions of dollars - millions de dollars			%
CANADA	1,562.9	4,789.0	6,352.0	+ 3.3
Newfoundland - Terre-Neuve	20.9	68.7	89.7	- 1.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	3.0	22.3	25.3	- 0.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	39.3	130.6	169.9	- 2.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	24.3	97.4	121.6	+ 6.7
Québec	263.0	1,183.6	1,446.6	- 4.8
Ontario	687.1	1,841.2	2,528.3	+ 9.1
Manitoba	76.1	132.8	208.9	+ 6.1
Saskatchewan	29.7	180.2	209.9	+ 16.7
Alberta	179.4	531.1	710.6	+ 16.0
British Columbia - Colombie-Britannique	239.6	587.9	827.6	- 7.5
Yukon	x	x	7.3	- 54.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	6.3	+ 14.5

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981 and 1982

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981 et 1982



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months in both years with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois des deux années à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Countries, \$1.80, \$18.00 a year

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

SEPTEMBER 1982

SEPTEMBRE 1982

Preliminary receipts for September, 1982 were \$843.8 million, an increase of 8.8% over the September 1981 total of \$775.5 million.

D'après les chiffres préliminaires, les recettes en septembre 1982 ont atteint \$843.8 millions, en hausse de 8.8% par rapport aux recettes totales de septembre 1981 (\$775.5 millions).

Saskatchewan showed the greatest increase (18.8%) followed by New Brunswick (16.4%), Ontario (13.2%) and Quebec (11.6%). Only the Northwest Territories, British Columbia and the Yukon reported decreased receipts of - 2.2%, - 5.1% and - 42.4% respectively.

La Saskatchewan a affiché la plus forte augmentation (18.8%), suivie du Nouveau-Brunswick (16.4%), de l'Ontario (13.2%) et du Québec (11.6%). Seuls les Territoires du Nord-Ouest, la Colombie-Britannique et le Yukon ont vu leurs recettes baisser de - 2.2%, - 5.1% et - 42.4% respectivement.

In September in both 1981 and 1982, the distribution of receipts by kind-of-business remained relatively stable at the Canada level. In both years, licensed restaurants accounted for approximately 45% of total receipts, unlicensed restaurants for 27%, take-outs for 12%, caterers for 9% and taverns for 7%.

Au niveau national, la répartition des recettes selon le genre de commerce demeure relativement stable en septembre 1982 par rapport à septembre 1981. Les restaurants avec licence ont figuré pour environ 45% des recettes totales des deux années, les restaurants sans licence, pour 27%, les repas à emporter, pour 12%, les traiteurs, pour 9%, et les tavernes, pour 7%.

However, the percentage distribution by kind-of-business varied from province to province. For example, in Quebec in both years in September, 40% of receipts came from licensed restaurants, 30% from unlicensed restaurants, 8% from take-outs, 8% from caterers and 14% from taverns. In Ontario, distribution was equally stable but licensed restaurants accounted for approximately 50% of receipts in both years, unlicensed restaurants for 23%, take-outs for caterers for 9% and taverns for just over 3%. In British Columbia the distribution of receipts has changed in September 1982 compared to that in September 1981. This year, the percentage of receipts for licensed restaurants dropped to just over 47% from 58% in 1981 and that for unlicensed restaurants rose to 21%. A similar pattern of change was shown in Alberta where in September 1982, licensed restaurants accounted for 34% and unlicensed restaurants for 44%, as a year ago, these percentages were 40% and 38% respectively.

Toutefois, la répartition en pourcentage selon le genre de commerce varie d'une province à l'autre. Au Québec, 40% des recettes en septembre des deux années ont été déclarées par les restaurants avec licence, 30%, par les restaurants sans licence, 8%, par les établissements spécialisés dans les repas à emporter, 8%, par les traiteurs et 14%, par les tavernes. En Ontario, la répartition est demeurée toute aussi stable mais les restaurants avec licence comptaient pour quelque 50% des recettes les deux années tandis que les restaurants sans licence intervenaient pour 23%, les établissements spécialisés dans les repas à emporter, pour 14%, les traiteurs, pour 9% et les tavernes, pour un peu plus de 3%. En Colombie-Britannique, la répartition des recettes en septembre 1982 diffère de celle de septembre 1981. Cette année, les restaurants avec licence ont compté pour un peu plus de 47% des recettes, contre 58% l'année dernière, et les restaurants sans licence ont augmenté leur part à 26%, comparativement à 21% l'année dernière. La même tendance est observée au Manitoba où les restaurants avec licence en septembre 1982 totalisant 34% des recettes et les restaurants sans licence, 44%, comparativement à 40% et 38% respectivement un an plus tôt.

In the remaining provinces, although percentages varied from province to province, no great changes in distribution across the five kinds-of-business occurred between the two years for the month of September.

Dans les autres provinces, les pourcentages enregistrés varient d'une province à l'autre mais la répartition selon les cinq genres de commerce n'a guère changé en septembre des deux années.

All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

September 1982
4-513

Décembre 1982
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, September 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, septembre 1982 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variati
	thousands of dollars - milliers de dollars			1982/19
				%
CANADA	204,229.2	639,550.4	843,779.6	+ 8.8
Newfoundland - Terre-Neuve	2,940.8	8,627.2	11,568.0	+ 4.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	397.2	2,935.3	3,332.6	+ 4.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,582.6	17,987.8	23,570.4	+ 0.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,847.8	12,749.7	16,597.5	+ 16.4
Québec	33,595.4	163,638.6	197,234.1	+ 11.6
Ontario	89,770.6	248,449.5	338,220.1	+ 13.2
Manitoba	9,844.9	17,175.8	27,020.8	+ 11.2
Saskatchewan	3,976.6	24,165.4	28,142.0	+ 18.8
Alberta	23,917.5	66,879.9	90,797.4	+ 5.9
British Columbia - Colombie-Britannique	30,275.2	75,444.6	105,719.8	- 5.1
Yukon	x	x	849.7	- 42.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	726.5	- 2.2
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.		x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.		
Note: Components may not add to totals due to rounding.		Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.		

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, September 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, septembre 1982 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	378,393.0	230,474.3	101,862.8	74,227.3	58,822.1	843,779.6
Newfoundland - Terre-Neuve	1,569.5	2,067.6	2,802.5	1,771.7	3,356.5	11,568.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,127.6	1,010.9	1,038.5	63.5	92.0	3,332.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,252.7	5,957.5	4,182.5	2,766.0	2,411.5	23,570.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,515.6	4,846.2	4,592.4	1,515.5	2,127.6	16,597.5
Québec	79,784.0	59,120.2	15,042.6	14,896.8	28,390.3	197,234.1
Ontario	169,773.5	78,562.1	48,620.5	29,812.1	11,451.7	338,220.1
Manitoba	9,221.4	11,801.5	2,979.5	2,339.6	678.7	27,020.8
Saskatchewan	11,692.8	11,634.6	3,026.6	1,257.5	530.3	28,142.0
Alberta	42,598.6	27,970.8	11,582.8	8,137.1	507.9	90,797.4
British Columbia - Colombie-Britannique	50,149.3	27,332.6	7,783.6	11,289.5	9,164.6	105,719.8
Yukon	402.2	98.8	x	x	x	849.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	305.2	70.9	x	x	x	726.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

BLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, August 1982 (Revised Figures)

BLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, août 1982 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	209,588.0	696,666.0	906,254.0
Newfoundland - Terre-Neuve	2,843.3	9,922.3	12,765.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	414.2	5,023.7	5,438.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,168.0	20,900.1	26,068.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,910.6	15,821.6	18,732.3
Québec	34,342.5	166,121.3	200,463.9
Ontario	90,701.1	271,387.9	362,089.0
Manitoba	10,534.4	19,256.4	29,790.8
Saskatchewan	3,885.1	26,559.0	30,444.2
Alberta	24,040.6	74,808.4	98,849.0
British Columbia - Colombie-Britannique	34,690.9	85,131.7	119,822.7
Yukon	x	x	1,036.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	753.0

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

BLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, August 1982 (Revised Figures)

BLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, août 1982 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	412,783.2	255,090.5	115,407.2	64,384.9	58,588.2	906,254.0
Newfoundland - Terre-Neuve	1,797.5	2,335.8	3,352.9	1,469.9	3,809.2	12,765.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,021.2	1,651.5	1,590.5	67.5	107.1	5,438.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9,760.6	6,954.2	4,727.6	2,043.4	2,582.1	26,068.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,491.1	5,590.0	5,252.3	1,326.8	2,071.9	18,732.3
Québec	80,834.1	62,595.6	16,822.6	13,094.6	27,116.8	200,463.9
Ontario	187,052.7	85,595.7	53,782.2	24,192.4	11,465.7	362,089.0
Manitoba	10,498.6	12,802.3	3,650.5	2,281.7	557.6	29,790.8
Saskatchewan	11,937.4	12,855.0	3,957.0	1,182.1	512.4	30,444.2
Alberta	46,158.2	32,333.6	12,764.6	7,142.9	449.5	98,849.0
British Columbia - Colombie-Britannique	57,358.2	32,156.0	9,250.1	11,249.0	9,809.1	119,822.7
Yukon	540.0	128.1	x	x	x	1,036.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	333.2	92.0	x	x	x	753.0

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1982

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1982

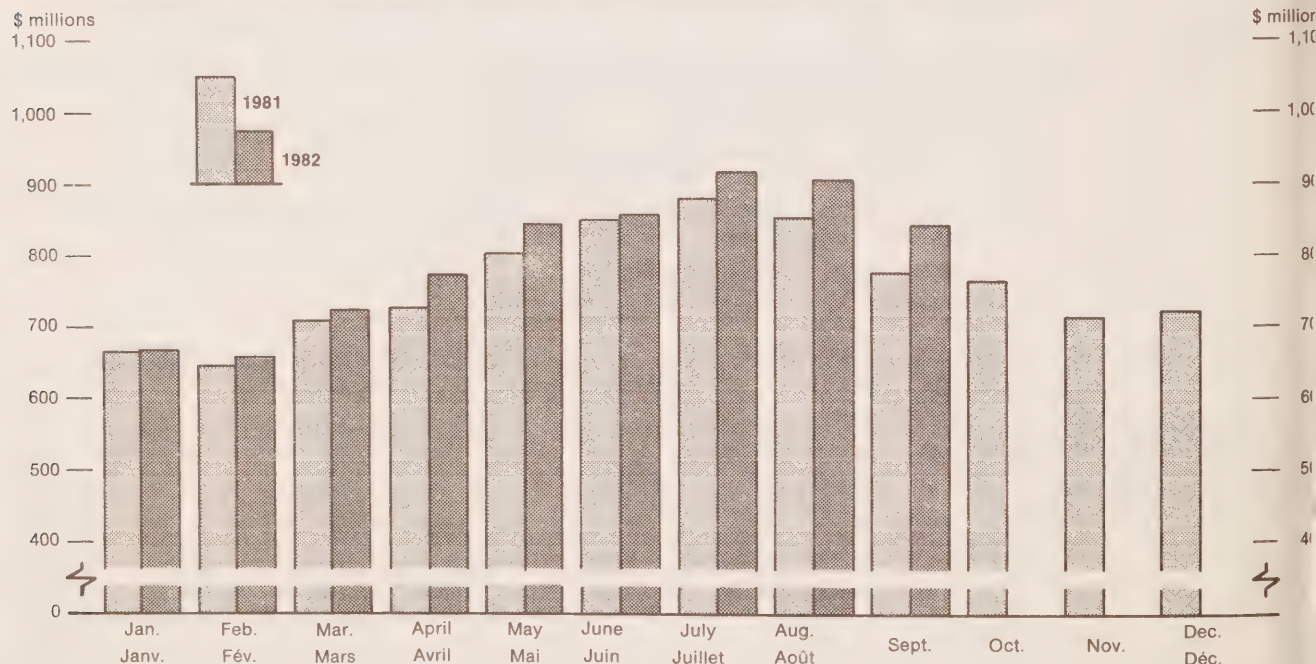
Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variation
	millions of dollars - millions de dollars			1982/1981
CANADA	1,772.9	5,429.3	7,202.2	+ 4.0
Newfoundland - Terre-Neuve	23.9	77.4	101.2	- 0.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	3.4	25.3	28.6	- 0.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	45.2	148.5	193.7	- 2.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	28.1	110.1	138.3	+ 7.7
Québec	296.8	1,347.0	1,643.8	- 3.1
Ontario	778.5	2,091.6	2,870.1	+ 9.8
Manitoba	86.3	149.8	236.1	+ 6.2
Saskatchewan	33.7	203.9	237.6	+ 16.7
Alberta	203.7	598.1	801.9	+ 14.6
British Columbia - Colombie-Britannique	272.7	663.1	935.8	- 7.0
Yukon	x	x	8.2	- 53.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	6.9	- 11.3

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a new sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981 and 1982

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981 et 1982



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months in both years with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois des deux années à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.50, \$15.00 a year
Other Countries, \$1.80, \$18.00 a year

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

OCTOBER 1982

Preliminary receipts for October, 1982 were \$837.5 million, an increase of 9.5% over the October, 1981 total of \$764.8 million.

All provinces reported increases, ranging from 22.5% in New Brunswick to 2.2% in the Northwest Territories. Only the Yukon indicated a decrease (- 44.5%), in comparison with the same month last year.

Taverns and unlicensed restaurants showed the greatest increase in receipts at 20.9% and 18.3% respectively. Licensed restaurants sales were up 9.3% and Take-outs 1.3% but Caterers reported decreased revenues of - 8.8%. Only Newfoundland, Prince Edward Island and the Northwest Territories indicated higher receipts for Caterers in comparison with October, 1981.

Accumulated receipts to date show a 4.6% increase over those of last year for a similar period.

A comparison of receipts for October, 1982 and September, 1982 shows a decrease of - 0.5% while a year ago, a similar comparison shows a decrease of - 1.4%, at the Canada level. Only two provinces showed increased receipts in October over those of September in both years. These were Newfoundland (7.0% and 4.0%) and Saskatchewan (4.2% and 5.3%).

Prince Edward Island, Ontario, Alberta, the Yukon and Northwest Territories reported decreased receipts between October and September in both years, while Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba and British Columbia showed slight increases this October over September, but decreases last year. Only Quebec reported a decrease this year (- 1.8%) and an increase last year (1.6%) between the months of October and September.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Merchandising and Services Division

January 1983
5-3404-513

Prix: Canada, \$1.50, \$15.00 par année
Autres pays, \$1.80, \$18.00 par année

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

OCTOBRE 1982

Le montant provisoire des recettes pour octobre 1982 s'élève à \$837.5 millions, soit une hausse de 9.5% par rapport au total d'octobre 1981 qui était de \$764.8 millions.

Toutes les provinces ont déclaré des augmentations, dans des proportions allant de 22.5% au Nouveau-Brunswick à 2.2% pour les Territoires du Nord-Ouest. Seulement le Yukon a enregistré une baisse (- 44.5%), par rapport au même mois de l'année précédente.

Les tavernes et les restaurants sans licence ont démontré la plus grosse augmentation de recettes à 20.9% et 18.3% respectivement. Les ventes des restaurants avec licence ont eu une hausse de 9.3% et les établissements spécialisés dans les repas à emporter de 1.3% tandis que les traiteurs accusaient une baisse de recettes de - 8.8%. Seulement Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard et les Territoires du Nord-Ouest ont déclaré des recettes plus élevées comme traiteurs par rapport à octobre 1981.

Le total cumulé à ce jour est supérieur de 4.6% à celui de l'année précédente pour la même période.

Une comparaison des recettes d'octobre 1982 et de septembre 1982 indique une baisse de - 0.5%, tandis que, il y a une année, une comparaison semblable démontrait une baisse de - 1.4% au niveau national. Seulement deux provinces ont eu des augmentations de recettes en octobre par rapport à septembre au cours de ces deux années. Ce furent Terre-Neuve (7.0% et 4.0%) et Saskatchewan (4.2% et 5.3%).

L'Île-du-Prince-Édouard, l'Ontario, l'Alberta, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont déclaré des baisses de recettes en octobre et en septembre de ces deux années, tandis que la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, le Manitoba et la Colombie-Britannique ont démontré de légères augmentations pour octobre par rapport au mois précédent, mais des diminutions par rapport à l'année précédente. Seulement le Québec a accusé une baisse cette année (- 1.8%) et une hausse l'année précédente (1.6%) entre les mois d'octobre et de septembre.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division du commerce et des services

Janvier 1983
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, October 1982 (Preliminary Figures)

TABEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, octobre 1982 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variati
	thousands of dollars - milliers de dollars			1982/19
				%
CANADA	197,338.3	640,162.5	837,500.9	+ 9.5
Newfoundland - Terre-Neuve	3,114.2	9,364.0	12,478.2	+ 8.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	415.1	2,446.4	2,861.5	+ 13.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,550.8	17,555.7	23,106.5	+ 5.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,320.1	12,603.4	16,923.6	+ 22.5
Québec	31,824.6	161,378.8	193,203.5	+ 7.6
Ontario	84,958.7	249,757.1	334,715.9	+ 12.1
Manitoba	9,513.6	17,471.7	26,985.3	+ 17.1
Saskatchewan	3,929.7	25,843.4	29,773.1	+ 19.3
Alberta	22,250.3	66,809.9	89,060.2	+ 5.9
British Columbia - Colombie-Britannique	31,334.4	75,589.7	106,924.2	+ 4.0
Yukon	x	x	784.1	- 44.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	684.1	+ 2.2
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.		x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.		
Note: Components may not add to totals due to rounding.		Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.		

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, October 1982 (Preliminary Figures)

TABEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, octobre 1982 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	377,043.2	230,893.3	98,981.6	69,853.4	60,729.1	837,500.6
Newfoundland - Terre-Neuve	1,581.4	2,190.2	2,862.0	1,980.6	3,863.9	12,478.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	902.4	1,048.4	692.9	123.3	94.4	2,861.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,729.8	6,080.1	4,117.7	2,779.3	2,399.4	23,106.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,271.9	5,079.3	4,408.4	1,970.1	2,193.6	16,923.6
Québec	78,402.3	57,727.7	14,415.8	13,329.5	29,327.9	193,203.5
Ontario	170,159.9	78,509.3	47,339.1	27,378.0	11,329.4	334,715.9
Manitoba	9,213.9	12,314.4	2,914.1	2,038.1	504.5	26,985.3
Saskatchewan	11,680.9	12,973.4	3,158.4	1,394.6	565.7	29,773.1
Alberta	43,494.5	27,231.3	10,895.2	6,769.3	669.7	89,060.2
British Columbia - Colombie-Britannique	50,030.0	27,594.3	7,977.9	11,651.4	9,670.3	106,924.2
Yukon	323.8	92.2	x	x	x	784.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	251.9	52.3	x	x	x	684.1

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, September 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, septembre 1982 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	200,885.7	640,645.3	841,531.1
foundland - Terre-Neuve	2,905.7	8,757.3	11,663.0
nce Edward Island - Île-du-Prince- douard	402.7	2,845.4	3,248.1
a Scotia - Nouvelle-Écosse	5,270.0	17,815.7	23,085.7
Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,820.9	12,712.3	16,533.3
bec	33,140.5	163,560.5	196,701.0
ario	87,626.9	249,973.8	337,600.8
itoba	9,587.1	17,024.2	26,611.4
katchewan	3,833.5	24,753.0	28,586.5
erta	23,602.9	66,301.5	89,904.5
tish Columbia - Colombie-Britannique	30,615.7	75,379.8	105,995.5
on	x	x	850.9
hwest Territories - Territoires du ord-Ouest	x	x	749.9

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, September 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, septembre 1982 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	380,325.5	228,760.3	101,794.8	71,739.7	58,910.5	841,531.1
Atlantique - Terre-Neuve	1,578.1	2,068.8	2,849.5	1,762.7	3,403.8	11,663.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,033.3	1,013.3	1,043.9	65.5	92.0	3,248.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,068.0	5,935.7	4,227.2	2,453.4	2,401.2	23,085.7
Manitoba - Nouveau-Brunswick	3,484.2	4,812.2	4,605.9	1,484.4	2,146.4	16,533.3
Québec	80,493.1	58,303.2	14,961.9	14,369.6	28,573.1	196,701.0
Ontario	171,607.4	77,372.6	48,656.7	28,443.3	11,520.5	337,600.8
Alberta	8,989.4	12,024.4	3,000.9	2,082.1	514.4	26,611.4
Saskatchewan	11,678.2	12,339.6	2,842.8	1,195.4	530.3	28,586.5
Colombie-Britannique - British Columbia	42,415.3	27,560.9	11,558.8	7,821.1	548.2	89,904.5
Yukon - Colombie-Britannique	50,233.4	27,157.4	7,849.7	11,685.1	9,069.6	105,995.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	404.3	98.8	x	x	x	850.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	340.2	73.1	x	x	x	749.9

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1982

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1982

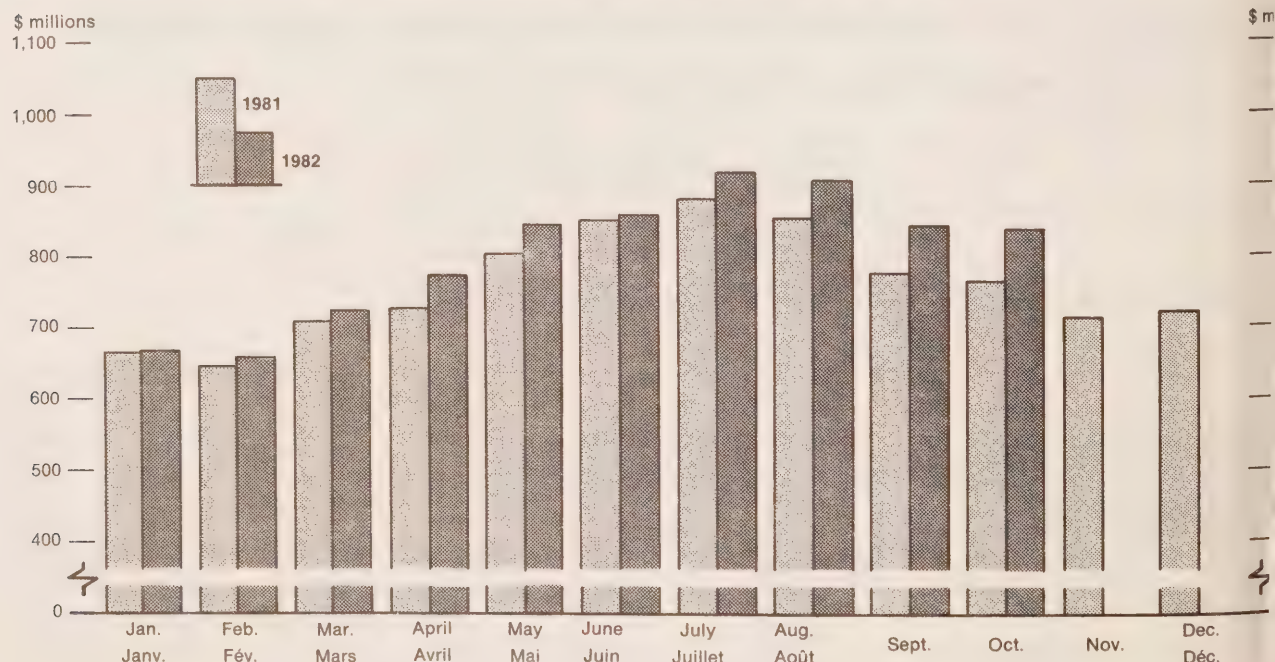
Province	Chains	Independents	Total	Change 1982
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		
	millions of dollars - millions de dollars			%
CANADA	1,966.9	6,070.6	8,037.5	+ 4
Newfoundland - Terre-Neuve	27.0	86.9	113.8	+ 0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	3.8	27.6	31.4	- 0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	50.5	165.9	216.3	- 1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	32.4	122.7	155.1	+ 9
Québec	328.2	1,508.3	1,836.5	- 2
Ontario	861.3	2,342.9	3,204.2	+ 10
Manitoba	95.6	167.1	262.7	+ 6
Saskatchewan	37.5	230.3	267.8	+ 17
Alberta	225.7	664.4	890.0	+ 13
British Columbia - Colombie-Britannique	304.4	738.6	1,043.0	- 6
Yukon	x	x	9.0	- 52
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	7.6	+ 10

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent results of a new sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1


Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981 and 1982

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981 et 1982



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months in both years with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois des deux années à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Prix: Canada, \$1.55, \$15.50 a year
Other Countries, \$1.85, \$18.60 a year

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

NOVEMBER 1982

Preliminary receipts for November 1982 were \$769.6 million, an increase of 8.0% over the November 1981 total of \$712.8 million.

All provinces showed increased sales, ranging from 3.1% in New Brunswick to 2.2% in British Columbia. The Northwest Territories reported an increase of 5.1% but the Yukon's receipts decreased by - 56.1%.

In November 1981, the chains were responsible for 7.0% of total sales but in November of this year, their share of the market had decreased to 24.8%.

Licensed and unlicensed restaurants and taverns all reported increased receipts this month of 6.7%, 17.4% and 24.1% respectively, over the November 1981 totals at the Canada level.

Only Manitoba (- 3.2%), Alberta (- 3.6%) and British Columbia (- 16.7%) showed decreased licensed restaurant figures when compared to those of the same month last year. Unlicensed restaurant sales were up in all provinces but down in both territories. With the exception of Prince Edward Island, tavern receipts were higher across Canada, increasing their share of total sales by 1%, from 6.5% in November 1981 to 7.5% in November 1982.

Accumulated receipts to date indicated a 4.7% increase compared to the same period last year, however, the following provinces and territory showed decreased receipts to date: Nova Scotia (- 1.7%), Quebec (- 1.6%), British Columbia (- 5.4%) and the Yukon (- 53.7%).

The decrease in sales between November and October was nearly 7.0% in both 1981 and 1982 but only in Prince Edward Island, Manitoba, Saskatchewan and the Northwest Territories was the decrease greater this year than last year.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Marketing and Services Division

February 1983
5-3404-513

Prix: Canada, \$1.55, \$15.50 par année
Autres pays, \$1.85, \$18.60 par année

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

NOVEMBRE 1982

Le montant provisoire des recettes pour novembre 1982 s'élève à \$769.6 millions, soit une hausse de 8.0% par rapport au total de novembre 1981 qui était de \$712.8 millions.

Toutes les provinces ont déclaré des augmentations de leurs ventes s'échelonnant de 23.1% au Nouveau-Brunswick à 2.2% en Colombie-Britannique. Les Territoires du Nord-Ouest ont progressé de 15.1% mais les recettes du Yukon ont régressé de - 56.1%.

En novembre 1981, les établissements à succursales avaient compté pour 27.0% des ventes totales mais en novembre de cette année, leur part du marché n'était plus que de 24.8%.

Les restaurants avec licence et sans licence et les tavernes ont déclaré des recettes dépassant de 6.7%, 17.4% et 24.1% respectivement les totaux de novembre 1981 au niveau national.

Les seules provinces où les recettes des restaurants avec licence ont fléchi par rapport au mois correspondant de l'année précédente sont le Manitoba (- 3.2%), l'Alberta (- 3.6%) et la Colombie-Britannique (- 16.7%). Les ventes des restaurants sans licence ont augmenté dans toutes les provinces mais diminué dans les deux territoires. Sauf à l'Île-du-Prince-Édouard, les recettes des tavernes ont progressé à travers le Canada, augmentant leur part des ventes totales de 1%, soit de 6.5% en novembre 1981 à 7.5% en novembre 1982.

Le total cumulatif des recettes dépasse de 4.7% celui de la même période l'an dernier, mais les provinces et le territoire suivants affichent des recettes cumulatives inférieures: Nouvelle-Écosse (- 1.7%), Québec (- 1.6%), Colombie-Britannique (- 5.4%) et Yukon (- 53.7%).

Les ventes ont diminué de près de 7.0% d'octobre à novembre en 1981 comme en 1982, mais seuls l'Île-du-Prince-Édouard, le Manitoba, la Saskatchewan et les Territoires du Nord-Ouest ont enregistré cette année des diminutions dépassant celles de l'année dernière.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division du commerce et des services

Février 1983
5-3404-513

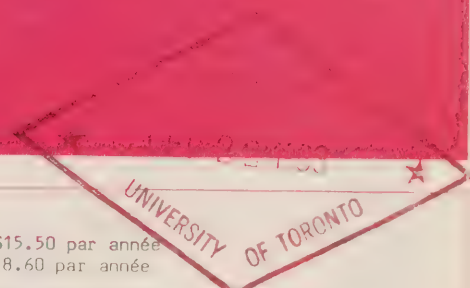


TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, November 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, novembre 1982 (nombres provisoires)

	Chains	Independents		Change 1982/1981
Province	Établissements à succursales	Établissements indépendants	Total	Variation 1982/1981
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	191,065.3	578,547.1	769,612.5	+ 8.0
Newfoundland - Terre-Neuve	3,270.2	8,269.6	11,539.9	+ 10.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	369.3	2,045.7	2,415.0	+ 9.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,311.8	15,263.1	20,575.0	+ 11.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,301.7	11,395.5	15,697.2	+ 23.1
Québec	30,642.8	140,048.9	170,691.7	+ 5.6
Ontario	83,593.5	233,139.1	316,732.6	+ 10.6
Manitoba	9,622.0	15,405.7	25,027.8	+ 11.8
Saskatchewan	3,867.7	22,588.7	26,456.4	+ 12.4
Alberta	21,369.0	61,822.8	83,191.9	+ 4.9
British Columbia - Colombie-Britannique	28,637.1	67,434.0	96,071.1	+ 2.2
Yukon	x	x	478.5	- 56.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	734.8	+ 15.1
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, November 1982 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, novembre 1982 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	339,946.7	214,163.6	88,359.6	69,481.1	57,661.2	769,611.2
Newfoundland - Terre-Neuve	1,494.0	1,981.0	2,562.6	2,199.9	3,302.0	11,539.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	809.4	856.8	532.8	115.6	100.1	2,415.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,542.7	5,420.0	3,667.9	2,707.2	2,237.0	20,575.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,170.6	4,564.4	4,109.4	1,836.9	2,015.7	15,697.2
Québec	67,596.9	51,043.9	12,643.7	13,320.9	26,086.2	170,691.7
Ontario	156,838.8	77,776.6	42,432.5	28,414.2	11,270.4	316,732.6
Manitoba	8,807.2	10,815.3	2,810.0	2,115.6	479.5	25,027.8
Saskatchewan	11,426.7	10,896.6	2,372.1	1,281.3	479.5	26,456.4
Alberta	40,294.1	25,377.0	10,285.8	6,623.6	611.3	83,191.9
British Columbia - Colombie-Britannique	42,291.6	25,337.9	6,763.4	10,727.1	10,951.0	96,071.1
Yukon	334.8	28.9	x	x	x	478.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	339.4	64.7	x	x	x	734.8

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, October 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, octobre 1982 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	198,206.1	625,624.7	823,830.9
Newfoundland - Terre-Neuve	3,103.8	9,054.1	12,158.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	413.0	2,458.3	2,871.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,520.4	17,019.2	22,539.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,312.2	12,697.5	17,009.8
Quebec	31,818.7	158,116.5	189,935.3
Manitoba	85,172.2	242,181.4	327,353.6
Saskatchewan	9,547.2	17,546.9	27,094.2
Alberta	3,932.9	26,545.1	30,478.1
British Columbia - Colombie-Britannique	22,408.6	65,537.1	87,945.7
Yukon	31,850.7	73,165.7	105,016.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	599.4
	x	x	828.8

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, October 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, octobre 1982 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	368,573.9	228,809.5	96,080.6	69,902.8	60,463.8	823,830.9
Newfoundland - Terre-Neuve	1,581.4	2,190.2	2,728.1	1,973.2	3,685.0	12,158.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	914.3	1,048.4	690.8	123.3	94.4	2,871.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,210.0	6,067.0	4,087.7	2,775.4	2,399.4	22,539.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,401.7	5,077.4	4,406.0	1,906.7	2,217.7	17,009.8
Quebec	77,197.0	56,280.5	14,401.6	13,576.7	28,479.3	189,935.3
Manitoba	165,135.5	78,663.2	44,778.8	27,510.6	11,265.2	327,353.6
Saskatchewan	9,346.5	12,300.1	2,893.6	2,020.9	532.8	27,094.3
Alberta	12,403.2	12,933.5	3,157.4	1,389.4	594.4	30,478.1
British Columbia - Colombie-Britannique	43,032.7	26,871.9	10,909.9	6,488.7	642.3	87,945.7
Yukon	47,585.0	27,261.4	7,827.6	11,917.8	10,424.4	105,016.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	383.8	67.4	x	x	x	599.4
	382.3	47.9	x	x	x	828.8

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1982

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1982

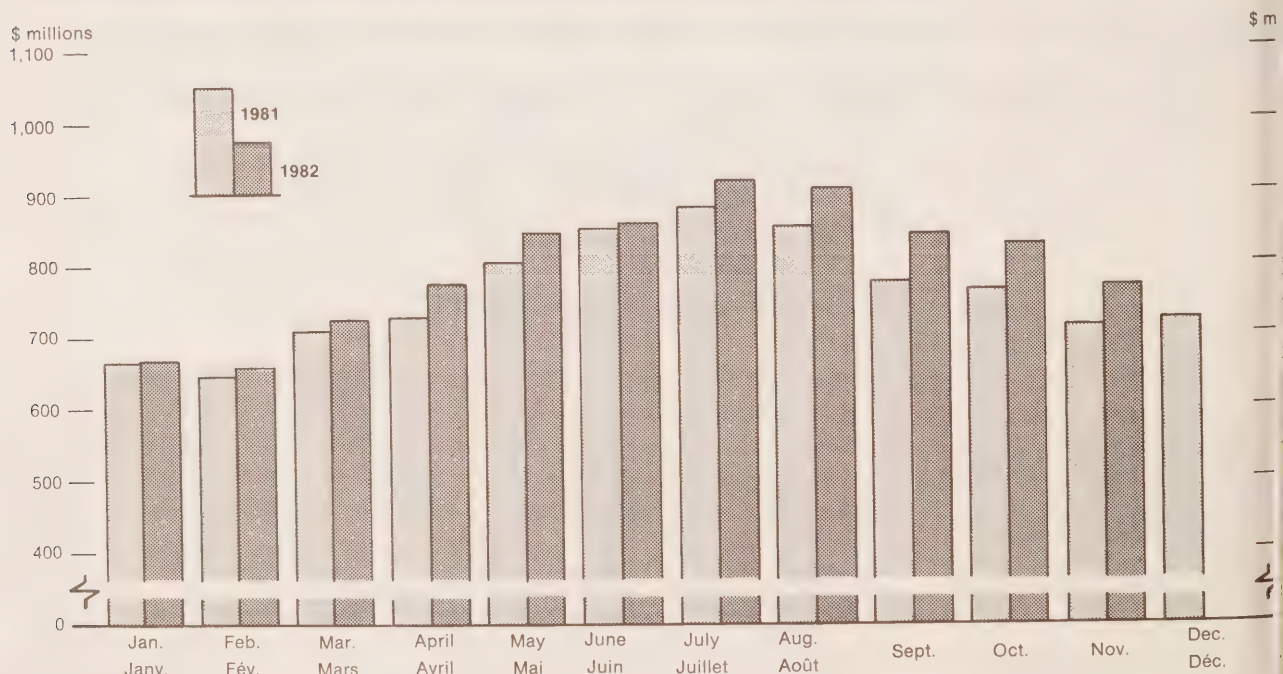
Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variation
	millions of dollars - millions de dollars			1982/1981
				%
CANADA	2,158.8	6,634.6	8,793.4	+ 4.
Newfoundland - Terre-Neuve	30.2	94.8	125.0	+ 0.
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	4.1	29.7	33.8	+ 0.
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	55.7	180.6	236.3	- 1.
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	36.7	134.2	170.9	+ 10.
Québec	358.8	1,645.1	2,003.9	- 1.
Ontario	945.1	2,568.5	3,513.6	+ 9.
Manitoba	105.2	182.6	287.8	+ 7.
Saskatchewan	41.4	253.6	294.9	+ 16.
Alberta	247.2	724.9	972.1	+ 12.
British Columbia - Colombie-Britannique	333.5	303.6	1,137.2	- 5.
Yukon	x	x	9.3	- 53.
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	8.5	+ 11.

See note(s) at end of table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent results of a new sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981 and 1982

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981 et 1982



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months in both years with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois des deux années à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.

Serveur
Canada

Serveur
Canada

Price: Canada, \$1.55, \$15.50 a year
Other Countries, \$1.85, \$18.60 a year

Prix: Canada, \$1.55, \$15.50 par année
Autres pays, \$1.85, \$18.60 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

DECEMBER 1982

DÉCEMBRE 1982

Preliminary receipts for December 1982 were \$792.0 million, an increase of 9.8% over the December 1981 total of \$721.4 million.

Le montant provisoire des recettes pour décembre 1982 s'élève à \$792.0 millions, une progression de 9.8% sur les \$721.4 millions de décembre 1981.

Only the Yukon (- 47.4%) failed to show an increase over the sales for December 1981, with New Brunswick (27.2%) and Saskatchewan (20.8%), showing the greatest gains and Alberta (4.6%), showing the smallest increase.

Seul le Yukon n'a affiché aucune hausse des ventes (- 47.4%) par rapport à décembre 1981, cependant le Nouveau-Brunswick (27.2%) et la Saskatchewan (20.8%), enregistraient les plus fortes augmentations et l'Alberta, la plus faible (4.6%).

Although all five kinds-of-business reported higher revenues compared to the same month of last year, the increases ranged at the Canada level, from 0.3% for Caterers to 32.3% for Taverns.

Bien qu'il y ait eu accroissement des recettes dans les cinq genres de commerce par rapport au mois correspondant de l'année précédente, les hausses ont varié, au niveau national, de 0.3% pour les traiteurs à 32.3% pour les tavernes.

Licensed and unlicensed restaurant receipts were up 6.6% and 17.4% respectively and take-outs indicated a rise of 1.7%.

Les recettes des restaurants avec permis de boisson ont augmenté de 6.6% et celles des restaurants sans permis, de 17.4%; les restaurants servant des repas à emporter ont affiché un gain de 1.7%.

Respondents to the sample were asked to estimate the percentage of their December receipts that came from the sale of alcohol, in licensed restaurants only. A similar request was made last June and below are listed estimated provincial alcohol sale percentages of licensed restaurant receipts for June and December 1982.

On a demandé aux répondants possédant un restaurant avec permis, d'estimer pour décembre, le pourcentage de leurs recettes qui provenaient de la vente de boissons alcooliques. La même requête leur avait été adressée en juin dernier. Voici le pourcentage, par province, des ventes de boissons alcooliques des restaurants avec permis, pour juin et décembre 1982.

	June 1982 %	December 1982 %
Canada	21.3	24.9
Newfoundland	44.8	32.1
Prince Edward Island	46.2	43.4
Nova Scotia	21.8	22.5
New Brunswick	22.0	22.8
Quebec	21.3	21.4
Ontario	23.1	25.8
Manitoba	21.1	24.2
Saskatchewan	22.6	21.5
Alberta	21.7	33.5
British Columbia	13.5	14.3
Yukon	x	22.4
Northwest Territories	x	7.2

	Juin 1982 %	Décembre 1982 %
Canada	21.3	24.9
Terre-Neuve	44.8	32.1
Île-du-Prince-Édouard	46.2	43.4
Nouvelle-Écosse	21.8	22.5
Nouveau-Brunswick	22.0	22.8
Québec	21.3	21.4
Ontario	23.1	25.8
Manitoba	21.1	24.2
Saskatchewan	22.6	21.5
Alberta	21.7	33.5
Colombie-Britannique	13.5	14.3
Yukon	x	22.4
Territoires du Nord-Ouest	x	7.2

A comparison of accumulated receipts for the past two years shows a 5.2% increase in 1982 over 1981 at the Canada level. By kind-of-business the percentage changes are: - licensed restaurants 5.8%, unlicensed restaurants 10.6%, Take-outs - 10.4%, Caterers - 1.6% and Taverns 26.0%.

Au niveau du Canada, les recettes cumulées ont progressé de 5.2% en 1982 par rapport à 1981. Voici les taux de variation par genre d'entreprise: restaurants avec permis (5.8%), restaurants sans permis (10.6%), restaurants servant des repas à emporter (- 10.4%), traiteurs (- 1.6%) et tavernes (26%).

At provincial and territorial levels, Saskatchewan reported a 17.6% annual increase, followed by the Northwest Territories (13.1%), Alberta (12%) and New Brunswick (11.7%).

Au niveau des provinces et des territoires, la Saskatchewan a déclaré une hausse annuelle de 17.6%, suivie par les Territoires du Nord-Ouest (13.1%), l'Alberta (12%) et le Nouveau-Brunswick (11.7%).

Decreased annual sales were shown by Quebec (- 0.5%), British Columbia (- 4.6%) and the Yukon (- 53.8%).

Les ventes annuelles ont régressé au Québec (- 0.5%), en Colombie-Britannique (- 4.6%) et au Yukon (- 53.8%).

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

March 1983
5-3404-513

Mars 1983
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, December 1982 (Preliminary Figures)

TABEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, décembre 1982 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variat
	thousands of dollars - milliers de dollars			1982/1981
				%
CANADA	190,064.8	601,950.8	792,015.6	+ 9.8
Newfoundland - Terre-Neuve	3,438.1	8,288.8	11,727.0	+ 5.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	383.7	2,126.0	2,509.7	+ 8.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,043.1	15,657.7	20,700.9	+ 10.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,518.3	11,458.8	15,977.1	+ 27.2
Québec	30,973.9	153,831.7	184,805.6	+ 9.6
Ontario	81,231.3	235,480.0	316,711.4	+ 10.7
Manitoba	8,869.2	15,891.9	24,761.1	+ 13.9
Saskatchewan	3,840.9	24,308.5	28,149.5	+ 20.8
Alberta	22,213.6	62,682.9	84,896.6	+ 4.6
British Columbia - Colombie-Britannique	29,475.5	71,032.2	100,507.8	+ 6.7
Yukon	x	x	490.9	- 47.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	777.5	+ 24.8
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, December 1982 (Preliminary Figures)

TABEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, décembre 1982 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	357,191.3	210,604.9	89,209.9	70,673.9	64,335.3	792,013.4
Newfoundland - Terre-Neuve	1,337.6	2,246.2	2,365.7	2,362.1	3,415.2	11,726.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	933.8	855.6	495.8	123.0	101.4	2,509.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,292.1	5,433.8	3,873.0	2,699.6	2,402.1	20,700.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,500.3	4,273.0	4,042.2	1,989.8	2,171.6	15,976.9
Québec	76,576.5	51,382.6	12,145.7	13,553.7	31,147.0	184,805.6
Ontario	158,366.7	74,569.6	43,006.9	28,305.4	12,462.7	316,711.4
Manitoba	9,017.8	10,718.8	2,464.5	2,084.7	475.2	24,761.1
Saskatchewan	12,793.6	10,975.6	2,305.0	1,476.4	598.7	28,149.5
Alberta	41,182.1	24,437.7	11,488.1	7,268.0	520.3	84,896.6
British Columbia - Colombie-Britannique	46,450.1	25,605.8	6,851.7	10,688.8	10,911.2	100,507.8
Yukon	358.9	26.8	x	x	x	490.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	381.3	79.0	x	x	x	777.5

See note(s) at end of Table 1.
Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, November 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, novembre 1982 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total
	Établissements à succursales	Établissements indépendants	
thousands of dollars - milliers de dollars			
CANADA	189,651.7	576,591.2	766,243.0
Newfoundland - Terre-Neuve	3,207.5	8,195.2	11,402.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-			
Edward	368.7	2,046.0	2,414.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,302.7	15,284.9	20,587.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,316.1	11,417.7	15,733.8
Quebec	29,909.6	142,287.9	172,197.5
Manitoba	83,353.7	229,743.6	313,097.4
Saskatchewan	9,321.9	15,439.3	24,761.2
Alberta	3,938.4	22,949.6	26,888.0
British Columbia - Colombie-Britannique	21,477.8	61,616.8	83,094.7
Yukon	28,378.1	66,479.8	94,858.0
Northwest Territories - Territoires du	x	x	471.8
Northwest	x	x	734.8

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, November 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, novembre 1982 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	336,773.8	213,434.5	87,627.7	67,380.8	61,025.9	766,243.0
Atlantic - Terre-Neuve	1,245.3	1,981.0	2,489.1	2,172.0	3,515.1	11,402.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	809.4	856.8	532.5	115.6	100.1	2,414.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,607.8	5,475.3	3,602.2	2,670.0	2,232.2	20,587.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,231.3	4,586.2	4,074.1	1,834.7	2,007.2	15,733.8
Quebec	68,689.2	51,048.4	12,701.5	12,194.8	27,563.4	172,197.5
Manitoba	153,995.7	76,555.5	41,951.8	27,758.7	12,835.5	313,097.4
Saskatchewan	8,722.1	10,827.1	2,804.4	1,928.1	479.5	24,761.2
Alberta	11,691.8	11,009.5	2,155.8	1,433.8	596.9	26,888.0
British Columbia - Colombie-Britannique	40,209.3	25,520.1	10,298.9	6,503.2	562.9	83,094.7
Yukon	40,901.8	25,480.4	6,838.0	10,633.3	11,004.3	94,858.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	330.2	28.9	x	x	x	471.8
	339.4	64.7	x	x	x	734.8

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1982

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1982

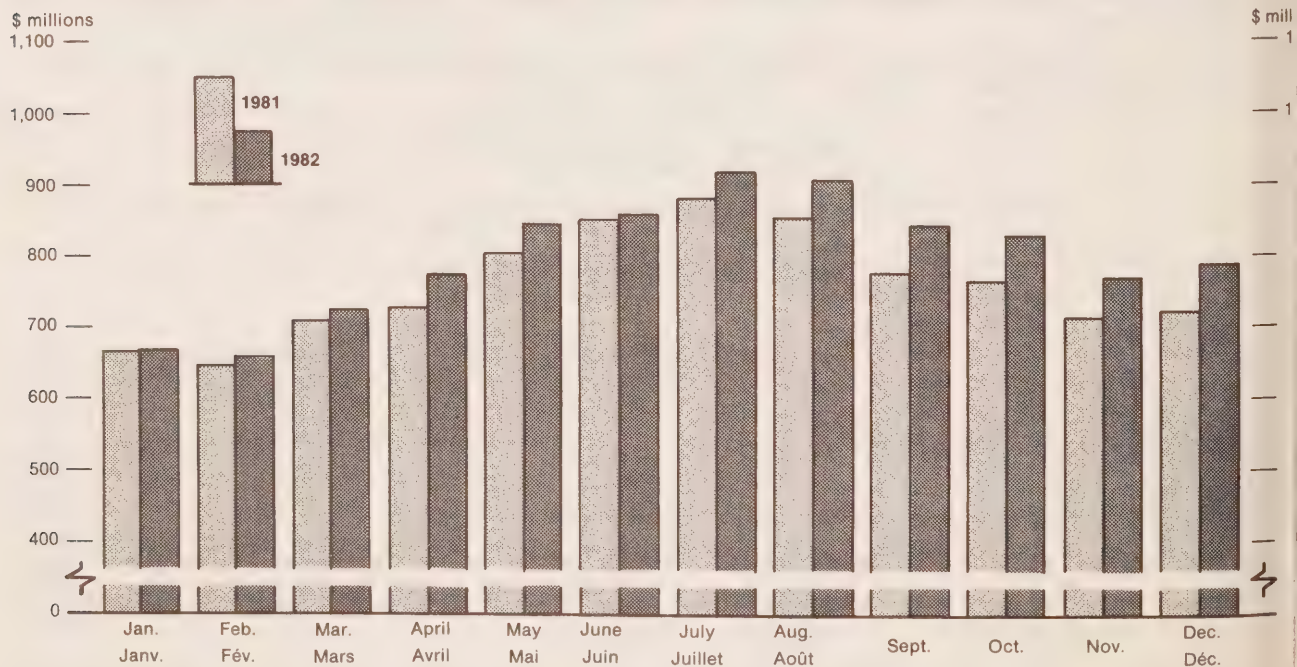
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Change 1982/1981
	Restaurants avec licence	Restaurants sans licence	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1982/1981
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	4,310.2	2,582.2	1,188.6	821.8	679.3	9,582.1	+ 5.2
Newfoundland - Terre-Neuve	18.1	22.9	32.2	22.0	41.4	136.6	+ 1.3
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	12.4	11.8	9.8	1.2	1.1	36.4	+ 1.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	85.5	66.6	48.5	29.4	27.0	257.1	+ 0.2
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	42.2	53.2	51.7	19.9	20.0	186.9	+ 11.7
Québec	890.2	652.1	173.2	159.3	315.4	2,190.2	- 0.5
Ontario	1,907.2	888.3	562.4	331.6	137.2	3,826.7	+ 9.9
Manitoba	114.4	129.2	37.6	25.9	5.3	312.3	+ 8.1
Saskatchewan	133.8	133.2	35.5	15.1	5.9	323.5	+ 17.6
Alberta	525.5	301.8	134.7	87.4	7.5	1,056.9	+ 12.0
British Columbia - Colombie- Britannique	573.3	320.6	100.7	125.6	116.1	1,236.5	- 4.6
Yukon	4.2	1.1	x	x	x	9.7	- 53.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	3.4	1.4	x	x	x	9.2	+ 12.2

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981 and 1982

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981 et 1982



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months in both years with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois des deux années à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Price: Canada, \$1.55, \$15.50 a year
Other Countries, \$1.85, \$18.60 a year

Prix: Canada, \$1.55, \$15.50 par année
Autres pays, \$1.85, \$18.60 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

JANUARY 1983

Preliminary receipts for January 1983 were \$692.3 million, an increase of 3.5% over the January 1982 total of \$669.0 million.

Increased revenues were reported by almost all provinces ranging from 23.4% in New Brunswick to 0.7% in Quebec. Only Alberta and the Yukon indicated decreased receipts of - 0.7% and - 69.8% respectively.

The chain operators were responsible for nearly 25% of the market but within the provinces, this percentage varied from 14.3% in Saskatchewan and 16.1% in Quebec to 38.5% in Manitoba.

Receipts from licensed restaurants showed less than 1% growth over those of January 1982. The eastern and central provinces indicated greater increases but these were offset by diminished receipts in the western provinces with the exception of Saskatchewan where revenues were 25% higher than last year. Unlicensed restaurants reported an 11.2% increase with only Quebec showing decreased revenues of - 7.1%.

Take Outs and Caterers revenues were both lower than a year ago by - 3.4% and - 7.7% respectively, the decreased receipts in Quebec, Ontario and British Columbia offsetting the higher levels reported by the remaining provinces. Increased tavern receipts (19.0% at the Canada level) were reported by all provinces with the exception of Prince Edward Island (- 4.0%).

Using quarterly population estimates based on the 1981 Census counts, the following table indicates the average spending per capita for January 1982, December 1982 and January 1983, in dollars by province.

	Jan. 1982 \$	Dec. 1982 \$	Jan. 1983 \$
Canada	27.31	31.86	28.04
Newfoundland	15.64	20.37	17.29
Prince Edward Island	14.58	20.25	17.65
Nova Scotia	18.85	24.23	21.35
New Brunswick	15.56	22.71	19.06
Quebec	24.45	28.33	24.54
Ontario	30.53	36.39	31.14
Manitoba	19.10	23.90	22.00
Saskatchewan	20.19	26.94	24.16
Alberta	33.97	36.15	33.10
British Columbia	32.63	34.90	33.24
Yukon	35.66	37.77	23.33
Northwest Territories	12.68	16.21	14.30

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Merchandising and Services Division

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

JANVIER 1983

Le montant provisoire des recettes pour janvier 1983 a atteint \$692.3 millions, en hausse de 3.5% par rapport aux recettes totales de janvier 1982 (\$669.0 millions).

Les recettes ont augmenté dans presque toutes les provinces, les hausses s'échelonnant de 23.4% au Nouveau-Brunswick à 0.7% au Québec. Seuls l'Alberta et le Yukon ont indiqué une baisse de leurs recettes, de - 0.7% et - 69.8% respectivement.

Les établissements à succursales ont figuré pour près de 25% du marché, cette proportion à l'échelle provinciale ayant varié de 14.3% en Saskatchewan et 16.1% au Québec à 38.5% au Manitoba.

Les recettes des restaurants avec permis ont progressé de moins de 1% par rapport à janvier 1982. Les provinces de l'Est et les provinces centrales ont signalé de plus fortes hausses qui ont cependant été contrebalancées par des recettes moindres pour les provinces de l'Ouest, exception faite par la Saskatchewan où les recettes dépassaient de 25% celles de l'année dernière. Les restaurants sans permis ont déclaré des recettes accrues de 11.2%, le Québec étant la seule province à signaler une baisse (- 7.1%).

Les recettes des restaurants servant des repas à emporter et celles des traiteurs ont diminué par rapport à l'année précédente, soit de - 3.4% et - 7.7% respectivement, les baisses au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique ayant annulé les hausses dans les autres provinces. Dans le cas des tavernes, les recettes ont augmenté dans toutes les provinces (l'augmentation atteignant 19.0% au niveau du Canada), sauf à l'Île-du-Prince-Édouard (- 4.0%).

En utilisant des estimations démographiques trimestrielles fondées sur les chiffres de population du recensement de 1981, il a été possible de produire le tableau suivant qui indique en dollars les dépenses moyennes par habitant pour janvier 1982, décembre 1982 et janvier 1983, par province.

	Janv. 1982 \$	Déc. 1982 \$	Janv. 1983 \$
Canada	27.31	31.86	28.04
Terre-Neuve	15.64	20.37	17.29
Île-du-Prince-Édouard	14.58	20.25	17.65
Nouvelle-Écosse	18.85	24.23	21.35
Nouveau-Brunswick	15.56	22.71	19.06
Québec	24.45	28.33	24.54
Ontario	30.53	36.39	31.14
Manitoba	19.10	23.90	22.00
Saskatchewan	20.19	26.94	24.16
Alberta	33.97	36.15	33.10
Colombie-Britannique	32.63	34.90	33.24
Yukon	35.66	37.77	23.33
Territoires du Nord-Ouest	12.68	16.21	14.30

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division du commerce et des services

April 1983

Avril 1983
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, January 1983 (Preliminary Figures)

TABLÉAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, janvier 1983 (nombres provisoires)

	Chains	Independents		Change 1983/1982
Province	Établissements à succursales	Établissements indépendants	Total	Variation 1983/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	168,736.2	523,570.4	692,306.7	+ 3.5
Newfoundland - Terre-Neuve	2,467.4	7,464.7	9,932.2	+ 11.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	464.4	1,711.8	2,176.3	+ 21.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,209.9	14,065.8	18,275.8	+ 14.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,545.6	9,871.4	13,417.0	+ 23.4
Québec	25,615.7	133,329.0	158,944.8	+ 0.7
Ontario	74,771.3	197,145.8	271,917.2	+ 2.8
Manitoba	8,809.8	14,050.4	22,860.2	+ 16.2
Saskatchewan	3,417.7	20,402.5	23,820.3	+ 20.7
Alberta	19,777.1	57,424.4	77,201.5	- 0.7
British Columbia - Colombie-Britannique	25,607.7	67,220.3	92,828.0	+ 2.6
Yukon	x	x	256.6	- 69.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	676.4	+ 14.7
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, January 1983 (Preliminary Figures)

TABLÉAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, janvier 1983 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	308,456.1	190,768.9	80,996.9	56,694.0	55,390.6	692,306.7
Newfoundland - Terre-Neuve	1,255.5	1,690.5	2,074.4	1,624.1	3,287.5	9,932.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	745.3	702.6	416.3	223.0	88.9	2,176.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,426.4	5,041.7	3,418.8	2,235.4	2,153.3	18,275.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,806.1	3,773.3	3,574.4	1,319.4	1,943.5	13,417.0
Québec	69,555.5	43,934.0	11,044.7	10,834.1	23,576.3	158,944.8
Ontario	131,250.6	67,114.4	38,164.2	23,679.7	11,708.0	271,917.2
Manitoba	8,135.5	9,793.3	2,438.1	2,055.1	438.0	22,860.2
Saskatchewan	10,332.4	9,715.6	1,981.4	1,239.6	551.2	23,820.3
Alberta	38,324.3	22,417.6	9,954.6	5,926.8	578.1	77,201.5
British Columbia - Colombie-Britannique	40,082.7	26,541.2	7,762.7	7,446.5	10,994.7	92,828.0
Yukon	192.2	x	x	x	x	256.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	348.9	x	x	x	x	676.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, December 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, décembre 1982 (nombres rectifiés)

Province	Chains Établissements à succursales	Independents Établissements indépendants	Total
	thousands of dollars - milliers de dollars		
CANADA	188,704.3	597,815.4	786,519.7
Newfoundland - Terre-Neuve	3,411.7	8,287.1	11,698.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	385.8	2,111.1	2,497.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,056.1	15,687.7	20,743.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,532.8	11,455.1	15,987.9
Québec	30,638.9	152,856.2	183,495.2
Ontario	81,708.4	236,026.3	317,734.7
Manitoba	8,908.0	15,927.1	24,835.2
Saskatchewan	3,786.1	22,781.6	26,567.7
Alberta	22,569.0	61,746.9	84,315.9
British Columbia - Colombie-Britannique	27,633.0	69,827.7	97,460.7
Yukon	x	x	415.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	766.8

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, December 1982 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, décembre 1982 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	354,563.3	208,931.1	90,283.2	68,557.4	64,184.5	786,519.7
Newfoundland - Terre-Neuve	1,337.6	2,246.2	2,365.1	2,334.5	3,415.2	11,698.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	918.9	855.6	498.0	123.0	101.4	2,497.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,242.8	5,499.3	3,899.8	2,699.6	2,402.0	20,743.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,523.6	4,241.7	4,061.5	1,989.8	2,171.0	15,987.9
Québec	76,528.3	50,953.5	12,178.2	13,174.6	30,660.4	183,495.2
Ontario	158,042.3	75,000.6	44,009.5	28,123.8	12,558.4	317,734.7
Manitoba	9,191.4	10,713.5	2,473.2	1,981.7	475.2	24,835.2
Saskatchewan	11,678.1	10,545.5	2,242.7	1,502.5	598.7	26,567.7
Alberta	41,068.4	23,659.1	11,487.1	7,282.4	818.7	84,315.9
British Columbia - Colombie-Britannique	45,371.0	25,153.2	6,853.3	9,225.6	10,857.4	97,460.7
Yukon	286.0	26.8	x	x	x	415.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	374.5	35.5	x	x	x	766.8

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1982

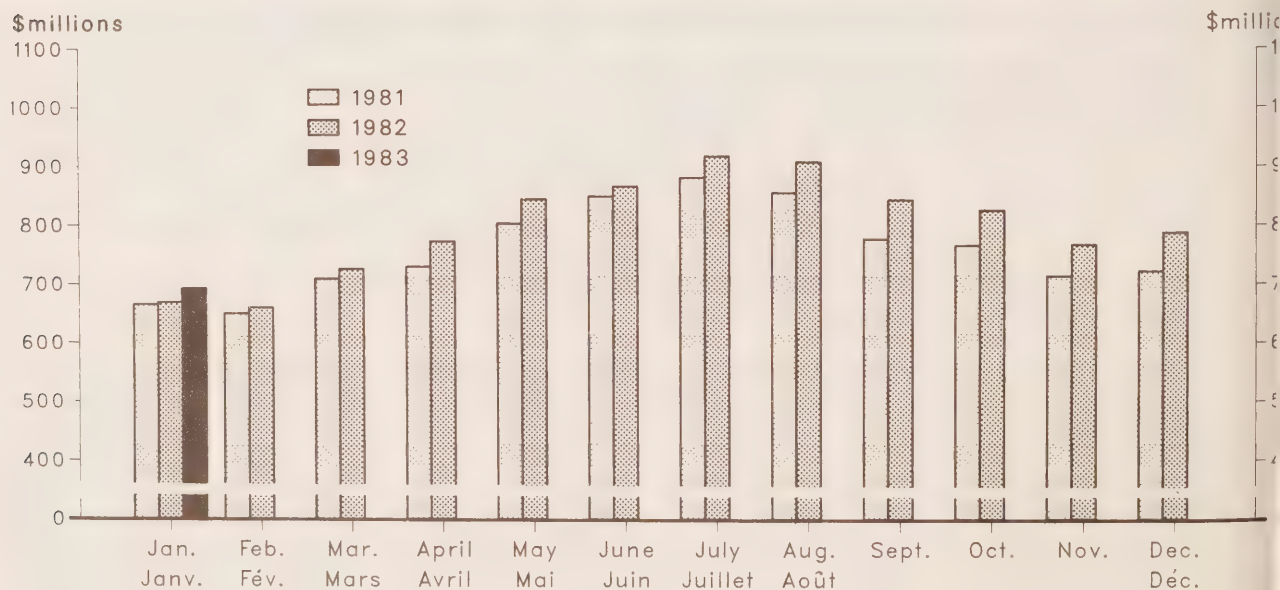
TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1982

Province	Chains	Independents	Total	Change 1982/
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Varia- tion 1982/
	millions of dollars	millions de dollars		%
CANADA	2,346.1	7,230.4	9,576.6	+ 5.
Newfoundland - Terre-Neuve	33.6	103.0	136.7	+ 1.
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	4.5	31.8	36.3	+ 1.
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	60.8	196.3	257.1	+ 0.
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	41.3	145.7	186.9	+ 11.
Québec	388.7	1,800.2	2,188.9	- 0.
Ontario	1,026.6	2,801.1	3,827.7	+ 9.
Manitoba	113.8	198.6	312.4	+ 8.
Saskatchewan	45.2	276.7	321.9	+ 17.
Alberta	269.9	786.4	1,056.3	+ 11.
British Columbia - Colombie-Britannique	360.9	872.5	1,233.4	- 4.
Yukon	x	x	9.7	- 53.
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	9.2	+ 12.

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent results of a new sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une nouvelle enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981 and 1982 Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981 et 1982

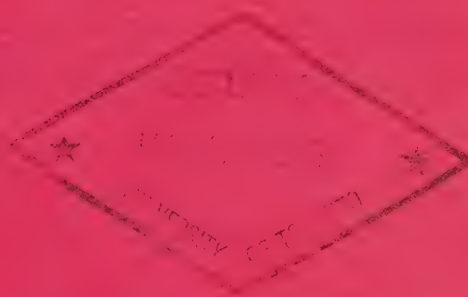


Note: The levels indicated in figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.
Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada



Price: Canada, \$1.55, \$15.50 a year
Other Countries, \$1.85, \$18.60 a year

Prix: Canada, \$1.55, \$15.50 par année
Autres pays, \$1.85, \$18.60 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

FEBRUARY 1983

Preliminary receipts for February 1983 were \$719.4 million or 9.1% over the total of \$659.7 million for February 1982.

Only the Yukon (- 46.2%) failed to report increased revenues which ranged elsewhere from 36.4% in the Northwest Territories to 2.8% in Alberta.

Chain operations accounted for 25% of total sales compared to 26.5% a year ago. Of the \$179.3 million reported by chains this month, licensed and unlicensed restaurants were responsible for 29.9% and 30.2% respectively, take-outs for 12.5%, caterers for 26.5% and taverns for 1.0%.

Receipts of unlicensed restaurants indicated an 8% increase over those of February 1982. Similarly licensed restaurants receipts were up 8.7% and those of taverns rose 12.2%. Take-outs were only 0.2% higher while caterers showed a decline in revenues of 5.7%.

The February estimates were 3% higher than those of January while a year ago the February figures were 1% lower than those of January. This year, both the Yukon and Northwest Territories reported increased sales in February of 70.8% and 11% respectively over those of last month followed by Quebec at 5.9%. Only three provinces, New Brunswick (- 5.6%), Prince Edward Island (- 0.6%) and Nova Scotia (- 0.2%) were lower than those of the preceding month.

Accumulated sales to date showed a 5.7% increase over the same period in 1982.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Marketing and Services Division

February 1983
63-011-513

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

FÉVRIER 1983

Le montant provisoire des recettes pour février 1983 a atteint \$719.4 millions, en hausse de 9.1% par rapport aux recettes totales de février 1982 (\$659.7 millions).

Les recettes ont augmenté partout sauf au Yukon (- 46.2%), les hausses s'échelonnant de 36.4% dans les Territoires du Nord-Ouest à 2.8% en Alberta.

Les établissements à succursales ont figuré pour 25% des ventes totales, comparativement à 26.5% un an plus tôt. Des \$179.3 millions déclarés par les établissements à succursales ce mois-ci, les restaurants avec et sans permis ont figuré pour 29.9% et 30.2% respectivement, les restaurants servant des repas à emporter, pour 12.5%, les traiteurs, pour 26.5%, et les tavernes, pour 1.0%.

Les recettes des restaurants sans permis ont progressé de 18.8% par rapport à février 1982. Par ailleurs, les recettes des restaurants avec permis ont grimpé de 8.7% et celles des tavernes, de 12.2%. Les restaurants servant des repas à emporter n'ont augmenté leurs recettes que de 0.2%, pendant que les traiteurs voyaient les leurs baisser de 5.7%.

Les estimations de février dépassaient de 3% celles du mois précédent, alors que l'année dernière elles avaient été inférieures de 1.9% à celles de janvier. Cette année, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont déclaré des augmentations de leurs ventes en février par rapport au mois précédent, de 70.8% et de 11% respectivement, vient ensuite le Québec, avec une augmentation de 5.9%. Les recettes totales en février ont été inférieures à celles du mois précédent dans trois provinces seulement, soit le Nouveau-Brunswick (- 5.6%), l'Île-du-Prince-Édouard (- 0.6%) et la Nouvelle-Écosse (- 0.2%).

Les ventes cumulatives indiquent une augmentation de 5.7% par rapport à la même période en 1982.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division du commerce et des services

Mai 1983
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, February 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, février 1983 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variation
	thousands of dollars - milliers de dollars			1983/1982
CANADA	179,338.1	540,053.4	719,391.5	+ 9.
Newfoundland - Terre-Neuve	2,818.2	7,357.5	10,175.8	+ 11.
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	626.5	1,560.2	2,186.7	+ 23.
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,717.7	13,654.7	18,372.5	+ 10.
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,062.8	8,635.4	12,698.3	+ 10.
Québec	26,786.8	143,216.1	170,002.9	+ 10.
Ontario	81,249.8	205,050.0	286,299.9	+ 9.
Manitoba	8,850.8	14,702.3	23,553.2	+ 12.
Saskatchewan	3,610.4	19,982.2	23,592.7	+ 14.
Alberta	21,211.0	58,090.0	79,301.0	+ 2.
British Columbia - Colombie-Britannique	25,349.5	66,674.5	92,024.0	+ 8.
Yukon	x	x	440.9	- 46.
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	743.1	+ 36.
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.		x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.		
Note: Components may not add to totals due to rounding.		Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.		

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, February 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, février 1983 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	329,813.1	196,490.2	79,923.3	61,253.6	51,911.1	719,391.5
Newfoundland - Terre-Neuve	1,692.5	1,591.6	1,940.7	1,981.5	2,969.3	10,175.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	721.7	685.8	446.8	246.4	85.9	2,186.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,127.3	5,603.7	3,047.9	2,463.5	2,129.9	18,372.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,664.3	3,632.3	2,838.8	1,779.1	1,783.6	12,698.3
Québec	76,176.1	51,665.9	10,400.8	10,233.6	21,526.3	170,002.9
Ontario	144,424.2	65,546.6	37,889.3	26,714.3	11,725.2	286,299.9
Manitoba	8,378.6	10,402.5	2,365.6	2,016.6	389.7	23,553.2
Saskatchewan	9,657.2	10,136.3	1,614.3	1,576.9	607.8	23,592.7
Alberta	39,169.0	22,445.7	11,613.4	5,567.4	505.4	79,301.0
British Columbia - Colombie-Britannique	41,143.3	24,616.4	7,601.2	8,554.8	10,108.1	92,024.0
Yukon	261.4	x	x	x	x	440.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	397.1	x	x	x	x	743.1

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, January 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, janvier 1983 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1983/1982
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variation 1983/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	172,191.2	526,414.4	698,605.7	+ 4.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,453.7	7,608.8	10,062.6	+ 12.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	593.3	1,606.6	2,200.0	+ 22.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,474.2	13,928.9	18,403.2	+ 14.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,819.8	9,633.8	13,453.7	+ 23.8
Quebec	24,331.5	136,211.0	160,542.5	+ 1.7
Ontario	77,143.6	200,827.1	277,970.8	+ 5.1
Manitoba	8,809.0	13,946.5	22,755.6	+ 15.7
Saskatchewan	3,379.7	19,601.9	22,981.6	+ 16.5
Alberta	20,252.4	57,582.9	77,835.4	+ 0.2
British Columbia - Colombie-Britannique	26,884.6	64,587.9	91,472.5	+ 1.1
Yukon	x	x	258.2	- 69.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	669.2	+ 13.5

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, January 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, janvier 1983 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	315,002.3	189,265.8	81,441.9	57,696.1	55,199.4	698,605.7
Newfoundland - Terre-Neuve	1,396.5	1,690.5	2,063.8	1,624.1	3,287.5	10,062.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-						
Edward	749.3	702.6	436.0	223.0	88.9	2,200.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,645.1	5,000.1	3,439.6	2,207.2	2,111.1	18,403.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,796.2	3,772.6	3,566.7	1,311.7	2,006.2	13,453.7
Quebec	70,704.2	44,057.5	11,032.6	10,834.1	23,913.8	160,542.5
Ontario	136,019.4	67,814.8	38,599.3	23,891.8	11,645.2	277,970.8
Manitoba	8,129.0	9,818.6	2,424.1	1,960.9	422.8	22,755.6
Saskatchewan	9,625.9	9,373.8	2,011.5	1,426.9	543.3	22,981.6
Alberta	38,897.1	22,460.8	10,019.7	5,871.2	586.3	77,835.4
British Columbia - Colombie-Britannique	40,492.3	24,529.7	7,687.4	8,234.9	10,528.0	91,472.5
Yukon	193.9	x	x	x	x	258.2
Northwest Territories - Territoires du						
Nord-Ouest	352.8	x	x	x	x	669.2

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1983

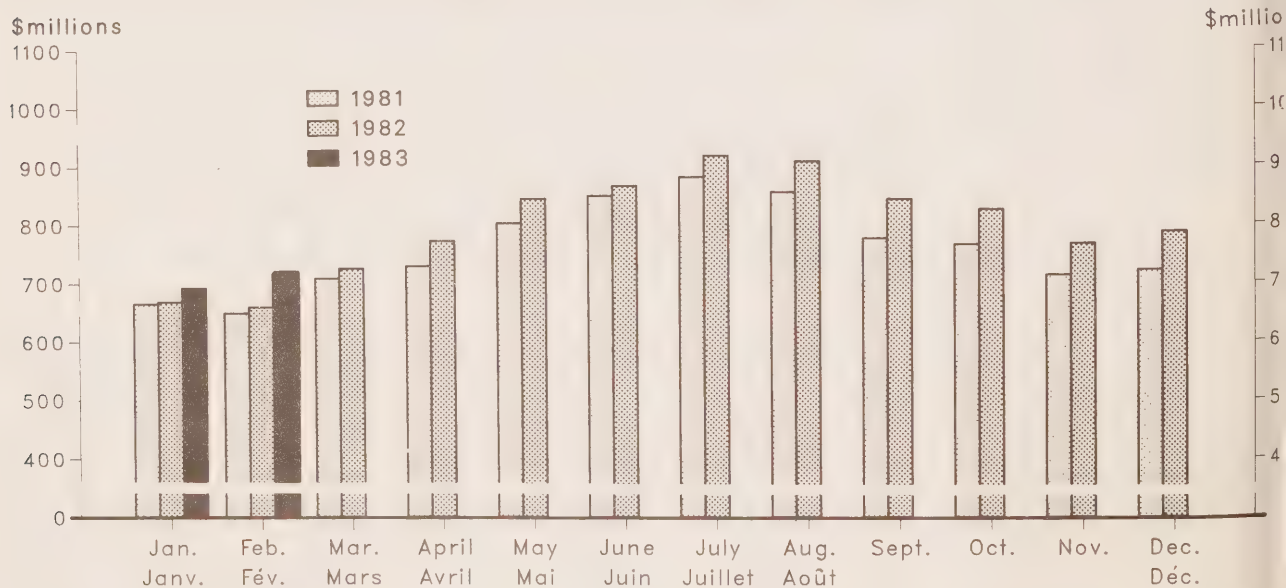
TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1983

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Change 1983/1981
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1983/1981
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	664.8	385.8	161.4	118.9	107.1	1,418.0	+ 5.7
Newfoundland - Terre-Neuve	3.1	3.3	4.0	3.6	6.3	20.2	+ 11.0
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	1.5	1.4	0.9	0.5	0.2	4.4	+ 22.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	10.8	10.6	6.5	4.7	4.2	36.8	+ 12.9
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	5.5	7.4	6.4	3.1	3.8	26.2	+ 17.5
Québec	146.9	95.7	21.4	21.1	45.4	330.5	+ 5.9
Ontario	280.4	133.4	76.5	50.6	23.4	564.3	+ 6.1
Manitoba	16.5	20.2	4.8	4.0	0.8	46.3	+ 14.0
Saskatchewan	19.3	19.5	3.6	3.0	1.2	46.6	+ 12.6
Alberta	78.1	44.9	21.6	11.4	1.1	157.1	- 1.3
British Columbia - Colombie- Britannique	81.6	49.1	15.3	16.8	20.6	183.5	+ 3.6
Yukon	0.5	x	x	x	x	0.7	- 58.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	0.7	x	x	x	x	1.4	+ 27.3

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981-1983
Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981-1983



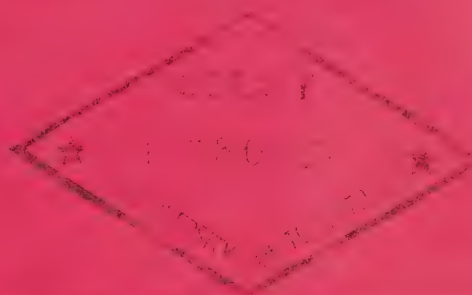
Note: The levels indicated in figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada



Price: Canada, \$1.55, \$15.50 a year
Other Countries, \$1.85, \$18.60 a year

Prix: Canada, \$1.55, \$15.50 par année
Autres pays, \$1.85, \$18.60 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

MARCH 1983

Preliminary receipts for March 1983 were \$809.0 million, an 11.5% increase over March 1982 sales of \$725.6 million and a 14.1% increase over March 1981 sales of \$709.1 million.

Northwest Territories (58.7%) and Saskatchewan (19.2%) reported the highest increases over the same month last year and Alberta recorded the lowest (5.6%) while the Yukon was alone in showing a decrease (- 42.1%).

Changes by kind of business over last year indicated increases of 21.1% for unlicensed restaurants, 13.9% for taverns, 10.6% for licensed restaurants, 4% for take-outs but a decrease of 2.1% for caterers.

In comparison with last month, all provinces and both territories reported higher revenues for all kinds of businesses with a few exceptions. At the Canada level the overall increase was 2.3% with Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia and the Northwest Territories all reporting receipts up over 20% with Quebec and Alberta at the lower end at 10.1% and 11.0% respectively.

A year ago in March 1982, sales at the Canada level were 2.3% above those of March 1981 with Alberta at 14.1%, leading those provinces which reported increases while several provinces and both territories reported decreased revenues.

Accumulated receipts for the first quarter of 1983 showed an 8.6% increase over those for the same period of 1982, while a similar comparison between 1982 and 1981 showed an increase of less than 1%. Text Table I below indicates the provincial and territorial comparisons for the same periods.

Text Table I	First Quarter 83/ First Quarter 82	First Quarter 82/ First Quarter 81
Canada	+ 8.6	+ 0.8
Newfoundland	+ 12.8	- 5.9
Prince Edward Island	+ 22.8	- 12.3
Nova Scotia	+ 13.3	- 1.9
New Brunswick	+ 15.3	+ 2.0
Quebec	+ 9.3	+ 6.8
Ontario	+ 8.9	+ 5.6
Manitoba	+ 14.8	- 1.4
Saskatchewan	+ 17.0	+ 7.0
Alberta	+ 2.6	+ 17.5
British Columbia	+ 6.6	- 8.0
Yukon	- 53.8	- 66.7
Northwest Territories	+ 41.2	- 5.6

As shown above, only in New Brunswick, Ontario, Saskatchewan and Alberta were first quarter receipts higher than in the preceding year in both periods. Saskatchewan showed the greatest percentage gains, while Alberta, which reported the highest increase (17.5%) a year ago, this year indicated only a 2.6% rise.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Marketing and Services Division

1983
404-513

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

MARS 1983

Le montant provisoire des recettes pour mars 1983 a atteint \$809.0 millions, en hausse de 11.5% par rapport aux ventes de mars 1982 (\$725.6 millions) et de 14.1% par rapport à celles de mars 1981 (\$709.1 millions).

Par rapport au mois correspondant de l'année dernière, les Territoires du Nord-Ouest (58.7%) et la Saskatchewan (19.2%), ont enregistré la plus forte augmentation et l'Alberta, la plus faible (5.6%). La seule diminution s'est produite au Yukon (- 42.1%).

Les changements d'une année à l'autre selon le genre de commerce révèlent que les restaurants sans permis ont progressé de 21.1%, les tavernes, de 13.9%, les restaurants avec permis, de 10.6%, et les restaurants servant des repas à emporter, de 4%, alors que les traiteurs ont reculé de 2.1%.

Toutes les provinces et les deux territoires ont déclaré des recettes accrues par rapport au mois précédent pour tous les genres de commerce, à quelques exceptions près. La hausse globale au niveau du Canada s'est établie à 2.3%; les recettes ont augmenté de plus de 20% à Terre-Neuve, à l'Île-du-Prince-Édouard, en Nouvelle-Écosse et dans les Territoires du Nord-Ouest. Le Québec et l'Alberta ferment la marche avec des gains de 10.1% et 11.0% respectivement.

Il y a un an, soit en mars 1982, les ventes au niveau du Canada dépassaient de 2.3% celles de mars 1981 et l'Alberta, avec un accroissement de 14.1%, venait en tête des provinces ayant déclaré des augmentations. Plusieurs provinces et les deux territoires avaient cependant accusé des baisses.

Les recettes cumulatives pour le premier trimestre de 1983 dénotent une augmentation de 8.6% par rapport à celles de la même période en 1982, alors que les chiffres correspondants pour 1982 par rapport à 1981 témoignent d'une progression de moins de 1%. Le tableau explicatif I ci-dessous présente le résultat des comparaisons provinciales et territoriales pour ces mêmes périodes.

Tableau explicatif I	Premier trimestre 83/ premier trimestre 82	Premier trimestre 82/ premier trimestre 81
Canada	+ 8.6	+ 0.8
Terre-Neuve	+ 12.8	- 5.9
Île-du-Prince-Édouard	+ 22.8	- 12.3
Nouvelle-Écosse	+ 13.3	- 1.9
Nouveau-Brunswick	+ 15.3	+ 2.0
Québec	+ 9.3	+ 6.8
Ontario	+ 8.9	+ 5.6
Manitoba	+ 14.8	- 1.4
Saskatchewan	+ 17.0	+ 7.0
Alberta	+ 2.6	+ 17.5
Colombie-Britannique	+ 6.6	- 8.0
Yukon	- 53.8	- 66.7
Territoires du Nord-Ouest	+ 41.2	- 5.6

Comme on peut le voir ci-dessus, le Nouveau-Brunswick, l'Ontario, la Saskatchewan et l'Alberta sont les seules provinces où les recettes du premier trimestre ont dépassé celles du trimestre correspondant de l'année précédente dans les deux périodes. La Saskatchewan a affiché le plus fort gain en pourcentage alors que l'Alberta, qui avait déclaré la plus forte augmentation (17.5%) il y a un an, n'a affiché cette année qu'une progression de 2.6%.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division du commerce et des services

Mai 1983
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, March 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, mars 1983 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1983/1982
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variation 1983/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	203,029.1	606,006.5	809,035.7	+ 11.5
Newfoundland - Terre-Neuve	3,430.5	8,953.3	12,383.9	+ 13.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	725.1	1,906.5	2,631.6	+ 17.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,339.3	16,310.9	21,650.3	+ 13.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,061.4	10,628.9	14,690.4	+ 12.2
Québec	30,581.8	156,128.1	186,710.0	+ 15.4
Ontario	92,616.7	231,441.0	324,057.8	+ 10.1
Manitoba	9,602.2	17,386.7	26,989.0	+ 12.8
Saskatchewan	4,358.2	22,434.8	26,793.0	+ 19.2
Alberta	23,698.4	63,734.0	87,432.5	+ 5.6
British Columbia - Colombie-Britannique	28,551.2	75,686.3	104,237.6	+ 11.3
Yukon	x	x	523.8	- 42.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	935.5	+ 58.7
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.		x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.		
Note: Components may not add to totals due to rounding.		Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.		

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, March 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mars 1983 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	361,761.2	228,451.4	90,313.4	70,317.8	58,191.7	809,035.7
Newfoundland - Terre-Neuve	2,029.3	2,045.9	2,440.1	2,316.2	3,552.1	12,383.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	867.1	879.4	556.4	237.6	90.9	2,631.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,808.3	6,286.6	3,681.9	2,364.6	2,508.8	21,650.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,199.8	4,588.4	3,134.1	1,650.7	2,117.2	14,690.4
Québec	79,005.9	58,622.4	11,615.7	13,738.4	23,727.3	186,710.0
Ontario	160,698.3	77,272.5	43,303.0	29,466.3	13,317.5	324,057.8
Manitoba	9,458.4	11,856.2	3,010.3	2,209.0	454.8	26,989.0
Saskatchewan	10,165.3	12,181.9	1,890.1	1,851.4	704.1	26,793.0
Alberta	40,916.9	26,710.9	12,817.3	6,426.7	560.4	87,432.5
British Columbia - Colombie-Britannique	47,808.6	27,799.4	7,632.3	9,926.1	11,071.0	104,237.6
Yukon	299.8	123.1	x	x	x	523.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	502.9	84.2	x	x	x	935.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, February 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à succursales et indépendants, Canada, provinces et territoires, février 1983 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1983/1982
	Établissements à succursales	Établissements indépendants		Variation 1983/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	178,749.7	535,709.3	714,459.1	+ 8.3
Newfoundland - Terre-Neuve	2,819.0	7,363.7	10,182.8	+ 11.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	627.3	1,560.9	2,188.2	+ 23.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,745.4	13,186.7	17,932.1	+ 8.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,091.6	8,555.8	12,647.5	+ 9.9
Quebec	26,672.0	142,881.4	169,553.5	+ 10.5
Ontario	81,037.1	203,512.7	284,549.8	+ 8.7
Manitoba	8,846.2	14,323.6	23,169.8	+ 10.2
Saskatchewan	3,517.8	19,827.1	23,345.0	+ 12.8
Alberta	21,086.0	57,713.6	78,799.7	+ 2.2
British Columbia - Colombie-Britannique	25,252.8	65,611.1	90,863.9	+ 6.7
Yukon	x	x	451.1	- 45.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	775.1	+ 42.3

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, February 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, février 1983 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	328,110.9	194,120.7	78,850.2	61,763.3	51,613.8	714,459.1
Atlantic - Terre-Neuve	1,692.5	1,590.6	1,941.5	1,982.2	2,975.8	10,182.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-						
Edward	714.5	695.7	446.7	245.2	85.9	2,188.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,409.0	4,874.7	3,082.9	2,463.5	2,101.8	17,932.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,681.6	3,630.9	2,775.9	1,791.8	1,767.0	12,647.5
Quebec	75,224.1	50,900.3	10,433.6	11,391.1	21,604.2	169,553.5
Manitoba	143,350.3	65,156.7	37,903.6	26,378.5	11,760.5	284,549.8
Saskatchewan	8,025.1	10,385.1	2,373.0	2,016.6	369.9	23,169.8
Alberta	9,454.2	10,085.3	1,681.3	1,499.2	624.8	23,345.0
British Columbia - Colombie-Britannique	38,912.5	22,480.1	11,494.0	5,408.2	504.7	78,799.7
Yukon	41,989.0	24,124.9	6,540.5	8,469.9	9,739.4	90,863.9
Northwest Territories - Territoires du	261.4	110.4	x	x	x	451.1
Northwest	396.0	85.6	x	x	x	775.1

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1983

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1983

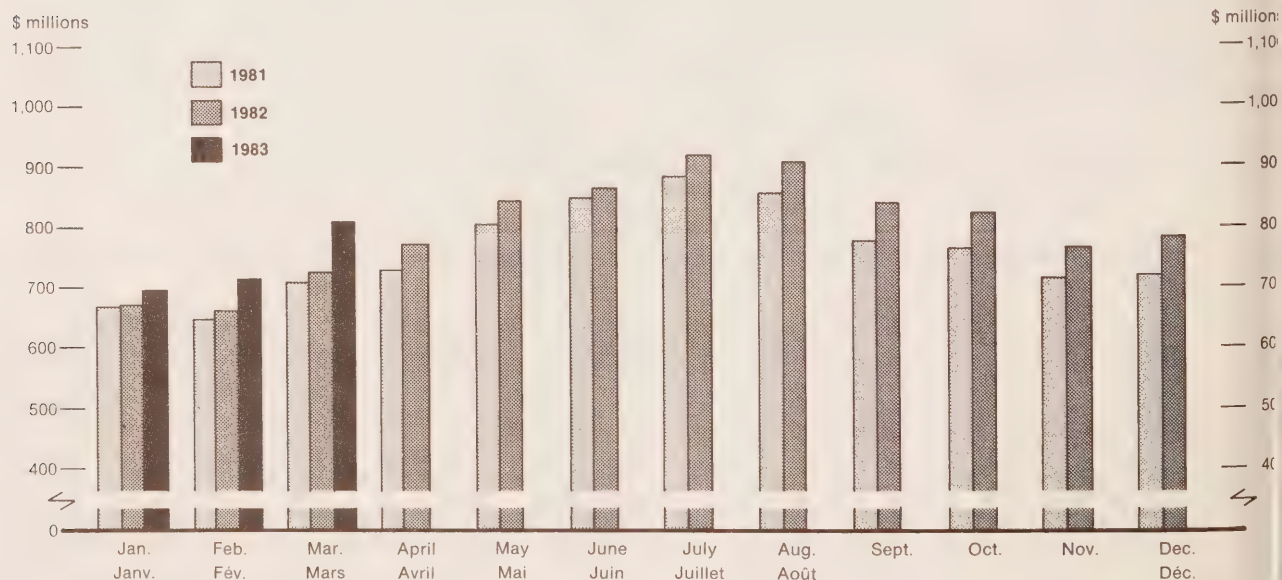
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Change 1983/ 1982
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Vari- ation 1983/ 1982
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	1,004.9	611.8	250.6	189.8	165.0	2,222.1	+ 8.1
Newfoundland - Terre-Neuve	5.1	5.3	6.4	5.9	9.8	32.6	+ 12.1
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	2.3	2.3	1.4	0.7	0.3	7.0	+ 22.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	17.9	16.2	10.2	7.0	6.7	58.0	+ 13.1
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	8.7	12.0	9.5	4.8	5.9	40.8	+ 15.1
Québec	224.9	153.6	33.1	36.0	69.2	516.8	+ 9.1
Ontario	440.1	210.2	119.8	79.7	36.7	886.6	+ 8.1
Manitoba	25.6	32.1	7.8	6.2	1.2	72.9	+ 14.1
Saskatchewan	29.2	31.6	5.6	4.8	1.9	73.1	+ 17.1
Alberta	118.7	71.7	34.3	17.7	1.7	244.1	+ 2.1
British Columbia - Colombie- Britannique	130.3	76.5	21.9	26.6	31.3	286.6	+ 6.1
Yukon	0.8	0.2	x	x	x	1.2	- 53.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1.3	0.2	x	x	x	2.4	+ 41.1

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent results of a sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981-1983

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1981-1983



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

ices: Canada, \$1.55, \$15.50 a year
her Countries, \$1.85, \$18.60 a year

Prix: Canada, \$1.55, \$15.50 par année
Autres pays, \$1.85, \$18.60 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

APRIL 1983

AVRIL 1983

Preliminary estimates for April 1983 were \$798.0 million, an increase of 3.3% over the April 1982 estimates of \$772.5 million.

Les estimations préliminaires pour avril 1983 s'élevaient à \$798.0 millions, une augmentation de 3.3% par rapport aux estimations de \$772.5 millions d'avril 1982.

With the exception of the Yukon (- 36.4%) and Alberta (- 5.7%), increased sales were reported right across Canada. In the Atlantic provinces, Prince Edward Island indicated the highest increase, (6.2%). In Central Canada, Quebec and Ontario reported increases of 6.0% and 3.6% respectively, while British Columbia led the western provinces with sales which were 7.0% higher than a year ago.

On a rapporté une augmentation des ventes dans tout le Canada à l'exception du Yukon (- 36.4%) et de l'Alberta (- 5.7%). Dans les provinces de l'Atlantique, l'Île-du-Prince-Édouard a affiché la plus forte augmentation (16.2%). Dans les provinces du centre, le Québec et l'Ontario ont rapporté des augmentations de 6.0% et 3.6% respectivement, tandis que la Colombie-Britannique occupait le premier rang des provinces de l'Ouest avec une augmentation de 7% des ventes par rapport à l'an dernier.

At the Canada level, receipts for unlicensed restaurants (2.3%) and Taverns (8.1%), continued to show the greatest increases while licensed restaurants reported only a 1.4% rise and caterers' revenues were down by 5.0% and 5.9% respectively.

Au niveau national, les ventes des restaurants sans licence (12.3%) et des tavernes (8.1%) ont continué à afficher les augmentations les plus fortes, tandis que celles des restaurants avec licences n'augmentaient que de 1.4% et que les recettes des établissements de repas à emporter et des traiteurs affichaient une baisse de 5.0% et de 5.9% respectivement.

Comparisons between the estimates for April and March 1983 and for April and March 1982 indicate varying percentage changes. In Text Table I below, the variations between the two months are presented for both years, by province.

Lorsqu'on compare les estimations d'avril et mars 1983 et celles d'avril et mars 1982, on obtient des variations en pourcentage. Le tableau explicatif I ci-dessous présente, par province, les variations entre les deux mois pour ces deux années.

Table I	April/March 1983	April/March 1982
Canada	- 0.1	+ 6.5
Newfoundland	- 1.9	+ 4.9
Prince Edward Island	+ 0.5	+ 2.6
Nova Scotia	- 1.8	+ 10.2
New Brunswick	+ 2.1	+ 9.7
Quebec	- 0.5	+ 7.7
Ontario	- 0.1	+ 4.0
Manitoba	- 0.1	+ 8.5
Saskatchewan	+ 2.9	+ 21.4
Alberta	- 4.1	+ 6.4
British Columbia	+ 3.5	+ 7.3
Yukon	- 1.5	- 8.8
Northwest Territories	- 11.7	+ 7.8

Tableau explicatif I	Avril/Mars 1983	Avril/Mars 1982
Canada	- 0.1	+ 6.5
Terre-Neuve	- 1.9	+ 4.9
Île-du-Prince-Édouard	+ 0.5	+ 2.6
Nouvelle-Écosse	- 1.8	+ 10.2
Nouveau-Brunswick	+ 2.1	+ 9.7
Québec	- 0.5	+ 7.7
Ontario	- 0.1	+ 4.0
Manitoba	- 0.1	+ 8.5
Saskatchewan	+ 2.9	+ 21.4
Alberta	- 4.1	+ 6.4
Colombie-Britannique	+ 3.5	+ 7.3
Yukon	- 1.5	- 8.8
Territoires du Nord-Ouest	- 11.7	+ 7.8

This suggests that although the dollar figures are 3.3% higher April 1983 compared to April 1982, the same momentum as last year between these months, is not present in the food serving industry.

Les chiffres suggèrent que, malgré la hausse de 3.3% constatée entre avril 1983 et avril 1982, l'industrie de la restauration ne montre pas, entre avril et mars, la vigueur que l'on pouvait observer l'an dernier.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

1983
5-3404-513

Juin 1983
5-3404-513

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1983

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1983

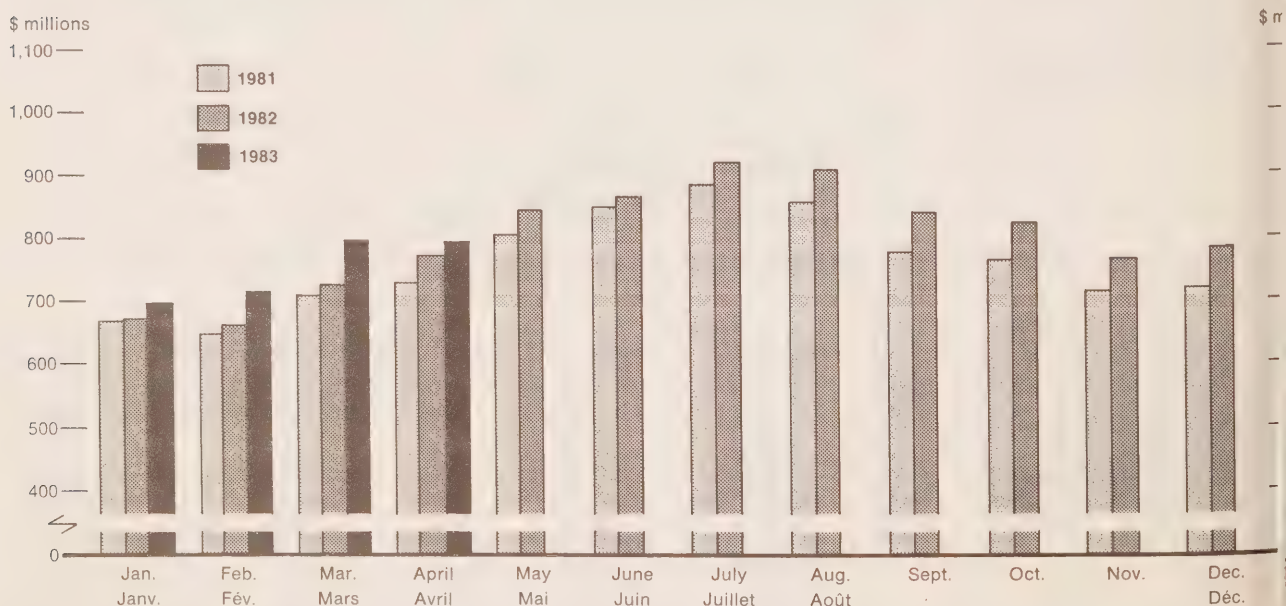
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Change 1983/1982
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1983/1982
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	1,345.3	838.9	344.5	255.1	225.9	3,009.7	+ 6.5
Newfoundland - Terre-Neuve	7.0	7.4	8.9	7.9	13.2	44.3	+ 9.5
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	3.2	3.1	2.2	0.9	0.4	9.7	+ 19.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	24.5	21.7	14.1	9.9	9.2	79.3	+ 8.0
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	11.8	15.9	12.7	6.6	8.0	55.0	+ 10.0
Québec	300.9	211.7	46.2	46.7	94.7	700.2	+ 8.4
Ontario	583.7	286.4	167.1	107.4	52.1	1,196.8	+ 6.0
Manitoba	34.6	43.3	11.1	8.0	1.6	98.7	+ 10.0
Saskatchewan	39.7	44.1	7.6	6.6	2.6	100.5	+ 12.0
Alberta	157.2	98.9	45.2	23.1	2.1	326.4	+ 0.0
British Columbia - Colombie- Britannique	179.9	105.9	28.7	37.6	41.7	393.7	+ 7.0
Yukon	1.1	0.4	x	x	x	1.8	- 47.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1.8	0.2	x	x	x	3.2	+ 39.0

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent results of a sample survey of the food-serving industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981-1983

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1981-1983



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada



Price: Canada, \$1.55, \$15.50 a year
Other Countries, \$1.85, \$18.60 a year

Prix: Canada, \$1.55, \$15.50 par année
Autres pays, \$1.85, \$18.60 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

MAY 1983

Receipts for May 1983 were \$860.1 million or 1.9% over the May 1982 total of \$843.9 million.

A year ago the May 1982 receipts were 9.2% higher than those of May 1981, with increases being reported in all five kinds-of-business.

This month licensed restaurants (- 1.4%), Take-Outs (- 3.6%) and Caterers (- 4.3%) failed to show growth over last year's sales, while unlicensed restaurant receipts and those of taverns increased by 12.2% and 1.3% respectively.

Although there was only a 1.9% increase over last year at the Canada level, increases by province ranged from 1.2% in both Nova Scotia and Ontario to 15.0% in Prince Edward Island. Decreased sales were reported by New Brunswick (- 2.1%), Saskatchewan (- 4.2%), Alberta (- 6.3%), the Yukon (- 31.3%) and Northwest Territories (- 32.3%).

The change over last month of 8.1% at the Canada level is comparable to the 9.2% for the same period in 1982. Most provinces showed remarkably similar trends this year between April and May as they did a year ago.

Using quarterly population estimates based on the 1981 Census counts, the following table indicates the average spending per capita in all kinds of food and alcohol serving establishments, in licensed restaurants only and the percentage that licensed restaurants represented of total receipts.

May 1982 - Mai 1982

All Kinds of Business	Licensed Restaurants	
Tous genre de commerces	Restaurants avec permis	
	% of Prov: Total	
\$ per capita	% du total prov:	

Canada	34.33	15.38	44.8
Newfoundland - Terre-Neuve	20.79	2.91	14.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	22.51	6.29	27.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	25.37	8.20	32.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	23.11	5.38	23.3
Manitoba	30.36	12.18	40.1
Ontario	38.74	19.41	50.1
Saskatchewan	26.71	9.38	35.1
Alberta	29.39	12.12	41.2
British Columbia - Colombie-Britannique	40.39	19.86	49.2
Yukon	38.25	17.71	46.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	38.69	13.34	34.5
	26.97	4.66	17.3

May 1983 - Mai 1983

All Kinds of Business	Licensed Restaurants	
Tous genre de commerces	Restaurants avec permis	
	% of Prov: Total	
\$ per capita	% du total prov:	

Canada	34.61	15.00	43.3
Newfoundland - Terre-Neuve	21.00	3.88	18.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	26.56	8.91	33.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	25.46	8.41	33.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	22.40	4.35	19.4
Manitoba	31.92	12.83	40.2
Ontario	38.76	18.42	47.5
Saskatchewan	27.52	9.56	34.7
Alberta	27.80	10.13	36.4
British Columbia - Colombie-Britannique	37.20	16.61	44.7
Yukon	40.09	18.98	47.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	28.22	16.03	56.8
	17.72	10.19	57.5

Notes: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

July 1983
5-3404-513

Juillet 1983
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, mai 1983 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation
	thousands of dollars - milliers de dollars			1983/1982
CANADA	191,783.7	668,276.7	860,060.4	+ 1.0
Newfoundland - Terre-Neuve	2,783.9	9,317.2	12,101.2	+ 2.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	663.5	2,622.0	3,285.6	+ 19.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,665.8	17,189.7	21,855.5	+ 1.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,628.1	12,167.0	15,795.1	- 2.0
Québec	28,305.2	179,623.1	207,928.3	+ 5.0
Ontario	83,898.9	257,195.2	341,094.1	+ 1.0
Manitoba	10,038.2	18,710.5	28,748.8	+ 4.0
Saskatchewan	3,912.3	23,631.1	27,543.5	- 4.0
Alberta	22,652.2	64,603.3	87,255.5	- 6.0
British Columbia - Colombie-Britannique	31,189.7	81,772.8	112,962.5	+ 6.0
Yukon	x	x	632.2	- 31.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	857.6	- 32.0
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, May 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mai 1983 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	372,620.9	255,024.2	108,093.7	64,916.1	59,405.4	860,060.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,233.9	2,268.2	2,593.2	1,705.1	3,300.6	12,101.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,102.5	952.9	937.4	200.4	92.3	3,285.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,221.0	6,225.3	4,026.5	1,848.3	2,534.2	21,855.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,067.7	4,781.3	4,265.1	1,674.1	2,006.8	15,795.1
Québec	83,565.6	68,258.6	16,562.9	14,058.2	25,482.8	207,928.3
Ontario	162,120.6	85,981.3	53,064.8	25,521.9	14,405.4	341,094.1
Manitoba	9,988.6	12,410.9	4,209.1	1,798.1	341.9	28,748.8
Saskatchewan	10,034.2	13,028.4	2,183.9	1,574.4	722.4	27,543.5
Alberta	38,959.2	30,172.8	12,112.3	5,626.6	384.4	87,255.5
British Columbia - Colombie-Britannique	53,475.0	30,743.7	7,917.7	10,799.5	10,026.4	112,962.5
Yukon	359.1	173.1	x	x	x	632.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	493.0	27.4	x	x	x	857.6

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, April 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, avril 1983 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1983/1982
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1983/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	187,248.5	608,022.4	795,271.0	+ 2.9
Newfoundland - Terre-Neuve	2,934.8	8,810.0	11,744.8	+ 2.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	662.8	1,969.1	2,632.0	+ 14.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,217.9	16,071.1	21,289.1	+ 1.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,854.0	10,884.6	14,738.7	+ 2.7
Québec	27,093.9	157,045.2	184,139.1	+ 5.7
Ontario	80,938.1	234,118.8	315,056.9	+ 3.0
Manitoba	9,051.7	17,558.1	26,609.8	+ 2.6
Saskatchewan	4,251.3	23,284.5	27,535.8	+ 0.9
Alberta	21,923.1	60,715.9	82,639.0	- 6.2
British Columbia - Colombie-Britannique	31,275.5	76,236.0	107,511.5	+ 7.0
Yukon	x	x	524.4	- 36.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	849.4	+ 33.7

See note(s) at end of Table 1.

voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, April 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, avril 1983 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	349,237.1	230,213.0	96,085.0	60,358.8	59,377.0	795,271.0
Newfoundland - Terre-Neuve	2,024.3	2,034.9	2,404.2	1,928.5	3,352.7	11,744.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	890.9	797.3	637.2	217.1	89.3	2,632.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,866.9	5,577.3	3,804.9	2,579.7	2,460.0	21,289.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,943.6	4,406.7	3,350.0	1,824.3	2,214.0	14,738.7
Québec	74,675.2	59,948.5	13,180.1	11,265.6	25,069.4	184,139.1
Ontario	153,104.8	76,591.9	47,516.3	23,556.9	14,286.8	315,056.9
Manitoba	9,373.6	11,697.2	3,329.1	1,808.4	401.2	26,609.8
Saskatchewan	10,234.3	12,755.3	2,067.5	1,809.7	668.8	27,535.8
Alberta	38,441.6	26,775.2	11,693.1	5,312.4	416.5	82,639.0
British Columbia - Colombie-Britannique	49,884.4	29,452.2	7,894.0	9,949.1	10,331.5	107,511.5
Yukon	305.9	147.7	x	x	x	524.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	491.0	28.2	x	x	x	849.4

See note(s) at end of Table 1.

voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1983

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1983

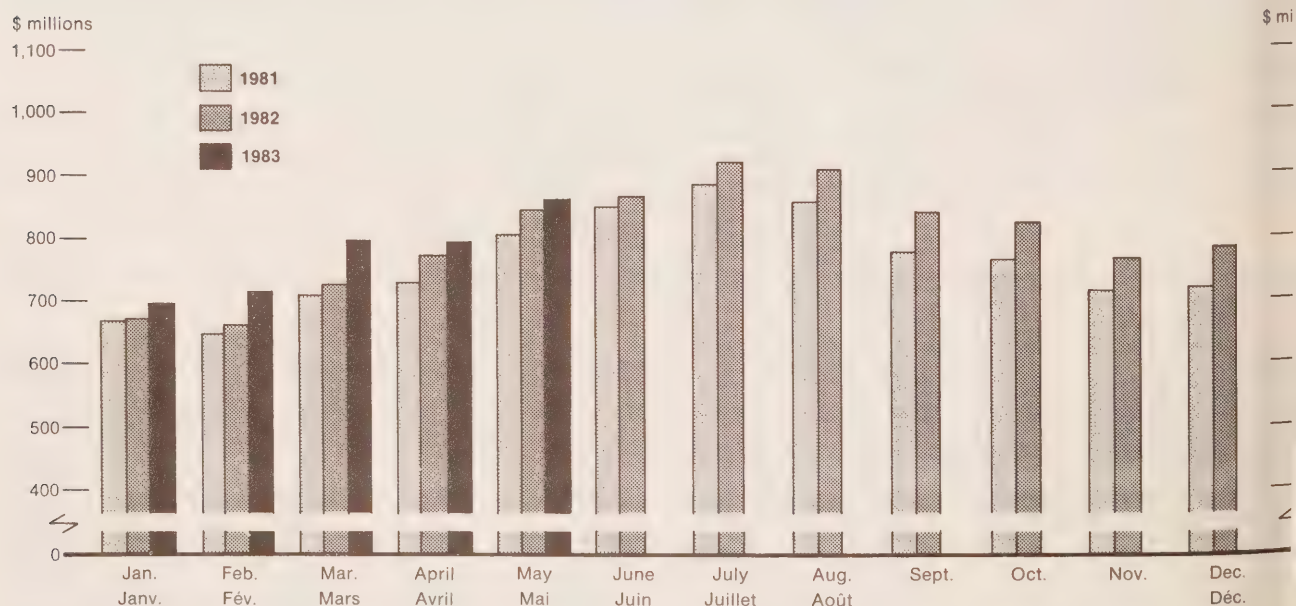
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Change 1983/1982
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1983/1982
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	1,715.3	1,095.2	454.8	316.6	285.2	3,867.1	+ 5.2
Newfoundland - Terre-Neuve	9.2	9.6	11.4	9.6	16.3	56.2	+ 7.9
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	4.3	4.0	3.1	1.1	0.4	13.0	+ 19.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	31.9	27.7	18.1	11.7	11.7	101.2	+ 7.2
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	14.7	20.8	17.1	8.3	10.1	70.9	+ 7.9
Québec	381.7	281.3	63.0	61.3	120.4	907.7	+ 7.6
Ontario	745.5	372.7	222.0	129.3	66.5	1,535.9	+ 4.8
Manitoba	44.7	55.8	15.4	9.8	2.0	127.7	+ 8.2
Saskatchewan	49.7	57.2	9.8	8.2	3.3	128.1	+ 6.9
Alberta	196.2	128.5	57.4	28.6	2.4	413.2	- 1.6
British Columbia - Colombie- Britannique	233.7	136.8	36.6	48.2	51.5	506.7	+ 6.1
Yukon	1.4	0.6	x	x	x	2.4	- 44.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2.3	0.3	x	x	x	4.1	+ 13.9

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981-1983

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1981-1983



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada



Price: Canada, \$1.55, \$15.50 a year
Other Countries, \$1.85, \$18.60 a year

Prix: Canada, \$1.55, \$15.50 par année
Autres pays, \$1.85, \$18.60 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

JUNE 1983

JUIN 1983

Receipts for June 1983 were \$915.0 million, an increase of 5.8% over the June 1982 total of \$865.2 million.

Les recettes pour juin 1983 ont totalisé \$915.0 millions, une augmentation de 5.8% par rapport à juin 1982 (\$865.2 millions).

Only Saskatchewan (- 0.4%) and the Yukon (- 11.7%) failed to report increases, which ranged from 0.6% in Alberta, through 13.4% for Quebec to 17.1% for the Northwest Territories.

Seules la Saskatchewan (- 0.4%) et le Yukon (- 11.7%) ont déclaré des baisses, les autres provinces et territoires ayant signalé des hausses s'échelonnant de 0.6% en Alberta à 13.4% au Québec et 17.1% dans les Territoires du Nord-Ouest.

Unlicensed restaurants continued to show increased sales at the Canada level (16.1%) and at provincial and territorial levels with the exception of Northwest Territories. Licensed restaurants made a smaller gain of 2.9% overall but increased sales in Quebec (18.6%) and British Columbia (17.0%) especially, were offset by a decline of 5.2% in Ontario receipts.

Les ventes des restaurants sans permis ont continué d'augmenter pour l'ensemble du Canada (16.1%) et pour les provinces et territoires, à l'exception des Territoires du Nord-Ouest. Les restaurants avec permis ont marqué un gain plus modeste de 2.9% dans l'ensemble mais l'accroissement des ventes, surtout au Québec (18.6%) et en Colombie-Britannique (17.0%), a été contrebalancé par une baisse de 5.2% des recettes en Ontario.

Take out sales rose by 5.3%, Taverns by 9.9% but Caterers continued to report lower revenues in most provinces with a decrease of 14.1% at the Canada level.

Les ventes des établissements servant des repas à emporter ont grimpé de 5.3% et celles des tavernes, de 9.9%, mais les traiteurs ont encore une fois déclaré des recettes en baisse dans la plupart des provinces, la diminution s'établissant à 14.1% au niveau du Canada.

Licensed restaurants were asked to estimate the percentage of their June sales which came from the sale of alcoholic beverages. Text Table I below provides these percentages obtained in June 1982 and in June 1983, by province and territory, in the first two columns. The third column shows the percentage change in total sales of licensed restaurants of June 1983/June 1982 while the fourth column indicates the contribution or market share of each province and territory to total licensed restaurant receipts.

Les restaurants avec permis devaient indiquer quel pourcentage de leurs ventes de juin provenait de la vente de boissons alcoolisées. Ces pourcentages, obtenus en juin 1982 et en juin 1983, sont présentés par province et territoire dans les deux premières colonnes du tableau explicatif I ci-dessous. La troisième colonne indique le changement en pourcentage des ventes totales des restaurants avec permis en juin 1983 par rapport à juin 1982, alors que la quatrième montre la part du marché détenue par chaque province et territoire, en pourcentage des recettes totales des restaurants avec permis.

Text Table I

Licensed Restaurants - Restaurants avec permis

Tableau explicatif I

Alcoholic sales percentage

Change 1983/1982
in Total Sales

Market share

Ventes de boissons alcoolisées en
pourcentage des ventes totales

Changement dans les
ventes totales,
1983/1982

Part du marché

June/Juin 1982

June/Juin 1983

%

June/Juin 1983

%

%

%

%

CANADA

21.3

21.3

2.9

100.0

Newfoundland - Terre-Neuve

44.8

32.4

38.6

0.6

Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard

46.2

33.2

37.0

0.3

Nova Scotia - Nouvelle-Écosse

21.8

17.0

5.2

2.1

New Brunswick - Nouveau-Brunswick

22.0

17.7

- 9.3

0.8

Québec

21.3

21.7

18.6

23.1

Ontario

23.1

24.0

- 5.2

42.1

Manitoba

21.1

19.1

- 7.7

2.6

Saskatchewan

22.6

21.3

- 6.6

2.7

Alberta

21.7

18.7

- 5.2

10.8

British Columbia - Colombie-Britannique

13.5

15.2

17.0

14.6

Yukon

x

15.0

45.8

0.1

Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest

x

14.0

154.3

0.1

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

September 1983
5-3404-513

Septembre 1983
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, June 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juin 1983 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1983/1982
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1983/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	200,411.4	714,626.0	915,037.5	+ 5.8
Newfoundland - Terre-Neuve	3,009.0	9,803.7	12,812.7	+ 11.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	719.9	3,106.1	3,826.1	+ 16.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,976.2	19,147.4	24,123.7	+ 5.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,418.9	14,082.2	17,501.1	+ 3.0
Québec	29,696.2	191,888.2	221,584.4	+ 13.4
Ontario	89,320.0	266,916.3	356,236.4	+ 2.2
Manitoba	9,660.3	20,829.8	30,490.1	+ 0.5
Saskatchewan	3,885.7	25,607.8	29,493.5	- 0.4
Alberta	23,317.5	70,785.2	94,102.7	+ 0.6
British Columbia - Colombie-Britannique	32,338.2	90,743.2	123,081.4	+ 10.7
Yukon	x	x	791.6	- 11.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	993.1	+ 17.1
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, June 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juin 1983 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	396,560.3	270,915.0	119,280.1	64,559.2	63,722.7	915,037.5
Newfoundland - Terre-Neuve	2,208.6	2,432.7	2,637.1	1,897.0	3,637.3	12,812.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,354.6	1,011.5	1,137.0	224.7	98.0	3,826.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,234.6	6,813.7	4,576.5	1,810.2	2,688.4	24,123.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,363.4	5,209.5	5,079.8	1,615.1	2,233.2	17,501.1
Québec	91,663.1	73,239.2	17,355.2	12,651.0	26,675.7	221,584.4
Ontario	166,859.2	89,871.3	59,982.3	24,504.2	15,019.2	356,236.4
Manitoba	10,206.7	13,731.5	4,361.1	1,801.6	389.0	30,490.1
Saskatchewan	10,758.8	13,617.1	2,486.3	1,834.9	796.3	29,493.5
Alberta	42,878.7	31,810.2	12,897.1	6,197.2	319.3	94,102.7
British Columbia - Colombie-Britannique	58,019.2	32,925.9	8,491.2	11,912.6	11,732.2	123,081.4
Yukon	497.9	186.3	x	x	x	791.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	515.0	65.4	x	x	x	993.1

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, May 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, mai 1983 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1983/1982
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1983/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	192,416.5	672,049.7	864,466.2	+ 2.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,784.0	9,428.5	12,212.5	+ 3.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	663.5	2,535.4	3,198.9	+ 15.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,647.5	17,046.4	21,693.9	+ 0.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,637.1	12,288.8	15,925.9	- 1.2
Québec	28,365.1	179,089.1	207,454.3	+ 5.5
Ontario	84,197.0	259,697.8	343,894.8	+ 2.1
Manitoba	10,017.2	18,910.0	28,927.3	+ 4.8
Saskatchewan	3,889.3	23,583.2	27,472.5	- 4.4
Alberta	22,672.8	65,862.3	88,535.2	- 5.0
British Columbia - Colombie-Britannique	31,497.1	82,163.4	113,660.5	+ 6.7
Yukon	x	x	632.2	- 31.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	857.6	- 32.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, May 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mai 1983 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	376,871.9	254,214.9	108,663.6	65,385.7	59,329.9	864,466.2
Newfoundland - Terre-Neuve	2,233.9	2,268.2	2,593.3	1,705.1	3,411.9	12,212.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,032.7	953.0	922.4	198.3	92.3	3,198.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,162.3	6,234.6	3,972.6	1,848.3	2,475.9	21,693.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,074.2	4,781.2	4,319.6	1,730.4	2,020.3	15,925.9
Québec	84,708.0	68,317.0	14,952.7	14,034.9	25,441.5	207,454.3
Ontario	163,800.1	85,318.4	54,902.7	25,506.1	14,367.3	343,894.8
Manitoba	10,152.2	12,420.8	4,209.6	1,798.1	346.3	28,927.3
Saskatchewan	9,867.4	13,029.1	2,247.9	1,605.5	722.4	27,472.5
Alberta	40,436.7	29,996.3	12,139.8	5,626.6	335.6	88,535.2
British Columbia - Colombie-Britannique	53,571.9	30,675.3	8,182.1	11,222.9	10,008.2	113,660.5
Yukon	359.1	173.1	x	x	x	632.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	473.0	47.4	x	x	x	857.6

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1983

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1983

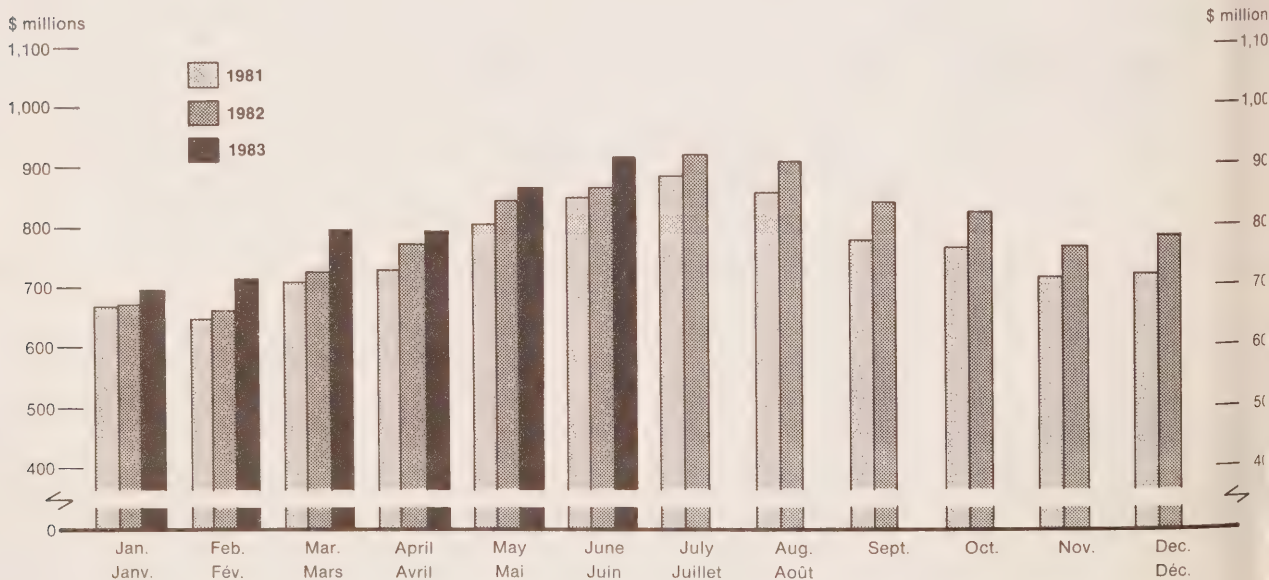
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Change 1983/1981
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1983/1981
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	2,116.1	1,365.3	574.6	381.7	348.8	4,786.5	+ 5.5
Newfoundland - Terre-Neuve	11.4	12.1	14.1	11.5	20.1	69.1	+ 8.5
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	5.6	5.0	4.2	1.3	0.5	16.7	+ 18.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	40.1	34.5	22.6	13.6	14.4	125.1	+ 6.7
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	18.1	26.0	22.2	9.9	12.3	88.6	+ 6.8
Québec	474.5	354.6	78.8	73.9	147.0	1,128.8	+ 8.6
Ontario	914.0	461.9	283.8	153.8	81.5	1,894.9	+ 4.6
Manitoba	55.0	69.6	19.7	11.6	2.4	158.4	+ 6.6
Saskatchewan	60.3	70.9	12.3	10.0	4.1	157.5	+ 6.0
Alberta	240.5	160.2	70.3	34.8	2.7	508.6	- 0.8
British Columbia - Colombie- Britannique	291.8	169.6	45.3	60.5	63.2	630.5	+ 7.3
Yukon	1.9	0.7	x	x	x	3.2	- 38.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2.7	0.4	x	x	x	5.1	+ 14.0

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981-1983

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1981-1983



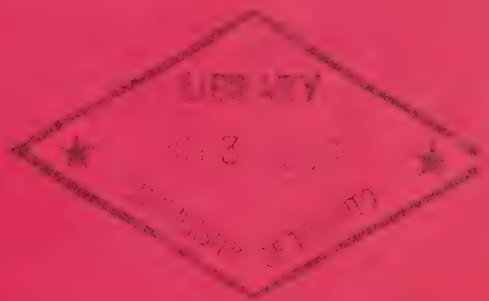
Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada



Price: Canada, \$1.55, \$15.50 a year
Other Countries, \$1.85, \$18.60 a year

Prix: Canada, \$1.55, \$15.50 par année
Autres pays, \$1.85, \$18.60 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

JULY 1983

Receipts for July 1983 were \$973.9 million, an increase of 6.3% over the July 1982 figure of \$916.2 million.

Most provinces and the Northwest Territories (12.4%) reported higher sales than a year ago, with Quebec leading the provinces at 12.2%, followed by Prince Edward Island (11.1%) and British Columbia (9.0%). Only in New Brunswick (- 4.7%) and the Yukon (- 15.0%) were sales below those of July 1982 although both Manitoba and Alberta showed gains of less than 1%.

By kind of business, unlicensed restaurant receipts rose by 15.4% with increases being reported by all provinces and the Yukon with the exception of Prince Edward Island and the Northwest Territories. Licensed restaurants which account for nearly 45% of total receipts, showed only a 3.9% gain at the Canada level but Ontario (- 0.1%), Manitoba (- 0.5%), Alberta (- 6.5%) and New Brunswick (- 17.3%) diminished the effect of the gains made by Quebec (15.9%), British Columbia (8.9%) and the other Atlantic provinces. Take Outs were up only 2.8% with the 11.9% increase in Ontario being offset by decreases in most of the other provinces.

Tavern receipts increased by 9.5% but Caterers were down 9.9%, only Prince Edward Island, Saskatchewan and British Columbia indicating gains over last year.

The chains share of the market seems to be diminishing. Two years ago, at this time, chains were responsible for 24.7% of total sales, a year ago their share was 23.3% while this July, it has dropped to 21.8%.

Accumulated sales to date showed a 5.8% rise over those for the same period last year. Alberta (- 0.4%) is the only province and the Yukon (- 35.0%) the only territory, to report decreased revenues over this seven month period.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Merchandising and Services Division

September 1983
5-3404-513

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

JUILLET 1983

Les recettes pour juillet 1983 ont totalisé \$973,9 millions, une augmentation de 6,3% par rapport à juillet 1982 (\$916,2 millions).

La plupart des provinces ainsi que les Territoires du Nord-Ouest (12,4%) ont déclaré des ventes supérieures à celles d'il y a un an, le Québec venant en tête des provinces avec un gain de 12,2%, suivi de l'Île-du-Prince-Édouard (11,1%) et de la Colombie-Britannique (9,0%). Seul le Nouveau-Brunswick (- 4,7%) et le Yukon (- 15,0%) ont connu des ventes inférieures à celles de juillet 1982, bien que le Manitoba et l'Alberta aient affiché des gains de moins de 1%.

Les chiffres selon le genre de commerce révèlent que les recettes des restaurants sans permis ont haussé de 15,4%, toutes les provinces et le Yukon, à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard et des Territoires du Nord-Ouest, ayant déclaré des hausses. Les restaurants avec permis, qui ont compté pour près de 45% des recettes totales, ont affiché un gain de 3,9% seulement au niveau du Canada, des baisses en Ontario (- 0,1%), au Manitoba (- 0,5%), en Alberta (- 6,5%) et au Nouveau-Brunswick (- 17,3%) ayant atténué l'effet des hausses observées au Québec (15,9%), en Colombie-Britannique (8,9%) et dans les autres provinces de l'Atlantique. Les ventes des établissements servant des repas à emporter n'ont augmenté que de 2,8%, l'accroissement de 11,9% en Ontario ayant été contrebalancé par des baisses dans la plupart des autres provinces.

Les recettes des tavernes ont haussé de 9,5% mais celles des traiteurs ont chuté de 9,9%, seuls l'Île-du-Prince-Édouard, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique ayant indiqué des gains par rapport à l'année dernière.

La part du marché détenue par les établissements multiples semble régresser. Il y a deux ans à la même époque, les établissements multiples détenaient 24,7% des ventes totales. Il y a un an, cette part n'était plus que de 23,3% et en juillet dernier, elle était tombée à 21,8%.

Les ventes cumulatives depuis le début de l'année révèlent un gain de 5,8% par rapport à la même période de l'année dernière. L'Alberta (- 0,4%) est la seule province et le Yukon (- 35,0%), le seul territoire à avoir déclaré des recettes moindres pour cette période de sept mois.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division du commerce et des services

Septembre 1983
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, July 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juillet 1983 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1983/1982
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1983/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	212,485.2	761,460.5	973,945.8	+ 6.3
Newfoundland - Terre-Neuve	2,876.2	10,591.2	13,467.4	+ 1.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,103.7	5,257.9	6,361.6	+ 11.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,299.7	22,429.0	27,728.8	+ 3.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,645.8	15,432.6	19,078.5	- 4.7
Québec	30,785.9	201,312.0	232,098.0	+ 12.2
Ontario	92,707.7	283,030.0	375,737.8	+ 5.0
Manitoba	10,102.4	20,786.9	30,889.4	+ 0.3
Saskatchewan	4,149.5	28,096.7	32,246.3	+ 6.1
Alberta	25,072.8	75,421.3	100,494.2	+ 0.8
British Columbia - Colombie-Britannique	36,694.5	97,189.0	133,883.5	+ 9.0
Yukon	x	x	916.1	- 15.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,043.6	+ 12.4
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, July 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juillet 1983 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	423,963.6	294,655.3	127,309.3	61,855.9	66,161.6	973,945.8
Newfoundland - Terre-Neuve	2,327.1	2,675.9	3,002.1	1,666.8	3,795.3	13,467.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,436.2	1,454.4	1,936.4	435.3	99.1	6,361.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9,838.2	8,363.3	5,022.4	1,781.1	2,723.6	27,728.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,866.5	6,090.2	5,572.5	1,394.2	2,155.0	19,078.5
Québec	98,086.1	75,375.7	17,692.7	12,891.0	28,052.2	232,098.0
Ontario	176,497.7	99,913.9	62,742.9	21,138.4	15,444.7	375,737.8
Manitoba	10,480.2	13,617.9	4,368.6	1,781.8	640.6	30,889.4
Saskatchewan	11,701.6	14,954.5	3,045.1	1,844.1	700.8	32,246.3
Alberta	44,619.4	36,313.3	12,832.0	6,180.8	548.5	100,494.2
British Columbia - Colombie-Britannique	62,961.8	35,600.3	10,795.1	12,664.6	11,861.5	133,883.5
Yukon	567.3	215.9	x	x	x	916.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	580.7	79.5	x	x	x	1,043.6

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

E 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, June 1983 (Revised Figures)

EAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juin 1983 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1983/1982
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1983/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	201,815.2	713,059.9	914,875.1	+ 5.7
foundland - Terre-Neuve	3,009.6	9,803.7	12,813.3	+ 11.0
nce Edward Island - Île-du-Prince-				
Edward	721.0	3,110.3	3,831.3	+ 16.8
Scotia - Nouvelle-Écosse	5,039.4	18,564.0	23,603.5	+ 2.9
Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,476.8	14,079.5	17,556.3	+ 3.4
ec	29,999.5	189,449.9	219,449.5	+ 12.3
rio	89,803.4	268,717.4	358,520.9	+ 2.8
toba	9,773.6	20,879.9	30,653.6	+ 1.1
atchewan	3,943.0	25,521.4	29,464.5	- 0.5
arta	23,431.1	70,530.7	93,961.9	+ 0.4
ish Columbia - Colombie-Britannique	32,548.1	90,675.3	123,223.5	+ 10.8
n	x	x	797.4	- 11.0
hwest Territories - Territoires du				
rd-Ouest	x	x	999.0	+ 17.8

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

E 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, June 1983 (Revised Figures)

EAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juin 1983 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	394,873.3	273,089.4	117,914.6	65,274.1	63,723.5	914,875.1
foundland - Terre-Neuve	2,208.6	2,432.7	2,636.9	1,897.0	3,638.0	12,813.3
nce Edward Island - Île-du-Prince-						
ouard	1,311.3	1,011.7	1,185.4	224.7	98.0	3,831.3
Scotia - Nouvelle-Écosse	7,592.4	6,930.2	4,575.1	1,824.8	2,680.7	23,603.5
Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,388.2	5,237.9	5,064.1	1,621.2	2,244.7	17,556.3
ec	90,294.2	72,785.7	16,857.8	13,020.1	26,491.4	219,449.5
rio	167,442.6	91,177.1	59,921.7	24,779.6	15,199.6	358,520.9
toba	10,115.7	13,939.6	4,392.3	1,816.7	389.0	30,653.6
atchewan	10,830.3	13,688.7	2,501.3	1,726.7	717.3	29,464.5
arta	42,721.0	32,505.4	11,983.6	6,355.2	396.4	93,961.9
ish Columbia - Colombie-Britannique	57,949.6	33,122.2	8,519.9	11,897.3	11,734.2	123,223.5
n	503.7	186.3	x	x	x	797.4
hwest Territories - Territoires du						
rd-Ouest	515.0	71.3	x	x	x	999.0

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1983

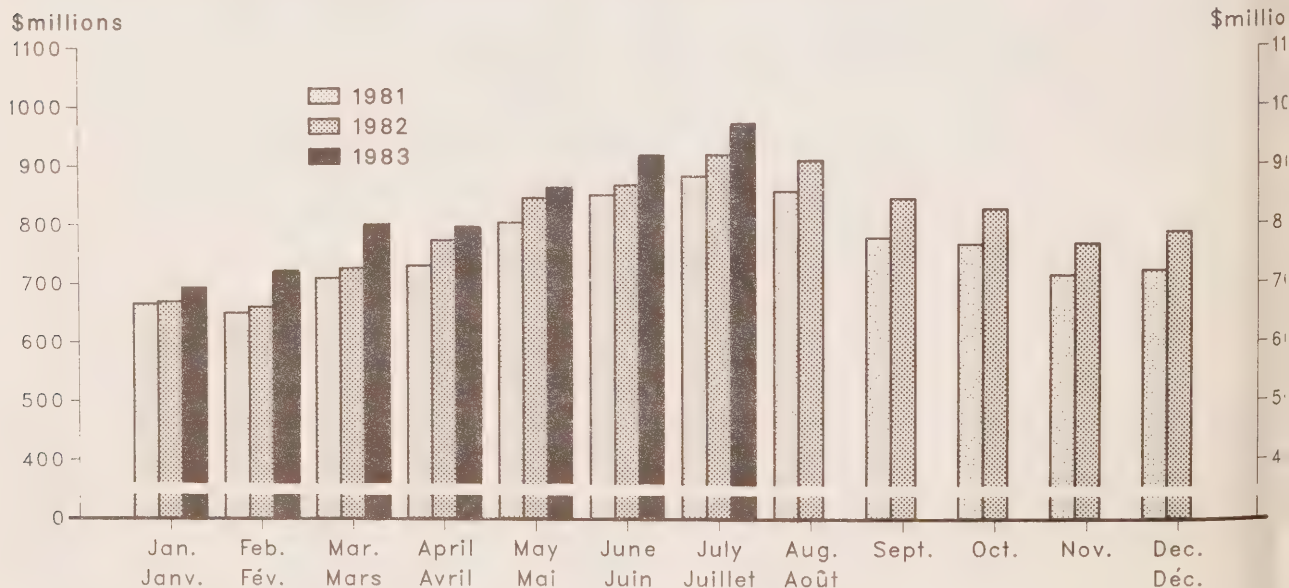
TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1983

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Change 1983/82
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1983/82
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	2,538.3	1,662.2	700.6	444.2	415.0	5,760.3	+ 5.8
Newfoundland - Terre-Neuve	13.8	14.7	17.1	13.1	23.9	82.6	+ 7.6
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	8.0	6.4	6.2	1.8	0.6	23.1	+ 16.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	49.3	43.0	27.6	15.3	17.1	152.3	+ 5.6
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	21.9	32.1	27.8	11.3	14.5	107.7	+ 4.2
Québec	571.2	429.5	96.0	87.2	174.9	1,358.8	+ 9.3
Ontario	1,091.1	563.1	346.5	175.2	97.1	2,273.0	+ 5.6
Manitoba	65.4	83.4	24.1	13.4	3.0	189.4	+ 5.0
Saskatchewan	72.1	85.9	15.4	11.8	4.7	189.8	+ 6.2
Alberta	285.0	197.2	82.2	41.2	3.3	608.9	- 0.4
British Columbia - Colombie- Britannique	354.7	205.4	56.1	73.2	75.1	764.5	+ 7.5
Yukon	2.5	1.0	x	x	x	4.1	- 35.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	3.3	0.4	x	x	x	6.2	+ 14.8

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981-1983
Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981-1983



Note: The levels indicated in figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.55, \$15.50 a year
Other Countries, \$1.85, \$18.60 a year

Prix: Canada, \$1.55, \$15.50 par année
Autres pays, \$1.85, \$18.60 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

AUGUST 1983

Receipts for August were \$947.9 million, an increase of 4.6% over the August 1982 figure of \$906.3 million.

Only New Brunswick (- 0.9%), Alberta (- 3.8%) and the Yukon (- 17.8%) reported diminished sales compared to last year. Increases ranged from 0.5% in Ontario, 12.1% in Quebec, 13.8% in British Columbia and 44.9% in the Northwest Territories. A year ago in August 1982 Ontario sales were up 11.5% over the previous year, Quebec reported a 3.6% rise but British Columbia showed a drop of 6.4%.

Receipts of unlicensed restaurants and taverns were up by 10.7% and 15.3% respectively over last year's figures while licensed restaurants (1.6%) and take outs (4.7%) indicated more moderate increases. Caterers continued to report decreased sales (- 10.2%) with gains being reported only in Newfoundland (9.7%), British Columbia (10.2%), Saskatchewan (33.0%) and Northwest Territories (36.6%).

Accumulated sales to date showed a 5.4% increase over those for the same eight month period last year. In the Atlantic provinces, Prince Edward Island reported the highest percentage gain to date (13.8%) followed by Newfoundland (6.9%), Nova Scotia (5.6%) and New Brunswick (3.8%). In Central Canada, Quebec sales were up 9.4% while those of Ontario showed a 3.8% increase. British Columbia led the Western provinces with an 8.9% rise, Saskatchewan and Manitoba sales were up 5.6% and 5.0% respectively while those of Alberta were down by 0.9%. Receipts to date in the Northwest Territories rose by 17.6% but those in the Yukon declined by 32.3%.

As in previous years, August sales show a decline below those of July. At the Canada level the percentage change was - 2.3% in 1983, - 1.1% in 1982 and - 2.9 in 1981. Last year higher August sales were reported in Ontario and Saskatchewan while this year only the Northwest Territories showed an increase.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Merchandising and Services Division

November 1983
5-3404-513

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

AOÛT 1983

Les recettes pour le mois d'août ont totalisé \$947.9 millions, une augmentation de 4.6% par rapport à août 1982 (\$906.3 millions).

Seuls le Nouveau-Brunswick (- 0.9%), l'Alberta (- 3.8%) et le Yukon (- 17.8%) ont déclaré des ventes moindres comparativement à l'année dernière. Les augmentations ont varié de 0.5% en Ontario à 12.1% au Québec, 13.8% en Colombie-Britannique et 44.9% dans les Territoires du Nord-Ouest. Il y a un an, c'est-à-dire en août 1982, les ventes de l'Ontario s'étaient accrues de 11.5% par rapport à l'année précédente, celles du Québec avaient progressé de 3.6% mais celles de la Colombie-Britannique avaient reculé de 6.4%.

Les recettes des restaurants sans permis et des tavernes ont grimpé de 10.7% et de 15.3% respectivement par rapport aux chiffres de l'année dernière, alors que celles des restaurants avec permis et des établissements servant des repas à emporter progressaient plus modestement, soit de 1.6% et de 4.7% respectivement. Les traiteurs ont à nouveau déclaré une diminution de leurs ventes (- 10.2%), des gains ayant été observés uniquement à Terre-Neuve (9.7%), en Colombie-Britannique (10.2%), en Saskatchewan (33.0%) et dans les Territoires du Nord-Ouest (36.6%).

Les ventes cumulatives à ce jour ont augmenté de 5.4% par rapport à celles pour la même période de huit mois l'année dernière. L'Île-du-Prince-Édouard a déclaré le plus fort taux de progression cumulatif (13.8%) parmi les provinces de l'Atlantique, suivie de Terre-Neuve (6.9%), de la Nouvelle-Écosse (5.6%) et du Nouveau-Brunswick (3.8%). Au Canada central, les ventes du Québec se sont accrues de 9.4% alors que celles de l'Ontario ont marqué une hausse de 3.8%. La Colombie-Britannique vient en tête des provinces de l'Ouest avec un gain de 8.9%, suivie de la Saskatchewan et du Manitoba avec des hausses de 5.6% et de 5.0% respectivement. L'Alberta par ailleurs a accusé une baisse de 0.9%. Les recettes cumulatives des Territoires du Nord-Ouest ont augmenté de 17.6% mais celles du Yukon ont diminué de 32.3%.

Comme par les années passées, les ventes en août ont fléchi pour s'établir à un niveau inférieur à celles de juillet. Pour le Canada, le changement en pourcentage s'établissait à - 2.3% en 1983, - 1.1% en 1982 et - 2.9% en 1981. L'année dernière, les ventes en août avaient augmenté en Ontario et en Saskatchewan, alors que cette année, seuls les Territoires du Nord-Ouest ont affiché une hausse.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division du commerce et des services

Novembre 1983
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, August 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, août 1983 (nombres provisoires)

	Chains	Independents		Change 1983/19
Province	Établissements multiples	Établissements indépendants	Total	Variati 1983/19
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	204,239.1	743,661.5	947,900.7	+ 4.6
Newfoundland - Terre-Neuve	2,867.9	10,368.9	13,236.8	+ 3.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	754.3	4,908.4	5,662.7	+ 4.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,909.0	22,479.8	27,388.8	+ 5.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,387.5	15,177.8	18,565.3	- 0.9
Québec	29,700.5	195,025.9	224,726.5	+ 12.1
Ontario	90,197.1	273,841.6	364,038.7	+ 0.5
Manitoba	9,934.3	20,146.5	30,080.9	+ 1.0
Saskatchewan	4,118.6	26,650.1	30,768.7	+ 1.1
Alberta	23,526.4	71,556.9	95,083.4	- 3.8
British Columbia - Colombie-Britannique	34,800.7	101,603.9	136,404.7	+ 13.8
Yukon	x	x	852.7	- 17.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,091.0	+ 44.9
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, August 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, août 1983 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	419,305.0	282,348.3	120,863.7	57,825.4	67,558.1	947,900.7
Newfoundland - Terre-Neuve	2,277.3	2,658.0	2,884.8	1,612.3	3,804.2	13,236.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,359.1	1,340.0	1,797.9	61.3	104.2	5,662.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	10,256.2	7,958.0	4,895.8	1,504.7	2,773.9	27,388.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,951.4	6,122.6	5,068.7	1,193.5	2,228.9	18,565.3
Québec	94,123.0	73,151.7	17,123.7	11,777.1	28,550.9	224,726.5
Ontario	176,869.2	93,780.8	58,444.1	19,966.3	14,978.1	364,038.7
Manitoba	10,520.6	12,947.3	4,338.4	1,743.3	531.0	30,080.9
Saskatchewan	11,210.8	14,287.8	2,922.4	1,572.3	775.2	30,768.7
Alberta	41,240.9	34,832.4	12,672.4	5,898.5	439.0	95,083.4
British Columbia - Colombie-Britannique	65,370.7	34,980.6	10,435.7	12,394.7	13,222.8	136,404.7
Yukon	542.4	208.8	x	x	x	852.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	583.0	79.7	x	x	x	1,091.0

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

E 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, July 1983 (Revised Figures)

EAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juillet 1983 (nombres rectifiés)

	Chains	Independents	Total	Change 1983/1982
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1983/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
Canada	212,694.6	757,145.4	969,840.0	+ 5.8
Alberta - Terre-Neuve	2,873.9	10,614.8	13,488.8	+ 2.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,099.7	5,334.5	6,434.3	+ 12.4
Scotia - Nouvelle-Écosse	5,218.0	22,420.7	27,638.8	+ 3.2
Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,598.3	15,551.1	19,149.4	- 4.3
Quebec	30,976.7	200,438.5	231,415.3	+ 11.9
Ontario	92,872.3	275,251.5	368,123.9	+ 2.9
Manitoba	10,094.8	20,944.5	31,039.3	+ 0.7
Saskatchewan	4,163.2	28,629.8	32,793.0	+ 7.9
Atlantic Provinces - Provinces de l'Atlantique	25,100.3	75,844.9	100,945.3	+ 1.2
British Columbia - Colombie-Britannique	36,650.5	100,201.2	136,851.8	+ 11.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	916.1	- 15.0
Yukon	x	x	1,043.6	+ 12.4

Note(s) at end of Table 1.

Note(s) à la fin du tableau 1.

E 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, July 1983 (Revised Figures)

EAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juillet 1983 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
Canada	426,996.9	288,653.9	126,052.5	61,617.3	66,519.2	969,840.0
Alberta	2,327.1	2,679.4	2,969.2	1,660.3	3,852.6	13,488.8
British Columbia - Colombie-Britannique	2,526.0	1,433.4	1,936.8	435.3	102.6	6,434.3
Manitoba	9,840.6	8,321.7	4,967.6	1,785.0	2,723.6	27,638.8
Ontario	3,825.2	6,086.9	5,536.6	1,555.4	2,145.2	19,149.4
Quebec	97,988.0	75,426.7	17,705.7	12,235.6	28,059.1	231,415.3
Saskatchewan	177,125.0	93,629.6	60,687.7	21,319.1	15,362.2	368,123.9
Yukon	10,526.8	13,568.0	4,414.4	1,889.3	640.6	31,039.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	11,729.3	15,368.4	3,168.8	1,822.1	704.3	32,793.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	44,385.6	36,226.1	13,580.4	6,213.1	539.9	100,945.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	65,574.8	35,617.8	10,785.7	12,624.6	12,248.8	136,851.8
Atlantic Provinces - Provinces de l'Atlantique	567.3	215.9	x	x	x	916.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	580.7	79.5	x	x	x	1,043.6

Note(s) at end of Table 1.

Note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1983

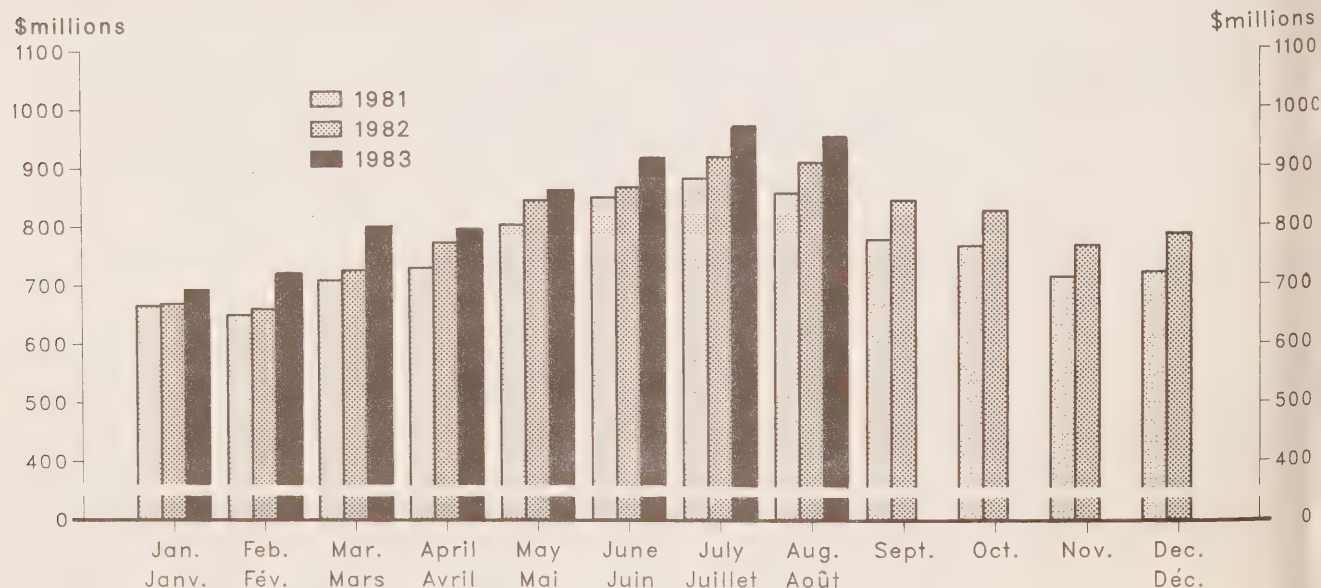
TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1983

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Change 1983/1982
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1983/1982
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	2,960.7	1,938.5	820.2	501.8	482.9	6,704.1	+ 5.4
Newfoundland - Terre-Neuve	16.0	17.4	19.9	14.7	27.8	95.9	+ 6.9
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	10.5	7.8	8.0	1.8	0.8	28.8	+ 13.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	59.6	50.9	32.5	16.9	19.9	179.6	+ 5.6
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	25.9	38.2	32.8	12.7	16.7	126.3	+ 3.8
Québec	665.3	502.7	113.1	98.3	203.5	1,582.8	+ 9.4
Ontario	1,268.6	650.6	402.9	195.3	112.0	2,629.4	+ 3.8
Manitoba	76.0	96.3	28.5	15.3	3.6	219.6	+ 5.0
Saskatchewan	83.3	100.6	18.4	13.3	5.5	221.1	+ 5.6
Alberta	326.0	231.9	95.7	47.1	3.8	704.5	- 0.9
British Columbia - Colombie- Britannique	422.7	240.4	66.6	85.5	88.7	903.9	+ 8.9
Yukon	3.0	1.2	x	x	x	5.0	- 32.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	3.9	0.5	x	x	x	7.2	+ 17.6

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981-1983
Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1981-1983



Note: The levels indicated in figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.55, \$15.50 a year
Other Countries, \$1.85, \$18.60 a year

Prix: Canada, \$1.55, \$15.50 par année
Autres pays, \$1.85, \$18.60 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

SEPTEMBER 1983

Receipts for September 1983 were \$902.7 million, an increase of 7.3% over the September 1982 total of \$841.5 million.

British Columbia reported the highest provincial gains (21.0%) while Alberta was the only province to report diminished revenues (- 0.8%), compared to a year ago.

All five kinds-of-business indicated increases. Licensed and unlicensed restaurants were up 4.6% and 12.4% respectively, take-outs 5.1%, taverns 14.7% and caterers 2.0%.

Unlicensed restaurants in all provinces and both territories reported higher sales but four provinces showed decreased sales in licensed restaurants as follows: Saskatchewan - 5.5%, New Brunswick - 5.1%, Alberta - 3.0% and Ontario - 0.4%.

September sales were 4.8% below those of August while a year ago the difference between these two months' receipts was - 7.1%. As is to be expected at this time of year when school and university catered cafeterias re-open, caterers reported higher earnings this month compared to last (22.4%). A year ago this increase was 11.4% and two years ago (September/August 1981) it was 5.8%.

In the text table I following, the percentage changes by quarter are shown, by province.

Text Table I	1st Quarter 1983/1982	2nd Quarter 1983/1982	3rd Quarter 1983/1982
	%	%	%
CANADA	+ 7.7	+ 3.7	+ 5.9
Newfoundland	+ 11.9	+ 5.8	+ 2.7
Prince Edward Island	+ 21.4	+ 15.8	+ 8.6
Nova Scotia	+ 12.2	+ 1.6	+ 5.8
New Brunswick	+ 13.9	+ 1.6	- 0.6
Quebec	+ 9.0	+ 7.9	+ 11.4
Ontario	+ 7.2	+ 2.6	+ 2.2
Manitoba	+ 11.9	+ 2.8	+ 3.1
Saskatchewan	+ 16.1	- 1.4	+ 4.6
Alberta	+ 2.4	- 3.5	- 1.0
British Columbia	+ 6.3	+ 8.2	+ 15.6
Yukon	- 51.7	- 26.0	- 13.6
Northwest Territories	+ 39.3	- 1.6	+ 47.2

Notes: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Marketing and Services Division

September 1983
63-011-513

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

SEPTEMBRE 1983

Les recettes pour le mois de septembre 1983 ont totalisé \$902.7 millions, une augmentation de 7.3% par rapport à septembre 1982 (\$841.5 millions).

La Colombie-Britannique a déclaré la plus forte augmentation provinciale (21.0%) alors que l'Alberta a été la seule province à signaler des recettes en baisse (- 0.8%), par rapport à il y a un an.

Les cinq genres de commerce ont affiché des augmentations. Les restaurants avec permis et sans permis ont gagné respectivement 4.6% et 12.4%, les établissements servant des repas à emporter, 5.1%, les tavernes, 14.7% et les traiteurs, 2.0%.

Les ventes des restaurants sans permis ont augmenté dans toutes les provinces et les deux territoires, mais celles des restaurants avec permis ont fléchi dans quatre provinces, soit la Saskatchewan (- 5.5%), le Nouveau-Brunswick (- 5.1%), l'Alberta (- 3.0%) et l'Ontario (- 0.4%).

Les ventes de septembre ont baissé de 4.8% par rapport à celles du mois d'août alors qu'il y a un an, la diminution entre ces mêmes deux mois avait été de 7.1%. Comme on pouvait s'y attendre à cette époque de l'année où les cafétérias des écoles et des universités rouvrent leurs portes, les traiteurs ont connu un accroissement de leurs gains ce mois-ci par rapport au précédent (22.4%). Il y a un an, cette hausse s'établissait à 11.4% et à 5.8%, il y a deux ans (septembre/août 1981).

Le tableau explicatif I suivant présente les changements en pourcentage, par trimestre, par province.

Tableau explicatif I	1 ^{er} trimestre 1983/1982	2 ^e trimestre 1983/1982	3 ^e trimestre 1983/1982
	%	%	%
CANADA	+ 7.7	+ 3.7	+ 5.9
Terre-Neuve	+ 11.9	+ 5.8	+ 2.7
Île-du-Prince-Édouard	+ 21.4	+ 15.8	+ 8.6
Nouvelle-Écosse	+ 12.2	+ 1.6	+ 5.8
Nouveau-Brunswick	+ 13.9	+ 1.6	- 0.6
Québec	+ 9.0	+ 7.9	+ 11.4
Ontario	+ 7.2	+ 2.6	+ 2.2
Manitoba	+ 11.9	+ 2.8	+ 3.1
Saskatchewan	+ 16.1	- 1.4	+ 4.6
Alberta	+ 2.4	- 3.5	- 1.0
Yukon	+ 6.3	+ 8.2	+ 15.6
Colombie-Britannique	- 51.7	- 26.0	- 13.6
Territoires du Nord-Ouest	+ 39.3	- 1.6	+ 47.2

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division du commerce et des services

Novembre 1983
5-3404-513

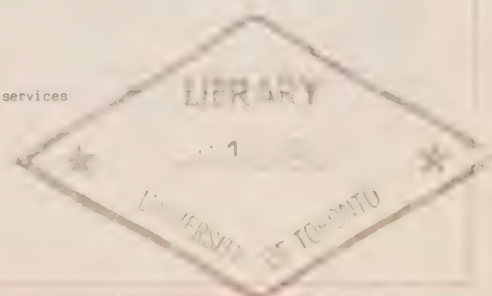


TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, September 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, septembre 1983 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation
	1983/1982			
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	207,394.4	695,283.4	902,677.9	+ 7.3
Newfoundland - Terre-Neuve	3,201.3	8,731.0	11,932.3	+ 2.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	670.7	3,014.7	3,685.4	+ 13.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,680.3	19,605.1	25,285.5	+ 9.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,944.7	13,352.2	17,296.9	+ 4.6
Québec	32,596.1	182,228.9	214,825.0	+ 9.2
Ontario	85,984.6	265,920.8	351,905.5	+ 4.2
Manitoba	9,485.2	18,967.8	28,453.1	+ 6.9
Saskatchewan	4,109.7	25,733.0	29,842.7	+ 4.4
Alberta	23,995.7	65,152.1	89,147.8	- 0.8
British Columbia - Colombie-Britannique	37,506.6	90,766.2	128,272.9	+ 21.0
Yukon	x	x	748.0	- 12.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,282.2	+ 71.0
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, September 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, septembre 1983 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	397,756.4	257,178.7	106,941.8	73,201.3	67,599.5	902,677.9
Newfoundland - Terre-Neuve	2,109.0	2,221.6	2,434.7	2,058.0	3,108.9	11,932.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,485.1	1,065.4	938.3	99.2	97.2	3,685.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,608.6	6,971.6	4,680.6	2,302.1	2,722.4	25,285.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,308.0	5,533.4	4,484.4	1,872.8	2,098.2	17,296.9
Québec	88,731.3	68,451.4	14,855.4	12,777.1	30,009.7	214,825.0
Ontario	170,937.2	85,414.2	53,694.0	26,622.6	15,237.2	351,905.5
Manitoba	9,972.1	12,714.3	3,530.5	1,806.6	429.4	28,453.1
Saskatchewan	11,040.3	14,048.2	2,230.1	1,782.7	741.3	29,842.7
Alberta	41,159.5	29,041.5	11,869.9	6,567.9	508.9	89,147.8
British Columbia - Colombie-Britannique	59,386.6	31,367.0	7,916.5	17,139.5	12,463.0	128,272.9
Yukon	456.5	161.4	x	x	x	748.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	561.7	188.4	x	x	x	1,282.2

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

E 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, August 1983 (Revised Figures)

EAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, août 1983 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1983/1982
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1983/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
Canada	205,335.5	742,700.7	948,036.3	+ 4.6
Atlantique - Terre-Neuve	2,869.5	10,357.3	13,226.9	+ 3.6
Île du Prince-Édouard	756.1	4,775.4	5,531.6	+ 1.7
Nouvelle-Écosse - Scotia	4,909.9	22,474.4	27,384.3	+ 5.0
Nouveau-Brunswick - Brunswick	3,370.0	15,139.7	18,509.8	- 1.2
Québec	31,755.3	194,660.3	226,415.7	+ 12.9
Ontario	86,660.2	273,570.1	360,230.4	- 0.5
Manitoba	10,098.2	20,322.7	30,420.9	+ 2.1
Saskatchewan	4,207.4	26,690.6	30,898.0	+ 1.5
Alberta	23,897.4	71,537.4	95,434.9	- 3.5
Colombie-Britannique - British Columbia	36,613.4	101,217.1	137,830.6	+ 15.0
Territoires du Nord-Ouest - Northwest Territories	x	x	898.1	- 13.4
Yukon	x	x	1,254.6	+ 66.6

Note(s) at end of Table 1.

Note(s) à la fin du tableau 1.

4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, August 1983 (Revised Figures)

EAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, août 1983 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
Canada	417,882.3	281,652.4	120,249.8	59,785.1	68,466.4	948,036.3
Atlantic - Terre-Neuve	2,277.1	2,658.0	2,885.0	1,612.3	3,794.3	13,226.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,360.2	1,340.0	1,664.5	62.5	104.2	5,531.6
Scotia - Nouvelle-Écosse	10,256.2	7,974.6	4,883.8	1,516.2	2,753.4	27,384.3
Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,943.8	6,133.7	5,016.0	1,193.5	2,222.5	18,509.8
Quebec	93,019.8	74,945.3	16,919.1	11,922.4	29,608.9	226,415.7
Ontario	176,550.8	90,299.2	58,458.5	19,936.6	14,985.0	360,230.4
Manitoba	10,554.6	13,221.2	4,325.6	1,788.3	531.0	30,420.9
Saskatchewan	10,917.9	14,723.9	2,911.1	1,573.6	771.3	30,898.0
Alberta	41,581.5	34,831.7	12,616.1	5,963.0	442.4	95,434.9
British Columbia - Colombie-Britannique	65,277.6	35,107.0	10,290.3	14,084.3	13,071.1	137,830.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	552.0	213.3	x	x	x	898.1
Yukon	590.2	203.9	x	x	x	1,254.6

Note(s) at end of Table 1.

Note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1983

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1983

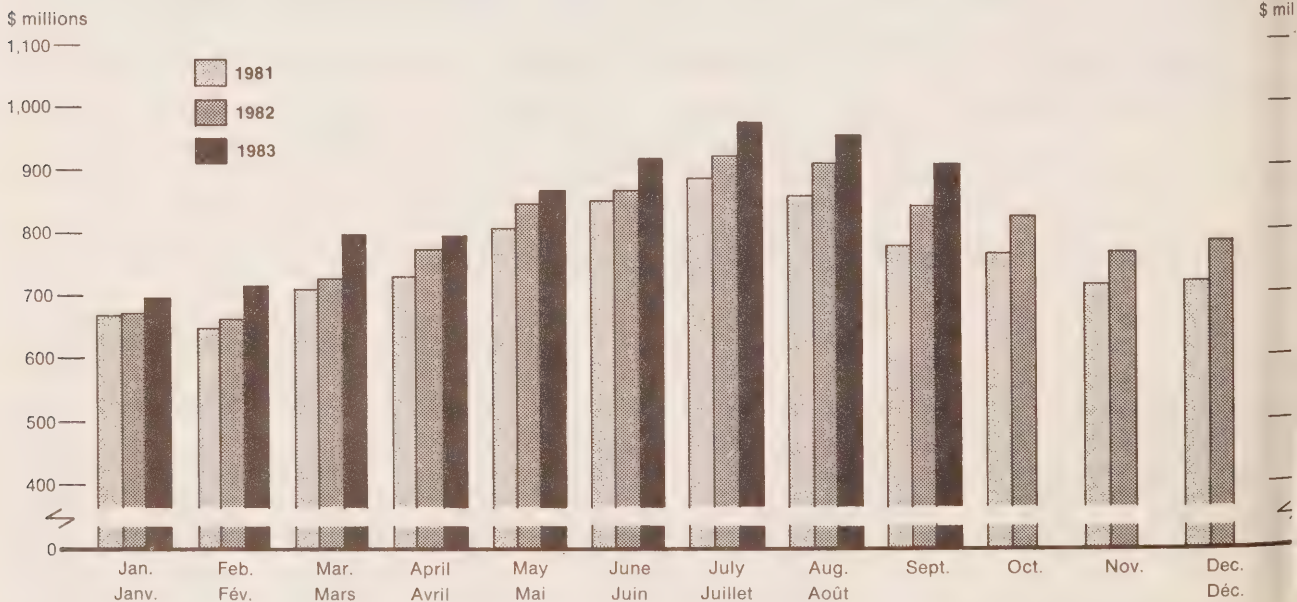
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Change 1983/1
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variat 1983/1
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	3,357.0	2,195.0	926.5	577.0	551.4	7,606.9	+ 5.7
Newfoundland - Terre-Neuve	18.2	19.6	22.4	16.8	30.8	107.8	+ 6.4
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	11.9	8.8	8.8	1.9	0.8	32.4	+ 13.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	68.2	57.9	37.1	19.2	22.6	204.9	+ 6.1
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	29.2	43.8	37.3	14.6	18.8	143.6	+ 3.9
Québec	752.9	572.9	127.8	111.2	234.5	1,799.3	+ 9.5
Ontario	1,439.2	732.5	456.6	221.9	127.3	2,977.5	+ 3.8
Manitoba	86.0	109.3	32.0	17.1	4.0	248.4	+ 5.4
Saskatchewan	94.0	115.1	20.6	15.1	6.2	251.1	+ 5.5
Alberta	367.5	261.0	107.5	53.7	4.3	794.0	- 0.9
British Columbia - Colombie- Britannique	482.0	271.9	74.3	104.3	101.0	1,033.6	+ 10.4
Yukon	3.5	1.3	x	x	x	5.8	- 29.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	4.5	0.8	x	x	x	8.7	+ 25.8

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981-1983

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1981-1983



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada



Price: Canada, \$1.60, \$16.00 a year
Other Countries, \$1.90, \$19.00 a year

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 par année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

OCTOBER 1983

Receipts for October 1983 were \$852.9 million or 3.5% above the October 1982 total of \$823.8 million.

Increased sales, ranging from 34.8% in Northwest Territories, 19.8% in Prince Edward Island, 9.9% in Quebec and 1.1% in Ontario, were reported in all but three provinces. Alberta (-0.3%), Saskatchewan (-2.6%) and Newfoundland (-3.7%) all indicated sales in October 1983 below those of a year ago.

In comparison with last month's receipts, October's figures showed a drop of 5.8% with only Manitoba (+5.5%) and Saskatchewan (+1.8%) showing higher revenues. Last year the decline was 2.1% at the Canada level but several provinces showed higher sales in October 1982 compared to September 1982.

Accumulated receipts to date are \$8.5 billion or 5.5% greater than for the same period last year. With the exception of Alberta (-0.7%) and the Yukon (-26.3%) all provinces and the Northwest Territories showed increased revenues for this period. Prince Edward Island lead the Atlantic provinces (13.7%), while a year ago for a similar period the change over previous year was -0.3%. While Quebec levels were -2.0% this time last year, this year sales are up 9.6% to date. In Ontario the situation is reversed. Last year showed a 10.1% increase while this year sales are up by only 3.6%. Alberta was showing revenues of +13.3% in 1982 but in 1983 they have dropped 0.7% below those of last year. British Columbia with a -6.0% this time last year now has accumulated sales 9.4% above those of 1982.

Chains accounted for nearly 23% of total sales for October. Of this 23%, (\$194.1 million), 26.0% was generated from licensed restaurants, 35.8% from unlicensed restaurants, and 12.8% from take-outs, 24.4% from caterers and 1.0% from taverns.

Chain receipts as a percentage of each provinces' total receipts showed that Manitoba still leads with over 30% of that province's sales coming from chain operations, or \$1 of every \$3. In Ontario, Alberta and British Columbia, the relationship is about \$1 of every \$4 and in Quebec it is approximately \$1 of every \$6.50.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Merchandising and Services Division

January 1984
5-3404-513

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

OCTOBRE 1983

Les recettes pour octobre 1983 se sont élevées à \$852.9 millions, une progression de 3.5% sur les \$823.8 millions d'octobre 1982.

Toutes les provinces, sauf trois, ont affiché des hausses de ventes variant de 34.8% dans les Territoires du Nord-Ouest à 19.8% dans l'Île-du-Prince-Édouard, 9.9% au Québec et 1.1% en Ontario. En octobre 1983, il y a eu baisse des ventes en Alberta (-0.3%), en Saskatchewan (-2.6%) et à Terre-Neuve (-3.7%) par rapport à l'année précédente.

Comparativement aux recettes du mois dernier, les chiffres d'octobre accusent une baisse de 5.8%; seuls le Manitoba (+5.5%) et la Saskatchewan (+1.8%) ont affiché une progression des recettes. L'an dernier on a observé une diminution des ventes de 2.1% au niveau national, mais plusieurs provinces ont enregistré une hausse des ventes en octobre 1982 par rapport à septembre 1982.

Jusqu'ici, les recettes cumulées s'élèvent à \$8.5 milliards, soit 5.5% de plus qu'à pareille date l'an dernier. Sauf l'Alberta (-0.7%) et le Yukon (-26.3%), toutes les provinces et les Territoires du Nord-Ouest ont affiché des hausses de recettes pour cette période. Au sein des provinces de l'Atlantique, l'Île-du-Prince-Édouard a affiché la plus forte hausse (13.7%), alors que pour la période correspondante de l'an dernier la variation était de -0.3% sur l'année précédente. Il y a 12 mois, le chiffre de ventes au Québec avait chuté de 2.0%, mais cette année il a progressé de 9.6% jusqu'ici. En Ontario, l'inverse s'est produit. L'an dernier les ventes s'étaient accrues de 10.1%, tandis que cette année elles n'ont augmenté que de 3.6%. En 1982, l'Alberta avait affiché une hausse des recettes (+13.3%), mais en 1983 celles-ci ont diminué de 0.7%. À pareille date l'an dernier, la Colombie-Britannique avait subi une baisse de -6.0%, mais cette année ses ventes accumulées ont maintenant progressé de 9.4% sur 1982.

En octobre, les établissements à succursales ont figuré pour près de 23% du total des ventes. De ces 23% (\$194.1 millions), 26.0% sont attribuables aux restaurants avec permis, 35.8% aux restaurants sans permis, 12.8% aux restaurants servant des repas à emporter, 24.4% aux traiteurs et 1.0% aux tavernes.

Exprimées en proportion du total des recettes de chaque province, les recettes des établissements à succursales révèlent que le Manitoba continue d'afficher le plus fort pourcentage; en effet, 30% des ventes de cette province proviennent des établissements à succursales, soit \$1 par tranche de \$3. En Ontario, en Alberta et en Colombie-Britannique, ce rapport est d'environ \$1 par tranche de \$4, et au Québec il est approximativement de \$1 par tranche de \$6.50.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division du commerce et des services

Janvier 1984
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, October 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, octobre 1983 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1983/19
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variati 1983/19
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	194,105.8	658,762.4	852,868.2	+ 3.5
Newfoundland - Terre-Neuve	3,210.7	8,500.4	11,711.2	- 3.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	672.2	2,767.0	3,439.2	+ 19.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,883.3	18,636.7	24,520.0	+ 8.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,103.4	11,546.7	15,650.2	- 8.0
Québec	31,796.8	177,035.1	208,831.9	+ 9.9
Ontario	82,602.2	248,360.1	330,962.3	+ 1.1
Manitoba	9,578.6	21,059.1	30,637.8	+ 13.1
Saskatchewan	4,671.2	25,021.1	29,692.4	- 2.6
Alberta	21,476.5	66,166.1	87,642.6	- 0.3
British Columbia - Colombie-Britannique	29,915.0	78,051.0	107,966.1	+ 2.8
Yukon	x	x	696.7	+ 16.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,117.4	+ 34.8
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.		x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.		
Note: Components may not add to totals due to rounding.		Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.		

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, October 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, octobre 1983 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	381,786.1	242,056.2	97,905.2	66,600.5	64,520.1	852,861.1
Newfoundland - Terre-Neuve	1,991.6	2,262.6	1,975.3	2,096.9	3,384.4	11,711.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,353.7	1,043.8	800.3	140.6	100.6	3,439.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,958.5	6,182.1	4,029.1	2,828.0	2,522.2	24,520.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,873.5	5,028.7	3,759.4	2,044.4	1,943.9	15,650.2
Québec	88,652.4	62,123.7	15,210.1	13,682.5	29,163.1	208,831.9
Ontario	164,679.9	79,708.3	46,861.2	26,491.3	13,221.4	330,962.3
Manitoba	10,780.4	13,732.3	3,740.7	2,026.9	357.3	30,637.8
Saskatchewan	10,678.9	14,099.8	2,238.1	1,978.7	696.8	29,692.4
Alberta	43,113.4	26,759.7	11,101.9	6,175.9	491.6	87,642.6
British Columbia - Colombie-Britannique	47,854.4	30,784.4	7,879.9	8,997.1	12,450.0	107,966.1
Yukon	426.9	126.1	x	x	x	696.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	421.9	204.3	x	x	x	1,117.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, September 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, septembre 1983 (nombres rectifiés)

	Chains	Independents		Change 1983/1982
Province	Établissements multiples	Établissements indépendants	Total	Variation 1983/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	204,067.5	701,470.6	905,538.2	+ 7.6
Newfoundland - Terre-Neuve	3,205.7	8,670.9	11,876.6	+ 1.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	676.4	2,941.1	3,617.5	+ 11.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,759.5	19,615.7	25,375.2	+ 9.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,963.6	13,044.5	17,008.2	+ 2.9
Quebec	32,305.1	183,837.4	216,142.6	+ 9.9
Ontario	85,835.1	269,079.6	354,914.8	+ 5.1
Manitoba	9,508.2	19,534.1	29,042.4	+ 9.1
Saskatchewan	4,090.6	25,088.1	29,178.8	+ 2.1
Alberta	24,111.9	66,087.3	90,199.3	+ 0.3
British Columbia - Colombie-Britannique	34,383.4	91,747.7	126,131.1	+ 19.0
Yukon	x	x	762.2	- 10.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,289.1	+ 71.9

See note(s) at end of Table 1.

See note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, September 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, septembre 1983 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	400,651.2	260,682.5	107,228.5	69,567.5	67,408.2	905,538.2
Atlantic						
Newfoundland - Terre-Neuve	2,099.4	2,193.3	2,439.7	2,058.0	3,086.0	11,876.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,423.1	1,065.4	932.4	99.2	97.2	3,617.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,584.6	6,851.1	4,911.4	2,302.1	2,725.8	25,375.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,237.9	5,559.9	4,242.6	1,804.1	2,163.4	17,008.2
Quebec	88,725.0	69,874.5	14,857.8	12,705.7	29,979.4	216,142.6
Ontario	171,345.2	87,775.2	54,095.5	26,807.7	14,891.0	354,914.8
Manitoba	10,556.1	12,700.7	3,552.7	1,803.2	429.4	29,042.4
Saskatchewan	10,996.1	13,424.2	2,234.9	1,777.4	746.0	29,178.8
Alberta	41,695.9	29,671.7	11,716.2	6,591.2	524.1	90,199.3
British Columbia - Colombie-Britannique	60,964.2	31,206.5	7,938.0	13,447.3	12,574.9	126,131.1
Yukon	461.4	161.4	x	x	x	762.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	561.7	198.0	x	x	x	1,289.1

See note(s) at end of Table 1.

See note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1983

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1983

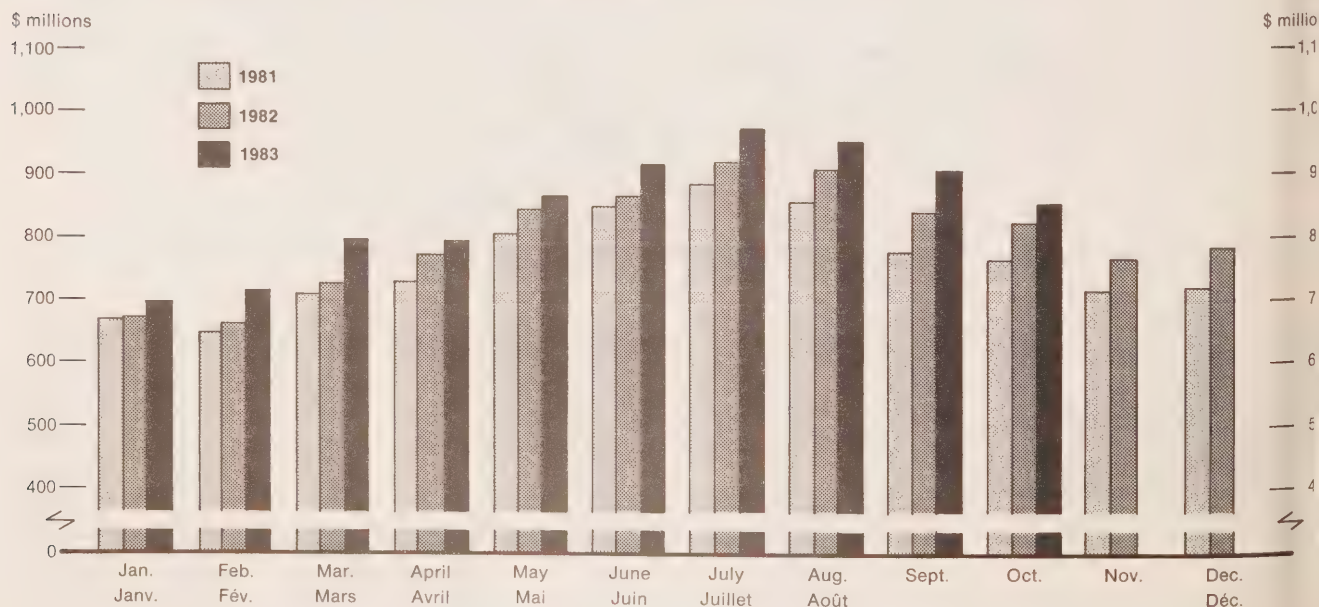
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Change 1983/1981
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1983/1981
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	3,741.7	2,440.6	1,024.7	639.9	615.7	8,462.6	+ 5.5
Newfoundland - Terre-Neuve	20.1	21.9	24.4	18.9	34.2	119.4	+ 5.2
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	13.2	9.9	9.6	2.1	1.0	35.7	+ 13.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	77.1	63.9	41.4	22.0	25.1	229.5	+ 6.4
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	32.0	48.8	40.8	16.5	20.8	158.9	+ 2.4
Québec	841.5	636.5	143.0	124.8	263.7	2,009.5	+ 9.6
Ontario	1,604.3	814.6	503.8	248.6	140.1	3,311.4	+ 3.6
Manitoba	97.4	123.0	35.8	19.2	4.3	279.7	+ 6.4
Saskatchewan	104.7	128.5	22.9	17.1	6.9	280.1	+ 4.3
Alberta	411.2	288.3	118.4	59.9	4.8	882.7	- 0.7
British Columbia - Colombie- Britannique	531.4	302.6	82.2	109.6	113.6	1,139.4	+ 9.4
Yukon	3.9	1.5	x	x	x	6.5	- 26.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	4.9	1.0	x	x	x	9.8	+ 26.8

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981-1983

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1981-1983



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada



Price: Canada, \$1.60, \$16.00 a year
Other Countries, \$1.90, \$19.00 a year

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 par année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

NOVEMBER 1983

Receipts for November 1983 were \$803.0 million or 4.8% above the November 1982 total of \$766.2 million.

Across the country, only Newfoundland (- 7.0%) and New Brunswick (- 8.9%) failed to report increased revenues over those of last year. The highest increases were reported by the Northwest Territories (61.2%) and the Yukon (30.1%) while Alberta (2.7%) and Ontario (2.1%) showed the lowest gains.

Using the latest (October 1983) quarterly population estimates based on the 1981 Census counts, the following table gives the average spending per capita for all kinds of food and alcohol serving establishments and for licensed and unlicensed restaurants. Also shown is the percentage of each province's total receipts that licensed and unlicensed restaurants represented.

November 1982 - Novembre 1982

\$ per capita

	Restaurants				
	Total sales	Licensed	% of prov. total	Unlicensed	% of prov. total
	Ventes totales	Avec permis	% du total prov.	Sans permis	% du total prov.
	\$	\$		\$	
CANADA	31.00	13.62	44.0	8.63	27.9
Newfoundland	19.91	2.17	10.9	3.46	17.4
Prince Edward Island	19.60	6.57	33.5	6.96	35.5
Nova Scotia	24.07	7.73	32.1	6.40	26.6
New Brunswick	22.43	4.61	20.5	6.54	29.1
Quebec	26.52	10.58	39.9	7.86	29.6
Ontario	35.78	17.60	49.2	8.75	24.5
Manitoba	23.86	8.40	35.2	10.43	43.7
Saskatchewan	27.34	11.89	43.5	11.20	40.9
Alberta	35.62	17.24	48.4	10.94	30.7
British Columbia	33.86	14.60	43.1	9.10	26.9
Yukon	19.91	13.93	70.0	1.22	6.1
Northwest Territories	15.31	7.07	46.2	1.35	8.8

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

NOVEMBRE 1983

Les recettes pour le mois de novembre 1983 ont totalisé \$803.0 millions, une augmentation de 4.8% par rapport à novembre 1982 (\$766.2 millions).

Au niveau des différentes régions du pays, seules les provinces de Terre-Neuve (- 7.0%) et du Nouveau-Brunswick (- 8.9%) ont déclaré des recettes en baisse par rapport à l'année précédente. Les plus fortes hausses ont été observées dans les Territoires du Nord-Ouest (61.2%) et au Yukon (30.1%) et les plus faibles, en Alberta (2.7%) et en Ontario (2.1%).

À partir des dernières estimations trimestrielles de la population (octobre 1983) fondées sur les chiffres du recensement de 1981, le tableau suivant présente la dépense moyenne par habitant pour l'ensemble des établissements servant des aliments et des boissons alcoolisées et pour les restaurants avec et sans permis. On y indique également le pourcentage des recettes totales par province pour les restaurants avec et sans permis.

November 1983 - Novembre 1983

\$ per capita

	Restaurants				
	Total sales	Licensed	% of prov. total	Unlicensed	% of prov. total
	Ventes totales	Avec permis	% du total prov.	Sans permis	% du total prov.
	\$	\$		\$	
CANADA	32.17	14.36	44.6	9.03	28.1
Terre-Neuve	18.27	2.74	15.0	3.62	19.8
Île-du-Prince-Édouard	22.79	8.06	35.4	7.88	34.6
Nouvelle-Écosse	27.19	9.94	36.5	6.84	25.2
Nouveau-Brunswick	20.22	3.68	18.2	6.10	30.2
Québec	28.53	11.51	40.3	8.77	30.7
Ontario	36.10	17.93	49.7	8.78	24.3
Manitoba	26.38	9.23	35.0	11.45	43.4
Saskatchewan	27.83	10.19	36.6	13.18	47.4
Alberta	36.39	18.81	51.7	10.32	28.3
Colombie-Britannique	36.36	16.18	44.5	9.69	26.7
Yukon	27.77	18.43	66.4	3.55	12.8
Territoires du Nord-Ouest	24.32	8.76	36.0	5.37	22.1

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

February 1984
5-3404-513

Février 1984
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, November 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, novembre 1983 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1983/1982
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1983/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	185,158.1	617,805.8	802,963.9	+ 4.8
Newfoundland - Terre-Neuve	3,066.4	7,542.2	10,608.6	- 7.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	601.8	2,235.4	2,837.3	+ 17.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,552.6	17,908.2	23,460.8	+ 14.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,837.6	10,502.8	14,340.5	- 8.9
Québec	29,522.8	156,799.6	186,322.5	+ 8.2
Ontario	78,795.9	240,824.6	319,620.5	+ 2.1
Manitoba	9,720.0	17,972.0	27,692.1	+ 11.8
Saskatchewan	4,463.4	23,296.6	27,760.0	+ 3.2
Alberta	21,432.1	63,923.5	85,355.7	+ 2.7
British Columbia - Colombie-Britannique	27,938.6	75,228.6	103,167.2	+ 8.8
Yukon	x	x	613.6	+ 30.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,184.5	+ 61.2
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, November 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, novembre 1983 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	358,391.9	225,472.0	90,464.0	65,326.5	63,309.3	802,963.9
Newfoundland - Terre-Neuve	1,593.2	2,100.2	1,766.0	2,081.9	3,067.1	10,608.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,003.3	981.1	634.2	131.8	86.6	2,837.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,573.9	5,903.8	3,905.2	2,632.4	2,445.3	23,460.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,606.2	4,324.5	3,420.6	2,045.1	1,943.9	14,340.5
Québec	75,137.4	57,249.7	13,377.2	13,916.5	26,641.5	186,322.5
Ontario	158,760.7	77,713.7	43,758.1	25,918.4	13,469.5	319,620.5
Manitoba	9,692.1	12,021.3	3,587.9	2,045.4	345.1	27,692.1
Saskatchewan	10,158.9	13,146.2	2,163.2	1,590.6	701.0	27,760.0
Alberta	44,128.8	24,194.5	10,529.0	5,983.5	519.7	85,355.7
British Columbia - Colombie-Britannique	45,902.7	27,496.5	7,035.4	8,787.3	13,945.2	103,167.2
Yukon	407.4	78.5	x	x	x	613.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	426.7	261.4	x	x	x	1,184.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, October 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, octobre 1983 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1983/1982
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1983/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	193,233.1	652,671.7	845,904.9	+ 2.7
Newfoundland - Terre-Neuve	3,185.9	8,352.9	11,538.9	- 5.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	636.6	2,646.7	3,283.3	+ 14.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,062.5	18,545.1	24,607.6	+ 9.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,763.4	11,425.3	15,188.7	- 10.7
Quebec	31,424.2	171,843.2	203,267.5	+ 7.0
Manitoba	81,662.7	249,954.7	331,617.5	+ 1.3
Saskatchewan	9,532.7	20,005.8	29,538.6	+ 9.0
Alberta	4,691.8	25,325.3	30,017.1	- 1.5
British Columbia - Colombie-Britannique	21,156.9	65,373.9	86,530.8	- 1.6
Yukon	30,914.9	77,568.6	108,483.6	+ 3.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	650.4	+ 8.5
	x	x	1,180.4	+ 42.4

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, October 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, octobre 1983 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	375,625.1	243,300.3	96,417.1	67,338.0	63,224.2	845,904.9
Atlantic - Terre-Neuve	1,967.5	2,267.9	1,861.5	2,098.2	3,343.6	11,538.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,192.8	1,108.8	740.0	140.6	100.9	3,283.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,788.7	6,418.9	4,047.4	2,828.0	2,524.5	24,607.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,881.0	4,569.7	3,814.0	2,044.4	1,879.4	15,188.7
Quebec	84,924.1	60,894.3	15,658.0	13,512.8	28,278.1	203,267.5
Manitoba	162,636.7	83,318.6	45,506.5	26,561.8	13,593.6	331,617.5
Saskatchewan	10,184.4	13,415.7	3,569.7	2,011.2	357.3	29,538.6
Alberta	10,560.3	14,649.7	2,220.8	1,843.5	742.6	30,017.1
British Columbia - Colombie-Britannique	43,256.4	25,967.9	10,824.1	6,015.0	467.2	86,530.8
Yukon	48,410.1	30,330.8	7,862.8	10,131.4	11,748.2	108,483.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	395.1	111.6	x	x	x	650.4
	427.4	245.7	x	x	x	1,180.4

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1983

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1983

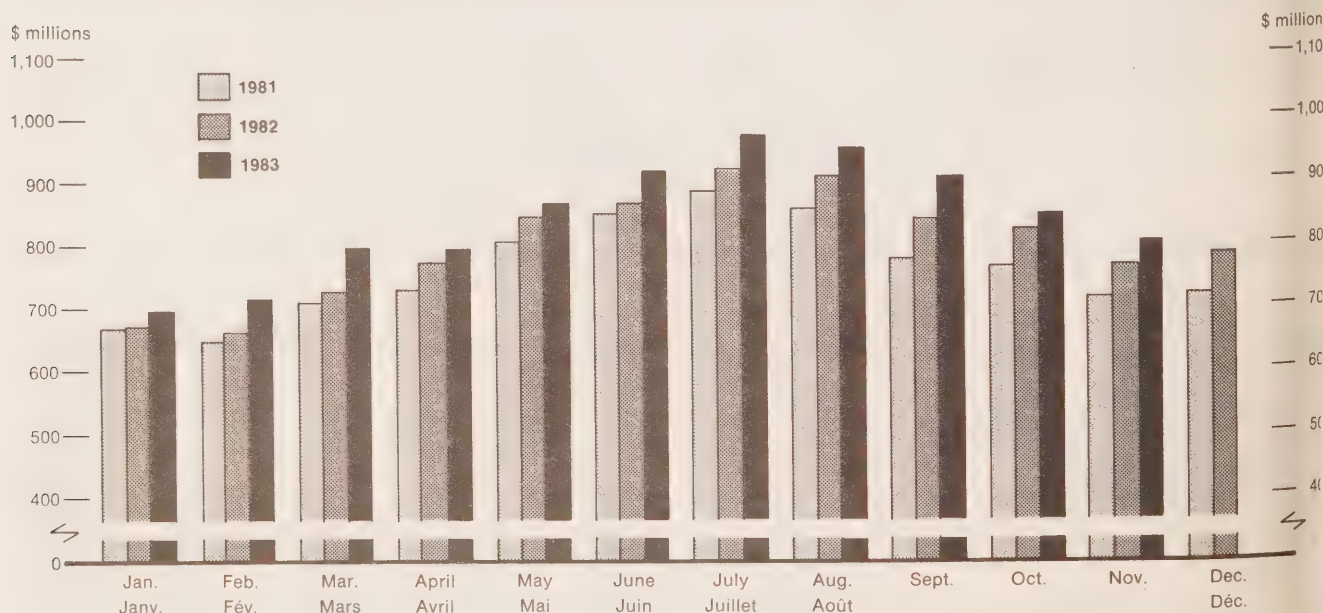
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Change 1983/1982
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1983/1982
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	4,093.9	2,667.3	1,113.7	706.0	677.7	9,258.6	+ 5.3
Newfoundland - Terre-Neuve	21.7	24.0	26.0	21.0	37.2	129.9	+ 4.0
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	14.1	10.9	10.2	2.2	1.0	38.4	+ 13.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	85.5	70.1	45.3	24.6	27.5	253.1	+ 7.1
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	34.6	52.7	44.3	18.6	22.7	172.8	+ 1.1
Québec	912.9	692.5	156.8	138.6	289.4	2,190.2	+ 9.2
Ontario	1,761.0	895.9	546.2	274.6	154.0	3,631.7	+ 3.5
Manitoba	106.5	134.7	39.2	21.2	4.7	306.2	+ 6.5
Saskatchewan	114.7	142.2	25.0	18.5	7.7	308.2	+ 4.3
Alberta	455.4	311.7	128.7	65.8	5.3	966.9	- 0.5
British Columbia - Colombie- Britannique	577.9	329.6	89.3	119.6	126.8	1,243.1	+ 9.4
Yukon	4.3	1.5	x	x	x	7.0	- 23.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	5.3	1.4	x	x	x	11.1	+ 30.6

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981-1983

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1981-1983



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.60, \$16.00 a year
Other Countries, \$1.90, \$19.00 a year

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 par année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

DECEMBER 1983

Receipts for December 1983 were \$837.6 million, an increase of 6.5% over the total of \$786.5 million reported for December 1982.

Increases ranged from 52.0% in the Northwest Territories to 1.5% in Saskatchewan, while in Alberta (-1.3%), Newfoundland (-6.7%) and New Brunswick (-8.5%) sales were lower this December than last.

Licensed and unlicensed restaurants showed gains of 8.4% and 1.5% respectively. Take out receipts were up 4.1%, Taverns up 1.2%, but Caterers were down by 1.2%.

Accumulated receipts for 1983 reached \$10.1 billion, an increase of 5.4% over the 1982 total of \$9.6 billion.

The text table below shows the percentage changes for accumulated quarters by province and territory. All but the Yukon reported higher sales during the first quarter of 1983 compared to 1982. However, only Prince Edward Island, Quebec and Northwest Territories maintained this impetus through subsequent months, while British Columbia gathering momentum as the year progressed.

With the exception of Alberta where sales levels deteriorated the months went by, the remaining provinces reported higher accumulated revenues but failed to match the strength of the first quarter.

	Jan./March 1983/1982	Jan./June 1983/1982	Jan./Sept. 1983/1982	Jan./Dec. 1983/1982
CANADA	7.7	5.5	5.7	5.4
Newfoundland	11.9	8.5	6.3	3.0
Prince Edward Island	21.4	18.1	13.1	14.6
Quebec	12.2	6.2	6.1	5.8
New Brunswick	13.9	6.9	3.7	0.1
Ontario	9.0	8.4	9.6	9.2
Manitoba	7.2	4.7	3.9	3.7
Saskatchewan	11.9	6.8	5.6	6.7
Alberta	16.1	6.0	5.2	4.1
British Columbia	2.4	-0.8	-0.7	-0.6
Northwest Territories	6.3	7.4	10.2	9.5
	-51.7	-38.7	-29.4	-21.6
	39.3	14.1	25.9	32.3
Licensed Restaurants	6.1	3.3	3.5	3.9
Unlicensed Restaurants	16.1	14.9	14.0	12.0
Take-Outs	0.1	-0.2	1.2	1.5
Caterers	-3.5	-6.5	-6.6	-5.7
Taverns	15.6	10.5	11.7	9.5

All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Marketing and Services Division

1984
04-513

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

DÉCEMBRE 1983

Les recettes pour décembre 1983 ont totalisé \$837.6 millions, une augmentation de 6.5% par rapport au total de \$786.5 millions déclaré pour décembre 1982.

Les augmentations ont varié de 52.0% dans les Territoires du Nord-Ouest à 1.5% en Saskatchewan; en Alberta (-1.3%), à Terre-Neuve (-6.7%) et au Nouveau-Brunswick (-8.5%), les ventes en décembre étaient inférieures à celles du mois correspondant de l'année précédente.

Les restaurants avec et sans permis ont affiché des gains de 8.4% et de 1.5% respectivement. Les ventes des établissements servant des repas à emporter ont grimpé de 4.1%, celles des tavernes ont augmenté de 2.9%, mais celles des traiteurs ont baissé de 1.2%.

Les recettes cumulatives pour 1983 ont atteint \$10.1 milliards, soit 5.4% de plus que le total de \$9.6 milliards enregistré en 1982.

Le tableau explicatif suivant présente les changements en pourcentage pour les trimestres cumulés, par province et par territoire. À l'exception du Yukon, les ventes ont augmenté partout au premier trimestre de 1983 par rapport à 1982. Toutefois, seuls l'Île-du-Prince-Édouard, le Québec et les Territoires du Nord-Ouest ont poursuivi leur progression durant les mois qui suivirent, la Colombie-Britannique reprenant la sienne plus tard dans l'année.

À l'exception de l'Alberta où l'on a observé une détérioration des ventes au fil des mois, toutes les provinces ont déclaré des recettes cumulatives supérieures mais n'ont pu égaler la vigueur du premier trimestre.

	Janv./Mars 1983/1982	Janv./Juin 1983/1982	Janv./Sept. 1983/1982	Janv./Déc. 1983/1982
CANADA	7.7	5.5	5.7	5.4
Terre-Neuve	11.9	8.5	6.3	3.0
Île-du-Prince-Édouard	21.4	18.1	13.1	14.6
Nouvelle-Écosse	12.2	6.2	6.1	5.8
Nouveau-Brunswick	13.9	6.9	3.7	0.1
Québec	9.0	8.4	9.6	9.2
Ontario	7.2	4.7	3.9	3.7
Manitoba	11.9	6.8	5.6	6.7
Saskatchewan	16.1	6.0	5.2	4.1
Alberta	2.4	-0.8	-0.7	-0.6
Colombie-Britannique	6.3	7.4	10.2	9.5
Yukon	-51.7	-38.7	-29.4	-21.6
Territoires du Nord-Ouest	39.3	14.1	25.9	32.3
Restaurants avec permis	6.1	3.3	3.5	3.9
Restaurants sans permis	16.1	14.9	14.0	12.0
Repas à emporter	0.1	-0.2	1.2	1.5
Traiteurs	-3.5	-6.5	-6.6	-5.7
Tavernes	15.6	10.5	11.7	9.5

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division du commerce et des services

Mars 1984
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, December 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, décembre 1983 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	185,823.4	651,740.4	837,563.8	+ 6.5
Newfoundland - Terre-Neuve	3,432.1	7,488.4	10,920.5	- 6.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	670.7	2,565.3	3,236.1	+ 29.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,095.0	15,459.3	21,554.4	+ 3.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,712.3	10,922.8	14,635.1	- 8.5
Québec	30,091.4	170,423.9	200,515.4	+ 9.3
Ontario	78,998.4	259,336.5	338,335.0	+ 6.5
Manitoba	9,359.0	18,001.1	27,360.1	+ 10.2
Saskatchewan	4,112.0	22,855.9	26,968.0	+ 1.5
Alberta	20,471.5	62,720.9	83,192.5	- 1.3
British Columbia - Colombie-Britannique	28,531.4	80,618.7	109,150.1	+ 12.0
Yukon	x	x	530.7	+ 27.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,165.3	+ 52.0
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Note: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, December 1983 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, décembre 1983 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	384,344.7	225,542.9	93,948.4	67,708.1	66,019.6	837,563.8
Newfoundland - Terre-Neuve	1,494.8	2,525.8	1,778.6	2,362.9	2,758.2	10,920.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,392.7	1,014.0	595.0	126.3	108.0	3,236.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,389.0	6,091.2	4,121.8	2,606.5	2,345.7	21,554.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,951.1	4,079.9	3,421.8	1,984.3	2,197.7	14,635.1
Québec	81,792.9	59,612.6	13,686.6	15,358.6	30,064.4	200,515.4
Ontario	174,387.9	76,207.7	46,939.6	26,281.0	14,518.5	338,335.0
Manitoba	10,117.6	11,679.1	2,974.8	2,265.5	322.9	27,360.1
Saskatchewan	10,730.9	12,115.0	1,866.5	1,540.1	715.3	26,968.0
Alberta	41,666.3	23,651.7	11,073.2	6,339.6	461.5	83,192.5
British Columbia - Colombie-Britannique	52,717.5	28,277.1	7,219.8	8,546.9	12,388.7	109,150.1
Yukon	367.5	43.3	x	x	x	530.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	336.0	244.9	x	x	x	1,165.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, November 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, novembre 1983 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1983/1982
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1983/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	182,234.3	614,433.9	796,668.3	+ 4.0
Newfoundland - Terre-Neuve	3,091.0	7,384.7	10,475.8	- 8.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	601.1	2,225.0	2,826.1	+ 17.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,633.3	15,194.3	20,827.7	+ 1.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,581.0	10,452.2	14,033.2	- 10.8
Québec	29,446.5	156,269.4	185,715.9	+ 7.9
Ontario	77,392.2	241,561.4	318,953.7	+ 1.9
Manitoba	9,468.8	17,863.7	27,332.5	+ 10.4
Saskatchewan	4,350.5	23,458.9	27,809.4	+ 3.4
Alberta	21,166.9	63,674.0	84,840.9	+ 2.1
British Columbia - Colombie-Britannique	27,272.2	74,775.4	102,047.7	+ 7.6
Yukon	x	x	626.5	+ 32.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,178.3	+ 60.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, November 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, novembre 1983 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	355,737.2	222,645.9	90,072.2	64,801.0	63,411.8	796,668.3
Newfoundland - Terre-Neuve	1,593.2	2,250.6	1,780.7	2,081.9	2,769.2	10,475.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,036.7	934.5	633.5	131.8	89.5	2,826.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,072.0	5,753.1	3,924.4	2,632.4	2,445.6	20,827.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,662.7	4,015.1	3,370.6	2,038.9	1,945.7	14,033.2
Québec	74,240.3	57,222.2	13,253.5	13,933.8	27,065.9	185,715.9
Ontario	159,790.8	76,174.7	43,529.9	25,799.5	13,658.6	318,953.7
Manitoba	9,575.9	11,980.4	5,376.2	2,054.8	345.1	27,332.5
Alberta	10,283.6	13,162.4	2,074.3	1,595.3	693.6	27,809.4
British Columbia - Colombie-Britannique	43,584.3	23,812.9	10,833.1	6,090.0	520.4	84,840.9
Yukon	46,071.1	27,017.1	7,004.6	8,237.4	13,717.3	102,047.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	399.3	78.5	x	x	x	626.5
	426.7	243.9	x	x	x	1,178.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1983

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1983

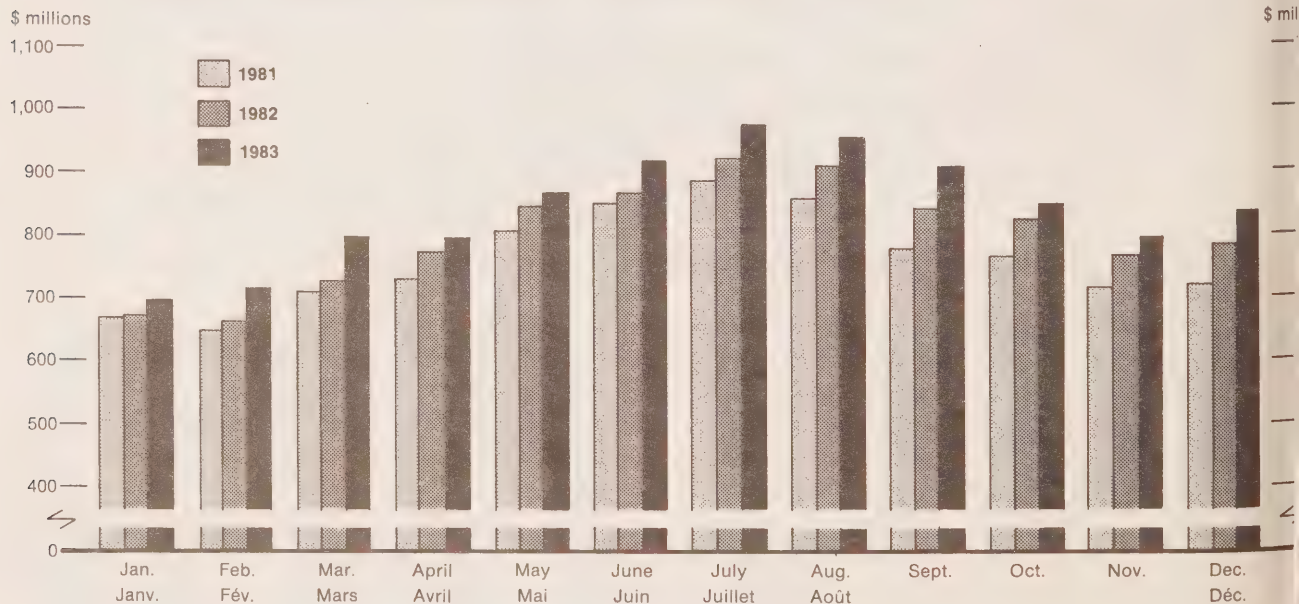
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Change 1983/1
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variat 1983/1
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	4,475.6	2,890.0	1,207.2	773.2	743.9	10,089.9	+ 5.4
Newfoundland - Terre-Neuve	23.3	26.6	27.8	23.3	39.7	140.7	+ 3.0
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	15.5	11.9	10.8	2.3	1.1	41.6	+ 14.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	89.4	76.0	49.4	27.2	29.9	272.0	+ 5.8
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	37.6	56.5	47.6	20.6	24.9	187.2	+ 0.1
Québec	993.8	752.1	170.4	153.9	319.9	2,390.1	+ 9.2
Ontario	1,936.4	970.6	592.9	300.7	168.7	3,969.4	+ 3.7
Manitoba	116.5	146.4	42.0	23.5	5.0	333.2	+ 6.7
Saskatchewan	125.6	154.4	26.8	20.1	8.4	335.2	+ 4.1
Alberta	496.6	335.0	140.0	72.2	5.7	1,049.6	- 0.6
British Columbia - Colombie- Britannique	630.8	357.4	96.4	127.6	139.0	1,351.1	+ 9.5
Yukon	4.7	1.6	x	x	x	7.6	- 21.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	5.7	1.6	x	x	x	12.2	+ 32.3

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the December 1981 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de décembre 1981.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1981-1983

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1981-1983



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

es: Canada, \$1.60, \$16.00 a year
r Countries, \$1.90, \$19.00 a year

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 par année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

JANUARY 1984

JANVIER 1984

Receipts for January 1984 were \$725.3 million, an increase of over the total of \$698.6 million reported for January 1983.

Les recettes pour janvier 1984 s'élevaient à \$725.3 millions, ce qui représente une augmentation de 3.8% par rapport au total de \$698.6 millions déclaré pour janvier 1983.

In the Atlantic provinces only Prince Edward Island (14.9%) had higher sales than last year, while Newfoundland (-18.7%), Scotia (-3.6%) and New Brunswick (-8.9%), all reported lower sales.

Dans les provinces de l'Atlantique, seule l'Île-du-Prince-Édouard (14.9%) fait ressortir une augmentation des ventes par rapport à l'année précédente, tandis que Terre-Neuve (-18.7%), la Nouvelle-Écosse (-3.6%) et le Nouveau-Brunswick (-8.9%) accusent tous une diminution des ventes.

In Central Canada, receipts for Quebec and Ontario were up 7.6% and 4.8% respectively.

Dans le Canada central, les recettes au Québec et en Ontario augmentent de 7.6% et de 4.8% respectivement.

In the western provinces with the exception of Alberta (-3.8%), registered increases of 7.6% in Manitoba, 5.9% in Saskatchewan and 4.0% in British Columbia.

Les provinces de l'Ouest à l'exception de l'Alberta (-3.8%), enregistrent des augmentations de 7.6% au Manitoba, de 5.9% en Saskatchewan et de 4.0% en Colombie-Britannique.

In the Territories, the outlook was brighter this January than with an increase of 67.8% in the Yukon and 69.8% in the Northwest Territories.

Dans les Territoires, la situation est plus brillante en janvier 1984 qu'en janvier 1983, avec des augmentations de 67.8% au Yukon et de 69.8% dans les Territoires du Nord-Ouest.

Four times a year, licensed restaurant respondents are asked to state the percentage of their receipts which comes from the sale of alcoholic beverages. Text Table I below, gives these percentages by province for December 1982 to December 1983.

Quatre fois par an, on demande aux restaurants avec permis d'estimer le pourcentage de leurs recettes qui proviennent de la vente de boissons alcooliques. Le tableau explicatif I ci-dessous donne ces pourcentages par province pour la période allant de décembre 1982 à décembre 1983.

Table I

Tableau explicatif I

	Dec. 1982	March 1983	June 1983	Sept. 1983	Dec. 1983
Canada	24.9	20.9	21.3	22.4	24.6
Newfoundland	32.1	32.0	32.4	23.5	26.5
Prince Edward Island	43.4	42.1	33.1	32.3	33.9
Scotia	22.5	21.9	17.0	18.3	23.3
New Brunswick	22.8	19.3	17.7	18.7	19.3
Quebec	21.4	20.3	21.7	22.2	23.9
Ontario	25.8	23.1	24.0	24.3	27.3
Manitoba	24.2	19.5	19.1	18.3	19.6
Saskatchewan	21.5	18.6	21.3	18.7	21.0
Alberta	33.5	19.1	18.9	22.9	25.1
British Columbia	14.3	17.0	15.2	18.2	17.4
Yukon	22.4	11.3	15.0	15.1	16.1
Northwest Territories	7.2	6.8	14.0	17.6	13.5

	Déc. 1982	Mars 1983	Juin 1983	Sept. 1983	Déc. 1983
CANADA	24.9	20.9	21.3	22.4	24.6
Terre-Neuve	32.1	32.0	32.4	23.5	26.5
Île-du-Prince-Édouard	43.4	42.1	33.1	32.3	33.9
Nouvelle-Écosse	22.5	21.9	17.0	18.3	23.3
Nouveau-Brunswick	22.8	19.3	17.7	18.7	19.3
Québec	21.4	20.3	21.7	22.2	23.9
Ontario	25.8	23.1	24.0	24.3	27.3
Manitoba	24.2	19.5	19.1	18.3	19.6
Saskatchewan	21.5	18.6	21.3	18.7	21.0
Alberta	33.5	19.1	18.9	22.9	25.1
Colombie-Britannique	14.3	17.0	15.2	18.2	17.4
Yukon	22.4	11.3	15.0	15.1	16.1
Territoires du Nord-Ouest	7.2	6.8	14.0	17.6	13.5

Following the usual tables printed in this bulletin is the notation of the survey's coverage and methodology. In the supplementary information at the end are revised estimates for 1980, and 1982.

On trouvera après les tableaux habituels de ce bulletin les renseignements sur le champ d'observation et la méthodologie de l'enquête. Les renseignements supplémentaires à la fin contiennent des estimations révisées pour 1980, 1981 et 1982.

All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

1984
-513

Avril 1984
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, January 1984 (Preliminary Figures)

TABLERAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, janvier 1984 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	163,062.3	562,285.6	725,348.0	+ 3.8
Newfoundland - Terre-Neuve	2,233.3	5,950.3	8,183.6	- 18.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	533.2	1,994.1	2,527.3	+ 14.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,860.4	12,881.5	17,742.0	- 3.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,037.6	9,222.2	12,259.9	- 8.9
Québec	27,951.3	144,860.8	172,812.1	+ 7.6
Ontario	68,790.3	222,650.6	291,441.0	+ 4.8
Manitoba	8,278.7	16,199.9	24,478.7	+ 7.6
Saskatchewan	4,049.1	20,285.8	24,335.0	+ 5.9
Alberta	17,751.9	57,157.0	74,908.9	- 3.8
British Columbia - Colombie-Britannique	25,223.1	69,866.0	95,089.2	+ 4.0
Yukon	x	x	433.2	+ 67.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,136.6	+ 69.8
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, January 1984 (Preliminary Figures)

TABLERAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, janvier 1984 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	325,410.1	205,327.4	84,401.6	54,165.0	56,043.7	725,348.0
Newfoundland - Terre-Neuve	1,095.7	1,689.1	1,412.7	1,747.2	2,238.7	8,183.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	921.6	867.9	537.2	97.7	102.8	2,527.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,101.9	5,127.0	3,683.8	1,900.0	1,929.1	17,742.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,527.2	3,344.8	2,966.2	1,456.5	1,964.9	12,259.9
Québec	69,881.4	55,193.7	11,251.3	12,585.5	23,900.0	172,812.1
Ontario	145,125.0	69,480.3	43,331.1	20,840.5	12,664.0	291,441.0
Manitoba	8,477.8	10,899.2	2,658.3	2,097.5	345.6	24,478.7
Saskatchewan	9,456.9	11,068.8	1,843.3	1,377.4	588.4	24,335.0
Alberta	38,669.3	20,884.8	9,169.2	5,723.6	461.8	74,908.9
British Columbia - Colombie-Britannique	43,579.1	26,536.0	7,305.0	5,992.7	11,676.3	95,089.2
Yukon	261.3	21.5	x	x	x	433.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	312.4	213.7	x	x	x	1,136.6

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Vol. 17, No. 1-12

Vol. 17, n° 1-12

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET
TAVERNES

JULY

JUILLET

ERRATA

ERRATA

During March 1984, according to a prescribed procedure, Statistics Canada rotated 10% of the sample of independent food serving establishments of the Restaurant, Caterer and Tavern Survey. Approximately 170 businesses were selected for rotation out of the sample and replaced by a similar number by province and kind of business.

Au cours du mois de mars 1984, conformément aux procédures établies, Statistique Canada a renouvelé 10% de l'échantillon des établissements indépendants de restauration participant à l'enquête sur les restaurants, les traiteurs et les tavernes. Environ 170 entreprises devaient être retirées de l'échantillon et remplacées par un nombre semblable, selon la province et le genre de commerce.

As a part of the continuing Quality Control program, an analysis of the rotation procedures identified computer application irregularities. As a result estimates for the twelve months of 1984 were re-tabulated and the revised data are presented by province in TABLE A which follows.

Dans le cadre du programme continu de contrôle de la qualité, une analyse des procédures de renouvellement a permis de découvrir certaines irrégularités relativement aux applications informatiques. Par conséquent, les estimations pour les douze mois de l'année 1984 ont été calculées de nouveau, et les données révisées, selon la province, sont présentées dans le tableau A qui suit.



TABLE A. Total Receipts of Restaurants, Caterers and Taverns by Month for Canada, Provinces and Territories, 1984 (Revised)

TABLEAU A. Recettes totales des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, pour le Canada, les provinces et les territoires, 1984 (nombres rectifiés)

	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet
thousands of dollars - milliers de dollars							
CANADA	725,731.6	763,490.4	846,048.6	835,089.3	910,827.5	967,995.5	1,023,1
Newfoundland - Terre-Neuve	8,234.0	9,056.9	10,989.5	10,670.0	11,396.9	11,777.6	12,3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,525.7	2,696.2	2,842.3	2,843.0	3,466.5	4,367.1	6,3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	17,659.8	19,760.2	21,677.7	22,845.3	23,968.0	26,256.3	28,1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	12,280.0	13,676.8	14,958.6	15,944.7	17,585.7	19,148.5	21,6
Québec	172,240.4	183,759.1	203,568.1	201,540.1	228,822.2	246,503.9	256,2
Ontario	288,352.1	298,099.6	328,628.4	319,513.5	352,727.5	371,867.9	386,0
Manitoba	24,494.9	25,325.7	29,518.1	30,407.6	32,344.6	33,777.8	34,7
Saskatchewan	24,457.4	25,458.1	28,230.7	27,987.6	28,732.4	30,291.2	32,2
Alberta	75,522.1	83,814.8	91,803.6	88,203.6	88,758.3	92,476.7	102,3
British Columbia - Colombie-Britannique	97,450.1	97,674.8	110,765.6	113,367.8	120,871.4	129,269.7	140,7
Yukon	433.0	623.4	732.7	705.1	829.3	932.8	1,7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2,081.5	3,544.2	2,332.8	1,060.3	1,324.0	1,325.4	1,7
thousands of dollars - milliers de dollars							
	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	Cumulat recipt Recette cumulat	
CANADA	1,039,030.1	964,164.7	914,164.4	900,563.4	901,581.9	10,791,	
Newfoundland - Terre-Neuve	12,374.4	11,606.4	10,512.0	10,472.7	10,419.1	129,	
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	6,168.6	3,942.3	3,382.0	3,242.3	3,242.3	45,	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	29,129.5	25,119.6	24,171.5	23,608.9	22,658.8	284,	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	21,598.6	18,532.1	17,461.8	17,651.8	16,390.3	206,	
Québec	260,667.8	232,770.5	224,820.5	221,162.3	223,542.4	2,655,	
Ontario	393,921.0	385,096.8	365,179.8	360,967.5	360,462.7	4,210,	
Manitoba	35,271.9	32,534.5	32,440.4	31,800.0	32,047.7	374,	
Saskatchewan	31,647.9	28,649.4	29,526.9	28,845.4	27,075.8	343,	
Alberta	99,244.9	96,656.8	88,066.1	90,068.0	92,070.9	1,089,	
British Columbia - Colombie-Britannique	146,558.1	127,077.9	116,575.1	110,640.4	111,735.6	1,422,	
Yukon	1,142.1	882.0	833.5	750.6	730.1	9	
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1,304.7	1,295.9	1,194.5	1,353.1	1,205.7	19	

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, December 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, décembre 1983 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1983/1982
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1983/1982
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	184,014.2	650,925.7	834,940.0	+ 6.2
Newfoundland - Terre-Neuve	3,430.5	7,488.4	10,918.9	- 6.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	671.5	2,534.3	3,205.9	+ 28.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,067.6	15,532.4	21,600.1	+ 4.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,734.9	10,947.9	14,682.9	- 8.2
Québec	29,913.2	170,420.6	200,333.8	+ 9.2
Ontario	79,013.0	256,597.3	335,610.4	+ 5.6
Manitoba	9,351.2	17,952.9	27,304.2	+ 9.9
Saskatchewan	4,060.9	22,799.6	26,860.6	+ 1.1
Alberta	20,116.2	64,598.5	84,714.8	+ 0.5
British Columbia - Colombie-Britannique	27,332.1	80,699.1	108,031.3	+ 10.8
Yukon	x	x	534.6	+ 28.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,142.2	+ 49.0

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, December 1983 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, décembre 1983 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	384,685.2	224,139.6	93,625.9	66,629.3	65,859.9	834,940.0
Newfoundland - Terre-Neuve	1,494.8	2,525.8	1,777.0	2,362.9	2,758.2	10,918.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,323.1	1,050.6	595.7	128.3	108.0	3,205.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,481.9	5,886.4	4,292.5	2,603.8	2,335.2	21,600.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,111.4	3,939.4	3,424.2	1,984.3	2,223.5	14,682.9
Québec	82,036.2	59,427.1	13,732.9	15,321.0	29,816.4	200,333.8
Ontario	172,424.0	76,052.6	46,393.7	26,236.9	14,503.0	335,610.4
Manitoba	10,117.6	11,624.1	2,982.6	2,258.7	320.9	27,304.2
Saskatchewan	10,727.4	12,058.9	1,851.6	1,534.1	688.3	26,860.6
Alberta	43,546.9	23,193.4	11,070.3	6,329.4	574.6	84,714.8
British Columbia - Colombie-Britannique	52,710.7	28,112.6	7,234.6	7,579.8	12,393.3	108,031.3
Yukon	371.3	43.3	x	x	x	534.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	339.3	224.8	x	x	x	1,142.2

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1983

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1983

Province	Chains		Independents		Total	
	Établissements multiples		Établissements indépendants			
	\$ millions	%	\$ millions	%	\$ millions	%
CANADA	2,309.5	22.9	7,777.8	77.1	10,087.3	100
Newfoundland - Terre-Neuve	36.0	25.6	104.7	74.4	140.7	100
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	8.4	20.0	33.2	80.0	41.6	100
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	63.1	23.2	208.9	76.8	272.1	100
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	44.6	23.8	142.6	76.2	187.2	100
Québec	352.6	14.8	2,037.3	85.2	2,389.9	100
Ontario	1,002.8	25.3	2,963.9	74.7	3,966.7	100
Manitoba	113.9	34.2	219.3	65.8	333.2	100
Saskatchewan	48.7	14.5	286.3	85.5	335.1	100
Alberta	267.9	25.5	783.2	74.5	1,051.1	100
British Columbia - Colombie-Britannique	370.0	27.4	980.0	72.6	1,350.0	100
Yukon	x	x	x	x	7.6	100
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	x	x	12.2	100

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 6. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1983

TABLEAU 6. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1983

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Change 1983/1'
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Varia- tion 1983/1'
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	4,476.0	2,888.6	1,206.9	772.1	743.7	10,087.3	+ 5.3
Newfoundland - Terre-Neuve	23.2	26.6	27.8	23.3	39.7	140.7	+ 3.0
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	15.4	11.9	10.8	2.3	1.1	41.6	+ 14.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	89.5	75.8	49.6	27.2	29.9	272.1	+ 5.8
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	37.7	56.3	47.6	20.6	24.9	187.2	+ 0.1
Québec	994.1	751.9	170.4	153.9	319.7	2,389.9	+ 9.2
Ontario	1,934.5	970.4	592.4	300.7	168.7	3,966.7	+ 3.6
Manitoba	116.5	146.3	42.0	23.5	5.0	333.2	+ 6.7
Saskatchewan	125.6	154.3	26.8	20.1	8.3	335.1	+ 4.1
Alberta	498.4	334.6	140.0	72.2	5.9	1,051.1	- 0.5
British Columbia - Colombie- Britannique	630.7	357.2	96.5	126.6	139.0	1,350.0	+ 9.5
Yukon	4.7	1.6	x	x	x	7.6	- 21.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	5.7	1.6	x	x	x	12.2	+ 32.0

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

HISTORICAL REVIEW

Beginning in 1951, restaurant operations were surveyed for monthly sales by means of mail out/mail back shuttle card. Estimates for chains and independents by province, showing the percentage change from the same month of the previous year, were published in Catalogue 63-011. The coverage was initially limited to licensed and unlicensed restaurants and subsequently expanded to include drive-ins. However, the sample failed to move with structural changes in the industry and gradually deteriorated to the point where it no longer represented the industry. Caterers, take-out restaurants and taverns were all excluded and it became evident that a major overhaul of the program was needed.

During 1976, plans were finalized to conduct a census-type mail out/mail back survey to establish the universe and arrive at estimates of sales by kind-of-business in Canada and the provinces. This program was also conducted for the years 1977 and 1978, resulting in an updated universe and provision of much needed information about the industry for the Canadian System of National Accounts (CSNA) as well as other users such as the industry itself, universities, tourism associations, etc..

While these surveys provided annual estimates, they failed to give timely and continuing information on what was happening in this volatile industry. To correct this situation, it was decided to introduce a monthly sample survey in 1980 which would provide more current information and produce estimates of sales for food and alcohol-serving establishments, for chains and independents as well as provincial sales, by kind of business (K.O.B.).

However, many start-up problems were experienced in the first year of operation although monthly estimates were produced in 1980, they were only published in the September 1981 bulletin. Monthly estimates have been available on a regular monthly basis since January 1981.

HISTORIQUE

En 1951, on lançait une enquête auprès des restaurants afin de connaître leurs chiffres de ventes mensuels. Les répondants indiquaient les renseignements demandés sur une carte que nous leur avions envoyée. Les estimations, par province, des ventes des établissements à locaux et des exploitants indépendants, avec indication du taux de variation par rapport au même mois de l'année précédente, étaient publiées dans le bulletin n° 63-011 au catalogue. Au début, le champ d'enquête était limité aux restaurants avec ou sans permis mais il a été étendu par la suite aux restaurants en plein air "Drive-In". Toutefois, on n'a pas modifié l'échantillon pour tenir compte des changements structurels dans cette branche d'activité et il devait perdre progressivement sa représentativité. Les traiteurs, les restaurants servant des repas à emporter et les tavernes étant tous exclus, un remaniement important de l'enquête visiblement s'imposait.

En 1976, on mit au point une enquête postale exhaustive afin de définir l'univers et de produire des estimations des ventes par genre de commerce pour le Canada et les provinces. L'enquête a été reprise en 1977 et en 1978, ce qui devait permettre de mettre à jour l'univers et de fournir les renseignements nécessaires sur cette branche d'activité dont avait déjà grand besoin le système de comptabilité nationale du Canada (SCCN) ainsi que d'autres utilisateurs, dont la branche d'activité elle-même, les universités, les associations touristiques, etc..

Bien que ces enquêtes donnaient des estimations annuelles, elles ne fournissaient pas de données actuelles et continues sur cette branche d'activité en évolution constante. Pour remédier à cette situation, on a décidé, en 1980, de lancer une enquête par sondage mensuelle qui fournirait plus de renseignements courants et donnerait des estimations des ventes pour les établissements vendant des aliments et des boissons alcooliques et pour les établissements multiples et indépendants, ainsi que des ventes provinciales selon le genre de commerce (GDC).

Malheureusement, au cours de la première année de l'enquête, un grand nombre de problèmes se sont posés, et même si l'on a obtenu des estimations mensuelles pour 1980, ces dernières ne sont parues que dans le numéro de décembre 1981. Des estimations mensuelles paraissent régulièrement chaque mois depuis janvier 1981.

Objectives and Users of the Current Monthly Sample Survey

The objectives of the current monthly survey are to provide current information on receipts, trends and changes in the food and beverage-serving industry. This information is needed by CSNA which measures all inputs and outputs of all industries in Canada.

Other users of the information include federal and provincial governments in the development of fiscal policies (cost-sharing agreements); the Canadian Restaurant and Food Services Association; members of the industry, universities, market researchers and tourism associations and agencies.

Coverage and Definitions

Establishments classified to 1980 Standard Industrial Classification (SIC) 921 and 922 include all those businesses which are primarily concerned with the serving of food and beverages. Excluded are eating places which form an integral part of hotel, motel and other accommodation establishments, those in military and service clubs, in institutions (hospitals, prisons, etc.) and in establishments classified to industrial sectors other than the Service sector, e.g., manufacturing, retail trade, etc. unless such eating places are concessions run by outside interests.

In-scope establishments are classified into five kinds-of-business; licensed restaurants, unlicensed restaurants including drive-ins, take-out food shops including refreshment stands, caterers and finally, taverns, bars and night clubs.

DEFINITIONS

Licensed restaurants. Establishments primarily engaged in preparing and serving meals for consumption on the premises, with a licence to serve alcoholic beverages.

Unlicensed restaurants. Establishments primarily engaged in preparing and serving meals for consumption on the premises but without a licence to serve alcoholic beverages. Included are establishments referred to as "Drive-Ins", where food is consumed either in the customers' motor vehicles or at tables in or about the premises.

Les objectifs et les utilisateurs des données de l'enquête courante mensuelle par sondage

Les objectifs de l'enquête courante mensuelle sont de fournir des renseignements courants sur les recettes, les tendances et les fluctuations de cette branche d'activité. Ces renseignements sont nécessaires au SCCN qui mesure toutes les entrées et les sorties de toutes les branches d'activité du Canada.

Les autres utilisateurs des renseignements comprennent les administrations fédérale et provinciales, qui en ont besoin pour la mise au point et l'élaboration des politiques fiscales (accords sur le partage des coûts), l'Association canadienne des restaurants et des services de l'alimentation, les membres de la branche d'activité, les universités, les spécialistes en études de marché ainsi que les associations et les agences touristiques.

Champ d'observation et définitions

Les établissements, qui sont classés dans les numéros 921 et 922 de la Classification type d'industries de 1980 (CTII), comprennent toutes les entreprises dont l'activité principale est de servir des aliments et des boissons. Sont exclus tous les restaurants faisant partie intégrante d'hôtels, motels et autres établissements d'hébergement, ceux de bases militaires et d'organismes philanthropiques, des institutions (hôpitaux, prisons, etc.) et d'établissements classés dans d'autres secteurs tels que ceux de la fabrication, du commerce de détail, à moins que les locaux ne soient des concessions exploitées par des intérêts extérieurs.

Les établissements retenus pour l'enquête sont classés en cinq genres de commerce: les restaurants avec permis, les restaurants sans permis compris les restaurants en plein air "drive-in", les établissements servant des mets à emporter compris les kiosques de rafraîchissements, traiteurs et finalement, les tavernes, les bars et les boîtes de nuit.

DÉFINITIONS

Restaurants avec permis. Établissements dont l'activité principale est de préparer et de servir des repas pour consommation sur place, avec un permis pour servir des boissons alcooliques.

Restaurants sans permis. Établissements dont l'activité principale est de préparer et de servir des repas pour consommation sur place, mais sans permis pour servir des boissons alcooliques. Figurent ici les établissements dénommés restaurants en plein air "drive-in", dans lesquels les aliments sont consommés soit à l'intérieur des véhicules automobiles des clients ou des tables à l'intérieur ou autour des locaux de l'établissement.

Take-out food services. Establishments primarily engaged in preparing and selling packaged or wrapped food to the public, mostly for consumption away from the premises. Such establishments usually concentrate on certain lines of food such as Chinese, pizza, chicken, etc. with more than one line often being offered. Refreshment stands, frequently seasonal, selling such foods as hot dogs, hamburgers, chips and ice cream, are included here.

Caterers (industrial, social and mobile). Establishments primarily engaged in preparing and serving food and beverages under contract on others' premises, such as schools, factories and offices, etc.. They may also prepare food on their own premises for delivery to parties, receptions, etc., and may also serve the food and provide bartending services (social caterers). Mobile caterers who drive to changing locations carrying prepared food, are also included here.

Taverns, bars and night clubs. Establishments primarily engaged in selling alcoholic beverages for consumption on the premises. Food may be sold in minor quantities and entertainment may be provided.

Establishment

An establishment is defined as the smallest separate accounting entity capable of reporting all elements of basic industrial statistics, i.e., employment, salaries and wages, sales, all expenses and inventories.

Location

A location is a physically separate place of business classified to its own specific kind of business. It is not usually capable of providing all the elements of basic industrial statistics.

The establishment concept is used for the creation of the frame and the subsequent sample. The location concept permits the collection of receipts by KOB/province for multi-location establishments.

The estimates shown as provincial sales are based on the location concept in that they represent the sales that took place in that province regardless of the province of the establishment's head office.

Établissements de mets à emporter. Établissements dont l'activité principale est de préparer et de vendre des aliments enveloppés destinés à être consommés principalement hors de l'établissement. Ces établissements se spécialisent généralement dans la préparation de certains types de mets tels que les mets chinois, les pizzas, le poulet, etc., avec souvent plusieurs types de mets offerts. Les kiosques de rafraîchissements, souvent de nature saisonnière, qui vendent des aliments tels que les hot-dog, les hamburgers, les pommes de terre frites et la crème glacée, sont pris en compte ici.

Traiteurs. Établissements dont l'activité principale est de préparer et de servir des aliments et des boissons en vertu d'un contrat dans d'autres locaux tels que les écoles, les usines et les bureaux, etc.. Ils peuvent également préparer des aliments dans leurs propres locaux pour livraison à des fêtes, des réceptions, etc., et peuvent également servir des aliments et fournir un service de bar (événements mondains). Les cantines mobiles, qui circulent d'un endroit à un autre et transportent des aliments préparés, sont également prises en compte ici.

Tavernes, bars et boîtes de nuit. Établissements dont l'activité principale est de vendre des boissons alcooliques pour consommation sur place. Ils peuvent également vendre des aliments en petites quantités et offrir des divertissements.

Établissements

Un établissement est défini comme la plus petite unité comptable distincte en mesure de déclarer tous les éléments de base de la statistique de l'activité économique, comme les effectifs, les traitements et salaires, les ventes, toutes les dépenses et les stocks.

Local

Un local est un lieu d'affaires physiquement distinct classé dans son propre genre de commerce. Généralement, il ne peut fournir tous les éléments de la statistique de l'activité économique de base.

Le concept d'établissement sert à la création de la base de sondage et de l'échantillon qui en est tiré. Le concept de local permet de recueillir les recettes par GDC/province pour les établissements multiples.

Les estimations présentées comme étant les ventes provinciales se fondent sur le concept de local en ce sens qu'elles représentent les ventes qui ont lieu dans cette province quelle que soit la province où se trouve le siège social de l'établissement.

METHODOLOGY FOR THE CURRENT SURVEY

This section is divided into four parts. Part I discusses the construction and maintenance of the frame used to draw the original sample. Part II describes the stratification of the frame and the sampling method. Part III is concerned with the maintenance of the sample. Part IV explains the data collection, editing and imputation procedures.

Part I - Frame Construction and Maintenance

The original frame on which this sample survey is based was the 1978 Food and Beverage Census plus the births or new businesses which had occurred in 1979. The source for these births and all subsequent births, deaths and updates is Statistics Canada's Business Register. This Register lists every business in Canada which has employees and is derived from Revenue Canada's Payroll Deduction records. Each time a business applies to Revenue Canada for a payroll deduction number, Statistics Canada is advised. In this manner the file is kept current, given the time lag that is unavoidable for the transfer of information between the two departments.

In order to keep the frame up to date each month a current-update file (CUF) is produced by SIC by the Business Register. This CUF contains all the new businesses, those which have ceased operations (either gone out of business or changed ownership) and any changes in name, address, incorporation, etc. of existing businesses.

The information which relates to SICs 921 and 922 is transferred automatically to the survey frame after any necessary research has been completed. This research could relate to duplication as an additional Payroll Deduction number was taken out by an already listed business, or confirmation of a business classification was felt to be necessary, etc..

Part II - Stratification of the Frame and Sampling Method

The frame was originally stratified by province, kind of business and type of unit, i.e. chains and independents. Chains are establishments with four or more locations and independents are establishments with three or fewer locations. There is a total of 60 strata, which represent the five kinds of businesses, and the 10 provinces and 2 territories.

MÉTHODOLOGIE DE L'ENQUÊTE COURANTE

Cette section est divisée en quatre parties. La partie I examine la construction et le maintien de la base de sondage qui a servi au tirage de l'échantillon original. La partie II décrit la stratification de l'échantillon et la méthode d'échantillonnage. La partie III porte sur le renouvellement de l'échantillon et la partie IV présente les procédures de collecte, de vérification et d'imputation des données.

Partie I - Construction et maintien de la base de sondage

La base de sondage originale de cette enquête était le recensement des aliments et boissons de 1978, ainsi que les créations ou les nouvelles entreprises qui sont intervenues en 1979. La source pour ces créations et toutes les créations, disparitions et mises à jour subséquentes est le registre des entreprises de Statistique Canada. Ce registre énumère chaque entreprise au Canada qui a des employés et il est établi à partir des dossiers de déduction de la feuille de paie de Revenu Canada. Chaque fois qu'une entreprise s'adresse à Revenu Canada pour un numéro de déduction de la feuille de paie, Statistique Canada est mis au courant. De cette façon, le fichier est mis à jour, compte tenu du délai inévitable pour le transfert de l'information entre les deux ministères.

Afin de maintenir la base à jour, chaque mois un fichier à jour est préparé par Statistique Canada par le registre des entreprises. Le fichier contient toutes les nouvelles entreprises, celles qui ont cessé leurs activités (cessation des affaires ou changement de propriétaire) et tout changement de la raison sociale, de l'adresse, de la constitution de la société, etc. pour les entreprises existantes.

Les renseignements qui se rapportent aux branches d'activité 921 et 922 sont transférés automatiquement dans la base de sondage une fois que les travaux de recherches nécessaires terminés. Ces recherches peuvent se rapporter à un double compte, lorsqu'un numéro de déduction de la feuille de paie supplémentaire a été pris par une entreprise déjà listée, ou à la confirmation de la nécessité de la classification d'une entreprise, etc..

Partie II - La stratification de la base de sondage et la méthode d'échantillonnage

La base était stratifiée à l'origine par province, genre de commerce et type d'unité, c'est-à-dire établissements multiples et établissements indépendants. Les établissements multiples sont ceux qui possèdent quatre locaux ou davantage tandis que les établissements indépendants sont ceux qui en ont trois ou moins. Il y a au total 60 strates, qui représentent les cinq genres de commerce, les 10 provinces et les 2 territoires.

The independents were further sub-stratified within each province and kind of business classification into a take-all sub-stratum and take-some sub-stratum. The former consisted of larger independent establishments which exceeded a statistically-derived value or "cut-off" value based on the 1978 revenues. This "cut-off" value varied between province/KOB depending on the required level of reliability. Units included in the take-all sub-stratum were included in the sample with certainty.

A probability sample of the units in the take-some sub-stratum (those units below the cut-off values) was then selected using simple random sampling. The number of units to be selected from this sub-stratum was decided by the level of reliability required at the province/KOB level. The level of reliability was determined by precision requirements which demanded a 5% level at the KOB/Canada level and also at the provincial level. As a result of those requirements, the level of reliability at the KOB/province level was close to 10%.

These selected units were given representative weights which were calculated by dividing the total number of businesses at the province/KOB level by the number of sample units at the same level. For example, if there were 500 independent, unlicensed restaurants in a province (excluding take-alls) and the statistical sample chose 50 of them to represent the 500, then the weight of each of the 50 would be 500 divided by 50 which would equal 10. Thus the sales of each of the 50 would be multiplied by 10 when total sales for that province/kind-of-business were being calculated. Chains and take-alls each bear a weight of "1" as they represent themselves only.

The final sample file consisted of all chains, take-alls and the sampled portion (take-some) of the master file.

The cut-off file is revised annually to reflect current sales levels.

Part III - Maintenance of the Sample

In order to ensure that the sample remains representative of the ever-changing universe, a sample of births is drawn by province/KOB of SICs 991 and 992 from the current-update-file (CUF) received from the Business Register each month.

All births are contacted before sampling to obtain their kind-of-business and expected level of sales and those births that are recognized as being part of a chain are

Les établissements indépendants ont été sous-stratifiés au sein de chaque province et selon le genre de commerce pour donner une strate à dénombrement exhaustif et une strate à dénombrement non exhaustif. La première comprenait essentiellement les établissements indépendants qui dépassent une valeur calculée statistiquement, ou valeur seuil, sur la base des recettes de 1978. Cette valeur seuil variait entre la province/GDC selon le degré de fiabilité requis. Les unités de la sous-strate à dénombrement exhaustif étaient incluses dans l'échantillon avec certitude.

Un échantillon probabiliste des unités de la sous-strate à dénombrement non exhaustif (unités tombant sous les valeurs seuil) a été ensuite sélectionné par un échantillonnage aléatoire simple. Le nombre d'unités à sélectionner de cette sous-strate a été décidé par le niveau de fiabilité au niveau de la province/GDC. Le niveau de fiabilité a été déterminé avec précision, au niveau de 5% pour la GDC/Canada et également au niveau provincial. Pour cette raison, le niveau de fiabilité au niveau GDC/province était proche de 10%.

Ces unités sélectionnées ont reçu des poids représentatifs qui ont été calculés en divisant le nombre total d'entreprises au niveau de la province/GDC par le nombre d'unités d'échantillonnage au même niveau. Ainsi, s'il y avait 500 restaurants indépendants sans permis dans une province (sauf ceux de la sous-strate exhaustive) et si l'échantillon statistique en choisissait 50 pour représenter les 500, alors le poids de chacune des 50 unités serait 500 divisé par 50, ce qui donnerait 10. Par conséquent, les ventes de chacune des 50 unités seraient multipliées par 10 lors du calcul du total des ventes pour cette province/genre de commerce. Les établissements multiples et les entreprises à dénombrement exhaustif ont chacun un poids de "1", parce qu'ils sont autoreprésentatifs.

Le fichier de l'échantillon final comprend tous les établissements multiples, les établissements à dénombrement exhaustif et la partie échantillonnée (dénombrement non exhaustif) du fichier principal.

Le fichier seuil est révisé annuellement afin de prendre en compte le niveau des ventes courantes.

Partie III - Maintien de l'échantillon

Afin de faire en sorte que l'échantillon demeure représentatif de cet univers en évolution constante, on tire un échantillon de créations par province/GDC des branches d'activité 991 et 992 du fichier à jour courant reçu du registre des entreprises chaque mois.

On se met en rapport avec les créations avant échantillonnage afin d'obtenir leur genre de commerce et le niveau prévu des ventes, et les créations que l'on identifie comme faisant partie

screened out. The births whose expected sales are above the relevant cut-off criterion are added to the take-all sub-stratum (by province and kind of business) and the remaining births are sampled at a rate equal to the one used for the take-some portion in the original sample.

In order to ensure that the sample represents an everchanging industry, part of the "Take-some" portion of the sample is rotated on a regular basis. This means that a predetermined percentage of statistically-chosen units is rotated out of the survey. At the same time, replacement units are randomly selected from the frame at the kind-of-business/provincial level, and incorporated into the sample.

Part IV - Data Collection and Processing

Monthly sales are collected by telephone through Statistics Canada's eight regional offices. Respondents who object to giving information over the telephone are offered the option of reporting on a card, mailed monthly. Following collection, all data are transmitted electronically to the main frame computer at head office, where they are edited and processed automatically with minimal manual intervention.

Once the data are satisfactorily processed, i.e., (a) a transmission has been received for every record on the sample file and (b) the sales figures transmitted are credible either in comparison with the previous month's sales or a satisfactory explanation of any great change has been coded and transmitted by the regional office staff, imputation takes place for businesses where sales were unavailable. Imputation at the province/kind-of-business/type (chain, take-all or take-some) level is based on the trend computed at a similar level from "good" responses in the current and the previous months. A "good" response is one in which no estimation took place in either the current or previous month and no unusual events or situations influenced the sales reported in either month.

The relevant trend is then applied to the previous month's sales of those records requiring imputation. For the new businesses (births) that fail to provide a response, the mean of the relevant province/kind-of-business/type is imputed.

d'un établissement multiple sont éliminées. Les créations dont les ventes prévues dépassent le seuil pertinent sont ajoutées à la sous-strate à dénombrement exhaustif (par province et genre de commerce), tandis que les autres créations sont échantillonnées à un taux égal à celui utilisé pour la partie non exhaustive de l'échantillon original.

Afin de faire en sorte que l'échantillon représente une branche d'activité en évolution constante, une partie de la strate "à dénombrement non exhaustif" de l'échantillon fait l'objet d'une rotation sur une base régulière. Ceci signifie qu'un pourcentage prédéterminé d'unités choisies statistiquement sont rejetées de l'enquête. En même temps, des unités de remplacement sont sélectionnées de façon aléatoire au niveau du genre de commerce/province à partir de la base de sondage et sont incorporées dans l'échantillon.

Partie IV - Le recueil d'information et le traitement de données

Les chiffres de ventes mensuels sont recueillis au téléphone par nos huit bureaux régionaux. Les répondants qui ne veulent pas donner ces renseignements par téléphone peuvent les déclarer sur une fiche qui leur est envoyée chaque mois. Une fois le recueil complété, toutes les données sont transmises électroniquement à l'ordinateur principal au bureau central, où elles sont vérifiées et traitées pratiquement sans intervention humaine.

Dès que les données ont été traitées de façon satisfaisante, c'est-à-dire (a) des données ont été reçues pour tous les dossiers du fichier échantillon et (b) les chiffres de vente transmis sont vraisemblables comparativement à ceux du mois précédent ou bien le personnel du bureau régional a fourni une explication satisfaisante de tout écart important, on procède à l'imputation de données pour les entreprises qui n'ont pas déclaré leurs chiffres. L'imputation selon le genre de commerce et la province (établissement à succursales, entreprises à dénombrement obligatoire ou facultatif) est fondée sur la tendance observée chez des entreprises similaires ayant fourni des "bonnes" réponses pour le mois précédent et le mois d'enquête. Une "bonne" réponse est un chiffre non estimé donné pendant le mois d'enquête et le mois précédent et sur lequel aucun événement ou situation inhabituelle n'est venu se greffer.

Cette tendance est alors appliquée aux recettes déclarées le mois précédent par les entreprises qui doivent faire l'objet de l'imputation. Lorsqu'une nouvelle entreprise (création) ne répond pas à l'enquête, la valeur moyenne des recettes s'appliquant au genre de commerce et la province en question lui est imputée.

Certain businesses which show large increases or decreases in sales compared to their previous months' levels and for which no coded reason is given (e.g., temporarily closed, increase in number of locations, etc.) are considered to be outliers. Judgment is exercised, based on the previous months' history of such a business, on the acceptance of the reported sales or their replacement with a figure resulting from the application of the trend to their previous months' sales.

When all editing and imputation has taken place, weights are applied and the results aggregated by province/kind-of-business/type to represent the universe.

From these aggregations, tables are produced each month at the provincial level for all kinds-of-businesses for chains versus independents and by province at the kind-of-business level.

Preliminary estimates are published within six weeks of the survey month and final figures which reflect updated sales received with current figures are published the following month.

The data are also available in Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) under Matrix 052 via terminal, on computer print-outs or in machine readable form.

RELIABILITY OF DATA

This publication and previous bulletins present estimates derived from a sample survey; as in any survey, they are subject to errors which fall into two categories: sampling errors and non-sampling errors. The accuracy of the estimates obtained will depend on the combined effect of these two sources or errors.

Sampling errors

Sampling errors occur because data are collected for a part of the population only, as opposed to the whole population as would be the case in a census.

They depend on factors such as the size of the sample, variability in the population, sample design and estimation method. For example, for a given size of sample, the sampling error will depend on the choice of sampling units, the stratification method, the allocation of the sample and the selection method.

Les entreprises dont les recettes ont augmenté ou diminué fortement par rapport au mois précédent et pour lesquelles aucune explication codée n'est donnée (par exemple, fermeture temporaire, augmentation du nombre de succursales) sont considérées comme des cas très particuliers. Il faut étudier attentivement les recettes des mois précédents lorsqu'on décide d'accepter les chiffres déclarés ou de les remplacer par une imputation basée sur les recettes du mois précédent.

La vérification et l'imputation terminées, on applique les coefficients de pondération et on agrège les résultats selon le genre de commerce et la province pour qu'ils soient représentatifs de l'univers.

À partir de ces agrégations, des tableaux mensuels sont produits pour l'ensemble des genres de commerce au niveau provincial des établissements à succursales par opposition aux établissements indépendants, et par province selon le genre de commerce.

Ces estimations préliminaires sont publiées dans les six semaines qui suivent le mois de l'enquête et les chiffres définitifs, qui tiennent compte des mises à jour reçues avec les chiffres du mois courant, sont publiés le mois suivant.

Les données sont offertes dans le matric n° 052 de la banque informatisée CANSIM (système canadien d'information socio-économique) de Statistique Canada; on peut les obtenir sur terminal, sur imprimé ou sous une forme lisible à la machine.

FIABILITÉ DES DONNÉES

Cette publication et les précédentes présentent des estimés tirés d'une enquête par échantillonnage, qui risquent, comme dans toute enquête, d'être entachés d'erreurs. On regroupe ces erreurs en deux catégories: les erreurs dues à l'échantillonnage et celles qui ne le sont pas. La précision des nos estimés dépend de l'effet cumulé de ces deux sources d'erreurs.

Erreurs d'échantillonnage

Les erreurs d'échantillonnage proviennent du fait que l'on recueille des données pour une partie seulement de la population, non pas pour la population entière, comme on le ferait dans un recensement.

Les erreurs d'échantillonnage dépendent de facteurs tels la taille de l'échantillon, la variabilité de la population, le plan de sondage et la méthode d'estimation. Par exemple, pour une taille d'échantillon donnée, l'erreur d'échantillonnage sera fonction du choix des unités à échantillonner, de la méthode de stratification, de la répartition de la taille de l'échantillon dans les strates et de la méthode de sélection.

Non-sampling errors

These errors are present whether or not a sample or a complete census of the population is taken. Non-sampling errors stem from several sources, the most important of which are described below.

Coverage error. This error stems from an incomplete sampling frame which results in inadequate coverage of the target population. For example, a unit that is missing from the frame will not be represented in the sample.

Response error. This error may be due to the inability or unwillingness of the respondent to provide correct information. It may also stem from the tendency of interviewers to explain questions or interpret responses differently.

Non-response. Some respondents may refuse to answer questions, some are unable to respond, while others may be too late in responding. The gaps left in the estimate by these non-respondents are filled by the assignment of an approximate response. The procedure used to assign these approximate values to units which do not respond and to units whose response was deemed unacceptable is called imputation. The data are imputed from earlier data (if available) for these units, or from data provided by respondents. The extent of error due to imputation is usually unknown and is very much dependent on any characteristic differences between the respondent group and the imputed units in the survey. This error generally increases with the non-response rate and attempts are therefore made to obtain as high a response rate as possible.

Processing error. This error may occur at the various stages of processing such as coding, data entry, editing, etc.. There is also error associated with the incompleteness of the system in the implementation stage of the survey.

Non-sampling errors are difficult to measure. Within the limitations of the budget and the human resources available, all attempts have been made to minimize this type of error in calculating the estimates contained in this bulletin and previous and subsequent bulletins.

Measures of Sampling and Non-sampling Error

Sampling Error Measure

The particular sample used in this survey is one of a large number of possible samples of the same size that could have been selected.

Erreurs non liées à l'échantillonnage

On retrouve ces erreurs dans toute enquête que ce soit un recensement ou une enquête par échantillonnage. Les erreurs non liées à l'échantillonnage proviennent de plusieurs sources. Nous décrirons les plus importantes sources ci-dessous.

L'erreur de couverture. L'erreur résulte d'une base de sondage incomplète qui entraîne une couverture insuffisante de la population visée. Par exemple, une unité manquante dans la liste sera certainement pas représentée dans l'échantillon.

L'erreur de réponse. Ici l'erreur peut être attribuable à l'incapacité ou au refus de l'enquêté de fournir des renseignements exacts. Elle peut aussi découler des variations, d'un interviewer à l'autre, dans l'explication des questions et dans l'interprétation des réponses.

Le non-réponse. Certains enquêtés refusent de répondre, d'autres en sont incapables et d'autres encore répondent trop tard. Les vides dans l'estimation créés par ces non-répondants sont comblés et une réponse approximative est attribuée. Le procédé qui consiste à donner ces valeurs approximatives aux unités qui ne répondent pas est ainsi qu'aux unités pour lesquelles la réponse fournie a été jugée inacceptable, s'appelle l'imputation. Les données sont imputées à partir de statistiques antérieures (si elles existent) pour ces unités, ou à partir de chiffres fournis par les répondants. On ne connaît généralement pas l'importance de l'erreur engendrée par l'imputation; elle varie beaucoup selon les caractéristiques qui distinguent les répondants des unités imputées. Ce genre d'erreur prend habituellement de l'ampleur à mesure qu'augmente le taux de non-réponse. C'est pourquoi on s'efforce d'obtenir le meilleur taux de réponse possible.

L'erreur dans le traitement des données. Ce type d'erreur peut se produire lors des différentes étapes du traitement, telles le codage, la saisie des données, la vérification des données, etc. Il existe également une erreur associée à la non-exhaustivité du système lors de l'étape de mise en oeuvre de l'enquête.

Les erreurs non liées à l'échantillonnage sont difficiles à mesurer. Dans les limites du budget et des ressources humaines disponibles, on a tenté de mettre en oeuvre pour minimiser ce genre d'erreur lors du calcul des estimés contenus dans le présent bulletin, ainsi que dans les bulletins précédents et futures.

Évaluation de l'erreur d'échantillonnage et l'erreur non liée à l'échantillonnage

Mesure de l'erreur d'échantillonnage

L'échantillon utilisé aux fins de la présente enquête est un des nombreux échantillons de même taille qui auraient pu être choisis selon le même

ed using the sample design under the same conditions. If it was possible to survey each of these samples under the same conditions, the computed estimates could be expected to vary from sample to sample.

The average of the estimates obtained from all these possible samples is termed the expected value. This expected value is the same as the one that would be obtained if the entire population was enumerated, assuming that the census and the sample survey contain the same non-sampling errors.

Estimates based on a single sample may differ from the expected value. Measuring the sampling error amounts to measuring the variability of the estimates obtained from different samples of the same size that could have been derived from the same sample design; it amounts to measuring the precision with which an estimate based on a given sample approximates the estimate based on a census with the same non-sampling errors. An estimate calculated from a sample survey is said to be precise if it is near the expected value. One way to measure the sampling error is to calculate the variance of the estimator, which is defined as the average, over all possible samples, of the squared difference of the estimate from its expected value.

Once the sample estimate and the variance of the sample estimate have been derived, other measures of sample precision can be calculated. For example, the standard error, defined as the square root of the variance, measures the sampling error in the same units as the estimate (dollars in this case). In other words, the standard error is a measure of precision given in absolute terms. The coefficient of variation, defined as the standard error divided by the sample estimate, is a measure of precision given in relative terms. For comparison purposes, one may more readily compare the sampling error of one estimate to the sampling error of another estimate through the use of the coefficient of variation.

In this publication, the coefficient of variation is used to measure the sampling error of the estimates. However, since the coefficient of variation published for this survey is calculated from the responses of individual units, it also measures some non-sampling error.

The formula used to calculate the coefficient of variation is as follows:

$$CV(X) = \frac{S(X)}{X}$$

where X denotes the estimate and S(X) denotes the standard error of X.

plan de sondage et dans les mêmes conditions. Si chacun de ces échantillons pouvaient être enquêté dans les mêmes conditions, il faudrait s'attendre à ce que les estimés calculés varient d'un échantillon à l'autre.

On nomme valeur probable, ou espérance mathématique, la moyenne des estimés obtenus de tous les échantillons possibles. Cette valeur probable est la même que celle que l'on obtiendrait en recensant toute la population, si on suppose que le recensement et l'enquête par échantillonnage comportent les mêmes erreurs non liées à l'échantillonnage.

Or les estimations fondées sur un seul échantillon peuvent ne pas correspondre à la valeur probable. En mesurant l'erreur d'échantillonnage, on mesure la variabilité des estimés provenant des différents échantillons de même taille qui auraient pu être tirés du même plan de sondage. C'est une mesure de la précision avec laquelle un estimé obtenu d'un échantillon donné approxime l'estimé tiré d'un recensement ayant les mêmes erreurs non liées à l'échantillonnage. Une estimation calculée à partir d'une enquête par échantillonnage est dite précise lorsqu'elle s'approche de la valeur probable. Une façon de mesurer l'erreur d'échantillonnage est de calculer la variance de l'estimateur, qui se définit comme la moyenne, parmi tous les échantillons possibles, des carrés des écarts entre l'estimé et la valeur probable.

Une fois que l'on a calculé l'estimé et sa variance, il devient possible d'exprimer la précision de l'échantillon sous d'autres formes. Par exemple, l'écart-type, soit la racine carrée de la variance, mesure l'erreur d'échantillonnage selon les mêmes unités que l'estimé (en dollars, dans notre cas). Autrement dit, l'écart-type mesure la précision en termes absolus. Par contre, le coefficient de variation, c'est-à-dire l'écart-type divisé par l'estimé, mesure la précision en termes relatifs. Ainsi, l'emploi du coefficient de variation facilite la comparaison de l'erreur d'échantillonnage de deux estimés.

Dans cette publication, on utilise le coefficient de variation pour évaluer l'erreur d'échantillonnage des estimés. Cependant, puisque le coefficient de variation publié pour cette enquête est calculé à partir des réponses des unités, il mesure aussi une certaine erreur non liée à l'échantillonnage.

Voici la formule utilisée pour calculer le coefficient de variation:

$$CV(X) = \frac{S(X)}{X}$$

dans laquelle X est l'estimé et S(X) est l'écart-type de X.

Supplementary Information

As the frame maintenance system was not fully operational until the second quarter of 1982, all new businesses or "births" were not reflected in timely fashion in the sample and thus in the published results, for 1980, 1981 and part of 1982.

Revised tables for these years are presented here reflecting the inclusion of births over this period.

It should be noted that even if the revised data are assumed to be more representative of the industry for that period than that already published, they should be used with caution. At the Canada level, the revised data are felt to be quite acceptable. They are less acceptable at the provincial level and could be unreliable at the kind-of-business/provincial level.

Revised estimates for 1980, 1981 and 1982

Estimations révisées pour 1980, 1981 et 1982

	1980		1981		1982	
	Published Publié	Revised Révisé	Published Publié	Revised Révisé	Published Publié	Revised Révisé
	\$ millions					
CANADA	8,484.7	8,497.4	9,111.2	9,339.1	9,576.6	9,611.1
Newfoundland - Terre-Neuve	132.1	132.1	134.9	137.1	136.7	137.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	34.0	34.0	35.8	35.9	36.2	36.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	226.0	226.0	256.8	256.9	257.0	257.0
Nouveau-Brunswick - Nouveau-Brunswick	161.1	161.1	167.3	173.3	186.9	186.9
Quebec	2,177.8	2,177.8	2,202.0	2,319.5	2,188.9	2,190.0
Ontario	3,202.6	3,215.6	3,481.7	3,560.3	3,827.7	3,831.1
Manitoba	289.0	289.0	288.9	298.6	312.4	312.4
Saskatchewan	241.0	241.0	275.1	275.4	321.9	321.9
Alberta	827.4	827.0	943.7	957.1	1,056.3	1,061.1
British Columbia - Colombie-Britannique	1,173.2	1,173.3	1,296.1	1,295.9	1,233.4	1,233.4
Yukon	14.2	14.2	21.0	21.0	9.7	9.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	6.3	6.3	8.2	8.2	9.2	9.2

Renseignements supplémentaires

Comme le système de renouvellement de la base de sondage n'est pas devenu entièrement opérationnel avant le deuxième trimestre de 1982, toutes les nouvelles entreprises ou "création" n'ont pas été prises en compte à temps dans l'échantillon, et par conséquent, dans les résultats publiés pour 1980, 1981 et une partie de 1982.

Les tableaux révisés pour ces années présentent ici traduisent l'inclusion des créations au cours de cette période.

Il convient de noter que même si les données révisées sont, par hypothèse, plus représentatives de la branche d'activité pour cette période que celles déjà publiées, elles doivent être utilisées avec prudence. Au niveau du Canada, on estime que les données révisées sont tout à fait acceptables. Elles le sont moins au niveau provincial et pourraient ne pas être fiables au niveau du genre de commerce/province.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

ce: Canada, \$1.60, \$16.00 a year
er Countries, \$1.90, \$19.00 a year

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 par année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

FEBRUARY 1984

Receipts for February 1984 were \$762.2 million, an increase of 6.7% over the February 1983 total of \$714.5 million.

All provinces and both territories reported higher revenues, with the exception of Newfoundland, where receipts were 11.2% below those of February, last year.

Taverns, bars and night clubs increased their sales by 17.2% at Canada level, unlicensed restaurants by 15.1%, take-outs by 15.1%, caterers by 2.5% and licensed restaurants by only 1.1%.

Canada's population now exceeds 25 million according to the January 1984 preliminary quarterly estimates of Statistics Canada's Demographic Division. In the Text Table I below, the per capita spending in restaurants, on caterers and in taverns, is shown for the month of February for the years 1983 and 1984. Also shown is the percentage breakdown of population by province and territory which did not change between February 1983 and 1984. The third column shows the market share of each province and territory for total restaurant, caterers and taverns sales for both years.

Table I

	% per capita		Population	% of total sales	
	February 1983	February 1984	January 1984 (1983)	February 1983	February 1984
			25,015.8 (24,963.2) thousand	\$714.5 million	\$762.2 million
	\$	\$	%	%	%
CANADA	28.82	30.47	100.0	100.0	100.0
foundland	17.53	15.61	2.3	1.4	1.2
ce Edward Island	17.58	21.68	0.5	0.3	0.4
Scotia	20.78	22.44	3.5	2.5	2.5
Brunswick	17.83	19.24	2.8	1.8	1.8
ec	25.97	27.83	26.1	23.7	23.8
rio	32.13	33.68	35.5	39.8	39.3
toba	22.07	25.10	4.2	3.2	3.3
atchewan	23.41	25.41	4.0	3.3	3.3
erta	33.60	35.28	9.4	11.0	10.9
ish Columbia	32.02	34.29	11.4	12.7	12.9
n	20.41	29.06	0.1	0.1	0.1
hwest					
ritories	15.92	71.29	0.2	0.1	0.5

All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Marketing and Services Division

1984
04-513

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

FÉVRIER 1984

Les recettes pour février 1984 s'élèvent à \$762.2 millions, en augmentation de 6.7% par rapport au total de \$714.5 millions de février 1983.

Toutes les provinces et les deux territoires signalent une augmentation des recettes, à l'exception de Terre-Neuve, dont les recettes sont en baisse de 11.2% par rapport à celles de février 1983.

Les ventes des tavernes, bars et clubs de nuit augmentent de 17.2% au niveau du Canada, celles des restaurants sans permis, de 15.1%, celles de repas à emporter, de 5.6%, celles des traiteurs, de 2.5%, et celles des restaurants avec permis, de 1.1% seulement.

La population du Canada maintenant dépasse 25 millions d'habitants, selon les estimations trimestrielles provisoires de janvier 1984 de la Division de la démographie de Statistique Canada. Le tableau explicatif I ci-dessous présente les dépenses par habitant pour les mois de février 1983 et 1984 dans les restaurants, chez les traiteurs et dans les tavernes. Le tableau présente également la ventilation en pourcentage de la population par province et par territoire qui n'a pas changé entre 1983 et février 1984. La troisième colonne montre la part du marché de chaque province et de chaque territoire du total des ventes des restaurants, traiteurs et tavernes pour les deux années.

Tableau explicatif I

	% par habitant		Population	% du total des ventes	
	Février 1983	Février 1984	Janvier 1984 (1983)	Février 1983	Février 1984
			25,015.8 (24,963.2) milliers	\$714.5 millions	\$762.2 millions
	\$	\$	%	%	%
CANADA	28.82	30.47	100.0	100.0	100.0
Terre-Neuve	17.53	15.61	2.3	1.4	1.2
Île-du-Prince-Édouard	17.58	21.68	0.5	0.3	0.4
Nouvelle-Écosse	20.78	22.44	3.5	2.5	2.5
Nouveau-Brunswick	17.83	19.24	2.8	1.8	1.8
Québec	25.97	27.83	26.1	23.7	23.8
Ontario	32.13	33.68	35.5	39.8	39.3
Manitoba	22.07	25.10	4.2	3.2	3.3
Saskatchewan	23.41	25.41	4.0	3.3	3.3
Alberta	33.60	35.28	9.4	11.0	10.9
Colombie-Britannique	32.02	34.29	11.4	12.7	12.9
Yukon	20.41	29.06	0.1	0.1	0.1
Territoires du Nord-Ouest	15.92	71.29	0.2	0.1	0.5

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division du commerce et des services

Mai 1984
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, February 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, février 1984 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1984/
	Établissements multiples	Établissements indépendants		
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	181,458.9	580,784.0	762,243.0	+ 6
Newfoundland - Terre-Neuve	2,671.9	6,375.4	9,047.4	- 11
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	621.2	2,080.0	2,701.3	+ 23
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,569.3	13,867.0	19,436.4	+ 8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,577.7	10,090.9	13,668.6	+ 8
Québec	30,264.8	151,419.2	181,684.0	+ 7
Ontario	75,804.5	223,504.0	299,308.6	+ 5
Manitoba	8,985.7	16,506.9	25,492.7	+ 10
Saskatchewan	4,076.6	21,329.0	25,405.7	+ 8
Alberta	20,213.1	62,522.7	82,735.9	+ 5
British Columbia - Colombie-Britannique	27,107.8	71,533.0	98,640.8	+ 8
Yukon	x	x	627.8	+ 39
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	3,493.3	+ 350
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.		x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.		
Note: Components may not add to totals due to rounding.		Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.		

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, February 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, février 1984 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	331,788.8	223,421.8	83,257.4	63,296.6	60,478.1	762,243.0
Newfoundland - Terre-Neuve	1,154.3	2,072.3	998.4	2,113.0	2,709.2	9,047.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	961.4	972.1	563.7	115.9	88.0	2,701.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,393.4	5,966.6	3,374.6	2,462.9	2,238.7	19,436.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,620.4	3,919.5	2,907.1	2,041.1	2,180.4	13,668.6
Québec	71,973.3	58,535.9	11,995.4	12,917.1	26,262.1	181,684.0
Ontario	144,074.9	74,246.6	41,304.2	25,526.2	14,156.4	299,308.6
Manitoba	8,373.4	11,724.1	3,031.3	1,980.9	382.8	25,492.7
Saskatchewan	9,644.0	12,070.8	1,917.9	1,374.3	398.5	25,405.7
Alberta	41,190.3	24,658.1	10,176.3	6,002.7	708.3	82,735.9
British Columbia - Colombie-Britannique	45,672.6	28,885.5	6,731.3	6,207.1	11,144.2	98,640.8
Yukon	363.5	117.0	x	x	x	627.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	366.9	252.6	x	x	x	3,493.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, January 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, janvier 1984 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1984/1983
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/1983
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	167,451.3	558,280.2	725,731.6	+ 3.9
Newfoundland - Terre-Neuve	2,232.6	6,001.3	8,234.0	- 18.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	532.5	1,993.2	2,525.7	+ 14.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,801.0	12,858.8	17,659.8	- 4.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,027.5	9,252.5	12,280.0	- 8.7
Quebec	27,901.2	144,339.1	172,240.4	+ 7.3
Ontario	70,061.0	218,291.0	288,352.1	+ 3.7
Manitoba	8,387.9	16,107.0	24,494.9	+ 7.6
Saskatchewan	4,118.9	20,338.4	24,457.4	+ 6.4
Alberta	18,130.9	57,391.1	75,522.1	- 3.0
British Columbia - Colombie-Britannique	26,945.4	70,504.6	97,450.1	+ 6.5
Yukon	x	x	433.0	+ 67.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	2,081.5	+ 211.0

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, January 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, janvier 1984 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	325,849.9	205,412.5	82,597.8	55,296.7	56,574.5	725,731.6
Newfoundland - Terre-Neuve	1,095.7	1,740.2	1,412.1	1,747.2	2,238.7	8,234.0
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Édouard	920.7	867.9	536.5	97.7	102.8	2,525.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,054.4	5,114.5	3,612.4	1,901.9	1,976.6	17,659.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,538.7	3,355.7	2,939.1	1,456.5	1,989.8	12,280.0
Quebec	69,842.7	54,749.4	11,227.7	12,585.5	23,834.9	172,240.4
Ontario	143,578.6	69,513.9	41,398.9	20,743.5	13,117.1	288,352.1
Manitoba	8,434.8	10,735.2	2,831.4	2,097.5	395.7	24,494.9
Saskatchewan	9,692.1	10,966.9	1,859.7	1,461.0	477.6	24,457.4
Alberta	38,379.6	21,783.4	9,144.8	5,678.1	536.1	75,522.1
British Columbia - Colombie-Britannique	45,738.5	26,363.8	7,391.7	6,222.5	11,733.4	97,450.1
Yukon	261.3	21.5	x	x	x	433.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	312.4	199.7	x	x	x	2,081.5

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1984

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1984

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Change 1984/1
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variat 1984/1
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	657.6	428.8	165.9	118.6	117.1	1,488.0	+ 5.
Newfoundland - Terre-Neuve	2.3	3.8	2.4	3.9	4.9	17.3	- 14.
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	1.9	1.8	1.1	0.2	0.2	5.2	+ 19.
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	10.4	11.1	7.0	4.4	4.2	37.1	+ 2.
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	5.2	7.3	5.8	3.5	4.2	25.9	- 0.
Québec	141.8	113.3	23.2	25.5	50.1	353.9	+ 7.
Ontario	287.7	143.8	82.7	46.3	27.3	587.7	+ 4.
Manitoba	16.8	22.5	5.9	4.1	0.8	50.0	+ 8.
Saskatchewan	19.3	23.0	3.8	2.8	0.9	49.9	+ 7.
Alberta	79.6	46.4	19.3	11.7	1.2	158.3	+ 1.
British Columbia - Colombie- Britannique	91.4	55.2	14.1	12.4	22.9	196.1	+ 7.
Yukon	0.6	0.1	x	x	x	1.1	+ 49.
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	0.7	0.5	x	x	x	5.6	+ 286.

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. Description of the methodology, definitions, etc., was described in the January 1984 issue. Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1
Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1982-1984
Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1982-1984



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.
Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Price: Canada, \$1.60, \$16.00 a year
Other Countries, \$1.90, \$19.00 a year

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 par année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

MARCH 1984

Receipts for March 1984 were \$857.4 million, an increase of 7.4% over the March 1983 total of \$798.7 million.

Provincial increases ranged from 5.0% in Saskatchewan, 10.6% in Quebec, to 11.7% in Manitoba. Only Nova Scotia (- 0.5%) and Newfoundland (- 8.2%) reported lower sales compared to last year's.

Taverns showed the greatest gains (16.3%) this month, followed by unlicensed restaurants (9.6%) licensed restaurants (7.3%) and Take-Outs (4.3%). Caterers (- 2.9%) again fell below last year's level.

The text table I below provides a comparison of first quarter results between 1984 and 1983, and 1983 and 1982. Also shown in table under the heading "Licensed Restaurants", are receipts for this kind-of-business for March of this year and last and the percentage of licensed restaurant receipts that came from the sale of alcohol as estimated by respondents.

Text Table I - Tableau explicatif I

	First Quarter - Premier trimestre		Licensed Restaurants - Restaurants avec permis			
			March 1984 - Mars 1984		March 1983 - Mars 1983	
	1984/1983	1983/1982	Total sales	Alcohol	Total sales	Alcohol
	%		\$ millions	%	\$ millions	%
Canada	6.1	7.7	375.7	22.5	350.3	20.9
Newfoundland - Terre-Neuve	- 12.2	11.9	1.4	26.6	1.9	32.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	14.4	21.4	1.0	35.0	0.9	42.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1.7	12.2	6.7	22.8	6.8	21.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1.4	13.9	3.3	17.8	3.2	19.3
Quebec	8.9	9.0	81.8	18.8	77.5	20.3
Ontario	4.6	7.2	160.4	25.1	150.9	23.1
Manitoba	9.7	11.9	9.5	17.9	9.1	19.5
Saskatchewan	6.8	16.1	10.5	16.9	10.3	18.6
Alberta	4.0	2.4	47.3	29.6	41.0	19.1
British Columbia - Colombie-Britannique	7.5	6.3	53.0	16.7	47.8	17.0
Yukon	44.0	- 51.7	0.4	17.9	0.3	11.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	274.5	39.3	0.4	21.8	0.5	6.8

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

June 1984
63-011-511

June 1984
63-011-511

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, March 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, mars 1984 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Change
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation
	1984/1983			
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	196,822.3	660,621.3	857,443.7	+ 7.1
Newfoundland - Terre-Neuve	2,943.0	8,182.8	11,125.9	- 8.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	615.8	2,227.4	2,843.3	+ 6.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,758.0	15,817.9	21,575.9	- 0.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,690.0	11,344.9	15,035.0	+ 5.1
Québec	32,133.0	173,120.1	205,253.2	+ 10.1
Ontario	82,756.2	250,894.1	333,650.4	+ 5.1
Manitoba	9,959.8	19,532.7	29,492.5	+ 11.1
Saskatchewan	4,425.3	23,637.9	28,063.3	+ 5.1
Alberta	22,106.4	71,653.0	93,759.5	+ 8.1
British Columbia - Colombie-Britannique	30,075.6	82,469.5	112,545.1	+ 8.1
Yukon	x	x	731.8	+ 37.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	3,367.3	+ 251.1
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, March 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mars 1984 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	375,717.6	248,403.1	94,220.5	69,799.6	69,302.6	857,443.4
Newfoundland - Terre-Neuve	1,416.9	2,240.6	1,617.5	2,371.7	3,479.1	11,125.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	1,037.7	1,072.0	537.7	109.3	86.4	2,843.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,674.5	5,959.1	3,812.0	2,511.3	2,618.9	21,575.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,291.0	4,399.2	3,278.5	1,911.6	2,154.4	15,035.0
Québec	81,773.7	64,951.6	14,371.8	14,587.4	29,568.5	205,253.2
Ontario	160,433.4	82,693.0	46,504.5	28,030.6	15,988.8	333,650.4
Manitoba	9,458.1	13,894.1	3,553.2	2,142.1	444.8	29,492.5
Saskatchewan	10,500.4	13,315.1	2,053.9	1,653.4	540.3	28,063.3
Alberta	47,329.2	27,449.0	10,680.9	7,066.4	1,233.8	93,759.5
British Columbia - Colombie-Britannique	52,965.9	32,059.2	7,488.1	7,082.5	12,949.2	112,545.1
Yukon	410.6	130.6	x	x	x	731.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	425.7	239.2	x	x	x	3,367.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

LE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, February 1984 (Revised Figures)

LEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, février 1984 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Change 1984/1983
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/1983
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	183,874.4	579,615.9	763,490.4	+ 6.9
foundland - Terre-Neuve	2,674.9	6,381.9	9,056.9	- 11.1
nce Edward Island - Île-du-Prince-				
ouard	623.4	2,072.8	2,696.2	+ 23.2
a Scotia - Nouvelle-Écosse	5,861.6	13,898.5	19,760.2	+ 10.2
Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,591.3	10,085.5	13,676.8	+ 8.1
ec	30,519.0	153,240.1	183,759.1	+ 8.4
ario	78,219.2	219,880.3	298,099.6	+ 4.8
itoba	9,026.4	16,299.2	25,325.7	+ 9.3
atchewan	4,051.5	21,406.5	25,458.1	+ 9.1
erta	20,133.3	63,681.5	83,814.8	+ 6.4
ish Columbia - Colombie-Britannique	26,607.5	71,067.3	97,674.8	+ 7.5
on	x	x	623.4	+ 38.2
hwest Territories - Territoires du				
ord-Ouest	x	x	3,544.2	+ 357.3

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

LE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, February 1984 (Revised Figures)

LEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, février 1984 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	332,796.2	222,578.6	83,204.0	64,096.1	60,815.4	763,490.4
foundland - Terre-Neuve	1,154.3	2,072.3	1,007.9	2,113.0	2,709.2	9,056.9
ce Edward Island - Île-du-Prince-						
ouard	961.4	972.1	565.9	108.6	88.0	2,696.2
a Scotia - Nouvelle-Écosse	5,688.5	5,965.5	3,400.1	2,462.9	2,243.0	19,760.2
Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,618.6	3,921.6	2,920.8	2,031.5	2,184.0	13,676.8
ec	73,405.3	58,699.6	12,036.9	13,326.2	26,290.9	183,759.1
rio	143,181.7	74,095.3	41,399.6	25,511.1	13,911.8	298,099.6
toba	8,375.1	11,560.3	3,037.2	1,976.6	376.3	25,325.7
atchewan	9,664.8	11,995.4	1,915.0	1,407.4	475.4	25,458.1
erta	42,282.0	24,537.4	9,890.8	6,003.9	1,100.6	83,814.8
ish Columbia - Colombie-Britannique	44,680.9	28,389.2	6,772.7	6,606.7	11,225.2	97,674.8
n	365.1	117.0	x	x	x	623.4
hwest Territories - Territoires du						
rd-Ouest	418.1	252.4	x	x	x	3,544.2

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1984

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1984

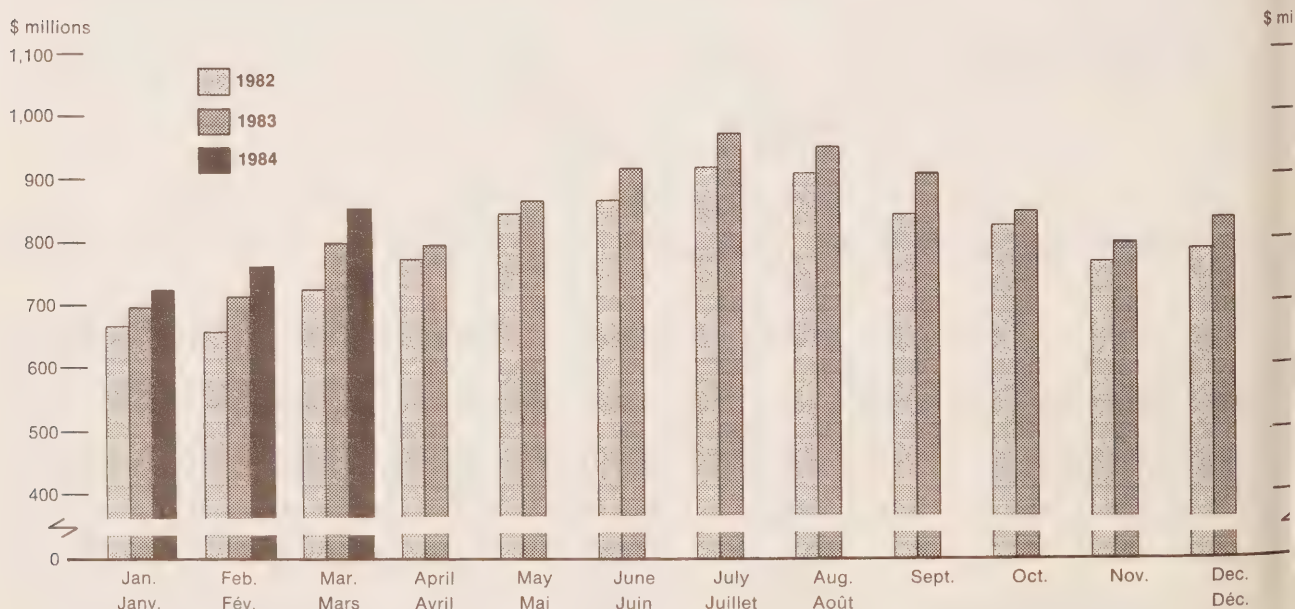
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Change 1984/1983
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1984/1983
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	1,034.4	676.4	260.0	189.2	186.7	2,346.7	+ 6.1
Newfoundland - Terre-Neuve	3.7	6.1	4.0	6.2	8.4	28.4	- 12.5
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	2.9	2.9	1.6	0.3	0.3	8.1	+ 14.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	17.4	17.0	10.8	6.9	6.8	59.0	+ 1.2
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	8.4	11.7	9.1	5.4	6.3	41.0	+ 1.1
Québec	225.0	178.4	37.6	40.5	79.7	561.3	+ 8.2
Ontario	447.2	226.3	129.3	74.3	43.0	920.1	+ 4.2
Manitoba	26.3	36.2	9.4	6.2	1.2	79.3	+ 9.1
Saskatchewan	29.9	36.3	5.8	4.5	1.5	78.0	+ 6.1
Alberta	128.0	73.8	29.7	18.7	2.9	253.1	+ 4.2
British Columbia - Colombie- Britannique	143.4	86.8	21.7	19.9	35.9	307.7	+ 7.1
Yukon	1.0	0.3	x	x	x	1.8	+ 44.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1.2	0.7	x	x	x	9.0	+ 274.1

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1982-1984

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1982-1984



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.60, \$16.00 a year
Other Countries, \$1.90, \$19.00 a year

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 par année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET Tavernes

April 1984

AVRIL 1984

Receipts for April 1984 have been estimated at \$795.3 million, an increase of 6.0% over the April 1983 total of \$755.3 million.

La valeur des recettes pour avril 1984 est évaluée à \$843.2 millions, soit une augmentation de 6.0% par rapport au total de \$795.3 millions déclaré pour avril 1983.

Provincial increases ranged from 2.5% in Ontario, 6.2% in Quebec and 14.3% in Manitoba. Saskatchewan and Newfoundland receipts showed a decrease of 0.7% and 0.4% respectively.

Par province, les augmentations sont comprises entre 2.5% en Ontario, 10.5% au Québec et 14.3% au Manitoba. En Saskatchewan et à Terre-Neuve, les recettes ont chuté de 0.7% et 10.4% respectivement.

Receipts for take-out restaurants were up by 12.7% over last year's figure. Unlicensed restaurants and caterers increased by 8.2% and 8.1% respectively, while taverns were up by 6.2%. Licensed restaurants growth was limited to 2.4% over April 1983.

Les recettes des établissements servant des repas à emporter ont grimpé de 12.7% par rapport à l'année dernière. Celles des restaurants sans permis et des tavernes ont augmenté de 8.2% et de 8.1% respectivement, alors que celles des traiteurs gagnaient 6.2%. La croissance des ventes des restaurants avec permis n'a pas dépassé 2.4% par rapport à avril 1983.

Cumulative sales for the first four months of 1984 compared to the same period for 1983 showed a 6.2% increase. Increases were moderate in Nova Scotia (3.4%), New Brunswick (3.4%), Ontario (4.2%) and Saskatchewan (4.9%). The largest increases in sales were reported in Prince Edward Island (12.2%), Alberta (11.2%) and Quebec (9.3%). Only Newfoundland (-0.9%) failed to report increased revenues over the same period of last year.

Les ventes cumulatives pour les quatre premiers mois de 1984 ont progressé de 6.2% comparativement à celles de la même période en 1983. Les hausses ont été modestes en Nouvelle-Écosse (3.0%), au Nouveau-Brunswick (3.4%), en Ontario (4.2%) et en Saskatchewan (4.9%). Les accroissements les plus importants ont été déclarés à Île-du-Prince-Édouard (12.2%), au Manitoba (11.2%) et au Québec (9.3%). Seule Terre-Neuve (-11.9%) signale une baisse de ses recettes par rapport à l'année dernière.

Licensed restaurant (10.0%) and taverns (11.0%) reported the largest gains for the first four months of 1984 when compared to the same 1983 period. Take-out and licensed restaurants increased by 6.3% and 6.2% respectively. Caterers were only slightly above 1983 level at 0.6%.

Les gains les plus importants pour les quatre premiers mois de 1984 par rapport à la période correspondante de 1983 ont été enregistrés par les restaurants sans permis (10.0%) et par les tavernes (11.0%). Les établissements servant des repas à emporter et les restaurants avec permis ont augmenté leurs ventes de 6.3% et de 4.0% respectivement. Les recettes des traiteurs dépassaient d'à peine 0.6% celles de 1983.

All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

1984
5-513

Juillet 1984
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, April 1984 (Preliminary Figures)

TABEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, avril 1984 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	% Diff. 1984/19
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/19
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	189,969.3	653,195.7	843,165.0	+ 6.0
Newfoundland - Terre-Neuve	2,711.4	7,814.8	10,526.3	- 10.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	627.5	2,167.8	2,795.4	+ 6.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,950.1	16,586.8	22,537.0	+ 5.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,005.3	12,037.3	16,042.7	+ 8.8
Québec	30,256.4	173,188.0	203,444.4	+ 10.5
Ontario	80,713.1	242,064.6	322,777.7	+ 2.5
Manitoba	10,124.7	20,280.7	30,405.5	+ 14.3
Saskatchewan	4,357.3	22,978.8	27,336.1	- 0.7
Alberta	20,794.6	69,538.5	90,333.2	+ 9.3
British Columbia - Colombie-Britannique	29,470.4	84,947.9	114,418.4	+ 6.4
Yukon	x	x	717.2	+ 36.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,830.8	+ 115.5
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.		x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.		
Note: Components may not add to totals due to rounding.		Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.		

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, April 1984 (Preliminary Figures)

TABEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, avril 1984 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	357,521.8	249,064.9	108,279.3	64,105.3	64,193.5	843,165.0
Newfoundland - Terre-Neuve	1,573.2	2,524.0	1,469.3	2,128.6	2,830.9	10,526.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	952.3	1,090.1	556.6	101.3	94.8	2,795.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,594.7	6,586.7	4,390.2	2,620.4	2,344.8	22,537.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,039.2	4,690.9	4,092.9	2,080.8	2,138.6	16,042.7
Québec	79,444.3	64,630.3	16,831.8	14,401.0	28,136.8	203,444.4
Ontario	148,948.9	81,090.7	55,205.2	24,963.3	12,569.3	322,777.7
Manitoba	10,479.4	12,946.1	4,305.2	2,297.0	377.5	30,405.5
Saskatchewan	9,730.3	13,318.3	2,207.0	1,639.1	441.3	27,336.1
Alberta	43,030.1	29,891.5	10,686.0	5,729.2	996.2	90,333.2
British Columbia - Colombie-Britannique	53,020.3	31,941.4	8,220.6	7,203.2	14,032.6	114,418.4
Yukon	416.1	121.4	x	x	x	717.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	292.4	233.0	x	x	x	1,830.8

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, March 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, mars 1984 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	% Diff. 1984/1983
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/1983
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	196,298.7	664,836.8	861,135.6	+ 7.8
Newfoundland - Terre-Neuve	2,935.5	8,119.5	11,055.0	- 8.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	615.8	2,226.4	2,842.3	+ 6.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,945.5	15,768.4	21,714.0	+ 0.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,701.0	11,344.8	15,045.8	+ 5.2
Québec	32,248.9	173,419.6	205,668.6	+ 10.9
Ontario	82,108.9	253,770.0	335,878.9	+ 5.9
Manitoba	10,045.8	19,707.2	29,753.1	+ 12.7
Saskatchewan	4,427.8	23,802.9	28,230.7	+ 5.7
Alberta	22,315.4	72,175.6	94,491.0	+ 9.0
British Columbia - Colombie-Britannique	30,629.5	82,760.5	113,390.1	+ 9.1
Yukon	x	x	732.7	+ 37.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	2,332.8	+ 143.7

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, March 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mars 1984 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	380,810.3	247,284.7	94,329.1	69,728.9	68,982.2	861,135.6
Newfoundland - Terre-Neuve	1,414.2	2,199.2	1,611.2	2,366.0	3,464.1	11,055.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,035.1	1,072.0	539.2	109.3	86.4	2,842.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,643.3	5,988.8	3,811.8	2,639.4	2,630.4	21,714.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,294.5	4,399.2	3,278.5	1,920.1	2,153.4	15,045.8
Quebec	82,971.6	64,606.7	14,154.6	14,834.1	29,101.4	205,668.6
Ontario	163,692.4	81,565.3	46,638.7	27,895.0	16,087.3	335,878.9
Manitoba	9,473.5	13,902.5	3,651.7	2,281.1	444.1	29,753.1
Saskatchewan	10,640.2	13,333.0	2,053.9	1,663.1	540.3	28,230.7
Alberta	47,658.1	27,601.4	10,799.2	7,187.7	1,244.3	94,491.0
British Columbia - Colombie-Britannique	53,149.4	32,246.2	7,467.9	7,534.4	12,992.0	113,390.1
Yukon	411.5	130.6	x	x	x	732.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	425.7	239.2	x	x	x	2,332.8

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1984

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1984

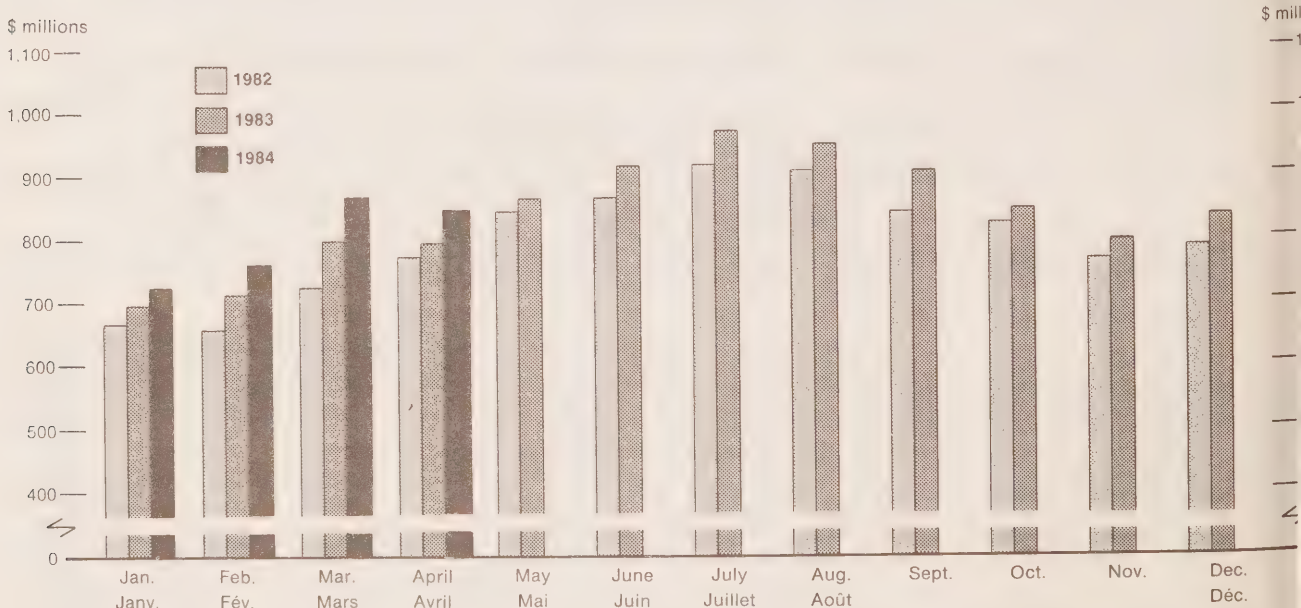
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	% Diff 1984/1
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variat 1984/1
millions of dollars - millions de dollars							%
CANADA	1,397.0	924.3	368.4	253.2	250.6	3,193.5	+ 6.
Newfoundland - Terre-Neuve	5.2	8.5	5.5	8.4	11.2	38.9	- 11.
Prince Edward Island - Ile- du-Prince-Édouard	3.9	4.0	2.2	0.4	0.4	10.9	+ 12.
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	24.0	23.7	15.2	9.6	9.2	81.7	+ 3.
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	11.5	16.4	13.2	7.5	8.5	57.0	+ 3.
Québec	305.7	242.7	54.3	55.1	107.4	765.1	+ 9.
Ontario	599.4	306.3	184.6	99.1	55.7	1,245.1	+ 4.
Manitoba	36.8	49.1	13.8	8.7	1.6	110.0	+ 11.
Saskatchewan	39.7	49.6	8.0	6.2	1.9	105.5	+ 4.
Alberta	171.3	103.8	40.5	24.6	3.9	344.2	+ 5.
British Columbia - Colombie- Britannique	196.6	118.9	29.9	27.6	50.0	422.9	+ 7.
Yukon	1.5	0.4	x	x	x	2.5	+ 41.
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1.4	0.9	x	x	x	9.8	+ 201.

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1982-1984

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1982-1984



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.60, \$16.00 a year
Other Countries, \$1.90, \$19.00 a year

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 par année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

MAY 1984

MAI 1984

Preliminary receipts for May 1984 were \$925.3 million, an increase of 7.0% over the revised May 1983 figure of \$864.5 million.

Les chiffres provisoires des recettes pour mai 1984 s'établissent à \$925.3 millions, soit une augmentation de 7.0% par rapport aux données révisées de \$864.5 millions pour mai 1983.

Only Newfoundland (- 7.2%) failed to report increased revenues which ranged elsewhere from 2.7% in Alberta to 32.5% in the Northwest Territories.

Ce n'est qu'à Terre-Neuve (- 7.2%) que les recettes n'ont pas augmenté. Les hausses vont de 2.7% en Alberta à 32.5% dans les Territoires du Nord-Ouest.

The chains' share of total receipts was 21.6% this May compared to 22.3% in May of last year and 23.0% last month.

Les entreprises à succursales ont réalisé 21.6% des recettes totales, comparativement à 22.3% en mai 1983 et 23.0% en avril 1984.

Licensed and unlicensed restaurants percentage of total May 1984 receipts were reported at 42.9 and 30.0 respectively. Take-outs accounted for 12.8%, caterers for 6.9% and taverns for 7.4%.

Les pourcentages des recettes totales de mai 1984 attribuables aux restaurants détenteurs de licence ou non sont de 42.9% et de 30.0% respectivement. Les repas à emporter ont compté pour 12.8%, les traiteurs pour 6.9%, et les tavernes pour 7.4%.

Using quarterly population estimates based on the 1981 Census counts, the following table indicates the average spending per capita in all kinds of food and alcohol serving establishments, in licensed restaurants only and the percentage that licensed restaurants represented of total receipts.

Sur la base d'estimations trimestrielles de la population fondées sur le recensement de 1981, le tableau ci-dessous présente les dépenses moyennes par habitant dans toutes les catégories d'établissements servant des aliments et de l'alcool, dans les restaurants avec licence seulement, et le pourcentage des recettes totales qui représentent les restaurants licenciés.

	May 1983 - Mai 1983			May 1984 - Mai 1984		
	All Kinds of Business	Licensed Restaurants		All Kinds of Business	Licensed Restaurants	
	Tous genre de commerces	Restaurants avec permis		Tous genre de commerces	Restaurants avec permis	
	\$ per capita	% of Prov: Total		\$ per capita	% of Prov: Total	
	\$ par habitant	% du total prov:		\$ par habitant	% du total prov:	
Canada	34.79	15.17	43.6	36.89	15.84	42.9
Newfoundland - Terre-Neuve	21.17	3.82	18.0	19.52	3.63	18.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	25.87	8.08	31.3	28.00	9.60	34.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	25.28	8.39	33.2	27.53	8.75	31.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	22.55	4.40	19.5	24.57	4.91	20.0
Quebec	31.85	13.00	40.8	36.10	14.48	40.1
Ontario	39.08	18.61	47.6	39.83	18.48	46.4
Manitoba	27.67	9.76	35.3	31.01	10.91	35.2
Saskatchewan	27.76	9.99	36.0	28.51	9.67	33.9
Alberta	37.73	17.23	45.7	38.70	18.39	47.5
British Columbia - Colombie-Britannique	40.35	19.02	47.1	43.13	20.33	47.1
Yukon	26.79	17.86	66.7	36.87	23.04	62.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	18.60	10.33	55.6	22.31	6.09	27.3

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Merchandising and Services Division

Division du commerce et des services

August 1984
5-3404-513

Août 1984
5-3404-513

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, April 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, avril 1984 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	% Diff. 1984/19
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variati 1984/19
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	195,618.5	654,989.5	850,608.0	+ 7.0
Newfoundland - Terre-Neuve	2,725.1	7,989.9	10,715.0	- 8.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	633.3	2,209.7	2,843.0	+ 8.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,079.6	16,800.1	22,879.7	+ 7.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,150.2	11,896.1	16,046.4	+ 8.9
Québec	31,516.6	172,572.1	204,088.8	+ 10.8
Ontario	83,928.8	242,985.8	326,914.6	+ 3.8
Manitoba	10,405.3	20,243.7	30,649.0	+ 15.2
Saskatchewan	4,357.8	23,629.7	27,987.6	+ 1.6
Alberta	21,383.1	69,435.1	90,818.3	+ 9.9
British Columbia - Colombie-Britannique	30,257.2	85,642.3	115,899.5	+ 7.8
Yukon	x	x	705.1	+ 34.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,060.3	+ 24.8

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, April 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, avril 1984 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	361,253.3	254,368.4	107,884.6	63,054.4	64,047.1	850,609.8
Newfoundland - Terre-Neuve	1,923.4	2,388.9	1,474.2	2,121.3	2,807.1	10,711.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	991.8	1,127.7	521.2	101.3	100.8	2,842.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,774.7	6,682.8	4,386.3	2,620.4	2,415.3	22,879.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,048.4	4,865.6	3,935.6	2,076.7	2,119.8	16,046.1
Québec	79,825.4	65,517.9	16,675.1	14,386.5	27,683.7	204,088.6
Ontario	150,135.5	83,804.8	55,136.2	24,950.6	12,887.3	326,914.4
Manitoba	10,391.3	13,180.9	4,389.9	2,297.0	389.6	30,649.7
Saskatchewan	9,758.3	13,909.0	2,239.8	1,639.1	441.3	27,988.4
Alberta	43,662.1	29,707.9	10,685.5	5,768.2	994.4	90,818.1
British Columbia - Colombie-Britannique	54,038.4	32,824.7	8,122.6	6,929.1	13,984.6	115,899.4
Yukon	411.7	121.4	x	x	x	705.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	291.7	236.4	x	x	x	1,060.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, May 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, mai 1984 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	% Diff. 1984/1983
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/1983
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	200,302.8	724,978.4	925,281.3	+ 7.0
Newfoundland - Terre-Neuve	2,599.4	8,729.5	11,328.9	- 7.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	621.5	2,885.4	3,506.9	+ 9.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,483.8	18,377.8	23,861.6	+ 10.0
Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,907.1	13,625.2	17,532.3	+ 10.1
Quebec	33,819.7	202,251.0	236,070.7	+ 13.8
Ontario	86,071.0	269,175.4	355,246.5	+ 3.3
Manitoba	11,435.4	21,230.1	32,665.6	+ 12.9
Saskatchewan	4,491.3	24,158.3	28,649.7	+ 4.3
Alberta	20,907.0	70,036.8	90,943.8	+ 2.7
British Columbia - Colombie-Britannique	30,793.3	92,711.9	123,505.3	+ 8.7
Yukon	x	x	832.7	+ 31.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,136.6	+ 32.5
Confidential to meet requirements of the Statistics Act.		x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.		
Note: Components may not add to totals due to rounding.		Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.		

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, May 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mai 1984 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	397,276.6	277,261.6	118,525.5	63,993.8	68,223.5	925,281.3
Atlantic - Terre-Neuve	2,136.2	2,503.6	1,620.0	1,930.3	3,138.6	11,328.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,198.1	1,264.4	867.6	79.1	97.5	3,506.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,586.7	7,501.6	4,402.6	1,751.3	2,619.2	23,861.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,463.1	5,270.6	4,920.7	1,822.4	2,055.4	17,532.3
Quebec	94,674.0	75,589.6	19,407.5	15,999.9	30,399.6	236,070.7
Ontario	164,812.0	91,183.2	59,980.4	25,873.8	13,396.9	355,246.5
Manitoba	11,462.2	13,923.3	4,628.4	2,302.0	349.5	32,665.6
Saskatchewan	9,701.2	14,471.0	2,409.7	1,573.3	494.3	28,649.7
Alberta	43,185.8	30,713.9	11,180.4	5,009.7	853.8	90,943.8
British Columbia - Colombie-Britannique	58,206.4	34,446.6	8,751.2	7,503.5	14,597.4	123,505.3
Yukon	521.8	136.8	x	x	x	832.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	328.6	256.5	x	x	x	1,136.6

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1984

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1984

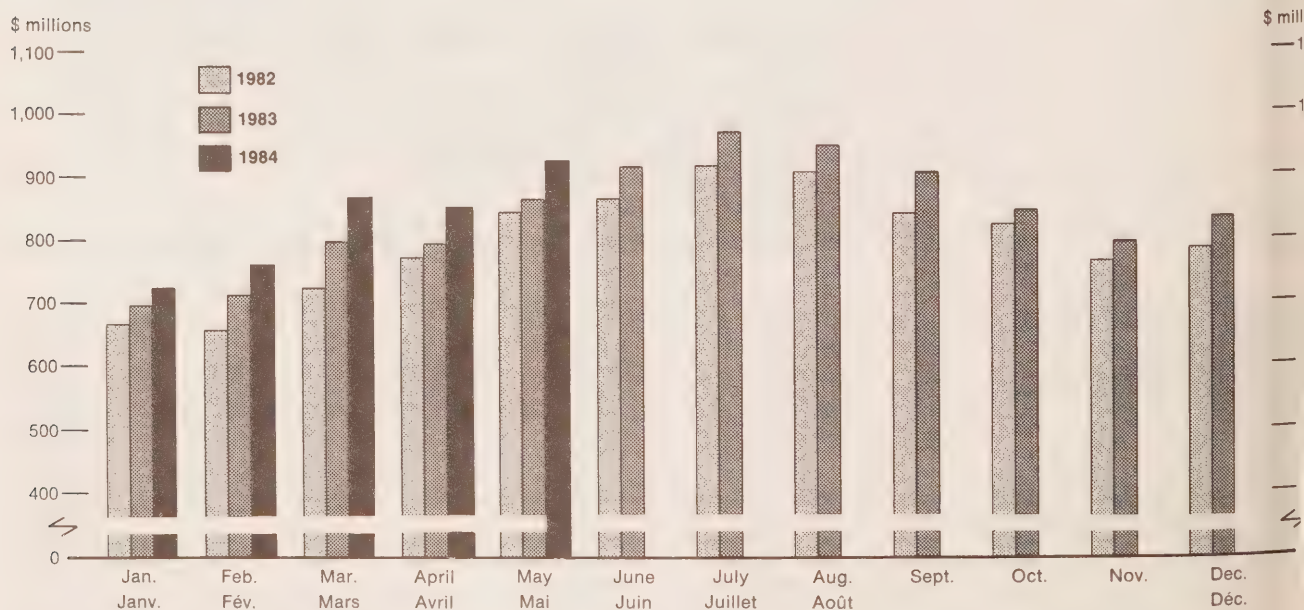
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	% Diff. 1984/1983
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1984/1983
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	1,798.0	1,206.9	486.5	316.2	318.6	4,126.2	+ 6.6
Newfoundland - Terre-Neuve	7.7	10.9	7.1	10.3	14.4	50.4	- 10.5
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	5.1	5.3	3.0	0.5	0.5	14.4	+ 11.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	31.7	31.3	19.6	11.4	11.9	105.9	+ 4.8
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	15.0	21.8	18.0	9.3	10.5	74.6	+ 4.9
Québec	400.7	319.2	73.5	71.1	137.3	1,001.8	+ 10.4
Ontario	765.4	400.2	244.6	125.0	69.4	1,604.5	+ 4.3
Manitoba	48.1	63.3	18.5	11.0	2.0	142.9	+ 11.8
Saskatchewan	49.5	64.7	10.5	7.7	2.4	134.8	+ 5.3
Alberta	215.2	134.3	51.7	29.6	4.7	435.6	+ 5.1
British Columbia - Colombie- Britannique	255.8	154.3	38.5	34.8	64.5	547.9	+ 8.0
Yukon	2.0	0.5	x	x	x	3.3	+ 38.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1.8	1.2	x	x	x	10.2	+ 147.2

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1982-1984

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1982-1984



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.60, \$16.00 a year
Other Countries, \$1.90, \$19.00 a year

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 par année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

JUNE 1984

JUIN 1984

Preliminary receipts for June, 1984 were estimated at \$980.5 million, an increase of 7.2% over the revised June, 1983 figure of \$914.9 million.

The provinces of Québec and Prince Edward Island reported increases of 13.4% and 13.8%, respectively, followed by Nova Scotia (11.0%) and Manitoba (11.1%). Alberta reported the smallest increase (1.0%), while Newfoundland receipts decreased by 7.5%.

Increased receipts were reported for each of the five kinds of business ranging from 4.9% for caterers to 9.8% for take out operations, with tavern receipts increasing by 8.4%, unlicensed restaurants by 7.3% and licensed restaurants by 6.5%.

As shown in the table below, total receipts for the second quarter of 1984 increased by 7.2% over the same quarter last year and 0.9% above the increase shown for the first quarter. Of the provinces, Nova Scotia and New Brunswick showed the strongest gains over the first quarter estimates while British Columbia, Alberta and Ontario remained virtually unchanged.

The table also shows alcohol sales as a percentage of total licensed restaurant sales for June, 1983 and 1984 as estimated by respondents.

Les recettes provisoires pour juin 1984 sont estimées à \$980.5 millions, ce qui représente une hausse de 7.2% par rapport au chiffre révisé de \$914.9 millions en juin 1983.

Le Québec et l'Île-du-Prince-Édouard ont enregistré des augmentations de 13.4% et 13.8% respectivement, suivies de la Nouvelle-Écosse (11.0%) et du Manitoba (11.1%). L'Alberta accuse la majoration la plus faible, soit 1.0%, alors que Terre-Neuve voyait ses recettes diminuer de 7.5%.

Chacun des cinq types d'établissement a déclaré des recettes à la hausse, depuis les traiteurs (4.9%) aux établissements servant des repas à emporter (9.8%), avec les recettes des tavernes augmentant de 8.4%, celles des restaurants sans permis, de 7.3%, et enfin, celles des restaurants avec permis, de 6.5%.

Comme l'illustre le tableau ci-dessous, les recettes totales enregistrées au cours du deuxième trimestre de 1984 ont augmenté de 7.2% par rapport à la même période un an plus tôt et de 0.9% supérieur à la hausse affichée au premier trimestre. Des provinces la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick ont affiché de fortes progressions par rapport au premier trimestre, pendant que la Colombie-Britannique, l'Alberta et l'Ontario demeuraient presque inchangés.

Le tableau montre également les recettes provenant de la vente d'alcool, exprimées en pourcentage des ventes totales, en juin 1983 et 1984, selon l'estimation faite par les répondants.

Text Table I - Tableau explicatif I

	First Quarter	Second Quarter	Licensed Restaurants - Restaurants avec permis			
	Premier trimestre	Deuxième trimestre	June 1984 - Juin 1984		June 1983 - Juin 1983	
	1984/1983	1984/1983	Total Sales	Alcohol	Total Sales	Alcohol
	%	%	\$ millions	%	\$ millions	%
Canada	+ 6.3	+ 7.2	420.5	22.4	394.9	21.3
Newfoundland - Terre-Neuve	- 12.4	- 7.4	2.0	30.3	2.2	32.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	+ 14.4	+ 10.4	1.6	31.3	1.3	33.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	+ 1.9	+ 9.8	8.7	22.1	7.6	17.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	+ 1.5	+ 10.2	4.3	14.9	3.4	17.7
Québec	+ 8.9	+ 12.2	101.8	18.9	90.3	21.7
Ontario	+ 4.8	+ 4.5	174.0	26.1	167.4	24.0
Manitoba	+ 10.0	+ 12.9	11.5	18.6	10.1	19.1
Saskatchewan	+ 7.0	+ 3.1	9.9	20.6	10.8	21.3
Alberta	+ 4.3	+ 4.5	43.2	26.2	42.7	18.7
British Columbia - Colombie-Britannique	+ 7.8	+ 7.8	62.6	17.8	57.9	15.2
Yukon	+ 44.1	+ 26.0	0.6	14.7	0.5	15.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	+ 231.4	+ 34.7	0.4	8.0	0.5	14.0

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

September 1984
3404-513

Septembre 1984
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, June 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juin 1984 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	% Diff. 1984/1983
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/1983
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	218,678.6	761,865.2	980,543.8	+ 7.2
Newfoundland - Terre-Neuve	2,748.6	9,110.1	11,858.7	- 7.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	664.5	3,696.1	4,360.7	+ 13.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,735.1	20,461.6	26,196.8	+ 11.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,719.2	15,677.4	19,396.7	+ 10.5
Québec	35,792.8	213,114.3	248,907.2	+ 13.4
Ontario	97,300.9	279,159.9	376,460.9	+ 5.0
Manitoba	11,246.6	22,822.1	34,068.8	+ 11.1
Saskatchewan	4,797.6	25,540.9	30,338.6	+ 3.0
Alberta	22,003.4	72,931.3	94,934.7	+ 1.0
British Columbia - Colombie-Britannique	34,410.4	97,421.5	131,831.9	+ 7.0
Yukon	x	x	928.5	+ 16.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,259.8	+ 26.1
x confidential to meet requirements of the Statistics Act.				
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.				
Note: Components may not add to totals due to rounding.				
Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.				

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, June 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juin 1984 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	420,509.5	293,064.9	129,424.9	68,492.8	69,051.5	980,543.8
Newfoundland - Terre-Neuve	2,008.2	2,704.6	1,638.1	2,176.6	3,330.9	11,858.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,597.3	1,433.8	1,068.4	101.6	159.4	4,360.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,691.3	7,867.5	4,986.2	1,815.0	2,836.6	26,196.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,269.7	5,383.3	5,896.7	1,713.7	2,133.2	19,396.7
Québec	101,765.5	79,744.3	22,834.2	15,239.8	29,323.3	248,907.2
Ontario	174,034.7	96,366.2	64,647.9	27,463.4	13,948.6	376,460.9
Manitoba	11,456.4	14,962.9	4,727.0	2,464.9	457.3	34,068.8
Saskatchewan	9,936.5	15,337.0	2,672.6	1,803.5	588.8	30,338.6
Alberta	43,187.8	33,020.9	11,748.1	5,939.2	1,038.5	94,934.7
British Columbia - Colombie-Britannique	62,615.4	35,802.5	8,864.3	9,544.3	15,005.2	131,831.9
Yukon	557.7	188.5	x	x	x	928.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	388.5	252.8	x	x	x	1,259.8

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, May 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, mai 1984 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	% Diff. 1984/1983
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/1983
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	205,477.9	722,796.0	928,274.0	+ 7.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,638.5	8,823.2	11,461.8	- 6.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	621.3	2,845.1	3,466.5	+ 8.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,613.0	18,400.2	24,013.2	+ 10.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,960.8	13,757.0	17,717.9	+ 11.3
Québec	34,758.8	197,992.1	232,751.0	+ 12.2
Ontario	89,743.8	270,506.0	360,249.9	+ 4.8
Manitoba	11,340.2	21,274.2	32,614.4	+ 12.7
Saskatchewan	4,564.7	24,167.7	28,732.4	+ 4.6
Alberta	21,082.1	70,340.2	91,422.4	+ 3.3
British Columbia - Colombie-Britannique	30,810.4	92,880.2	123,690.6	+ 8.8
Yukon	x	x	829.3	+ 31.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,324.0	+ 54.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, May 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mai 1984 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	397,806.2	276,681.3	120,597.4	65,190.7	67,998.2	928,274.0
Newfoundland - Terre-Neuve	2,146.1	2,547.5	1,620.9	1,957.3	3,189.7	11,461.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,174.2	1,245.5	866.5	82.6	97.5	3,466.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,667.1	7,518.3	4,418.2	1,789.4	2,620.0	24,013.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,697.3	5,093.4	5,012.9	1,838.5	2,075.6	17,717.9
Québec	91,274.4	74,931.8	20,105.7	16,246.3	30,192.6	232,751.0
Ontario	168,033.2	91,230.0	61,067.4	26,516.4	13,402.7	360,249.9
Manitoba	11,381.8	13,919.5	4,642.5	2,276.8	393.5	32,614.4
Saskatchewan	9,602.1	14,518.0	2,400.8	1,623.1	588.1	28,732.4
Alberta	43,317.8	30,813.1	11,333.4	5,013.7	944.2	91,422.4
British Columbia - Colombie-Britannique	58,664.7	34,470.5	8,771.9	7,526.9	14,256.5	123,690.6
Yukon	518.4	136.8	x	x	x	829.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	328.6	256.5	x	x	x	1,324.0

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1984

TABLÉAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1984

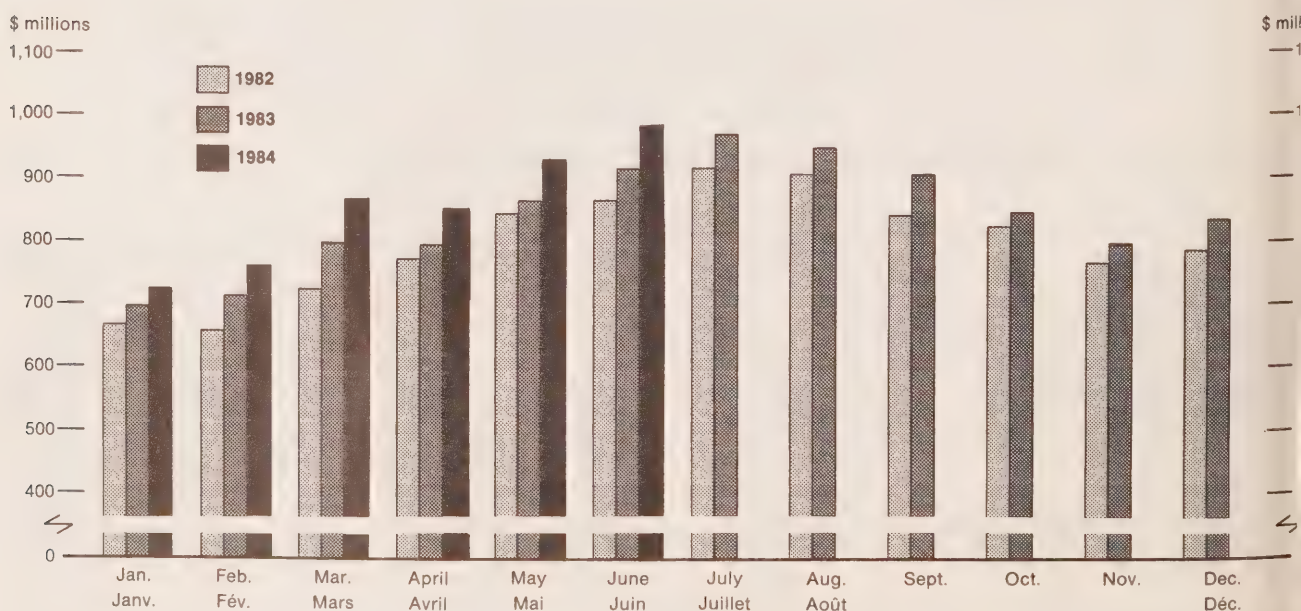
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	% Diff. 1984/
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Varia- tion 1984/
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	2,219.0	1,499.4	618.0	385.9	387.5	5,109.8	+ 6.1
Newfoundland - Terre-Neuve	9.7	13.7	8.8	12.5	17.7	62.4	- 9.1
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	6.7	6.7	4.1	0.6	0.6	18.7	+ 12.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	40.5	39.1	24.6	13.2	14.7	132.2	+ 6.1
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	19.5	27.0	24.0	11.0	12.7	94.2	+ 6.1
Québec	499.1	398.2	97.0	86.6	166.4	1,247.4	+ 10.1
Ontario	942.7	496.6	310.3	153.1	83.4	1,986.0	+ 4.1
Manitoba	59.5	78.3	23.3	13.4	2.5	176.9	+ 11.1
Saskatchewan	59.3	80.1	13.1	9.6	3.1	165.2	+ 4.1
Alberta	258.5	167.5	63.6	35.6	5.9	531.0	+ 4.1
British Columbia - Colombie- Britannique	318.9	190.1	47.4	44.4	79.2	679.9	+ 7.1
Yukon	2.5	0.7	x	x	x	4.3	+ 33.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2.2	1.4	x	x	x	11.6	+ 127.1

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1982-1984

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1982-1984



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.60, \$16.00 a year
Other Countries, \$1.90, \$19.00 a year

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 par année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

JULY 1984

JUILLET 1984

Receipts for July 1984 reached \$1,013.5 million, an increase of 4.5% over the July 1983 figure of \$969.8 million.

Les recettes réalisées en juillet 1984 ont totalisé \$1,013.5 millions, soit une augmentation de 4.5% par rapport au montant de \$969.8 millions atteint en juillet 1983.

The provinces and territories reporting the largest gains over July 1983 were the Yukon (19.4%), Northwest Territories (22.2%), New Brunswick (13.1%), Manitoba (14.4%) and Quebec (7.7%). Increase in the province of Ontario was (4.2%), British Columbia (3.8%), Nova Scotia (2.4%) and Alberta (1.4%). Newfoundland, Saskatchewan and Prince Edward Island receipts were down the July 1983 level by 7.8%, 5.3% and 1.4% respectively.

Les provinces et territoires qui ont inscrit les gains les plus importants comparativement à juillet 1983 sont le Yukon (19.4%), les Territoires du Nord-Ouest (22.2%), le Nouveau-Brunswick (13.1%), le Manitoba (9.4%) et le Québec (7.7%). L'Ontario a enregistré une augmentation de 4.2% et la Colombie-Britannique, la Nouvelle-Écosse et l'Alberta ont affiché des hausses respectives de 3.8%, 2.4% et 1.4%. Les recettes réalisées à Terre-Neuve, en Saskatchewan et à l'Île-du-Prince-Édouard ont diminué de 7.8%, 5.3% et 1.4% respectivement par rapport au montant atteint en juillet 1983.

Chain operations reported total receipts of \$223.5 million, an increase of 5.1% over July 1983 while the receipts of independents rose to \$790.0 million or 3% above July of a year ago.

Les établissements multiples ont inscrit des recettes totales de \$223.5 millions, une hausse de 5.1% par rapport à juillet 1983, et les établissements indépendants, des recettes de \$790.0 millions, soit une augmentation de 4.3% par rapport à la même période.

The chains share of the market was up slightly over July 1983. At that time, chains reported receipts of \$12.7 million or 21.9% of total receipts. In July 1984, the chains receipts rose to \$223.5 million representing 22.1% of total Restaurant, Caterers and Tavern receipts.

La part du marché revenant aux établissements multiples s'est accrue légèrement depuis juillet 1983; les recettes de ces établissements s'élevaient alors à \$212.7 millions et représentaient 21.9% des recettes totales. En juillet 1984, ces recettes s'établissaient à \$223.5 millions, ce qui correspond à 22.1% des recettes totales des restaurants, traiteurs et tavernes.

Accumulated receipts for the first seven months of 1984 were reported at \$6,128.5 million or 6.5% higher than the \$5,756.2 million estimated for the same period in 1983. Receipts of taverns and unlicensed restaurant increased by 9.7% and 9.1% respectively while take-out operations showed an 8.5% increase. Licensed restaurants sales rose by 4.5% with caterers reporting the lowest percentage change at 1.4%.

Les recettes accumulées pour les sept premiers mois de 1984 ont totalisé \$6,128.5 millions. Il s'agit là d'une hausse de 6.5% comparativement au montant estimatif de \$5,756.2 millions établi pour la même période en 1983. Les recettes des tavernes, des restaurants sans licence et des établissements qui servent des repas à emporter ont grimpé de 9.7%, 9.1% et 8.5% respectivement. Les ventes des restaurants avec licence ont augmenté de 4.5% et celles des traiteurs ont inscrit le taux de variation le plus bas, soit 1.4%.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

October 1984
53404-513

Octobre 1984
5-3404-513

Provincially, accumulated sales to July 1984 increased by 11.2% for Manitoba and 10.3% for Quebec over the 1983 levels. All other provinces reported increases ranging between 3.1% and 8.4% with the exception of Newfoundland which receipts 9.5% below the 1983 level. Accumulated sales for the Yukon and Northwest Territories were 30.1% and 110.4% above 1983, respectively.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

À l'échelle provinciale, les ventes accumulées jusqu'en juillet 1984 ont augmenté de 11.2% au Manitoba et de 10.3% au Québec par rapport aux chiffres de 1983. Toutes les autres provinces ont enregistré des hausses allant de 3.1% à 8.4% sauf Terre-Neuve, dont les recettes ont diminué de 9.5% par rapport au total de 1983. Les ventes accumulées au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest ont dépassé les ventes de 1983 de 30.1% et de 110.4% respectivement.

Nota: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, July 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juillet 1984 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1984/1983
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/1983
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	223,488.3	790,006.1	1,013,494.4	+ 4.5
Newfoundland - Terre-Neuve	2,546.1	9,897.1	12,443.2	- 7.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	817.3	5,528.5	6,345.8	- 1.4
Saskatchewan - Nouvelle-Écosse	5,818.8	22,482.1	28,300.9	+ 2.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,876.0	17,776.6	21,652.7	+ 13.1
Québec	35,284.0	213,914.8	249,198.9	+ 7.7
Ontario	97,766.3	285,987.1	383,753.5	+ 4.2
Manitoba	11,184.4	22,777.5	33,961.9	+ 9.4
Alberta	5,120.5	25,947.6	31,068.1	- 5.3
British Columbia - Colombie-Britannique	23,818.0	78,491.6	102,309.7	+ 1.4
Yukon	36,926.6	105,163.7	142,090.4	+ 3.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,093.7	+ 19.4
	x	x	1,275.2	+ 22.2

confidential to meet requirements of the Statistics Act.

confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

note: Components may not add to totals due to rounding.

note: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, July 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juillet 1984 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	434,783.3	308,042.1	139,473.0	63,488.4	67,707.5	1,013,494.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,143.3	3,159.5	1,795.7	1,855.8	3,488.6	12,443.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,472.5	1,840.0	1,767.9	94.6	170.7	6,345.8
Saskatchewan - Nouvelle-Écosse	10,045.7	8,370.9	5,565.8	1,619.1	2,699.3	28,300.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	5,206.0	6,222.6	6,490.3	1,718.0	2,015.5	21,652.7
Québec	105,479.0	81,630.7	21,244.9	13,224.8	27,619.2	249,198.9
Ontario	176,379.2	100,599.3	69,511.5	24,088.7	13,174.5	383,753.5
Manitoba	11,154.2	14,868.5	4,994.6	2,367.5	577.1	33,961.9
Alberta	9,883.6	15,801.1	2,809.1	1,893.5	680.6	31,068.1
British Columbia - Colombie-Britannique	43,951.6	36,943.9	13,358.0	6,829.6	1,226.4	102,309.7
Yukon	66,988.4	38,139.6	11,587.3	9,541.6	15,833.2	142,090.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	685.5	208.5	x	x	x	1,093.7
	393.6	257.0	x	x	x	1,275.2

see note(s) at end of Table 1.

voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, June 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juin 1984 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Differenc 1984/1983
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/1983
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	219,635.9	766,149.1	985,785.1	+ 7.8
Newfoundland - Terre-Neuve	2,748.4	9,082.1	11,830.6	- 7.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	666.6	3,700.4	4,367.1	+ 14.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,779.7	20,513.4	26,293.2	+ 11.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,748.8	15,565.0	19,313.8	+ 10.0
Québec	36,135.7	214,343.2	250,479.0	+ 14.1
Ontario	97,719.6	281,774.5	379,494.2	+ 5.9
Manitoba	11,284.8	22,742.6	34,027.4	+ 11.0
Saskatchewan	4,812.7	25,478.5	30,291.2	+ 2.8
Alberta	21,982.5	73,434.3	95,416.9	+ 1.5
British Columbia - Colombie-Britannique	34,441.7	97,571.1	132,012.8	+ 7.1
Yukon	x	x	932.8	+ 17.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,325.4	+ 32.7

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, June 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juin 1984 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	422,774.7	293,185.6	130,840.8	69,410.4	69,573.4	985,785.1
Newfoundland - Terre-Neuve	2,008.2	2,704.6	1,638.0	2,177.3	3,302.4	11,830.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,690.8	1,336.7	1,070.5	109.5	159.4	4,367.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,836.9	7,842.2	5,045.1	1,815.0	2,753.9	26,293.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,280.4	5,368.6	5,800.2	1,715.0	2,149.5	19,313.8
Québec	102,292.9	80,127.2	23,093.8	15,207.1	29,757.8	250,479.0
Ontario	175,409.4	95,917.1	65,797.7	28,350.1	14,019.7	379,494.2
Manitoba	11,299.1	15,036.0	4,750.4	2,477.8	464.0	34,027.4
Saskatchewan	9,907.1	15,359.2	2,636.9	1,803.5	584.3	30,291.2
Alberta	43,462.8	33,253.7	11,708.2	5,944.3	1,047.7	95,416.9
British Columbia - Colombie-Britannique	62,626.6	35,798.4	8,958.8	9,523.8	15,105.1	132,012.8
Yukon	561.9	188.5	x	x	x	932.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	398.1	252.8	x	x	x	1,325.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1984

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1984

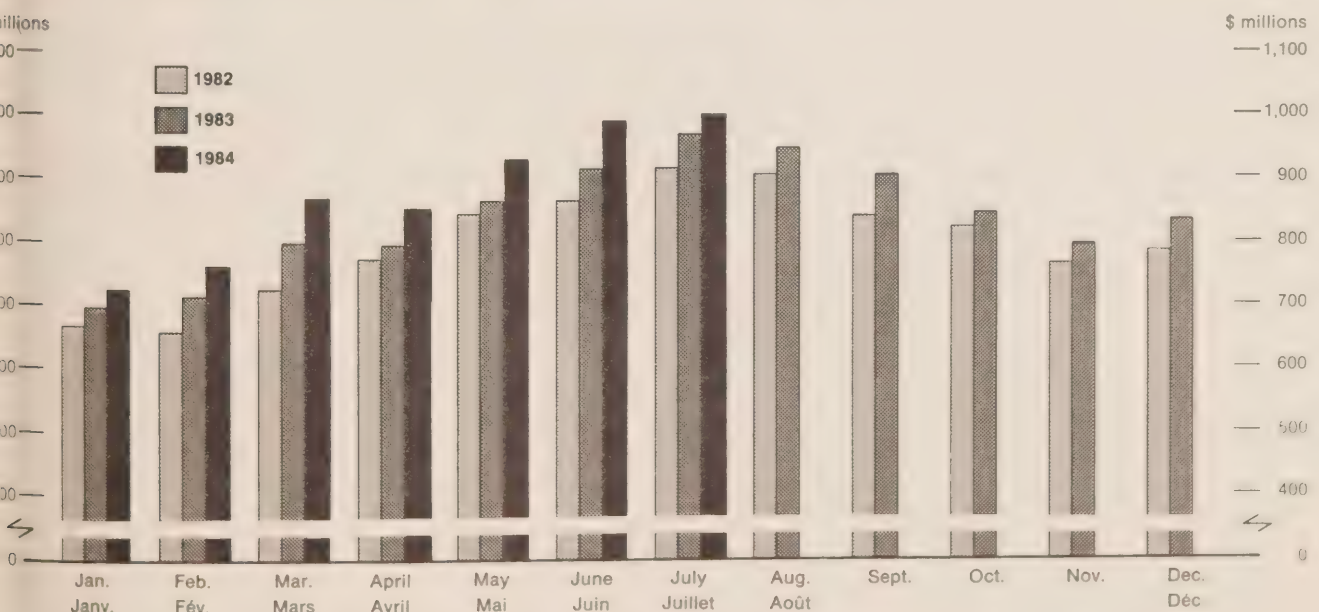
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1984/1983
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1984/1983
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	2,656.1	1,807.6	758.9	450.3	455.7	6,128.5	+ 6.5
Newfoundland - Terre-Neuve	11.9	16.8	10.6	14.3	21.2	74.8	- 9.5
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	9.2	8.5	5.9	0.7	0.8	25.1	+ 8.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	50.7	47.5	30.2	14.8	17.3	160.6	+ 5.5
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	24.7	33.2	30.4	12.8	14.7	115.7	+ 7.4
Québec	605.1	480.3	118.5	99.8	194.5	1,498.2	+ 10.3
Ontario	1,120.4	596.7	381.0	178.1	96.6	2,372.7	+ 4.7
Manitoba	70.5	93.2	28.3	15.8	3.0	210.8	+ 11.2
Alberta	69.1	95.9	15.9	11.5	3.8	196.2	+ 3.1
British Columbia - Colombie- Britannique	302.7	204.6	76.9	42.4	7.1	633.8	+ 4.0
Yukon	3.2	0.9	x	x	x	5.4	+ 30.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2.6	1.7	x	x	x	12.9	+ 110.4

Note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1982-1984

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1982-1984



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.
 Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

180172

Price: Canada, \$1.60, \$16.00 a year
Other Countries, \$1.90, \$19.00 a year

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 par année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

AUGUST 1984

AOÛT 1984

Receipts for August were estimated at \$1,059.7 million, an increase of 11.8% over the August 1983 figure of \$948.0 million.

Les recettes en août ont totalisé \$1,059.7 millions d'après les estimations, soit une augmentation de 11.8% par rapport au montant de \$948.0 millions atteint en août 1983.

Only Newfoundland (- 6.2%) reported diminished sales when compared to last year. Provincial increases ranged from a low of 3.0% in Saskatchewan to a high of 17.9% in New Brunswick. The Yukon showed an increase of 26.3% while the Northwest Territories was 3.4% above the August 1983 figure.

Terre-Neuve est la seule province où les ventes ont diminué (- 6.2%) par rapport à l'année dernière. Dans les autres provinces, les augmentations ont été comprises entre 3.0% en Saskatchewan et 17.9% au Nouveau-Brunswick. Les ventes ont progressé de 26.3% au Yukon et de 3.4% dans les Territoires du Nord-Ouest comparativement à août 1983.

Take-out restaurant receipts increased by 17.1% over the August of last year. Licenced restaurants and unlicensed restaurants receipts were up 11.3% and 17.9% respectively and were considerably higher than those reported for caterers (6.5%) and taverns (5.2%).

Les recettes des établissements servant des repas à emporter ont augmenté de 17.1% par rapport au mois d'août de l'année dernière. Les recettes des restaurants avec permis et des restaurants sans permis sont en hausse de 11.3% et de 17.9% respectivement, des taux de progression qui dépassent sensiblement ceux enregistrés pour les traiteurs (6.5%) et les tavernes (5.2%).

The strongest gains were shown by restaurants in the independent sector whose receipts totalled \$844.7 million or 13.7% above last year's figure of \$742.7 million. Chain restaurant receipts were reported at \$215.1 million which is 4.7% higher than last August.

Les gains les plus importants ont été affichés par les restaurants indépendants dont les recettes ont augmenté de 13.7% pour totaliser \$844.7 millions, contre \$742.7 millions l'année dernière. Les recettes des restaurants à établissements multiples se sont chiffrées à \$215.1 millions, soit 4.7% de plus qu'en août 1983.

Accumulated sales to date showed a 7.6% increase over those for the same eight month period last year. All territories and provinces with the exception of Newfoundland recorded increases over last year ranging from a low of 3.6% in Saskatchewan to 91.8% in the Northwest Territories. The total receipts for Newfoundland decreased by 9.1% over the same period.

Les ventes cumulatives pour les huit premiers mois de 1984 ont progressé de 7.6% par rapport à celles de la période correspondante il y a un an. Tous les territoires et provinces, sauf Terre-Neuve, ont enregistré des augmentations par rapport à l'année dernière s'échelonnant entre 3.6% en Saskatchewan et 91.8% dans les Territoires du Nord-Ouest. Les recettes totales à Terre-Neuve ont chuté de 9.1% au cours de la même période.

Unlike previous years which showed August sales slightly below the July totals, the 1984 preliminary figures indicate a 1.7% increase in total August sales over July. This increase is primarily due to continued strength in reported licensed and unlicensed restaurant sales.

Contrairement aux années précédentes où les ventes en août étaient légèrement inférieures à celles de juillet, les chiffres préliminaires indiquent que les ventes totales en août 1984 dépassent de 1.7% celles de juillet. Cette augmentation est imputable surtout à la vigueur des ventes des restaurants avec et sans permis.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Nota: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Marketing and Services Division

Division du commerce et des services

November 1984
3404-513

Novembre 1984
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, August 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, août 1984 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Differen
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variati
	thousands of dollars - milliers de dollars			1984/19
				1984/19
				%
CANADA	215,051.6	844,664.2	1,059,715.9	+ 11.8
Newfoundland - Terre-Neuve	2,561.2	9,843.8	12,405.1	- 6.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	838.5	5,350.1	6,188.7	+ 11.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,513.2	23,603.5	29,116.8	+ 6.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,899.4	17,921.3	21,820.8	+ 17.9
Québec	34,916.8	230,850.5	265,767.3	+ 17.4
Ontario	95,312.4	308,329.5	403,642.0	+ 12.1
Manitoba	11,534.9	23,780.1	35,315.0	+ 16.1
Saskatchewan	4,815.4	27,010.5	31,825.9	+ 3.0
Alberta	21,607.9	81,442.6	103,050.5	+ 8.0
British Columbia - Colombie-Britannique	33,712.1	114,439.7	148,151.9	+ 7.5
Yukon	x	x	1,134.3	+ 26.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,297.1	+ 3.4

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, August 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, août 1984 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	465,207.1	317,974.3	140,863.8	63,643.4	72,027.1	1,059,715.9
Newfoundland - Terre-Neuve	2,213.4	3,136.4	1,837.2	1,856.6	3,361.2	12,405.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,504.2	1,915.4	1,550.5	72.8	145.5	6,188.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	10,807.8	8,547.3	5,451.5	1,452.9	2,857.1	29,116.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	5,406.6	6,501.8	6,267.5	1,385.7	2,259.0	21,820.8
Québec	111,122.5	84,777.8	22,901.6	16,802.9	30,162.3	265,767.3
Ontario	192,294.2	104,919.4	68,709.7	23,731.4	13,987.1	403,642.0
Manitoba	12,259.5	14,815.1	5,322.4	2,356.0	561.9	35,315.0
Saskatchewan	10,529.9	16,509.8	2,548.3	1,567.5	670.1	31,825.9
Alberta	45,731.2	37,256.6	13,060.1	5,825.9	1,176.5	103,050.5
British Columbia - Colombie-Britannique	71,287.8	39,112.0	12,870.0	8,287.5	16,594.4	148,151.9
Yukon	699.0	193.1	x	x	x	1,134.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	350.4	288.8	x	x	x	1,297.1

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

E 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, July 1984 (Revised Figures)

EAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juillet 1984 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Difference
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation
	thousands of dollars - milliers de dollars			1984/1983
				%
CANADA	222,344.9	819,977.8	1,042,322.7	+ 7.5
Newfoundland - Terre-Neuve	2,544.3	9,864.5	12,408.8	- 8.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-				
Edward	841.7	5,461.0	6,302.8	- 2.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,547.1	22,616.7	28,163.8	+ 1.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,978.9	17,852.9	21,831.8	+ 14.0
Quebec	35,246.7	225,639.9	260,886.7	+ 12.7
Ontario	97,467.4	296,350.8	393,818.3	+ 7.0
Alberta	11,135.8	23,865.7	35,001.6	+ 12.8
Saskatchewan	5,070.0	27,137.4	32,207.5	- 1.8
British Columbia - Colombie-Britannique	24,125.3	81,684.7	105,810.0	+ 4.8
Yukon	36,057.9	107,439.9	143,497.8	+ 4.9
Northwest Territories - Territoires du	x	x	1,155.7	+ 26.2
Northwest Territories - Territoires du				
Northwest Territories - Territoires du	x	x	1,237.3	+ 18.6

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

E 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, July 1984 (Revised Figures)

EAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juillet 1984 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	449,210.1	314,918.4	143,462.5	64,328.0	70,403.6	1,042,322.7
foundland - Terre-Neuve	2,080.9	3,126.3	1,846.5	1,874.4	3,480.5	12,408.8
nce Edward Island - Île-du-Prince-						
douard	2,411.2	1,840.0	1,761.9	122.9	166.7	6,302.8
a Scotia - Nouvelle-Écosse	10,028.0	8,354.4	5,479.6	1,603.5	2,698.1	28,163.8
Brunswick - Nouveau-Brunswick	5,225.4	6,356.8	6,505.3	1,739.0	2,005.3	21,831.8
bec	110,045.2	84,016.9	22,175.6	14,719.4	29,929.4	260,886.7
ario	183,102.8	102,710.5	71,138.1	23,636.9	13,229.8	393,818.3
itoba	12,038.2	14,860.2	5,236.0	2,297.6	569.3	35,001.6
atchewan	10,217.7	16,668.3	2,838.3	1,802.4	680.6	32,207.5
erta	45,927.1	38,082.5	13,829.9	6,810.0	1,160.3	105,810.0
ish Columbia - Colombie-Britannique	67,075.7	38,433.4	12,303.2	9,451.4	16,233.9	143,497.8
on	705.4	209.8	x	x	x	1,155.7
hwest Territories - Territoires du						
ord-Ouest	352.0	258.8	x	x	x	1,237.3

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1984

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1984

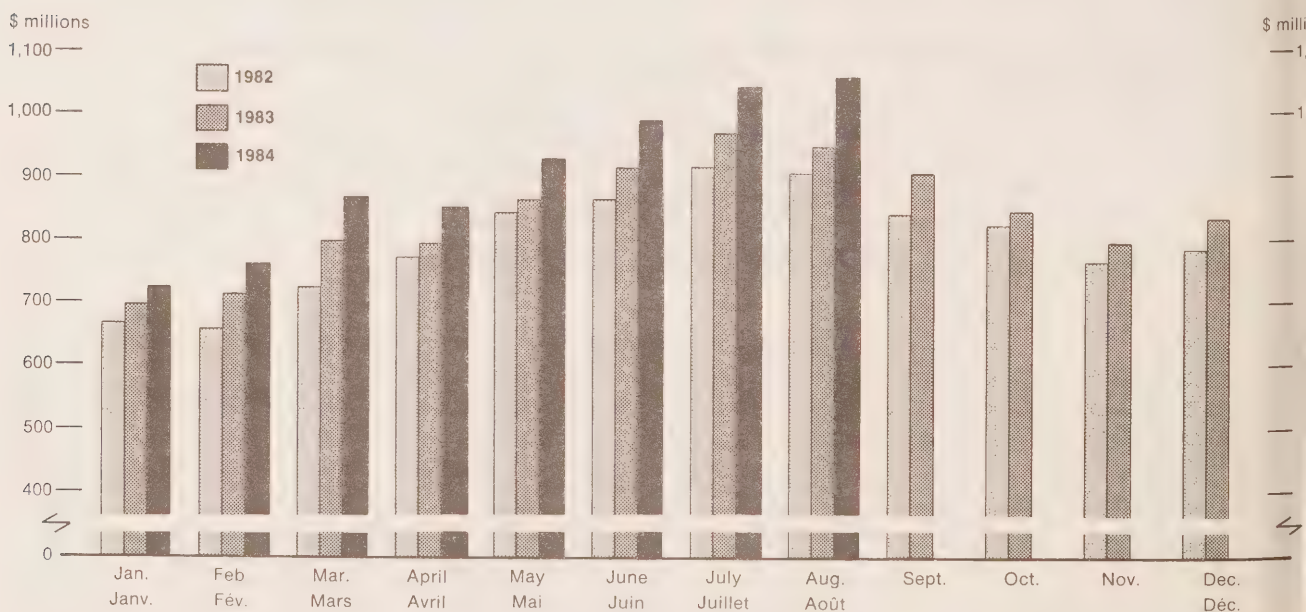
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1984/1983
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1984/1983
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	3,135.7	2,132.4	903.8	514.7	530.4	7,217.1	+ 7.6
Newfoundland - Terre-Neuve	14.0	19.9	12.4	16.2	24.6	87.2	- 9.1
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	11.7	10.4	7.4	0.8	0.9	31.2	+ 8.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	61.5	56.0	35.6	16.3	20.2	189.6	+ 5.5
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	30.1	39.9	36.7	14.2	16.9	137.7	+ 9.1
Québec	720.8	567.4	142.4	118.1	227.0	1,775.6	+ 12.1
Ontario	1,319.4	703.8	451.3	201.3	110.6	2,786.4	+ 6.1
Manitoba	83.7	108.0	33.9	18.1	3.6	247.2	+ 12.4
Saskatchewan	80.0	113.3	18.5	13.0	4.5	229.2	+ 3.6
Alberta	550.4	243.0	90.5	48.2	8.2	740.3	+ 5.0
British Columbia - Colombie- Britannique	457.3	267.6	72.7	62.1	112.1	971.8	+ 7.3
Yukon	3.9	1.1	x	x	x	6.5	+ 30.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2.9	2.0	x	x	x	14.2	+ 91.8

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1982-1984

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1982-1984



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 à l'année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 à l'année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

SEPTEMBER 1984

Receipts for September 1984 totalled \$977.3 million an increase of 7.9% over the September 1983 total of \$905.6 million.

Most provinces and both territories showed increased revenues over those of September (revised) 1983, ranging from 15.7% in the Yukon, 11.4% in Manitoba, 11.2% in Alberta to 3.4% in British Columbia, 1.3% in Saskatchewan and 0.4% in the Northwest Territories. Only the provinces of Newfoundland and Nova Scotia showed decreased revenues at - 3.8% and - 0.1% respectively.

At the Canada level, all five kinds of businesses indicated increases over the same month last year. Caterers showed the greatest increase at 13.0%. Take outs were up by 10.2%, unlicensed restaurants 9.0%, licensed restaurants 6.2% and taverns 5.0%.

Preliminary September sales were 7.6% below those of August (revised). Decreased receipts were reported for all kinds of businesses at the national level with the exception of caterers which showed an increase of 22.9% due mainly to the re-opening of cafeterias in educational institutions.

In the following text table 1 are outlined the percentage changes reported provincially for each of the first three quarters of 1984 over the corresponding period in 1983.

Text Table I	1st Quarter 1984/1983	2nd Quarter 1984/1983	3rd Quarter 1984/1983
	%	%	%
CANADA	+ 6.3	+ 6.9	+ 7.7
Newfoundland	- 12.4	- 9.8	- 8.5
Prince Edward Island	+ 14.4	+ 12.1	+ 8.8
Nova Scotia	+ 1.9	+ 6.2	+ 4.9
New Brunswick	+ 1.5	+ 6.2	+ 9.2
Quebec	+ 8.9	+ 10.9	+ 11.5
Ontario	+ 4.8	+ 4.8	+ 6.5
Manitoba	+ 10.0	+ 11.6	+ 12.3
Saskatchewan	+ 7.0	+ 4.8	+ 3.3
Alberta	+ 4.3	+ 4.5	+ 5.7
British Columbia	+ 7.8	+ 7.8	+ 7.0
Yukon	+ 44.1	+ 33.2	+ 28.8
Northwest Territories	+ 231.4	+ 128.4	+ 78.3

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Marketing and Services Division

December 1984
63-011-513

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 par année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 par année

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

SEPTEMBRE 1984

Les recettes réalisées en septembre 1984 ont totalisé \$977.3 millions, soit une augmentation de 7.9% par rapport au total de \$905.6 millions de septembre 1983.

La plupart des provinces et les deux territoires enregistrent, par rapport à septembre 1983 (données révisées), une hausse des recettes comprise entre 15.7% au Yukon, 11.4% au Manitoba, 11.2% en Alberta et 3.4% en Colombie-Britannique, 1.3% en Saskatchewan et 0.4% dans les Territoires du Nord-Ouest. Terre-Neuve et la Nouvelle-Écosse sont les deux seules provinces à enregistrier une baisse des recettes (- 3.8% et - 0.1% respectivement).

À l'échelle du Canada, les cinq genres d'entreprises ont enregistré des hausses par rapport au même mois de l'an dernier. Les traiteurs ont connu l'augmentation la plus importante, qui se situe à 13.0%. Dans les établissements de repas à emporter, les recettes se sont accrues de 10.2% alors que celles des restaurants sans permis ont augmenté de 9.0%, celles des restaurants avec permis, de 6.2% et celles des tavernes, de 5.0%.

Les données provisoires sur les ventes en septembre sont de 7.6% inférieures aux données révisées du mois d'août. Sur le plan national, tous les genres d'entreprises ont vu leurs recettes chuter, sauf les traiteurs qui ont connu une augmentation de 22.9% principalement attribuable à la réouverture des cafétérias dans les établissements d'enseignement.

Le tableau explicatif I qui suit donne les variations en pourcentage de chaque province pour les trois premiers trimestres de 1984, par rapport à la période correspondante de 1983.

Tableau explicatif I	1 ^{er} trimestre 1984/1983	2 ^e trimestre 1984/1983	3 ^e trimestre 1984/1983
	%	%	%
CANADA	+ 6.3	+ 6.9	+ 7.7
Terre-Neuve	- 12.4	- 9.8	- 8.5
Île-du-Prince-Édouard	+ 14.4	+ 12.1	+ 8.8
Nouvelle-Écosse	+ 1.9	+ 6.2	+ 4.9
Nouveau-Brunswick	+ 1.5	+ 6.2	+ 9.2
Québec	+ 8.9	+ 10.9	+ 11.5
Ontario	+ 4.8	+ 4.8	+ 6.5
Manitoba	+ 10.0	+ 11.6	+ 12.3
Saskatchewan	+ 7.0	+ 4.8	+ 3.3
Alberta	+ 4.3	+ 4.5	+ 5.7
Colombie-Britannique	+ 7.8	+ 7.8	+ 7.0
Yukon	+ 44.1	+ 33.2	+ 28.8
Territoires du Nord-Ouest	+ 231.4	+ 128.4	+ 78.3

Note: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division du commerce et des services

Décembre 1984
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, September 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, septembre 1984 (nombres provisoires)

	Chains	Independents		Differen
Province	Établissements multiples	Établissements indépendants	Total	Variati
				1984/19
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	215,059.2	762,194.6	977,253.9	+ 7.9
Newfoundland - Terre-Neuve	2,740.6	8,684.1	11,424.8	- 3.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	670.8	3,249.3	3,920.1	+ 8.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,611.0	19,751.4	25,362.4	- 0.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,455.1	14,291.7	18,746.9	+ 10.2
Québec	34,398.6	199,145.4	233,544.1	+ 8.1
Ontario	96,411.1	292,987.6	389,398.7	+ 9.7
Manitoba	11,269.8	21,076.1	32,346.0	+ 11.4
Saskatchewan	4,634.6	24,923.4	29,558.1	+ 1.3
Alberta	20,950.0	79,348.1	100,298.2	+ 11.2
British Columbia - Colombie-Britannique	33,559.5	96,918.4	130,478.0	+ 3.4
Yukon	x	x	882.0	+ 15.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,294.1	+ 0.4

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, September 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, septembre 1984 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	425,645.2	284,091.3	118,125.7	78,629.0	70,762.3	977,253.9
Newfoundland - Terre-Neuve	1,604.5	2,290.8	1,547.3	2,281.9	3,700.0	11,424.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,547.3	1,302.7	822.8	118.2	129.0	3,920.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,684.3	7,310.8	4,553.7	2,235.5	2,577.8	25,362.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,724.4	6,072.4	5,063.0	1,863.5	2,023.4	18,746.9
Québec	93,629.4	75,899.4	16,106.8	18,252.6	29,655.7	233,544.1
Ontario	186,246.1	92,835.2	63,188.5	32,723.2	14,405.5	389,398.7
Manitoba	11,254.0	13,910.1	4,188.4	2,555.7	437.6	32,346.0
Saskatchewan	9,574.8	15,268.4	2,250.8	1,724.8	739.1	29,558.1
Alberta	46,552.6	33,982.3	11,509.5	7,024.4	1,229.2	100,298.2
British Columbia - Colombie-Britannique	61,976.1	34,761.9	8,593.5	9,538.2	15,608.1	130,478.0
Yukon	505.4	155.5	x	x	x	882.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	345.7	301.3	x	x	x	1,294.1

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, August 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, août 1984 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1984/1983
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/1983
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	217,956.2	839,783.0	1,057,739.2	+ 11.6
Newfoundland - Terre-Neuve	2,561.0	9,859.0	12,420.1	- 6.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	838.2	5,330.4	6,168.6	+ 11.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,537.2	23,644.6	29,181.8	+ 6.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,873.5	17,903.8	21,777.3	+ 17.7
Quebec	35,611.0	229,342.9	264,954.0	+ 17.0
Ontario	95,860.4	305,432.3	401,292.7	+ 11.4
Manitoba	11,677.7	23,843.9	35,521.7	+ 16.8
Saskatchewan	4,825.2	26,822.7	31,647.9	+ 2.4
Alberta	21,547.1	81,207.2	102,754.4	+ 7.7
British Columbia - Colombie-Britannique	35,243.9	114,329.5	149,573.4	+ 8.5
Yukon	x	x	1,142.1	+ 27.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,304.7	+ 4.0
note(s) at end of Table 1				

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, August 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, août 1984 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	460,204.3	319,898.7	140,551.2	63,979.7	73,105.2	1,057,739.2
Newfoundland - Terre-Neuve	1,977.1	3,089.5	1,862.2	1,856.6	3,634.4	12,420.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,481.0	1,936.5	1,532.6	72.8	145.5	6,168.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	10,815.7	8,572.2	5,457.1	1,452.9	2,883.8	29,181.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	5,181.2	6,555.5	6,255.3	1,390.4	2,394.6	21,777.3
Quebec	108,677.6	86,576.1	22,956.3	15,917.9	30,825.7	264,954.0
Ontario	191,407.9	103,882.7	68,224.6	23,731.2	14,046.2	401,292.7
Manitoba	12,389.4	14,901.7	5,312.0	2,350.8	567.5	35,521.7
Saskatchewan	10,117.1	16,436.6	2,664.1	1,759.8	670.1	31,647.9
Alberta	44,436.5	38,352.5	13,071.2	5,818.6	1,075.4	102,754.4
British Columbia - Colombie-Britannique	71,670.8	39,114.6	12,870.8	9,315.1	16,602.0	149,573.4
Yukon	699.0	193.1	x	x	x	1,142.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	350.4	287.1	x	x	x	1,304.7

note(s) at end of Table 1.

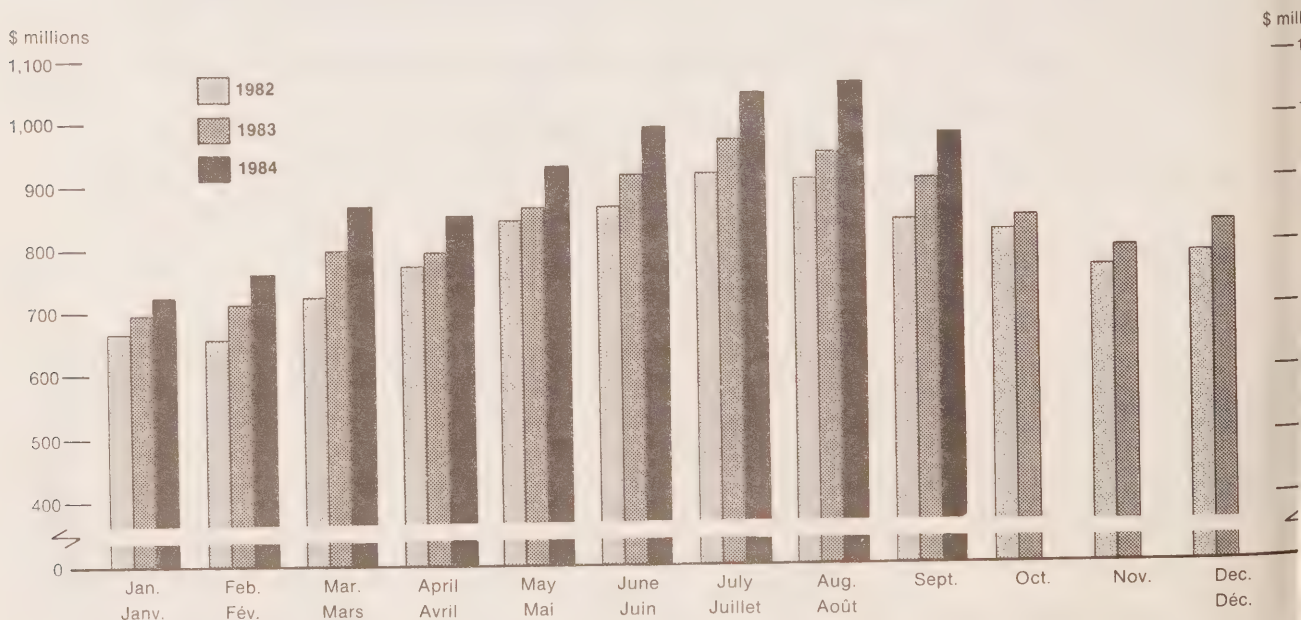
note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1984
TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1984

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1984/1983
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1984/1983
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	3,556.4	2,418.4	1,021.6	593.7	602.3	8,192.3	+ 7.7
Newfoundland - Terre-Neuve	15.4	22.2	14.0	18.5	28.5	98.6	- 8.5
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	13.2	11.7	8.2	0.9	1.1	35.1	+ 8.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	70.2	63.3	40.2	18.5	22.8	215.0	+ 4.9
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	33.6	46.0	41.7	16.0	19.1	156.4	+ 9.2
Québec	812.0	645.1	158.5	135.5	257.3	2,008.4	+ 11.5
Ontario	1,504.8	795.6	514.0	234.1	125.1	3,173.5	+ 6.5
Manitoba	95.0	122.0	38.0	20.6	4.0	279.7	+ 12.3
Saskatchewan	89.2	128.5	20.9	14.9	5.2	258.6	+ 3.3
Alberta	395.7	278.1	102.0	55.2	9.3	840.3	+ 5.7
British Columbia - Colombie- Britannique	519.6	302.4	81.3	72.6	127.7	1,103.7	+ 7.0
Yukon	4.4	1.3	x	x	x	7.4	+ 28.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	3.2	2.3	x	x	x	15.5	+ 78.3

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1
Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1982-1984
Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1982-1984



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.
Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.60, \$16.00 a year
Other Countries, \$1.90, \$19.00 a year

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 par année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

OCTOBER 1984

Receipts for October 1984 were estimated at \$931.0 million or 10.1% above the October 1983 total of \$845.9 million.

Increased sales, ranging from 30.5% in the Yukon, 16.0% in New Brunswick, 12.3% in Ontario and 4.0% in Prince Edward Island, were reported in all but three provinces. Newfoundland (- 8.7%), Saskatchewan (- 6.0%) and Nova Scotia (- 2.2%) all indicated sales for October 1984 below those of a year ago.

In comparison with last month's receipts, October showed a drop of 5.1%. All provinces and territories recorded decreased sales ranging from - 13.4% in Prince Edward Island, - 9.9% in Newfoundland, - 8.2% in British Columbia to - 1.5% in Saskatchewan and - 1.7% in Manitoba.

Accumulated receipts to date are \$9.1 billion or 7.9% greater than for the same period last year. With the exception of Newfoundland (- 8.3%) all provinces and territories showed increased revenues for this period. The largest percentage increases were recorded in the Yukon (29.0%) and Northwest Territories (29.1%). Of the provinces, Manitoba (12.1%) and Quebec (11.7%) showed the highest increases while Nova Scotia and Saskatchewan reported the smallest percentage increases at 4.0% and 2.0% respectively.

Chains accounted for nearly 22% of total sales for October, down slightly from the estimated 23% in October 1983. Chain receipts as a percentage of each province's total receipts showed that Manitoba continues to lead all other provinces with 33.5% of its sales reported by chain operations or \$1 of every \$3. In Quebec, the relationship was approximately \$1 of every \$7, in Saskatchewan \$1 of every \$6 and in Prince Edward Island \$1 of every \$5. The remaining provinces of Newfoundland, Nova Scotia, New Brunswick, Ontario and British Columbia, the relationship was about \$1 of every \$4.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Marketing and Services Division

January 1985
63-011-513

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

OCTOBRE 1984

Les recettes d'octobre 1984 ont totalisé \$931.0 millions d'après les estimations, soit 10.1% de plus que le total de \$845.9 millions atteint en octobre 1983.

Dans toutes les provinces sauf 3, on a observé une augmentation des ventes, comprise entre 30.5% au Yukon, 16.0% au Nouveau-Brunswick, 12.3% en Ontario et 4.0% à l'Île-du-Prince-Édouard. Par contre, les ventes accusent une baisse par rapport aux chiffres d'octobre 1983 à Terre-Neuve (- 8.7%), en Saskatchewan (- 6.0%) et en Nouvelle-Écosse (- 2.2%).

Les recettes d'octobre sont en régression (5.1%) par rapport à celles du mois précédent. On observe une diminution dans tous les territoires et provinces, comprise entre 13.4% à l'Île-du-Prince-Édouard, 9.9% à Terre-Neuve, 8.2% en Colombie-Britannique, 1.5% en Saskatchewan et 1.7% au Manitoba.

Les ventes cumulatives pour les dix premiers mois de 1984 s'établissent à \$9.1 milliards, ce qui représente une augmentation de 7.9% par rapport à celles de la période correspondante de l'année précédente. Tous les territoires et provinces, sauf Terre-Neuve (- 8.3%), enregistrent des augmentations par rapport à l'année dernière, les plus fortes s'observant au Yukon (29.0%) et dans les Territoires du Nord-Ouest (29.1%). Parmi les provinces, c'est au Manitoba (12.1%) et au Québec (11.7%) qu'on relève les augmentations les plus marquées. D'autre part, la Nouvelle-Écosse et la Saskatchewan ont connu les hausses les plus faibles, soit 4.0% et 2.0% respectivement.

Les recettes des restaurants à établissements multiples comptent en octobre pour près de 22% des ventes totales, soit une légère baisse par rapport aux chiffres estimatifs de 1983 (23%). L'examen dans chaque province du pourcentage des ventes effectuées par ces établissements par rapport aux ventes totales révèle que le Manitoba demeure en tête dans ce domaine avec 33.5%, soit \$1 sur \$3. Au Québec, la relation correspondante est d'environ \$1 sur \$7, en Saskatchewan de \$1 sur \$6, et en Alberta et à l'Île-du-Prince-Édouard, de \$1 sur \$5. Dans les autres provinces, soit Terre-Neuve, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l'Ontario et la Colombie-Britannique, la relation s'établit à environ \$1 sur \$4.

Note: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division du commerce et des services

Janvier 1985
63-011-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, October 1984 (Preliminary Figures)

TABEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, octobre 1984 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Differen
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variatio
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	203,586.5	727,370.2	930,956.8	+ 10.1
Newfoundland - Terre-Neuve	2,797.7	7,739.3	10,537.0	- 8.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	693.9	2,721.3	3,415.3	+ 4.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,364.8	17,695.1	24,059.9	- 2.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,578.7	13,038.2	17,616.9	+ 16.0
Québec	33,316.7	193,423.8	226,740.6	+ 11.5
Ontario	88,232.2	284,336.3	372,568.5	+ 12.3
Manitoba	10,803.1	21,427.9	32,231.0	+ 9.1
Saskatchewan	4,627.4	23,591.0	28,218.4	- 6.0
Alberta	19,090.5	75,258.8	94,349.3	+ 9.0
British Columbia - Colombie-Britannique	32,833.1	86,342.9	119,176.0	+ 9.9
Yukon	x	x	848.6	+ 30.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,194.5	+ 1.2

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, October 1984 (Preliminary Figures)

TABEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, octobre 1984 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	403,516.9	264,231.5	109,622.3	80,994.5	72,591.4	930,956.8
Newfoundland - Terre-Neuve	1,526.5	2,108.5	1,378.7	2,272.6	3,250.5	10,537.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,315.7	1,203.5	607.8	156.8	131.2	3,415.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,280.4	6,704.8	4,427.6	3,022.0	2,624.8	24,059.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,255.5	5,559.9	4,329.6	2,326.5	2,145.2	17,616.9
Québec	94,815.6	67,110.5	15,221.4	19,604.9	29,987.9	226,740.6
Ontario	175,233.3	89,268.2	59,348.3	33,472.1	15,246.5	372,568.5
Manitoba	11,150.3	14,286.8	3,721.5	2,640.1	432.1	32,231.0
Saskatchewan	9,112.4	14,201.3	2,304.3	1,822.1	778.1	28,218.4
Alberta	43,993.1	31,010.5	10,701.9	6,313.3	2,330.3	94,349.3
British Columbia - Colombie-Britannique	55,049.9	32,367.1	7,292.6	9,116.1	15,350.2	119,176.0
Yukon	469.9	142.3	x	x	x	848.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	313.9	267.5	x	x	x	1,194.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, September 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, septembre 1984 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1984/1983
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/1983
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	215,478.6	765,538.7	981,017.4	+ 8.3
Atlantic - Terre-Neuve	2,744.8	8,944.1	11,689.0	- 1.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	676.0	3,266.3	3,942.3	+ 9.0
New Brunswick - Nouvelle-Écosse	5,702.3	19,459.5	25,161.8	- 0.8
Quebec - Nouveau-Brunswick	4,484.2	14,171.3	18,655.5	+ 9.7
Manitoba	34,425.7	201,916.2	236,341.9	+ 9.3
Ontario	96,396.8	295,932.6	392,329.5	+ 10.5
Alberta	11,286.0	21,490.9	32,777.0	+ 12.5
Saskatchewan	4,582.0	24,067.4	28,649.4	- 1.8
British Columbia - Colombie-Britannique	20,944.1	78,500.7	99,444.9	+ 10.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	33,877.7	95,969.9	129,847.7	+ 2.9
Yukon	x	x	882.0	+ 15.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,295.9	+ 0.5

For note(s) at end of Table 1.
Pour note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, September 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, septembre 1984 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	428,820.2	280,675.8	117,895.3	81,428.3	72,197.7	981,017.4
Atlantic - Terre-Neuve	1,797.6	2,290.8	1,586.6	2,289.7	3,724.1	11,689.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,547.3	1,302.7	842.8	118.2	131.2	3,942.3
New Brunswick - Nouvelle-Écosse	8,446.1	7,234.9	4,618.8	2,255.6	2,606.1	25,161.8
Quebec - Nouveau-Brunswick	3,644.5	6,067.4	5,038.1	1,869.3	2,036.0	18,655.5
Manitoba	96,471.9	74,975.8	15,931.4	18,225.6	30,737.0	236,341.9
Ontario	186,811.6	92,083.0	63,574.6	35,370.8	14,489.3	392,329.5
Alberta	11,624.7	13,955.5	4,203.3	2,555.7	437.6	32,777.0
Saskatchewan	9,237.9	14,721.2	2,226.3	1,724.8	739.0	28,649.4
British Columbia - Colombie-Britannique	46,585.2	32,902.8	11,540.3	7,177.7	1,238.6	99,444.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	61,801.7	34,684.3	8,031.5	9,528.8	15,801.3	129,847.7
Yukon	505.4	155.5	x	x	x	882.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	345.7	301.3	x	x	x	1,295.9

For note(s) at end of Table 1.
Pour note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1984

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1984

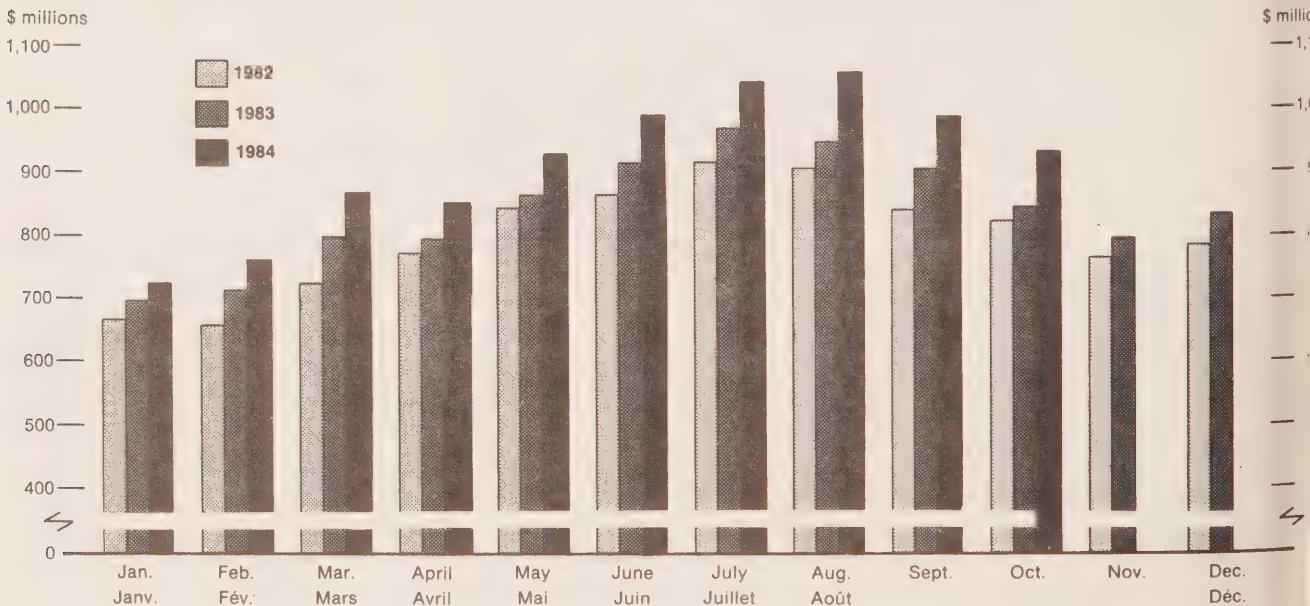
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1984/1983
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1984/1983
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	3,963.0	2,679.2	1,131.0	677.5	676.3	9,127.1	+ 7.9
Newfoundland - Terre-Neuve	17.1	24.3	15.4	20.8	31.8	109.4	- 8.3
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	14.5	12.9	8.8	1.1	1.2	38.6	+ 8.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	77.2	70.0	44.7	21.6	25.5	238.9	+ 4.0
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	36.8	51.5	46.0	18.4	21.3	174.0	+ 9.8
Québec	909.6	711.3	173.6	155.1	288.3	2,237.9	+ 11.7
Ontario	1,680.6	884.1	573.7	270.2	140.4	3,549.0	+ 7.2
Manitoba	106.6	136.3	41.8	23.3	4.5	312.4	+ 12.1
Saskatchewan	98.0	142.1	23.1	16.7	6.0	285.9	+ 2.0
Alberta	439.7	308.0	112.7	61.7	11.7	933.8	+ 5.9
British Columbia - Colombie- Britannique	574.5	334.7	88.0	81.8	143.3	1,222.2	+ 7.2
Yukon	4.9	1.4	x	x	x	8.3	+ 29.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	3.5	2.6	x	x	x	16.7	+ 69.1

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1982-1984

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1982-1984



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$1.60, \$16.00 a year
Other Countries, \$1.90, \$19.00 a year

Prix: Canada, \$1.60, \$16.00 par année
Autres pays, \$1.90, \$19.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

NOVEMBER 1984

Receipts for November 1984 were \$905.7 million or 13.7% above the November 1983 figure of \$796.7 million.

The lowest gains were recorded in the provinces of Newfoundland (0.1%) and Saskatchewan (2.1%). Alberta and British Columbia reported increases of 6.3% and 8.0% respectively while the highest percentage increases were shown in Quebec (19.1%) and New Brunswick (26.0%).

Using the latest (October 1984) quarterly population estimates based upon the 1981 census counts, the following table gives the average spending per capita for the five kinds of businesses and for licenced and unlicenced restaurants for the years 1983 and 1984.

Also shown is the percentage of each provinces total receipts that licenced and unlicenced restaurants represented.

November 1983 - Novembre 1983

\$ per capita

Total sales	Restaurants				
	Licenced	% of prov. total	Unli-censed	% of prov. total	
Ventes totales					
	Avec permis	% du total prov.	Sans permis	% du total prov.	
\$	\$		\$		
CANADA	32.17	14.36	44.6	9.03	28.1
Newfoundland	18.27	2.74	15.0	3.62	19.8
Prince Edward Island	22.79	8.06	35.4	7.88	34.6
Nova Scotia	27.19	9.94	36.5	6.84	25.2
New Brunswick	20.22	3.68	18.2	6.10	30.2
Quebec	28.53	11.51	40.3	8.77	30.7
Ontario	36.10	17.93	49.7	8.78	24.3
Manitoba	26.38	9.23	35.0	11.45	43.4
Saskatchewan	27.83	10.19	36.6	13.18	47.4
Alberta	36.39	18.81	51.7	10.32	28.3
British Columbia	36.36	16.18	44.5	9.69	26.7
Yukon	27.77	18.43	66.4	3.55	12.4
Northwest Territories	24.32	8.76	36.0	5.37	22.1

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Merchandising and Services Division

March 1985
5-3404-513

NOVEMBRE 1984

En novembre 1984, les recettes de ces établissements ont totalisé \$905.7 millions, soit 13.7% de plus que le montant de \$796.7 millions enregistré en novembre 1983.

Les gains les plus faibles ont été observés à Terre-Neuve (0.1%) et en Saskatchewan (2.1%). L'Alberta et la Colombie-Britannique font état d'augmentations de 6.3% et 8.0% respectivement, alors que les hausses les plus remarquables ont eu lieu au Québec (19.1%) et au Nouveau-Brunswick (26.0%).

Les tableaux qui suivent donnent les dépenses moyennes par habitant pour les cinq types d'établissements et les restaurants avec et sans permis pour les années 1983 et 1984. Les montants sont basés sur les dernières estimations trimestrielles de la population établies à l'aide des données du recensement de 1981.

Le tableau indique également la proportion des recettes totales de chacune des provinces qui sont attribuables aux restaurants avec et sans permis.

November 1984 - Novembre 1984

\$ per capita

Total sales	Restaurants				
	Licenced	% of prov. total	Unli-censed	% of prov. total	
Ventes totales					
	Avec permis	% du total prov.	Sans permis	% du total prov.	
\$	\$		\$		
CANADA	35.92	15.75	43.8	10.07	28.0
Terre-Neuve	18.09	2.67	14.8	3.54	19.6
Ile-du-Prince-Édouard	25.82	9.89	38.3	9.22	35.7
Nouvelle-Écosse	27.11	8.58	31.6	7.70	28.4
Nouveau-Brunswick	24.73	4.44	18.0	7.95	32.1
Québec	33.71	13.77	40.8	10.02	29.7
Ontario	40.81	19.77	48.4	9.64	23.6
Manitoba	29.92	10.54	35.2	12.81	42.8
Saskatchewan	28.09	10.22	36.4	13.18	46.9
Alberta	38.47	18.76	48.8	11.64	30.2
Colombie-Britannique	38.23	17.12	44.8	10.89	28.5
Yukon	33.07	20.52	62.0	3.46	10.5
Territoires du Nord-Ouest	27.10	6.27	23.1	4.95	18.2

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division du commerce et des services

Mars 1985
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, November 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, novembre 1984 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Difference
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	201,407.8	704,291.2	905,699.1	+ 13.7
Newfoundland - Terre-Neuve	2,734.0	7,752.6	10,486.6	+ 0.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	672.4	2,578.5	3,250.9	+ 15.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,066.7	17,633.2	23,700.0	+ 13.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,601.0	13,075.0	17,676.1	+ 26.0
Québec	33,184.6	188,065.9	221,250.5	+ 19.1
Ontario	88,829.5	277,864.3	366,693.8	+ 15.0
Manitoba	11,149.3	20,583.3	31,732.6	+ 16.1
Saskatchewan	4,396.0	24,003.1	28,399.1	+ 2.1
Alberta	19,022.3	71,177.1	90,199.4	+ 6.3
British Columbia - Colombie-Britannique	30,322.2	79,893.8	110,216.1	+ 8.0
Yukon	x	x	740.8	+ 18.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,352.5	+ 14.8

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, November 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, novembre 1984 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	397,105.5	253,906.3	98,797.2	79,879.7	76,010.2	905,699.1
Newfoundland - Terre-Neuve	1,549.0	2,053.5	1,399.0	2,129.3	3,355.7	10,486.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,244.9	1,160.4	577.1	148.8	119.5	3,250.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,495.8	6,734.6	4,095.1	2,710.6	2,663.7	23,700.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,175.7	5,682.6	4,055.9	2,221.7	2,540.0	17,676.1
Québec	90,362.0	65,753.7	14,272.0	19,170.2	31,692.5	221,250.5
Ontario	177,657.8	86,609.9	50,435.6	34,205.5	17,784.9	366,693.8
Manitoba	11,181.6	13,582.3	3,761.1	2,746.2	461.2	31,732.6
Saskatchewan	10,326.5	13,323.7	2,376.6	1,695.6	676.5	28,399.1
Alberta	43,991.9	27,283.4	11,041.9	6,537.4	1,344.6	90,199.4
British Columbia - Colombie-Britannique	49,347.5	31,397.5	6,496.8	7,881.5	15,092.6	110,216.1
Yukon	459.6	77.5	x	x	x	740.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	312.7	246.8	x	x	x	1,352.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, October 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, octobre 1984 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1984/1983
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/1983
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	204,352.3	709,812.0	914,164.4	+ 8.1
Atlantic				
Newfoundland - Terre-Neuve	2,796.1	7,715.8	10,512.0	- 8.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	691.4	2,690.5	3,382.0	+ 3.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,316.6	17,854.8	24,171.5	- 1.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,562.1	12,899.7	17,461.8	+ 15.0
Quebec	33,311.3	191,509.1	224,820.5	+ 10.6
Ontario	89,249.1	275,930.7	365,179.8	+ 10.1
Manitoba	10,755.4	21,684.9	32,440.4	+ 9.8
Saskatchewan	4,610.6	24,916.3	29,526.9	- 1.6
Alberta	19,065.7	69,000.4	88,066.1	+ 1.8
British Columbia - Colombie-Britannique	32,745.8	83,829.2	116,575.1	+ 7.5
Yukon	x	x	833.5	+ 28.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,194.5	+ 1.2

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, October 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, octobre 1984 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	397,608.1	261,458.8	101,267.9	81,261.7	72,567.6	914,164.4
Atlantic						
Newfoundland - Terre-Neuve	1,526.5	2,084.3	1,436.3	2,198.4	3,266.2	10,512.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,284.7	1,203.5	605.5	156.8	131.2	3,382.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,437.6	6,672.0	4,400.7	3,022.0	2,639.0	24,171.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,242.6	5,572.7	4,179.3	2,326.5	2,140.5	17,461.8
Quebec	92,219.5	67,834.7	15,226.2	19,604.9	29,934.9	224,820.5
Ontario	174,745.8	88,953.5	51,060.3	34,163.0	16,257.0	365,179.8
Manitoba	11,175.8	14,353.6	3,671.6	2,807.0	432.1	32,440.4
Saskatchewan	10,483.6	14,101.8	2,310.6	1,822.1	808.7	29,526.9
Alberta	41,382.9	28,203.5	10,833.6	6,349.9	1,296.0	88,066.1
British Columbia - Colombie-Britannique	53,317.8	32,069.0	7,277.4	8,563.2	15,347.4	116,575.1
Yukon	477.0	142.3	x	x	x	833.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	313.9	267.5	x	x	x	1,194.5

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1984

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1984

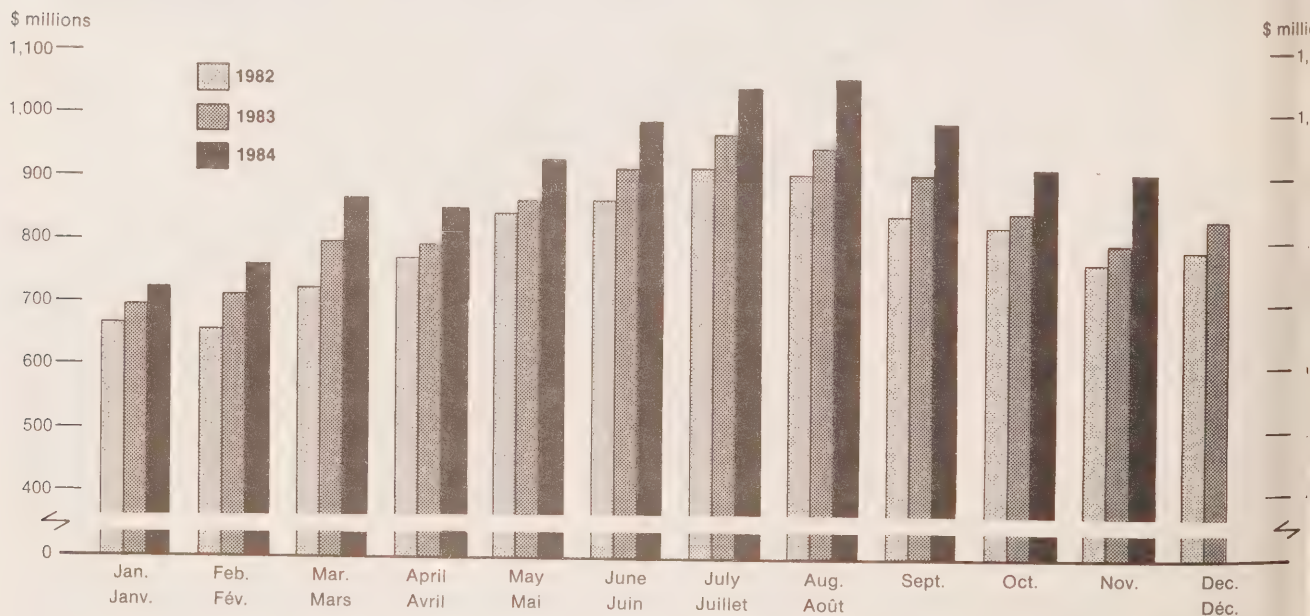
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Differen 1984/1983
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variati 1984/1983
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	4,308.6	2,908.8	1,171.5	750.0	751.4	9,890.3	+ 6.9
Newfoundland - Terre-Neuve	18.7	26.2	16.9	22.4	35.2	119.5	- 7.9
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	15.7	14.1	9.4	1.2	1.3	41.8	+ 8.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	85.2	76.2	48.8	24.1	28.1	262.3	+ 4.7
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	39.9	57.2	49.1	20.6	23.7	190.5	+ 10.4
Québec	972.4	777.8	187.9	174.3	319.7	2,432.1	+ 11.1
Ontario	1,854.0	969.0	566.9	301.9	158.7	3,850.4	+ 6.0
Manitoba	116.4	150.0	45.1	26.2	4.9	342.7	+ 12.0
Saskatchewan	109.7	155.7	25.5	18.4	6.7	316.0	+ 2.5
Alberta	476.8	315.7	123.9	68.3	12.2	996.9	+ 3.2
British Columbia - Colombie- Britannique	610.4	362.6	94.5	85.2	158.3	1,311.0	+ 5.6
Yukon	5.4	1.5	x	x	x	9.0	+ 28.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	3.9	2.8	x	x	x	18.1	+ 63.3

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1982-1984

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1982-1984



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

DECEMBER 1984

Receipts for December 1984 were \$906.0 million, an increase of 8.5% over the total of \$834.9 million reported for December 1983.

The Yukon (30.9%) and Manitoba (17.7%) reported the largest increases over the same month last year and Saskatchewan showed the lowest at +1.1% while Newfoundland was alone in recording a decrease (-3.3%).

Caterers and unlicensed restaurants showed gains of 19.2% and 12.5% respectively. Receipts for Taverns were up by 10.6%. Take outs up by 7.6% while licensed restaurants reported the smallest increase at 4.2%.

Accumulated receipts for 1984 reached \$10.8 billion, an increase of 7.0% over the 1983 total of \$10.1 billion.

The text table below shows the percentage changes between 1984 and 1983 for accumulated quarters at the Canada, province and territory levels. At the national level, reported sales remained consistent through the first two quarters of 1984 while both the third and fourth quarters receipts showed considerably more strength. This increase was largely due to the increases reported in the provinces of Quebec, Manitoba and New Brunswick during the last two quarters.

	Jan/March 1984/1983	Jan/June 1984/1983	Jan/Sept 1984/1983	Jan/Dec 1984/1983
CANADA	5.6	5.5	6.1	7.0
Newfoundland	-12.6	-10.1	-8.6	-7.6
Prince Edward Island	14.4	12.1	8.8	8.2
Nova Scotia	1.8	6.1	4.6	4.8
New Brunswick	1.3	5.6	8.4	10.5
Quebec	8.5	9.7	10.3	11.1
Ontario	4.0	3.3	4.8	6.2
Manitoba	9.7	10.9	11.8	12.5
Saskatchewan	7.0	4.8	2.9	2.4
Alberta	3.2	2.4	3.0	3.6
British Columbia	6.9	6.2	5.1	5.4
Yukon	44.1	33.2	28.8	28.2
Northwest Territories	231.4	128.4	78.3	58.2
Licensed Restaurants	4.2	4.0	4.7	5.2
Unlicensed Restaurants	10.3	8.9	8.9	9.4
Take-Outs	1.0	3.0	4.7	5.4
Caterers	-1.6	0.2	2.8	7.4
Taverns	12.0	11.2	9.5	10.8

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Merchandising and Services Division

DECEMBRE 1984

Les recettes pour décembre 1984 sont de \$906.0 millions, ce qui représente une augmentation de 8.5% par rapport aux \$834.9 millions déclarés pour décembre 1983.

Le Yukon (30.9%) et le Manitoba (17.7%) enregistrent les plus fortes hausses par rapport au même mois de l'année dernière, et la Saskatchewan, la plus faible progression (1.1%), tandis que Terre-Neuve est la seule province à accusé une baisse (-3.3%).

Les traiteurs et les restaurants ne détenant pas de licence de débit de boissons affichent des hausses de 19.2% et de 12.5% respectivement. Les recettes des tavernes augmentent de 10.6% et celles des établissements de mets à emporter, de 7.6%, alors que les restaurants détenant une licence de débit de boissons observent la progression la plus faible (4.2%).

Les recettes accumulées pour 1984 atteignent \$10.8 milliards, soit une hausse de 7.0% par rapport à 1983 (\$10.1 milliards).

Le tableau explicatif ci-dessous indique les variations en pourcentage, entre 1984 et 1983, pour les trimestres cumulés pour le Canada, les provinces et les territoires. Au niveau national, les ventes déclarées demeurent inchangées pour l'ensemble des deux premiers trimestres de 1984 alors que les recettes pour les troisième et quatrième trimestres affichent une très forte augmentation, qui est essentiellement due aux accroissements déclarés au Québec, au Manitoba et au Nouveau-Brunswick au cours des deux derniers trimestres.

	Jan/Mars 1984/1983	Jan/Juin 1984/1983	Jan/Sept 1984/1983	Jan/Déc 1984/1983	
CANADA	5.6	5.5	6.1	7.0	CANADA
Terre-Neuve	-12.6	-10.1	-8.6	-7.6	Terre-Neuve
Ile-du-Prince-Édouard	14.4	12.1	8.8	8.2	Ile-du-Prince-Édouard
Nouvelle-Écosse	1.8	6.1	4.6	4.8	Nouvelle-Écosse
Nouveau-Brunswick	1.3	5.6	8.4	10.5	Nouveau-Brunswick
Québec	8.5	9.7	10.3	11.1	Québec
Ontario	4.0	3.3	4.8	6.2	Ontario
Manitoba	9.7	10.9	11.8	12.5	Manitoba
Saskatchewan	7.0	4.8	2.9	2.4	Saskatchewan
Alberta	3.2	2.4	3.0	3.6	Alberta
Colombie-Britannique	6.9	6.2	5.1	5.4	Colombie-Britannique
Yukon	44.1	33.2	28.8	28.2	Yukon
Territoires du Nord-Ouest	231.4	128.4	78.3	58.2	Territoires du Nord-Ouest
Restaurants avec permis	4.2	4.0	4.7	5.2	Restaurants avec permis
Restaurants sans permis	10.3	8.9	8.9	9.4	Restaurants sans permis
Repas à emporter	1.0	3.0	4.7	5.4	Repas à emporter
Traiteurs	-1.6	0.2	2.8	7.4	Traiteurs
Tavernes	12.0	11.2	9.5	10.8	Tavernes

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division du commerce et des services

April 1985
5-3404-513

Avril 1985
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, December 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, décembre 1984 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1984/1983
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/1983
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	200,230.4	705,729.2	905,959.7	+ 8.5
Newfoundland - Terre-Neuve	3,109.7	7,450.1	10,559.9	- 3.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	658.3	2,578.1	3,236.5	+ 1.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,014.4	16,725.6	22,740.0	+ 5.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,578.3	11,828.1	16,406.5	+ 11.7
Québec	32,851.1	190,763.1	223,614.2	+ 11.6
Ontario	88,438.6	275,498.7	363,937.3	+ 8.4
Manitoba	10,845.1	21,294.2	32,139.4	+ 17.7
Saskatchewan	4,007.9	23,143.2	27,151.2	+ 1.1
Alberta	19,834.6	72,403.0	92,237.7	+ 8.9
British Columbia - Colombie-Britannique	29,539.8	82,459.5	111,999.4	+ 3.7
Yukon	x	x	699.7	+ 30.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,237.5	+ 8.3

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, December 1984 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, décembre 1984 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	400,823.4	252,110.3	100,763.2	79,417.8	72,844.8	905,959.7
Newfoundland - Terre-Neuve	1,672.6	1,969.3	1,388.3	2,336.8	3,192.6	10,559.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,324.7	1,095.1	574.1	122.3	120.1	3,236.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,204.9	6,470.9	4,194.6	2,433.1	2,436.4	22,740.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,020.2	5,306.2	3,827.4	2,212.8	2,039.6	16,406.5
Québec	90,065.1	68,941.5	13,784.1	19,442.8	31,380.6	223,614.2
Ontario	176,811.8	83,965.3	52,887.3	35,260.8	17,012.0	363,937.3
Manitoba	12,111.6	13,014.9	3,829.4	2,767.7	415.6	32,139.4
Saskatchewan	10,358.6	12,530.7	2,223.4	1,449.8	588.4	27,151.2
Alberta	44,433.1	27,486.2	11,563.2	7,250.7	1,504.3	92,237.7
British Columbia - Colombie-Britannique	52,966.1	31,093.8	6,255.0	7,808.0	13,876.2	111,999.4
Yukon	480.6	35.5	x	x	x	699.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	373.5	200.5	x	x	x	1,237.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, November 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, novembre 1984 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Difference
	Établissements multiples	Établissements indépendants		1984/1983
				Variation 1984/1983
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	201,206.6	699,356.8	900,563.4	+ 13.0
Newfoundland - Terre-Neuve	2,732.1	7,740.5	10,472.7	- 0.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	655.0	2,587.2	3,242.3	+ 14.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,983.1	17,625.7	23,608.9	+ 13.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,535.1	13,116.7	17,651.8	+ 25.8
Quebec	33,312.1	187,850.2	221,162.3	+ 19.1
Ontario	88,243.4	272,724.1	360,967.5	+ 13.2
Manitoba	11,136.8	20,663.1	31,800.0	+ 16.3
Saskatchewan	4,351.9	24,493.5	28,845.4	+ 3.7
Alberta	19,148.3	70,919.6	90,068.0	+ 6.2
British Columbia - Colombie-Britannique	30,676.5	79,963.8	110,640.4	+ 8.4
Yukon	x	x	750.6	+ 19.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,353.1	+ 14.8

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, November 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, novembre 1984 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	393,312.5	253,033.2	99,628.8	79,189.6	75,399.1	900,563.4
Newfoundland - Terre-Neuve	1,563.6	2,051.9	1,452.8	2,070.1	3,334.1	10,472.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,249.1	1,164.9	576.8	131.8	119.5	3,242.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,788.4	6,535.0	4,154.3	2,504.1	2,626.9	23,608.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,176.7	5,650.0	4,173.8	2,230.3	2,420.7	17,651.8
Quebec	90,207.2	65,785.9	14,335.9	19,226.8	31,606.4	221,162.3
Ontario	173,895.3	85,195.5	50,864.2	33,761.3	17,250.9	360,967.5
Manitoba	11,156.9	13,614.1	3,766.7	2,792.3	469.8	31,800.0
Saskatchewan	10,421.1	13,739.2	2,369.5	1,645.6	669.8	28,845.4
Alberta	43,269.9	27,606.2	11,110.9	6,525.7	1,555.1	90,068.0
British Columbia - Colombie-Britannique	49,791.2	31,390.0	6,537.9	7,863.8	15,057.2	110,640.4
Yukon	459.6	77.5	x	x	x	750.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	332.9	222.2	x	x	x	1,353.1

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1984(1)

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1984(1)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Differ 1984/1
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variat 1984/1
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	4,709.4	3,160.9	1,272.2	829.4	824.3	10,796.2	+ 7.0
Newfoundland - Terre-Neuve	20.4	28.2	18.3	24.8	38.3	130.0	- 7.6
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	17.1	15.2	10.0	1.3	1.4	45.0	+ 8.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	92.4	82.7	53.0	26.5	30.5	285.1	+ 4.8
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	43.0	62.5	52.9	22.8	25.7	206.9	+ 10.5
Québec	1,062.5	846.8	201.7	193.7	351.1	2,655.7	+ 11.1
Ontario	2,030.8	1,052.9	619.8	335.1	175.7	4,214.3	+ 6.2
Manitoba	128.5	163.0	48.9	29.0	5.4	374.8	+ 12.5
Saskatchewan	120.1	168.3	27.7	19.8	7.3	343.2	+ 2.4
Alberta	521.2	343.2	135.5	75.5	13.7	1,089.2	+ 3.6
British Columbia - Colombie- Britannique	663.4	393.7	100.8	93.0	172.2	1,423.0	+ 5.4
Yukon	5.9	1.5	x	x	x	9.7	+ 28.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	4.2	3.0	x	x	x	19.3	+ 58.2

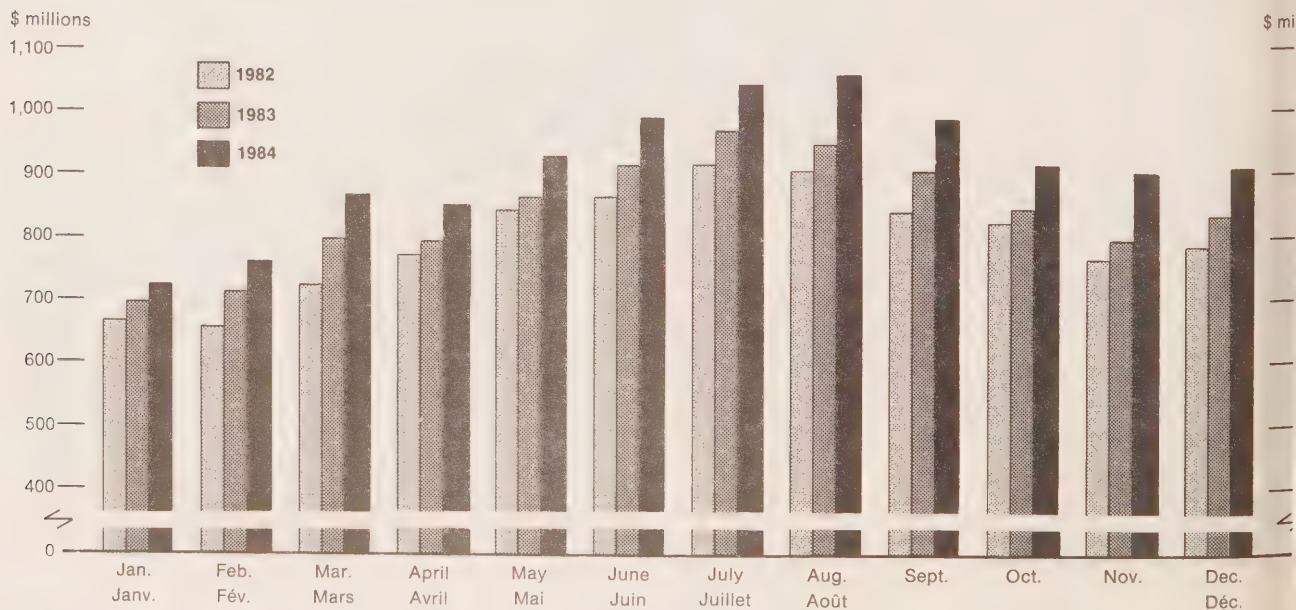
See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

(1) The 1984 accumulated totals have been revised to reflect adjustments made to the sample for the months of March to December inclusive. - Les recettes cumulatives de 1984 ont été révisées afin de refléter les ajustements faits à l'échantillon pour les mois de mars à décembre inclusivement.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1982-1984

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1982-1984



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 à l'année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 à l'année

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

JANUARY 1985

Receipts for January 1985 were estimated at \$775.1 million, an increase of 6.8% over the total of \$725.7 million reported for January 1984.

The largest percentage increases over the same month last year were shown for the Yukon (20.0%) and the provinces of Manitoba (3.8%), Quebec (9.6%) and New Brunswick (9.1%). Only the Northwest Territories (-4.2%) and Prince Edward Island (-1.8%) failed to report increased receipts.

The chains share of the market was 22.4% for this January compared to 23.1% in January of last year and 22.0% last month.

Taverns showed the greatest gains (8.9%) this month followed by caterers (8.3%) and unlicensed restaurants (8.1%). Licensed restaurants reported an increase of 6.2% while take-outs were up by 5.1%.

Four times a year, licensed restaurant respondents are asked to estimate the percentage of their receipts which comes from the sale of alcoholic beverages. Text Table 1 below, gives these percentages for Canada, the provinces and Territories for December 1983 to December 1984.

Text Table 1

	Dec. 1983	March 1984	June 1984	Sept. 1984	Dec. 1984
CANADA	26.5	26.6	30.3	22.7	23.2
Atlantic	33.9	35.0	31.3	29.0	32.3
Prince Edward Island	23.3	22.8	22.1	18.0	21.9
Quebec	19.3	17.8	14.9	14.6	18.2
New Brunswick	23.9	18.8	18.9	19.1	22.1
Manitoba	27.3	25.1	26.1	25.8	24.1
Ontario	19.6	17.9	18.6	17.7	18.7
Alberta	21.0	16.9	20.6	16.5	15.8
Saskatchewan	25.1	29.6	26.2	27.6	29.9
British Columbia	17.4	16.7	17.8	16.9	18.5
Yukon	16.1	17.9	14.7	15.2	16.1
Northwest Territories	13.5	21.8	8.0	17.7	5.0
	24.6	22.5	22.4	22.4	23.1

All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Statistics Division

1 1985
04-513

Under the authority of the Minister of Supply and Services Canada
No part of this publication should be credited when reproducing or quoting any part of the contents.

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

JANVIER 1985

Les recettes pour janvier 1985 s'élèvent à environ \$775.1 millions, ce qui représente une augmentation de 6.8% par rapport au chiffre déclaré pour janvier 1984 (\$725.7 millions).

Les plus fortes hausses en pourcentage par rapport au même mois de l'année précédente sont observées au Yukon (20.0%), au Manitoba (3.8%), au Québec (9.6%) et au Nouveau-Brunswick (9.1%). Seuls les Territoires du Nord-Ouest (-4.2%) et l'Île-du-Prince-Édouard (-1.8%) accusent un ralentissement des recettes.

La part du marché représentée par les chaînes est de 22.4% pour janvier de cette année, contre 23.1% pour janvier de l'année dernière et 22.0% le mois dernier.

Ce mois-ci, les tavernes enregistrent la plus forte hausse (8.9%), suivies des traiteurs (8.3%) et des restaurants ne détenant pas de licence de débit de boissons (8.1%). Les restaurants détenant une licence de débit de boissons affichent une progression de 6.2% tandis que les établissements de mets à emporter progressent de 3.4%.

Quatre fois l'an, on demande aux répondants des restaurants détenant une licence de débit de boissons d'estimer le pourcentage de leurs recettes provenant de la vente de boissons alcoolisées. Le tableau explicatif 1 ci-dessous donne les pourcentages pour le Canada, les provinces et les Territoires pour la période décembre 1983-décembre 1984.

Tableau explicatif 1

	Déc. 1983	Mars 1984	Juin 1984	Sept. 1984	Déc. 1984
CANADA	26.5	26.6	30.3	22.7	23.2
Terre-Neuve	33.9	35.0	31.3	29.0	32.3
Île-du-Prince-Édouard	23.3	22.8	22.1	18.0	21.9
Nouvelle-Écosse	19.3	17.8	14.9	14.6	18.2
Nouveau-Brunswick	23.9	18.8	18.9	19.1	22.1
Québec	27.3	25.1	26.1	25.8	24.1
Ontario	19.6	17.9	18.6	17.7	18.7
Manitoba	21.0	16.9	20.6	16.5	15.8
Saskatchewan	25.1	29.6	26.2	27.6	29.9
Alberta	17.4	16.7	17.8	16.9	18.5
Colombie-Britannique	16.1	17.9	14.7	15.2	16.1
Yukon	13.5	21.8	8.0	17.7	5.0
Territoires du Nord-Ouest	24.6	22.5	22.4	22.4	23.1

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division des services

Avril 1985
04-513

Under the authority of the Minister of Supply and Services Canada
No part of this publication should be credited when reproducing or quoting any part of the contents.

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, January 1985 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, janvier 1985 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Differen 1985/1984
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variati 1985/1984
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	173,603.3	601,482.4	775,085.7	+ 6.8
Newfoundland - Terre-Neuve	2,147.5	6,424.4	8,571.9	+ 4.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	485.1	1,994.6	2,479.8	- 1.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,076.7	14,034.3	18,111.1	+ 2.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,241.7	10,158.0	13,399.8	+ 9.1
Québec	28,737.7	160,042.0	188,779.7	+ 9.6
Ontario	73,750.6	230,024.2	303,774.9	+ 5.3
Manitoba	9,463.6	18,417.4	27,881.1	+ 13.8
Saskatchewan	3,796.9	21,594.3	25,391.2	+ 3.8
Alberta	17,279.3	64,366.0	81,645.3	+ 8.1
British Columbia - Colombie-Britannique	29,416.3	73,121.1	102,537.5	+ 5.2
Yukon	x	x	519.7	+ 20.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,993.3	- 4.2

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, January 1985 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, janvier 1985 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	346,009.9	222,121.2	85,446.0	59,875.3	61,633.2	775,085.7
Newfoundland - Terre-Neuve	1,326.4	1,643.7	1,147.1	1,569.2	2,885.2	8,571.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	974.5	891.0	436.2	77.9	100.1	2,479.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,913.4	5,460.6	3,193.2	1,404.5	2,139.2	18,111.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,346.8	4,849.4	3,174.6	1,342.0	1,686.7	13,399.8
Québec	78,283.7	59,075.1	12,190.9	14,449.6	24,780.2	188,779.7
Ontario	149,888.4	72,911.7	42,762.4	23,434.5	14,777.6	303,774.9
Manitoba	10,516.7	11,189.1	3,332.6	2,291.9	550.6	27,881.1
Saskatchewan	9,397.1	12,004.1	2,044.2	1,374.3	571.3	25,391.2
Alberta	40,476.9	24,077.5	10,247.5	5,490.4	1,352.8	81,645.3
British Columbia - Colombie-Britannique	46,219.8	29,866.1	6,670.0	7,221.3	12,560.1	102,537.5
Yukon	320.8	15.1	x	x	x	519.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	344.7	137.2	x	x	x	1,993.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, December 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, décembre 1984 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1984/1983
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1984/1983
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	198,494.3	703,087.6	901,581.9	+ 8.0
Newfoundland - Terre-Neuve	3,056.3	7,362.7	10,419.1	- 4.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	657.1	2,585.2	3,242.3	+ 1.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,978.0	16,680.7	22,658.8	+ 4.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,553.7	11,836.5	16,390.3	+ 11.6
Quebec	32,510.5	191,031.8	223,542.4	+ 11.6
Ontario	87,662.7	272,799.9	360,462.7	+ 7.4
Manitoba	10,752.4	21,295.3	32,047.7	+ 17.4
Saskatchewan	3,939.0	23,136.7	27,075.8	+ 0.8
Alberta	19,757.4	72,313.5	92,070.9	+ 8.9
British Columbia - Colombie-Britannique	29,303.2	82,432.3	111,735.6	+ 3.4
Yukon	x	x	730.1	+ 36.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,205.7	+ 5.6

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, December 1984 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, décembre 1984 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	404,758.1	248,403.0	98,400.1	77,670.3	72,350.3	901,581.9
Newfoundland - Terre-Neuve	1,672.6	1,969.3	1,314.9	2,336.8	3,125.2	10,419.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,332.1	1,095.1	572.9	122.3	1198	3,242.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,192.0	6,434.5	4,108.2	2,433.1	2,490.8	22,658.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,022.5	5,281.4	3,824.5	2,192.4	2,069.3	16,390.3
Quebec	91,122.5	67,979.1	13,663.9	19,838.4	30,938.2	223,542.4
Ontario	179,614.8	82,067.0	50,710.2	31,304.1	16,766.4	360,462.7
Manitoba	12,111.6	12,774.5	3,892.0	2,705.8	563.5	32,047.7
Saskatchewan	10,005.9	12,907.9	2,122.5	1,449.3	589.9	27,075.8
Alberta	44,838.9	26,713.8	11,750.6	7,254.2	1,513.2	92,070.9
British Columbia - Colombie-Britannique	52,969.6	30,956.4	6,203.9	7,716.7	13,888.6	111,735.6
Yukon	504.6	35.5	x	x	x	730.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	370.3	187.9	x	x	x	1,205.7

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1984

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1984

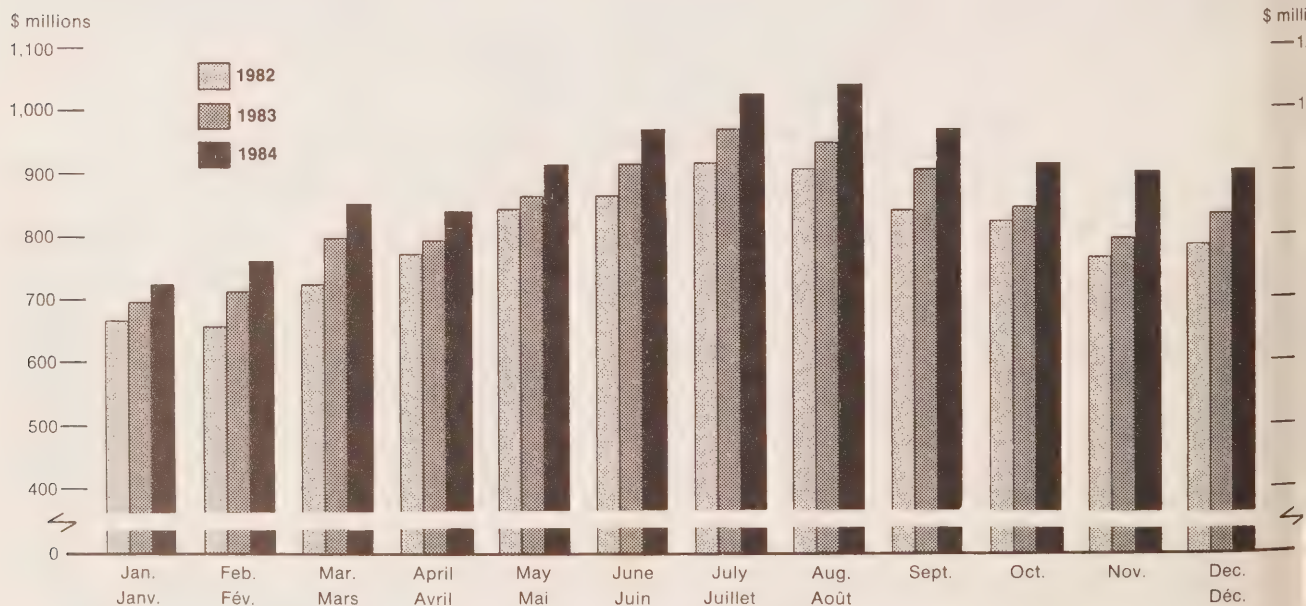
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1984/1983
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1984/1983
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	4,713.3	3,157.2	1,269.9	827.7	823.8	10,791.9	+ 7.0
Newfoundland - Terre-Neuve	20.4	28.2	18.3	24.8	38.3	129.9	- 7.7
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	17.1	15.2	10.0	1.3	1.4	45.0	+ 8.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	92.4	82.6	52.9	26.5	30.6	285.0	+ 4.8
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	43.0	62.5	52.9	22.8	25.7	206.9	+ 10.5
Québec	1,063.6	845.8	201.6	194.1	350.6	2,655.7	+ 11.1
Ontario	2,033.6	1,051.0	617.6	333.2	175.5	4,210.8	+ 6.2
Manitoba	128.5	162.8	49.0	28.9	5.5	374.7	+ 12.5
Saskatchewan	119.7	168.7	27.6	19.8	7.3	343.1	+ 2.4
Alberta	521.6	342.4	135.7	75.5	13.7	1,089.0	+ 3.6
British Columbia - Colombie- Britannique	663.4	393.5	100.7	92.9	172.2	1,422.8	+ 5.4
Yukon	5.9	1.5	x	x	x	9.8	+ 28.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	4.2	3.0	x	x	x	19.3	+ 57.9

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1982-1984

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada 1982-1984



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

FEBRUARY 1985

FÉVRIER 1985

Receipts for February 1985 totalled \$799.7 million, an increase of 4.7% over the February 1984 total of \$763.5.

En février, les recettes s'élevèrent à \$799.7 millions, soit une augmentation de 4.7% comparativement aux recettes (\$763.5 millions) de février 1984.

The province of Manitoba recorded an increase of 16.1% over the same month last year, followed by Quebec (+ 7.8%) and New Brunswick (+ 7.6%). Decreased receipts were reported for Newfoundland (- 5.1%), Prince Edward Island (- 3.9%), the Yukon (- 6.8%) and Northwest Territories (- 23.8%).

Par rapport au même mois l'an dernier, le Manitoba a connu une hausse de 16.1%, suivi du Québec (+ 7.8%) et du Nouveau-Brunswick (+ 7.6%); par contre, une baisse a été enregistrée à Terre-Neuve (- 5.1%), à l'Île-du-Prince-Édouard (- 3.9%), au Yukon (- 6.8%) et dans les Territoires du Nord-Ouest (- 23.8%).

Receipts of chains remained virtually unchanged between February 1984 (\$183.9 million) and the same month this year (\$184.0 million) while independent operations increased by 6.2% going from \$579.6 million last year to \$615.6 million for February 1985.

De février 1984 à février 1985, les recettes des chaînes demeurent presque inchangées (\$183.9 millions et \$184.0 millions respectivement) tandis que celles des établissements indépendants passent de \$579.6 millions à \$615.6 millions, soit une hausse de 6.2%.

Preliminary quarterly estimates of Canada's population has been calculated at 25.3 million by Statistics Canada's Demographic Division. In the text table below, the per capita spending in restaurants, on caterers and in taverns, is given for the month of February 1984 and 1985. Shown in the third column is the percentage breakdown of population by province and territory for February 1985. The final two columns show the market share of each province and territory of total restaurants, caterers and tavern February sales for the two years.

Selon les estimations trimestrielles provisoires de la Division de la démographie de Statistique Canada, la population du Canada s'établit à 25.3 millions de personnes. Le tableau explicatif ci-dessous donne, pour les mois de février 1984 et de février 1985, les dépenses par habitant relatives aux restaurants, aux traiteurs et aux tavernes. La troisième colonne fournit, pour février 1985, une ventilation (en pourcentage) de la population, selon la province et le territoire. Les deux dernières colonnes présentent, pour février 1984 et février 1985, la part de chaque province et territoire en ce qui concerne les ventes totales des restaurants, traiteurs et tavernes.

Text Table 1

Tableau explicatif 1

	\$ per capita		Population		% of total sales
	February 1984	1985	January 1985 (1984)	February 1984	1985
			25,262.5 (25,022.2) thousand	\$763.5 million	\$799.7 million
	\$	\$	%	%	%
CANADA	30.51	31.65	100.0	100.0	100.0
Newfoundland	15.63	14.84	2.3	1.2	1.1
Prince Edward Island	21.64	20.42	0.5	0.4	0.3
Nova Scotia	22.82	23.09	3.5	2.6	2.5
New Brunswick	19.25	20.51	2.8	1.8	1.8
Quebec	28.14	30.20	26.0	24.1	24.8
Ontario	33.54	34.21	35.7	39.0	38.6
Manitoba	24.09	27.61	4.2	3.3	3.7
Saskatchewan	25.46	25.56	4.0	3.3	3.2
Alberta	35.68	36.14	9.3	10.8	10.6
British Columbia	34.22	35.88	11.4	12.8	12.9
Yukon	28.86	25.47	0.1	0.1	0.1
Northwest Territories	72.33	53.48	0.2	0.5	0.3

	\$ par habitant		Population		% du total des ventes
	Février 1984	1985	Janvier 1985 (1984)	Février 1984	1985
			25,262.5 (25,022.2) milliers	\$763.5 millions	\$799.7 millions
	\$	\$	%	%	%
CANADA	30.51	31.65	100.0	100.0	100.0
Terre-Neuve	15.63	14.84	2.3	1.2	1.1
Île-du-Prince-Édouard	21.64	20.42	0.5	0.4	0.3
Nouvelle-Écosse	22.82	23.09	3.5	2.6	2.5
Nouveau-Brunswick	19.25	20.51	2.8	1.8	1.8
Québec	28.14	30.20	26.0	24.1	24.8
Ontario	33.54	34.21	35.7	39.0	38.6
Manitoba	24.09	27.61	4.2	3.3	3.7
Saskatchewan	25.46	25.56	4.0	3.3	3.2
Alberta	35.68	36.14	9.3	10.8	10.6
Colombie-Britannique	34.22	35.88	11.4	12.8	12.9
Yukon	28.86	25.47	0.1	0.1	0.1
Territoires du Nord-Ouest	72.33	53.48	0.2	0.5	0.3

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Services Division

Division des services

May 1985
5-3404-513

Mai 1985
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, February 1985 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, février 1985 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Differen
	Établissements multiples	Établissements indépendants		1985/1984
				Variatio
thousands of dollars - milliers de dollars				%
CANADA	184,010.2	615,646.4	799,656.6	+ 4.7
Newfoundland - Terre-Neuve	2,068.1	6,523.7	8,591.9	- 5.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	519.6	2,070.1	2,589.8	- 3.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,169.1	15,114.1	20,283.3	+ 2.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,235.6	10,476.1	14,711.8	+ 7.6
Québec	30,271.4	167,902.8	198,174.2	+ 7.8
Ontario	79,152.6	229,566.1	308,718.7	+ 3.6
Manitoba	10,064.0	19,339.7	29,403.7	+ 16.1
Saskatchewan	4,142.8	21,838.5	25,981.4	+ 2.1
Alberta	18,231.8	66,237.5	84,469.3	+ 0.8
British Columbia - Colombie-Britannique	28,441.6	75,008.8	103,450.4	+ 5.9
Yukon	x	x	580.8	- 6.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	2,700.8	- 23.8

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, February 1985 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, février 1985 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	353,638.4	224,889.3	86,680.5	69,813.6	64,634.6	799,656
Newfoundland - Terre-Neuve	1,418.9	1,603.0	1,151.3	1,481.2	2,937.2	8,591
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,011.0	932.1	433.3	109.2	104.0	2,589
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,591.6	5,702.1	3,398.3	2,290.4	2,300.7	20,283
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,656.9	4,912.2	3,219.7	2,171.6	1,751.3	14,711
Québec	82,266.1	61,258.5	12,998.0	14,162.9	27,488.6	198,174
Ontario	151,867.6	71,353.5	43,201.2	28,453.2	13,843.1	308,718
Manitoba	10,645.0	12,147.2	3,599.3	2,434.8	577.3	29,403
Saskatchewan	8,976.4	12,659.8	2,076.7	1,663.9	604.4	25,981
Alberta	41,117.1	24,418.7	10,326.9	7,227.6	1,378.7	84,469
British Columbia - Colombie-Britannique	46,234.5	29,740.6	6,030.9	8,092.2	13,352.1	103,450
Yukon	424.2	25.3	x	x	x	580
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	428.7	135.9	x	x	x	2,700

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, January 1985 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, janvier 1985 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1985/1984
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1985/1984
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	175,547.1	604,144.0	779,691.2	+ 7.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,149.7	6,411.0	8,560.8	+ 4.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	515.8	2,011.1	2,526.9	+ 0.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,488.0	14,012.8	18,500.9	+ 4.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,453.4	10,046.0	13,499.4	+ 9.9
Quebec	28,680.8	165,045.8	193,726.7	+ 12.5
Ontario	74,921.5	228,757.0	303,678.5	+ 5.3
Manitoba	9,475.2	18,877.6	28,352.8	+ 15.8
Saskatchewan	3,968.9	21,149.2	25,118.1	+ 2.7
Alberta	17,359.7	64,761.2	82,120.9	+ 8.7
British Columbia - Colombie-Britannique	29,326.2	71,763.2	101,089.4	+ 3.7
Yukon	x	x	519.7	+ 20.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,996.5	- 4.1

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, January 1985 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, janvier 1985 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	347,522.7	223,483.3	86,173.4	60,896.5	61,615.1	779,691.2
Atlantic - Terre-Neuve	1,320.3	1,643.7	1,149.4	1,569.2	2,878.0	8,560.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	971.9	900.5	437.7	106.9	109.6	2,526.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,876.7	5,475.5	3,231.9	1,751.4	2,165.2	18,500.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,349.4	4,785.3	3,154.4	1,535.3	1,674.8	13,499.4
Quebec	82,917.5	59,377.3	12,317.6	14,342.4	24,771.7	193,726.7
Ontario	148,936.3	72,937.1	43,493.7	23,581.7	14,729.5	303,678.5
Manitoba	10,488.4	11,565.8	3,384.9	2,301.5	612.0	28,352.8
Saskatchewan	9,002.0	12,182.6	2,003.8	1,362.6	566.9	25,118.1
Alberta	40,558.5	24,229.7	10,075.6	5,901.0	1,355.9	82,120.9
British Columbia - Colombie-Britannique	44,432.5	30,232.6	6,677.0	7,224.8	12,522.2	101,089.4
Yukon	320.8	15.1	x	x	x	519.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	347.7	137.4	x	x	x	1,996.5

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1985

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1985

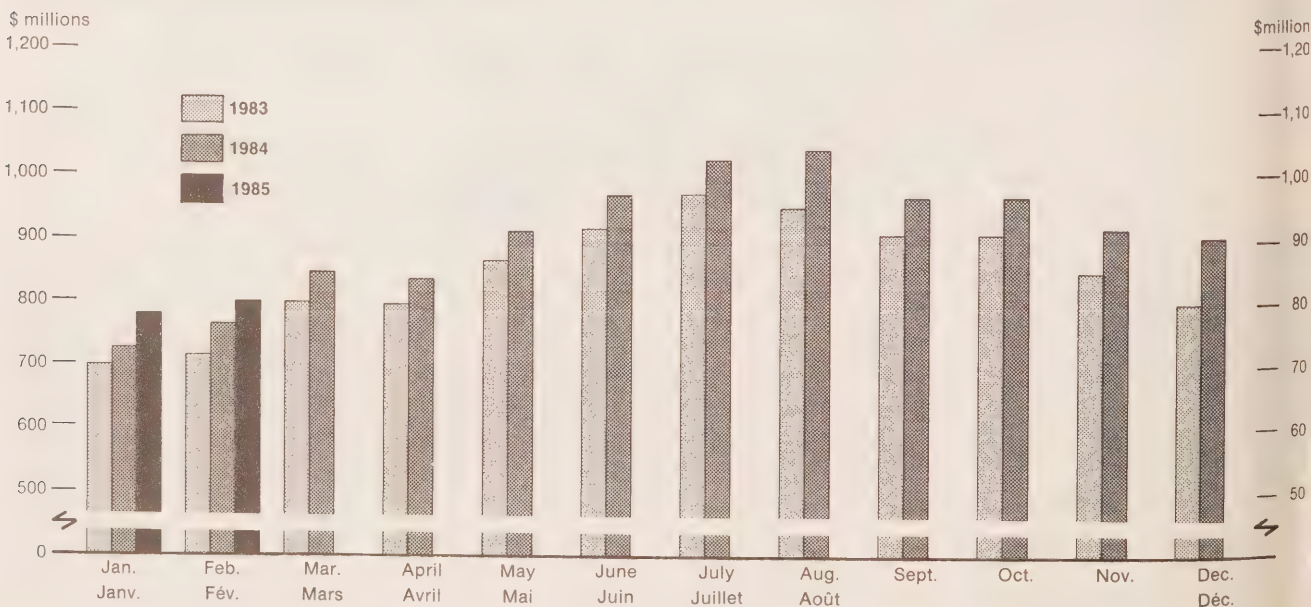
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Differenc 1985/1984
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1985/1984
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	701.2	448.4	172.9	130.7	126.2	1,579.3	+ 6.1
Newfoundland - Terre-Neuve	2.7	3.2	2.3	3.1	5.8	17.2	- 0.8
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	2.0	1.8	0.9	0.2	0.2	5.1	- 2.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	12.5	11.2	6.6	4.0	4.5	38.8	+ 3.6
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	5.0	9.7	6.4	3.7	3.4	28.2	+ 8.7
Québec	165.2	120.6	25.3	28.5	52.3	391.9	+ 10.1
Ontario	300.8	144.3	86.7	52.0	28.6	612.4	+ 4.4
Manitoba	21.1	23.7	7.0	4.7	1.2	57.8	+ 15.9
Saskatchewan	18.0	24.8	4.1	3.0	1.2	51.1	+ 2.4
Alberta	81.7	48.6	20.4	13.1	2.7	166.6	+ 4.6
British Columbia - Colombie- Britannique	90.7	60.0	12.7	15.3	25.9	204.5	+ 4.8
Yukon	0.7	--	x	x	x	1.1	+ 4.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	0.8	0.3	x	x	x	4.7	- 16.5

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1983-1985

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1983-1985



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICSSTATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNESMARCH 1985MARS 1985

Receipts for March 1985 totalled \$939.6 million, an increase of 11.1% over the revised March 1984 figure of \$846.0 million.

Les recettes pour mars 1985 totalisent \$939.6 millions, en hausse de 11.1% par rapport au chiffre révisé de \$846.0 millions de mars 1984.

Provincial increases ranged from 6.9% in Saskatchewan, 11.0% in British Columbia, 18.9% in Manitoba to 20.1% in New Brunswick. Only Newfoundland (- 6.3%) and the Northwest Territories (- 14.3%) reported lower sales when compared to last March.

Par province, les augmentations vont de 6.9% en Saskatchewan, 11.0% en Colombie-Britannique, 18.9% au Manitoba à 20.1% au Nouveau-Brunswick. Seuls Terre-Neuve et les Territoires du Nord-Ouest accusent une baisse par rapport à mars 1984 (- 6.3% et - 14.3% respectivement).

Take-out restaurants showed the greatest increase at 17.4%, followed by caterers (13.6%), unlicensed restaurants (10.9%) and licensed restaurants and taverns, both at 9.5%.

Les restaurants servant des repas à emporter enregistrent la plus forte progression (+ 17.4%), suivis des traiteurs (13.6%), des restaurants sans permis (10.9%) et des restaurants avec permis et des tavernes (9.5% dans les deux cas).

The Text Table I below provides a comparison of first quarter results between 1985 and 1984, and 1984 and 1983. Also shown in the table under the heading "Licensed Restaurants", are receipts for this kind of business for both March of this and last year and the percentage of licensed restaurant receipts that came from the sale of alcoholic beverages as estimated by the respondents.

Le tableau explicatif I ci-dessous présente une comparaison des résultats des premiers trimestres de 1985 et 1984 et de 1984 et 1983. Dans ce tableau, sous la rubrique "Restaurants avec permis" figurent les recettes de ce genre d'entreprises pour mars 1984 et 1985 ainsi que le pourcentage des recettes des restaurants avec permis provenant de la vente de boissons alcooliques telles qu'elles ont été estimées par les répondants.

Text Table I - Tableau explicatif I

	First Quarter - Premier trimestre		Licensed Restaurants - Restaurants avec permis			
	1985/1984	1984/1983	March 1985 - Mars 1985		March 1984 - Mars 1984	
			Total sales	Alcohol	Total sales	Alcohol
	%		Ventes totales	Alcool	Ventes totales	Alcool
			\$ millions	%	\$ millions	%
Canada	7.7	5.6	412.1	23.4	376.2	22.5
Newfoundland - Terre-Neuve	- 3.4	- 12.6	1.6	30.8	1.4	26.6
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Édouard	3.8	14.4	1.1	23.4	1.0	35.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9.4	1.8	8.3	21.6	6.6	22.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	13.2	1.3	3.5	19.3	3.3	17.8
Québec	9.1	8.5	89.8	18.4	80.9	18.8
Ontario	7.3	4.0	181.8	26.9	163.7	25.1
Manitoba	17.0	9.7	12.3	16.6	9.3	17.9
Saskatchewan	3.9	7.0	11.1	13.8	10.6	16.9
Alberta	5.7	3.2	47.3	32.4	47.0	29.6
British Columbia - Colombie-Britannique	7.3	6.9	54.2	17.7	51.4	16.7
Yukon	9.3	44.1	0.5	10.4	0.4	17.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	- 15.9	231.4	0.5	12.0	0.4	21.8

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Services Division

Division des services

June 1985
63-011-513Juin 1985
63-011-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, March 1985 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, mars 1985 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Difference
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation
	thousands of dollars - milliers de dollars			1985/1984
				%
CANADA	209,088.5	730,526.8	939,615.4	+ 11.1
Newfoundland - Terre-Neuve	2,338.1	7,956.7	10,294.9	- 6.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	644.6	2,582.5	3,227.2	+ 13.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,788.9	19,798.3	25,587.2	+ 18.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,419.1	13,550.0	17,969.1	+ 20.1
Québec	33,995.9	188,568.8	222,564.8	+ 9.3
Ontario	92,151.2	277,340.4	369,491.7	+ 12.4
Manitoba	11,344.5	23,745.2	35,089.7	+ 18.9
Saskatchewan	4,464.5	25,710.3	30,174.8	+ 6.9
Alberta	21,161.8	78,246.0	99,407.8	+ 8.3
British Columbia - Colombie-Britannique	31,855.4	91,133.9	122,989.3	+ 11.0
Yukon	x	x	818.8	+ 11.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,999.5	- 14.3

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, March 1985 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mars 1985 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	412,052.5	271,313.7	102,517.3	78,226.7	75,505.0	939,615.4
Newfoundland - Terre-Neuve	1,633.1	1,949.8	1,496.9	1,589.5	3,625.4	10,294.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,111.9	1,179.1	564.6	130.7	240.5	3,227.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,243.4	7,762.7	4,336.8	2,318.9	2,925.3	25,587.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,465.7	6,370.8	3,920.5	2,083.9	2,128.0	17,969.1
Québec	89,782.5	70,157.3	15,530.5	16,659.2	30,435.1	222,564.8
Ontario	181,810.6	87,632.7	50,151.9	33,116.4	16,779.9	369,491.7
Manitoba	12,346.2	15,258.6	4,185.1	2,696.5	603.0	35,089.7
Saskatchewan	11,104.8	14,088.0	2,481.7	1,772.6	727.5	30,174.8
Alberta	47,344.9	29,291.0	12,358.1	8,701.0	1,712.6	99,407.8
British Columbia - Colombie-Britannique	54,229.6	37,378.1	7,181.6	8,201.0	15,998.8	122,989.3
Yukon	527.7	107.3	x	x	x	818.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	451.6	137.8	x	x	x	1,999.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, February 1985 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, février 1985 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1985/1984
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1985/1984
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	183,643.6	612,480.1	796,123.7	+ 6.2
Newfoundland - Terre-Neuve	2,068.1	6,400.9	8,469.1	- 5.9
Prince Edward Island - Ile-du-Prince- Edouard	519.6	2,094.8	2,614.5	- 5.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,188.8	15,367.7	20,556.6	+ 4.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,235.7	10,598.8	14,834.5	+ 9.0
Québec	30,291.7	163,997.5	194,289.3	+ 6.8
Ontario	79,101.6	229,656.0	308,757.6	+ 5.9
Manitoba	10,034.0	19,372.5	29,406.5	+ 17.1
Saskatchewan	4,077.1	21,821.1	25,898.3	+ 1.7
Alberta	18,039.6	65,764.8	83,804.5	+ 3.1
British Columbia - Colombie-Britannique	28,373.8	75,802.0	104,175.8	+ 9.4
Yukon	x	x	617.6	- 0.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	2,699.0	- 23.8

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, February 1985 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, février 1985 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	349,148.4	225,597.3	86,673.6	70,514.7	64,189.5	796,123.7
Newfoundland - Terre-Neuve	1,297.4	1,599.9	1,151.3	1,484.3	2,936.0	8,469.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	942.2	931.1	433.3	109.2	198.6	2,614.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,591.6	5,872.4	3,398.3	2,290.4	2,403.7	20,556.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,666.5	5,021.8	3,217.0	2,177.7	1,751.3	14,834.5
Québec	77,210.2	62,642.6	13,007.3	14,855.2	26,573.8	194,289.3
Ontario	151,384.2	71,805.0	43,028.0	28,494.7	14,045.3	308,757.6
Manitoba	10,899.2	11,861.9	3,628.4	2,434.8	582.1	29,406.5
Saskatchewan	9,330.0	12,196.6	2,110.9	1,652.7	607.9	25,898.3
Alberta	41,530.1	23,250.1	10,423.0	7,227.6	1,373.5	83,804.5
British Columbia - Colombie-Britannique	46,467.1	50,196.0	6,030.9	8,061.5	13,420.1	104,175.8
Yukon	400.7	85.3	x	x	x	617.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	428.7	134.1	x	x	x	2,699.0

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1985

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1985

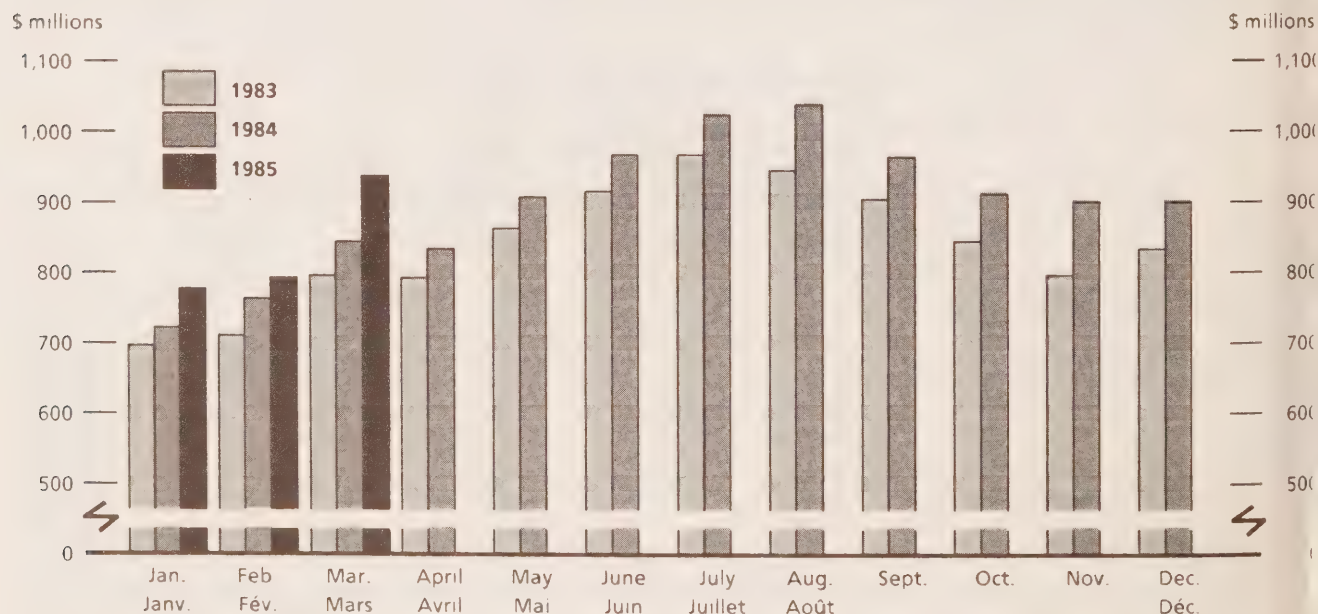
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1985/1984
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1985/1984
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	1,108.7	720.4	275.4	209.6	201.3	2,515.4	+ 7.7
Newfoundland - Terre-Neuve	4.3	5.2	3.8	4.6	9.4	27.3	- 3.4
Prince Edward Island - Ile- du-Prince-Edouard	3.0	3.0	1.4	0.3	0.5	8.4	+ 3.8
Nova Scotia - Nouvelle-Ecosse	20.7	19.1	11.0	6.4	7.5	64.6	+ 9.4
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	8.5	16.2	10.3	5.8	5.6	46.3	+ 13.2
Québec	249.9	192.2	40.9	45.9	81.8	610.6	+ 9.1
Ontario	482.1	232.4	136.7	85.2	45.6	981.9	+ 7.3
Manitoba	33.7	38.7	11.2	7.4	1.8	92.8	+ 17.0
Saskatchewan	29.4	38.5	6.6	4.8	1.9	81.2	+ 3.9
Alberta	129.4	76.8	32.9	21.8	4.4	265.3	+ 5.7
British Columbia - Colombie- Britannique	145.1	97.8	19.9	23.5	41.9	328.3	+ 7.3
Yukon	1.2	0.2	x	x	x	2.0	+ 9.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1.2	0.4	x	x	x	6.7	- 15.9

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1983-1985

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1983-1985



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.

Catalogue

63-011

Monthly

Catalogue

63-011

Mensuel

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

ERRATA

ERRATA

Page 1, Text Table I corrected.

Page 1, Tableau explicatif I, corrigé

Text Table 1

Tableau explicatif 1

	Dec. 1983 %	March 1984	June 1984	Sept. 1984	Dec. 1984	Dec. 1983 %	Mars 1984	Juin 1984	Sept. 1984	Déc. 1984
CANADA	24.6	22.5	22.4	22.4	23.1	24.6	22.5	22.4	22.4	23.1
Newfoundland	26.5	26.6	30.3	22.7	23.2	26.5	26.6	30.3	22.7	23.2
Prince Edward Island	33.9	35.0	31.3	29.0	32.3	33.9	35.0	31.3	29.0	32.3
Nova Scotia	23.3	22.8	22.1	18.0	21.9	23.3	22.8	22.1	18.0	21.9
New Brunswick	19.3	17.8	14.9	14.6	18.2	19.3	17.8	14.9	14.6	18.2
Quebec	23.9	18.8	18.9	19.1	22.1	23.9	18.8	18.9	19.1	22.1
Ontario	27.3	25.1	26.1	25.8	24.1	27.3	25.1	26.1	25.8	24.1
Manitoba	19.6	17.9	18.6	17.7	18.7	19.6	17.9	18.6	17.7	18.7
Saskatchewan	21.0	16.9	20.6	16.5	15.8	21.0	16.9	20.6	16.5	15.8
Alberta	25.1	29.6	26.2	27.6	29.9	25.1	29.6	26.2	27.6	29.9
British Columbia	17.4	16.7	17.8	16.9	18.5	17.4	16.7	17.8	16.9	18.5
Yukon	16.1	17.9	14.7	15.2	16.1	16.1	17.9	14.7	15.2	16.1
Northwest Territories	13.5	21.8	8.0	17.7	5.0	13.5	21.8	8.0	17.7	5.0
CANADA	24.6	22.5	22.4	22.4	23.1	24.6	22.5	22.4	22.4	23.1
Terre-Neuve	26.5	26.6	30.3	22.7	23.2	26.5	26.6	30.3	22.7	23.2
Île-du-Prince-Édouard	33.9	35.0	31.3	29.0	32.3	33.9	35.0	31.3	29.0	32.3
Nouvelle-Écosse	23.3	22.8	22.1	18.0	21.9	23.3	22.8	22.1	18.0	21.9
Nouveau-Brunswick	19.3	17.8	14.9	14.6	18.2	19.3	17.8	14.9	14.6	18.2
Québec	23.9	18.8	18.9	19.1	22.1	23.9	18.8	18.9	19.1	22.1
Ontario	27.3	25.1	26.1	25.8	24.1	27.3	25.1	26.1	25.8	24.1
Manitoba	19.6	17.9	18.6	17.7	18.7	19.6	17.9	18.6	17.7	18.7
Saskatchewan	21.0	16.9	20.6	16.5	15.8	21.0	16.9	20.6	16.5	15.8
Alberta	25.1	29.6	26.2	27.6	29.9	25.1	29.6	26.2	27.6	29.9
Colombie-Britannique	17.4	16.7	17.8	16.9	18.5	17.4	16.7	17.8	16.9	18.5
Yukon	16.1	17.9	14.7	15.2	16.1	16.1	17.9	14.7	15.2	16.1
Territoires du Nord-Ouest	13.5	21.8	8.0	17.7	5.0	13.5	21.8	8.0	17.7	5.0



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

APRIL 1985

AVRIL 1985

Preliminary estimates for April 1985 totalled \$921.1 million, an increase of 10.3% over the final estimates of \$846.0 million for April 1984.

Provincial increases ranged from 1.9% in Nova Scotia, 6.2% in New Brunswick and Saskatchewan to 10.9% and 12.3% in Quebec and Ontario respectively. Decreases were reported in Newfoundland (- 1.7%) and the Yukon (- 1.0%).

Receipts for caterers were up by 17.6% over the same month last year. Taverns showed an increase of 14.5% followed by licensed restaurants (13.0%) and take outs (7.3%). The smallest increase (4.7%) was reported for unlicensed restaurants.

A comparison of accumulated sales for the first four months of 1985 and the same period in 1984 showed an 8.5% increase at the Canada level. The largest provincial increase was recorded by Manitoba (15.2%), followed by New Brunswick (11.1%), Quebec (9.7%) and Ontario (8.6%). Other provinces showing increases were British Columbia (8.0%), Nova Scotia (7.2%), Alberta (7.0%), Saskatchewan (4.7%) and Prince Edward Island (4.6%). The only province failing to report any growth for this four month period was Newfoundland which showed a decrease of 4.2%. Sales for the Yukon rose by 1.3% while the Northwest Territories dropped by 9.7%.

Caterers reported the largest gain (13.2%) for the first four months of 1985 when compared to the same 1984 period. Tavern receipts increased by 9.1% during this period followed by licensed restaurants and take outs which rose by 8.9% and 8.5% respectively. Unlicensed restaurants showed a gain of 6.4%.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Services Division

July 1985
5-3404-513

Selon les estimations provisoires d'avril 1985, les ventes totales des restaurants, traiteurs et tavernes se sont chiffrées à \$921.1 million, soit une hausse de 10.3% par rapport au chiffre définitif de \$846.0 millions en avril 1984.

Par province, les augmentations allaient de 1.9% en Nouvelle-Écosse, 6.2% au Nouveau-Brunswick et en Saskatchewan à 10.9% et 12.3% au Québec et en Ontario respectivement. Des baisses ont été observées à Terre-Neuve (- 1.7%) et au Yukon (- 1.0%).

Les recettes des traiteurs ont progressé de 17.6% par rapport au même mois l'année précédente. Les tavernes ont affiché une montée de 14.5%, suivies des restaurants avec permis (13.0%) et des restaurants servant des repas à emporter (7.3%). La plus faible augmentation (4.7%) a été observée pour les restaurants sans permis.

Si l'on compare les ventes cumulées pour les quatre premiers mois de 1985 à celles de la même période en 1984, on observe une avance de 8.5% pour l'ensemble du Canada. Le Manitoba a enregistré la plus forte avance (15.2%), suivi du Nouveau-Brunswick (11.1%), du Québec (9.7%) et de l'Ontario (8.6%). Les autres provinces affichant un accroissement sont la Colombie-Britannique (8.0%), la Nouvelle-Écosse (7.2%), l'Alberta (7.0%), la Saskatchewan (4.7%) et l'Île-du-Prince-Édouard (4.6%). La seule province qui n'ait enregistré aucune croissance pour ces quatre mois est Terre-Neuve, qui a accusé un recul de 4.2%. Les ventes pour le Yukon ont progressé de 1.3%, tandis que celles pour les Territoires du Nord-Ouest ont baissé de 9.7%.

Les traiteurs ont connu le plus fort accroissement (13.2%) pour les quatre premiers mois de 1985 par rapport à la même période en 1984. Les tavernes ont accru leurs recettes de 9.1% au cours de cette même période, suivies des restaurants avec permis et des restaurants servant des repas à emporter, qui ont grimpé de 8.9% et de 8.5% respectivement. Les restaurants sans permis ont affiché un gain de 6.4%.

Nota: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division des services

Juillet 1985
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, April 1985 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, avril 1985 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Difference
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	204,101.1	717,005.5	921,106.6	+ 10.3
Newfoundland - Terre-Neuve	2,349.5	8,142.5	10,492.1	- 1.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	612.5	2,446.6	3,059.1	+ 7.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,932.3	18,356.5	23,288.9	+ 1.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,804.9	12,134.6	16,939.5	+ 6.2
Québec	32,492.1	191,082.5	223,574.6	+ 10.9
Ontario	87,588.0	271,215.5	358,803.6	+ 12.3
Manitoba	11,501.4	21,833.9	33,335.3	+ 9.6
Saskatchewan	4,577.8	25,144.5	29,722.3	+ 6.2
Alberta	20,484.4	75,542.8	96,027.3	+ 8.9
British Columbia - Colombie-Britannique	34,301.4	89,409.3	123,710.7	+ 9.1
Yukon	x	x	697.8	- 1.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,454.9	+ 37.2

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, April 1985 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, avril 1985 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	402,839.0	263,725.2	108,094.1	73,138.8	73,309.3	921,10
Newfoundland - Terre-Neuve	1,898.3	2,155.4	1,454.4	1,538.4	3,445.4	10,49
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,096.0	1,091.9	518.6	129.1	223.3	3,05
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,499.8	6,817.9	4,060.7	2,443.3	2,467.0	23,28
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,928.4	5,725.6	3,890.2	2,390.1	2,004.9	16,93
Québec	89,265.8	70,910.3	16,753.4	16,535.9	30,109.0	223,57
Ontario	176,122.9	83,976.7	54,263.5	28,249.8	16,190.4	358,80
Manitoba	11,653.8	13,727.7	4,519.6	2,755.0	679.0	33,33
Saskatchewan	10,228.4	14,519.9	2,476.3	1,798.6	699.0	29,72
Alberta	46,398.4	27,603.9	12,033.0	8,720.0	1,271.8	96,02
British Columbia - Colombie-Britannique	54,832.0	36,943.5	7,863.9	8,115.5	15,955.6	123,71
Yukon	471.4	103.8	x	x	x	69
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	443.2	148.2	x	x	x	1,45

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, March 1985 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, mars 1985 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1985/1984
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1985/1984
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	213,341.3	728,966.1	942,307.4	+ 11.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,341.3	7,468.2	9,809.6	- 10.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	645.3	2,566.5	3,211.9	+ 13.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,605.3	19,907.2	25,512.5	+ 17.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,464.3	13,449.1	17,913.4	+ 19.8
Québec	33,987.1	189,425.8	223,413.0	+ 9.7
Ontario	94,553.4	274,412.6	368,966.0	+ 12.3
Manitoba	11,609.8	23,758.6	35,368.5	+ 19.8
Saskatchewan	4,552.9	25,793.7	30,346.6	+ 7.5
Alberta	21,958.5	79,205.0	101,163.5	+ 10.2
British Columbia - Colombie-Britannique	32,698.8	91,091.8	123,790.7	+ 11.8
Yukon	x	x	815.5	+ 11.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,995.7	- 14.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, March 1985 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mars 1985 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	415,367.6	271,081.3	102,818.7	79,081.2	73,958.4	942,307.4
Newfoundland - Terre-Neuve	1,633.1	1,949.8	1,504.1	1,589.6	3,132.8	9,809.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,111.9	1,179.1	549.4	130.7	240.5	3,211.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,259.7	7,713.5	4,249.6	2,336.4	2,953.1	25,512.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,471.6	6,261.2	3,917.0	2,088.3	2,175.1	17,913.4
Québec	90,089.1	69,838.5	16,072.6	16,970.4	30,442.2	223,413.0
Ontario	181,954.7	87,621.0	50,185.4	33,596.4	15,608.3	368,966.0
Manitoba	12,545.3	15,266.5	4,246.6	2,696.3	613.6	35,368.5
Saskatchewan	10,967.1	14,398.7	2,480.5	1,772.6	727.5	30,346.6
Alberta	48,710.3	29,720.2	12,309.6	8,702.4	1,720.7	101,163.5
British Columbia - Colombie-Britannique	55,659.9	36,887.2	6,994.4	8,241.2	16,007.7	123,790.7
Yukon	516.5	107.3	x	x	x	815.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	447.8	137.8	x	x	x	1,995.7

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1985

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1985

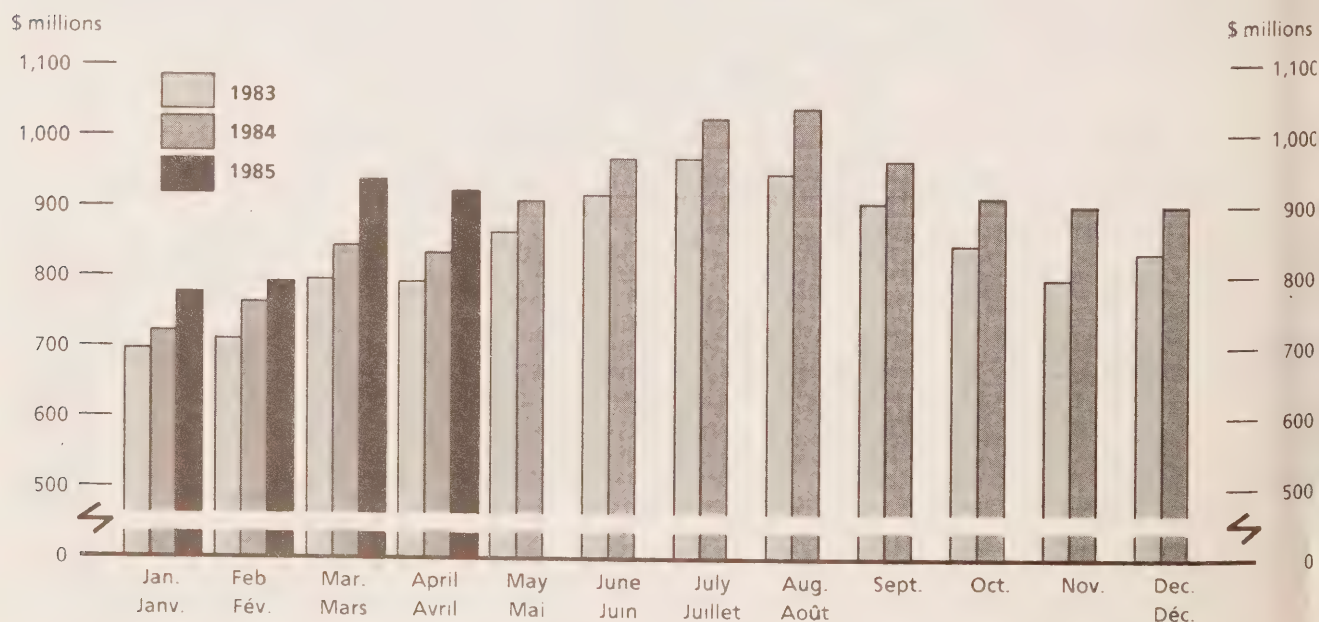
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1985/1984
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1985/1984
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	1,514.9	983.9	383.8	283.6	273.1	3,439.2	+ 8.5
Newfoundland - Terre-Neuve	6.1	7.3	5.3	6.2	12.4	37.3	- 4.2
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	4.1	4.1	1.9	0.5	0.8	11.4	+ 4.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	28.2	25.9	14.9	8.8	10.0	87.9	+ 7.2
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	11.4	21.8	14.2	8.2	7.6	63.2	+ 11.1
Québec	339.5	262.8	58.2	62.7	111.9	835.0	+ 9.7
Ontario	658.4	316.3	191.0	113.9	60.6	1,340.2	+ 8.6
Manitoba	45.6	52.4	15.8	10.2	2.5	126.5	+ 15.2
Saskatchewan	39.5	53.3	9.1	6.6	2.6	111.1	+ 4.7
Alberta	177.2	104.8	44.8	30.6	5.7	363.1	+ 7.0
British Columbia - Colombie- Britannique	201.4	134.3	27.6	31.6	57.9	452.8	+ 8.0
Yukon	1.7	0.3	x	x	x	2.7	+ 6.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1.7	0.6	x	x	x	8.1	- 9.7

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1983-1985

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1983-1985



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin ou le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

MAY 1985

Preliminary receipts for May 1985 were estimated at \$1,022.3 million, an increase of 12.2% over the revised May 1984 total of \$910.8 million.

Only Newfoundland (- 8.9%) and the Northwest Territories (- 2.7%) failed to show increased revenues which ranged elsewhere from 1.7% in the Yukon to 14.9% in Ontario.

Licensed and unlicensed restaurants contributed 43.9% and 28.8% respectively of the total May 1985 receipts, with take outs accounting for 12.1%, caterers 7.7% and taverns 7.5%.

The chains' share of total receipts accounted for 20.9%, down somewhat from their share of 21.6% reported for May of last year.

Using population estimates as of April 1, in the reference year, calculations were made of the average spending per capita in licensed restaurants and in total for all five kinds of business covered by this survey. The table below summarizes these results as well as indicating the proportion of total receipts represented by licensed restaurants.

May 1984 - Mai 1984				May 1985 - Mai 1985			
All kinds of Business		Licensed Restaurants		All kinds of Business		Licensed Restaurants	
Tous genre de commerces		Restaurants avec permis		Tous genre de commerces		Restaurants avec permis	
\$ per capita		% of Prov: Total		\$ per capita		% of Prov: Total	
\$ par habitant		% du total prov:		\$ par habitant		% du total prov:	
Canada	36.31	15.60	43.0	40.38	17.72	43.9	
Newfoundland - Terre-Neuve	19.69	3.63	18.8	17.91	3.68	20.1	
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	28.00	9.60	33.9	30.03	9.26	30.8	
Saskatchewan - Nouvelle-Écosse	27.65	8.87	32.0	29.20	9.52	32.6	
Alberta - Nouveau-Brunswick	24.71	5.19	21.0	26.44	4.63	17.5	
Manitoba - Québec	34.98	13.36	38.2	39.30	15.89	40.4	
Ontario	39.55	18.84	47.6	44.80	22.15	49.4	
British Columbia - Yukon	30.63	10.62	24.5	34.10	11.37	33.3	
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	28.61	9.57	33.4	30.18	9.96	33.0	
	37.80	18.22	48.2	42.59	20.29	47.6	
British Columbia - Colombie-Britannique	42.23	19.87	47.1	45.23	20.02	44.3	
Yukon	36.87	23.04	62.5	36.98	23.60	63.8	
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	26.37	6.09	24.8	25.31	9.85	38.9	

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Services Division

Division des services

August 1985
63-011-513

August 1985
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, May 1985 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, mai 1985 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Differen
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation
	thousands of dollars - milliers de dollars			1985/1984
CANADA	214,352.5	807,953.6	1,022,306.2	+ 12.2
Newfoundland - Terre-Neuve	2,257.6	8,123.8	10,381.4	- 8.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	674.3	3,139.0	3,813.4	+ 10.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,539.8	21,146.3	25,686.2	+ 7.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,253.6	14,743.5	18,997.1	+ 8.0
Québec	34,769.7	223,513.7	258,283.5	+ 12.9
Ontario	95,999.2	309,340.6	405,339.8	+ 14.9
Manitoba	12,033.1	24,383.0	36,416.2	+ 12.6
Saskatchewan	4,465.0	26,269.0	30,734.0	+ 7.0
Alberta	20,904.0	78,956.7	99,860.7	+ 12.5
British Columbia - Colombie-Britannique	34,296.6	96,365.1	130,661.7	+ 8.1
Yukon	x	x	843.1	+ 1.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,288.5	- 2.7

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, May 1985 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mai 1985 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	448,575.1	294,307.2	124,117.1	78,459.6	76,847.0	1,022,306.2
Newfoundland - Terre-Neuve	2,134.6	2,225.9	1,590.3	1,396.9	3,033.5	10,381.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,175.6	1,383.3	885.5	95.6	273.2	3,813.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,376.5	7,828.8	5,013.6	1,739.2	2,727.9	25,686.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,326.0	6,091.2	5,052.2	2,018.8	2,508.8	18,997.1
Québec	104,418.9	79,717.1	23,186.4	18,805.9	32,155.1	258,283.5
Ontario	200,420.6	96,278.3	59,077.0	33,606.0	15,957.7	405,339.8
Manitoba	12,144.3	15,157.0	5,611.7	2,703.0	799.9	36,416.2
Saskatchewan	10,142.7	15,574.4	2,713.9	1,567.3	735.5	30,734.0
Alberta	47,563.7	30,849.8	12,532.1	7,767.4	1,147.6	99,860.7
British Columbia - Colombie-Britannique	57,832.4	38,922.7	8,152.0	8,586.2	17,168.3	130,661.7
Yukon	538.0	136.5	x	x	x	843.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	501.2	141.8	x	x	x	1,288.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, April 1985 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, avril 1985 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1985/1984
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1985/1984
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	203,669.1	717,433.7	921,102.8	+ 10.3
Foundland - Terre-Neuve	2,346.3	7,661.2	10,007.6	- 6.2
nce Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	610.4	2,357.6	2,968.0	+ 4.4
a Scotia - Nouvelle-Écosse	5,027.4	18,408.2	23,435.7	+ 2.6
Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,711.2	12,099.6	16,810.9	+ 5.4
pec	32,427.4	192,088.1	224,515.6	+ 11.4
ario	87,290.7	270,536.7	357,827.4	+ 12.0
itoba	11,353.1	22,190.6	33,543.7	+ 10.3
katchewan	4,513.1	25,020.1	29,533.2	+ 5.5
erta	20,609.1	76,014.9	96,624.1	+ 9.5
tish Columbia - Colombie-Britannique	34,323.6	89,368.9	123,692.5	+ 9.1
on	x	x	700.2	- 0.7
thwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,443.6	+ 36.2

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, April 1985 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, avril 1985 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	404,933.3	262,998.4	106,748.7	74,994.7	71,427.6	921,102.8
Atlantic - Terre-Neuve	1,898.3	2,118.3	1,451.1	1,538.4	3,001.2	10,007.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,021.9	1,101.2	492.1	129.1	223.5	2,968.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,503.4	6,888.8	4,126.7	2,453.6	2,462.9	23,435.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,902.0	5,656.3	3,870.1	2,412.0	1,970.4	16,810.9
Quebec	89,633.5	70,788.3	17,454.1	16,535.9	30,103.5	224,515.6
Ontario	177,416.7	83,461.2	52,120.5	29,931.9	14,896.9	357,827.4
Manitoba	11,443.6	14,049.7	4,542.5	2,755.0	752.7	33,543.7
Saskatchewan	10,167.8	14,514.4	2,445.7	1,706.7	698.4	29,533.2
Alberta	46,951.7	27,600.2	12,065.7	8,823.1	1,183.2	96,624.1
British Columbia - Colombie-Britannique	55,087.5	36,569.1	7,925.5	8,245.9	15,864.2	123,692.5
Yukon	467.0	103.8	x	x	x	700.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	439.4	146.7	x	x	x	1,443.6

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1985

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1985

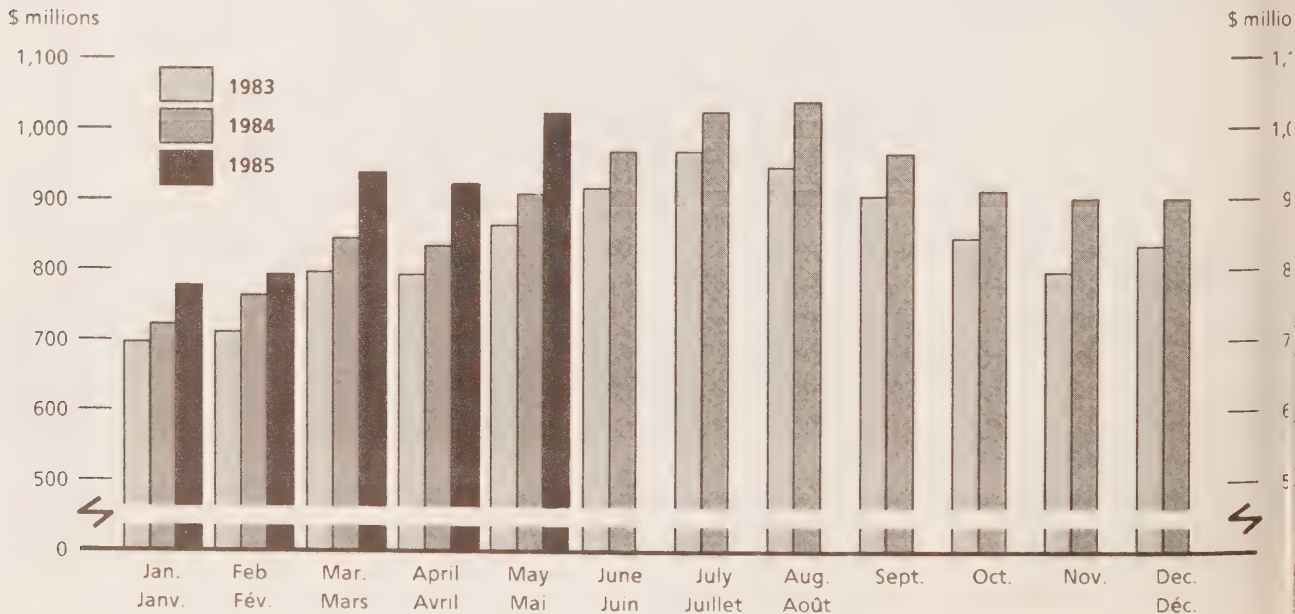
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Differen 1985/1984
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variati 1985/1984
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	1,965.5	1,277.5	506.5	363.9	348.0	4,461.5	+ 9.3
Newfoundland - Terre-Neuve	8.3	9.5	6.8	7.6	15.0	47.2	- 6.2
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	5.2	5.5	2.8	0.6	1.0	15.1	+ 5.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	36.6	33.8	20.0	10.6	12.7	113.7	+ 7.3
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	14.7	27.8	19.2	10.2	10.1	82.1	+ 10.2
Québec	444.3	342.4	82.0	81.5	144.0	1,094.2	+ 10.5
Ontario	860.1	412.1	247.9	149.2	75.2	1,744.6	+ 9.9
Manitoba	57.5	67.9	21.4	12.9	3.4	163.1	+ 14.8
Saskatchewan	49.6	68.9	11.8	8.1	3.3	141.6	+ 5.0
Alberta	225.3	135.7	57.4	38.4	6.8	463.6	+ 8.3
British Columbia - Colombie- Britannique	259.5	172.8	35.8	40.4	75.0	583.4	+ 8.0
Yukon	2.2	0.4	x	x	x	3.5	+ 5.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2.2	0.7	x	x	x	9.4	- 8.9

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1983-1985

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1983-1985



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin ou le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.

Statistique
Canada

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

JUL 1985

Selon les estimations provisoires, les recettes ont atteint \$1,053.0 millions en juin 1985, une augmentation de 8.8% par rapport au chiffre révisé du mois correspondant de l'année précédente (\$968.0 millions).

Le Manitoba et l'Ontario ont affiché les plus fortes augmentations, soit 15,0% et 12,4% respectivement, suivis de l'Alberta (10,7%), du Québec (8,3%) et du Yukon (8,1%). Des baisses ont été signalées à Terre-Neuve (- 11,3%) et dans les Territoires du Nord-Ouest (- 4,9%).

Les établissements des cinq genres de commerce ont enregistré des hausses de leurs recettes, les augmentations étant comprises entre 12.6% pour les traiteurs et 5.4% pour les établissements préparant des repas à emporter. Les recettes des restaurants avec permis et des tavernes ont augmenté de 11.0% et de 10.7% respectivement, et ceux des restaurants sans permis ont gagné 5.6%.

Comme l'indique le tableau explicatif ci-dessous, les recettes totales au deuxième trimestre de 1985 ont augmenté de 10.7% par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente et de 2.9% par rapport au premier trimestre de 1985. Terre-Neuve est la seule province où les recettes ont diminué au cours des deux premiers trimestres de 1985. L'Ontario et l'Alberta viennent en tête en ce qui concerne les gains par rapport au premier trimestre.

Le tableau présente en outre des données sur les ventes de boissons alcoolisées exprimées en pourcentage des ventes totales des restaurants avec permis en juin 1984 et en juin 1985. Il s'agit de données estimatives déclarées par les répondants.

Licensed Restaurants - Restaurants avec permis

Septembre 1985
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, June 1985 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juin 1985 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1985/19
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1985/19
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	224,063.5	828,904.6	1,052,968.2	+ 8.8
Newfoundland - Terre-Neuve	2,519.6	7,931.8	10,451.4	- 11.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	684.8	3,763.3	4,448.2	+ 1.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,399.8	21,357.3	26,757.1	+ 1.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,106.6	15,660.3	19,767.0	+ 3.2
Québec	35,479.3	231,368.0	266,847.3	+ 8.3
Ontario	102,734.5	315,173.0	417,907.5	+ 12.4
Manitoba	12,005.5	26,842.6	38,848.2	+ 15.0
Saskatchewan	4,663.2	27,113.1	31,776.3	+ 4.9
Alberta	21,455.3	80,902.6	102,358.0	+ 10.7
British Columbia - Colombie-Britannique	34,861.6	96,676.1	131,537.8	+ 1.8
Yukon	x	x	1,008.0	+ 8.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,260.9	- 4.9

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, June 1985 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juin 1985 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	462,413.2	306,503.6	130,079.1	76,994.9	76,977.1	1,052,968.2
Newfoundland - Terre-Neuve	2,076.5	2,231.5	1,576.9	1,623.0	2,943.3	10,451.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,529.5	1,509.1	1,048.1	102.3	258.9	4,448.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9,086.5	7,942.2	5,221.1	1,719.7	2,787.5	26,757.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,693.3	6,304.6	5,440.2	2,107.4	2,221.3	19,767.0
Québec	107,778.7	84,928.6	24,761.9	17,082.2	32,295.8	266,847.3
Ontario	202,920.8	102,444.0	61,672.8	34,190.7	16,678.9	417,907.5
Manitoba	12,535.3	17,383.1	5,025.9	2,797.3	1,106.5	38,848.2
Saskatchewan	10,639.2	15,813.8	2,940.0	1,631.9	751.3	31,776.3
Alberta	49,085.5	32,372.7	12,942.5	6,768.7	1,188.3	102,358.0
British Columbia - Colombie-Britannique	61,938.2	35,295.6	9,129.1	8,816.9	16,357.8	131,537.8
Yukon	636.7	141.7	x	x	x	1,008.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	492.6	136.1	x	x	x	1,260.9

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, May 1985 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, mai 1985 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1985/1984
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1985/1984
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	219,191.4	804,690.0	1,023,881.4	+ 12.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,257.2	7,928.6	10,185.8	- 10.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	680.6	3,069.5	3,750.2	+ 8.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,318.1	20,121.2	25,439.3	+ 6.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,280.1	14,688.7	18,968.9	+ 7.9
Quebec	35,715.5	223,430.6	259,146.2	+ 13.3
Ontario	98,622.1	310,527.3	409,149.4	+ 16.0
Manitoba	12,120.4	24,433.3	36,553.7	+ 13.0
Saskatchewan	4,525.9	25,830.3	30,356.2	+ 5.7
Alberta	20,914.9	76,067.3	96,982.2	+ 9.3
British Columbia - Colombie-Britannique	34,596.8	96,570.3	131,167.2	+ 8.5
Yukon	x	x	896.0	+ 8.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,285.8	- 2.9

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, May 1985 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mai 1985 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	451,051.3	292,529.9	128,198.5	75,098.4	77,003.1	1,023,881.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,066.6	2,080.0	1,587.1	1,396.9	3,055.1	10,185.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,231.4	1,262.0	887.7	95.6	273.2	3,750.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,329.6	7,613.1	4,990.4	1,739.2	2,766.8	25,439.3
Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,427.1	6,048.5	5,007.7	2,018.8	2,466.6	18,968.9
Quebec	105,715.7	80,896.4	23,210.2	17,377.7	31,946.0	259,146.2
Ontario	199,347.1	97,783.7	62,356.2	33,603.7	16,058.5	409,149.4
Manitoba	12,077.9	15,254.8	5,605.2	2,721.2	894.3	36,553.7
Saskatchewan	10,160.5	15,159.3	2,733.5	1,567.3	735.5	30,356.2
Alberta	46,114.6	30,625.5	13,154.0	5,922.4	1,165.5	96,982.2
British Columbia - Colombie-Britannique	61,541.0	35,530.6	8,364.1	8,482.2	17,249.1	131,167.2
Yukon	538.0	136.5	x	x	x	896.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	501.2	139.1	x	x	x	1,285.8

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1985

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1985

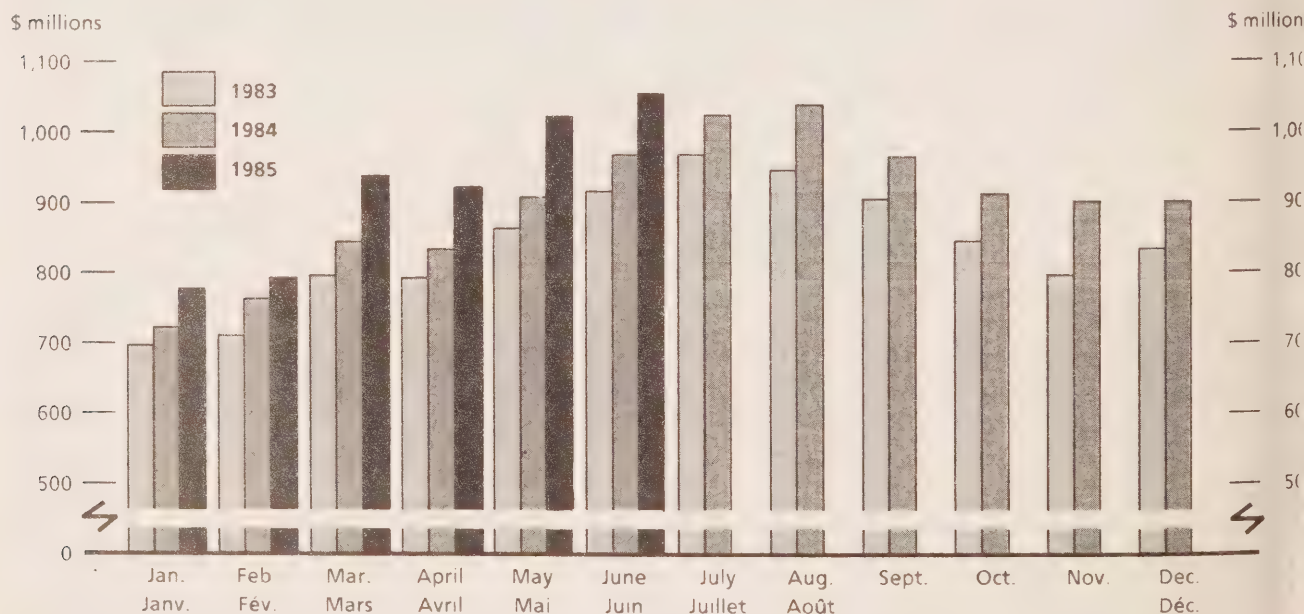
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Differen 1985/1984
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variatio 1985/1984
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	2,430.4	1,582.2	640.7	437.6	425.2	5,516.1	+ 9.2
Newfoundland - Terre-Neuve	10.3	11.6	8.4	9.2	17.9	57.5	- 7.5
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	6.8	6.9	3.8	0.7	1.3	19.5	+ 4.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	45.6	41.5	25.2	12.3	15.5	140.2	+ 6.1
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	18.5	34.1	24.6	12.3	12.3	101.8	+ 8.8
Québec	553.3	428.5	106.8	97.2	176.1	1,361.9	+ 10.2
Ontario	1,062.0	516.1	312.9	183.4	92.0	2,166.3	+ 10.6
Manitoba	70.0	85.4	26.4	15.7	4.6	202.1	+ 14.9
Saskatchewan	60.3	84.3	14.7	9.7	4.1	173.0	+ 4.8
Alberta	273.0	167.8	71.0	43.3	8.0	563.1	+ 8.2
British Columbia - Colombie- Britannique	325.1	204.7	45.1	49.1	91.4	715.5	+ 6.9
Yukon	2.9	0.6	x	x	x	4.6	+ 7.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2.7	0.8	x	x	x	10.7	- 8.5

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1983-1985

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1983-1985



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.

Statistics
Canada

Statistique
Canada



Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

1985

JUILLET 1985

Preliminary receipts for July 1985 were \$1,125.8 million, an increase of 10.0% over the July 1984 total of \$1,023.2 million.

Selon les estimations provisoires, les recettes ont atteint \$1,125.8 millions en juillet 1985, une augmentation de 10.0% par rapport au total du mois correspondant de l'année précédente (\$1,023.2 millions).

Only Newfoundland (-10.8%) failed to show an increase over the sales for July 1984, with Ontario (14.6%), the Northwest Territories (13.9%) and Quebec (9.5%) showing the strongest gains and New Brunswick (1.1%) showing the smallest increase.

Seule Terre-Neuve (-10.8%) a affiché une baisse par rapport à juillet 1984. L'Ontario (14.6%), les Territoires du Nord-Ouest (13.9%) et le Québec (9.5%) ont enregistré les plus fortes augmentations, et le Nouveau-Brunswick (1.1%), la plus faible.

Receipts for licenced restaurants were reported at \$717.7 million or 13.4% above the total reported for July 1984. Caterers increased by 10.4% followed by take-outs (8.5%), taverns (7.9%) and unlicenced restaurants (6.3%).

Les recettes des restaurants avec permis s'élevaient à \$717.7 millions, soit 13.4% de plus que le total de juillet 1984. Les recettes des traiteurs ont augmenté de 10.4%, celles des établissements préparant des repas à emporter, de 8.5%, celles des tavernes, de 7.9% et celles des restaurants sans permis, de 6.3%.

Chain operations reported total receipts of \$241.8 million for July 1985, an increase of 8.7% over the same month last year, while the independents rose to \$100.0 million or 10.4% above July of last year. The chain share of the market was up slightly over last year. At that time, chains reported \$222.3 million or 21.7% of total receipts. In July 1985, the chains reported receipts which were \$241.8 million representing 21.5% of total receipts for restaurants, caterers and taverns receipts.

En juillet 1985, les recettes des entreprises à établissements multiples se sont établies à \$241.8 millions, soit une hausse de 8.7% par rapport au mois correspondant de l'année précédente, tandis que celles des établissements indépendants atteignaient \$100.0 millions, soit une croissance de 10.4% par rapport à juillet 1984. La part du marché des établissements multiples a légèrement monté. En juillet 1984, leurs recettes étaient de \$222.3 millions, soit 21.7% des recettes totales; en 1985, ces établissements ont affiché des recettes de \$241.8 millions, soit 21.5% des recettes totales des restaurants, traiteurs et tavernes.

Accumulated receipts for the first seven months of 1985 were reported at \$6,631.2 million or 9.2% above the same period of 1984. Strongest gains were reported in the provinces of Manitoba (13.9%), Ontario (11.1%) and Quebec (9.5%). Other provinces showing increases included Alberta (7.4%), New Brunswick (7.3%), British Columbia (7.2%), Nova Scotia (6.2%), Saskatchewan (4.5%) and Prince Edward Island (3.8%). The Yukon recorded an increase of 5.9%. Only the Northwest Territories (-5.6%) and the province of Newfoundland (-9.9%) reported receipts for the first seven months of this year below those reported for the same period of last year.

S'accumulant à \$6,631.2 millions, les recettes totales des sept premiers mois de l'année constituent une augmentation de 9.2% par rapport à la période correspondante de 1984. Les plus fortes hausses ont été enregistrées au Manitoba (13.9%), en Ontario (11.1%) et au Québec (9.5%). Des augmentations ont également été signalées en Alberta (7.4%), au Nouveau-Brunswick (7.3%), en Colombie-Britannique (7.2%), en Nouvelle-Écosse (6.2%), en Saskatchewan (4.5%) et à l'Île-du-Prince-Édouard (3.8%). Au Yukon, la croissance a été de 5.9%. Pour les sept premiers mois de l'année, seuls les Territoires du Nord-Ouest (-5.6%) et Terre-Neuve (-7.9%) ont affiché des baisses par rapport à la période correspondante de 1984.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Nota: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Statistics Division

Division des services

September 1985
5-3404-513

Septembre 1985
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, 1985 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juillet 1985 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Differ 1985/1
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variat 1985/1
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	241,783.6	884,024.7	1,125,808.4	+10.0
Newfoundland - Terre-Neuve	2,573.7	8,452.5	11,026.2	-10.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	831.6	5,709.3	6,541.0	+3.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,688.4	24,405.1	30,093.5	+7.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,470.3	17,403.5	21,873.9	+1.1
Québec	36,247.8	244,256.5	280,504.4	+9.5
Ontario	110,935.6	331,413.7	442,349.3	+14.6
Manitoba	12,241.9	25,342.8	37,584.8	+8.1
Saskatchewan	4,847.4	28,634.2	33,481.6	+4.0
Alberta	24,065.4	82,912.8	106,978.2	+4.6
British Columbia - Colombie-Britannique	39,740.0	113,050.5	152,790.6	+8.5
Yukon	x	x	1,174.6	+1.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,409.8	+13.9

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, July 1985 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juillet 1985 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	501,721.7	330,964.4	147,303.3	69,900.2	75,918.5	1,125,808.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,266.4	2,539.4	2,016.5	1,492.1	2,711.7	11,026.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,532.9	2,208.3	1,432.6	101.1	265.9	6,541.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	10,206.1	9,302.9	6,009.6	1,693.6	2,881.1	30,093.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,391.5	7,061.1	6,334.8	2,035.1	2,051.2	21,873.9
Québec	120,971.4	89,169.6	26,602.2	12,493.7	31,267.3	280,504.4
Ontario	212,599.4	112,888.3	70,366.2	30,816.9	15,678.3	442,349.3
Manitoba	12,144.6	16,283.6	5,365.7	2,599.2	1,191.5	37,584.8
Saskatchewan	10,304.5	17,574.0	2,955.6	1,828.8	818.6	33,481.6
Alberta	50,265.8	34,000.6	14,157.1	7,275.2	1,279.2	106,978.2
British Columbia - Colombie-Britannique	74,661.2	39,610.9	11,741.6	9,357.4	17,419.3	152,790.6
Yukon	773.5	171.5	x	x	x	1,174.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	603.7	153.8	x	x	x	1,409.8

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, June 1985 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juin 1985 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1985/1984
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1985/1984
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	225,909.3	816,419.0	1,042,328.4	+7.7
Newfoundland - Terre-Neuve	2,518.8	8,008.3	10,527.2	-10.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	684.3	3,700.8	4,385.1	+0.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,467.6	21,258.1	26,725.7	+1.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,132.9	15,653.4	19,786.3	+3.3
Québec	35,610.6	223,233.4	258,844.1	+5.0
Ontario	104,156.8	311,741.5	415,898.3	+11.8
Manitoba	12,038.8	27,149.0	39,187.9	+16.0
Saskatchewan	4,712.8	26,875.7	31,588.6	+4.3
Alberta	21,548.7	80,033.5	101,582.2	+9.8
British Columbia - Colombie-Britannique	34,884.5	96,558.5	131,443.1	+1.7
Yukon	x	x	1,008.8	+8.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,350.5	+1.9

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, June 1985 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juin 1985 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	452,755.1	306,263.9	132,544.5	76,472.2	74,292.4	1,042,328.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,070.4	2,231.5	1,582.3	1,623.0	3,019.8	10,527.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,487.0	1,509.7	1,050.3	102.3	235.6	4,385.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,958.7	7,991.4	5,271.7	1,719.7	2,783.9	26,725.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,711.6	6,316.2	5,435.6	2,076.0	2,246.7	19,786.3
Québec	103,224.7	84,643.5	25,786.4	14,897.7	30,291.6	258,844.1
Ontario	199,368.2	102,358.1	62,923.4	35,627.4	15,620.9	415,898.3
Manitoba	12,489.9	17,683.8	5,049.4	2,797.3	1,167.2	39,187.9
Saskatchewan	10,477.5	15,818.1	2,903.0	1,633.5	756.3	31,588.6
Alberta	48,323.4	32,146.5	12,956.3	6,977.9	1,177.9	101,582.2
British Columbia - Colombie-Britannique	61,486.6	35,286.7	9,265.7	8,797.5	16,606.4	131,443.1
Yukon	636.7	141.7	x	x	x	1,008.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	519.7	136.1	x	x	x	1,350.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1985

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1985

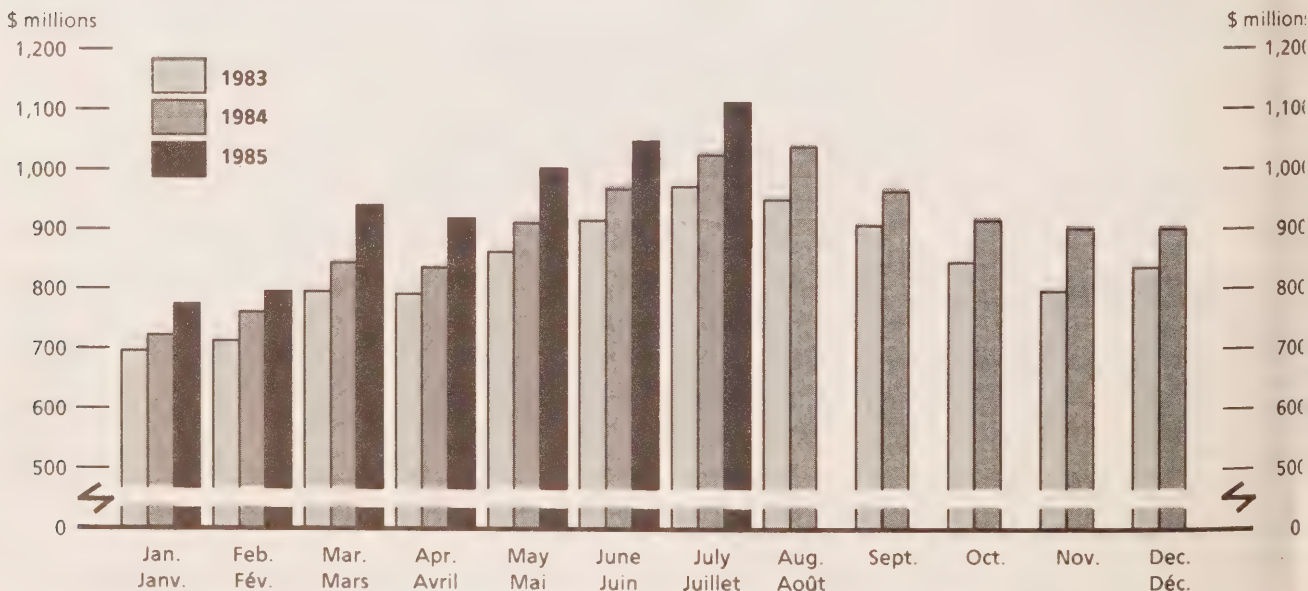
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1985/1984
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1985/1984
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	2,922.5	1,912.9	790.5	507.0	498.4	6,631.2	+9.2
Newfoundland - Terre-Neuve	12.6	14.2	10.4	10.7	20.7	68.6	-7.9
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	9.3	9.1	5.3	0.8	1.5	26.0	+3.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	55.7	50.9	31.3	14.0	18.4	170.3	+6.2
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	22.9	41.2	30.9	14.3	14.3	123.7	+7.3
Québec	669.8	517.4	134.5	107.5	205.4	1,634.4	+9.5
Ontario	1,271.0	628.9	384.5	215.7	106.6	2,606.6	+11.1
Manitoba	82.1	102.0	31.8	18.3	5.8	240.0	+13.9
Saskatchewan	70.4	101.8	17.6	11.5	4.9	206.3	+4.5
Alberta	322.5	201.6	85.1	50.8	9.3	669.3	+7.4
British Columbia - Colombie- Britannique	399.3	244.3	57.0	58.4	109.1	868.1	+7.2
Yukon	3.7	0.8	x	x	x	5.7	+5.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	3.3	1.0	x	x	x	12.2	-5.6

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1983-1985

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1983-1985



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year



Price: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

AUGUST 1985

Restaurant, Caterer and Tavern receipts for August, 1985 have been estimated at \$1,146.2 million, up 10.3% from the revised total of \$1,039.0 million recorded for the same month last year.

All provinces and Territories except Newfoundland (6.1%) showed increases over August 1984. The gains ranged from 3.3% in the Yukon to 34.6% in the Northwest Territories. Three provinces showed increases approximating the national growth rate and included Quebec, 10.4%; Alberta, 10.6%; and Nova Scotia, 10.9%.

Receipts for licenced restaurants totalled \$519.1 million, 14.5% higher than a year earlier. Caterers posted a 10.6% increase in receipts, while take-out restaurants recorded a year-over-year rise of 9.4%. Taverns and unlicensed restaurants followed the same trend, with increases of 9.1% and 4.9% respectively.

Chains' receipts stood at \$240.3 million in August 1985, a gain of 10.3% from the same month last year. Receipts of independents, which had the larger share of the market, were \$905.9 million, also up 10.3%.

Total receipts for January to August 1985 were \$7,774.2 million, a 9.3% increase over the corresponding period in 1984. The national growth rate of 9.3% was surpassed by Quebec with 9.5%, Ontario with 11.3%, and Manitoba with 13.0%. Only the Northwest Territories (-1.9%) and Newfoundland (-7.7%) posted declines in relation to the first eight months of last year.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Services Division

October 1985
5-3404-513

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

AOÛT 1985

Les données provisoires sur les recettes des restaurants, traiteurs et tavernes totalisaient \$1,146.2 millions en août 1985, ce qui représente une augmentation de 10.3% comparativement aux estimations révisées pour août 1984 (\$1,039.0 millions).

Toutes les provinces et territoires, à l'exception de Terre-Neuve (-6.1%), ont enregistré une hausse comparativement au mois d'août de l'année précédente. Ces augmentations ont varié de 3.3% dans le cas du Yukon à 34.6% pour les Territoires du Nord-Ouest. Trois provinces ont connu une hausse se rapprochant du taux de croissance pour le Canada (10.3%): ce sont le Québec (10.4%), l'Alberta (10.6%) et la Nouvelle-Écosse (10.9%).

Les recettes des restaurants avec permis de boisson s'élevaient à \$519.1 millions, soit 14.5% de plus que le total d'août 1984. Les traiteurs ont vu leurs recettes progresser de 10.6% alors que les recettes des établissements préparant des repas à emporter augmentaient de 9.4% d'une année à l'autre. Les recettes des tavernes et des restaurants sans permis ont suivi la même tendance, soit des hausses respectives de 9.1% et de 4.9%.

Les recettes des entreprises à établissements multiples s'élevaient à \$240.3 millions au mois d'août 1985, s'accroissant ainsi de 10.3% par rapport au mois correspondant de l'année précédente; celles des restaurants indépendants, constituant la plus grande part du marché, se chiffraient à \$905.9 millions, en hausse de 10.3% également.

Les recettes comptabilisées depuis janvier à août 1985 ont atteint \$7,774.2 millions; cela correspond à une augmentation de 9.3% par rapport aux huit premiers mois de 1984. Le Québec (9.5%), l'Ontario (11.3%) et la Manitoba (13.0%) ont enregistré des hausses supérieures au taux de croissance pour le Canada (9.3%). Seuls les Territoires du Nord-Ouest (-1.9%) et Terre-Neuve (-7.7%) ont affiché des baisses par rapport à la période de janvier à août 1984.

Note: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division des services

Octobre 1985
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, August 1985 (Preliminary Figures)

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, août 1985 (nombres provisoires)

Province	Chains	Independents	Total	Differenc
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	240,311.9	905,904.9	1,146,216.8	+10.3
Newfoundland - Terre-Neuve	2,696.7	8,917.6	11,614.3	-6.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	884.3	5,625.5	6,509.8	+5.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,989.7	26,322.1	32,311.9	+10.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,255.4	18,208.6	22,464.0	+4.0
Québec	37,048.6	250,664.8	287,713.5	+10.4
Ontario	109,221.5	334,082.7	443,304.3	+12.5
Manitoba	12,853.9	25,425.2	38,279.2	+8.5
Saskatchewan	4,986.2	28,547.1	33,533.4	+6.0
Alberta	23,606.9	86,198.1	109,803.1	+10.6
British Columbia - Colombie-Britannique	38,622.0	119,125.3	157,747.4	+7.6
Yukon	x	x	1,179.8	+3.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,755.5	+34.6

x confidential to meet requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, August 1985 (Preliminary Figures)

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, août 1985 (nombres provisoires)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	519,124.3	331,960.4	145,840.6	69,541.2	79,750.1	1,146,216.8
Newfoundland - Terre-Neuve	2,366.9	2,589.2	2,122.8	1,600.0	2,935.1	11,614.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,886.3	1,913.4	1,345.0	95.4	269.6	6,509.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	11,539.4	9,672.6	6,121.8	1,847.3	3,130.7	32,311.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,922.0	7,159.7	6,167.6	1,806.8	2,407.6	22,464.0
Québec	124,516.0	90,274.8	25,486.4	14,029.2	33,406.8	287,713.5
Ontario	215,385.1	112,683.4	70,311.9	29,079.2	15,844.4	443,304.3
Manitoba	12,346.8	16,868.5	5,024.2	2,614.2	1,425.3	38,279.2
Saskatchewan	10,428.1	17,295.8	3,086.9	1,794.7	927.7	33,533.4
Alberta	52,423.9	34,681.2	14,355.7	7,114.3	1,227.9	109,803.1
British Columbia - Colombie-Britannique	80,932.0	38,476.8	11,189.9	9,350.3	17,798.2	157,747.4
Yukon	759.7	170.0	x	x	x	1,179.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	617.6	174.5	x	x	x	1,755.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, July 1985 (Revised Figures)

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juillet 1985 (nombres rectifiés)

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1985/1984
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1985/1984
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	239,943.2	882,600.6	1,122,543.9	+9.7
Atlantic - Terre-Neuve	2,568.0	8,417.3	10,985.4	-11.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	834.5	5,604.9	6,439.4	+2.2
Quebec - Nouvelle-Écosse	5,731.5	24,271.5	30,003.1	+6.7
Manitoba - Nouveau-Brunswick	4,254.7	17,274.3	21,529.0	-0.5
Ontario	36,199.7	242,955.0	279,154.8	+8.9
Alberta	109,932.6	331,090.1	441,022.7	+14.2
Saskatchewan	11,970.8	25,169.9	37,140.8	+6.9
British Columbia	4,792.2	28,632.7	33,424.9	+3.8
Yukon - Colombie-Britannique	23,943.8	83,088.3	107,032.2	+4.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	39,573.9	113,606.6	153,180.6	+8.8
	x	x	1,217.0	+5.3
	x	x	1,413.6	+14.2

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, July 1985 (Revised Figures)

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juillet 1985 (nombres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	499,591.3	329,917.1	148,792.9	68,621.5	75,620.9	1,122,543.9
Atlantic - Terre-Neuve	2,274.8	2,550.6	2,010.8	1,492.1	2,656.9	10,985.4
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Édouard	2,778.8	1,855.9	1,429.0	107.6	267.9	6,439.4
Quebec - Nouvelle-Écosse	10,135.6	9,284.3	5,803.8	1,878.4	2,900.6	30,003.1
Manitoba - Nouveau-Brunswick	4,331.1	7,060.5	6,200.9	1,848.7	2,087.7	21,529.0
Ontario	120,085.6	89,695.2	25,896.8	12,466.3	31,010.7	279,154.8
Alberta	210,948.9	112,119.9	72,368.1	29,889.6	15,696.1	441,022.7
Saskatchewan	11,663.4	16,664.4	5,130.4	2,363.6	1,318.8	37,140.8
British Columbia	10,027.6	17,635.5	3,084.8	1,776.8	900.0	33,424.9
Yukon - Colombie-Britannique	50,324.4	33,953.3	14,157.8	7,320.8	1,275.7	107,032.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	75,624.3	38,766.0	12,385.1	9,270.6	17,134.4	153,180.6
	792.4	177.4	x	x	x	1,217.0
	603.7	153.8	x	x	x	1,413.6

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1985

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1985

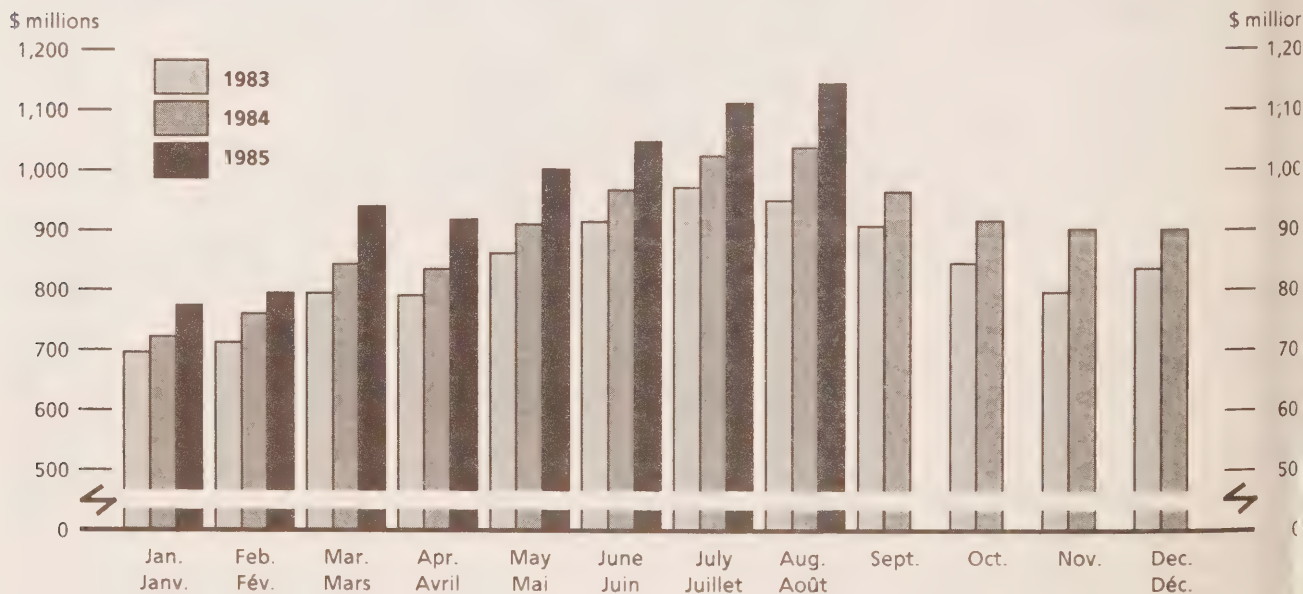
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Differenc 1985/1984
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1985/1984
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	3,439.5	2,243.8	937.8	575.2	577.9	7,774.2	+9.3
Newfoundland - Terre-Neuve	14.9	16.8	12.6	12.3	23.6	80.2	-7.7
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	12.4	10.7	6.6	0.9	1.8	32.4	+3.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	67.2	60.5	37.2	16.0	21.6	202.5	+6.9
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	27.8	48.3	37.0	16.0	16.8	145.8	+6.6
Québec	793.4	608.2	159.2	121.5	238.5	1,920.8	+9.5
Ontario	1,484.7	740.8	456.8	243.8	122.5	3,048.6	+11.3
Manitoba	94.0	119.2	36.6	20.7	7.4	277.8	+13.0
Saskatchewan	80.6	119.2	20.8	13.3	5.9	239.8	+4.7
Alberta	374.9	236.2	99.5	58.0	10.5	779.1	+7.9
British Columbia - Colombie- Britannique	481.2	281.9	68.8	67.7	126.6	1,026.3	+7.3
Yukon	4.4	0.9	x	x	x	7.0	+6.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	3.9	1.2	x	x	x	13.9	-1.9

See note(s) at end of Table 1. - Voir note(s) à la fin du tableau 1. **Note:** Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue. **Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1983-1985

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1983-1985



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

SEPTEMBER 1985

Receipts for September 1985 totalled \$1,034.2 million, up 7.3% from the revised figure of \$964.2 million for September 1984.

Annual increases ranging between 3.4% and 9.3% were recorded in nine provinces, while Newfoundland noted the only decline (-4.3%). The other Atlantic provinces, Saskatchewan (3.4%), Alberta (5.2%) and British Columbia (5.9%) all had growth rates lower than the national average.

Licensed restaurants (12.3%) and take-outs (10.1%) accounted for much of the year-over-year increase in total receipts. Taverns (5.6%) and unlicensed restaurants (1.5%) also contributed, though to a much lesser extent. Caterers' receipts fell slightly (-1.9%) from the same month one year ago, but were up 10.6% from August 1985, a movement typical of seasonal variation in the catering business. Each year, there is an upswing in this activity between August and September due to the reopening of cafeterias in educational institutions.

Total sales for the first three quarters of 1985 were \$8,809.4 million, a 9.1% increase from the same period in 1984.

The following table shows the percentage change by province and territory for each of the first three quarters of 1985 relative to the corresponding period of 1984. It also presents alcoholic beverage sales as a percentage of the total sales of licensed restaurants in September 1984 and September 1985; these data are based on estimates reported by respondents.

Notes: All percentages reported in the foregoing commentary are calculated by comparing preliminary data for the current month with revised figures for the earlier period.

Services Division

December 1985
404-513

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

SEPTEMBRE 1985

Les recettes se sont élevées à \$1,034.2 millions en septembre 1985, se redressant de 7.3% par rapport au chiffre révisé de septembre 1984 (\$964.2 millions).

Des augmentations annuelles variant entre 3.4% et 9.3% ont été signalées dans neuf des 10 provinces, la seule baisse ayant été enregistrée à Terre-Neuve (-4.3%). Les autres provinces maritimes ainsi que la Saskatchewan (3.4%), l'Alberta (5.2%) et la Colombie-Britannique (5.9%) ont connu un taux de croissance inférieur à l'accroissement des recettes au niveau national.

Les restaurants avec permis (12.3%) ainsi que les établissements de repas à emporter (10.1%) sont les deux genres d'entreprise qui ont le plus contribué à la hausse des recettes totales d'une année à l'autre. Les tavernes (5.6%) et les restaurants sans permis (1.5%) y ont contribué également, mais dans une moindre mesure. Les recettes des traiteurs ont régressé légèrement en regard du mois correspondant de l'année dernière (-1.9%); elles ont par ailleurs augmenté de 10.6% depuis août 1985, conformément à l'évolution de la saisonnalité dans ce secteur. On observe en effet à chaque année entre août et septembre une reprise des activités attribuable à la réouverture des cafétérias dans les établissements d'enseignement.

Les ventes des trois premiers trimestres de 1985 ont totalisé \$8,809.4 millions, en hausse de 9.1% par rapport aux ventes accumulées de janvier à septembre 1984.

Le tableau qui suit montre les variations en pourcentage au niveau des provinces et territoires pour chacun des trois premiers trimestres de 1985 en regard de la période correspondante de 1984. Le tableau présente en outre des données sur les ventes de boissons alcoolisées en pourcentage des ventes totales des restaurants avec permis en septembre 1984 et septembre 1985. Il s'agit de données estimatives déclarées par les répondants.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent sont calculés en comparant les données préliminaires du mois courant et les chiffres révisés de la période précédente.

Division des services

Décembre 1985
5-3404-513



	First quarter 1985/1984	Second quarter 1985/1984	Third quarter 1985/1984	Licensed Restaurants - Restaurants avec permis			
	Premier trimestre 1985/1984	Deuxième trimestre 1985/1984	Troisième trimestre 1985/1984	September 1985		September 1984	
				Septembre 1985		Septembre 1984	
				Total sales	Alcohol	Total sales	Alcohol
				Ventes totales	Alcool	Ventes totales	Alcool
	%	%	%	\$'000,000	%	\$'000,000	%
Canada	+7.8	+10.1	+9.2	474.9	22.4	422.8	22.4
Newfoundland - Terre-Neuve	-5.1	-9.2	-7.0	2.3	22.2	1.8	22.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	+4.6	+4.0	+3.9	1.6	20.7	1.5	29.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	+9.3	+3.5	+7.6	8.5	21.2	8.4	18.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	+13.0	+5.5	+2.1	3.7	17.2	3.6	14.6
Québec	+9.3	+9.7	+9.6	107.9	20.4	92.9	19.1
Ontario	+7.2	+13.3	+11.6	209.8	24.9	186.8	25.8
Manitoba	+17.4	+13.2	+8.2	11.3	15.0	11.4	17.7
Saskatchewan	+4.1	+5.1	+4.5	10.2	14.6	9.2	16.8
Alberta	+6.4	+9.6	+6.8	50.4	30.0	46.1	27.6
British Columbia - Colombie-Britannique	+7.6	+6.3	+7.6	67.9	17.3	60.1	16.9
Yukon	+9.1	+5.6	+6.9	0.6	11.0	0.5	15.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	-15.9	+10.0	+16.7	0.6	9.8	0.3	17.7

E 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, September 1985P

EAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, septembre 1985P

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1985/1984
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1985/1984
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	225,137.9	809,081.1	1,034,219.0	+7.3
Foundland - Terre-Neuve	2,503.7	8,603.7	11,107.5	-4.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	681.5	3,431.5	4,113.0	+4.3
Alberta - Nouvelle-Écosse	5,717.6	20,949.3	26,666.9	+6.2
Manitoba - Nouveau-Brunswick	4,307.6	14,890.7	19,198.4	+3.6
Quebec	34,833.3	219,577.6	254,410.9	+9.3
Ontario	103,888.9	311,090.4	414,979.4	+7.8
Saskatchewan	11,735.8	23,489.2	35,225.0	+8.3
British Columbia - Colombie-Britannique	4,486.3	25,140.3	29,626.6	+3.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	22,389.8	79,336.4	101,726.2	+5.2
Yukon	34,442.6	100,187.7	134,630.4	+5.9
Nunavut	x	x	1,000.4	+13.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,533.8	+18.4

Confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Preliminary figures.

Chiffres provisoires.

Revised figures.

Chiffres rectifiés.

Components may not add to totals due to rounding.

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

E 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, September 1985P

EAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, septembre 1985P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	474,937.3	282,203.3	122,008.9	78,849.1	76,220.1	1,034,219.0
Foundland - Terre-Neuve	2,270.9	2,479.4	1,832.6	1,645.1	2,879.3	11,107.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-						
Edward	1,611.7	1,258.1	906.9	120.2	215.9	4,113.0
Alberta - Nouvelle-Écosse	8,521.1	7,899.3	5,226.6	2,311.2	2,708.5	26,666.9
Manitoba - Nouveau-Brunswick	3,740.6	6,195.1	4,740.7	2,255.6	2,266.2	19,198.4
Quebec	107,933.9	78,878.9	20,250.6	14,847.9	32,499.3	254,410.9
Ontario	209,839.5	92,548.1	60,631.8	37,178.2	14,781.6	414,979.4
Saskatchewan	11,320.8	15,383.1	4,160.1	2,686.8	1,674.0	35,225.0
British Columbia - Colombie-Britannique	10,242.6	14,288.5	2,531.6	1,689.3	874.4	29,626.6
Alberta	50,373.6	29,830.3	12,908.5	6,982.5	1,631.1	101,726.2
Northwest Territories - Territoires	67,865.0	33,088.6	8,475.3	8,926.0	16,275.2	134,630.4
du Nord-Ouest	627.8	153.9	x	x	x	1,000.4
	589.2	199.5	x	x	x	1,533.8

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, August 1985^FTABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, août 1985^F

Province	Chains	Independents	Total	Differen
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variatio
	thousands of dollars - milliers de dollars			1985/198
				1985/198
CANADA	240,711.6	906,501.0	1,147,212.7	+10.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,696.6	9,013.6	11,710.3	-5.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	883.1	5,618.2	6,501.3	+5.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,946.1	25,978.2	31,924.3	+9.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,235.6	18,100.1	22,335.7	+3.4
Québec	37,097.5	251,283.5	288,381.1	+10.6
Ontario	109,147.4	334,660.6	443,808.0	+12.7
Manitoba	12,788.5	25,822.7	38,611.2	+9.5
Saskatchewan	4,984.5	28,608.1	33,592.7	+6.1
Alberta	23,906.3	85,815.2	109,721.5	+10.6
British Columbia - Colombie-Britannique	38,879.3	119,030.4	157,909.7	+7.7
Yukon	x	x	1,183.2	+3.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,533.0	+17.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, August 1985^FTABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, août 1985^F

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	523,966.8	329,287.5	143,549.1	71,298.7	79,110.4	1,147,212.7
Newfoundland - Terre-Neuve	2,427.4	2,589.2	2,123.4	1,624.5	2,945.6	11,710.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	2,907.8	1,913.4	1,315.0	95.4	269.6	6,501.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	11,209.0	9,644.0	6,113.3	1,827.3	3,130.7	31,924.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,923.8	7,158.2	6,037.1	1,806.8	2,409.6	22,335.7
Québec	124,932.3	90,935.6	25,417.4	14,094.2	33,001.4	288,381.1
Ontario	220,313.9	108,943.3	68,151.7	30,623.9	15,775.0	443,808.0
Manitoba	12,636.2	16,789.1	5,022.6	2,614.2	1,549.0	38,611.2
Saskatchewan	10,443.2	17,277.8	3,138.3	1,805.2	927.9	33,592.7
Alberta	51,783.3	35,016.4	14,559.1	7,156.3	1,206.2	109,721.5
British Columbia - Colombie-Britannique	81,008.8	38,675.5	11,270.4	9,436.3	17,518.5	157,909.7
Yukon	762.9	170.1	x	x	x	1,183.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	617.6	174.5	x	x	x	1,533.0

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1985

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1985

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1985/1984
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1985/1984
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	3,919.3	2,523.4	1,057.5	655.8	653.4	8,809.4	+9.1
foundland - Terre-Neuve	17.3	19.2	14.4	14.0	26.5	91.4	-7.2
nce Edward Island - Ile-							
u-Prince-Édouard	14.1	11.9	7.5	1.0	2.0	36.5	+3.9
a Scotia - Nouvelle-Écosse	75.4	68.4	42.4	18.3	24.3	228.8	+6.6
Brunswick - Nouveau-							
runswick	31.5	54.5	41.6	18.2	19.0	164.9	+6.1
bec	901.7	687.7	179.4	136.4	270.6	2,175.9	+9.6
ario	1,699.5	829.6	515.3	282.5	137.2	3,464.1	+10.9
itoba	105.6	134.5	40.8	23.4	9.2	313.4	+12.6
katchewan	90.8	133.5	23.4	15.0	6.8	269.5	+4.6
erta	424.7	266.4	112.6	65.0	12.1	880.8	+7.6
tish Columbia - Colombie-							
ritannique	549.2	315.2	77.4	76.7	142.6	1,161.1	+7.1
on	5.1	1.1	x	x	x	8.0	+7.0
thwest Territories -							
erritoires du Nord-Ouest	4.5	1.4	x	x	x	15.3	-1.6

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

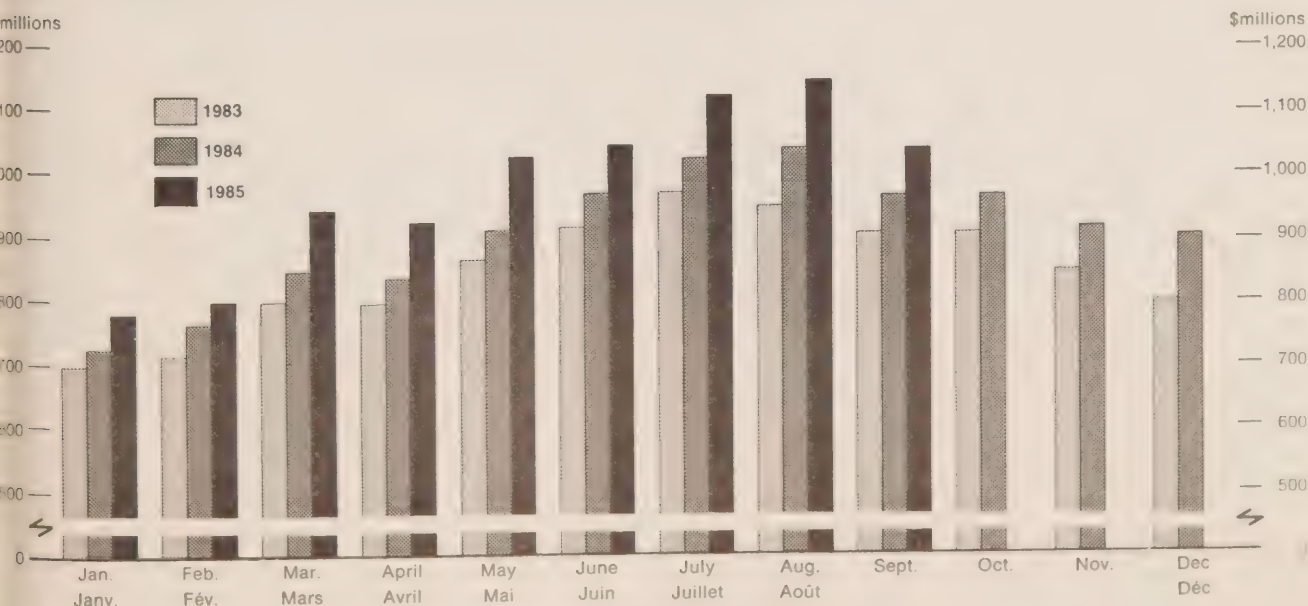
Notes: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

Notes: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1983-1985

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1983-1985



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour tous les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

OCTOBER 1985

Total receipts of establishments in Canada in October 1985 were estimated at \$1,004.8 million, up 9.9% from the revised estimate of \$914.2 million for October 1984.

The sales of independents were 9.3% higher than in the same month a year earlier, while chains posted a 4.1% advance. Licensed restaurants showed the largest increase, 14.4%, followed by unlicensed restaurants at 7%, take-outs at 8.2% and taverns at 7.7%. Only caterers' sales were down relative to October 1984 (-4.1%).

Sales growth since October of last year were strongest in Quebec and Alberta (both 14.9%). All other provinces except Newfoundland (-5.2%) also posted gains, ranging from 0.8% in Prince Edward Island to 9.2% in Ontario. The year-to-year changes in the Northwest Territories and the Yukon were 5.1% and 3.9% respectively.

Total receipts for Canada fell 2.8% between September and October 1985, the second straight monthly decline since the peak recorded in August (\$1,147.2 million). Sales of food and beverages consumed outside the home are subject to seasonal variation. Historical statistics show that since 1981, restaurant, caterer and tavern receipts have bottomed out in January or February and peaked in July or August.

Total receipts for January to October 1985 were \$9,813.8 million, up 9.2% from the total reported for the first ten months of 1984.

Note: All percentages reported in the foregoing commentary are calculated by comparing preliminary data for the current month with revised figures for the earlier period.

Services Division

January 1986
3404-513



STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

OCTOBRE 1985

Les recettes totales des établissements au Canada ont été évaluées à \$1,004.8 millions pour le mois d'octobre, ce qui correspond à une hausse de 9.9% en regard de l'estimation révisée de \$914.2 millions pour octobre 1984.

Les ventes des établissements indépendants ont progressé de 9.3% par rapport au mois correspondant de l'année dernière alors que celles des entreprises à établissements multiples variaient de 10.1%. Les restaurants avec permis ont enregistré l'augmentation la plus forte, soit 14.4%, suivis des restaurants sans permis (8.7%), des établissements de repas à emporter (8.2%) et des tavernes (7.7%). Seules les ventes des traiteurs ont affiché une baisse par rapport à octobre 1984 (-4.1%).

C'est au Québec et en Alberta que les ventes ont le plus progressé (14.9% respectivement) depuis octobre 1984. Les autres provinces à l'exception de Terre-Neuve (-5.2%) ont connu des tendances à la hausse également s'échelonnant de 0.8% (Île-du-Prince-Édouard) à 9.2% (Ontario). Les fluctuations dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon étaient de l'ordre de 5.1% et de -13.9% respectivement.

Les recettes totales pour le Canada ont reculé de 2.8% entre septembre et octobre 1985. Cela représente la deuxième baisse mensuelle consécutive depuis le sommet atteint en août dernier (\$1,147.2 millions). Les ventes des aliments et boissons consommés hors du foyer sont en effet influencées par les périodes saisonnières. L'étude de l'évolution des recettes des restaurants, traiteurs et tavernes à l'échelle nationale permet d'identifier depuis 1981 un creux en janvier ou en février et un sommet en juillet ou en août.

Les recettes accumulées de janvier à octobre 1985 se chiffraient à \$9,813.8 millions, en hausse de 9.2% par rapport au total déclaré pour la période des dix premiers mois de 1984.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent sont calculés en comparant les données préliminaires du mois courant et les chiffres révisés de la période précédente.

Division des services

Janvier 1986
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, October 1985P

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, octobre 1985P

Province	Chains	Independents	Total	Differen
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variati
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	223,372.0	781,392.1	1,004,764.1	+9.9
Newfoundland - Terre-Neuve	2,244.0	7,724.2	9,968.3	-5.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	661.5	2,747.8	3,409.3	+0.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,011.5	19,083.5	25,095.1	+3.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,376.4	14,070.2	18,446.6	+5.6
Québec	35,588.0	222,757.2	258,345.3	+14.9
Ontario	99,633.6	299,032.2	398,665.9	+9.2
Manitoba	11,983.0	22,206.2	34,189.2	+5.4
Saskatchewan	4,579.4	25,277.3	29,856.8	+1.1
Alberta	22,633.2	78,536.9	101,170.2	+14.9
British Columbia - Colombie-Britannique	35,535.0	88,108.3	123,643.3	+6.1
Yukon	x	x	718.0	-13.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,255.7	+5.1

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

P preliminary figures.

P nombres provisoires.

r revised figures.

r nombres rectifiés.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, October 1985P

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, octobre 1985P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	454,974.3	284,099.3	109,607.4	77,916.5	78,166.4	1,004,764.1
Newfoundland - Terre-Neuve	2,019.5	2,162.4	1,681.1	1,457.2	2,647.8	9,968.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,257.1	1,163.0	747.7	121.9	119.4	3,409.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,208.8	7,741.8	4,776.6	2,670.8	2,696.8	25,095.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,944.1	5,761.4	3,914.4	2,377.0	2,449.6	18,446.6
Québec	105,473.0	83,924.6	19,853.9	15,479.1	33,614.5	258,345.3
Ontario	203,066.3	92,879.1	50,436.3	35,556.9	16,727.2	398,665.9
Manitoba	10,146.9	15,240.9	4,078.8	2,845.7	1,876.8	34,189.2
Saskatchewan	9,593.8	14,896.5	2,633.0	1,837.2	896.0	29,856.8
Alberta	50,542.5	29,199.8	13,091.9	6,444.3	1,891.5	101,170.2
British Columbia - Colombie-Britannique	60,853.2	30,842.4	8,110.9	8,932.4	14,904.1	123,643.3
Yukon	501.0	119.6	x	x	x	718.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	367.6	167.2	x	x	x	1,255.7

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, September 1985^F

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, septembre 1985^F

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1985/1984
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1985/1984
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	225,387.7	808,422.0	1,033,809.8	+7.2
Yfoundland - Terre-Neuve	2,576.9	8,578.6	11,155.6	-3.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	685.0	3,392.6	4,077.7	+3.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,073.4	20,805.3	26,878.8	+7.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,332.9	14,863.4	19,196.4	+3.6
Quebec	35,305.1	219,404.5	254,709.7	+9.4
Ontario	102,939.3	311,520.5	414,459.9	+7.6
Manitoba	11,851.3	23,458.9	35,310.5	+8.5
Saskatchewan	4,447.2	25,236.7	29,684.0	+3.6
Alberta	22,352.0	78,805.0	101,157.0	+4.7
British Columbia - Colombie-Britannique	34,683.8	99,956.1	134,640.0	+6.0
Yukon	x	x	997.3	+13.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,542.8	+19.1

For note(s) at end of Table 1.

For note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, September 1985^F

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, septembre 1985^F

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	474,102.1	281,322.1	124,126.6	78,070.0	76,188.8	1,033,809.8
Atlantic - Terre-Neuve	2,284.4	2,479.4	1,823.0	1,702.8	2,865.8	11,155.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,611.7	1,258.1	909.6	120.2	177.8	4,077.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,526.4	7,935.8	5,168.3	2,537.6	2,710.4	26,878.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,754.2	6,170.3	4,748.1	2,263.5	2,259.9	19,196.4
Quebec	107,501.0	79,524.6	20,292.9	14,980.5	32,410.6	254,709.7
Ontario	209,691.5	91,699.5	62,735.1	35,680.0	14,653.6	414,459.9
Manitoba	11,320.8	15,419.6	4,173.3	2,720.5	1,675.9	35,310.3
Saskatchewan	10,272.9	14,340.0	2,511.5	1,699.9	859.5	29,684.0
Alberta	50,302.8	29,300.0	12,931.7	6,851.9	1,770.4	101,157.0
British Columbia - Colombie-Britannique	67,653.7	32,796.4	8,488.9	9,310.5	16,390.2	134,640.0
Yukon	627.8	150.8	x	x	x	997.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	554.2	247.2	x	x	x	1,542.8

For note(s) at end of Table 1.

For note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1985

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1985

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Differen 1985/1984
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1985/1984
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	4,373.4	2,806.6	1,169.2	733.0	731.6	9,813.8	+9.2
Newfoundland - Terre-Neuve	19.3	21.4	16.1	15.5	29.1	101.4	-7.0
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	15.3	13.1	8.3	1.1	2.1	39.9	+3.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	82.6	76.2	47.1	21.2	27.0	254.1	+6.4
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	35.5	60.2	45.5	20.6	21.5	183.3	+6.3
Québec	1,006.8	772.3	199.3	152.0	304.2	2,434.5	+10.1
Ontario	1,902.4	921.6	567.8	316.6	153.8	3,862.2	+10.7
Manitoba	115.7	149.8	44.9	26.3	11.0	347.7	+11.8
Saskatchewan	100.4	148.4	26.0	16.8	7.7	299.4	+4.3
Alberta	475.1	295.0	125.7	71.3	14.1	981.4	+8.2
British Columbia - Colombie- Britannique	609.8	345.8	85.5	86.0	157.6	1,284.7	+7.0
Yukon	5.6	1.2	x	x	x	8.7	+4.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	4.8	1.6	x	x	x	16.5	-1.1

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

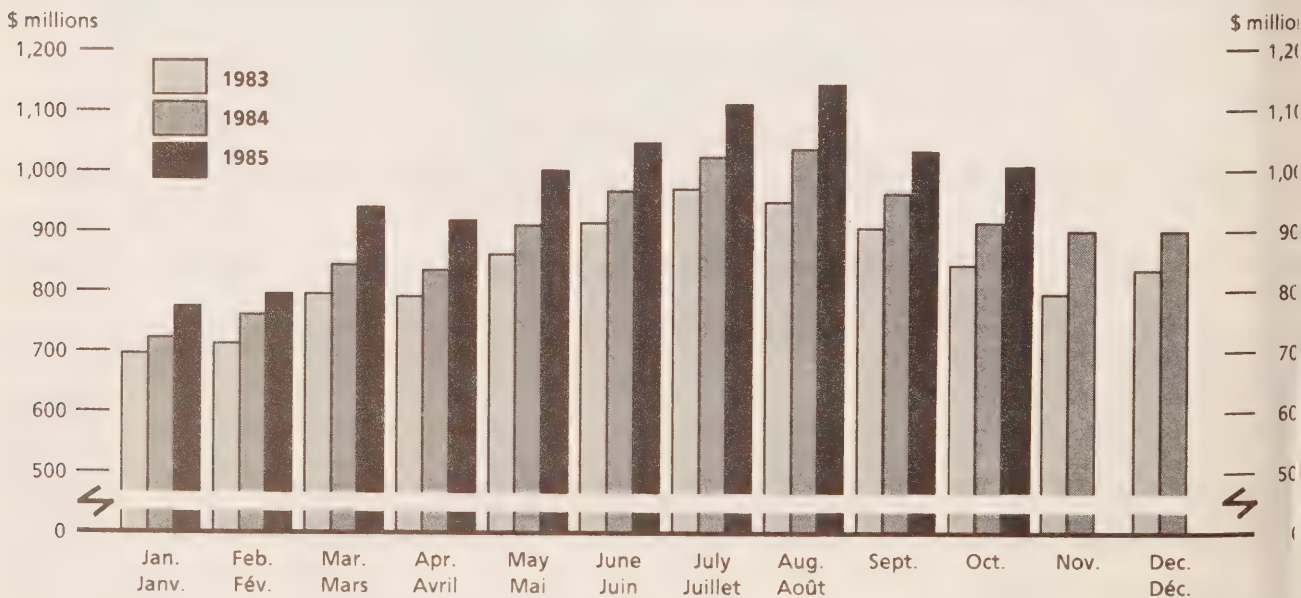
Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1983-1985

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1983-1985



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

NOVEMBER 1985

Restaurants, caterers and tavern receipts for November 1985 were estimated at \$960.4 million, up 10.2% from the \$900.6 million recorded a year earlier. The year-over-year increase in October 1985 was 10.2%.

Ontario posted the largest 12-month advance, as receipts rose by 9.1%. Ontario was followed by Alberta with an 8.0% increase, Nova Scotia (7.0%), British Columbia (6.2%), Manitoba (5.1%) and Quebec (4.7%). Three provinces showed declines during this period, including Newfoundland (-4.0%), Prince Edward Island (-5.6%), New Brunswick (-1.1%), as well as the Yukon territory at -5.8%.

Receipts of licensed restaurants increased by 13.8% in Canada over the same period last year with strong gains shown in the provinces of Newfoundland (23.8%), British Columbia (20.2%), Ontario (18.7%) and Alberta (17.2%). More moderate increases were reported in other types of businesses in Canada, namely take-out restaurants (3.3%), unlicensed restaurants (2.9%) and taverns (0.2%). Caterers' sales, on the other hand, fell (-6.6%) for the third straight month.

Chain operations reported total receipts of \$215.2 million, an increase of 7.0% over November 1984 while independent receipts rose to \$745.2 million (5.5%). The chains' share of total receipts were 22.4% in November 1985 compared to 22.3% in November of last year.

Between October and November 1985, receipts were down at both the provincial and the national level (-4.6%), a trend that affected independents (-4.9%) and chains (-3.8%) alike. Cumulative receipts for January to November 1985 were \$10,776.5 million, up 0.1% from the total reported for the first 11 months of 1984.

Note: All percentages reported in the foregoing commentary are calculated by comparing preliminary data for the current month with revised figures for the earlier period.

Services Division

February 1986
3404-513

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

NOVEMBRE 1985

Les recettes des restaurants, traiteurs et tavernes ont été estimées à \$960.4 millions pour le mois de novembre 1985 comparativement à \$900.6 millions un an auparavant, ce qui correspond à une hausse de 10.2%. Signalons que la variation annuelle en octobre 1985 se situait à 10.2%.

La plus forte progression en 12 mois a été observée en Ontario, les recettes bondissant de 9.1%. D'autres provinces ont emboîté le pas dont l'Alberta avec une hausse de 8.0%, la Colombie-Britannique (7.0%), la Nouvelle-Écosse (6.2%), le Manitoba (5.1%) et le Québec (4.7%). Terre-Neuve (-4.0%), l'Île-du-Prince-Édouard (-3.6%), le Nouveau-Brunswick (-1.1%) ainsi que le Yukon (-5.8%) ont par ailleurs enregistré une baisse.

Les recettes des restaurants détenteurs de permis ont été majorées de 13.8% au pays depuis la période correspondante de l'année dernière. Les provinces de Terre-Neuve (23.8%), la Colombie-Britannique (20.2%), l'Ontario (18.7%) et l'Alberta (17.2%) ont particulièrement amélioré leur performance dans ce secteur. Des augmentations plus modestes ont été enregistrées parmi les autres genres d'entreprise au Canada, dont les établissements de repas à emporter (3.3%), les restaurants sans permis (2.9%) et les tavernes (0.2%). Seules les ventes des traiteurs ont reculé (-6.6%) et ce, pour un troisième mois consécutif.

Les recettes des établissements à succursales ont totalisé \$215.2 millions, dépassant de 7% celles de novembre 1984, alors que les recettes des établissements indépendants atteignaient \$745.2 millions, soit 6.5% de plus. Les établissements à succursales accaparaient 22.4% du marché en novembre 1985 comparativement à 22.3% l'année dernière.

Les fluctuations des recettes entre octobre et novembre 1985 sont à la baisse tant au niveau des provinces qu'à l'échelle nationale (-4.6%); cette tendance s'est d'ailleurs généralisée au niveau des restaurants indépendants (-4.9%) et à succursales (-3.8%). Les recettes accumulées entre janvier et novembre 1985 se chiffrent à \$10,776.5 millions ce qui équivaut à un écart de +9.0% en regard de la valeur estimée pour les onze premiers mois de 1984.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent sont calculés en comparant les données préliminaires du mois courant et les chiffres révisés de la période précédente.

Division des services

Février 1986
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, November 1985^P

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, novembre 1985^P

Province	Chains	Independents	Total	Differen
	Établissements multiples	Établissements indépendants		1985/198
	thousands of dollars - milliers de dollars			Variatio
				1985/198
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	215,199.0	745,204.8	960,403.8	+6.6
Newfoundland - Terre-Neuve	2,218.7	7,837.2	10,055.9	-4.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	657.3	2,469.7	3,127.1	-3.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,968.3	19,299.4	25,267.7	+7.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,616.9	12,843.5	17,460.4	-1.1
Québec	34,061.3	197,400.1	231,461.5	+4.7
Ontario	99,307.8	294,416.7	393,724.5	+9.1
Manitoba	11,828.5	21,593.3	33,421.8	+5.1
Saskatchewan	4,444.0	24,627.3	29,071.4	+0.8
Alberta	21,057.8	76,227.6	97,285.4	+8.0
British Columbia - Colombie-Britannique	30,906.4	86,549.0	117,455.5	+6.2
Yukon	x	x	707.0	-5.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,365.0	+0.9

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la loi sur la statistique relatives au secret.

^P preliminary figures.

^P nombres provisoires.

^r revised figures.

^r nombres rectifiés.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, November 1985^P

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, novembre 1985^P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	447,458.0	260,454.8	102,932.7	73,994.1	75,564.1	960,403.8
Newfoundland - Terre-Neuve	1,935.5	2,111.5	1,697.1	1,446.4	2,865.1	10,055.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,061.7	1,187.0	615.3	144.5	118.4	3,127.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,430.6	7,723.0	4,616.6	2,647.3	2,850.1	25,267.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,044.0	5,680.8	3,776.4	2,457.3	2,501.7	17,460.4
Québec	95,841.1	73,634.9	16,975.8	13,996.2	31,013.2	231,461.5
Ontario	206,418.4	87,546.4	48,200.6	34,761.7	16,797.2	393,724.5
Manitoba	10,224.1	14,532.7	4,043.5	2,665.0	1,956.4	33,421.8
Saskatchewan	10,062.9	13,784.1	2,675.4	1,672.9	875.8	29,071.4
Alberta	50,711.1	26,353.6	12,863.5	5,937.3	1,419.8	97,285.4
British Columbia - Colombie-Britannique	59,827.2	27,577.8	7,148.5	8,047.5	14,854.3	117,455.5
Yukon	481.8	93.6	x	x	x	707.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	419.0	228.9	x	x	x	1,365.0

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, October 1985^F

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, octobre 1985^F

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1985/1984
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1985/1984
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	223,824.4	783,284.8	1,007,109.3	+10.0
Atlantic - Terre-Neuve	2,244.2	7,829.7	10,073.9	-4.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	699.9	2,803.5	3,503.4	+3.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,396.9	18,981.0	25,378.0	+5.0
Alberta - Nouveau-Brunswick	4,636.8	14,056.3	18,693.1	+7.1
Manitoba	35,578.7	221,987.2	257,566.0	+14.6
Ontario	99,648.5	302,045.7	401,694.2	+10.0
Quebec	12,003.3	22,099.9	34,103.2	+5.1
Saskatchewan	4,642.2	25,137.2	29,779.4	+0.9
British Columbia - Colombie-Britannique	22,608.2	77,563.3	100,171.6	+13.7
Yukon	35,239.4	88,881.3	124,120.8	+6.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	721.2	-13.5
Yukon	x	x	1,304.0	+9.2

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, October 1985^F

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, octobre 1985^F

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	452,844.3	287,486.0	109,836.2	78,899.9	78,042.7	1,007,109.3
Atlantic - Terre-Neuve	2,022.6	2,162.4	1,681.3	1,457.2	2,750.2	10,073.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,257.1	1,217.6	746.7	162.3	119.4	3,503.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,923.9	7,842.7	4,707.5	3,117.3	2,786.4	25,378.0
Alberta - Nouveau-Brunswick	3,935.6	5,759.6	3,880.1	2,603.2	2,514.4	18,693.1
Manitoba	105,003.4	83,192.4	20,413.2	15,479.1	33,477.6	257,566.0
Ontario	202,154.1	96,833.8	50,330.4	35,622.2	16,753.6	401,694.2
Quebec	10,178.3	15,282.4	3,893.0	2,845.7	1,903.6	34,103.2
Saskatchewan	9,558.8	14,836.6	2,679.5	1,844.1	860.2	29,779.4
British Columbia - Colombie-Britannique	49,485.4	29,271.9	13,122.4	6,607.1	1,684.5	100,171.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	61,445.3	30,793.9	8,099.0	8,926.5	14,855.8	124,120.8
Yukon	502.5	121.3	x	x	x	721.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	376.9	170.7	x	x	x	1,304.0

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1985

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1985

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Differen 1985/1984
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variatio 1985/1984
millions of dollars - millions de dollars							%
CANADA	4,818.7	3,070.4	1,272.4	807.9	807.0	10,776.5	+9.0
Newfoundland - Terre-Neuve	21.2	23.5	17.8	16.9	32.1	111.5	-6.6
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	16.4	14.3	8.9	1.3	2.2	43.1	+3.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	89.7	84.0	51.7	24.3	29.9	279.6	+6.6
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	38.5	65.9	49.2	23.3	24.1	201.0	+5.5
Québec	1,102.2	845.2	216.8	166.0	335.0	2,665.2	+9.6
Ontario	2,107.9	1,013.1	615.9	351.4	170.6	4,259.0	+10.6
Manitoba	126.0	164.4	48.7	28.9	13.0	381.0	+11.2
Saskatchewan	110.5	162.1	28.8	18.5	8.5	328.4	+3.9
Alberta	524.8	321.5	138.6	77.4	15.3	1,077.6	+8.1
British Columbia - Colombie- Britannique	670.2	373.3	92.7	94.0	172.4	1,402.7	+7.0
Yukon	6.0	1.3	x	x	x	9.4	+4.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	5.3	1.8	x	x	x	17.9	-0.7

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

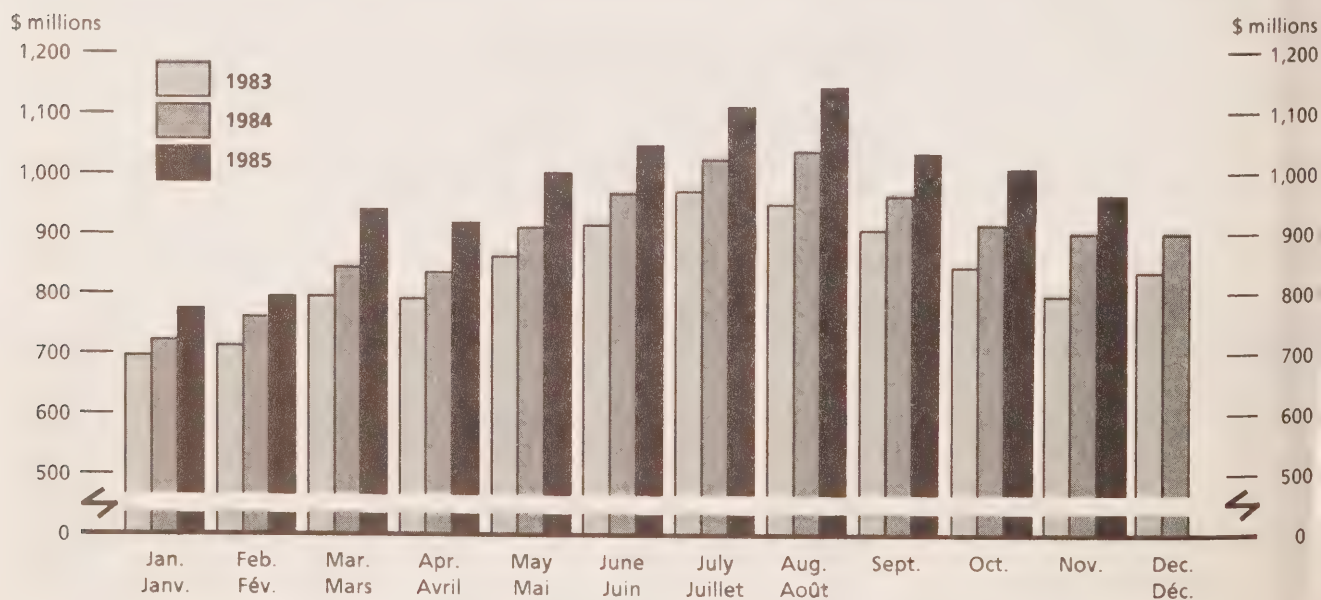
Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1983-1985

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1983-1985



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

DECEMBER 1985

DÉCEMBRE 1985

Receipts totalled \$972.1 million in December 1985, up 7.8% from the \$901.6 million reported a year earlier. The year-over-year increase in receipts (revised) for November 1985 was 7.2%.

Annual advances ranging from 3.0% (Newfoundland) and 17.5% (Alberta) were recorded in all provinces except, in Prince Edward Island (-8.9%).

All five kinds of business contributed to the upswing in total receipts at the national level. Licensed and unlicensed restaurants posted gains of 11.2% and 4.6% respectively, while the sales of caterers, take-outs and taverns were up 7.8%, 6.6% and 1.6% respectively from December 1984.

Accumulated receipts for the year 1985 were \$11,753.5 million, or 8.9% above the 1984 figure of \$10,791.9 million for Canada. The Territories and all provinces except Newfoundland (-5.9%) showed increases in accumulated sales compared to 1984.

Four times a year, licensed restaurant respondents are asked to estimate the percentage of their receipts which comes from the sale of alcoholic beverages. Text Table 1 below, gives these percentages for Canada, the provinces and territories for December 1984 to December 1985.

Text Table 1

	Dec. 1984 %	March 1985	June 1985	Sept. 1985	Dec. 1985
CANADA	23.1	23.4	22.4	22.4	21.3
Newfoundland	23.2	30.8	30.5	22.2	28.5
Prince Edward Island	32.3	23.4	24.5	20.7	25.5
Nova Scotia	21.9	21.6	21.6	21.2	17.1
New Brunswick	18.2	19.3	18.7	17.2	19.0
Quebec	22.1	18.4	21.1	20.4	18.1
Ontario	24.1	26.9	23.5	24.9	23.5
Manitoba	18.7	16.6	16.4	15.0	16.6
Saskatchewan	15.8	13.8	14.8	14.6	15.4
Alberta	29.9	32.4	26.6	30.0	30.8
British Columbia	18.5	17.7	18.5	17.3	15.5
Yukon	16.1	10.4	9.7	11.0	10.1
Northwest Territories	5.0	12.0	7.3	9.8	16.6

Note: All percentages reported in the foregoing commentary are calculated by comparing preliminary data for the current month with revised figures for the earlier period.

Services Division

March 1986
5-3404-513

Les recettes se chiffraient à \$972.1 millions en décembre, en hausse de 7.8% par rapport au total déclaré de \$901.6 millions en décembre 1984. Le taux de croissance d'une année à l'autre en novembre 1985 atteignait 7.2%.

Des augmentations annuelles, dont l'écart variait entre 3.0% (Terre-Neuve) et 17.5% (Alberta), ont été signalées dans toutes les provinces, sauf à l'Île-du-Prince-Édouard (-8.9%).

Les cinq genres d'établissement ont contribué à la progression des recettes totales au Canada. Des hausses de 11.2% et de 4.6% ont été enregistrées au profit des restaurants détenteurs de permis et sans permis alors que les ventes des traiteurs, des établissements de repas à emporter et des tavernes ont avancé de 7.8%, de 6.6% et de 1.6% respectivement en regard du mois correspondant de 1984.

Les recettes accumulées au cours de l'année ont atteint \$11,753.5 millions, soit 8.9% de plus que le volume d'affaires observé en 1984 pour le Canada (\$10,791.9 millions). Les Territoires et toutes les provinces, à l'exception de Terre-Neuve (-5.9%) ont enregistré des recettes cumulatives supérieures à celles de 1984.

Quatre fois l'an, on demande aux répondants des restaurants détenant une licence de débit de boissons d'estimer le pourcentage de leurs recettes provenant de la vente de boissons alcoolisées. Le tableau explicatif 1 ci-dessous donne les pourcentages pour le Canada, les provinces et les Territoires pour la période décembre 1984 à décembre 1985.

Tableau explicatif 1

	Déc. 1984 %	Mars 1985	Juin 1985	Sept. 1985	Déc. 1985
CANADA	23.1	23.4	22.4	22.4	21.3
Terre-Neuve	23.2	30.8	30.5	22.2	28.5
Île-du-Prince-Édouard	32.3	23.4	24.5	20.7	25.5
Nouvelle-Écosse	21.9	21.6	21.6	21.2	17.1
Nouveau-Brunswick	18.2	19.3	18.7	17.2	19.0
Québec	22.1	18.4	21.1	20.4	18.1
Ontario	24.1	26.9	23.5	24.9	23.5
Manitoba	18.7	16.6	16.4	15.0	16.6
Saskatchewan	15.8	13.8	14.8	14.6	15.4
Alberta	29.9	32.4	26.6	30.0	30.8
Colombie-Britannique	18.5	17.7	18.5	17.3	15.5
Yukon	16.1	10.4	9.7	11.0	10.1
Territoires du Nord-Ouest	5.0	12.0	7.3	9.8	16.6

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent sont calculés en comparant les données préliminaires du mois courant et les chiffres révisés de la période précédente.

Division des services

Mars 1986
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, December 1985^PTABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, décembre 1985^P

Province	Chains	Independents	Total	Differen
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variatio
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	221,705.3	750,421.6	972,126.9	+7.8
Newfoundland - Terre-Neuve	2,645.3	8,088.1	10,733.5	+3.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	631.7	2,322.7	2,954.5	-8.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,504.4	18,271.3	24,775.8	+9.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,840.9	12,393.7	17,234.7	+5.2
Québec	35,716.5	200,862.7	236,579.3	+5.8
Ontario	96,588.6	285,936.7	382,525.3	+6.1
Manitoba	11,913.5	23,014.6	34,928.2	+9.0
Saskatchewan	4,364.4	24,066.5	28,431.0	+5.0
Alberta	24,438.9	83,705.6	108,144.6	+17.5
British Columbia - Colombie-Britannique	33,932.5	89,884.9	123,817.5	+10.8
Yukon	x	x	597.9	-18.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,404.1	+16.5

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

P preliminary figures.

P nombres provisoires.

r revised figures.

r nombres rectifiés.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, December 1985^PTABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, décembre 1985^P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	450,190.9	259,798.2	104,874.6	83,742.8	73,520.2	972,126.9
Newfoundland - Terre-Neuve	2,032.4	2,059.2	1,642.0	1,988.0	3,011.7	10,733.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	984.5	1,153.7	555.2	137.4	123.4	2,954.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,436.1	6,976.2	4,731.6	2,974.8	2,656.8	24,775.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,852.6	5,506.6	4,202.5	2,428.5	2,244.2	17,234.7
Québec	100,113.6	71,710.7	16,694.8	18,388.3	29,671.8	236,579.3
Ontario	200,014.1	84,533.9	49,336.5	33,792.3	14,848.2	382,525.3
Manitoba	10,666.0	14,620.9	4,238.6	3,486.1	1,916.4	34,928.2
Saskatchewan	9,843.8	13,301.3	2,640.5	1,836.0	809.3	28,431.0
Alberta	51,912.5	30,106.4	13,525.0	8,861.6	3,738.9	108,144.6
British Columbia - Colombie-Britannique	63,410.5	29,572.0	7,036.0	9,572.7	14,226.1	123,817.5
Yukon	454.2	65.7	x	x	x	597.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	469.8	191.0	x	x	x	1,404.1

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, November 1985^F

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, novembre 1985^F

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1985/1984
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1985/1984
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	216,117.0	749,162.8	965,279.9	+7.2
Newfoundland - Terre-Neuve	2,216.8	7,833.6	10,050.4	-4.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	657.1	2,467.8	3,125.0	-3.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,037.2	19,207.9	25,245.1	+6.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,640.1	13,124.9	17,765.0	+0.6
Quebec	34,925.1	199,053.6	233,978.8	+5.8
Ontario	99,375.3	295,422.7	394,798.0	+9.4
Manitoba	11,812.6	21,574.8	33,387.4	+5.0
Saskatchewan	4,289.7	24,569.4	28,859.2	+0.1
Alberta	20,909.2	78,026.6	98,935.8	+9.8
British Columbia - Colombie-Britannique	31,122.1	85,901.3	117,023.5	+5.8
Yukon	x	x	697.2	-7.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,413.9	+4.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, November 1985^F

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, novembre 1985^F

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	447,607.9	261,175.5	103,729.6	75,033.9	77,732.8	965,279.9
Newfoundland - Terre-Neuve	1,882.0	2,111.5	1,696.2	1,525.8	2,834.6	10,050.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,061.7	1,179.6	621.1	144.5	117.9	3,125.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,844.7	7,252.8	4,644.2	2,647.4	2,855.9	25,245.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,082.9	5,704.5	3,982.9	2,463.8	2,530.7	17,765.0
Quebec	97,160.5	74,669.8	17,002.2	13,984.6	31,161.4	233,978.8
Ontario	206,803.2	87,284.0	48,738.2	35,253.3	16,719.1	394,798.0
Manitoba	10,000.5	14,484.8	4,263.8	2,665.0	1,973.2	33,387.4
Saskatchewan	10,209.2	13,629.2	2,475.3	1,672.9	872.4	28,859.2
Alberta	48,623.6	27,445.1	12,830.3	6,335.3	3,701.4	98,935.8
British Columbia - Colombie-Britannique	60,023.8	27,111.0	7,155.3	8,066.3	14,666.8	117,023.5
Yukon	481.8	96.6	x	x	x	697.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	433.4	206.2	x	x	x	1,413.9

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1985

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1985

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1985/1984
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1985/1984
millions of dollars - millions de dollars							%
CANADA	5,269.1	3,330.9	1,378.1	892.7	882.7	11,753.5	+8.9
Newfoundland - Terre-Neuve	23.2	25.6	19.4	19.0	35.1	122.3	-5.9
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	17.4	15.5	9.4	1.4	2.4	46.1	+2.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	97.6	90.5	56.4	27.3	32.6	304.4	+6.8
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	41.4	71.4	53.7	25.7	26.3	218.6	+5.7
Québec	1,203.6	917.9	233.6	184.4	364.9	2,904.3	+9.4
Ontario	2,308.3	1,097.4	665.8	385.7	185.4	4,642.6	+10.3
Manitoba	136.4	178.9	53.2	32.4	15.0	415.9	+11.0
Saskatchewan	120.5	175.3	31.2	20.3	9.3	356.6	+3.9
Alberta	574.6	352.7	152.1	86.7	21.4	1,187.4	+9.0
British Columbia - Colombie- Britannique	733.8	402.4	99.7	103.6	186.5	1,526.1	+7.3
Yukon	6.5	1.4	x	x	x	10.0	+2.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	5.7	2.0	x	x	x	19.4	+0.6

See note(s) at end of Table 1.

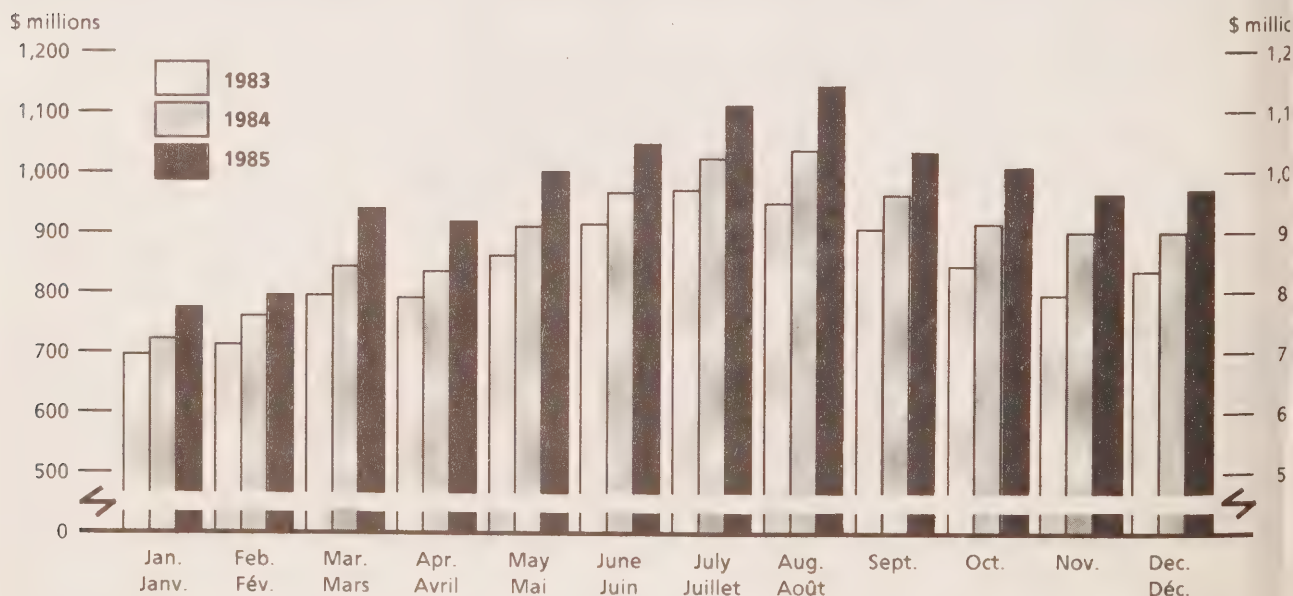
Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the food-serving industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.**Nota:** Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1983-1985

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1983-1985

**Note:** The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.**Nota:** Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

JANUARY 1986

Receipts of restaurants, caterers and taverns were estimated at \$887.3 million for January 1986, which represents an increase of 13.8% over the level of \$779.7 million reached during the same period last year.

All provinces participated in this increase with Alberta's 17.7% leading the way. Prince Edward Island's 2.8% was the smallest annual advance. The Yukon and Northwest Territories meanwhile posted decreases of 4.5% and 37.3%, respectively. Compared to January 1985, an advance of 17.2% was achieved by British Columbia; 16.8% by Nova Scotia; 16.6% by New Brunswick and Ontario; 11.9% by Manitoba; 8.9% by Newfoundland; 7.6% by Quebec and 5.8% by Saskatchewan.

Licensed restaurants receipts increased 19.4% over the same month last year, while the increase for unlicensed restaurants was 9.0%; take-outs advanced 6.4%, taverns 8.3% and caterers 1.2%.

Receipts of independent businesses rose to \$695.2 million or 12.1% over January of last year and those of businesses which were part of a chain increased 6% to \$192.1 million.

Sales fell 9.3% between December 1985 and January 1986 at the national level. Declines were recorded in all provinces and territories as well, Saskatchewan reporting the lowest decline (-5.9%) while Yukon reported the most severe drop (-20.9%). Drops of 13.1% were recorded for Newfoundland and Nova Scotia, 11.7% for Prince Edward Island, 11.6% for Quebec, 11.1% for New Brunswick and -10.0% for Northwest Territories. Manitoba and Alberta both dropped 9.1%, Ontario 8.7% and British Columbia 6.9%.

Note: All percentages reported in the foregoing commentary are calculated by comparing preliminary data for the current month with revised figures for the earlier period.

Services Division

May 1986
53404-513

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

JANVIER 1986

Pour janvier 1986, les recettes des restaurants, des traiteurs et des tavernes étaient estimées à \$887.3 millions, soit une hausse de 13.8% par rapport aux recettes de \$779.7 millions enregistrées pour la même période l'an dernier.

Toutes les provinces ont participé à cette hausse, l'augmentation la plus importante (17.7%) se produisant en Alberta, et la plus faible (2.8%), à l'Île-du-Prince-Édouard. Par contre, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest ont accusé respectivement une baisse de 4.5% et de 37.3%. Voici, comparativement aux recettes affichées en janvier 1985, les hausses enregistrées dans les autres provinces: Colombie-Britannique (17.2%); Nouvelle-Écosse (16.8%); Nouveau-Brunswick et Ontario (16.6%); Manitoba (11.9%); Terre-Neuve (8.9%); Québec (7.6%) et Saskatchewan (5.8%).

Par rapport au niveau enregistré en janvier 1985, les recettes ont augmenté dans les cinq types d'établissements suivants: restaurants détenteurs de permis (19.4%), restaurants sans permis (9.0%), établissements servant des repas à emporter (16.4%), tavernes (8.3%) et traiteurs (1.2%).

Atteignant \$695.2 millions, les recettes des établissements indépendants ont progressé de 12.1% par rapport au niveau affiché en janvier 1985 tandis que celles des établissements faisant partie d'une chaîne se sont chiffrées à \$192.1 millions, soit une hausse de 8.6%.

Entre décembre 1985 et janvier 1986, les ventes ont diminué de 9.3% dans l'ensemble du Canada. Tous les territoires et les provinces ont accusé une chute. La baisse la plus faible (-5.9%) s'est produite en Saskatchewan tandis que la plus importante (-20.9%) a été affichée au Yukon. Voici, pour le reste du Canada, les diminutions enregistrées: Terre-Neuve et Nouvelle-Écosse (-13.1%), Île-du-Prince-Édouard (-11.7%), Québec (-11.6%), Nouveau-Brunswick (-11.1%), Territoires du Nord-Ouest (-10.0%), Manitoba et Alberta (-9.1%), Ontario (-8.7%) et Colombie-Britannique (-6.9%).

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent sont calculés en comparant les données préliminaires du mois courant et les chiffres révisés de la période précédente.

Division des services

Mai 1986
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, January 1986P

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, janvier 1986P

Province	Chains	Independents	Total	Differen
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variatio
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	192,065.2	695,206.9	887,272.2	+13.8
Newfoundland - Terre-Neuve	2,119.0	7,207.3	9,326.4	+8.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	509.9	2,087.5	2,597.4	+2.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,868.2	16,749.8	21,618.0	+16.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,725.2	12,013.9	15,739.2	+16.6
Québec	30,467.4	178,067.8	208,535.3	+7.6
Ontario	82,417.1	271,789.4	354,206.6	+16.6
Manitoba	10,913.6	20,817.8	31,731.4	+11.9
Saskatchewan	4,043.0	22,534.5	26,577.5	+5.8
Alberta	21,174.3	75,494.1	96,668.4	+17.7
British Columbia - Colombie-Britannique	31,708.6	86,815.3	118,524.0	+17.2
Yukon	x	x	496.1	-4.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,251.3	-37.3

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

P preliminary figures.

P nombres provisoires.

r revised figures.

r nombres rectifiés.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, January 1986P

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, janvier 1986P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	415,057.1	243,571.5	100,279.5	61,641.9	66,721.9	887,272.2
Newfoundland - Terre-Neuve	1,671.6	1,743.6	1,616.4	1,647.6	2,647.0	9,326.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	910.7	1,016.8	462.7	97.1	109.9	2,597.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,506.8	6,512.8	4,001.2	2,024.1	2,572.8	21,618.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,655.8	5,248.6	3,606.0	1,926.9	2,301.6	15,739.2
Québec	89,808.3	63,481.1	16,376.7	13,259.9	25,609.1	208,535.3
Ontario	183,923.5	81,650.2	48,843.4	25,529.8	14,259.5	354,206.6
Manitoba	9,914.1	13,834.7	3,715.8	2,405.1	1,861.5	31,731.4
Saskatchewan	9,212.9	12,613.2	2,448.4	1,370.4	932.3	26,577.5
Alberta	47,058.5	27,866.5	11,493.7	6,622.8	3,626.7	96,668.4
British Columbia - Colombie-Britannique	62,675.8	29,371.8	7,428.9	6,525.2	12,522.1	118,524.0
Yukon	349.5	40.1	x	x	x	496.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	368.9	191.5	x	x	x	1,251.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, December 1985^F

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, décembre 1985^F

	Chains	Independents		Difference 1985/1984
Province	Établissements multiples	Établissements indépendants	Total	Variation 1985/1984
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	222,170.4	756,553.6	978,724.1	+8.6
Newfoundland - Terre-Neuve	2,643.7	8,088.1	10,731.9	+3.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	632.0	2,308.4	2,940.5	-9.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,478.2	18,395.7	24,874.0	+9.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,844.2	12,861.8	17,706.0	+8.0
Québec	35,718.9	200,219.0	235,938.0	+5.5
Ontario	96,726.0	291,028.9	387,754.9	+7.6
Manitoba	12,311.1	22,598.2	34,909.4	+8.9
Saskatchewan	4,331.1	23,906.0	28,237.1	+4.3
Alberta	24,002.7	82,293.1	106,295.9	+15.5
British Columbia - Colombie-Britannique	34,354.0	92,964.7	127,318.7	+13.9
Yukon	x	x	627.2	-14.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,389.9	+15.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, December 1985^F

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, décembre 1985^F

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	451,717.1	259,536.8	105,436.7	88,488.9	73,544.4	978,724.1
Newfoundland - Terre-Neuve	2,032.4	2,059.2	1,640.4	1,988.0	3,011.7	10,731.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	984.5	1,153.5	541.4	137.4	123.4	2,940.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,200.8	7,330.3	4,717.6	2,972.3	2,652.8	24,874.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,897.9	5,833.2	4,221.6	2,441.2	2,312.0	17,706.0
Québec	99,100.4	71,492.5	17,298.5	18,388.3	29,658.0	235,938.0
Ontario	199,751.9	85,133.3	49,823.8	38,451.7	14,594.1	387,754.9
Manitoba	10,941.5	14,571.0	3,991.0	3,486.1	1,919.6	34,909.4
Saskatchewan	9,614.2	13,317.5	2,643.7	1,852.3	809.3	28,237.1
Alberta	51,418.0	28,818.7	13,250.3	8,843.5	3,965.3	106,295.9
British Columbia - Colombie-Britannique	66,888.9	29,543.8	7,038.0	9,650.9	14,196.8	127,318.7
Yukon	457.1	65.7	x	x	x	627.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	428.9	217.7	x	x	x	1,389.9

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1985 (revised figures)

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1985 (chiffres rectifiés)

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1985/1984
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1985/1984
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	5,270.6	3,330.7	1,378.6	897.5	882.7	11,760.1	+9.0
Newfoundland - Terre-Neuve	23.2	25.6	19.4	19.0	35.1	122.3	-5.9
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	17.4	15.5	9.4	1.4	2.4	46.0	+2.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	97.4	90.8	56.4	27.3	32.6	304.5	+6.8
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	41.5	71.8	53.7	25.7	26.4	219.0	+5.9
Québec	1,202.6	917.7	234.2	184.4	364.8	2,903.7	+9.3
Ontario	2,308.1	1,098.0	666.3	390.4	185.2	4,647.8	+10.4
Manitoba	136.7	178.9	52.9	32.4	15.0	415.9	+11.0
Saskatchewan	120.2	175.3	31.2	20.3	9.3	356.4	+3.9
Alberta	574.1	351.4	151.8	86.7	21.6	1,185.6	+8.9
British Columbia - Colombie- Britannique	737.3	402.4	99.7	103.7	186.4	1,529.6	+7.5
Yukon	6.5	1.4	x	x	x	10.0	+2.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	5.7	2.0	x	x	x	19.4	+0.6

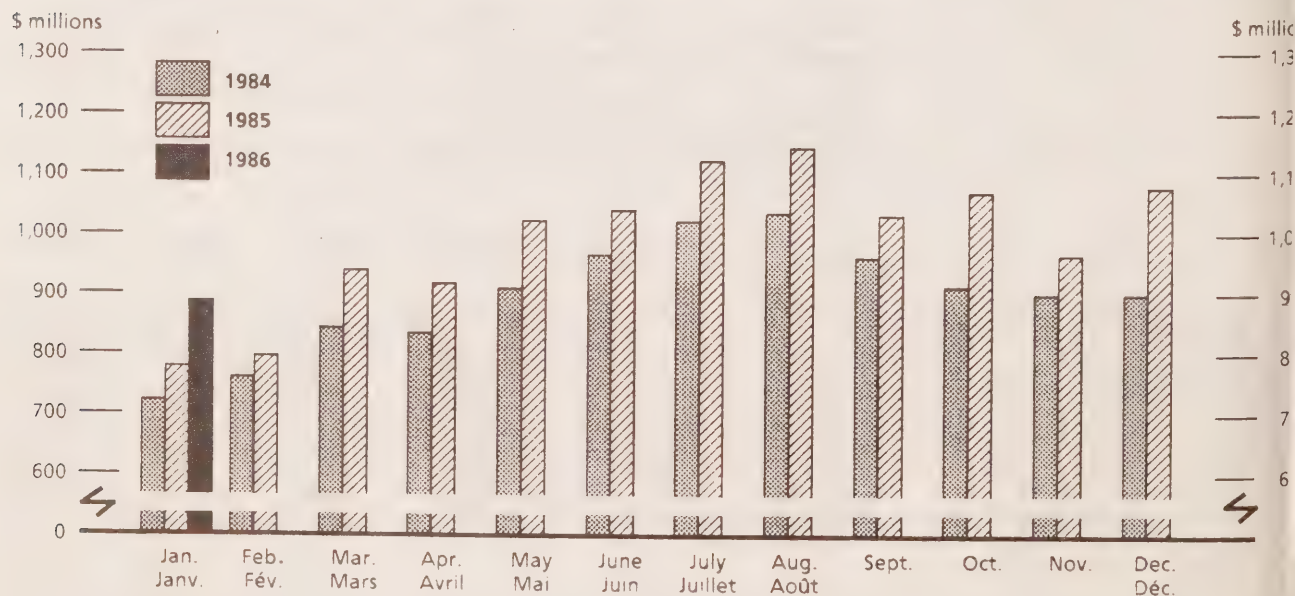
See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1
Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1984-1986
Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1984-1986



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

FEBRUARY 1986

In February 1986, it is estimated that receipts of restaurants, caterers and taverns in Canada amounted to \$887.4 million. This represents an increase of 11.5% over the same month last year.

Revenues for the current month are 0.3% less than in January 1986. This is the second consecutive month-to-month drop but is not shared equally by all regions. The Yukon (35.9%), the Northwest Territories (8.9%), Quebec (3.3%), New Brunswick (2.0%) and Prince Edward Island (0.7%), all posted gains over the earlier month's totals. The remaining provinces all recorded declines - Alberta (-3.3%), British Columbia (-2.9%), Newfoundland (-2.7%), Saskatchewan (-2.1%), Nova Scotia (-0.8%), Ontario (-0.6%) and Manitoba (-0.3%).

Chain operations reported receipts of \$196.0 million for the month up 3.3% over the month earlier, while independents reported \$691.4 million for a decline of 1.0%. Receipts of the chains in February were 28.3% of total compared to 30.0% a year ago.

Receipts for licensed restaurants were up 18.3% from a year ago with major advances in British Columbia (33.2%), Newfoundland (27.5%), lesser changes were observed for Ontario (12.9%), Yukon (12.2%), Alberta (11.6%), New Brunswick (7.8%), Nova Scotia (7.3%). While declines occurred in the Northwest Territories (-13.5%), Manitoba (-9.8%).

The year-to-year increase in Ontario receipts was the highest amongst all regions at 15.4%, Alberta posted an increase of 12.5%, Quebec (9.8%), British Columbia (9.5%), Yukon (8.7%), Manitoba (7.8%), Newfoundland (7.6%), New Brunswick (7.2%), Nova Scotia (7.2%), Prince Edward Island (1.5%), Saskatchewan (1.3%), while Northwest Territories recorded a decline of 13.5%.

Note: All percentages reported in the foregoing commentary are calculated by comparing preliminary data for the current month with revised figures for the earlier period.

Services Division

May 1986
5-3404-513



STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

FÉVRIER 1986

Pour février 1986, les recettes des restaurants, traiteurs et tavernes au Canada se sont chiffrées, selon les estimations effectuées, à \$887.4 millions, soit une hausse de 11.5% par rapport au niveau affiché en février 1985.

Comparativement aux recettes enregistrées en janvier 1986, il s'est produit une diminution de 0.3%. Il s'agit de la deuxième baisse consécutive, mais elle n'a toutefois pas touchée toutes les régions du pays. En effet, des hausses ont été observées au Yukon (35.9%), dans les Territoires du Nord-Ouest (8.9%), au Québec (3.3%), au Nouveau-Brunswick (2.0%) et à l'Île-du-Prince-Édouard (0.7%). Par contre, une chute a été signalée en Alberta (-3.3%), en Colombie-Britannique (-2.9%), à Terre-Neuve (-2.7%), en Saskatchewan (-2.1%), en Nouvelle-Écosse (-0.8%), en Ontario (-0.6%) et au Manitoba (-0.3%).

Les établissements faisant partie d'une chaîne ont affiché des recettes de \$196.0 millions, en hausse de 3.3% par rapport au niveau enregistré le mois précédent, tandis que celles des établissements indépendants ont atteint \$691.4 millions, en baisse de 1.0%. Pour le mois observé, les recettes des établissements faisant partie d'une chaîne représentent 28.3% des recettes totales, pourcentage qui atteignait 30.0% il y a un an.

D'une année à l'autre, les recettes des restaurants détenteurs de permis ont progressé de 18.3%, les augmentations principales se produisant en Colombie-Britannique (33.2%) et à Terre-Neuve (27.5%). D'autres hausses moins importantes ont été observées en Ontario (12.9%), au Yukon (12.2%), en Alberta (11.6%), au Nouveau-Brunswick (7.8%) et en Nouvelle-Écosse (7.3%). Par contre, une chute a été affichée dans les Territoires du Nord-Ouest (-13.5%) et au Manitoba (-9.8%).

Parmi toutes les régions, c'est l'Ontario qui a enregistré l'augmentation la plus importante d'une année à l'autre, soit 15.4%. Elle est suivie de l'Alberta (12.5%), du Québec (9.8%), de la Colombie-Britannique (9.5%), du Yukon (8.7%), du Manitoba (7.8%), de Terre-Neuve (7.6%), du Nouveau-Brunswick (7.2%), de la Nouvelle-Écosse (4.8%), de l'Île-du-Prince-Édouard (1.5%) et de la Saskatchewan (1.3%). Par contre, les Territoires du Nord-Ouest ont accusé une baisse de (39.8%).

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent sont calculés en comparant les données préliminaires du mois courant et les chiffres révisés de la période précédente.

Division des services

Mai 1986
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, February 1986P

TABEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, février 1986P

Province	Chains	Independents	Total	Differe
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variati
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	196,007.6	691,368.6	887,376.2	+11.5
Newfoundland - Terre-Neuve	2,124.3	6,990.5	9,114.8	+7.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	537.5	2,115.9	2,653.5	+1.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,320.7	16,218.5	21,539.2	+4.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,296.7	11,613.2	15,909.9	+7.2
Québec	31,975.3	181,294.6	213,270.0	+9.8
Ontario	84,924.1	271,380.7	356,304.9	+15.4
Manitoba	11,585.8	20,126.8	31,712.6	+7.8
Saskatchewan	4,048.3	22,198.0	26,246.3	+1.3
Alberta	21,178.9	73,126.2	94,305.2	+12.5
British Columbia - Colombie-Britannique	29,817.3	84,206.1	114,023.5	+9.5
Yukon	x	x	671.5	+8.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,624.4	-39.8

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

P preliminary figures.

P nombres provisoires.

r revised figures.

r nombres rectifiés.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, February 1986P

TABEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, février 1986P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	408,964.0	243,893.9	98,021.4	69,947.6	66,549.1	887,376
Newfoundland - Terre-Neuve	1,665.2	1,672.4	1,526.8	1,632.3	2,618.0	9,114
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	949.9	961.2	516.1	121.9	104.1	2,653
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,527.9	5,966.7	3,939.9	2,636.0	2,468.6	21,539
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,763.5	5,092.5	3,545.0	2,434.0	2,074.7	15,909
Québec	91,562.9	65,484.4	17,374.5	12,713.1	26,134.9	213,270
Ontario	183,058.3	83,045.6	45,674.6	30,450.3	14,075.9	356,304
Manitoba	9,639.0	13,684.3	3,998.5	2,604.9	1,785.5	31,712
Saskatchewan	8,922.2	12,380.9	2,559.6	1,414.6	968.9	26,246
Alberta	44,195.7	27,578.9	11,150.7	7,783.9	3,595.7	94,305
British Columbia - Colombie-Britannique	58,915.7	27,792.7	7,382.0	7,558.6	12,374.3	114,023
Yukon	460.2	59.9	x	x	x	671
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	302.9	173.9	x	x	x	1,624

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, January 1985^r

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, janvier 1985^r

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1985/1984
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1985/1984
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	191,564.0	698,212.1	889,776.2	+14.1
Newfoundland - Terre-Neuve	2,123.6	7,244.2	9,367.8	+9.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	547.4	2,086.9	2,634.4	+4.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,846.5	16,866.2	21,712.8	+17.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,712.6	11,884.3	15,597.0	+15.5
Quebec	30,294.5	176,181.1	206,475.6	+6.6
Ontario	82,238.9	276,195.7	358,434.7	+18.0
Manitoba	10,901.6	20,912.6	31,814.2	+12.2
Saskatchewan	4,118.3	22,680.9	26,799.2	+6.7
Alberta	21,059.1	76,430.1	97,489.2	+18.7
British Columbia - Colombie-Britannique	31,602.6	85,862.0	117,464.7	+16.2
Yukon	x	x	494.2	-4.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,491.8	-25.3

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, January 1985^r

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, janvier 1985^r

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	414,953.6	245,695.6	101,017.3	61,795.4	66,314.1	889,776.2
Atlantic - Terre-Neuve	1,671.6	1,743.6	1,620.9	1,647.6	2,683.9	9,367.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	910.7	1,016.8	500.2	97.1	109.4	2,634.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,599.4	6,525.5	4,016.9	2,024.1	2,546.7	21,712.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,645.8	5,231.2	3,509.1	1,917.1	2,293.6	15,597.0
Quebec	89,208.4	63,505.6	16,203.9	12,160.0	25,397.5	206,475.6
Ontario	184,692.4	84,346.1	49,542.5	25,505.3	14,348.2	358,434.7
Manitoba	9,654.7	14,111.4	3,824.2	2,382.1	1,841.7	31,814.2
Saskatchewan	9,275.2	12,710.8	2,506.9	1,370.4	935.8	26,799.2
Alberta	47,449.7	27,918.7	11,371.9	7,122.8	3,626.0	97,489.2
British Columbia - Colombie-Britannique	62,126.9	28,353.9	7,634.3	7,093.5	12,255.9	117,464.7
Yukon	349.5	40.1	x	x	x	494.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	368.9	191.5	x	x	x	1,491.8

note(s) at end of Table 1.

note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1986

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1986

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Differen 1986/198
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variatio 1986/198
millions of dollars - millions de dollars							%
CANADA	823.9	489.6	199.0	131.7	132.9	1,777.2	+12.8
Newfoundland - Terre-Neuve	3.3	3.4	3.1	3.3	5.3	18.5	+8.5
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	1.9	2.0	1.0	0.2	0.2	5.3	+2.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	13.1	12.5	8.0	4.7	5.0	43.3	+10.7
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	5.4	10.3	7.1	4.4	4.4	31.5	+11.2
Québec	180.8	129.0	33.6	24.9	51.5	419.7	+8.2
Ontario	367.8	167.4	95.2	56.0	28.4	714.7	+16.7
Manitoba	19.3	27.8	7.8	5.0	3.6	63.5	+10.0
Saskatchewan	18.2	25.1	5.1	2.8	1.9	53.0	+4.0
Alberta	91.6	55.5	22.5	14.9	7.2	191.8	+15.6
British Columbia - Colombie- Britannique	121.0	56.1	15.0	14.7	24.6	231.5	+12.8
Yukon	0.8	0.1	x	x	x	1.2	+2.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	0.7	0.4	x	x	x	3.1	-33.6

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

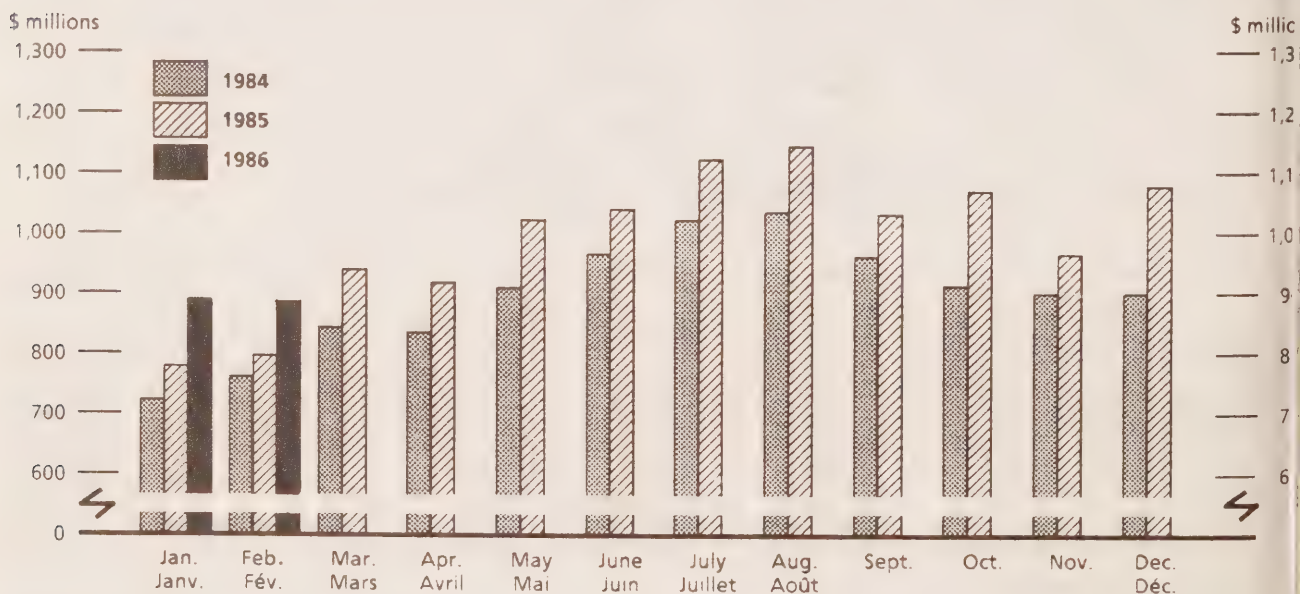
Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the food-serving industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1984-1986

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1984-1986



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

MARCH 1986

MARS 1986

In March 1986, it is estimated that receipts of restaurants, caterers and taverns in Canada amounted to \$1,004.6 million which represents an increase of 6.6% above the March 1985 total of \$942.3 million.

The provinces of Ontario and Newfoundland and the Yukon Territory showed the largest percentage increases at 10.3, 8.6 and 8.9, respectively, followed by British Columbia (6.4), Quebec (5.8) and Alberta (4.6). The largest percentage decreases were reported for the Northwest Territories (-11.6), Prince Edward Island (-8.7) and Manitoba (-4.4).

The independents and chain operations rose 7.2% and 4.5% respectively over the same month last year.

Take-out restaurants recorded the greatest increase at 10.1%, followed by licensed restaurants (9.4%), unlicensed restaurants (5.8%) and taverns (0.6%) while receipts for caterers fell by (-4.0%).

Text Table I provides a comparison of first quarter results between 1986 and 1985, and 1985 and 1984. Accumulated receipts for the first quarter of 1986 rose by 10.3% over the same quarter of 1985, while a similar comparison between 1985 and 1984 showed a 7.8% increase. Text Table II compares licensed restaurant receipts for both March of this and last year and the percentage of licensed restaurant receipts that came from the sale of alcoholic beverages as estimated by the respondents.

Note: All comments and percentages reported in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Services Division

June 1986
5-3404-513

D'après les estimations, les recettes des restaurants, traiteurs et tavernes au Canada se sont chiffrées à \$1,004.6 millions en mars 1986, en hausse de 6.6% par rapport au total affiché en mars 1985 (\$942.3 millions).

L'Ontario, Terre-Neuve et le Yukon sont en tête avec des taux d'augmentation de 10.3, 8.6 et 8.9 respectivement. Vient ensuite la Colombie-Britannique (6.4), le Québec (5.8) et l'Alberta (4.6). Les plus fortes diminutions en pourcentage ont été observées pour les Territoires du Nord-Ouest (-11.6), l'Île-du-Prince-Édouard (8.7) et le Manitoba (-4.4).

Par rapport à mars de l'année dernière, les recettes des établissements indépendants ont grimpé de 7.2% et celles des établissements faisant partie d'une chaîne, de 4.5%.

Les recettes des établissements servant des repas à emporter sont celles qui ont le plus augmenté, soit de 10.1%. Viennent ensuite les restaurants avec permis (9.4%), les restaurants sans permis (5.8%) et les tavernes (0.6%). Quant aux traiteurs, leurs recettes ont diminué de (-4.0%).

Le tableau explicatif I établit une comparaison des résultats du premier trimestre entre 1986 et 1985, et entre 1985 et 1984. Les recettes cumulatives pour le premier trimestre de 1986 ont haussé de 10.3% en regard du trimestre correspondant de 1985. La même comparaison entre 1985 et 1984 fait apparaître un accroissement de 7.8%. Le tableau explicatif II compare les recettes des restaurants avec permis réalisées en mars de l'année courante à celles du même mois de l'année précédente, et le pourcentage des recettes de ces restaurants provenant de la vente de boissons alcoolisées, tel qu'il a été estimé par les répondants.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seules les données du mois courant sont préliminaires.

Division des services

June 1986
5-3404-513

TEXT TABLE I. Percentage Change in Restaurants, Caterers and Taverns Receipts Between the First Quarter 1986/85 and 1985/84, by Province and Territory

TABLEAU EXPLICATIF I. Pourcentage de variation des recettes des restaurants, traiteurs et tavernes entre les premiers trimestres de 1986 et 1985, et entre 1985 et 1984, par provinces et territoires

	1986/1985	1985/1984
	per cent	per cent
	pourcentage	pourcentage
Canada	10.3	7.8
Newfoundland - Terre-Neuve	8.3	- 5.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	- 2.6	3.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5.7	9.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	7.9	13.0
Québec	7.2	9.3
Ontario	14.1	7.2
Manitoba	3.9	17.4
Saskatchewan	2.6	4.1
Alberta	11.4	6.4
British Columbia - Colombie-Britannique	10.3	7.6
Yukon	5.2	9.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	- 27.7	- 15.9

TEXT TABLE II. Alcohol Sales as a Percentage of Licensed Restaurant Receipts, March 1986 and 1985 by Province and Territory

TABLEAU EXPLICATIF II. Ventes d'alcool en tant que pourcentage des recettes des restaurants licenciés, mars 1986 et 1985 par provinces et territoires

	1986		1985	
	Total sales	Alcohol	Total sales	Alcohol
	Ventes totales	Alcool	Ventes totales	Alcool
	\$'000,000	%	\$'000,000	%
Canada	454.3	21.1	415.4	23.4
Newfoundland - Terre-Neuve	1.9	32.4	1.6	30.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1.0	27.4	1.1	23.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7.6	15.9	8.3	21.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3.3	18.5	3.5	19.3
Québec	97.7	21.7	90.1	18.4
Ontario	206.2	22.1	182.0	26.9
Manitoba	10.0	16.6	12.5	16.6
Saskatchewan	10.2	13.6	11.0	13.8
Alberta	48.8	28.1	48.7	32.4
British Columbia - Colombie-Britannique	66.7	15.2	55.7	17.7
Yukon	0.4	9.9	0.5	10.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	0.4	18.3	0.5	12.0

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, March 1986P

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, mars 1986P

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	223,006.7	781,557.1	1,004,563.9	+6.6
Newfoundland - Terre-Neuve	2,590.2	8,064.6	10,654.8	+8.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	603.5	2,328.5	2,932.0	-8.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,159.4	18,891.2	25,050.7	-1.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,462.9	13,813.9	18,276.9	+2.0
Québec	37,385.6	198,902.4	236,288.0	+5.8
Ontario	97,115.4	309,869.5	406,985.0	+10.3
Manitoba	11,965.3	21,833.5	33,798.9	-4.4
Saskatchewan	4,622.9	25,776.6	30,399.6	+0.2
Alberta	24,181.3	81,616.8	105,798.1	+4.6
British Columbia - Colombie-Britannique	33,713.6	98,014.1	131,727.8	+6.4
Yukon	x	x	888.3	+8.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,763.3	-11.6

confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

preliminary figures.

numbers provisoires.

revised figures.

numbers rectifiés.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, March 1986P

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mars 1986P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	454,272.7	286,810.1	113,152.5	75,930.7	74,397.7	1,004,563.9
Newfoundland - Terre-Neuve	1,855.2	1,999.6	1,696.4	1,977.7	3,125.8	10,654.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	972.8	1,122.9	566.0	147.0	123.1	2,932.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,607.4	7,350.9	4,644.6	2,661.3	2,786.3	25,050.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,307.4	6,344.7	3,774.3	2,283.0	2,567.4	18,276.9
Québec	97,746.0	77,201.2	19,068.0	14,358.9	27,913.7	236,288.0
Ontario	206,196.7	96,464.8	54,779.3	33,470.9	16,073.0	406,985.0
Manitoba	10,036.5	15,348.6	4,126.3	2,581.4	1,705.9	33,798.9
Saskatchewan	10,201.7	14,567.0	2,817.8	1,700.4	1,112.4	30,399.6
Alberta	48,827.1	32,337.6	12,761.8	8,017.2	3,854.2	105,798.1
British Columbia - Colombie-Britannique	66,732.5	33,495.9	8,607.2	8,074.0	14,818.0	131,727.8
Yukon	427.7	388.8	x	x	x	888.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	361.1	187.6	x	x	x	1,763.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, February 1986^rTABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, février 1986^r

Province	Chains	Independents	Total	Difference
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation
thousands of dollars - milliers de dollars				%
CANADA	196,513.3	686,890.3	883,403.7	+11.0
Newfoundland - Terre-Neuve	2,121.7	6,910.5	9,032.3	+6.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	537.5	2,032.2	2,569.8	-1.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,337.7	16,180.4	21,518.1	+4.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,286.3	11,738.4	16,024.8	+8.0
Québec	31,985.1	180,499.3	212,484.4	+9.4
Ontario	84,551.3	269,388.7	353,940.1	+14.6
Manitoba	11,583.4	19,578.0	31,161.4	+6.0
Saskatchewan	4,057.4	22,199.4	26,256.8	+1.4
Alberta	21,341.3	73,036.8	94,378.1	+12.6
British Columbia - Colombie-Britannique	30,513.0	83,268.2	113,781.3	+9.2
Yukon	x	x	671.5	+8.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,584.6	-41.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, February 1986^rTABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, février 1986^r

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	404,361.9	244,826.8	98,524.6	70,466.3	65,223.8	883,403.2
Newfoundland - Terre-Neuve	1,665.2	1,665.4	1,472.6	1,691.1	2,537.8	9,032.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	879.6	959.5	503.9	121.9	104.6	2,569.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,538.5	5,982.2	3,986.8	2,539.6	2,470.8	21,518.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,797.2	5,080.5	3,547.6	2,434.5	2,164.6	16,024.4
Québec	90,795.5	66,921.9	17,417.0	12,722.3	24,627.5	212,484.2
Ontario	180,228.7	82,912.7	46,361.1	30,350.5	14,086.9	353,940.8
Manitoba	9,251.0	13,560.3	3,912.0	2,604.9	1,832.9	31,161.1
Saskatchewan	8,920.9	12,391.0	2,562.5	1,414.6	967.7	26,256.6
Alberta	44,396.1	27,340.8	11,097.7	7,793.4	3,749.9	94,378.1
British Columbia - Colombie-Britannique	58,099.4	27,778.1	7,375.4	8,195.6	12,332.5	113,781.0
Yukon	460.2	59.9	x	x	x	671.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	328.9	173.9	x	x	x	1,584.6

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1986

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1986

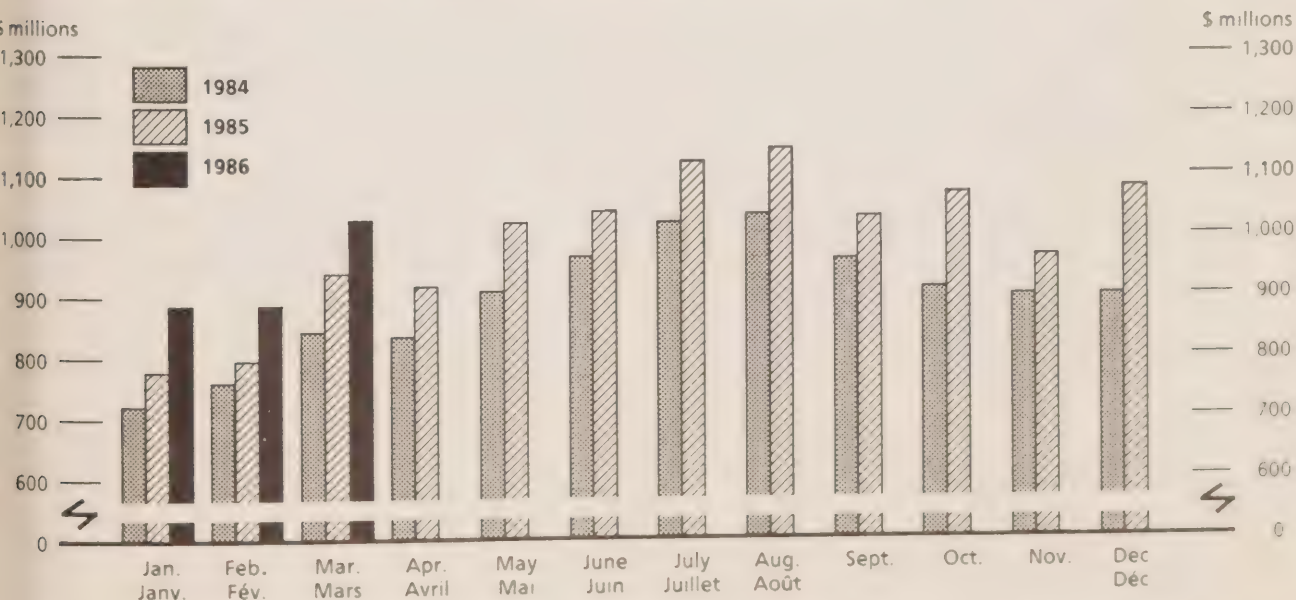
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1986/1985
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1986/1985
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	1,273.6	777.3	312.7	208.2	205.9	2,777.7	+10.3
Newfoundland - Terre-Neuve	5.2	5.4	4.8	5.3	8.3	29.1	+8.3
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	2.8	3.1	1.6	0.4	0.3	8.1	-2.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	20.7	19.9	12.6	7.2	7.8	68.3	+5.7
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	8.8	16.7	10.8	6.6	7.0	49.9	+7.9
Québec	277.8	207.6	52.7	39.2	77.9	655.2	+7.2
Ontario	571.1	263.7	150.7	89.3	44.5	1,119.4	+14.1
Manitoba	28.9	43.0	11.9	7.6	5.4	96.8	+3.9
Saskatchewan	28.4	39.7	7.9	4.5	3.0	83.5	+2.6
Alberta	140.7	87.6	35.2	22.9	11.2	297.7	+11.4
British Columbia - Colombie- Britannique	187.0	89.6	23.6	23.4	39.4	363.0	+10.3
Yukon	1.2	0.5	x	x	x	2.1	+5.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1.1	0.6	x	x	x	4.8	-27.7

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

Note: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1
Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1984-1986
Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1984-1986

Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Note: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

APRIL 1986

Preliminary receipts for April 1986 totalled \$1,023.9 million, an increase of 11.2% over the final estimates of \$921.1 million for April 1985.

All provinces and both territories showed increased revenues over those of April (revised) 1985, ranging from 19.5% in the Yukon, 16.2% in Ontario, 13.0% in New Brunswick to 5.1% in Alberta, 3.5% in Saskatchewan and 1.9% in Prince Edward Island.

Receipts for take-outs were up by 16.9% over the same month last year. Licensed restaurants showed an increase of 12.8% followed by unlicensed restaurants (12.0%) and taverns (5.2%). Caterers' sales on the other hand fell by (-3.5%).

Independent food-serving operations reported total receipts of \$802.8 million, an increase of 11.9% over April 1985 while the receipts of chains rose to \$221.2 million (8.6%). The chains' share of total receipts were 21.6% in April 1986 compared to 22.1% in April of last year.

A comparison of accumulated sales for the first four months of 1986 and the same period in 1985 showed a 10.5% increase at the Canada level. The largest provincial increase was recorded by Northwest Territories (21.3%), followed by Ontario (14.7%), British Columbia (10.3%), Alberta (9.7%) and New Brunswick (9.2%). The only province failing to report any growth for this four month period was Prince Edward Island which showed a decrease of 1.4%.

Note: All comments and percentages reported above and in the Tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Services Division

July 1986
5-3404-515

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

AVRIL 1986

D'après les premiers résultats, les recettes pour avril 1986 ont totalisé \$1,023.9 millions, soit une augmentation de 11.2% par rapport à l'estimation finale de \$921.1 millions pour avril 1985.

Toutes les provinces et les deux territoires affichent des recettes accrues par rapport aux chiffres (révisés) pour avril 1985; les augmentations s'échelonnent entre 19.5% au Yukon, 16.2% en Ontario, 13.0% au Nouveau-Brunswick et 5.1% en Alberta, 3.5% en Saskatchewan et 1.9% à l'Île-du-Prince-Édouard.

Les recettes attribuables aux repas à emporter ont augmenté de 16.9% par rapport au mois correspondant de l'an dernier. Les restaurants avec permis affichent une hausse de 12.8%, suivis des restaurants sans permis (12.0%) et des tavernes (5.2%). Par contre, les ventes des traiteurs ont baissé de 3.5%.

Les établissements de restauration indépendants ont déclaré des recettes totales de \$802.8 millions, soit une augmentation de 11.9% par rapport à celles d'avril 1985; les recettes des chaînes de restaurants, pour leur part, se sont élevées à \$221.2 millions (8.6%). La part des recettes totales réalisée par les chaînes a été de 21.6% en avril 1986 comparativement à 22.1% en avril de l'an dernier.

La comparaison des ventes cumulées pour les quatre premiers mois de 1986 et des chiffres pour la période correspondante de 1985 fait voir une augmentation de 10.5% au niveau du Canada entier. La plus forte augmentation au niveau des provinces et des territoires a été enregistrée par les Territoires du Nord-Ouest (21.3%); venaient ensuite l'Ontario (14.7%), la Colombie-Britannique (10.3%), l'Alberta (9.7%) et le Nouveau-Brunswick (9.2%). La seule province à ne pas afficher d'augmentation pour cette période de quatre mois a été l'Île-du-Prince-Édouard, qui a connu une baisse de 1.4%.

Note: Tous les commentaires et les pourcentages présentés ci-haut et dans les tableaux portent sur les chiffres mensuels révisés. Seuls les chiffres du mois observé sont provisoires.

Division des services

Juillet 1986
5-3404-515

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, April 1986^PTABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, avril 1986^P

Province	Chains	Independents	Total	Différence 1986/1985 Variation 1986/1985 %
	Établissements multiples	Établissements indépendants		
thousands of dollars - milliers de dollars				
CANADA	221,150.3	802,787.5	1,023,937.8	+11.2
Newfoundland - Terre-Neuve	2,439.8	8,557.7	10,997.6	+9.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	617.7	2,407.8	3,025.6	+1.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,840.3	19,795.4	25,635.8	+9.4
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,685.0	14,308.7	18,993.8	+13.0
Québec	35,227.8	207,701.0	242,928.9	+8.2
Ontario	96,243.5	319,462.4	415,706.0	+16.2
Manitoba	12,352.1	23,051.7	35,403.9	+5.5
Saskatchewan	4,563.5	25,988.5	30,552.1	+3.5
Alberta	23,381.2	78,180.9	101,562.2	+5.1
British Columbia - Colombie-Britannique	35,611.8	101,079.6	136,691.4	+10.5
Yukon	x	x	836.9	+19.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,603.2	+11.1

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

^P preliminary figures.^P nombres provisoires.^r revised figures.^r nombres rectifiés.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, April 1986^PTABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, avril 1986^P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	456,941.3	294,615.0	124,830.0	72,382.6	75,168.8	1,023,937.8
Newfoundland - Terre-Neuve	1,915.8	2,238.9	1,903.8	1,809.5	3,129.4	10,997.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	996.8	1,176.1	571.3	147.9	133.3	3,025.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,779.6	7,600.2	4,924.2	2,516.1	2,815.5	25,635.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,376.5	6,700.3	4,061.2	2,594.5	2,261.2	18,993.8
Québec	98,494.0	78,902.4	22,085.0	15,333.2	28,114.1	242,928.9
Ontario	210,228.3	98,249.5	59,731.6	32,606.9	14,889.5	415,706.0
Manitoba	9,810.6	15,936.4	5,341.3	2,670.6	1,644.9	35,403.9
Saskatchewan	9,429.1	15,346.4	3,010.6	1,626.7	1,139.2	30,552.1
Alberta	46,207.8	32,646.1	13,136.1	5,471.8	4,100.1	101,562.2
British Columbia - Colombie-Britannique	67,931.0	35,325.2	9,697.3	7,088.4	16,649.3	136,691.4
Yukon	434.2	329.6	x	x	x	836.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	337.1	163.6	x	x	x	1,603.2

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, March 1986¹

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, mars 1986¹

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	222,635.2	781,715.9	1,004,351.1	+6.6
Newfoundland - Terre-Neuve	2,592.9	8,084.8	10,677.7	+8.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	603.8	2,333.0	2,936.9	-8.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,001.3	18,998.7	25,000.0	-2.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,437.9	13,808.8	18,246.7	+1.9
Québec	37,068.5	197,704.5	234,773.0	+5.1
Ontario	97,115.8	311,529.9	408,645.7	+10.8
Manitoba	11,967.7	21,907.1	33,874.8	-4.2
Saskatchewan	4,614.3	25,744.3	30,358.6	+0.1
Alberta	24,173.1	81,423.1	105,596.3	+4.4
British Columbia - Colombie-Britannique	33,866.7	97,760.1	131,626.8	+6.3
Yukon	x	x	888.3	+8.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,725.8	-13.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, March 1986¹

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mars 1986¹

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	452,263.6	287,235.1	113,441.2	76,695.1	74,715.9	1,004,351.1
Newfoundland - Terre-Neuve	1,855.2	1,999.6	1,699.4	1,977.7	3,145.6	10,677.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	972.8	1,122.9	572.1	147.0	121.9	2,936.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,629.6	7,337.7	4,522.2	2,670.2	2,840.0	25,000.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,294.7	6,331.5	3,777.3	2,290.2	2,552.7	18,246.7
Québec	96,984.0	76,102.6	19,160.9	14,345.5	28,179.8	234,773.0
Ontario	205,414.0	98,084.4	54,987.8	34,093.8	16,065.6	408,645.7
Manitoba	9,858.8	15,305.7	4,364.7	2,579.8	1,765.7	33,874.8
Saskatchewan	10,220.7	14,521.1	2,836.6	1,677.3	1,102.7	30,358.6
Alberta	48,802.3	32,326.1	12,711.5	8,007.5	3,748.8	105,596.3
British Columbia - Colombie-Britannique	66,442.1	33,543.0	8,497.8	8,248.6	14,895.1	131,626.8
Yukon	427.7	388.8	x	x	x	888.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	361.1	171.3	x	x	x	1,725.8

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1986

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1986

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Differen 1986/198
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variatio 1986/198
millions of dollars - millions de dollars							%
CANADA	1,728.5	1,072.4	437.8	281.3	281.4	3,801.5	+10.5
Newfoundland - Terre-Neuve	7.1	7.6	6.7	7.1	11.5	40.1	+8.8
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	3.8	4.3	2.1	0.5	0.5	11.2	-1.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	28.5	27.4	17.5	9.8	10.7	93.9	+6.7
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	12.1	23.3	14.9	9.2	9.3	68.9	+9.2
Québec	375.5	285.4	74.9	54.6	106.3	896.7	+7.3
Ontario	780.6	363.6	210.6	122.6	59.4	1,536.7	+14.7
Manitoba	38.6	58.9	17.4	10.2	7.1	132.3	+4.4
Saskatchewan	37.8	55.0	10.9	6.1	4.1	114.0	+2.8
Alberta	186.9	120.2	48.3	28.4	15.2	399.0	+9.7
British Columbia - Colombie- Britannique	254.6	125.0	33.2	30.6	56.1	499.6	+10.3
Yukon	1.7	0.8	x	x	x	2.9	+9.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1.4	0.7	x	x	x	6.4	+21.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

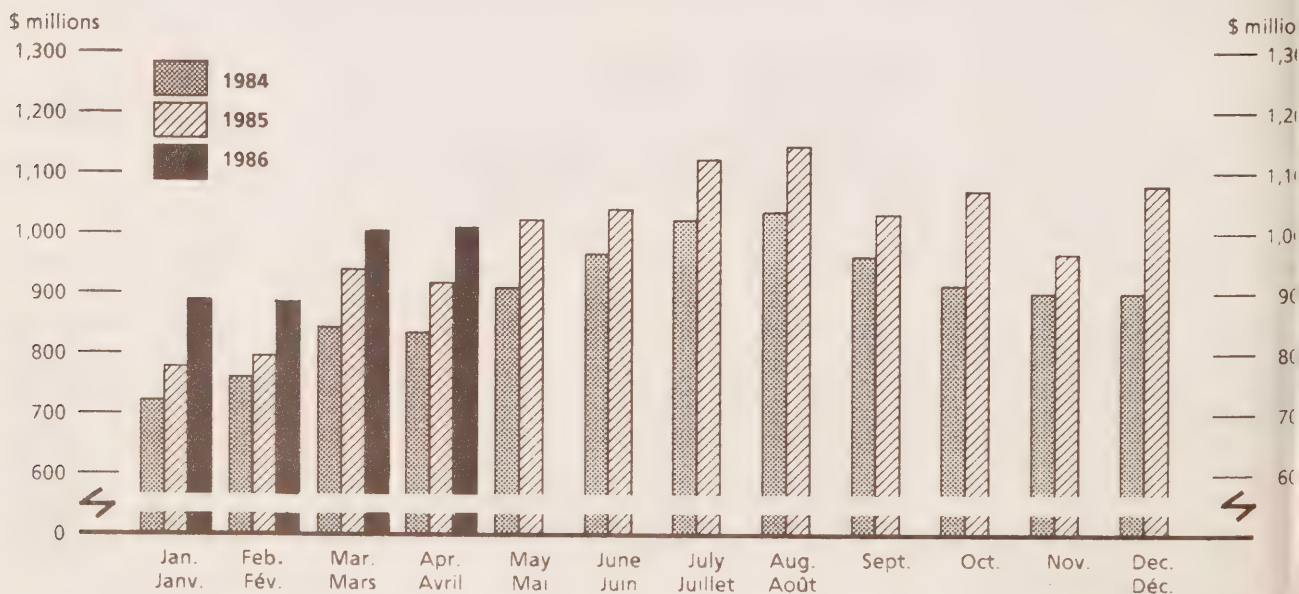
Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1984-1986

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1984-1986



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires

CATALOGUE

63-011

MONTHLY

CATALOGUE

63-011

MENSUEL

Vol. 19, No. 2

Vol. 19, n^o 2

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET
Tavernes

FEBRUARY

FÉVRIER

ERRATA

ERRATA

Page 3, Tables 3 and 4

Page 3, tableaux 3 et 4

The table heading reference dates should read "January 1986^r" instead of "January 1985^r".

Les dates de référence dans les titres des tableaux devraient être lues "janvier 1986^r" au lieu de "janvier 1985^r".



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

MAY 1986

Preliminary receipts for May 1986 were estimated at \$1,145.8 million, an increase of 11.9% over the revised May 1985 total of \$1,023.9 million.

The provinces of British Columbia and Newfoundland showed the largest percentage increases at 21.2% and 17.8% respectively, followed by Northwest Territories (13.3%), Ontario (12.5%), Alberta (12.0%), New Brunswick (10.5%) and Nova Scotia at (10.0%). Decreases were reported by the Yukon (-6.2%) and Prince Edward Island (-0.9%).

Increased receipts were shown for each of the five kinds of businesses, ranging from 14.2% for licensed restaurants to 3.1% for caterers. Unlicensed restaurants and taverns increased by 12.3% and 12.0% respectively while take-outs rose by 7.8%.

Independent food-serving operations reported total receipts of \$909.6 million, an increase of 13.0% over May 1985 while the receipts of chains rose to \$236.2 million (7.8%). The chain's share of total receipts were 20.6% in May 1986 compared to 21.4% in May of last year.

A comparison of accumulated sales for the first five months of 1986 and the same period in 1985 showed a 10.8% increase at the Canada level. The largest provincial increase was recorded by Ontario (13.9%) followed by British Columbia (13.0%), Newfoundland (10.7%) and Alberta (10.3%). The only territories and province failing to report any growth for this five month period were the Northwest Territories (-19.0%) and Prince Edward Island (-1.2%).

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Services Division

August 1986
63-011-513



STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

MAI 1986

D'après les premiers résultats, les recettes estimatives pour mai 1986 totaliseraient \$1,145.8 millions, soit une augmentation de 11.9% par rapport au total révisé de \$1,023.9 millions pour mai 1985.

Ce sont la Colombie-Britannique et Terre-Neuve qui ont affiché les plus forts pourcentages d'accroissement, soit 21.2% et 17.8% respectivement, suivis des Territoires du Nord-Ouest (13.3%), de l'Ontario (12.5%), de l'Alberta (12.0%), du Nouveau-Brunswick (10.5%) et de la Nouvelle-Écosse (10.0%). Le Yukon (-6.2%) et l'Île-du-Prince-Édouard (-0.9%) ont accusé des baisses.

Les recettes des cinq genres d'entreprises visées ont affiché des hausses, variant de 14.2% pour les restaurants avec permis à 3.1% pour les traiteurs. Les recettes des restaurants sans permis et des tavernes se sont accrues de 12.3% et de 12.0% respectivement, tandis que celles des repas à emporter ont augmenté de 7.8%.

Les établissements de restauration indépendants ont déclaré des recettes totales de \$909.6 millions, soit une augmentation de 13.0% par rapport à celles de mai 1985; les recettes des chaînes de restaurants, pour leur part, se sont élevées à \$236.2 millions (7.8%). La part des recettes totales réalisée par les chaînes a été de 20.6% en mai 1986 comparativement à 21.4% en mai de l'an dernier.

La comparaison des ventes accumulées pour les cinq premiers mois de 1986 et des chiffres pour la période correspondante de 1985 fait voir une augmentation de 10.8% au niveau du Canada entier. La plus forte augmentation au niveau des provinces et des territoires a été enregistrée par l'Ontario (13.9%); venaient ensuite la Colombie-Britannique (13.0%), Terre-Neuve (10.7%) et l'Alberta (10.3%). Les seuls territoires et provinces à ne pas afficher d'augmentation pour cette période de cinq mois ont été les Territoires du Nord-Ouest (-19.0%) et l'Île-du-Prince-Édouard (-1.2%).

Note: Tous les commentaires et les pourcentages présentés ci-haut et dans les tableaux portent sur les chiffres mensuels révisés. Seuls les chiffres du mois observé sont provisoires.

Division des services

Août 1986
63-011-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, May 1986P

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, mai 1986P

Province	Chains	Independents	Total	Differ
	Établissements multiples	Établissements indépendants		1986/1
				Varia
				1986/1
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	236,242.4	909,598.1	1,145,840.6	+11.9
Newfoundland - Terre-Neuve	2,363.2	9,633.2	11,996.5	+17.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	627.6	3,089.4	3,717.0	-0.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,266.6	22,726.8	27,993.5	+10.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,302.3	16,654.8	20,957.2	+10.5
Québec	37,781.1	242,358.2	280,139.4	+8.1
Ontario	102,390.7	357,873.7	460,264.5	+12.5
Manitoba	12,959.9	25,530.6	38,490.5	+5.3
Saskatchewan	4,827.8	27,546.3	32,374.1	+6.6
Alberta	24,469.5	84,115.4	108,585.0	+12.0
British Columbia - Colombie-Britannique	41,066.3	117,959.5	159,025.8	+21.2
Yukon	x	x	840.1	-6.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,456.4	+13.3

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

P preliminary figures.

P nombres provisoires.

r revised figures.

r nombres rectifiés.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, May 1986P

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mai 1986P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	515,281.8	328,616.6	138,233.4	77,456.4	86,252.1	1,145,840.6
Newfoundland - Terre-Neuve	2,055.5	2,396.3	2,303.5	1,953.0	3,287.9	11,996.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,308.3	1,309.9	840.0	125.6	132.9	3,717.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,540.3	8,670.1	5,962.0	1,734.9	3,086.0	27,993.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,756.2	6,796.0	5,377.4	2,317.9	2,709.6	20,957.2
Québec	118,196.2	90,753.9	24,047.5	15,235.9	31,905.7	280,139.4
Ontario	231,517.0	108,365.8	65,631.1	37,194.4	17,556.0	460,264.5
Manitoba	10,235.3	17,130.1	6,257.9	2,892.9	1,974.2	38,490.5
Saskatchewan	10,279.0	16,151.3	3,210.3	1,412.2	1,321.1	32,374.1
Alberta	49,682.4	34,781.3	14,021.4	5,555.2	4,544.6	108,585.0
British Columbia - Colombie-Britannique	78,993.6	41,712.9	10,183.0	8,729.5	19,406.7	159,025.8
Yukon	405.6	353.6	x	x	x	840.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	312.0	194.9	x	x	x	1,456.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, April 1986^F

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, avril 1986^F

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	221,355.3	798,311.4	1,019,666.7	+10.7
Newfoundland - Terre-Neuve	2,438.8	8,569.9	11,008.7	+10.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	615.7	2,420.8	3,036.6	+2.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,961.6	19,876.9	25,838.5	+10.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,696.6	14,338.9	19,035.5	+13.2
Québec	35,183.9	208,434.7	243,618.6	+8.5
Ontario	95,911.4	313,440.8	409,352.2	+14.4
Manitoba	12,338.9	23,039.4	35,378.3	+5.5
Saskatchewan	4,581.6	25,895.4	30,477.1	+3.2
Alberta	23,652.5	78,332.5	101,985.1	+5.5
British Columbia - Colombie-Britannique	35,786.7	101,946.7	137,733.5	+11.4
Yukon	x	x	833.4	+19.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,368.4	-5.2

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, April 1986^F

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, avril 1986^F

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	453,219.9	294,680.2	123,664.5	73,031.7	75,070.2	1,019,666.7
Newfoundland - Terre-Neuve	1,923.1	2,238.9	1,905.5	1,809.5	3,131.5	11,008.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	996.8	1,176.1	582.4	147.9	133.3	3,036.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,783.6	7,632.1	5,026.6	2,529.6	2,866.4	25,838.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,397.1	6,567.6	4,069.7	2,627.5	2,373.5	19,035.5
Québec	99,001.8	79,696.5	21,747.8	15,325.6	27,846.6	243,618.6
Ontario	204,445.1	97,915.0	58,941.2	33,069.2	14,981.5	409,352.2
Manitoba	9,741.7	15,937.0	5,331.5	2,686.1	1,681.9	35,378.3
Saskatchewan	9,418.4	15,316.8	2,938.1	1,662.4	1,141.2	30,477.1
Alberta	46,707.5	32,505.4	13,092.5	5,519.2	4,160.4	101,985.1
British Columbia - Colombie-Britannique	69,087.2	35,161.2	9,660.2	7,363.0	16,461.7	137,733.5
Yukon	434.2	326.1	x	x	x	833.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	282.9	207.0	x	x	x	1,368.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1986

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1986

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Differen 1986/198
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variatio 1986/198
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	2,240.2	1,401.1	574.9	359.4	367.6	4,943.2	+10.8
Newfoundland - Terre-Neuve	9.2	10.0	9.0	9.1	14.8	52.1	+10.7
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	5.1	5.6	3.0	0.6	0.6	14.9	-1.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	37.2	36.1	23.5	11.5	13.8	122.1	+7.7
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	15.8	30.0	20.3	11.6	12.1	89.8	+9.5
Québec	494.1	377.0	98.6	69.8	138.0	1,177.4	+7.5
Ontario	1,006.4	471.6	275.5	160.2	77.0	1,990.8	+13.9
Manitoba	48.7	76.0	23.7	13.1	9.1	170.7	+4.6
Saskatchewan	48.2	71.1	14.1	7.5	5.5	146.3	+3.6
Alberta	237.1	154.9	62.3	34.0	19.8	508.0	+10.3
British Columbia - Colombie- Britannique	334.8	166.5	43.4	39.6	75.4	659.7	+13.0
Yukon	2.1	1.2	x	x	x	3.7	+5.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	1.7	0.9	x	x	x	7.6	-19.0

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

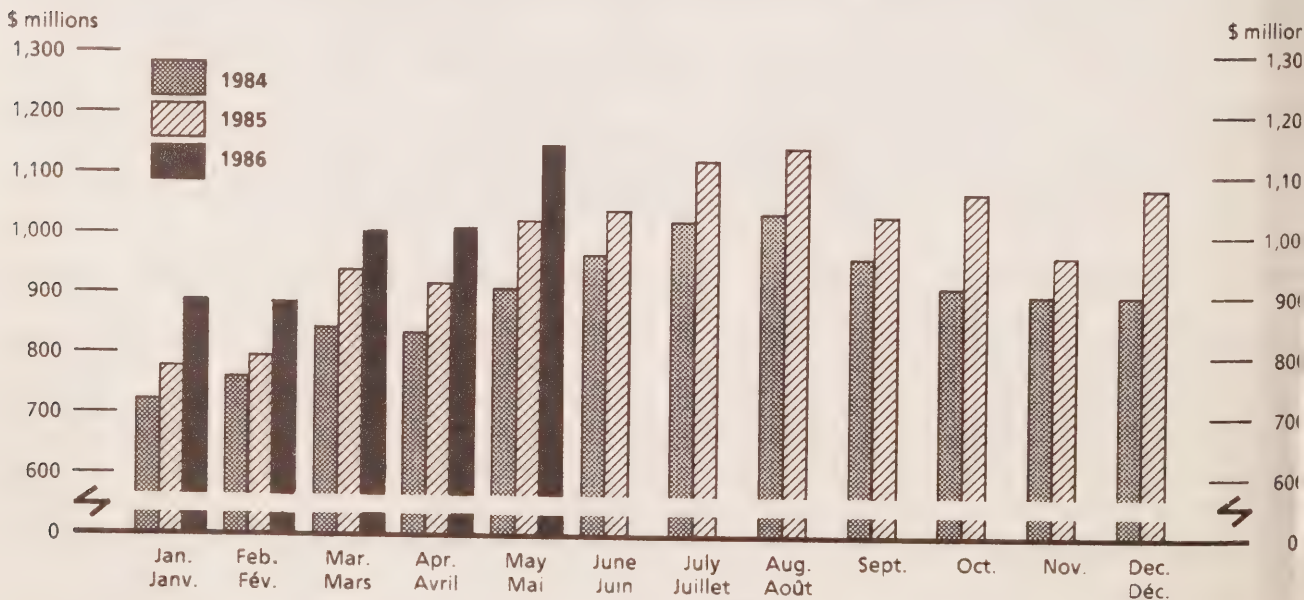
Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1984-1986

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1984-1986



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

JUNE 1986

JUIN 1986

Preliminary receipts for June 1986 totalled \$1,159.1 million, an increase of 11.2% over the final estimate sales of \$1,042.3 million for June 1985.

D'après les données provisoires pour juin 1986, les recettes se sont chiffrées à \$1,159.1 millions, ce qui représente une hausse de 11.2% par rapport aux ventes estimatives finales de juin 1985, qui s'élevaient à \$1,042.3 millions.

The provinces of British Columbia and Newfoundland showed the largest percentage increases at 23.1% and 18.8% respectively, followed by Ontario (10.7%), the Northwest Territories (10.6%) and Quebec (9.8%). Decreases were reported for Prince Edward Island (1.8%), Yukon (-1.6%) and Manitoba (-1.4%).

La Colombie-Britannique et Terre-Neuve ont affiché la plus forte augmentation en pourcentage, soit 23.1% et 14.8% respectivement, suivies de l'Ontario (10.7%), des Territoires du Nord-Ouest (10.6%) et du Québec (9.8%). Des baisses ont été enregistrées à l'Île-du-Prince-Édouard (-4.8%), au Yukon (-1.6%) et au Manitoba (-1.4%).

Licensed restaurants recorded the greatest increase at 15.5%, followed by taverns (9.1%), unlicensed restaurants (8.5%), take-outs (7.4%) and caterers at 0%.

Les restaurants avec licence ont connu la hausse la plus importante, soit 15.5%; viennent ensuite les tavernes (9.1%), les restaurants sans licence (8.5%), les établissements qui vendent des repas à emporter (7.4%) et les traiteurs (5.0%).

Text Table I provides a comparison of accumulated sales for the first six months results between 1986 and 1985, and 1985 and 1984. Accumulated sales for the first six months of 1986 rose by 10.8% over the 1985 corresponding period, while a similar comparison between 1985 and 1984 showed a 9.0% increase. Of the provinces, Newfoundland and British Columbia recorded the largest gains between the two reporting periods, while Prince Edward Island and the Northwest Territories showed the greatest losses. British Columbia reported the largest percentage increase for the first month period of 1986/85 at 14.3%, which reflects the results of the international exposition taking place in Vancouver. Other provinces showing strong gains for this period include Ontario (13.3%), Newfoundland (11.4%) and Alberta (10.1%). Only Prince Edward Island and the Northwest Territories recorded declines for this period, at -2.0% and -15.4% respectively.

Le tableau explicatif I permet de comparer, entre 1986 et 1985, puis entre 1985 et 1984, les ventes cumulatives enregistrées au cours des six premiers mois. En 1986, ces dernières ont progressé de 10.8% comparativement à la période correspondante de l'an dernier, alors qu'une comparaison similaire entre 1985 et 1984 fait ressortir une majoration de 9.0%. Dans l'ensemble des provinces et territoires, Terre-Neuve et la Colombie-Britannique ont affiché les augmentations les plus marquées entre les deux périodes de déclaration, tandis que l'Île-du-Prince-Édouard et les Territoires du Nord-Ouest ont subi les pertes les plus importantes. La Colombie-Britannique a connu la plus forte augmentation en pourcentage (14.3%) pour les six premiers mois de 1986 par rapport à 1985; elle résulte de l'exposition internationale se tenant à Vancouver. D'autres provinces ont aussi enregistré des hausses marquées; il s'agit de l'Ontario (13.3%), de Terre-Neuve (11.4%) et de l'Alberta (10.1%). Seuls l'Île-du-Prince-Édouard et les Territoires du Nord-Ouest ont accusé une baisse (-2.0% et -15.4%) respectivement.

Text Table II compares licensed restaurants receipts for both June of this and last year and the percentage of licensed restaurant receipts resulting from the sale of alcoholic beverages as estimated by respondents.

Au tableau explicatif II, on peut comparer les recettes des restaurants avec licence pour juin de cette année et celles pour juin de l'année dernière, de même que le pourcentage des recettes des restaurants avec licence provenant de la vente de boissons alcoolisées, selon les estimations des répondants.

Note: All comments and percentages reported in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Nota: Tous les pourcentages et les observations figurant dans les tableaux se rapportent aux chiffres mensuels révisés. Seuls les chiffres du mois à l'étude sont provisoires.

Services Division

Division des services

September 1986
5-3404-513

Septembre 1986
5-3404-513

TEXT TABLE I. Percentage Change in Accumulated Restaurants, Caterers and Taverns Receipts Between the First Six Months of 1986/85 and 1985/84, by Province and Territory

TABLEAU EXPLICATIF I. Pourcentage de variation des recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes pour les six premiers mois de 1986 et 1985, et entre 1985 et 1984, par provinces et territoires

	1986/1985	1985/1984
	per cent	per cent
	-	-
	pourcentage	pourcentage
Canada	10.8	9.0
Newfoundland - Terre-Neuve	11.4	- 7.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	- 2.0	3.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7.9	6.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	9.2	8.8
Québec	8.1	9.5
Ontario	13.3	10.5
Manitoba	3.3	15.1
Saskatchewan	4.7	4.7
Alberta	10.1	8.0
British Columbia - Colombie-Britannique	14.3	6.9
Yukon	3.9	7.1
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	- 15.4	- 7.7

TEXT TABLE II. Alcohol Sales as a Percentage of Licensed Restaurant Receipts, June 1986 and 1985 by Province and Territory

TABLEAU EXPLICATIF II. Ventes d'alcool en tant que pourcentage des recettes des restaurants licenciés, juin 1986 et 1985 par provinces et territoires

	1986		1985	
	Total sales	Alcohol	Total sales	Alcohol
	-	-	-	-
	Ventes totales	Alcool	Ventes totales	Alcool
	\$'000,000	%	\$'000,000	%
Canada	523.0	22.1	452.8	22.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2.1	28.2	2.1	30.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1.7	23.1	1.5	24.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9.4	15.3	9.0	21.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3.8	16.5	3.7	18.7
Québec	122.8	22.5	103.2	21.1
Ontario	228.3	23.9	199.4	23.5
Manitoba	10.6	16.6	12.5	16.4
Saskatchewan	11.3	13.6	10.5	14.8
Alberta	53.0	28.0	48.3	26.6
British Columbia - Colombie-Britannique	79.2	16.3	61.5	18.5
Yukon	0.6	7.7	0.6	9.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	0.3	20.3	0.5	7.3

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, June 1986P

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juin 1986P

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	241,086.3	917,979.1	1,159,065.4	+11.2
Newfoundland - Terre-Neuve	2,560.3	9,529.4	12,089.8	+14.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	629.0	3,545.0	4,174.0	-4.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,021.8	23,772.4	28,794.3	+7.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,142.3	17,144.7	21,287.1	+7.6
Québec	38,436.1	245,714.1	284,150.2	+9.8
Ontario	107,467.6	353,116.7	460,584.4	+10.7
Manitoba	12,727.2	25,918.6	38,645.9	-1.4
Saskatchewan	4,344.2	30,064.9	34,409.2	+8.9
Alberta	24,535.7	86,137.2	110,673.0	+8.9
British Columbia - Colombie-Britannique	41,015.7	120,755.2	161,771.0	+23.1
Yukon	x	x	992.9	-1.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,493.3	+10.6

confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

preliminary figures.

chiffres provisoires.

revised figures.

chiffres rectifiés.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Remarque: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, June 1986P

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juin 1986P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	522,997.5	332,415.4	142,321.1	80,281.3	81,050.0	1,159,065.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,094.5	2,355.2	2,301.7	2,124.9	3,213.3	12,089.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,677.4	1,410.2	812.7	125.7	147.7	4,174.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9,385.5	8,515.2	6,092.7	1,792.5	3,008.2	28,794.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,837.7	6,788.4	5,822.3	2,137.4	2,701.0	21,287.1
Québec	122,802.2	92,194.2	25,248.8	15,453.0	28,451.8	284,150.2
Ontario	228,259.5	109,044.9	67,097.0	38,737.6	17,445.2	460,584.4
Manitoba	10,588.6	17,293.0	5,970.2	2,992.4	1,801.5	38,645.9
Saskatchewan	11,348.6	17,038.9	3,406.0	1,373.2	1,242.3	34,409.2
Alberta	52,969.5	34,345.2	13,792.8	6,144.6	3,420.7	110,673.0
British Columbia - Colombie-Britannique	79,158.2	42,872.3	11,358.1	9,088.7	19,293.5	161,771.0
Yukon	561.2	370.7	x	x	x	992.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	314.0	186.7	x	x	x	1,493.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, May 1986^rTABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, mai 1986^r

Province	Chains	Independents	Total	Differen
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variatio
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	234,609.4	910,926.6	1,145,536.1	+11.9
Newfoundland - Terre-Neuve	2,363.2	9,562.3	11,925.6	+17.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	627.6	3,084.3	3,711.9	-1.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,235.3	23,031.9	28,267.2	+11.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,302.3	16,789.4	21,091.8	+11.2
Québec	37,421.4	244,738.9	282,160.3	+8.9
Ontario	101,602.1	359,315.8	460,918.0	+12.7
Manitoba	12,955.6	25,329.1	38,284.7	+4.7
Saskatchewan	4,841.3	27,686.9	32,528.3	+7.2
Alberta	24,314.6	84,636.9	108,951.5	+12.3
British Columbia - Colombie-Britannique	40,760.4	114,633.4	155,393.8	+18.5
Yukon	x	x	856.0	-4.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,446.3	+12.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, May 1986^rTABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mai 1986^r

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	515,631.8	326,414.2	139,739.5	77,244.1	86,506.2	1,145,
Newfoundland - Terre-Neuve	2,055.5	2,312.9	2,303.5	1,953.0	3,300.4	11,
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,310.4	1,300.5	844.4	130.6	125.9	3,
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9,016.4	8,403.0	6,006.9	1,769.1	3,071.6	28,
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,630.4	6,815.5	5,492.5	2,338.9	2,814.3	21,
Québec	120,661.7	89,208.1	25,454.2	14,936.1	31,900.1	282,
Ontario	231,653.5	109,090.6	65,400.0	36,826.5	17,947.2	460,
Manitoba	10,230.3	16,975.1	6,258.4	2,893.1	1,927.6	38,
Saskatchewan	10,259.7	16,416.5	3,206.7	1,408.3	1,236.9	32,
Alberta	51,375.2	33,312.4	14,190.7	5,572.5	4,500.5	108,
British Columbia - Colombie-Britannique	74,692.9	42,052.8	10,183.0	9,110.6	19,354.4	155,
Yukon	441.5	333.6	x	x	x	
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	303.7	192.8	x	x	x	1,

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1986

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1986

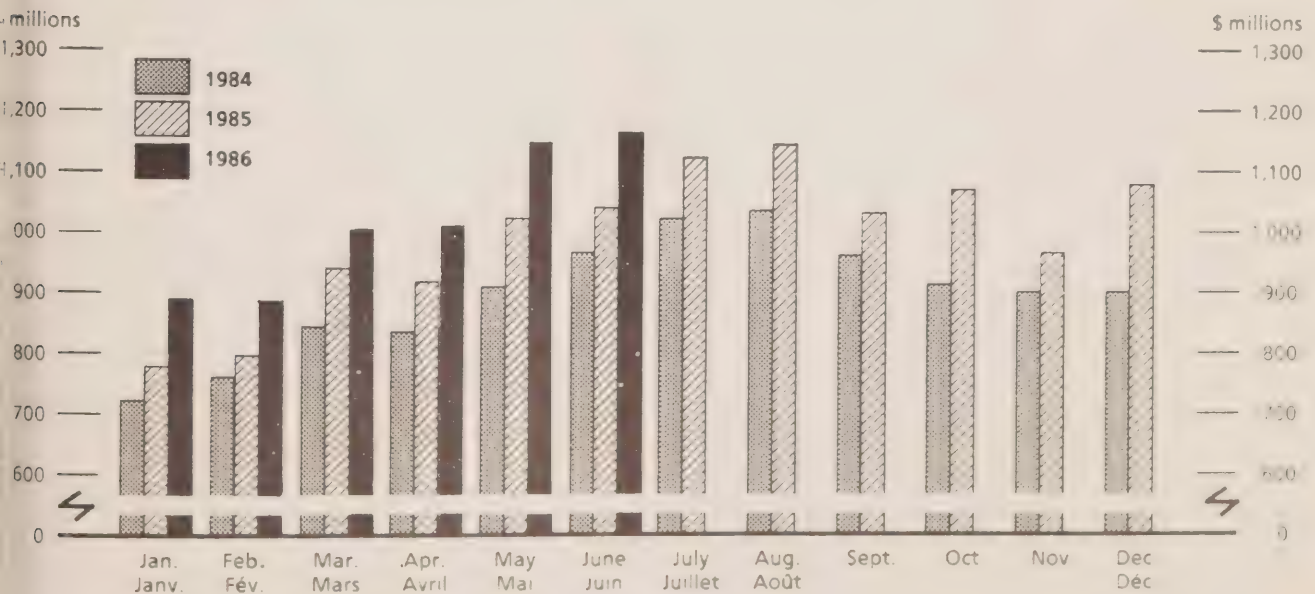
Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1986/1985
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1986/1985
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	2,763.6	1,731.3	718.7	439.5	448.9	6,101.9	+10.8
Newfoundland - Terre-Neuve	11.3	12.3	11.3	11.2	18.0	64.1	+11.4
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	6.7	7.0	3.8	0.8	0.7	19.1	-2.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	47.0	44.4	29.7	13.3	16.8	151.2	+7.9
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	19.5	36.8	26.2	13.7	14.9	111.2	+9.2
Québec	619.4	467.6	125.2	84.9	166.4	1,463.6	+8.1
Ontario	1,234.8	581.4	342.3	198.6	94.9	2,452.0	+13.3
Manitoba	59.3	93.2	29.7	16.1	10.9	209.1	+3.3
Alberta	59.5	88.4	17.5	8.9	6.6	180.9	+4.7
British Columbia - Colombie- Britannique	291.7	187.7	76.3	40.2	23.2	619.1	+10.1
Yukon	409.6	209.8	54.7	49.1	94.6	817.8	+14.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2.7	1.5	x	x	x	4.7	+3.9
	2.0	1.1	x	x	x	9.1	-15.4

see note(s) at end of Table 1.

voir note(s) à la fin du tableau 1.

Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the food-serving industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1
Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1984-1986
Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1984-1986

Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indique est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

JULY 1986

Receipts of Restaurants, Caterers and Taverns were estimated at \$1,249.8 million for July 1986, representing an increase of 11.3% over the \$1,122.5 million reported for the same month of 1985.

Increased revenues were shown for all provinces and territories ranging from highs of (22.9%) in Newfoundland, (14.4%) in British Columbia and (13.0%) in Ontario to lows of (0.6%) in the Yukon and (5.1%) for Nova Scotia.

At the national levels, receipts of licensed restaurants and taverns rose by 14.9% and 12.6% respectively. Increases were also recorded for unlicensed restaurants (9.9%) and take-outs (4.7%). While caterers reported a 5.6% increase nationally, decreases were noted for the provinces of Nova Scotia (-16.0%), Saskatchewan (-19.4%), Alberta (-9.8%) and British Columbia (-0.2%) as well as the Yukon at (-20.2%).

Accumulated receipts for the first seven months of 1986 were reported at \$7,350.1 million or 10.9% higher than the \$6,628.0 million estimated for the same period in 1985. Receipts of licensed restaurants and take-out operations increased by 14.1% and 10.5% respectively while unlicensed restaurants showed a 5.5% increase. Taverns sales rose by 7.4% with caterers reporting the lowest percentage change at 1.5%.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Services Division

October 1986
5-3404-513

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

JUILLET 1986

Les recettes estimatives des restaurants, des traiteurs et des tavernes pour juillet 1986 ont totalisé \$1,249.8 millions, soit une augmentation de 11.3% par rapport au total de \$1,122.5 millions déclaré pour le mois de juillet 1985.

Les recettes ont augmenté dans toutes les provinces et dans les territoires; on a observé les hausses les plus fortes à Terre-Neuve (22.9%), en Colombie-Britannique (14.4%) et en Ontario (13.0%), et les plus faibles au Yukon (0.6%) et en Nouvelle-Écosse (5.1%).

Au niveau national, les recettes des restaurants avec permis et des tavernes ont affiché des hausses respectives de 14.9% et de 12.6%. Les recettes des restaurants sans permis et des repas à emporter se sont accrues respectivement de (9.9%) et de (4.7%). Bien que l'ensemble des traiteurs canadiens aient déclaré une hausse de 5.6%, les recettes ont diminué dans certaines provinces, notamment en Nouvelle-Écosse (-16.0%), en Saskatchewan (-19.4%), en Alberta (-9.8%), en Colombie-Britannique (-0.2%) ainsi qu'au Yukon (-20.2%).

Les recettes accumulées pour les sept premiers mois de 1986 ont totalisé \$7,350.1 millions. Il s'agit là d'une hausse de 10.9% comparativement au montant estimatif de \$6,628.0 millions établi pour la même période en 1985. Les recettes des restaurants avec licence, des établissements qui servent des repas à emporter et des restaurants sans licence ont grimpé de 14.1%, 10.5% et 9.5% respectivement. Les ventes des tavernes ont augmenté de 7.4% et celles de traiteurs ont inscrit le taux de variation le plus bas, soit 1.5%.

Remarque: Les pourcentages indiqués dans les commentaires qui précèdent et dans les tableaux représentent des chiffres mensuels révisés. Seuls les données du mois courant sont préliminaires.

Division des services

October 1986
5-3404-513

Using population estimates of April 1, in the reference year, calculations were made of the average spending per capita in licensed restaurants and in total for all five kinds of business covered by this survey. The table below summarizes these results as well as indicating the proportion of total receipts represented by licensed restaurants.

Les estimations de la population en date du 1^{er} avril l'année de référence ont servi au calcul des dépenses moyennes par habitant dans les restaurants avec permis et à celui total pour les cinq genres de commerce observés. Le tableau ci-dessous résume les résultats obtenus et indique la proportion des recettes des restaurants avec permis par rapport aux recettes totales.

TEXT TABLE I. Average Per Capita Expenditures in All Kinds of Businesses and Licensed Restaurants for July 1986 and July 1985
Canada and the Provinces

TABLERAU EXPLICATIF I. Moyenne des dépenses par habitant pour tous les genres de commerce et pour les restaurants avec permis pour juillet 1986 et juillet 1985, Canada et les provinces

	July 1985 - Juillet 1985			July 1986 - Juillet 1986		
	All kinds of business	Licensed restaurants		All kinds of business	Licensed restaurants	
	Tous genre de commerces	Restaurants avec permis		Tous genre de commerces	Restaurants avec permis	
	\$ per capita	% of prov. total		\$ per capita	% of prov. total	
	\$ par habitant	% du total prov.		\$ par habitant	% du total prov.	
CANADA	44.34	19.73	44.5	48.92	22.46	45.9
Newfoundland - Terre-Neuve	18.94	3.92	20.7	23.29	4.62	19.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	50.58	21.83	43.2	53.00	25.08	47.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	34.14	11.53	33.8	35.72	12.70	35.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	29.95	6.03	20.1	32.41	6.25	19.3
Québec	42.46	18.27	43.0	46.11	20.91	45.4
Ontario	48.75	23.32	47.8	54.40	27.19	50.0
Manitoba	34.75	10.91	31.4	36.54	9.38	25.7
Saskatchewan	32.88	9.86	30.0	36.13	11.89	32.9
Alberta	45.47	21.38	47.0	49.02	23.31	47.6
British Columbia - Colombie-Britannique	53.17	26.25	49.4	60.38	29.59	49.0
Yukon	52.46	34.16	65.1	53.68	32.03	59.7
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	27.72	11.84	42.7	29.30	6.63	22.6

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, July 1986P

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juillet 1986P

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	251,304.8	998,540.6	1,249,845.4	+11.3
Newfoundland - Terre-Neuve	2,417.2	11,089.3	13,506.5	+22.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	753.6	6,030.7	6,784.4	+5.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,169.9	26,377.8	31,547.8	+5.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,907.0	19,455.9	23,363.0	+8.5
Québec	36,541.5	268,610.2	305,151.7	+9.3
Ontario	110,658.3	387,851.1	498,509.4	+13.0
Manitoba	12,875.1	26,484.1	39,359.2	+6.0
Saskatchewan	4,408.6	32,455.1	36,863.8	+10.3
Alberta	26,055.6	90,816.4	116,872.0	+9.2
British Columbia - Colombie-Britannique	48,303.8	126,865.1	175,169.0	+14.4
Yukon	x	x	1,224.0	+0.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,494.1	+5.7

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

p preliminary figures.

p nombres provisoires.

r revised figures.

r nombres rectifiés.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, July 1986P

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juillet 1986P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	573,930.8	362,629.2	155,735.6	72,432.6	85,117.0	1,249,845.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,677.8	2,746.3	2,777.8	1,781.0	3,523.4	13,506.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	3,210.6	1,894.7	1,262.4	143.0	273.5	6,784.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	11,211.0	9,481.3	5,815.7	1,578.3	3,461.2	31,547.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,503.8	7,740.5	6,577.5	1,852.1	2,688.9	23,363.0
Québec	138,385.6	96,070.8	27,105.1	13,053.6	30,536.4	305,151.7
Ontario	249,220.0	123,307.5	74,001.9	33,748.4	18,231.4	498,509.4
Manitoba	10,100.6	18,178.7	6,508.8	2,678.1	1,892.9	39,359.2
Saskatchewan	12,130.7	18,349.8	3,706.9	1,432.3	1,243.9	36,863.8
Alberta	55,576.5	36,728.8	14,137.6	6,604.2	3,824.7	116,872.0
British Columbia - Colombie-Britannique	85,845.3	47,494.2	13,426.2	9,255.7	19,147.4	175,169.0
Yukon	730.2	436.3	x	x	x	1,224.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	338.3	199.7	x	x	x	1,494.1

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, June 1986^rTABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juin 1986^r

Province	Chains	Independents	Total	Differen
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	242,123.7	915,288.7	1,157,412.4	+11.0
Newfoundland - Terre-Neuve	2,559.7	9,514.3	12,074.0	+14.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	627.9	3,791.0	4,418.9	+0.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,166.5	23,077.4	28,243.9	+5.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,176.6	16,719.1	20,895.7	+5.6
Québec	38,510.1	244,486.0	282,996.1	+9.3
Ontario	108,558.8	353,129.7	461,688.6	+11.0
Manitoba	12,592.7	25,917.4	38,510.1	-1.7
Saskatchewan	4,288.4	30,257.5	34,546.0	+9.4
Alberta	24,235.2	86,713.1	110,948.3	+9.2
British Columbia - Colombie-Britannique	41,201.5	119,437.2	160,638.8	+22.2
Yukon	x	x	993.9	-1.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,457.4	+7.9

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, June 1986^rTABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juin 1986^r

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	518,996.8	331,620.7	143,008.9	81,733.6	82,052.2	1,157,412.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,094.5	2,355.2	2,301.1	2,124.9	3,198.2	12,074.0
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,731.8	1,410.2	966.5	125.7	184.5	4,418.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,919.3	8,551.5	5,988.1	1,773.5	3,011.3	28,243.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,657.4	6,692.4	5,882.1	2,134.7	2,528.9	20,895.7
Québec	120,675.9	91,696.4	25,080.0	15,463.9	30,079.7	282,996.1
Ontario	228,338.2	108,562.0	67,856.1	39,823.2	17,108.9	461,688.6
Manitoba	10,336.5	17,322.2	6,033.8	3,011.2	1,806.2	38,510.1
Saskatchewan	11,551.2	17,056.4	3,345.4	1,373.2	1,219.5	34,546.0
Alberta	52,824.9	34,520.5	13,723.8	6,458.7	3,420.3	110,948.3
British Columbia - Colombie-Britannique	77,989.8	42,894.8	11,413.3	9,155.5	19,185.1	160,638.8
Yukon	561.2	371.8	x	x	x	993.9
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	315.6	186.7	x	x	x	1,457.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1986

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1986

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1986/1985
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1986/1985
millions of dollars - millions de dollars							%
CANADA	3,333.5	2,093.1	875.1	513.4	535.0	7,350.1	+10.9
Newfoundland - Terre-Neuve	13.9	15.1	14.1	13.0	21.5	77.6	+13.2
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	10.0	8.9	5.2	0.9	1.1	26.1	+0.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	57.8	53.9	35.4	14.9	20.3	182.2	+7.1
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	23.9	44.5	32.9	15.6	17.4	134.2	+8.8
Québec	755.6	563.2	152.2	98.0	198.6	1,767.6	+8.2
Ontario	1,484.1	704.2	417.1	233.4	112.8	2,951.6	+13.3
Manitoba	69.1	111.4	36.2	18.8	12.7	248.4	+3.7
Saskatchewan	71.8	106.8	21.1	10.3	7.8	217.9	+5.6
Alberta	347.1	224.7	90.3	47.1	27.0	736.2	+10.0
British Columbia - Colombie- Britannique	494.3	257.3	68.2	58.4	113.6	991.8	+14.2
Yukon	3.4	2.0	x	x	x	6.0	+3.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2.3	1.3	x	x	x	10.6	-13.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

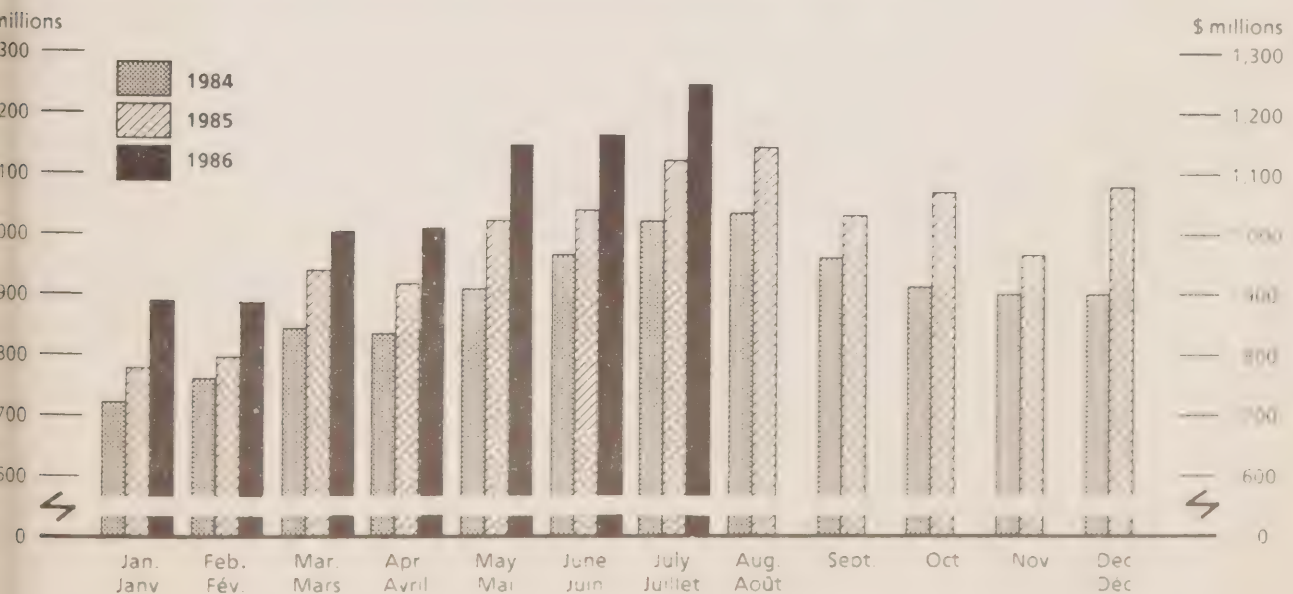
Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1984-1986

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1984-1986



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

AUGUST 1986

AOÛT 1986

Receipts of Restaurants, Caterers and Taverns for August, 1986 totalled \$1,265.7 million, an increase of 10.3% over the total of \$1,147.2 reported for the same month last year.

The province of British Columbia and Newfoundland showed the largest growth at 15.8% over August 1985, followed by Prince Edward Island (12.6%) and Ontario (12.2%). The reported increases were lowest in the Yukon (0.4%), the Northwest Territories (2.3%) and the province of Nova Scotia at 3.2%.

The chains' share of total receipts accounted for 19.8%, down from their share of 21.0% reported for August of a year ago.

Unlicensed restaurants showed the greatest increase in receipts at 12.8% when compared to August 1985. Take-out operations were up by 10.7% followed by licensed restaurants (9.9%), taverns (9.8%) and caterers (2.0%). Caterers realized the lowest increase primarily due to lower sales in Quebec (-7.0%), Alberta (-9.1%), Saskatchewan (-15.7%) and Nova Scotia (-19.8%).

Accumulated sales to date show a 10.7% increase over those of last year for the same reporting period. British Columbia showed the largest gain at 14.7%. Other provinces exhibiting a strong growth includes Newfoundland (13.2%) and Ontario (12.9%). Only moderate increases were recorded in Prince Edward Island (4.2%), Manitoba (4.0%) and the Yukon (2.6%).

Note: All comments and percentages reported above and in the Tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Services Division

October 1986
5-3404-513

Les recettes des restaurants, des traiteurs et des tavernes en août 1986 ont totalisé \$1,265.7 millions, soit une augmentation de 10.3% par rapport au mois correspondant de l'année dernière (\$1,147.2 millions).

La Colombie-Britannique et Terre-Neuve affichent la plus forte progression (15.8%) par rapport à août 1985, suivies de l'Île-du-Prince-Édouard (12.6%) et de l'Ontario (12.2%). Les plus faibles augmentations ont été enregistrées au Yukon (0.4%), dans les Territoires du Nord-Ouest (2.3%) et en Nouvelle-Écosse (3.2%).

La part des recettes totales représentée par les entreprises à succursales multiples figurait pour 19.8%, soit une baisse par rapport au mois d'août l'an dernier (21.0%).

Les restaurants non titulaires d'une licence de vente d'alcool ont connu la plus forte augmentation des recettes, soit 12.8%, comparativement à août 1985. Les établissements de mets à emporter ont enregistré une progression de 10.7%, suivis des restaurants titulaires d'une licence (9.9%), des tavernes (9.8%) et des traiteurs (2.0%). Les traiteurs ont connu la plus faible augmentation en raison surtout de la baisse des ventes au Québec (-7.0%), en Alberta (-9.1%), en Saskatchewan (-15.7%) et en Nouvelle-Écosse (-19.8%).

La valeur cumulative des ventes jusqu'au dernier mois observé fait voir une augmentation de 10.7% par rapport à la période correspondante de l'an dernier. La Colombie-Britannique affiche la plus forte hausse, soit 14.7%. Parmi les autres provinces qui ont connu une croissance importante figurent Terre-Neuve (13.2%) et l'Ontario (12.9%). Des augmentations modérées seulement ont été enregistrées à l'Île-du-Prince-Édouard (4.2%), au Manitoba (4.0%) et au Yukon (2.6%).

Nota: Tous les commentaires et les pourcentages présentés ci-haut et dans les tableaux portent sur les chiffres mensuels révisés. Seuls les chiffres du mois observé sont provisoires.

Division des services

Octobre 1986
5-3404-513

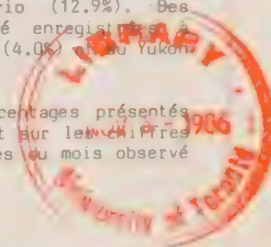


TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, August 1986P

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, août 1986P

Province	Chains	Independents	Total	Differ 1986/1985 Variat. 1986/1985 %
	Établissements multiples	Établissements indépendants		
thousands of dollars - milliers de dollars				
CANADA	250,166.2	1,015,561.8	1,265,728.0	+10.3
Newfoundland - Terre-Neuve	2,265.1	11,290.9	13,556.1	+15.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	514.6	6,803.5	7,318.2	+12.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,386.3	28,562.9	32,949.3	+3.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,235.0	20,599.6	23,834.7	+6.7
Québec	39,018.6	273,485.1	312,503.7	+8.4
Ontario	111,202.5	386,883.4	498,085.9	+12.2
Manitoba	13,912.7	26,984.8	40,897.6	+5.9
Saskatchewan	3,492.6	32,525.3	36,018.0	+7.2
Alberta	26,123.0	88,847.8	114,970.8	+4.8
British Columbia - Colombie-Britannique	45,724.8	137,112.5	182,837.3	+15.8
Yukon	x	x	1,188.4	+0.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,567.6	+2.3

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

P preliminary figures.

P nombres provisoires.

r revised figures.

r nombres rectifiés.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, August 1986P

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, août 1986P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	575,880.6	371,393.6	158,877.9	72,733.6	86,842.1	1,265,72
Newfoundland - Terre-Neuve	2,607.9	2,797.8	3,007.5	1,776.7	3,366.0	13,55
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	3,425.4	2,215.9	1,249.1	121.9	305.6	7,31
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	11,967.5	10,262.6	5,686.8	1,466.1	3,566.1	32,94
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,814.5	8,062.0	6,544.1	1,795.0	2,618.8	23,83
Québec	144,907.8	96,575.7	26,096.8	13,110.6	31,812.6	312,50
Ontario	239,899.2	127,974.9	78,352.4	33,712.1	18,147.1	498,08
Manitoba	10,974.1	18,093.1	7,121.6	2,525.0	2,183.6	40,89
Saskatchewan	11,692.3	17,835.4	3,684.8	1,520.9	1,284.4	36,01
Alberta	54,274.2	36,786.7	13,919.5	6,502.5	3,487.9	114,97
British Columbia - Colombie-Britannique	90,350.9	50,173.0	12,787.1	9,801.2	19,725.0	182,83
Yukon	651.6	467.4	x	x	x	1,18
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	314.9	148.6	x	x	x	1,56

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, July 1986^f

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, juillet 1986^f

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	251,092.2	993,849.9	1,244,942.2	+10.9
Newfoundland - Terre-Neuve	2,198.1	11,004.6	13,202.7	+20.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	506.7	6,634.0	7,140.8	+10.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,292.9	27,590.7	31,883.6	+6.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,175.3	20,171.0	23,346.3	+8.4
Québec	39,670.3	265,177.5	304,847.8	+9.2
Ontario	110,465.7	381,181.1	491,646.8	+11.5
Manitoba	12,824.1	26,610.9	39,435.0	+6.2
Saskatchewan	3,613.1	32,750.0	36,363.2	+8.8
Alberta	27,360.6	88,842.0	116,202.7	+8.6
British Columbia - Colombie-Britannique	46,636.3	131,386.1	178,022.5	+16.2
Yukon	x	x	1,210.0	-0.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,640.2	+16.0

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, July 1986^f

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juillet 1986^f

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	566,540.8	363,000.7	158,168.7	74,041.1	83,190.7	1,244,942.2
Newfoundland - Terre-Neuve	2,520.5	2,676.9	2,775.4	1,781.0	3,448.7	13,202.7
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	3,367.8	2,108.4	1,242.1	143.0	279.1	7,140.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	11,432.3	9,966.9	5,442.0	1,578.3	3,463.9	31,883.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,658.8	7,734.2	6,566.9	1,787.5	2,598.7	23,346.3
Québec	139,354.8	96,655.8	26,845.3	13,053.6	28,938.1	304,847.8
Ontario	238,413.6	123,387.4	77,200.8	34,822.4	17,822.5	491,646.8
Manitoba	10,133.9	18,145.8	6,609.0	2,574.8	1,971.2	39,435.0
Saskatchewan	11,966.2	18,108.9	3,635.5	1,417.8	1,234.4	36,363.2
Alberta	55,971.8	35,419.8	14,187.2	6,822.4	3,801.2	116,202.7
British Columbia - Colombie-Britannique	87,679.8	48,164.5	13,248.8	9,601.4	19,327.8	178,022.5
Yukon	714.6	431.8	x	x	x	1,210.0
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	325.8	199.7	x	x	x	1,640.2

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1986

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1986

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1986/1985
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1986/1985
millions of dollars - millions de dollars							%
CANADA	3,902.0	2,464.9	1,036.4	587.7	619.9	8,611.0	+10.7
Newfoundland - Terre-Neuve	16.4	17.8	17.1	14.8	24.8	90.8	+13.2
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	13.6	11.3	6.5	1.0	1.4	33.8	+4.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	70.0	64.7	40.7	16.4	23.8	215.5	+6.6
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	28.8	52.5	39.4	17.3	19.9	158.0	+8.5
Québec	901.5	660.4	178.0	111.1	228.8	2,079.8	+8.2
Ontario	1,713.2	832.3	498.6	268.2	130.5	3,442.8	+12.9
Manitoba	80.2	129.5	43.5	21.3	15.0	289.3	+4.0
Saskatchewan	83.4	124.4	24.7	11.8	9.1	253.4	+5.6
Alberta	401.8	260.1	104.3	53.8	30.5	850.5	+9.2
British Columbia - Colombie- Britannique	586.5	308.1	80.8	68.6	133.5	1,177.5	+14.7
Yukon	4.0	2.4	x	x	x	7.1	+2.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2.6	1.5	x	x	x	12.3	-10.5

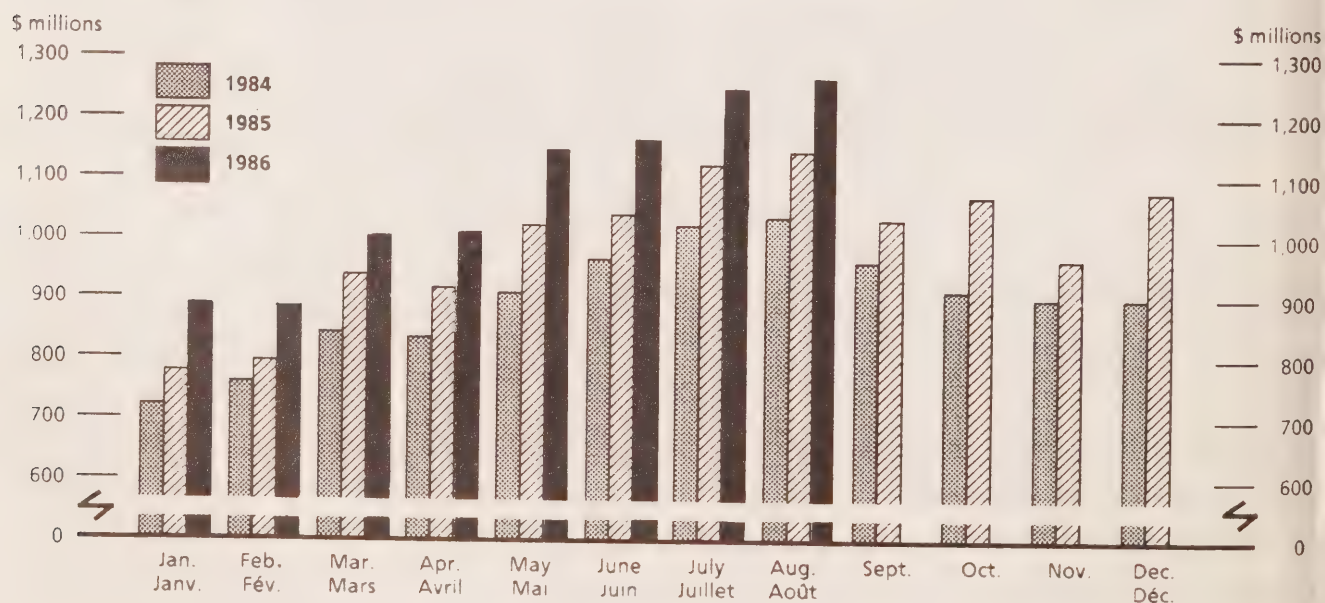
See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1
Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1984-1986
Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1984-1986



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

SEPTEMBER 1986

SEPTEMBRE 1986

Receipts for September 1986 totalled \$1,133.6 million, an increase of 9.7% over the revised September 1985 figure of \$1,033.8 million.

The province of British Columbia and Saskatchewan showed the largest percentage increases over the same month last year, at 22.1% and 15.9% respectively. Ontario reported an increase of 11.0% followed by New Brunswick (9.4%), Nova Scotia (9.1%), Prince Edward Island (8.6%), Newfoundland (7.5%) and Quebec (5.4%). Receipts for Alberta remained virtually unchanged while Manitoba's estimated sales rose by 1.5%.

Unlicensed restaurants receipts increased by 13.5% over the same period of a year ago, followed by licensed restaurants (10.3%) and taverns (9.3%). Reported sales of caterers were held to 5.0% primarily due to decreases reported in Quebec (-7.0%), Nova Scotia (-20.4%) and the three western provinces of Manitoba (-3.2%), Saskatchewan (-15.7%) and Alberta (-11.6%).

Chain operations reported receipts of \$250.4 million, which accounted for 22.1% of total sales reported for Canada. This figure represents an increase over the 21.8% shown for September 1985.

Each quarter, licensed restaurants are asked to estimate the percentage of their receipts which comes from the sale of alcoholic beverages. Text Table I gives these percentages for Canada, the provinces and territories for September 1985 to September 1986.

Note: All comments and percentages reported above and in the Tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Services Division

November 1986
63-011-3404-513

Les recettes des restaurants, traiteurs et tavernes s'établissent à \$1,133.6 millions en septembre, en augmentation de 9.7% par rapport au chiffre révisé de \$1,033.8 millions de septembre 1985.

La Colombie-Britannique et la Saskatchewan enregistrent les plus fortes augmentations en pourcentage par rapport au mois correspondant de 1985, soit 22.1% et 15.9%. Viennent ensuite l'Ontario, avec une progression de 11.0%, le Nouveau-Brunswick, avec 9.4%, la Nouvelle-Écosse, avec 9.1%, l'Île-du-Prince-Édouard, avec 8.6%, Terre-Neuve, avec 7.5% et le Québec, avec 5.4%. Les recettes en Alberta demeurent pratiquement sans changement, tandis que les ventes estimées au Manitoba augmentent de 1.5%.

Les recettes des restaurants non titulaires d'une licence de vente d'alcool progressent de 13.5% par rapport au mois correspondant de 1985, suivies de celles des restaurants titulaires d'une licence et des tavernes, avec des hausses de 10.3% et de 9.3% respectivement. Les ventes déclarées des traiteurs n'augmentent que de 5.0% en raison principalement des baisses enregistrées au Québec (-7.0%), en Nouvelle-Écosse (-20.4%) et dans les trois provinces de l'ouest: Manitoba (-3.2%), Saskatchewan (-15.7%) et Alberta (-11.6%).

Les entreprises à succursales multiples ont déclaré des recettes de \$250.4 millions, ce qui représente 22.1% du total des ventes déclarées pour le Canada. Ce total est en hausse de 21.8% par rapport à celui de septembre 1985.

Chaque trimestre, on demande aux restaurants titulaires d'une licence d'estimer le pourcentage de leurs ventes provenant de la vente de boissons alcooliques. Le tableau explicatif I présente ces pourcentages pour le Canada, les provinces et les territoires pour la période septembre 1985 à septembre 1986.

Nota: Tous les commentaires et les pourcentages présentés ci-haut et dans les tableaux portent sur les chiffres mensuels révisés. Seuls les chiffres du mois observé sont provisoires.

Division des services

Novembre 1986
63-011-3404-513

TEXT TABLE I. Percentages for Canada, Provinces and Territories for September 1985 to September 1986

TABLEAU EXPLICATIF I. Pourcentages pour le Canada, les provinces et les territoires pour la période septembre 1985 à septembre 1986

Province	September 1985	December 1985	March 1986	June 1986	September 1986
	Septembre 1985	Décembre 1985	Mars 1986	Juin 1986	Septembre 1986
	percentage - pourcentage				
CANADA	22.4	21.3	21.1	22.1	21.9
Newfoundland - Terre-Neuve	22.2	28.5	32.4	28.2	31.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	20.7	25.5	27.4	23.1	23.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	21.2	17.1	15.9	15.3	17.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	17.2	19.0	18.5	16.5	14.1
Québec	20.4	18.1	21.7	22.5	23.0
Ontario	24.9	23.5	22.1	23.9	24.4
Manitoba	15.0	16.6	16.6	16.6	16.1
Saskatchewan	14.6	15.4	13.6	13.6	15.0
Alberta	30.0	30.8	28.1	28.0	22.2
British Columbia - Colombie-Britannique	17.3	15.5	15.2	16.3	16.1
Yukon	11.0	10.1	9.9	7.7	7.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	9.8	16.6	18.3	20.3	16.4

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, September 1986P

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, septembre 1986P

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	250,438.3	883,154.8	1,133,593.1	+9.7
Newfoundland - Terre-Neuve	2,786.7	9,202.5	11,989.3	+7.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	422.0	4,008.0	4,430.0	+8.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,177.8	24,141.9	29,319.8	+9.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,748.7	17,256.5	21,005.2	+9.4
Québec	39,605.9	228,863.1	268,469.0	+5.4
Ontario	113,681.5	346,243.8	459,925.3	+11.0
Manitoba	12,507.8	23,347.0	35,854.8	+1.5
Saskatchewan	3,843.4	30,557.8	34,401.3	+15.9
Alberta	25,493.3	75,706.2	101,199.6	-
British Columbia - Colombie-Britannique	42,774.4	121,616.6	164,391.0	+22.1
Yukon	x	x	1,003.4	+0.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,603.8	+4.0

confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

preliminary figures.

chiffres provisoires.

revised figures.

chiffres rectifiés.

- amount too small to be expressed.

montants infimes.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, September 1986P

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, septembre 1986P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	518,732.7	316,125.7	125,935.4	93,448.0	79,351.0	1,133,593.1
Newfoundland - Terre-Neuve	2,167.8	2,224.1	2,367.9	2,421.2	2,808.2	11,989.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,757.4	1,511.1	842.0	159.5	159.8	4,430.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9,669.1	8,976.8	4,624.5	2,830.3	3,219.0	29,319.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,091.6	7,111.9	4,760.5	2,654.8	2,386.3	21,005.2
Québec	117,623.4	87,496.8	18,287.0	15,971.5	29,090.2	268,469.0
Ontario	231,241.2	105,423.2	61,651.4	44,861.1	16,748.2	459,925.3
Manitoba	9,444.7	15,730.8	5,885.3	3,033.8	1,760.1	35,854.8
Saskatchewan	12,241.3	15,803.6	3,298.1	1,791.6	1,266.5	34,401.3
Alberta	47,847.7	29,648.8	12,805.4	7,405.0	3,492.6	101,199.6
British Columbia - Colombie-Britannique	81,767.6	41,574.4	11,051.8	11,816.1	18,180.9	164,391.0
Yukon	538.8	407.4	x	x	x	1,003.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	341.6	216.4	x	x	x	1,603.8

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, August 1986^FTABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, août 1986^F

Province	Chains	Independents	Total	Differ 1986/1
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variat 1986/1
	thousands of dollars - milliers de dollars			Dr %
CANADA	251,781.6	1,014,295.9	1,266,077.6	+10.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,265.0	11,255.3	13,520.4	+15.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	513.0	6,660.1	7,173.2	+10.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	4,369.5	28,501.4	32,870.9	+3.0
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,229.9	20,836.5	24,066.5	+7.7
Québec	39,025.6	273,421.0	312,446.6	+8.3
Ontario	111,842.6	387,839.0	499,681.6	+12.6
Manitoba	13,926.5	26,962.9	40,889.5	+5.9
Saskatchewan	3,480.8	33,030.2	36,511.1	+8.7
Alberta	26,165.4	86,806.3	112,971.8	+3.0
British Columbia - Colombie-Britannique	46,672.4	136,444.8	183,117.2	+16.0
Yukon	x	x	1,228.4	+3.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,599.9	+4.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, August 1986^FTABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, août 1986^F

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	578,145.4	373,813.8	152,815.0	74,871.3	86,432.0	1,266,077.6
Newfoundland - Terre-Neuve	2,565.5	2,799.8	3,013.5	1,776.7	3,364.7	13,520.4
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	3,238.5	2,261.9	1,245.2	121.9	305.6	7,173.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	11,998.6	10,268.6	5,640.7	1,454.7	3,508.0	32,870.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	5,031.6	8,027.2	6,498.0	1,807.5	2,702.0	24,066.5
Québec	144,372.8	100,273.4	23,334.9	13,110.6	31,354.7	312,446.6
Ontario	243,668.5	127,371.6	75,045.5	35,334.7	18,261.1	499,681.6
Manitoba	10,947.3	18,125.9	7,115.1	2,530.5	2,170.5	40,889.5
Saskatchewan	12,227.9	17,758.9	3,741.8	1,520.9	1,261.4	36,511.1
Alberta	52,960.8	36,332.8	13,917.3	6,325.6	3,435.1	112,971.8
British Columbia - Colombie-Britannique	90,175.5	49,884.8	12,844.9	10,486.6	19,725.3	183,117.2
Yukon	651.6	507.5	x	x	x	1,228.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	306.4	200.8	x	x	x	1,599.9

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1986

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1986

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1986/1985
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1986/1985
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	4,423.0	2,783.4	1,156.3	683.3	698.9	9,744.9	+10.6
Newfoundland - Terre-Neuve	18.5	20.0	19.5	17.2	27.6	102.8	+12.5
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	15.2	12.9	7.3	1.2	1.5	38.1	+4.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	79.7	73.6	45.3	19.2	27.0	244.7	+6.9
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	33.1	59.6	44.1	20.0	22.4	179.2	+8.7
Québec	1,018.6	751.6	193.5	127.1	257.4	2,348.2	+7.9
Ontario	1,948.2	937.1	557.0	314.7	147.4	3,904.4	+12.7
Manitoba	89.6	145.2	49.3	24.3	16.8	325.2	+5.7
Saskatchewan	96.1	140.1	28.1	13.6	10.4	288.3	+7.0
Alberta	448.3	289.3	117.1	61.0	33.9	949.7	+7.9
British Columbia - Colombie- Britannique	668.1	349.4	91.9	81.1	151.7	1,342.2	+15.6
Yukon	4.6	2.9	x	x	x	8.2	+2.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2.9	1.7	x	x	x	13.9	-8.8

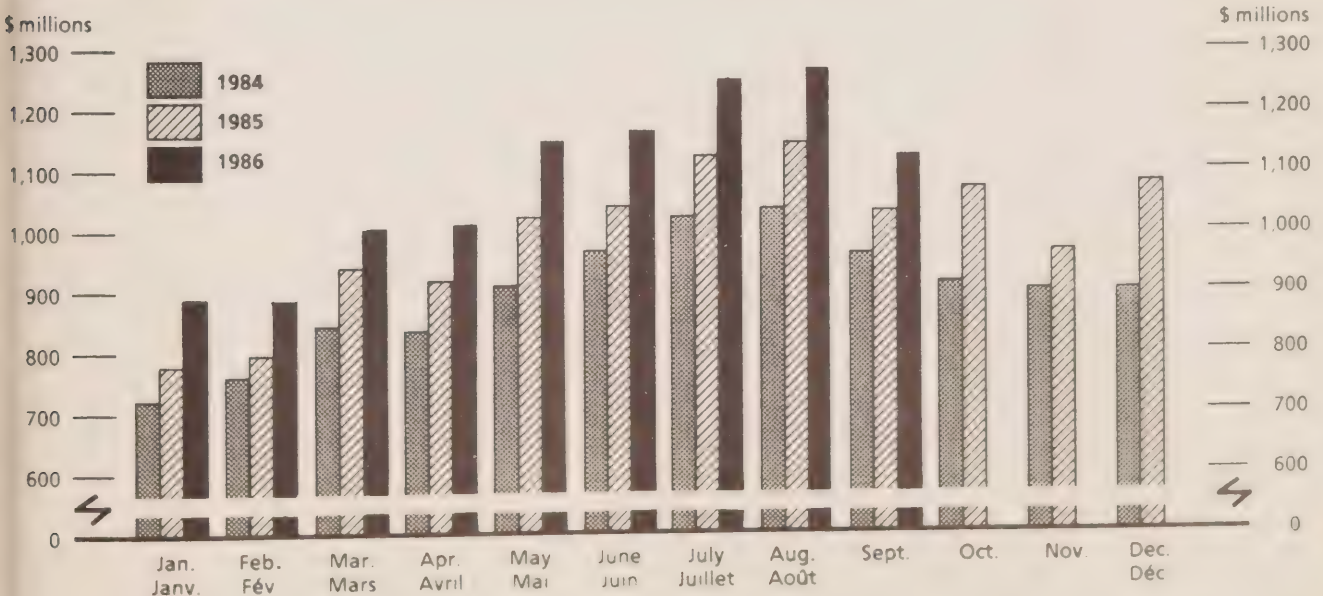
See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the food-serving industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1
Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1984-1986
Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1984-1986



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

OCTOBER 1986

OCTOBRE 1986

Preliminary receipts for October, 1986 were reported at \$1,099.2 million, an increase of 9.1% over the revised October 1985 figure of \$1,007.1 million.

D'après les données provisoires pour octobre 1986, les recettes se sont chiffrées à \$1,099.2 millions, soit une hausse de 9.1% en regard du chiffre révisé de \$1,007.1 millions pour octobre 1985.

The province showing the largest gain over October 1985 was Saskatchewan at 17.0%. Nova Scotia and British Columbia followed with percentage increases of 5.5% and 15.1% respectively. Only Alberta (-1.6%) reported diminished sales when compared to the same month last year. Strong gains were recorded in both the Yukon (+32.6%) and the Northwest Territories (+27.8%).

La Saskatchewan affiche la plus forte progression par rapport à octobre 1985 (17.0%), suivie de la Nouvelle-Écosse (15.5%) et de la Colombie-Britannique (15.1%). Seule l'Alberta a déclaré une baisse de la valeur des ventes (-1.6%) comparativement au mois correspondant de l'année dernière. De fortes augmentations ont été enregistrées au Yukon (32.6%) et dans les Territoires du Nord-Ouest (27.8%).

Receipts by kind of business ranged from 8.0% for taverns to 11.5% for caterers. The increase for take-out restaurants was calculated at 10.8% followed by licenced restaurants (8.9%) and unlicensed restaurants at 8.5%.

La hausse des recettes selon le genre d'entreprise variait de 8.0% pour les tavernes à 11.5% pour les traiteurs. Les comptoirs de mets à emporter ont affiché une augmentation de 10.8%, suivis des restaurants avec permis d'alcool (8.9%) et de ceux sans permis d'alcool (8.5%).

Chains' receipts totalled \$235.8 million in October 1986, a gain of 5.4% over the same month last year. For the same period, independent restaurants reported receipts of \$863.4 million, representing an increase of 10.2%.

Les recettes des établissements à succursales multiples s'établissaient à \$235.8 millions en octobre 1986, ce qui représente un accroissement de 5.4% en regard du mois correspondant de l'année dernière. Au cours de cette période, les restaurants indépendants ont déclaré des recettes s'élevant à \$863.4 millions, soit un gain de 10.2%.

Accumulated receipts to date totalled \$10,836.9 million, representing an increase of 10.4% over the same period of 1985. Strongest gains have been shown in the provinces of British Columbia (15.4%), Ontario (12.6%) and Newfoundland (12.2%). The percentage changes for the remaining provinces are as follows: New Brunswick (+8.7%), Nova Scotia (+7.9%), Saskatchewan (+7.7%), Quebec (+7.6%), Alberta (+6.8%), Prince Edward Island (+4.8%) and Manitoba (+3.9%). For the territories, the Yukon reported a gain of 5.3% while the Northwest Territories decreased by 5.4%.

La valeur cumulative des recettes jusqu'au dernier mois observé se chiffrait à \$10,836.9 millions, ce qui représente une hausse de 10.4% par rapport à la période correspondante de 1985. Les provinces qui ont connu les augmentations les plus marquées sont: la Colombie-Britannique (15.4%), Ontario (12.6%) et Terre-Neuve (12.2%). Les taux de variation des autres provinces sont les suivants: Nouveau-Brunswick (8.7%), Nouvelle-Écosse (7.9%), Saskatchewan (7.7%), Québec (7.6%), Alberta (6.8%), Île-du-Prince-Édouard (4.8%) et Manitoba (3.9%). Pour ce qui est des territoires, le Yukon a enregistré un gain de 5.3% tandis que les Territoires du Nord-Ouest ont affiché une baisse de 5.4%.

Note: All comments and percentages reported above and in the Tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Nota: Tous les commentaires et les pourcentages présentés ci-haut et dans les tableaux portent sur les chiffres mensuels révisés. Seuls les chiffres du mois observé sont provisoires.

Services Division

Division des services

January 1987
63-011-3404-513

Janvier 1987
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, October 1986P

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, octobre 1986P

Province	Chains	Independents	Total	Differ 1986/1985 Variat. 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		
thousands of dollars - milliers de dollars				
CANADA	235,806.2	863,434.1	1,099,240.4	+9.1
Newfoundland - Terre-Neuve	1,941.6	9,151.6	11,093.2	+10.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	507.8	3,279.8	3,787.7	+8.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,895.1	23,418.1	29,313.3	+15.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,308.6	16,365.9	20,674.5	+10.6
Québec	38,892.6	232,805.4	271,698.0	+5.5
Ontario	106,822.1	340,815.0	447,637.1	+11.4
Manitoba	12,511.4	23,568.9	36,080.3	+5.8
Saskatchewan	3,869.3	30,981.5	34,850.8	+17.0
Alberta	22,073.4	76,536.1	98,609.5	-1.6
British Columbia - Colombie-Britannique	38,605.3	104,267.3	142,872.7	+15.1
Yukon	x	x	956.3	+32.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,666.3	+27.8

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

P preliminary figures.

P nombres provisoires.

r revised figures.

r nombres rectifiés.

-- amount too small to be expressed.

-- nombres infimes.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, October 1986P

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, octobre 1986P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
thousands of dollars - milliers de dollars						
CANADA	493,333.0	311,963.7	121,689.9	87,969.3	84,284.2	1,099,240.0
Newfoundland - Terre-Neuve	1,980.7	2,029.8	2,421.4	1,598.0	3,063.2	11,093.2
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,344.8	1,305.2	759.7	209.5	168.3	3,787.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	8,995.9	9,105.9	4,734.2	3,198.9	3,278.1	29,313.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,848.4	6,922.9	4,531.2	2,974.3	2,397.5	20,674.5
Québec	116,695.8	88,975.8	18,759.3	15,305.5	31,961.5	271,698.0
Ontario	222,716.3	104,435.3	58,885.5	43,949.4	17,650.4	447,637.1
Manitoba	9,834.8	15,800.1	5,544.8	3,040.6	1,859.8	36,080.3
Saskatchewan	11,951.2	16,512.4	3,424.5	1,728.4	1,234.2	34,850.8
Alberta	47,095.6	29,346.3	11,483.1	6,014.5	4,669.8	98,609.5
British Columbia - Colombie-Britannique	68,001.5	36,879.5	10,768.3	9,469.8	17,753.5	142,872.7
Yukon	529.6	358.1	x	x	x	956.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	337.9	292.1	x	x	x	1,666.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, September 1986^f

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, septembre 1986^f

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	249,218.2	877,151.2	1,126,369.4	+9.0
Newfoundland - Terre-Neuve	2,791.1	9,158.3	11,949.5	+7.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince- Édouard	425.5	4,043.9	4,469.5	+9.6
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,304.9	24,303.7	29,608.7	+10.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,762.0	16,866.6	20,628.6	+8.5
Québec	39,831.0	226,733.3	266,564.4	+4.7
Ontario	113,702.8	344,914.5	458,617.3	+10.7
Manitoba	12,524.6	23,226.4	35,751.0	+1.2
Saskatchewan	3,808.1	29,787.5	33,595.7	+13.2
Alberta	23,978.8	75,511.6	99,490.4	+1.6
British Columbia - Colombie-Britannique	42,692.6	120,306.9	162,999.6	+21.1
Yukon	x	x	1,003.4	+0.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,690.8	+7.6

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, September 1986^f

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, septembre 1986^f

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	511,072.4	314,700.3	126,623.8	94,152.6	79,820.2	1,126,369.4
Newfoundland - Terre-Neuve	2,149.5	2,224.1	2,336.9	2,425.4	2,813.5	11,949.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,794.3	1,511.3	841.0	159.5	163.2	4,469.5
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	9,697.9	9,080.9	4,794.4	2,830.3	3,205.0	29,608.7
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,013.5	7,063.2	4,507.6	2,646.3	2,397.8	20,628.6
Québec	116,242.4	86,486.5	18,723.2	16,153.1	28,959.6	266,564.4
Ontario	227,326.3	105,450.9	63,593.6	45,728.1	16,718.2	458,617.3
Manitoba	9,457.7	15,610.0	5,879.4	3,033.8	1,769.9	35,751.0
Saskatchewan	11,105.5	16,202.5	3,322.6	1,722.9	1,241.9	33,595.7
Alberta	47,628.8	29,021.6	11,293.2	7,173.8	4,372.8	99,490.4
British Columbia - Colombie-Britannique	80,771.0	41,327.1	11,170.3	11,776.1	17,954.8	162,999.6
Yukon	538.8	407.4	x	x	x	1,003.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	346.0	314.2	x	x	x	1,690.8

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1986

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1986

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1986/1985
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1986/1985
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	4,908.7	3,094.0	1,278.7	772.0	783.6	10,836.9	+10.4
Newfoundland - Terre-Neuve	20.5	22.0	21.9	18.8	30.7	113.9	+12.2
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	16.5	14.2	8.1	1.4	1.7	41.9	+4.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	88.7	82.9	50.2	22.4	30.3	274.3	+7.9
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	36.9	66.5	48.4	23.0	24.8	199.5	+8.7
Québec	1,133.9	839.5	212.7	142.6	289.2	2,618.0	+7.6
Ontario	2,167.0	1,041.6	617.6	359.5	165.0	4,350.7	+12.6
Manitoba	99.4	160.9	54.9	27.3	18.6	361.2	+3.9
Saskatchewan	106.9	157.0	31.5	15.3	11.6	322.3	+7.7
Alberta	495.2	318.0	127.1	66.8	39.5	1,046.6	+6.8
British Columbia - Colombie- Britannique	735.1	386.0	102.8	90.5	169.2	1,483.7	+15.4
Yukon	5.1	3.2	x	x	x	9.1	+5.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	3.3	2.1	x	x	x	15.7	-5.4

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

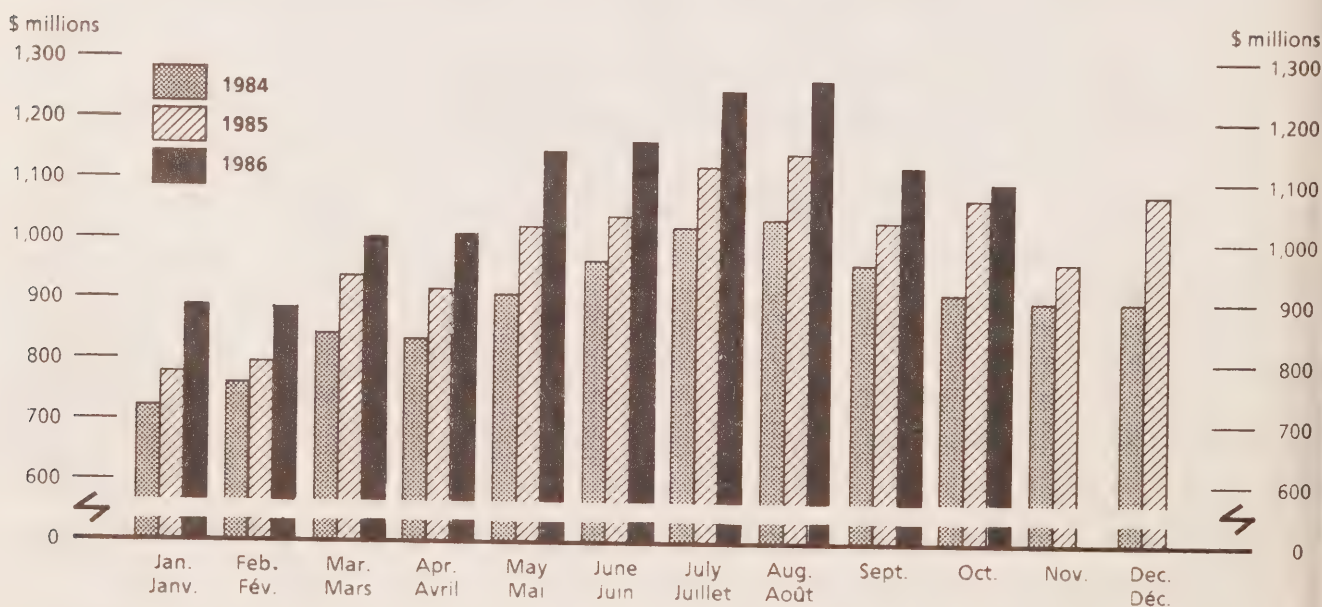
Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1984-1986

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1984-1986



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année

RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

NOVEMBRE 1986

Restaurant, Caterer and Tavern receipts for November, 1986 totalled \$1,044.1 million, up 8.2% from the \$965.3 million reported a year earlier.

The province of Saskatchewan and the Yukon Territory showed the largest gain over November 1985 at +17.0% and +17.3% respectively, followed by the provinces of Nova Scotia at 11.9% and both New Brunswick and British Columbia at 11.3%. Receipts for Manitoba were reported at +1.0% above the same period as last year while Alberta recorded a decrease of 0.9% between the two reporting periods.

At the Canada level, receipts for licenced restaurants totalled \$464.0 million, representing 44.4% of the total market share. Unlicensed restaurants at \$292.9 represented 28.1% and the remaining \$287.1 million or 27.5% of the total receipts were shared by take-outs (11.4%), caterers (8.7%) and taverns (7.5%).

Caterers showed the largest percentage increase for the same period last year at 20.5%. Take-out restaurants increased by 14.4%, followed by unlicensed restaurants (3.7%) and finally taverns at 0.4%.

Chains receipts stood at \$239.0 million in November 1986 a gain of 10.6% over the same month last year. The receipts for independents, which had the larger market share, were \$805.2 million, up by 7.5%.

Accumulated receipts for the first eleven months of 1986 totalled \$11,885.6 million, an increase of 10.2% for the same period of last year. Increases were recorded in all provinces as well as the Yukon Territory, while the Northwest Territories decreased by -4.5%.

Note: All comments and percentages reported above and in the Tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Services Division

February 1987
5-3404-513

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

NOVEMBRE 1986

Les recettes des restaurants, traiteurs et tavernes en novembre 1986 ont totalisé \$1,044.1 millions, soit une augmentation de 8.2% par rapport à \$965.3 millions un an plus tôt.

La province de la Saskatchewan et le territoire du Yukon affichent les gains les plus considérables comparativement à novembre 1985, soit 17.0% et 17.3% respectivement; viennent ensuite la Nouvelle-Écosse (11.9%), puis le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique (11.3%). Le Manitoba a enregistré des recettes de 1.0% supérieures à celles de la période correspondante de l'an dernier, tandis que l'Alberta affiche une baisse de 0.9% entre les deux périodes observées.

À l'échelle du Canada, les recettes pour les restaurants avec licence se sont élevées à \$464.0 millions, ce qui représente 44.4% de la part totale du marché. Les restaurants sans licence ont réalisé \$292.9 millions (28.1%), et les \$287.1 millions ou 27.5% restants se répartissent entre les établissements qui vendent des repas à emporter (11.4%), les traiteurs (8.7%) et les tavernes (7.5%).

Les traiteurs affichent le plus haut pourcentage d'augmentation par rapport à la même période de l'an dernier, soit 20.5%. Les restaurants qui vendent des repas à emporter accusent une progression de 14.4%, et viennent ensuite les restaurants sans licence (12.2%), les restaurants avec licence (3.7%), et finalement les tavernes (0.4%).

Les recettes des succursalistes se sont établies à 239.0 millions en novembre 1986, soit un gain de 10.6% par rapport au mois correspondant de l'an dernier. Les recettes enregistrées par les indépendants, qui figurent pour la plus grande part du marché, ont totalisé \$805.2 millions, soit une progression de 7.5%.

Les recettes accumulées pour les onze premiers mois de 1986 se sont élevées au total à \$11,885.6 millions, soit une augmentation de 10.2% comparativement à la même période de l'an dernier. Des augmentations ont été enregistrées dans toutes les provinces et dans le territoire du Yukon, tandis que les Territoires du Nord-Ouest accusent un recul de 4.5%.

Nota: Tous les commentaires et les pourcentages présentés ci-haut et dans les tableaux portent sur les chiffres mensuels révisés. Seuls les chiffres du mois observé sont provisoires.

Division des services

Février 1987
5-3404-513

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, November 1986^P

TABLERAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, novembre 1986^P

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	238,957.9	805,153.2	1,044,111.1	+8.2
Newfoundland - Terre-Neuve	1,990.0	8,620.9	10,610.9	+5.6
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	464.5	2,855.7	3,320.2	+6.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,757.2	22,501.9	28,259.2	+11.9
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,252.2	15,522.3	19,774.6	+11.3
Québec	43,786.2	206,425.1	250,211.4	+6.9
Ontario	109,340.2	324,552.8	433,893.1	+9.9
Manitoba	12,986.6	20,718.4	33,705.0	+1.0
Saskatchewan	3,981.9	29,781.0	33,762.9	+17.0
Alberta	23,597.5	74,415.2	98,012.8	-0.9
British Columbia - Colombie-Britannique	32,378.9	97,917.3	130,296.2	+11.3
Yukon	x	x	818.2	+17.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,446.0	+2.3

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

P preliminary figures.

P nombres provisoires.

r revised figures.

r nombres rectifiés.

-- amount too small to be expressed.

-- nombres infimes.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, November 1986^P

TABLERAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, novembre 1986^P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	464,039.8	292,922.7	118,655.3	90,451.0	78,042.1	1,044,111.1
Newfoundland - Terre-Neuve	1,815.3	2,110.8	2,452.1	1,566.2	2,666.3	10,610.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,059.9	1,282.4	626.8	172.7	178.2	3,320.2
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,598.4	9,172.8	4,999.1	3,083.1	3,405.5	28,259.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,418.5	6,557.6	4,672.9	2,886.1	2,239.3	19,774.6
Québec	109,066.2	82,707.6	15,278.8	14,680.1	28,478.5	250,211.4
Ontario	210,424.1	99,803.6	60,985.9	45,800.9	16,878.4	433,893.1
Manitoba	9,435.6	14,334.8	5,233.3	3,195.1	1,506.0	33,705.0
Saskatchewan	11,919.7	15,323.2	3,304.1	2,094.1	1,121.6	33,762.9
Alberta	46,043.3	26,724.3	11,978.7	7,937.5	5,328.8	98,012.8
British Columbia - Colombie-Britannique	62,498.2	34,351.6	8,927.2	8,531.2	15,987.9	130,296.2
Yukon	486.1	275.4	x	x	x	818.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	273.9	278.0	x	x	x	1,446.0

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, October 1986^F

TABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, octobre 1986^F

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	235,174.2	868,626.5	1,103,800.8	+9.6
Newfoundland - Terre-Neuve	1,938.7	9,170.1	11,108.9	+10.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	505.4	3,279.1	3,784.6	+8.0
Saskatchewan - Nouvelle-Écosse	5,803.0	23,548.3	29,351.3	+15.7
Alberta - Nouveau-Brunswick	4,305.1	16,442.0	20,747.1	+11.0
Quebec	38,869.1	233,001.1	271,870.3	+5.6
Ontario	106,347.6	342,778.6	449,126.2	+11.8
Manitoba	12,473.3	23,644.8	36,118.1	+5.9
British Columbia - Colombie-Britannique	3,865.9	31,057.7	34,923.7	+17.3
Yukon	22,217.4	78,756.3	100,973.8	+0.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	38,413.5	104,714.3	143,127.9	+15.3
	x	x	957.6	+32.8
	x	x	1,710.8	+31.2

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, October 1986^F

TABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, octobre 1986^F

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	494,510.4	312,310.2	122,724.8	89,704.9	84,550.3	1,103,800.8
Newfoundland - Terre-Neuve	1,992.3	2,032.4	2,422.8	1,598.0	3,063.2	11,108.9
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,344.8	1,305.2	756.6	209.5	168.3	3,784.6
Saskatchewan - Nouvelle-Écosse	8,807.0	9,356.3	4,688.4	3,198.9	3,300.5	29,351.3
Alberta - Nouveau-Brunswick	3,809.1	6,959.5	4,620.7	2,964.1	2,393.5	20,747.1
Quebec	116,511.0	89,151.6	18,892.5	15,448.7	31,866.3	271,870.3
Ontario	220,990.9	104,537.6	59,962.1	45,716.6	17,918.9	449,126.2
Manitoba	9,970.5	15,815.9	5,424.5	3,043.9	1,863.0	36,118.1
British Columbia - Colombie-Britannique	12,024.6	16,561.9	3,377.5	1,728.4	1,231.1	34,923.7
Yukon	49,479.7	29,504.6	11,416.5	5,860.0	4,712.9	100,973.8
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	68,712.5	36,445.7	10,785.2	9,400.4	17,783.9	143,127.9
	529.6	359.3	x	x	x	957.6
	337.9	279.8	x	x	x	1,710.8

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1986

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1986

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1986/1985
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1986/1985
millions of dollars - millions de dollars							%
CANADA	5,373.9	3,387.2	1,398.4	864.2	861.9	11,885.6	+10.2
Newfoundland - Terre-Neuve	22.3	24.2	24.3	20.4	33.4	124.5	+11.6
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	17.6	15.5	8.7	1.6	1.9	45.2	+4.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	96.1	92.3	55.1	25.5	33.7	302.6	+8.2
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	40.3	73.1	53.1	25.8	27.1	219.4	+9.0
Québec	1,242.8	922.4	228.1	157.4	317.6	2,868.4	+7.5
Ontario	2,375.7	1,141.5	679.7	407.1	182.1	4,786.1	+12.3
Manitoba	109.0	175.2	60.0	30.5	20.1	394.9	+3.7
Saskatchewan	118.0	172.4	34.8	17.0	12.7	356.2	+8.5
Alberta	543.7	344.9	139.0	74.6	44.9	1,147.0	+6.3
British Columbia - Colombie- Britannique	798.3	420.0	111.7	99.0	185.3	1,614.2	+15.1
Yukon	5.6	3.5	x	x	x	10.0	+6.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	3.6	2.4	x	x	x	17.2	-4.5

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

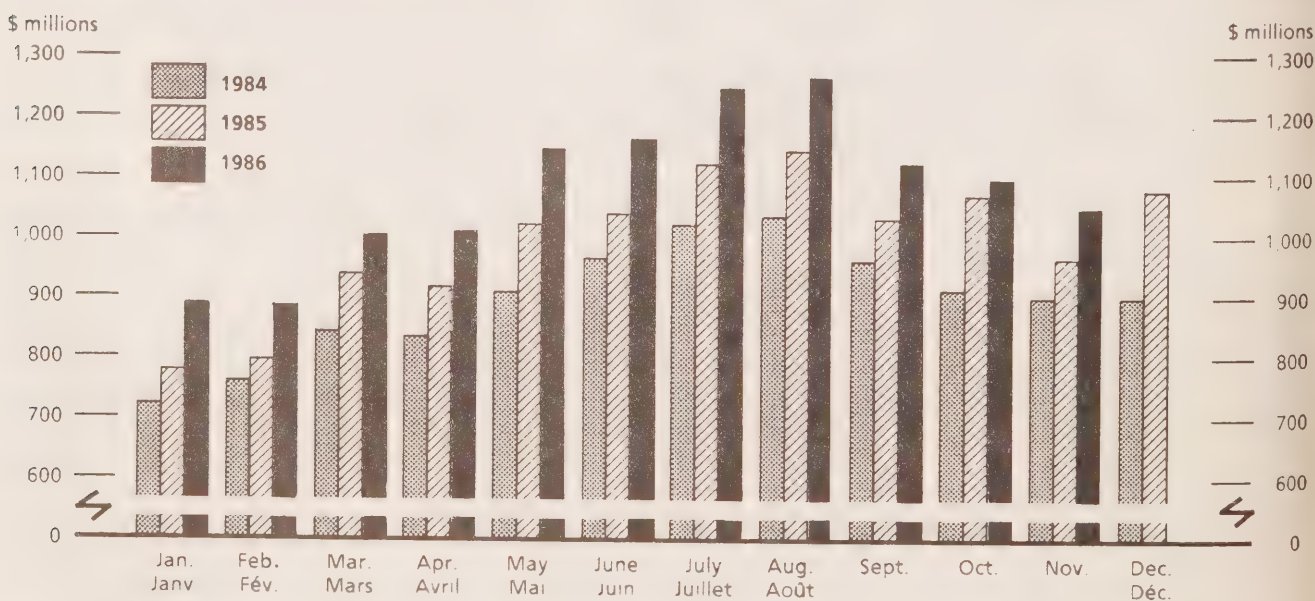
Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the foodservice industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1

Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1984-1986

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1984-1986



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates.

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Price: Canada, \$5.00, \$50.00 a year
Other Countries, \$6.00, \$60.00 a year

Prix: Canada, \$5.00, \$50.00 par année
Autres pays, \$6.00, \$60.00 par année



RESTAURANT, CATERER AND TAVERN STATISTICS

STATISTIQUES DES RESTAURANTS, TRAITEURS ET TAVERNES

DECEMBER 1986

DÉCEMBRE 1986

Receipts for December 1986 totalled \$1,054.2 million, an increase of 7.7% over the figure of \$978.7 million reported for December 1985.

The Yukon (38.6%) and Saskatchewan (23.2%) reported the largest increases over the same month last year while Manitoba showed the lowest at 0.1% while Alberta alone in recording a decrease (-0.5%).

Take-outs and unlicensed restaurants showed gains of 14.5% and 13.9%, respectively. Receipts for taverns were up by 4.6%, licensed restaurants up by 4.5% while caterers reported the smallest increase at 0.5%.

Chain operations reported receipts of \$226.1 million, which accounted for 21.4% of total sales, down from 22.7% reported for the month of December 1985.

Accumulated receipts for 1986 reached \$12.9 billion, an increase of 10.0% over the 1985 total of \$11.8 billion.

Each quarter, licensed restaurant respondents are asked to estimate the percentage of their receipts which comes from the sale of alcoholic beverages. Text table I gives an historical summary of these percentages for Canada, the Provinces and Territories for the last five quarters ending in December 1986.

Note: All comments and percentages reported above and in the tables relate to revised monthly figures. Only the current month's figures are preliminary.

Services Division

Les recettes des restaurants, traiteurs et tavernes se sont chiffrées à \$1,054.2 millions en décembre 1986, une augmentation de 7.7% par rapport aux \$978.7 millions déclarés en décembre 1985.

Le Yukon (38.6%) et la Saskatchewan (23.2%) ont enregistré les plus fortes hausses par rapport au même mois l'an dernier, tandis que le Manitoba a affiché la plus faible augmentation (0.1%). Seule la province de l'Alberta a enregistré une diminution (-0.5%).

Les restaurants servant des repas à emporter et les restaurants sans permis ont affiché les hausses respectives de 14.5% et de 13.9%. Les recettes des tavernes ont progressé de 4.6%, celles des restaurants avec permis, de 4.5%, tandis que les traiteurs ont déclaré la plus petite augmentation, soit 0.5%.

Les entreprises à succursales multiples ont déclaré des recettes de \$226.1 millions, ce qui représente 21.4% du total des ventes, alors que ce pourcentage était de 22.7% en décembre 1985.

La valeur cumulative des recettes pour 1986 se chiffrait à \$12.9 milliards, une augmentation de 10.0% par rapport au total de \$11.8 milliards enregistrés en 1985.

Chaque trimestre, on demande aux restaurants avec permis d'estimer le pourcentage de leurs ventes provenant de la vente de boissons alcoolisées. Le tableau explicatif I présente un résumé chronologique de ces pourcentages pour le Canada, les provinces et les territoires pour cinq trimestres consécutifs dont le dernier se termine en décembre 1986.

Note: Tous les commentaires et les pourcentages présentés ci-haut et dans les tableaux portent sur les chiffres mensuels révisés. Seuls les chiffres du mois observé sont provisoires.

Division des services

TEXT TABLE I. Alcohol Sales as a Percentage of Licensed Receipts, Selected Quarters Ending December 1986 by Canada, Provinces and Territories

TABLEAU EXPLICATIF I. Ventes de boissons alcoolisées en pourcentage des recettes des restaurants avec permis, pour certains trimestres dont le dernier se termine en décembre 1986, pour le Canada, les provinces et les territoires

	December 1985	March 1986	June 1986	September 1986	December 1986
	Décembre 1985	Mars 1986	Juin 1986	Septembre 1986	Décembre 1986
	percentage - pourcentage				
CANADA	21.3	21.1	22.1	21.9	22.5
Newfoundland - Terre-Neuve	28.5	32.4	28.2	31.6	17.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	25.5	27.4	23.1	23.2	26.8
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	17.1	15.9	15.3	17.5	15.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	19.0	18.5	16.5	14.1	20.1
Québec	18.1	21.7	22.5	23.0	24.3
Ontario	23.5	22.1	23.9	24.4	23.7
Manitoba	16.6	16.6	16.6	16.1	17.2
Saskatchewan	15.4	13.6	13.6	15.0	16.8
Alberta	30.8	28.1	28.0	22.2	27.7
British Columbia - Colombie-Britannique	15.5	15.2	16.3	16.1	15.9
Yukon	10.1	9.9	7.7	7.6	10.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	16.6	18.3	20.3	16.4	7.8

TABLE 1. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, December 1986^P

TABLEAU 1. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, décembre 1986^P

	Chains	Independents	Total	Difference 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	226,059.3	828,183.9	1,054,243.3	+7.7
Newfoundland - Terre-Neuve	2,031.0	8,894.1	10,925.1	+1.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	455.2	3,035.7	3,491.0	+18.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,145.4	21,745.8	26,891.3	+8.1
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,278.8	15,810.4	20,089.3	+13.5
Quebec	40,044.3	215,063.5	255,107.8	+8.1
Ontario	102,491.0	321,456.9	423,948.0	+9.3
Manitoba	12,238.7	22,693.1	34,931.9	+0.1
Saskatchewan	4,095.6	30,691.8	34,787.4	+23.2
Alberta	23,038.0	82,676.0	105,714.0	-0.5
British Columbia - Colombie-Britannique	31,821.8	104,195.3	136,017.1	+6.8
Yukon	x	x	869.5	+38.6
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,470.3	+5.8

Confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Preliminary figures.

Chiffres provisoires.

Revised figures.

Chiffres rectifiés.

Amount too small to be expressed.

Montants infimes.

Note: Components may not add to totals due to rounding.

Remarque: Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

TABLE 2. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, December 1986^P

TABLEAU 2. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, décembre 1986^P

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	471,940.9	295,675.0	120,763.5	88,908.5	76,955.1	1,054,243.3
Newfoundland - Terre-Neuve	1,976.3	2,213.2	2,544.8	1,443.3	2,747.3	10,925.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,060.2	1,437.0	584.8	166.6	242.2	3,491.0
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,271.6	8,766.6	5,025.8	2,625.1	3,202.0	26,891.3
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,629.2	7,044.0	4,372.4	2,911.4	2,132.1	20,089.3
Quebec	111,528.1	83,382.2	15,046.0	16,037.2	29,114.1	255,107.8
Ontario	204,981.0	97,407.3	61,278.9	44,436.6	15,844.0	423,948.0
Manitoba	10,534.9	14,870.6	5,026.7	2,877.9	1,621.5	34,931.9
Saskatchewan	13,252.3	14,891.7	3,389.1	2,121.4	1,132.8	34,787.4
Alberta	50,226.8	30,149.5	13,010.0	7,965.8	4,361.6	105,714.0
British Columbia - Colombie-Britannique	66,670.7	34,914.0	10,301.5	7,844.1	16,286.6	136,017.1
Yukon	523.2	284.6	x	x	x	869.5
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	285.9	313.7	x	x	x	1,470.3

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 3. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts for Chain and Independent Businesses, Canada, Provinces and Territories, November 1986^rTABLEAU 3. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, établissements multiples et indépendants, Canada, provinces et territoires, novembre 1986^r

Province	Chains	Independents	Total	Difference 1986/1985
	Établissements multiples	Établissements indépendants		Variation 1986/1985
	thousands of dollars - milliers de dollars			%
CANADA	238,839.2	798,930.9	1,037,770.2	+7.5
Newfoundland - Terre-Neuve	1,988.8	8,613.0	10,601.8	+5.5
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	464.8	2,855.6	3,320.4	+6.3
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5,755.4	21,916.4	27,671.8	+9.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,222.1	15,380.6	19,602.7	+10.3
Québec	43,778.7	202,686.1	246,464.9	+5.3
Ontario	109,323.4	321,113.7	430,437.1	+9.0
Manitoba	12,978.4	20,279.7	33,258.2	-0.4
Saskatchewan	3,981.8	29,954.5	33,936.4	+17.6
Alberta	23,580.9	75,466.1	99,047.1	+0.1
British Columbia - Colombie-Britannique	32,342.3	98,854.9	131,197.2	+12.1
Yukon	x	x	818.2	+17.3
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	x	x	1,413.8	-

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 4. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Kind of Business, Canada, Provinces and Territories, November 1986^rTABLEAU 4. Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, novembre 1986^r

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes	
	thousands of dollars - milliers de dollars					
CANADA	461,319.7	289,157.2	120,295.6	89,499.9	77,497.5	1,037,770.2
Newfoundland - Terre-Neuve	1,810.8	2,111.5	2,450.6	1,566.2	2,662.6	10,601.8
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1,013.1	1,282.4	627.7	172.1	224.9	3,320.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,449.4	8,917.4	4,872.2	3,083.1	3,349.6	27,671.8
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,450.2	6,555.8	4,672.6	2,872.3	2,051.6	19,602.7
Québec	107,092.6	81,269.6	15,526.6	14,675.8	27,900.1	246,464.9
Ontario	209,540.4	96,830.3	61,142.9	45,242.5	17,680.9	430,437.1
Manitoba	9,812.3	13,788.2	4,923.2	3,203.6	1,530.6	33,258.2
Saskatchewan	12,023.7	15,246.7	3,456.8	2,157.5	1,051.5	33,936.4
Alberta	45,773.7	28,237.1	12,564.6	7,598.0	4,873.4	99,047.1
British Columbia - Colombie-Britannique	62,616.0	34,363.2	9,873.8	8,424.8	15,919.3	131,197.2
Yukon	486.1	275.4	x	x	x	818.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	251.0	279.1	x	x	x	1,413.8

See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

TABLE 5. Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, Cumulative to Date, Canada, Provinces and Territories, 1986

TABLEAU 5. Recettes cumulatives des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, 1986

Province	Restaurants, licensed	Restaurants, unlicensed	Take-outs	Caterers	Taverns	Total	Difference 1986/1985
	Restaurants avec permis	Restaurants sans permis	Repas à emporter	Traiteurs	Tavernes		Variation 1986/1985
	millions of dollars - millions de dollars						%
CANADA	5,843.1	3,679.1	1,520.8	952.1	938.3	12,933.5	+10.0
Newfoundland - Terre-Neuve	24.3	26.4	26.8	21.8	36.1	135.4	+10.7
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	18.6	16.9	9.3	1.7	2.2	48.7	+5.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	103.2	100.8	60.0	28.1	36.8	328.9	+8.0
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	44.0	80.1	57.5	28.7	29.0	239.3	+9.3
Québec	1,352.4	1,004.4	243.4	173.4	346.2	3,119.7	+7.4
Ontario	2,579.8	1,235.9	741.1	450.9	198.8	5,206.6	+12.0
Manitoba	119.9	189.6	64.7	33.4	21.8	429.4	+3.2
Saskatchewan	132.3	187.2	38.3	19.6	13.8	391.1	+9.7
Alberta	593.6	376.6	152.6	82.2	48.8	1,253.8	+5.7
British Columbia - Colombie- Britannique	865.1	454.9	123.0	106.7	201.5	1,751.2	+14.5
Yukon	6.1	3.8	x	x	x	10.8	+8.2
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	3.8	2.7	x	x	x	18.6	-4.0

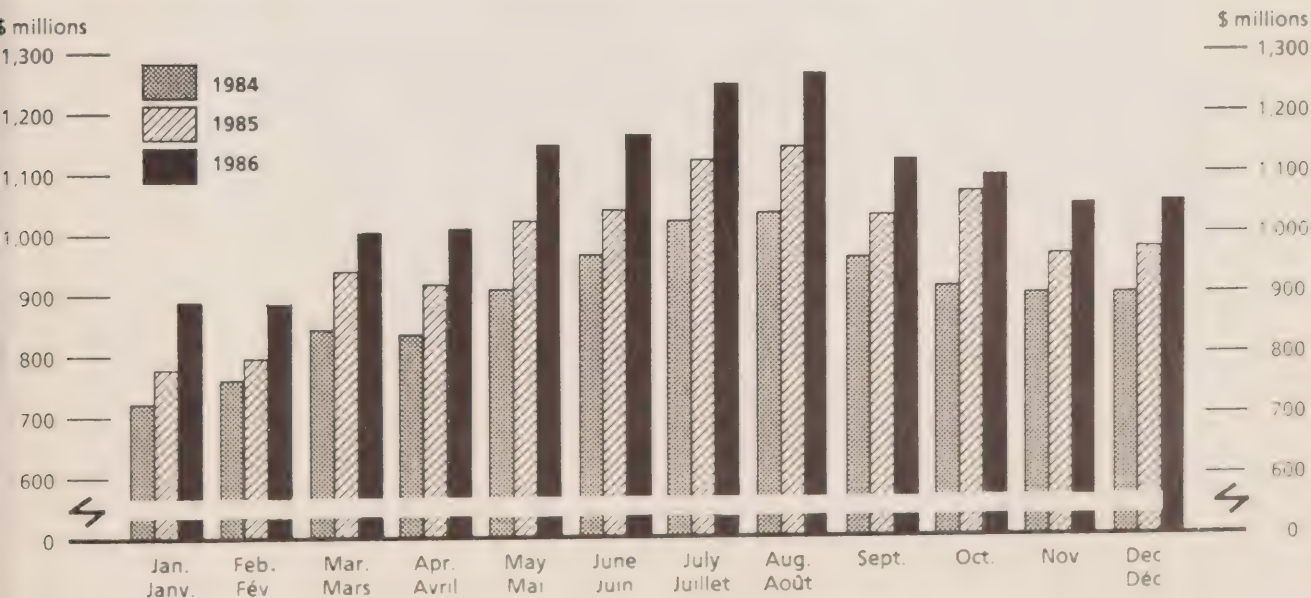
See note(s) at end of Table 1.

Voir note(s) à la fin du tableau 1.

Note: Data contained in this publication represent the results of a sample survey of the food-serving industry. The methodology, definitions, etc., were described in the January 1984 issue.

Nota: Les données de cette publication représentent les résultats d'une enquête-échantillon sur l'industrie de la restauration. La méthodologie, les définitions, etc., sont exposées dans le numéro de janvier 1984.

Figure 1
Restaurant, Caterer and Tavern Receipts, by Month, Canada, 1984-1986
Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par mois, Canada, 1984-1986



Note: The levels indicated in Figure 1 above represent revised estimates for all months with the exception of the month of the bulletin where the level represents preliminary estimates

Nota: Les niveaux dont fait état la figure 1 ci-dessus représentent des estimations révisées pour les mois à l'exception du mois visé par le bulletin où le niveau indiqué est celui des estimations préliminaires

JUN 1 1987

